

Art.Nr.
5912319903 / 39123159933
AusgabeNr.
5912316903_0001
Rev.Nr.
29/09/2025

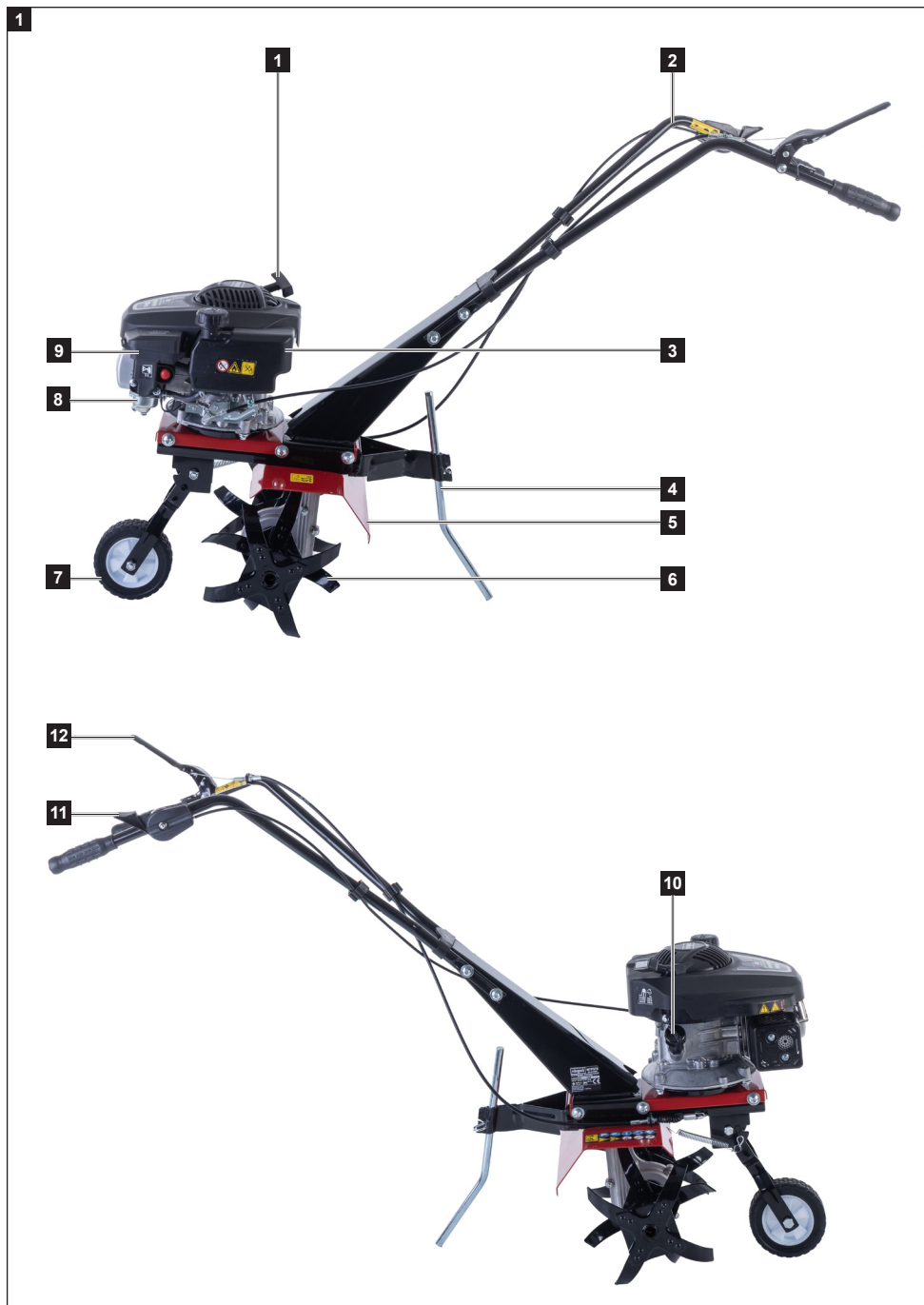


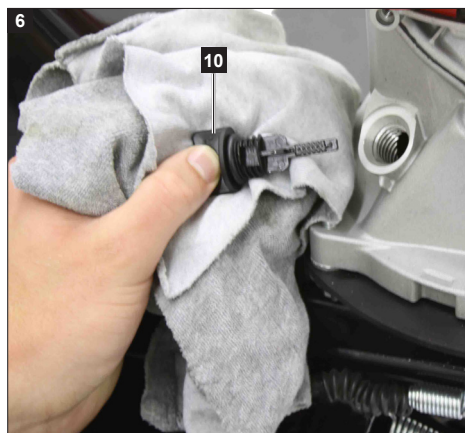
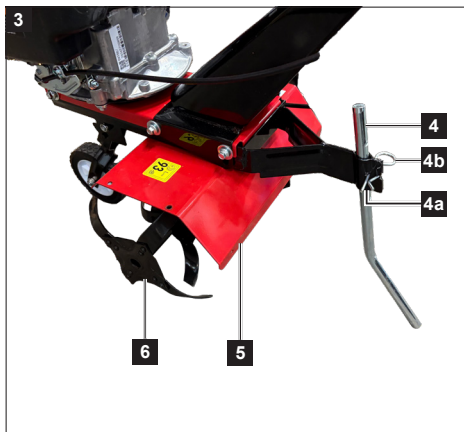
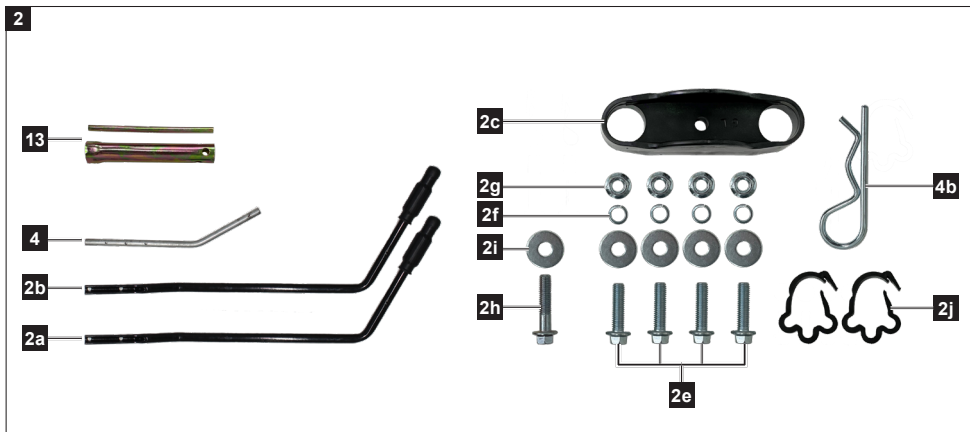
Made in P.R.C.

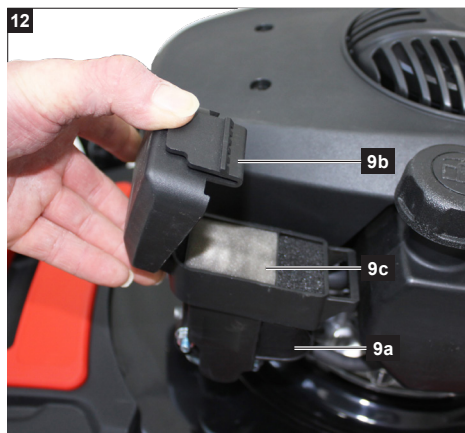
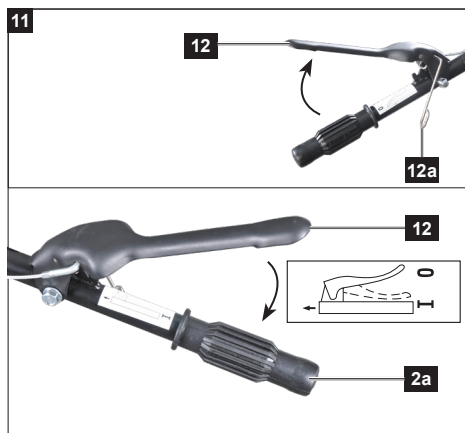
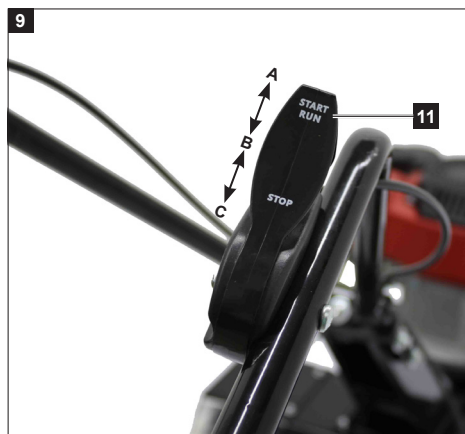
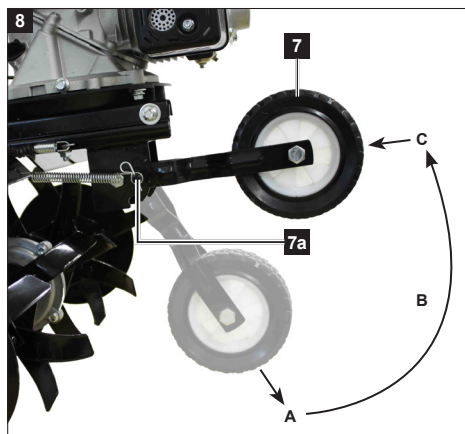
MTP370 BMH150-36

DE	Benzin-Motorhacke Originalbetriebsanleitung	5
GB	Petrol motor hoe Translation of original instruction manual	24
FR	Motobineuse thermique Traduction des instructions d'origine	40
IT	Motozappa a benzina La traduzione dal manuale di istruzioni originale	58
NL	Benzine motorfrees Vertaling van de originele gebruikshandleiding	76
ES	Motocultor de gasolina Traducción del manual de instrucciones original	93
PT	Motoenxada a gasolina Tradução do manual de operação original	111
CZ	Benzínová motorová plečka Překlad originálního návodu k obsluze	128
SK	Benzínová motorová plečka Preklad originálneho návodu na obsluhu	144
HU	Benzinmotoros kapa Eredeti használati utasítás fordítása	161
PL	Benzynowa motyka mechaniczna Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	178
HR	Benzinska motorna kopačica Prijevod originalnog priručnika za uporabu	196
SI	Bencinska motorna kosa Prevod originalnih navodil za uporabo	212

EE	Bensiini-mootorkobesti Originaalkäitusjuhendi tõlge	228
LT	Benzininis kultivatorius-motoblokas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	244
LV	Benziņa motokultivators Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	260
SE	Bensindriven jordfräs Översättning av original-bruksanvisning	276
FI	Bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	292
DK	Bensindrevet havefræser Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	308
NO	Bensindrevet motorhakke Oversettelse av den originale brukerveiledningen	324
BG	Бензиновотокултиватор Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	340
GR	Βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	359
RO	Sapă cu motor pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	378
RS	Benziński motokultivator Prevod originalnog uputstva za upotrebu	395
TR	Benzinli motorlu çapa Orişinal kullanim talimatı çevirisi	411







Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.		Halten Sie nichtbeteiligte Personen vom Produkt fern.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.		Kupplungshebel: Messer läuft / STOP (Messer steht still)
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.		Gashebel START (Hase) und STOPP (Schildkröte)
	Arbeitshandschuhe tragen!		ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufenden Motor tanken.
	Festes Schuhwerk tragen!		Garantierter Schallleistungspegel in dB
	Rauchen oder offenes Feuer verboten.		Primer für Kaltstart 3x drücken
	Es ist verboten, die Schutzvorrichtungen und Sicherheitseinrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren.		Ölstand prüfen ggf. Motoröl auffüllen.
	Achtung! Drehende Teile nicht berühren. Es besteht schwere Verletzungsgefahr!		Kraftstofftank
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor. Unbedingt Sicherheitsabstand einhalten.		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!		

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	7
2. Produktbeschreibung (Abb. 1-12).....	7
3. Lieferumfang (Abb. 2).....	7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5. Sicherheitshinweise.....	8
6. Technische Daten	12
7. Auspacken	13
8. Montage	13
9. Vor Inbetriebnahme	13
10. Bedienung.....	15
11. Bodenbearbeitung	16
12. Transport.....	17
13. Reinigung und Wartung	17
14. Lagerung.....	20
15. Entsorgung und Wiederverwertung	20
16. Störungsabhilfe.....	21
17. Konformitätserklärung	430

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1-12)

1. Seilzugstarter
2. Lenker
- 2a. Lenkholm links
- 2b. Lenkholm rechts
- 2c. Lenkholmführung
- 2d. Lenkholmaufnahme
- 2e. Schraube M8x30mm
- 2f. Federring 13/8,4mm
- 2g. Mutter M8

- 2h. Schraube M8x35mm
- 2i. Scheibe 24/8,4mm
- 2j. Kabelführung
3. Kraftstofftank
- 3a. Tankdeckel
4. Tiefenanschlag
- 4a. Aufnahme
- 4b. Federsplint
5. Messerschutz
6. Messer
7. Transportrad
- 7a. Feder Radarretierung
8. Vergaser
- 8a. Primerknopf
- 8b. Kraftstoffablassventil
9. Luftfilter
- 9a. Luftfiltergehäuse
- 9b. Luftfilterdeckel
- 9c. Luftfiltereinsatz
10. Öleinfüllschraube mit Ölmesstab
11. Gashebel
12. Kupplungshebel
- 12a. Sperre Kupplungshebel
13. Montageschlüssel

3. Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
2a	1	Lenkholm links
2b	1	Lenkholm rechts
2c	1	Lenkholmführung
2e	4	Schraube M8x30mm
2f	4	Federring 13/8,4mm
2g	4	Mutter M8
2h	1	Schraube M8x35mm
2i	5	Scheibe 24/8,4mm
2j	2	Kabelführung
4	1	Tiefenanschlag
4b	1	Federsplint
13	1	Montageschlüssel
	1	Benzin-Motorhacke
	1	Betriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für das Hacken und Zerkleinern grobscholligen Bodens und für die Einarbeitung von Dünger, Torf und Kompost im häuslichen Bereich bestimmt.

Arbeiten Sie nicht an Hängen mit einem Gefälle von mehr als 10%.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, der Montageanleitung und der Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, welche das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

⚠ GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Lernen Sie Ihr Produkt kennen.

Das Benutzerhandbuch und die Kennzeichnungen an dem Produkt müssen gelesen und verstanden werden. Lernen Sie, wie und für welche Zwecke das Produkt eingesetzt wird. Setzen Sie sich mit den potenziellen Gefahren des Produkts auseinander.

Lernen Sie, wie das Produkt gesteuert und ordnungsgemäß bedient wird. Lernen Sie, wie das Produkt und die Steuerungen schnell angehalten bzw. abgeschaltet werden können.

Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise in dem getrennt beiliegenden Benutzerhandbuch müssen gelesen und verstanden werden.

Nicht versuchen, das Produkt zu bedienen, wenn Sie nicht genau wissen, wie der Motor bedient und gewartet wird und wie Unfallverletzungen und/oder Sachschäden vermieden werden können.

Sicherheit am Arbeitsplatz

1. Den Motor nie in geschlossenen Räumen starten oder laufen lassen. Die Abgase sind gefährlich und enthalten Kohlenstoffmonoxid, ein geruchloses und giftiges Gas. Dieses Produkt nur in einem gut belüfteten Außenbereich bedienen.
2. Das Produkt niemals bedienen, wenn keine ausreichende Sichtbarkeit bzw. kein ausreichendes Licht gegeben ist.
3. Das Produkt niemals an Steilhängen bedienen.
4. Immer waagrecht zum Boden arbeiten, niemals von oben nach unten.

Sicherheit von Personen

1. Das Produkt niemals unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder sonstigen Arzneimitteln bedienen, die Ihre Fähigkeit, das Produkt ordnungsgemäß zu benutzen, beeinflussen könnten.
2. Angemessene Kleidung tragen. Lange Hose, Stiefel und Handschuhe tragen. Keine lose Bekleidung, kurzen Hosen oder Schmuck jeglicher Art tragen. Langes Haar auf Schulterlänge zusammenbinden. Haar, Bekleidung und Handschuhe immer von Teilen in Bewegung fernhalten. Lose Bekleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
3. Schutzausrüstung tragen. Immer Augenschutz tragen.
4. Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei einschlägigen Bedingungen benutzt werden, reduzieren Personenschäden.
5. Das Produkt vor dem Starten überprüfen. Trennende Schutzeinrichtungen nicht entfernen und in Stand halten. Sicherstellen, dass alle Muttern, Schrauben u. ä. fest angezogen sind.
6. Das Produkt auf keinen Fall bedienen, wenn es repariert werden muss oder seine Mechanik beschädigt ist.
7. Beschädigte, fehlende oder nicht funktionstüchtige Teile vor einem Einsatz des Produkts ersetzen. Auf Dichtigkeit prüfen. Sichere Arbeitsbedingungen für das Produkt aufrechterhalten.
8. Schutzvorrichtungen auf keinen Fall manipulieren. Ihre Funktionstüchtigkeit regelmäßig prüfen.

9. Das Produkt darf nicht eingesetzt werden, wenn es nicht mit dem Motorschalter ein- bzw. ausgeschaltet werden kann. Mit Kraftstoff betriebene Produkte, die nicht über den Motorschalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen ausgetauscht werden.
10. Vor dem Starten regelmäßig prüfen, ob Schlüssel bzw. Schraubenschlüssel von dem Produkt entfernt wurden. Durch einen Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem drehenden Teil verbleibt, kann es zu Personenschäden kommen.
11. Aufmerksam bleiben und beim Betrieb des Produkts gesunden Menschenverstand benutzen.
12. Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten. Das Produkt nicht barfuß bzw. mit Sandalen oder ähnlichem, leichtem Schuhwerk bedienen. Sicherheitsschuhe tragen, die Ihre Füße schützen und Ihren Halt auf rutschigen Oberflächen verbessern.
13. Stets auf einen festen Stand und Gleichgewicht achten. Dadurch kann das Produkt in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
14. Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Motor vor dem Transport des Produkts oder Wartungs- bzw. Instandhaltungsarbeiten an dem Produkt ausgeschaltet ist.
15. Der Transport des Produkts oder Wartungs- bzw. Instandhaltungsarbeiten an dem Produkt bei laufendem Motor kann zu Unfällen führen.

Sicherheit im Umgang mit Betriebsstoffen

1. Kraftstoff ist leicht entzündlich und seine Dämpfe können bei Entzündung explodieren. Bei Verwendung von Kraftstoff entsprechende Maßnahmen treffen, um das Risiko schwerer Personenschäden zu reduzieren.
2. Beim Auffüllen oder Ablassen des Tanks in einem sauberen, gut belüfteten Außenbereich aufhalten und einen zugelassenen Kraftstoff-Sammelbehälter verwenden.
3. Nicht rauchen. Zündfunken, offene Flammen oder sonstige Zündquelle in der Nähe des Bereichs beim Auffüllen von Kraftstoff oder Betrieb des Produkts vermeiden. Den Tank auf keinen Fall im Gebäude auffüllen.
4. Geerdete, leitfähige Gegenstände, wie Werkzeuge, von ungeschützten, spannungsführenden Elektroteilen und Anschlüssen zur Vermeidung von Funkenbildung oder Funkenüberschlag fernhalten. Sie könnten Rauchgas oder Dämpfe entzünden.
5. Den Motor immer ausschalten und vor dem Auffüllen des Tanks abkühlen lassen.

Den Deckel des Tanks auf keinen Fall entfernen oder Kraftstoff bei laufendem oder warmem Motor auffüllen. Das Produkt nicht bedienen, wenn die Kraftstoffanlage undicht ist.

6. Den Deckel des Tanks leicht öffnen, um Druck im Tank abzulassen.
7. Den Tank nicht überfüllen (bis ca. 1,5 cm unterhalb des Einfüllstutzens für Raum im Falle einer Ausdehnung des Kraftstoffes aufgrund der vom Motor erzeugten Wärme).
8. Die Deckel des Tanks und des Behälters wieder sicher aufsetzen und verschütteten Kraftstoff aufwischen. Das Produkt auf keinen Fall bedienen, wenn der Deckel des Tanks nicht angebracht ist.
9. Zündquellen bei verschüttetem Kraftstoff vermeiden. Nicht versuchen, den Motor zu starten, wenn Kraftstoff verschüttet wurde. Das Produkt stattdessen aus dem betreffenden Bereich entfernen und Zündquellen vermeiden, bis sich die Dämpfe des Kraftstoffs verflüchtigt haben.
10. Kraftstoff in eigens angefertigten und für diesen Zweck zugelassenen Behältern lagern.
11. Kraftstoff an einem kühlen, gut belüfteten Ort und gegen Zündfunken, offene Flammen oder sonstige Zündquellen geschützt lagern.
12. Kraftstoff oder das Produkt mit einem mit Kraftstoff befüllten Tank auf keinen Fall in einem Gebäude lagern, in dem Rauchgase mit Zündfunken, offenen Flammen oder sonstigen Zündquellen, wie Warmwasserbereitern, Öfen, Trocknern o. ä., in Berührung kommen könnten. Den Motor vor einem Lagern in einem Gehäuse abkühlen lassen.

Hinweise zum Einsatz und Pflege des Produkts

1. Das Produkt nicht bei laufendem Motor anheben oder tragen.
2. Das Produkt nicht mit Gewalt bedienen.
3. Das richtige Produkt für Ihre Anwendung verwenden. Das richtige Produkt wird die Aufgabe auf bessere und sicherere Weise erledigen.
4. Die Einstellungen des Motor-Drehzahlreglers nicht ändern und den Motor nicht mit zu hoher Drehzahl laufen lassen. Der Drehzahlregler steuert die maximale Betriebsdrehzahl, die für den Motor sicher ist.
5. Den Motor nicht schnell laufen lassen, wenn der Boden nicht bearbeitet wird.
6. Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder zu sich heranziehen.
8. Die Hände oder Füße nicht in der Nähe drehender Teile positionieren.

9. Kontakt mit heißem Kraftstoff, Öl, Rauchgasen und heißen Oberflächen vermeiden. Den Motor oder den Schalldämpfer nicht berühren. Diese Teile werden beim Betrieb extrem heiß. Sie sind auch für kurze Zeit heiß, nachdem das Produkt ausgeschaltet wurde. Den Motor vor Wartungsarbeiten oder Einstellungen abkühlen lassen.
10. Sollte das Produkt ungewöhnliche Geräusche machen oder ungewöhnlich vibrieren, den Motor sofort abschalten, das Zündkabel trennen und die Ursache finden. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind grundsätzlich ein Warnzeichen.
11. Nur vom Hersteller zugelassene Anschlüsse und zugelassenes Zubehör verwenden. Ein Nichtbefolgen dieser Vorschrift kann zu Personenschäden führen.
12. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Arbeitswerkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
13. Das Produkt warten. Prüfen, ob Teile in Bewegung falsch ausgerichtet oder blockiert sind. Teile auf Bruch prüfen bzw. prüfen, ob ein anderer Zustand vorliegt, der den Betrieb des Produkts beeinflussen könnte. Das Produkt bei einem Schaden vor dem Einsatz reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzureichend gewartete Ausrüstung verursacht.
14. Den Motor und Schalldämpfer von Gras, Blättern, übermäßigem Fett oder angesammeltem Kohlenstoff befreien, um das Brandgefahrnisiko zu reduzieren.
15. Schneidewerkzeuge scharf und sauber halten. Sachgerecht gewartete Schneidewerkzeuge mit scharfen Schnittkanten blockieren weniger und sind leichter zu steuern.
16. Das Produkt auf keinen Fall mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit begießen oder bespritzen. Lenker trocken, sauber und frei von Ablagerungen halten. Nach jedem Einsatz reinigen.
17. Gesetze und Vorschriften über die ordnungsgemäße Entsorgung von Kraftstoff, Öl o. ä. zum Schutz der Umwelt einhalten.
18. Das nicht betriebene Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die nicht mit dem Produkt oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht gestatten, das Produkt zu bedienen. Das Produkt ist in den Händen nicht geschulter Anwender gefährlich.
19. Aus Sicherheitsgründen müssen Kraftstofftank und Tankverschluss (regelmäßig) ausgetauscht werden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
20. Lassen Sie beschädigte Auspufftöpfe von einer Fachwerkstatt austauschen.

Anweisungen zur Instandhaltung

Den Motor vor einer Reinigung, Reparatur, Inspektion oder Anpassung des Produkts abschalten und sicherstellen, dass alle Teile in Bewegung angehalten wurden.

Das Zündkabel trennen und das Kabel von der Zündkerze weg positionieren, um einen zufälligen Start zu verhindern.

Das Produkt durch qualifiziertes Personal warten lassen, das ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts aufrecht erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitsvorschriften für Benzin-Motorhacken

1. Den zu bearbeitenden Boden sorgfältig prüfen und Ablagerungen sowie harte oder scharfe Gegenstände, wie Steine, Stöcke, Glas, Draht, Knochen o. ä. entfernen.
2. Die Benzin-Motorhacke nicht auf Böden mit großen Steinen und Fremdoobjekten bedienen, durch die das Produkt beschädigt werden könnte.
3. Nicht über erdverlegten elektrischen Kabeln, Telefonleitungen, Wasser- und Gasleitungen, Rohren oder Schläuchen arbeiten. Im Zweifelsfall das Versorgungsunternehmen oder den Telefonanbieter vor Ort kontaktieren, um erdverlegte Serviceleitungen zu lokalisieren.
4. Zuschauer, Kinder und Tiere müssen einen Mindestabstand von 23 m einhalten. Das Produkt unverzüglich anhalten, wenn sich eine Person nähert.
5. Passen Sie Ihre Arbeitsweise den örtlichen Gegebenheiten und der Produktleistung an.
6. Dieses Produkt ist mit einer Kupplung ausgestattet. Den Kupplungshebel drücken und prüfen, ob er automatisch in die Ausgangsstellung zurückkehrt. Ist dies nicht der Fall, muss das Produkt durch qualifiziertes Personal neu eingestellt werden.
7. Auskuppeln, bevor der Motor gestartet wird.
8. Den Motor vorsichtig nach Vorgabe starten. Dabei die Füße in einem angemessenen Abstand von den Messern positionieren.
9. Die Messer (6) bewegen sich nicht, wenn die Kupplung ausgekuppelt ist. Ist dies nicht der Fall, muss das Produkt durch qualifiziertes Personal neu eingestellt werden.
10. Das Produkt immer von hinten bedienen. Auf keinen Fall vor dem Produkt vorbeigehen oder stehen, wenn der Motor läuft.
11. Das Produkt während des Betriebs immer mit beiden Händen halten. Die Lenker gut festhalten.
12. Sich bewusst machen, dass das Produkt unerwartet nach oben oder nach vorne springen kann, wenn die Messer (6) auf vergrabene Hindernisse wie große Steine, Wurzeln oder Baumstümpfe treffen.
13. Wenn das Produkt auf ein Fremdoobjekt trifft, den Motor anhalten, die Zündkerze trennen, das Produkt auf eventuelle Beschädigungen prüfen und den Schaden reparieren, bevor das Produkt erneut gestartet und bedient wird.
14. Mit äußerster Vorsicht vorgehen, wenn rückwärts gearbeitet wird oder man das Produkt zu sich zieht.
15. Die Kapazität des Produkts nicht überlasten, indem in einem Zug zu tief oder zu schnell gearbeitet wird.
16. Die Benzin-Motorhacke auf keinen Fall mit zu hohen Transportgeschwindigkeiten auf harten oder rutschigen Oberflächen bedienen.
17. Beim Bearbeiten von harten Böden vorsichtig vorgehen. Die Messer (6) können sich im Boden festklemmen und die Benzin-Motorhacke vorwärts treiben. Ist dies der Fall, die Lenker loslassen und das Produkt nicht festhalten.
18. Bei Arbeiten in der Nähe von Zäunen, Gebäuden und erdverlegten Serviceleitungen vorsichtig vorgehen. Die sich drehenden Messer (6) können Sachschäden oder Personenschäden verursachen.
19. Mit äußerster Vorsicht vorgehen, wenn auf oder über Kiesauffahrten, -wegen oder -straßen gearbeitet wird. Auf nicht sichtbare Gefahren und den Verkehr achten. Keine Passagiere befördern.
20. Die Arbeitsstellung auf keinen Fall verlassen, wenn der Motor läuft.
21. Den Motor immer anhalten, wenn die Bearbeitung verzögert wird oder man von einer Bearbeitungsstelle zur nächsten geht.
22. Das Produkt von Pflanzen und anderen Materialien sauber halten. Sie können sich in den Messern (6) verfangen. Den Motor anhalten und die Zündkerze trennen, bevor die Messer (6) gereinigt werden.

Reparaturen

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile.

Sollte das Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen und Ihrer Pflege einmal ausfallen, lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt ausführen.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Produkts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Produkts können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Abgasen

⚠ Warnung! Dieses Produkt erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird.

6. Technische Daten

Motor 4-Takt	150 cm ³
Leistung	2,6 KW / 3,5 PS
Arbeitsdrehzahl Motor	3600 min ⁻¹
Startsystem	Seilzugstarter
Kraftstoff	Super E10
Tankinhalt	800 ml
Motoröl	400 ml
CO ₂ -Ausstoß	1033 g/kWh
Zündkerze	F6RTC
Gewicht	29 kg
Max. Arbeitsbreite	360 mm
Max. Arbeitstiefe	130 mm
Anzahl Hackmesser	6
Durchmesser Hackmesser	260mm

Technische Änderungen vorbehalten!

Gemessener Schalldruckpegel _{LpA}	71,65 dB
Messunsicherheit _{KpA}	1,52 dB
Gemessener Schalleistungspegel _{LWA}	91,7 dB
Messunsicherheit _{KWA}	1,52 dB

Garantierter Schalleistungspegel _{LWA}	93 dB
Vibrationswert _{ahw}	<2,5 m/s ²

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

ACHTUNG: Der Vibrationswert während der Benutzung kann abhängig von den Umständen von dem angegebenen Wert abweichen.

Die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners basieren auf der geschätzten Exposition unter normalen Betriebsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Benutzungszyklen, zum Beispiel, wenn das Produkt ausgeschaltet wird, wenn es im Leerlauf betrieben oder benutzt wird).

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

⚠ Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ GEFAHR!

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr und Beschädigungsgefahr!

Die Verwendung falscher Ersatz- und Zubehörteile kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Diese könnten sich lösen und weggeschleudert werden. Außerdem können sie die Leistung des Produkts verringern.

- Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Bei Nichtbeachtung kann sich die Leistung des Produkts verringern und Teile können sich evtl. lösen.
- Bei Nichtbeachtung erlischt die Herstellergarantie.

Hinweis:

Aufgrund des hohen Produktgewichts empfehlen wir die Montage durch mindestens zwei Personen.

Benötigtes Werkzeug:

- 2x Gabelschlüssel SW 10*

*Nicht im Lieferumfang enthalten!

8.1 Tiefenanschlag (4) montieren (Abb. 3)

1. Führen Sie den Tiefenanschlag (4) von unten in die Aufnahme (4a).
2. Richten Sie ihn so aus, dass eine Einkerbung mit der seitlichen Bohrung der Aufnahme (4a) übereinstimmt. Sie haben drei Verstellmöglichkeiten.
3. Sichern Sie den Tiefenanschlag (4), indem Sie den Federsplint (4b) seitlich durch die Bohrung der Aufnahme (4a) stecken.

8.2 Lenker (2) montieren (Abb. 4)

1. Schieben Sie den Lenkholm links (2a) und den Lenkholm rechts (2b) durch die Lenkholmführung (2c).
2. Positionieren Sie die Lenkholmführung (2c) über dem Gewinde in der Lenkholmaufnahme (2d). Setzen Sie die Schraube (2h) zusammen mit einer Scheibe (2i) nur locker an, dass die Verbindung beweglich bleibt.
3. Richten Sie die Bohrungen des linken Lenkholms (2a) mit der Lenkholmaufnahme (2d) aus. Setzen Sie zwei Schrauben (2e) mit je einem Federring (2f) und einer Scheibe (2i) von außen ein. Ziehen Sie diese mit der Mutter (2g) nur leicht an.
4. Wiederholen Sie Schritt 3 für den rechten Lenkholm (2b).
5. Ziehen Sie nun alle fünf Schrauben (2e, 2h) fest. Verwenden Sie hierzu zwei Gabelschlüssel SW 10.

8.3 Kabel fixieren

1. Öffnen Sie die Kabelführungen (2j).
2. Positionieren Sie je eine geöffnete Kabelführung (2j) an Lenkholm links (2a) und Lenkholm rechts (2b).
3. Führen Sie die Kabel durch eine der drei Kabelmulden.
4. Drücken Sie die Kabelführung (2j) zusammen, bis die Clipverbindung hörbar einrastet.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzinleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker an der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

Benötigtes Werkzeug:

- Trichter*
- Tuch*

*Nicht im Lieferumfang enthalten!

9.1 Motoröl auffüllen (Abb. 5, 6)

⚠ Achtung!

Die Benzin-Motorhacke wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 15W-40).

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie die Benzin-Motorhacke auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters* mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 400 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Wischen Sie die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
5. Führen Sie die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne die Öleinfüllschraube (10) anzuziehen.
6. Der Ölstand muss innerhalb der Markierung am Ölmesstab sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 400 ml).
8. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) anschließend wieder ein.

9.2 Benzin auffüllen (Abb. 7)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mindestens 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

⚠ Achtung!

Die Benzin-Motorhacke wird ohne Benzin ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (3) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (3a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (3) mit Hilfe eines Trichters* mit Benzin. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 0,8 l. Füllen Sie das Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (3a) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (3a) und die Umgebung.
6. Überprüfen Sie den Kraftstofftank (3) und die Kraftstoffleitung auf Undichtigkeiten.
7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

10. Bedienung

10.1 Transportrad (7) (Abb. 8)

Das Transportrad (7) kann in zwei Positionen fixiert werden. Zum Verändern der Position gehen Sie wie folgt vor:

1. Kippen Sie das Produkt leicht zur Seite.
2. Ziehen Sie das Transportrad (7) mitsamt seiner Aufnahme gegen die Kraft der Feder (7a) vom Produkt weg bis der Bolzen aus seiner aktuellen Aussparung gelöst ist (A).
3. Drehen Sie das Transportrad (7) mitsamt seiner Aufnahme (B).
4. Lassen Sie den Bolzen in der anderen Aussparung einrasten (C).

Bei der Ausführung von Arbeiten:

- Klappen Sie das Transportrad (7) nach oben, wenn Sie mit der Benzin-Motorhacke arbeiten.

Beim Transportieren:

- Klappen Sie das Transportrad (7) nach unten, wenn die Benzin-Motorhacke transportiert wird.
- Kippen Sie während des Transportes das Produkt nach vorne, so dass die Messer (6) den Boden nicht mehr berühren.
- Sie können die Benzin-Motorhacke zum nächsten Ort ziehen oder schieben.

10.2 Tiefenanschlag (4) (Abb. 3)

⚠ VORSICHT! Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis die Messer zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Tiefenanschlag (4) einstellen!

Mit dem Tiefenanschlag (4) wird die Arbeitstiefe eingestellt. Er unterstützt den Bediener bei der Richtungs- und Geschwindigkeitsregulierung der Benzin-Motorhacke. Durch Anheben der Tiefeneinstellung wird die Benzin-Motorhacke abgebremst und die Arbeitstiefe vergrößert. Durch Absenken der Tiefeneinstellung wird die Geschwindigkeit erhöht und die Arbeitstiefe reduziert.

10.3 Einstellung der Arbeitstiefe

1. Entfernen Sie den Federsplint (4b). (Abb. 3)
2. Richten Sie ihn so aus, dass eine Einkerbung mit der seitlichen Bohrung der Aufnahme (4a) übereinstimmt. Sie haben drei Verstellmöglichkeiten.
3. Sichern Sie den Tiefenanschlag (4), indem Sie den Federsplint (4b) seitlich durch die Bohrung der Aufnahme (4a) stecken.

Für schwere Böden (Tiefe 100 mm oder mehr) entfernen Sie den Tiefenanschlag (4) und lassen die Messer (6) durch leichte Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen in die Tiefe von 100 mm arbeiten. Ziehen Sie die Benzin-Motorhacke langsam rückwärts und lassen Sie den Boden nach vorne über die Messer (6) gleiten.

10.4 Kaltstart

1. Drücken Sie 3x den Primerknopf (8a). (Abb. 10).
2. Drehen Sie das Transportrad (7) nach oben, bis die Arretierung in der dafür vorgesehenen Aussparung einrastet (siehe Kap. 10.1).
3. Stellen Sie den Gashebel (11) in die erforderliche Position „A“. (Abb. 9)
A = Vollgas, B = Leerlauf, C = Stopp.
4. Starten Sie den Motor mithilfe des Seilzugstarters (12). Ziehen Sie zuerst vorsichtig, bis Sie einen Widerstand fühlen und dann mit Kraft bis zum Ende. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Motor anspringt. Sollte der Motor nach zehn Versuchen noch nicht angesprungen sein, prüfen Sie den Abschnitt „16. Störungsabhilfe“ in dieser Betriebsanleitung.
5. Ziehen Sie für den Betrieb der Messer (6) die Kupplungshebelsperre (12a) zurück und drücken Sie dann den Kupplungshebel (12), um die Rotation der Messer (6) einzuschalten. Halten Sie den Kupplungshebel (12) gedrückt.
Lassen Sie die Kupplung los, um die Messer (6) anzuhalten (Abb. 11).

10.5 Warmstart

1. Drehen Sie das Transportrad (7) nach oben, bis die Arretierung in der dafür vorgesehenen Ausparung einrastet (siehe Kap. 10.1).
2. Stellen Sie den Gashebel (11) in die erforderliche Position „A“. (Abb. 9)
A = Vollgas, B = Leerlauf, C = Stopp.
3. Starten Sie den Motor mithilfe des Seilzugstarters (12). Ziehen Sie zuerst vorsichtig, bis Sie einen Widerstand fühlen und dann mit Kraft bis zum Ende. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Motor anspringt. Sollte der Motor nach zehn Versuchen noch nicht angesprungen sein, prüfen Sie den Abschnitt „16. Störungsabhilfe“ in dieser Betriebsanleitung.
4. Ziehen Sie für den Betrieb der Messer (6) die Kupplungshebelsperre (12a) zurück und drücken Sie dann den Kupplungshebel (12), um die Rotation der Messer (6) einzuschalten. Halten Sie den Kupplungshebel (12) gedrückt.
Lassen Sie den Kupplungshebel (12) los, um die Messer (6) anzuhalten (Abb. 11).

ACHTUNG: Das Produkt darf nicht übermäßig gekippt werden! Öl kann auslaufen oder in den Vergaser, Brennraum usw. gelangen und das Produkt beschädigen! Ausnahmen sind der Ölwechsel oder Wartungsarbeiten! Muss das Produkt für Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten gekippt werden, so muss es immer so gekippt werden, dass die Zündkerze nach oben zeigt.

10.6 Leerlauf

1. Lassen Sie den Kupplungshebel (12) los, um die Messer (6) und den Antrieb anzuhalten.
2. Stellen Sie den Gashebel (11) auf die Position „B“ (Abb. 9), um die Motorgeschwindigkeit zu reduzieren, solange der Boden nicht bearbeitet wird. Eine Reduzierung der Motorgeschwindigkeit auf den Leerlauf verlängert die Lebensdauer des Motors, spart Kraftstoff und reduziert den Lärmpegel der Maschine.

10.7 Ausschalten

1. Lassen Sie den Kupplungshebel (12) los, um die Messer (6) und den Antrieb anzuhalten.
2. Stellen Sie den Gashebel (11) auf „Stop“ (Position C, Abb. 9).

11. Bodenbearbeitung

⚠ Achtung! Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder zu sich heranziehen.

11.1 Bestellung von Böden

Beim Bestellen wird Boden umgebrochen und umgegraben und auf das Saatbeet vorbereitet.

Die optimale Arbeitstiefe liegt zwischen 100 mm und 150 mm. Eine Benzin-Motorhacke entfernt außerdem unerwünschte Pflanzen aus dem Boden.

Die Zersetzung dieser pflanzlichen Bestandteile reichert den Boden an.

Zu trockener Boden, der zu Staub verfällt und somit kein Wasser aufnimmt, sollte nicht bestellt werden.

- Aus diesem Grund einige Tage lang vor dem Bestellen wässern.

Zu nasser Boden produziert beim Bestellen nicht erwünschte Klumpen.

- Aus diesem Grund ein, zwei Tage nach schweren Regenfällen warten, damit der Boden antrocknen kann.
- Eine ordnungsgemäß bearbeitete und unmittelbar nach dem Bestellen genutzte Fläche fördert das Wachstum von Pflanzen, weil die Feuchtigkeit im Boden gehalten wird.
- Die tatsächliche Arbeitstiefe wird durch die Bodenart und die Arbeitsbedingungen bestimmt. Bei bestimmten Böden reicht ein Arbeitsgang aus, um die gewünschte Tiefe zu erreichen. Bei anderen Böden wird die gewünschte Tiefe erst nach zwei oder drei Arbeitsgängen erreicht. In diesem Fall sollte die Tiefeneinstellung vor jedem Arbeitsgang erneut abgesenkt werden. Die Arbeitsgänge sollten jeweils abwechselnd in der Länge und in der Breite durchgeführt werden.
- Nicht versuchen, den Boden beim ersten Arbeitsgang zu tief zu bearbeiten. Wenn das Produkt springt oder ruckelt, sollte das Produkt etwas schneller über den Boden gefahren werden.
- Den Lenker (2) hin und her bewegen, wenn die Benzin-Motorhacke anhält und sich an einer Stelle eingrät, bis das Produkt sich wieder nach vorne bewegt.
- Ausgegrabene Steine sollten entfernt werden.

⚠ WARNUNG! Sollten Sie auf einen Fremdkörper treffen, muss das Produkt sofort gestoppt und der Zündkerzenstecker gezogen werden und die Benzin-Motorhacke auf eventuelle Schäden überprüft werden.

Starten Sie das Produkt erst wieder, wenn Sie sicher sind, dass alles einwandfrei funktioniert.

11.2 Auflockern von Böden

VORSICHT! Wenn der Boden zu hart ist, muss er vor dem Anbau aufgebrochen werden, um eine Beschädigung des Messers, oder anderer Bauteile des Produkts zu vermeiden.

Der Anbau umfasst das Lockern oder Graben in Bereichen wachsender Pflanzen, um Unkraut zu entfernen und den Boden aufzulockern. Die optimale Arbeitstiefe liegt unter 50 mm.

12. Transport

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor dem Verladen des Produkts den Motor aus und ziehen Sie, nachdem der Motor abgekühlt ist, die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Das Produkt kann durch sein Eigengewicht schwere Quetschverletzungen verursachen.
- Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.
- Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos.
- Klappen Sie das Transportrad (7) nach unten, wie in Kapitel 10.1 beschrieben.
- Kippen Sie während des Transportes das Produkt nach vorne, so dass die Messer (6) den Boden nicht mehr berühren.
- Halten Sie die Benzin-Motorhacke an beiden Griffen des Lenkers (2) fest und kippen Sie das Produkt nach vorne, bis es auf dem Transportrad (7) steht (siehe Kapitel 10.1).
- Ziehen oder schieben Sie die Benzin-Motorhacke langsam (Schrittempo). Auf glattem und ebenem Untergrund sollte das Produkt geschoben, auf hohligem Untergrund besser gezogen werden.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport über längere Strecken auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Produkt beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder Gegenstände auf das Produkt fallen können.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt und lehnen Sie nichts an das Produkt an.

13. Reinigung und Wartung

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen. Außerdem können Temperaturen von 80 °C und mehr erreicht werden.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

⚠ **WARNUNG!**

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Dringt Wasser in das Gehäuse ein, können Motorschäden die Folge sein. Außerdem kann der Strahl eines Hochdruckreinigers Teile des Produkts beschädigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch, einer Handbürste etc.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit einem Hochdruckreiniger ab.

Wartungsplan	
Kontrolle zur Instandhaltung	Intervall
Lockere Schrauben	Vor Inbetriebnahme
Prüfung auf Beschädigung	Vor Inbetriebnahme
Kraftstofftank auf Dichtheit prüfen	Vor Inbetriebnahme
Produkt säubern	Nach Inbetriebnahme
Zündkerze reinigen/ersetzen	Alle 100 Betriebsstunden
Luftfilter reinigen	Alle 50 Betriebsstunden
Ölwechsel (Motor und Getriebe)	Alle 100 Betriebsstunden

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*
- 2x Gabelschlüssel SW 10
- Trichter*
- Absaugpumpe*

*Nicht im Lieferumfang enthalten!

13.1 Reinigung der Messer (6)

Die Motorhacke sollte auf der Unterseite des Messerschutzes (5) nach jedem Einsatz gereinigt werden. Schmutz lässt sich leichter entfernen, wenn er sofort mit Wasser abgespült wird und nicht eintrocknen kann.

1. Schalten Sie den Motor aus (siehe Kapitel 10.7)
2. Trennen Sie das Zündkabel sicher von der Zündkerze, indem Sie den Zündkerzenstecker abziehen.
3. Entfernen Sie Pflanzenreste, Schnüre, Drähte und andere Materialien, die sich möglicherweise an der Achse zwischen den Messern (6) und der Dichtung des Getriebegehäuses angesammelt haben.

13.2 Zündkerze reinigen/ersetzen

⚠ ACHTUNG!

Zündkerze nur bei kaltem Motor wechseln!

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Ersetzen Sie danach die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder bei Bedarf.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und beiseitigen Sie etwaigen Schmutz im Zündkerzenbereich.

2. Drehen Sie die Zündkerze mit dem Montageschlüssel (13) heraus und prüfen Sie ihren Zustand.
3. Prüfen Sie den Isolator. Ersetzen Sie die Zündkerze bei Beschädigungen wie z. B. Rissbildung oder Absplinterungen.
4. Reinigen Sie die Zündkerzen-Elektroden mit einer Drahtbürste.
5. Prüfen Sie den Elektrodenabstand und stellen ihn mit Hilfe einer Fühlerlehre ein. Damit der Motor leistungsfähig bleibt, muss die Zündkerze den richtigen Elektrodenabstand (0,7-0,8 mm) haben.
6. Schrauben Sie die Zündkerze von Hand wieder ein und ziehen Sie diese mit dem Montageschlüssel (13) etwa 1/4 Umdrehung fest.
7. Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.

⚠ ACHTUNG!

Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Falls Sie die Zündkerze zu stark anziehen, kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigt werden.

13.3 Wartung des Luftfilters (9) (Abb. 12)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz (9c) durch Ausklopfen oder Ausblasen mit Druckluft.
- Reinigen Sie den Luftfiltereinsatz (9c) niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Ein verschmutzter Luftfiltereinsatz (9c) verringert die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser (8). Eine regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfiltereinsatz (9c) sollte alle 50 Betriebsstunden kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Öffnen Sie den Luftfilterdeckel (9b), indem Sie den Clipverschluss drücken und den Deckel wegklappen.

2. Entnehmen Sie den Luftfiltereinsatz (9c). Prüfen Sie ihn auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
3. Blasen Sie den Luftfiltereinsatz (9c) mit Druckluft gründlich aus.
4. Benutzen Sie für die Reinigung gegebenenfalls einen umweltfreundlichen Fettlöser auf Wasserbasis.
5. Lassen Sie den Luftfiltereinsatz (9c) vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
6. Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse (9a).
7. Setzen Sie einen gereinigten oder neuen Luftfiltereinsatz (9c) in das Luftfiltergehäuse (9a) ein.
8. Schließen Sie den Luftfilterdeckel (9b), so dass der Clipverschluss hörbar einrastet.

⚠ ACHTUNG! Betreiben Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

13.4 Einstellen der Kupplung

Das Kupplungsspiel ändert sich mit der Abnutzung der Kupplung. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu ermöglichen, muss der Kupplungsseilzug eingestellt werden.

1. Stellen Sie den Kupplungshebel (12) über die Einstellvorrichtung in die Ursprungsposition.
2. Ziehen Sie hierzu die Kontermutter mit einem Gabelschlüssel SW 10 mm an, bis die Kupplung wieder ordnungsgemäß greift.

13.5 Motorölwechsel (Abb. 5, 6)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 15W-40).

1. Stellen Sie die Benzin-Motorhacke auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter links neben das Produkt.
3. Drehen Sie die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) heraus.
4. Kippen Sie das Produkt, um das Motoröl über die Einfüllöffnung in den bereitgestellten Auffangbehälter ablaufen zu lassen. Für eine vollständige Entleerung des Ölbehälters, verwenden Sie eine Absaugpumpe*.
5. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe Kapitel 9.1). Verwenden Sie dazu einen Trichter*.
6. Drehen Sie anschließend die Öleinfüllschraube mit Ölmesstab (10) im Uhrzeigersinn wieder ein.

13.6 Benzin mit einer Benzinabsaugpumpe abpumpen

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum oder beim Transport muss das Benzin abgepumpt werden.

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Kraftstofftank und pumpen Sie das Benzin mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel wieder fest.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Produkt-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

13.7 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Produkts
- Artikelnummer des Produkts

Ersatzteile / Zubehör

Benzin-Absaugpumpe

Artikel-Nr.:

7907600001

13.8 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerzen, Messer, Luftfilter, alle Betriebsstoffe

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Lagerung

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z. B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu Motorschäden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

14.1 Lagerung bei längeren Betriebspausen:

Wenn die Benzin-Motorhacke für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um Ihre Benzin-Motorhacke auf die Lagerung vorzubereiten.

1. Leeren Sie den Benzintank vollständig (siehe Kapitel 13.7). Eingelagertes Benzin, das Ethanol oder MTBE enthält, wird innerhalb von 30 Tagen schal. Schales Benzin hat einen hohen Gummianteil und kann so den Vergaser verstopfen und die Benzinzufuhr einschränken.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis er anhält. Dadurch wird sichergestellt, dass kein Benzin im Vergaser verbleibt. Dadurch wird verhindert, dass sich Ablagerungen im Vergaser bilden und den Motor möglicherweise beschädigen.
3. Lassen Sie das Motoröl aus dem Motor ab, während er noch warm ist. Füllen Sie neues Öl ein (siehe Kapitel 13.5.).
4. Lassen Sie den Motor abkühlen. Entfernen Sie die Zündkerze und füllen Sie 30 ml qualitativ hochwertiges Motoröl in den Zylinder ein. Ziehen Sie den Seilzugstarter (1) langsam, um das Öl zu verteilen. Ersetzen Sie die Zündkerze.

⚠ ACHTUNG! Die Zündkerze ausbauen und das gesamte Öl aus dem Zylinder ablassen, bevor das Produkt nach der Lagerung erneut gestartet wird.

5. Reinigen Sie die Außenseite der Benzin-Motorhacke mit einem sauberen Lappen und befreien Sie die Lüftungsschlitze von Verunreinigungen.

⚠ ACHTUNG! Keine scharfen Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Mineralölbasis verwenden, um Kunststoffteile zu reinigen. Chemikalien können Kunststoff schädigen.

6. Prüfen Sie das Produkt auf gelöste oder beschädigte Teile. Beschädigte Teile müssen repariert oder ersetzt werden. Gelöste Schrauben und Muttern müssen festgezogen werden.
7. Montieren Sie die Messer ab. Reinigen Sie die Messer und fetten Sie sie gegen Rostbildung ein. Montieren Sie die Messer wieder.
8. Fetten Sie die Radachsen leicht ein. Ölen Sie den Gaszug und alle sichtbaren beweglichen Teile. Bauen Sie die Motorabdeckung nicht ab.
9. Lagern Sie die Benzin-Motorhacke in einer aufrechten Position in einem sauberen, trockenen Gebäude mit guter Ventilation.

⚠ ACHTUNG! Die Benzin-Motorhacke nicht mit Kraftstoff befüllt an einem nicht belüfteten Ort lagern, an dem Kraftstoffdämpfe mit Zündfunken, Signallampen oder sonstigen Zündquellen in Berührung kommen können. Nur zugelassene Kraftstoffbehälter verwenden.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!

- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	1. Der Gashebel ist nicht in der richtigen Position. 2. Der Tank ist leer. 3. Die Luftfilterkomponenten sind verschmutzt. 4. Die Zündkerze ist lose. 5. Kabel der Zündkerze nicht richtig befestigt. 6. Falscher Elektrodenabstand an der Zündkerze. 7. Zündkerze defekt. 8. Zu viel Kraftstoff im Vergaser.	1. Den Gashebel in die richtige Position stellen. 2. Den Tank füllen. 3. Die Luftfilterkomponenten reinigen. 4. Die Zündkerze auf 25-30 Nm anziehen. 5. Das Kabel an der Zündkerze befestigen. 6. Den Abstand der Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm einstellen. 7. Eine neue Zündkerze in der richtigen Position einsetzen. 8. Den Luftfilter herausnehmen und wiederholt am Seilzugstarter ziehen, bis der Vergaser sauber ist. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.
Motor startet schwer oder verliert an Leistung.	1. Zündmodul defekt. 2. Schmutz, Wasser oder Schimmel im Kraftstofftank. 3. Die Luftfilterkomponenten sind verschmutzt.	1. Kontaktieren Sie den Kundendienst. 2. Den Tank entleeren, reinigen und mit frischem Kraftstoff füllen. 3. Die Luftfilterkomponenten reinigen.
Der Motor arbeitet ungleichmäßig.	1. Die Luftfilterkomponenten sind verschmutzt. 2. Der Kupplungshebel ist durch Fremdkörper blockiert. 3. Die Kühlrippen und Lufteinlässe unter dem Motor sind verstopft.	1. Die Luftfilterkomponenten reinigen. 2. Fremdkörper entfernen. 3. Fremdkörper aus den Kühlrippen und Lufteinlässen entfernen.
Motor stockt bei hohen Geschwindigkeiten.	1. Der Elektrodenabstand an der Zündkerze ist zu gering.	1. Den Elektrodenabstand auf 0,7 bis 0,8 mm einstellen.
Motor überhitzt.	1. Der Kühlluft-Strom ist behindert. 2. Zündkerze defekt.	1. Alle Fremdkörper vom Rahmen, Gebläse, den Lufteinlässen und den Kühlrippen entfernen. 2. Eine F6RTC-Zündkerze installieren.
Motor vibriert unnormal.	1. Die Messer wurden nicht korrekt zusammengebaut. Die Messer sind nicht ausgewuchtet.	1. Prüfen Sie, ob alle Teile des Produkts korrekt montiert sind.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the product

	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.		Keep unauthorised persons away from the product.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.		Clutch lever: Blade running / STOP (blade at standstill)
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.		Throttle START (hare) and STOP (tortoise)
	Wear work gloves!		ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Wear sturdy footwear!		Guaranteed sound power level in dB
	No smoking or naked flames.		Press cold-start primer 3 times
	Removing or manipulating the protective or safety devices is prohibited.		Check oil level, fill with engine oil as necessary.
	Attention! Do not touch moving parts. There is a serious risk of injury!		Fuel tank
	Danger due to parts flying off while the engine is running. The safety distance must be observed.		The product complies with the applicable European directives.
	Observe warning and safety instructions!		The product complies with the applicable Serbian directives.
	Attention: hot surface - risk of burns!		

Table of contents:**Page:**

1.	Introduction	26
2.	Product description (Fig. 1-12)	26
3.	Scope of delivery (Fig. 2).....	26
4.	Proper use	27
5.	Safety instructions	27
6.	Technical data.....	30
7.	Unpacking.....	31
8.	Assembly	31
9.	Before commissioning	32
10.	Operation	33
11.	Soil cultivation.....	34
12.	Transport.....	35
13.	Cleaning and maintenance.....	35
14.	Storage	37
15.	Disposal and recycling.....	38
16.	Troubleshooting	39
17.	Declaration of conformity	430

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1-12)

1. Pull starter
2. Steering
 - 2a. Left steering bar
 - 2b. Right steering bar
 - 2c. Steering bar guide
 - 2d. Handlebar mount
 - 2e. Screw M8x30 mm
 - 2f. Spring washer 13/8.4 mm
 - 2g. M8 nut
 - 2h. Screw M8x35 mm

- 2i. Washer 24/8.4 mm
- 2j. Cable guide
3. Fuel tank
- 3a. Fuel filler cap
4. Depth stop
- 4a. Retainer
- 4b. Spring split pin
5. Blade guard
6. Blade
7. Transport wheel
- 7a. Wheel locking spring
8. Carburettor
- 8a. Primer button
- 8b. Fuel drain valve
9. Air filter
- 9a. Air filter housing
- 9b. Air filter cover
- 9c. Air filter insert
10. Oil filler plug with oil dipstick
11. Throttle
12. Clutch lever
- 12a. Clutch lever lock
13. Installation spanner

3. Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
2 a	1	Left steering bar
2b	1	Right steering bar
2c	1	Steering bar guide
2e	4	Screw M8x30 mm
2f	4	Spring washer 13/8.4 mm
2 g	4	M8 nut
2h	1	Screw M8x35 mm
2i	5	Washer 24/8.4 mm
2j	2	Cable guide
4	1	Depth stop
4b	1	Spring split pin
13	1	Installation spanner
	1	Petrol motor hoe
	1	Operating manual

4. Proper use

The product is designed for chopping and tilling coarse soil and for working in fertiliser, peat and compost in domestic applications.

Do not work on slopes with a gradient of more than 10%. The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, the assembly instructions and the operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. Safety instructions

General safety instructions

 **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

General safety regulations

Familiarise yourself with your product.

The user manual and the markings on the product must be both read and understood.

Learn how and for which purposes the product is used.

Deal with the potential hazards of the product.

Learn how to control and operate the product correctly.

Learn how to rapidly bring the product and controls to a stop or shut them down.

All instructions and safety notes in the separate accompanying user manual must be read and understood. Do not attempt to operate the product until you have a thorough understanding of how to operate and maintain the motor and how to avoid accidental injury and/or damage to property.

Safety at the workplace

1. Never start or run the motor indoors. The exhaust gases are dangerous and contain carbon monoxide, an odourless and poisonous gas. Only operate this product in a well-ventilated outdoor area.
2. Never operate the product if there is inadequate visibility or light.

3. Never operate the product on steep inclines.
4. Always work in a horizontal line to the ground, never from top to bottom.

Personal safety

1. Never operate the product when under the influence of drugs, alcohol or other medicines which may affect your ability to use the product properly.
2. Wear appropriate clothing. Wear long trousers, boots and gloves. Do not wear loose clothing, shorts or any type of jewellery. Tie long hair up at shoulder length. Always keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair may become caught in the moving parts.
3. Wear protective equipment. Always wear eye protection.
4. Protective equipment, such as dust protection masks, safety helmets or hearing protection, which are used in relevant conditions, reduce personal injury.
5. Check the product prior to starting it. Do not remove separating protective devices and keep them in good condition. Ensure that all nuts, bolts, etc. are tight.
6. Never operate the product if it requires repair or if its mechanics are damaged.
7. Replace damaged, missing or non-functional parts prior to using the product. Check leak-tightness. Maintain safe working conditions for the product.
8. Under no circumstances should protective devices be tampered with. Regularly check their functionality.
9. The product must not be used if it cannot be switched on or off using the motor switch. Products running on fuel that cannot be controlled using the engine switch are hazardous and must be replaced.
10. Regularly check that spanners have been removed from the product before starting. Personal injury can result from a spanner left on a rotating part.
11. Keep alert and use common sense when operating the product.
12. Do not bend too far when working. Do not operate the product barefoot or with sandals or similar light footwear. Wear safety shoes that protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
13. Always maintain a firm stance and balance. This allows the product to be more easily controlled in unexpected situations.

14. Avoid unintentional start-up. Ensure that the motor is switched off prior to transporting the product or carrying out maintenance or servicing work on the product.
15. Transporting the product or carrying out maintenance or servicing work on the product while the motor is running can lead to accidents.

Safe handling of operating materials

1. Fuel is highly flammable and its vapours can explode if ignited. Take appropriate measures when using fuel so as to reduce the risk of serious personal injury.
2. Remain in a clean, well-ventilated outdoor area when filling or draining the tank and use an approved fuel collection container.
3. Smoking prohibited. Avoid ignition sparks, open flames or any other source of ignition in the vicinity of the area when filling fuel or operating the product. Never fill the tank when inside the building.
4. To avoid sparking or arcing, keep earthed conductive objects, such as tools, away from unprotected live electrical parts and connections. They may ignite fumes or vapours.
5. Always switch off the motor and allow it to cool down before refilling the tank. Do not remove the cap from the tank or fill up with fuel while the engine is running or warm. Never operate the product if the fuel system is leaking.
6. Slightly open the cap of the tank to release pressure in the tank.
7. Do not overfill the tank (to approx. 1.5 cm below the filler neck for space in the event of fuel expanding due to heat generated by the motor).
8. Replace the caps of the tank and the container securely and wipe up any spilled fuel. Never operate the product if the tank cover is not attached.
9. Avoid sources of ignition in case of spilled fuel. Do not try to start the motor if fuel has been spilled. Instead, remove the product from the affected area and avoid sources of ignition until the vapours from the fuel have dissipated.
10. Store fuel in specially made containers that have been approved for this purpose.
11. Store fuel in a cool, well-ventilated location away from sparks, open flames or other sources of ignition.
12. Never store fuel or the product containing a tank filled with fuel in a building where exhaust fumes could come into contact with ignition sparks, open flames or any other ignition source, such as water heaters, ovens, dryers or similar. Allow the motor to cool down before placing it in a housing.

Notes on use and care of the product

1. Do not lift or carry the product when the motor is running.
2. Do not operate the product with force.
3. Use the right product for your application. Using the right product will do the job in a better and safer way.
4. Do not change the motor speed regulator settings and do not run the motor at too high a speed. The speed regulator controls the maximum operating speed deemed safe for the motor.
5. Do not run the motor fast if the ground is not being worked.
6. Only guide the product at walking pace.
7. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.
8. Do not place your hands or feet near rotating parts.
9. Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the motor or the silencer. These parts become extremely hot during operation. They also remain hot for a short time after the product has been switched off. Allow the motor to cool down before carrying out maintenance or adjustment work.
10. If the product starts to make unusual noises or vibrate abnormally, immediately switch off the engine, disconnect the ignition cable and find the cause. Unusual noises or vibrations are generally a warning sign.
11. Only use connections and accessories that have been approved by the manufacturer. Failure to comply with this requirement may result in personal injury.
12. To prevent an imbalance, worn out or damaged work tools and bolts may only be replaced in sets.
13. Service the product. Check whether any parts in motion are misaligned or blocked. Check parts for breakage or check to see if there is any other condition that might affect the operation of the product. Have the product repaired before use if it is damaged. Many accidents occur due to inadequately serviced equipment.
14. Clear the motor and silencer of grass, leaves, excessive grease or built-up carbon to reduce the risk of fire.
15. Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools with sharp cutting edges that have been properly maintained are less likely to jam and are easier to control.
16. Never pour or splash water or any other liquid on the product. Keep handlebars dry, clean and free of deposits. Clean after each use.
17. Adhere to laws and regulations concerning the proper disposal of fuel, oil, etc., in order to protect the environment.
18. Keep the product out of the reach of children when not in use and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product. The product is dangerous in the hands of untrained users.
19. For safety reasons, the fuel tank and fuel cap must be replaced (regularly). To do this, contact a specialist workshop.
20. Have damaged exhaust silencers replaced by a specialist workshop.

Corrective maintenance instructions

Switch off the motor prior to cleaning, repairing, inspecting or adjusting the product and ensure that all parts in motion have been stopped.

Disconnect the ignition cable and position the cable away from the spark plug in order to prevent accidental starting.

Have the product repaired by qualified personnel using only original spare parts.

This ensures that the safety of the product is maintained.

Special safety regulations for petrol motor hoes

1. Carefully check the soil to be worked and remove debris and hard or sharp objects such as stones, sticks, glass, wire, bones or similar.
2. Do not operate the petrol motor hoe on soils with large stones or foreign objects that could damage the product.
3. Do not work over buried electric cables, telephone lines, water and gas pipes, tubes or hoses. If in doubt, contact the utility company or local telephone provider to locate buried service lines.
4. Bystanders, children and animals must keep a minimum distance of 23 m. Stop the product immediately if a person approaches.
5. Adapt your working method to the local conditions and the product's performance.
6. This product is equipped with a clutch. Press the clutch lever and check that it automatically returns to its initial position. If this is not the case, the product must be re-set by qualified personnel.
7. Disengage the clutch before starting the engine.
8. Carefully start the engine in accordance with the instructions. Position feet at an appropriate distance from the blades.

9. The blades (6) do not move when the clutch is disengaged. If this is not the case, the product must be re-set by qualified personnel.
10. Always operate the product from behind. Never walk or stand in front of the product when the engine is running.
11. Always hold the product with both hands during operation. Hold the handlebars firmly.
12. Be aware that the product may unexpectedly jump up or forward if the blades (6) encounter buried obstacles such as large stones, roots or tree stumps.
13. If the product hits a foreign object, stop the engine, disconnect the spark plug, check the product for any damage and repair the damage before restarting and operating the product.
14. Exercise extreme caution when working backwards or pulling the product towards you.
15. Do not overload the capacity of the product by working too deep or too fast in one go.
16. Never operate the petrol motor hoe at excessive transport speeds on hard or slippery surfaces.
17. Proceed with caution when working on hard ground. The blades (6) can get stuck in the ground and propel the petrol motor hoe forward. If this is the case, release the handlebars and do not hold the product.
18. Exercise caution when working near fences, buildings or buried service lines. The rotating blades (6) can cause damage to property or personal injury.
19. Exercise extreme caution when working on or over gravel driveways, paths or roads. Watch out for unseen hazards and traffic. Do not carry passengers.
20. Never leave the working position when the engine is running.
21. Always stop the engine if work is delayed or you are moving from one working location to the next.
22. Keep the product clean of plants and other materials. They can get caught in the blades (6). Stop the engine and disconnect the spark plug before cleaning the blades (6).

Repairs

Only use manufacturer's recommended accessories and replacement parts.

If the product should fail despite our quality controls and your maintenance, only allow an authorised specialist workshop to carry out repairs.

Residual risks

Even when the product is being used properly, there will always be certain residual hazards that cannot be completely ruled out.

The following potential hazards can arise due to the type and design of the product:

- Ejection of parts of the material being cut
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn
- Inhalation of exhaust gases

⚠ Warning! This product generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the product.

6. Technical data

4-stroke engine	150 cm ³
Power	2.6 KW / 3.5 PS
Engine working speed	3600 rpm
Start system	Pull starter
Fuel	Super E10
Tank contents	800 ml
Engine oil	400 ml
CO ₂ emissions	1033 g/kWh
Spark plug	F6RTC
Weight	29 kg
Max. working width	360 mm
Max. working depth	130 mm
Number of tiller blades	6
Tiller blades diameter	260 mm

Subject to technical changes!

Measured sound pressure level L_{pA}	71.65 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	1.52 dB
Measured sound power level L_{wA}	91.7 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	1.52 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	93 dB
Vibration value a_{hw}	<2.5 m/s ²

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

ATTENTION: The vibration value during use may differ from the specified value depending on the circumstances.

The safety measures to protect the operator are based on the estimated exposure under normal operating conditions (taking into account all cycles of use, for example, when the product is switched off, when it is idle or in use).

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

⚠ Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ DANGER!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

⚠ WARNING!

Danger of injury and damage!

The use of incorrect spare parts and accessories can lead to injuries and damage. These could come loose and be flung away. They can also reduce the power of the product.

- Only use original spare parts and accessories from the manufacturer. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Failure to do so may reduce the power of the product and parts may come loose.
- Failure to observe this will invalidate the manufacturer's warranty.

Note:

Due to the heavy weight of the product, we recommend installation by at least two people.

Tool required:

- 2x Open-ended spanner, 10 AF*

*Not included in the scope of delivery!

8.1 Fitting the depth stop (4) (Fig. 3)

1. Guide the depth stop (4) into the holder (4a) from below.
2. Align it so that an indentation matches the side hole in the holder (4a). You have three adjustment options.
3. Secure the depth stop (4) by inserting the spring split pin (4b) sideways through the hole in the holder (4a).

8.2 Fitting the handlebars (2) (Fig. 4)

1. Slide the left steering bar (2a) and the right steering bar (2b) through the steering bar guide (2c).
2. Position the steering bar guide (2c) over the threaded holes in the steering bar holder (2d). Loosely tighten the screw (2h) together with a washer (2i) so that the connection remains movable.
3. Align the holes in the left steering bar (2a) with the steering bar holder (2d). Insert two screws (2e), each with a spring washer (2f) and a plain washer (2i) from the outside. Tighten them only slightly with the nut (2g).
4. Repeat step 3 for the right steering bar (2b).
5. Now tighten all five screws (2e, 2h). Use two AF 10 open-ended spanners for this.

8.3 Fixing the cable

1. Open the cable guides (2j).
2. Position one open cable guide (2j) on the left steering bar (2a) and right steering bar (2b)
3. Guide the cables through one of the three cable loops.
4. Press the cable guide (2j) together until the clip connection audibly clicks into place.

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently.

The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

NOTE!

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

Tool required:

- Funnel*
- Cloth*

*Not included in the scope of delivery!

9.1 Filling up with engine oil (Fig. 5, 6)

⚠ Attention!

The petrol motor hoe is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 15W-40) for this.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the petrol motor hoe on a level, even surface.
2. Unscrew the oil filler plug with oil dipstick (10).
3. Fill the tank with engine oil using a funnel*. Note the max. filling capacity of 400 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
4. Wipe the oil filler plug and the oil dipstick (10) with a clean, lint-free cloth.
5. Reinsert the oil filler plug and oil dipstick (10) and

check the oil level without screwing the oil filler plug (10) in.

6. The oil level must be within the marking on the oil dipstick.
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 400 ml).
8. Then screw the oil filler plug with oil dipstick (10) back in.

9.2 Filling up with petrol (Fig. 7)

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine.

⚠ Attention!

The petrol motor hoe is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning. Use Super E10 petrol for this.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (3) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (3a) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (3) with petrol using a funnel*. Note the max. filling capacity of 0.8 l. Fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle carefully.
4. Close the fuel filler cap (3a) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (3a) and the surroundings.
6. Check the fuel tank (3) and fuel line for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

10. Operation

10.1 Transport wheel (7) (Fig. 8)

The transport wheel (7) can be fixed in two positions. To change the position, proceed as follows:

1. Tip the product slightly onto its side.
2. Pull the transport wheel (7) together with its mount away from the product against the force of the spring (7a) until the bolt is released from its cur-

rent recess (A).

3. Turn the transport wheel (7) together with its holder (B).
4. Allow the bolt to engage in the other recess (C).

When carrying out work:

- Fold the transport wheel (7) up when working with the petrol motor hoe.

When transporting:

- Fold the Transport wheel (7) down when transporting the petrol motor hoe.
- During transport, tilt the product forwards so that the blades (6) no longer touch the ground.
- You can pull or push the petrol motor hoe to the next location.

10.2 Depth stop (4) (Fig. 3)

⚠ CAUTION! Stop the engine and wait until the blades have come to a complete stop before adjusting the depth stop (4)!

The working depth is set with the depth stop (4). It supports the operator in regulating the direction and speed of the petrol motor hoe.

The petrol motor hoe is slowed down and the working depth increased when the depth setting is raised. The speed is increased and the working depth reduced by lowering the depth setting.

10.3 Adjusting the working depth

1. Remove the spring split pin (4b). (Fig. 3)
2. Align it so that an indentation matches the side hole in the holder (4a). You have three adjustment options.
3. Secure the depth stop (4) by inserting the spring split pin (4b) sideways through the hole in the holder (4a).

For heavy soils (depth 100 mm or more), remove the depth stop (4) and let the blades (6) work to a depth of 100 mm by moving them slightly forwards and backwards. Slowly pull the petrol motor hoe backwards and let the soil slide forward over the blades (6).

10.4 Cold start

1. Press the primer button (8a) three times. (Fig. 10).
2. Turn the transport wheel (7) upwards until the lock engages in the recess provided (see chapter 10.1).
3. Set the throttle (11) to the required position "A". (Fig. 9)
A = Full throttle, B = Idle, C = Stop.

4. Start the engine with the pull starter (12). First pull gently until you feel resistance and then pull with force until you reach the end. Repeat this procedure until the engine starts. If the engine has not started after ten attempts, check the „16. Störungsabhilfe“ section of this operating manual.
5. To operate the blades (6), pull back the clutch lever lock (12a) and then press the clutch lever (12) to activate the rotation of the blades (6). Keep the clutch lever (12) pressed.
Release the clutch to stop the blades (6) (Fig. 11).

10.5 Warm start

1. Turn the transport wheel (7) upwards until the lock engages in the recess provided (see chapter 10.1).
2. Set the throttle (11) to the required position "A". (Fig. 9)
A = Full throttle, B = Idle, C = Stop.
3. Start the engine with the pull starter (12). First pull gently until you feel resistance and then pull with force until you reach the end. Repeat this procedure until the engine starts. If the engine has not started after ten attempts, check the „16. Störungsabhilfe“ section of this operating manual.
4. To operate the blades (6), pull back the clutch lever lock (12a) and then press the clutch lever (12) to activate the rotation of the blades (6). Keep the clutch lever (12) pressed.
Release the clutch lever (12) to stop the blades (6) (Fig. 11).

ATTENTION: Do not tilt the product excessively! Oil can leak or get into the carburettor, combustion chamber etc. and damage the product!

Exceptions are oil changes or maintenance work! If the product has to be tilted for maintenance, cleaning or repair work, it must always be tilted so that the spark plug points upwards.

10.6 Idle

1. Release the clutch lever (12) to stop the blades (6) and the drive.
2. Set the throttle lever (11) to position "B" (Fig. 9) to reduce the engine speed whilst the ground is not being worked. Reducing the engine speed to idle extends the engine's service life, saves fuel and reduces the machine noise level.

10.7 Switching off

1. Release the clutch lever (12) to stop the blades (6) and the drive.

2. Set the throttle lever (11) to "Stop" (position C, Fig. 9).

11. Soil cultivation

△ Attention! Only guide the product at walking pace. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

11.1 Soil tilling

Tilling involves turning over and digging up soil and preparing it for the seedbed.

The optimum working depth is between 100 mm and 150 mm. A petrol motor hoe also removes unwanted plants from the soil.

The decomposition of these plant components enriches the soil.

Soil that is too dry and decays to dust and thus does not absorb water should not be tilled.

- For this reason, water for a few days before tilling.

Soil that is too wet produces undesirable lumps when tilling.

- For this reason, wait a day or two after heavy rainfall to allow the soil to dry out.
- A properly tilled area that is used immediately after tilling promotes plant growth because moisture is retained in the soil.
- The actual working depth is determined by the soil type and working conditions. For certain soils, one pass is sufficient to achieve the desired depth. With other soils, the desired depth is only achieved after two or three passes. In this case, the depth setting should be lowered again before each pass. The passes should be carried out alternately lengthwise and widthwise.
- Do not try to work the soil too deep in the first pass. If the product jumps or jerks, the product should be driven over the ground a little faster.
- If the petrol motor hoe stops and digs in one place, move the handlebars (2) back and forth until the product moves forward again.
- Excavated stones should be removed.

△ WARNING! If you should encounter a foreign object, the product must be stopped immediately, the spark plug cap removed and the petrol motor hoe checked for any damage.

Do not restart the product until you are sure that everything is working properly.

11.2 Loosening of soils

CAUTION! If the ground is too hard, it must be broken up before tilling to avoid damaging the blade or other components of the product.

Tilling involves loosening or digging in areas where plants are growing to remove weeds and loosen the soil. The optimum working depth is less than 50 mm.

12. Transport

⚠ WARNING!

Danger of injury!

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- Before loading the product, switch off the engine and, after the engine has cooled down, remove the spark plug connector from the spark plug.
- The product can cause severe crushing injuries due to its own weight.
- Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.
- When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely.
- Fold the transport wheel (7) down as described in chapter 10.1.
- During transport, tilt the product forwards so that the blades (6) no longer touch the ground.
- Hold the petrol motor hoe by both handles of the handlebar (2) and tilt the product forwards until it stands on the transport wheel (7) (see chapter 10.1).
- Pull or push the petrol motor hoe slowly (walking pace). On smooth and even ground the product should be pushed, on bumpy ground it is better to pull it.
- When transporting over longer distances, secure the product on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over.
- Ensure that the product does not bump into obstacles during transport or that obstacles can fall on the product.
- Do not place any objects on the product or lean anything against the product.

13. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries. In addition, temperatures of 80° C and more can be reached.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Risk of damage!

Water entering the housing can cause engine damages. In addition, the jet of a high-pressure cleaner can damage parts of the product.

- Clean the product with a cloth, hand brush, etc.
- Do not immerse the product in water or other liquids and do not spray it with a high-pressure cleaner.

Maintenance plan	
Check for servicing	Interval
Loose screws	Before commissioning
Check for damage	Before commissioning
Check fuel tank for leaks	Before commissioning
Clean the product	After commissioning
Clean/replace the spark plug	Every 100 operating hours
Clean the air filter	Every 50 operating hours
Oil change (engine and gearbox)	Every 100 operating hours

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

Tool required:

- Collection bucket*
- 2x Open-ended spanner, 10 AF
- Funnel*
- Suction pump*

*Not included in the scope of delivery!

13.1 Cleaning the blades (6)

The underside of the blade guard (5) on the motor hoe should be cleaned after each use. Dirt can be removed more easily if it is immediately rinsed off with water and can not dry.

1. Switch off the motor (see chapter 10.7)
2. Safely disconnect the ignition cable from the spark plug by pulling off the spark plug connector.
3. Remove plant residue, strands and other materials which may have accumulated at the axis between the blades (6) and the seal of the gearbox housing.

13.2 Clean/replace the spark plug

⚠ ATTENTION!

Only replace the spark plug when the engine is cold!

Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Thereafter, replace the spark plug every 100 operating hours or if necessary.

1. Disconnect the spark plug connector and remove any dirt in the spark plug area.
2. Unscrew the spark plug with the installation tool (13) and check its condition.
3. Check the insulation. Replace the spark plug if it is damaged, e.g. cracked or fragmented.
4. Clean the spark plug electrodes with a wire brush.
5. Check the electrode gap and adjust it using a feeler gauge. To make sure that the engine remains efficient, the spark plug must have the right electrode gap (0.7-0.8 mm).
6. Screw the spark plug back in by hand and tighten it about 1/4 turn with the installation tool (13).
7. Connect the spark plug connector to the spark plug.

⚠ ATTENTION!

A loose spark plug can overheat and cause damage to the engine. If you tighten the spark plug too much, the thread in the cylinder head may be damaged.

13.3 Air filter maintenance (9) (Fig. 12)

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter insert (9c) by knocking out or blowing out with compressed air.
- Never clean the air filter insert (9c) with petrol or flammable solvents.

NOTE!

Risk of damage!

Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element in place.

A fouled air filter insert (9c) diminishes the engine output due to reduced air supply to the carburettor (8). Regular inspection is therefore essential.

The air filter insert (9c) should be checked every 50 operating hours and cleaned as required.

1. Open the air filter cover (9b) by pressing the clip lock and folding the cover away.
2. Remove the air filter insert (9c). Check it for damage and replace it if necessary.
3. Blow out the air filter insert (9c) thoroughly with compressed air.
4. If necessary, use an environmentally friendly water-based grease remover for cleaning.
5. Allow the air filter insert (9c) to dry completely before reinserting it.
6. Clean the air filter housing (9a).
7. Insert a cleaned or new air filter insert (9c) into the air filter housing (9a).
8. Close the air filter cover (9b) so that the clip lock engages audibly.

⚠ ATTENTION! Never run the engine without an air filter.

13.4 Adjusting the clutch

The clutch play changes with the wear of the clutch. To enable proper operation, the clutch cable must be adjusted.

1. Set the clutch lever (12) to the original position using the adjuster.
2. To do this, tighten the counternut with a 10 mm open-ended spanner until the clutch engages properly again.

13.5 Changing the engine oil (Fig. 5, 6)

The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature and switched off. Only use engine oil (SAE 15W-40).

1. Place the petrol motor hoe on a level, even surface.
2. Place a suitable collection container to the left of the product.
3. Unscrew the oil filler plug with oil dipstick (10).
4. Tilt the product to allow the engine oil to drain through the filler opening into the collection container provided. To empty the oil container completely, use a suction pump*.
5. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see chapter 9.1). Use a funnel* for this.
6. Then screw the oil filler plug with oil dipstick (10) back in clockwise.

13.6 Pump out petrol with a petrol extraction pump

The petrol must be drained in the event of storage over a longer period of time or for transport.

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Empty out fuel only outdoors.

1. Hold a collection bucket under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the fuel tank filler cap.
3. Push the hose of the petrol extraction pump into the fuel tank and pump out the petrol completely using the petrol extraction pump.
4. Retighten the fuel tank filler cap.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Product data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

13.7 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of product
- Article number of the product

Spare parts / accessories

Petrol suction pump

Article no.:

7907600001

13.8 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plugs, blades, air filter, all operating materials

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

14. Storage

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

NOTE!

Risk of damage!

If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

14.1 Storage during extended breaks in operation:

If the petrol motor hoe will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare your petrol motor hoe for storage.

1. Empty the fuel tank completely (see chapter 13.7). Stored petrol containing ethanol or MTBE becomes stale within 30 days. Stale petrol has a high rubber content and can thus clog the carburettor and restrict the petrol supply.
2. Start the engine and let it run until it stops. This ensures that no petrol remains in the carburettor.

This prevents deposits from forming in the carburettor and potentially damaging the engine.

3. Drain the engine oil from the engine while it is still warm. Fill with new oil (see chapter 13.5).
4. Allow the engine to cool down. Remove the spark plug and fill the cylinder with 30 ml of high-quality engine oil. Pull the starter rope (1) slowly to distribute the oil. Replace the spark plug.

⚠ ATTENTION! Remove the spark plug and drain all the oil from the cylinder before restarting the product after storage.

5. Clean the outside of the petrol motor hoe with a clean cloth and remove any dirt from the ventilation slots.

⚠ ATTENTION! Do not use aggressive detergents or mineral oil-based cleaning agents to clean plastic parts. Chemicals can damage plastics.

6. Check the product for loosened or damaged parts. Damaged parts must be replaced or repaired. Loosened bolts and nuts must be tightened.
7. Remove the blades. Clean the blades and grease them to prevent rusting. Refit the blades.
8. Lightly grease the wheel axles. Oil the throttle cable and all visible moving parts. Do not dismantle the engine cover.
9. Store the petrol motor hoe in an upright position in a clean, dry building with good ventilation.

⚠ ATTENTION! Do not store the petrol motor hoe whilst still filled with fuel in an unventilated place where fuel vapours may come into contact with sparks, signal lamps or other sources of ignition. Use only approved fuel tanks.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

Store the product in its original packaging.
Cover the product to protect it from dust or moisture.
Store the operating instructions with the product.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused product from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The engine does not start.	1. The throttle lever is not in the correct position. 2. The tank is empty. 3. The air filter components are contaminated. 4. The spark plug is loose. 5. Spark plug cable not properly secured. 6. Wrong spark plug electrode gap. 7. Spark plug defective. 8. Too much fuel in the carburettor.	1. Set the throttle lever to the correct position. 2. Fill the tank. 3. Clean the air filter components. 4. Tighten the spark plug to 25-30 Nm. 5. Attach the cable to the spark plug. 6. Set the distance between the electrodes to 0.7 to 0.8 mm. 7. Insert a new spark plug in the correct position. 8. Remove the air filter and pull the starter cord repeatedly until the carburettor is clean. Reinsert the air filter.
Engine is difficult to start or loses power.	1. Ignition module defective. 2. Dirt, water or mould in the fuel tank. 3. The air filter components are contaminated.	1. Contact the customer service department. 2. Empty the tank, clean it and fill it with fresh fuel. 3. Clean the air filter components.
The motor runs unevenly.	1. The air filter components are contaminated. 2. The clutch lever is blocked by foreign objects. 3. The cooling fins and air intakes under the engine are blocked.	1. Clean the air filter components. 2. Remove foreign bodies. 3. Remove foreign bodies from the cooling fins and air inlets.
Engine stalls at high speeds.	1. The electrode gap at the spark plug is too small.	1. Adjust the electrode gap to 0.7 to 0.8 mm.
Motor is overheated.	1. The cooling air flow is obstructed. 2. Spark plug defective.	1. Remove all foreign objects from the frame, fan, air inlets and cooling fins. 2. Fit an F6RTC spark plug
Engine vibrates abnormally.	1. The blades have not been assembled correctly. The blades are not balanced.	1. Check that all parts of the product are correctly assembled.

Explication des symboles sur le produit

	Avertissement - Pour réduire le risque de blessures, lisez le mode d'emploi.		Maintenez à distance du produit les personnes ne prenant pas part à la production.
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.		Levier d'embrayage : rotation/ ARRÊT des lames (lames immobiles)
	Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant le travail, de même que les éclats, copeaux et poussières s'échappant du produit peuvent faire perdre la vue.		Gâchette d'accélérateur DÉMARRAGE (lièvre) et ARRÊT (tortue)
	Porter des gants de travail !		ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures. Ne faites pas le plein si le moteur est chaud ou en marche.
	Porter des chaussures solides !		Niveau de puissance sonore garanti en dB
	Interdiction de fumer et de toute flamme nue sur le lieu de travail.		Appuyer 3 fois sur le starter pour le démarrage à froid
	Il est interdit de retirer ou de manipuler les dispositifs de protection ou de sécurité.		Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire.
	Attention ! Ne touchez pas les pièces rotatives. Risque de blessures graves !		Réservoir de carburant
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement. Respectez impérativement la distance de sécurité.		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Respecter les consignes d'avertissement et de sécurité !		Le produit respecte les directives serbes en vigueur
	Attention aux surfaces brûlantes - risque de brûlures !		

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	42
2.	Description du produit (fig. 1-12)	42
3.	Fournitures (fig. 2).....	42
4.	Utilisation conforme	43
5.	Consignes de sécurité	43
6.	Caractéristiques techniques.....	47
7.	Déballage.....	48
8.	Montage	48
9.	Avant la mise en service.....	48
10.	Utilisation	50
11.	Travail du sol	51
12.	Transport.....	52
13.	Nettoyage et maintenance.....	52
14.	Stockage	55
15.	Élimination et recyclage.....	56
16.	Dépannage	57
17.	Déclaration de conformité	430



1. Introduction

Fabricant :

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit (fig. 1-12)

1. Démarreur à câble
2. Guidon
- 2a. Guidon de gauche
- 2b. Guidon de droite
- 2c. Guidage du guidon
- 2d. Logement du guidon
- 2e. Vis M8x30 mm
- 2f. Bague élastique 13/8,4 mm

- 2g. Écrou M8
- 2h. Vis M8x35 mm
- 2i. Rondelle 24/8,4 mm
- 2j. Guidage de câble
3. Réservoir de carburant
- 3a. Couvercle de réservoir
4. Butée de profondeur
- 4a. Support
- 4b. Goupille à ressort
5. Protège-lame
6. Lame
7. Roue de transport
- 7a. Ressort de blocage de la roue
8. Carburateur
- 8a. Bouton du démarreur
- 8b. Soupape de vidange de carburant
9. Filtre à air
- 9a. Boîtier du filtre à air
- 9b. Couvercle du filtre à air
- 9c. Cartouche filtrante à air
10. Vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile
11. Levier d'accélérateur
12. Levier d'embrayage
- 12a. Verrouillage du levier d'embrayage
13. Clé de montage

3. Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
2 a	1	Guidon de gauche
2b	1	Guidon de droite
2c	1	Guidage du guidon
2e	4	Vis M8x30 mm
2f	4	Bague élastique 13/8,4 mm
2 g	4	Écrou M8
2h	1	Vis M8x35 mm
2i	5	Rondelle 24/8,4 mm
2j	2	Guidage de câble
4	1	Butée de profondeur
4b	1	Goupille à ressort
13	1	Clé de montage
	1	Motobineuse thermique
	1	Mode d'emploi

4. Utilisation conforme

Le produit est destiné au binage et au broyage des sols grossiers et à l'incorporation d'engrais, de tourbe et de compost dans les jardins domestiques.

Ne travaillez jamais sur des pentes dont l'inclinaison dépasse 10 %.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

L'utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Une utilisation conforme ne permet pas d'exclure totalement certains facteurs de risque résiduels.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

 AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec ce produit. Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Consignes générales de sécurité

Familiarisez-vous avec votre produit.

Le manuel de l'utilisateur et les marquages sur le produit doivent être lus et compris.

Familiarisez-vous avec l'utilisation conforme du produit. Familiarisez-vous avec les dangers potentiels du produit. Apprenez à commander et à utiliser le produit de manière conforme. Apprenez à arrêter ou à couper rapidement le produit et les dispositifs de commande.

Vous devez lire et comprendre toutes les instructions et consignes de sécurité indiquées dans le manuel d'utilisateur fourni. N'essayez pas d'utiliser le produit avant d'avoir précisément compris le fonctionnement et la maintenance du moteur, ainsi que les moyens d'éviter les blessures et/ou les dommages matériels.

Sécurité sur le lieu de travail

1. Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner dans une pièce fermée. Les gaz d'échappement sont dangereux : ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et toxique. N'utilisez ce produit qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.
2. N'utilisez jamais le produit si la visibilité ou la luminosité est insuffisante.
3. N'utilisez jamais le produit sur les pentes raides.
4. Travaillez toujours de manière horizontale par rapport au sol, jamais de haut en bas.

Sécurité des personnes

1. N'utilisez pas le produit si vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments qui entravent votre capacité à utiliser correctement le produit.
2. Portez des vêtements adaptés. Portez un pantalon, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de short, ni de bijoux. Si vous portez les cheveux longs, attachez-les pour qu'ils ne dépassent pas les épaules. Tenez toujours vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
3. Portez un équipement de protection. Portez toujours une protection oculaire.
4. Les équipements de protection comme les masques de protection contre les poussières, les casques de protection et les protections auditives utilisés dans les conditions adéquates réduisent les blessures.
5. Contrôlez le produit avant le démarrage. Ne retirez pas les dispositifs de protection sectionneurs et conservez-les en état. Assurez-vous que tous les écrous, toutes les vis, etc sont bien serrés.
6. N'utilisez jamais le produit s'il doit être réparé ou que sa mécanique est endommagée.
7. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou dysfonctionnelles avant d'utiliser le produit. Contrôlez l'étanchéité de la machine. Observez des conditions de travail sécuritaires avec le produit.
8. Ne manipulez jamais les dispositifs de protection. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent.
9. N'utilisez pas le produit si le contacteur de moteur ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter le moteur. Les produits à carburant qui ne peuvent pas être commandés par un contacteur de moteur sont dangereux et doivent être remplacés.

10. Avant le démarrage, vérifiez régulièrement que les clés et tournevis ont été retirés du produit. Les clés et tournevis restés sur une pièce rotative peuvent causer des blessures.
11. Restez attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le produit.
12. Ne vous penchez pas trop. N'utilisez pas le produit pieds nus, avec des sandales ou des chaussures légères de ce type. Portez des chaussures de sécurité qui protègent vos pieds et augmentent votre adhérence sur les sols glissants.
13. Veillez toujours à conserver votre posture et votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler le produit dans les situations inattendues.
14. Évitez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que le moteur soit coupé avant de transporter le produit ou d'effectuer des travaux de maintenance ou d'entretien sur le produit.
15. Le transport du produit et l'exécution de travaux de maintenance ou d'entretien sur celui-ci alors que le moteur tourne peuvent causer des accidents.

Sécurité de manipulation des combustibles

1. Le carburant est facilement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles prennent feu. Lorsque vous utilisez du carburant, prenez des mesures adaptées pour réduire le risque de blessures graves.
2. Lorsque vous remplissez ou videz le carburant du réservoir, mettez-vous à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et utilisez un récipient de collecte de carburant homologué.
3. Ne fumez pas. Évitez de générer des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'ignition à proximité de la zone de remplissage du réservoir de carburant ou d'utilisation du produit. Ne remplissez jamais le réservoir dans un bâtiment.
4. Tenez les outils conducteurs mis à la terre à l'écart des composants électriques et raccords conducteurs non protégés afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs. Cela pourrait mettre le feu au gaz de combustion ou aux vapeurs.
5. Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir. Ne retirez pas le bouchon du réservoir et ne faites pas l'appoint de carburant lorsque le moteur fonctionne ou qu'il est chaud. N'utilisez pas le produit si le système de carburant n'est pas étanche.
6. Ouvrez légèrement le bouchon du réservoir pour évacuer la pression du réservoir.

7. Ne remplissez pas trop le réservoir (jusqu'à env. 1,5 cm sous la tubulure de remplissage pour laisser de la place en cas de dilatation du carburant due à la chaleur du moteur).
8. Remettez correctement le bouchon du réservoir en place et essuyez le carburant qui se serait déversé. N'utilisez jamais le produit si le bouchon du réservoir n'est pas en place.
9. Évitez toute source d'ignition si du carburant a été renversé. N'essayez pas de démarrer le moteur si du carburant a été renversé. Éloignez plutôt le produit de la zone concernée et évitez toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient évaporées.
10. Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet.
11. Stockez le carburant dans un endroit frais, bien aéré, à l'abri des étincelles, flammes nues et autres sources d'ignition.
12. Ne stockez jamais de l'essence ou le produit avec le réservoir rempli de carburant dans un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rencontrer des étincelles, flammes nues ou d'autres sources d'ignition comme des chauffe-eau, fours, sèche-linge et équipements similaires. Avant le stockage dans un boîtier, laissez refroidir le moteur.

Consignes d'utilisation et d'entretien du produit

1. Ne soulevez pas et ne portez pas le produit lorsque le moteur tourne.
2. Ne manipulez pas brusquement le produit.
3. Utilisez le produit qui convient à votre utilisation. Un produit adéquat effectuera le travail et de manière plus efficace et plus sûre.
4. Ne modifiez pas les réglages du régulateur de vitesse et ne faites pas tourner le moteur à un régime trop élevé. Le régulateur de vitesse commande le régime de fonctionnement de sécurité maximal du moteur.
5. Ne laissez pas le moteur tourner rapidement si vous ne travaillez pas le sol.
6. Guidez le produit au pas de marche.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez ou tirez le produit vers vous.
8. Ne mettez pas vos pieds ni vos mains à proximité des pièces rotatives.
9. Évitez tout contact avec du carburant, de l'huile, des gaz d'échappement chauds ainsi qu'avec les surfaces brûlantes. Ne touchez pas le moteur ni le silencieux. Ces pièces deviennent brûlantes pendant l'utilisation. Elles restent encore chaudes un certain temps après l'arrêt du produit.
- Laissez le moteur refroidir avant les travaux de maintenance ou de réglage.
10. En présence de vibrations ou de bruits inhabituels après le démarrage du produit, coupez immédiatement le moteur, débranchez le câble d'allumage et déterminez-en la cause. Les vibrations et bruits inhabituels sont habituellement un avertissement.
11. Utilisez uniquement des raccords et accessoires autorisés par le fabricant. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
12. Pour éviter tout déséquilibre, les outils de travail et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés par jeu.
13. Entretien du produit. Vérifiez si certaines pièces mobiles sont mal alignées ou bloquées. Vérifiez qu'aucune pièce n'a rompu et qu'aucun autre phénomène visible ne pourrait entraver le fonctionnement du produit. En présence de dommages, faites réparer le produit avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par une maintenance insuffisante de l'équipement.
14. Éliminez l'herbe, les feuilles et l'huile excédentaire ainsi que le carbone du moteur et du silencieux afin de réduire le risque d'incendie.
15. Gardez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
16. N'arrosez et n'aspergez jamais le produit avec de l'eau ni tout autre liquide. Gardez le guidon sec, propre et exempt de dépôts. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
17. Observez la législation et les prescriptions concernant l'élimination correcte du carburant, de l'huile et des consommables similaires pour protéger l'environnement.
18. Conservez le produit arrêté hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas le produit ou ces instructions utiliser le produit. Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, le produit est dangereux.
19. Pour des raisons de sécurité, vous devez remplacer (régulièrement) le réservoir de carburant et le bouchon de réservoir. Pour ce faire, contactez un atelier spécialisé.
20. Faites remplacer les pots d'échappement endommagés par un atelier spécialisé.

Consignes de réparation

Avant le nettoyage, la réparation, l'inspection ou le réglage du produit, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées.

Débranchez le câble d'allumage et le câble de la bougie d'allumage afin d'éviter tout démarrage involontaire.

Faites entretenir le produit par un personnel qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.

Cela permet de garantir la sécurité d'utilisation du produit.

Consignes de sécurité spécifiques aux motobineuses thermiques

1. Examinez minutieusement le sol à traiter et retirez les dépôts ainsi que les objets durs ou tranchants, comme les pierres, les bâtons, le verre, les fils métalliques, les os, etc.
2. N'utilisez pas la motobineuse thermique sur des sols contenant des pierres ou des objets étrangers de grande taille pouvant endommager le produit.
3. Ne travaillez pas au-dessus de câbles électriques, câbles téléphoniques, conduites d'eau ou de gaz, tuyaux ou flexibles enterrés. En cas de doute, contactez votre fournisseur ou l'opérateur téléphonique sur place afin de localiser les lignes de service enterrées.
4. Les spectateurs, enfants et animaux doivent observer une distance minimale de 23 m. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche.
5. Adaptez votre méthode de travail aux particularités locales et à la puissance du produit.
6. Ce produit est doté d'un embrayage. Appuyez sur le levier d'embrayage et vérifiez s'il revient automatiquement en position initiale. Si ce n'est pas le cas, le produit doit être à nouveau réglé par le personnel qualifié.
7. Débrayez avant de démarrer le moteur.
8. Démarrez prudemment le moteur selon les instructions. Placez vos pieds à une distance raisonnable des lames.
9. Les lames (6) ne tournent pas lorsque l'embrayage est débrayé. Si ce n'est pas le cas, le produit doit être à nouveau réglé par le personnel qualifié.
10. Manipulez toujours le produit depuis l'arrière. Ne passez jamais ni ne restez devant le produit lorsque le moteur tourne.
11. Tenez toujours le produit des deux mains pendant le fonctionnement. Tenez fermement le guidon.

12. Sachez que le produit peut être projeté de manière inattendue vers le haut ou vers l'avant si les lames (6) rencontrent des obstacles cachés, comme des grosses pierres, des racines ou des souches d'arbre.
13. Si le produit rencontre un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez la bougie d'allumage, contrôlez le produit pour détecter les éventuels dommages et réparez les dommages avant de redémarrer et de réutiliser le produit.
14. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez en marche arrière ou que vous tirez le produit vers vous.
15. Ne surchargez pas le produit en travaillant trop profondément ou trop rapidement.
16. N'utilisez jamais la motobineuse thermique à une vitesse excessive sur des surfaces dures ou glissantes.
17. Soyez prudents lorsque vous travaillez sur des sols durs. Les lames (6) peuvent se coincer dans le sol et projeter la motobineuse thermique vers l'avant. Dans ce cas, lâchez le guidon et le produit.
18. Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de clôtures, de bâtiments et de lignes de services enterrés. Les lames rotatives (6) peuvent causer des dommages ou des blessures.
19. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur ou au-dessus d'allées, de sentiers ou de routes en graviers. Soyez attentif aux dangers invisibles et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
20. Ne quittez jamais votre position de travail lorsque le moteur tourne.
21. Arrêtez toujours le moteur lorsque vous retardez le traitement ou que vous rejoignez une autre zone de traitement.
22. Nettoyez le produit des résidus de plantes et des autres matériaux. Ils risquent de se prendre dans les lames (6). Arrêtez le moteur et débranchez la bougie d'allumage avant de nettoyer les lames (6).

Réparations

Utiliser uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandées par le fabricant.

Si malgré nos contrôles de qualité et votre bon soin, le produit tombait en panne, confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Risques résiduels

Même si le produit est utilisé de manière conforme, il demeure toujours un certain risque résiduel impossible à exclure.

Les dangers potentiels suivants sont liés au type et à la construction du produit :

- Projection de morceaux découpés
- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée
- Inhalation de gaz d'échappement

⚠ Avertissement ! Pendant son fonctionnement, ce produit génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser le produit.

6. Caractéristiques techniques

Moteur 4 temps	150 cm ³
Puissance	2,6 KW / 3,5 PS
Régime de travail du moteur	3600 min ⁻¹
Système de démarrage	Démarrreur à câble
Carburant	Super E10
Volume du réservoir	800 ml
Huile moteur	400 ml
Émissions de CO ₂	1033 g/kWh
Bougie d'allumage	F6RTC
Poids	29 kg
Largeur de travail max.	360 mm
Profondeur de travail max.	130 mm
Nombre de couteaux pour motoculteur	6
Diamètre des couteaux pour motoculteur	260 mm

Sous réserve de modifications techniques !

Niveau de pression sonore mesuré _{LpA}	71,65 dB
Incertitude de mesure _{KpA}	1,52 dB
Niveau de puissance sonore mesuré _{LWA}	91,7 dB
Incertitude de mesure _{KWA}	1,52 dB
Niveau de puissance sonore garanti _{LWA}	93 dB

Niveau de vibrations _{ahw} <2,5 m/s²

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

ATTENTION : selon les circonstances, le niveau de vibrations pendant l'utilisation peut être différent de la valeur indiquée.

Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur sont basées sur l'exposition estimée dans des conditions de service normales (en tenant compte de tous les cycles d'utilisation : quand le produit est arrêté, qu'il est exploité ou utilisé en marche à vide par exemple).

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des produits en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement le produit.
- Adaptez votre mode de travail au produit.
- Ne surchargez pas le produit.
- Faites au besoin contrôler le produit.
- Arrêtez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

⚠ Avertissement !

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui les fait apparaître extrêmement pâles. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide du mode d'emploi avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ DANGER !

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Montage

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures et d'endommagement de l'appareil !

L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange incorrects peut conduire à des blessures et des dommages. Ils pourraient se détacher et être projetés. Ils peuvent en outre diminuer les performances du produit.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. Vous trouverez les pièces de rechange et les accessoires d'origine chez votre revendeur.
- En cas de non-respect de cette consigne, vous risquez de diminuer les performances du produit et certaines pièces pourraient se détacher.
- En cas de non-respect de cette consigne, la garantie constructeur devient caduque.

Remarque :

En raison du poids important de l'appareil, nous recommandons d'effectuer le montage à deux personnes au moins.

Outils nécessaires :

- 2x clé plate ouverture 10*

*Non fourni !

8.1 Montage de la butée de profondeur (4) (fig. 3)

1. Insérez la butée de profondeur (4) dans le logement (4a) depuis le bas.
2. Alignez-le de manière à ce qu'une encoche coïncide avec l'alésage latéral du logement (4a). Vous disposez de trois options de réglage.
3. Fixez la butée de profondeur (4) en insérant la goupille à ressort (4b) latéralement à travers l'alésage du logement (4a).

8.2 Montage du guidon (2) (fig. 4)

1. Poussez les guidons de gauche (2a) et de droite (2b) à travers le guidage (2c).
2. Positionnez le guidage du guidon (2c) au-dessus du filetage dans le logement du guidon (2d). Vissez la vis (2h) sans serrer avec une rondelle (2i) afin que l'assemblage reste mobile.
3. Alignez les alésages du guidon de gauche (2a) avec le logement du guidon (2d). Insérez deux vis (2e) avec chacune une rondelle élastique (2f) et une rondelle (2i) depuis l'extérieur. Serrez-les légèrement avec l'écrou (2g).
4. Répétez l'étape 3 pour le guidon de droite (2b).
5. Serrez à présent à fond les cinq vis (2e, 2h). Pour cela, utilisez deux clés plates ouverture 10.

8.3 Fixation du câble

1. Ouvrez les guidages de câbles (2j).
2. Positionnez un guidage de câble ouvert (2j) sur le guidon de gauche (2a) et un autre sur le guidon de droite (2b).
3. Faites passer les câbles à travers l'un des trois passe-câbles.
4. Appuyez sur le guidage de câble (2j) jusqu'à entendre l'enclenchement de la liaison clipsée.

9. Avant la mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

REMARQUE !

Endommagement du produit

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint d'essence et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

REMARQUE !

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Vérifiez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

Contrôle avant utilisation

- Vérifier tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou d'essence.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.

- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.

Outils nécessaires :

- Entonnoir*
- Chiffon*

*Non fourni !

9.1 Plein d'huile moteur (fig. 5, 6)

⚠ Attention !

La motobineuse thermique est livrée sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez pour cela de l'huile multigrade (SAE 15W-40).

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Placez la motobineuse thermique sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10).
3. Remplissez le réservoir d'huile moteur à l'aide d'un entonnoir*. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 400 ml. Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Essuyez la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10) avec un chiffon propre et non pelucheux.
5. Réintroduisez la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10) et vérifiez le niveau d'huile sans serrer la vis de remplissage d'huile (10).
6. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère de la jauge d'huile.
7. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 400 ml).
8. Revissez ensuite la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10).

9.2 Plein d'essence (fig. 7)

⚠ DANGER !

Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.

- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si de l'essence s'écoule, ne démarrez pas le moteur.

⚠ Attention !

La motobineuse thermique est livrée sans essence. Il faut donc impérativement faire le plein d'essence avant la mise en service. Utilisez à cet effet de l'essence Super E10.

1. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir de carburant (3) causent des dysfonctionnements.
2. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (3a) afin que l'éventuelle surpression présente puisse s'évacuer.
3. Remplissez le réservoir d'essence (3) à l'aide d'un entonnoir*. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 0,8 l. Versez l'essence avec précaution jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
4. Refermez le couvercle de réservoir (3a). Assurez-vous que le bouchon du réservoir se ferme de manière étanche.
5. Nettoyez le couvercle de réservoir (3a) et la zone autour.
6. Vérifiez l'étanchéité du réservoir de carburant (3) et de la conduite de carburant.
7. Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.

10. Utilisation

10.1 Roue de transport (7) (fig. 8)

La roue de transport (7) peut être fixée dans deux positions. Pour changer de position, procédez comme suit :

1. Basculez le produit légèrement sur le côté.
2. Tirez la roue de transport (7) avec son logement contre la force du ressort (7a) pour l'éloigner du produit jusqu'à ce que le boulon se desserre de son évidement actuel (A).
3. Tournez la roue de transport (7) avec son logement (B).
4. Laissez le boulon s'enclencher dans l'autre évidement (C).

Lors de la réalisation des travaux :

- Relevez la roue de transport (7) lorsque vous travaillez avec la motobineuse thermique.

Lors du transport :

- Abaissez la roue de transport (7) lorsque vous transportez la motobineuse thermique.
- Pendant le transport, faites basculer le produit vers l'avant afin que la lame (6) ne touche plus le sol.
- Vous pourrez ainsi tirer ou pousser la motobineuse thermique d'un lieu vers un autre.

10.2 Butée de profondeur (4) (fig. 3)

⚠ PRUDENCE ! Arrêtez le moteur et attendez que les lames se soient entièrement immobilisées avant de régler la butée de profondeur (4) !

La butée de profondeur (4) permet de régler la profondeur de travail. Elle aide l'opérateur à régler la direction et la vitesse de la motobineuse thermique.

En relevant la butée de profondeur, vous freinez la motobineuse thermique et augmentez la profondeur de travail. En abaissant la butée de profondeur, vous augmentez sa vitesse et réduisez la profondeur de travail.

10.3 Réglage de la profondeur de travail

1. Retirez la goupille à ressort (4b). (Fig. 3)
2. Alignez-le de manière à ce qu'une encoche coïncide avec l'alésage latéral du logement (4a). Vous disposez de trois options de réglage.
3. Fixez la butée de profondeur (4) en insérant la goupille à ressort (4b) latéralement à travers l'alésage du logement (4a).

Pour les sols durs (profondeur de 100 mm ou plus), retirez la butée de profondeur (4) et faites travailler les lames (6) à une profondeur de 100 mm en effectuant de légers mouvements d'avance et de recul. Tirez lentement la motobineuse thermique vers l'arrière et faites passer les lames (6) sur le sol.

10.4 Démarrage à froid

1. Appuyez 3 fois sur le bouton du démarreur (8a). (Fig. 10).
2. Faites tourner la roue de transport (7) jusqu'à ce que la butée s'enclenche dans l'évidement prévu à cet effet (voir le chap. 10.1).
3. Mettez la gâchette d'accélérateur (11) dans la position nécessaire « A ». (Fig. 9)
A = Pleine vitesse, B = Ralenti, C = Arrêt.
4. Démarrez le moteur à l'aide du démarreur à câble (12). Commencez par tirer doucement jusqu'à ressentir une résistance, puis vivement jusqu'au bout. Répétez cette opération jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur n'a pas démarré après dix tentatives, reportez-vous au chapitre « „16. Störungsabhilfe“ » de ce mode d'emploi.

5. Pour actionner les lames (6), tirez le verrouillage du levier d'embrayage (12a) vers l'arrière. Actionnez ensuite le levier d'embrayage (12) pour faire tourner les lames (6). Maintenez le levier d'embrayage (12) enfoncé.

Relâchez l'embrayage pour arrêter les lames (6) (fig. 11).

10.5 Démarrage à chaud

1. Faites tourner la roue de transport (7) jusqu'à ce que la butée s'enclenche dans l'évidement prévu à cet effet (voir le chap. 10.1).
2. Mettez la gâchette d'accélérateur (11) dans la position nécessaire « A ». (Fig. 9)
A = Pleine vitesse, B = Ralenti, C = Arrêt.
3. Démarrez le moteur à l'aide du démarreur à câble (12). Commencez par tirer doucement jusqu'à ressentir une résistance, puis vivement jusqu'au bout. Répétez cette opération jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur n'a pas démarré après dix tentatives, reportez-vous au chapitre « „16. Störungsabhilfe“ » de ce mode d'emploi.
4. Pour actionner les lames (6), tirez le verrouillage du levier d'embrayage (12a) vers l'arrière. Actionnez ensuite le levier d'embrayage (12) pour faire tourner les lames (6). Maintenez le levier d'embrayage (12) enfoncé.
Relâchez le levier d'embrayage (12) pour arrêter les lames (6) (fig. 11).

ATTENTION : ne penchez pas trop le produit ! De l'huile risquerait de s'échapper, d'accéder au carburateur ou à la chambre de combustion p. ex. et pourrait endommager le produit !

Les seules exceptions à cette règle concernent la vidange d'huile et les travaux de maintenance ! Si vous devez pencher le produit pour des travaux de maintenance, de nettoyage ou de réparation, penchez-le toujours de manière à orienter la bougie d'allumage vers le haut.

10.6 Marche à vide

1. Relâchez le levier d'embrayage (12) pour arrêter les lames (6) et l'entraînement.
2. Mettez la gâchette d'accélérateur (11) en position « B » (fig. 9) pour réduire la vitesse du moteur tant que vous ne travaillez pas le sol. Une réduction de la vitesse du moteur au ralenti augmente la durée de vie du moteur, économise du carburant et réduit le niveau sonore de la machine.

10.7 Désactivation

1. Relâchez le levier d'embrayage (12) pour arrêter les lames (6) et l'entraînement.
2. Mettez la gâchette d'accélérateur (11) sur Arrêt (position C, fig. 9).

11. Travail du sol

△ Attention ! Guidez le produit au pas de marche. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez ou tirez le produit vers vous.

11.1 Culture des sols

Pour préparer le sol aux semis, il faut le broyer et le bêcher.

La profondeur de travail optimale se situe entre 100 mm et 150 mm. Une motobineuse thermique permet en outre de retirer les plantes indésirables du sol. La décomposition des résidus végétaux enrichit le sol.

Les sols trop secs, qui se transforment en poussière et ne peuvent plus absorber d'eau, ne doivent pas être cultivés.

- Si le sol est sec, il faut l'arroser pendant quelques jours avant la culture.

Les sols trop humides forment des grumeaux indésirables lors de la culture.

- Dans ce cas, attendre deux jours après des pluies importantes afin que le sol puisse sécher.
- Une surface correctement travaillée et utilisée juste après favorise la croissance des plantes, car l'humidité reste dans le sol.
- La profondeur de travail effective dépend du type de sol et des conditions de travail. Sur certains sols, une étape de travail suffit à atteindre la profondeur souhaitée. Sur d'autres sols, il faudra deux ou trois étapes de travail pour atteindre la profondeur souhaitée. Dans ce cas, le réglage de la profondeur doit être abaissé après chaque étape de travail. Les étapes de travail doivent s'effectuer alternativement dans le sens de la longueur et dans le sens de la largeur.
- N'essayez pas de travailler le sol trop profondément à la première étape. Si le produit saute ou fait des à-coups, déplacez-le un peu plus rapidement dans le sol.
- Bougez le guidon (2) vers l'avant et vers l'arrière si la motobineuse thermique s'arrête et s'enfonce à un endroit, jusqu'à ce que le produit reprenne la marche avant.
- Retirez les pierres détérrées.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Si vous rencontrez un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit, débranchez le connecteur de bougie d'allumage et contrôlez la motobineuse thermique pour détecter les éventuels dommages. Ne redémarrez le produit que si vous êtes certain que tout fonctionne parfaitement.

11.2 Binage du sol

PRUDENCE ! Si le sol est trop dur, il doit être biné avant d'être travaillé pour éviter d'endommager la lame ou tout autre composant du produit.

Le travail du sol comprend le binage ou le bêchage dans les zones de croissance des plantes pour éliminer les mauvaises herbes et aérer le sol. La profondeur de travail optimale est inférieure à 50 mm.

12. Transport

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Risque de blessures !

Le démarrage non volontaire et inattendu du produit peut causer des blessures.

- Avant le chargement du produit, coupez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie d'allumage lorsque le moteur a refroidi.
- Le poids du produit peut causer de graves blessures par écrasement.
- Avant le transport ou le chargement, laissez le moteur refroidir afin d'éviter les brûlures et d'exclure tout risque d'incendie.
- Lors d'un transport sur longues distances, vider complètement le réservoir de carburant.
- Abaissez la roue de transport (7) comme l'indique le chapitre 10.1.
- Pendant le transport, faites basculer le produit vers l'avant afin que la lame (6) ne touche plus le sol.
- Tenez la motobineuse thermique par les deux poignées du guidon (2) et faites basculer le produit vers l'avant jusqu'à ce qu'il repose sur la roue de transport (7) (voir le chapitre 10.1).
- Tirez ou poussez lentement la motobineuse thermique (au pas). Il est préférable de pousser le produit sur les sols lisses et plans et de la tirer sur les sols cahoteux.
- Lors d'un transport sur longues distances, sécurisez le produit sur l'engin de transport pour l'empêcher de rouler, de glisser ou de basculer.
- Veillez à ce que le produit ne cogne pas contre des obstacles ou que des objets ne puissent pas tomber sur le produit pendant le transport.

- Ne posez pas d'objet sur le produit et n'appuyez rien contre le produit.

13. Nettoyage et maintenance

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures. En outre, des températures de 80 °C ou plus pourraient survenir.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Si de l'eau pénètre dans le boîtier, cela risque d'endommager le moteur. En outre, le jet du nettoyeur haute pression peut endommager certaines pièces du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon, une brosse, etc.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne l'arrosez pas avec un nettoyeur haute pression.

Plan de maintenance

Contrôles d'entretien	Intervalle
Vis desserrées	Avant la mise en service
Contrôler l'état	Avant la mise en service
Contrôler l'étanchéité du réservoir de carburant	Avant la mise en service
Nettoyage du produit	Après la mise en service
Nettoyer/remplacer le bougie d'allumage	Toutes les 100 heures de fonctionnement
Nettoyer le filtre à air	Toutes les 50 heures de fonctionnement

Vidange d'huile (moteur et transmission)	Toutes les 100 heures de fonctionnement

REMARQUE !

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Outils nécessaires :

- Bac de ramassage*
- 2x clé plate ouverture 10
- Entonnoir*
- Pompe d'aspiration*

*Non fourni !

13.1 Nettoyage des lames (6)

La motobineuse doit être nettoyée sous le protège-lame (5) après chaque utilisation. Les impuretés s'éliminent plus facilement si elles sont immédiatement rincées à l'eau sans avoir eu le temps de sécher.

1. Arrêtez le moteur (voir le chapitre 10.7)
2. Débranchez le câble d'allumage de la bougie d'allumage en retirant le connecteur correspondant.
3. Éliminez les résidus végétaux, ficelles, fils métalliques et autres matériaux qui se sont éventuellement accumulés sur l'axe entre les lames (6) et le joint du carter de transmission.

13.2 Nettoyer/remplacer la bougie d'allumage

⚠ ATTENTION !

Remplacez la bougie d'allumage uniquement lorsque le moteur est froid !

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre.

Remplacez ensuite la bougie d'allumage toutes les 100 heures de fonctionnement ou si nécessaire.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage et éliminez l'éventuelle saleté dans la zone de la

bougie d'allumage.

2. Dévissez la bougie d'allumage avec la clé de montage (13) et contrôlez son état.
3. Contrôlez l'isolateur. En cas de dommages, par ex. formation de fissures ou éclats, remplacez la bougie d'allumage.
4. Nettoyez les électrodes de bougie d'allumage avec une brosse métallique.
5. Vérifiez l'écart entre les électrodes et réglez-le avec un gabarit. Pour que le moteur reste performant, la bougie d'allumage doit avoir le bon écart entre les électrodes (0,7-0,8 mm).
6. Revissez la bougie d'allumage à la main et serrez-la avec la clé de montage (13) d'environ 1/4 de tour.
7. Connectez le connecteur de bougie d'allumage à la bougie d'allumage.

⚠ ATTENTION !

Une bougie d'allumage mal serrée peut surchauffer et endommager le moteur. Un serrage trop important de la bougie d'allumage peut endommager le filet dans la tête de cylindre.

13.3 Maintenance du filtre à air (9) (fig. 12)

⚠ DANGER !

Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez la cartouche filtrante à air (9c) en la tapotant ou en la soufflant à l'air comprimé.
- Ne nettoyez jamais la cartouche filtrante à air (9c) à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans filtre à air.

Une cartouche filtrante à air (9c) encrassée réduit la puissance du moteur en raison de la trop faible alimentation en air du carburateur (8). Un contrôle régulier est ainsi indispensable.

La cartouche filtrante à air (9c) doit être contrôlée toutes les 50 heures de fonctionnement et doit être nettoyée en cas de besoin.

1. Ouvrez le couvercle du filtre à air (9b) en appuyant sur la fermeture clipsée et en rabattant le couvercle.

2. Retirez la cartouche filtrante à air (9c). Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et remplacez le cas échéant.
3. Soufflez minutieusement sur la cartouche filtrante à air (9c) à l'air comprimé.
4. Pour le nettoyage, utilisez s'il y a lieu un dégraissant écologique à base d'eau.
5. Laissez complètement sécher la cartouche filtrante à air (9c) avant de la remettre en place.
6. Nettoyez le boîtier du filtre à air (9a).
7. Insérez une cartouche filtrante à air nettoyée ou neuve (9c) dans le boîtier du filtre à air (9a).
8. Fermez le couvercle du filtre à air (9b) jusqu'à entendre l'enclenchement de la fermeture clipsée.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez jamais le moteur sans filtre à air.

13.4 Réglage de l'embrayage

Le jeu de l'embrayage augmente en fonction de l'usure de l'embrayage. Pour permettre un fonctionnement conforme, le câble de l'embrayage doit être réglé.

1. Placez le levier d'embrayage (12) dans sa position initiale à l'aide du dispositif de réglage.
2. Pour ce faire, serrez le contre-écrou à l'aide d'une clé plate ouverte 10 mm jusqu'à ce que l'embrayage s'enclenche correctement.

13.5 Vidange d'huile moteur (fig. 5, 6)

La vidange de l'huile du moteur doit être effectuée alors que le moteur est coupé et encore à température de fonctionnement.

Utilisez uniquement de l'huile moteur (SAE 15W-40).

1. Placez la motobineuse thermique sur une surface plane et droite.
2. Placez un bac de ramassage approprié à gauche du produit.
3. Dévissez la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10).
4. Inclinez le produit afin de vidanger l'huile moteur dans le bac de ramassage prévu à cet effet par le biais de l'orifice de remplissage. Pour vider complètement le réservoir d'huile, utilisez une pompe d'aspiration*.
5. Faites l'appoint d'huile moteur neuve et contrôlez le niveau d'huile (voir le chapitre 9.1). Utilisez pour cela un entonnoir*.
6. Revissez ensuite la vis de remplissage d'huile avec jauge d'huile (10) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

13.6 Pompage de l'essence avec une pompe manuelle à essence

En cas de stockage prolongé ou de transport, le l'essence doit être pompée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs d'essence/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Videz le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe manuelle à essence (non fourni).
2. Dévissez le couvercle du réservoir de carburant et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe manuelle à essence dans le réservoir de carburant et pompez toute l'essence à l'aide de la pompe manuelle à essence.
4. Revissez le couvercle du réservoir de carburant.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Informations de la plaque signalétique du produit
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

13.7 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Type du produit
- Référence du produit

Pièce de rechange/accessoire	Référence :
Pompe d'aspiration d'essence	7907600001

13.8 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : bougies d'allumage, lames, filtre à air, tous les combustibles

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

14. Stockage

⚠ DANGER !

Risque d'incendie et d'explosion !

Le stockage du produit à proximité d'éventuelles sources d'ignition présente un risque d'incendie et d'explosion. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Éliminer les éventuelles sources d'inflammation, comme les fours, les chauffe-eau au gaz, les séchoirs à gaz, etc.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Le stockage incorrect du produit peut endommager le moteur.

- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.

14.1 Stockage en cas de pauses prolongées :

Si la motobineuse thermique n'est pas utilisée pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour la préparer au stockage.

1. Videz complètement le réservoir d'essence (voir le chapitre 13.7). L'essence stockée qui contient de l'éthanol ou du MTBE devient insipide au bout 30 jours. L'essence insipide a une part élevée de caoutchouc et peut ainsi obstruer le carburateur et limiter l'alimentation en essence.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne tout seul. Cela permet de s'assurer qu'il n'y a plus d'essence dans le carburateur. Vous empêcherez ainsi la formation de dépôts dans le carburateur et les éventuels dommages pour le moteur en résultant.
3. Vidanger l'huile moteur pendant que le moteur est encore chaud. Faites l'appoint d'huile neuve (voir le chapitre 13.5).
4. Laissez le moteur refroidir. Retirez la bougie d'allumage et versez 30 ml d'huile moteur haut de gamme dans le cylindre. Tirez lentement sur le câble de démarrage (1) pour répartir l'huile. Remplacez la bougie d'allumage.

⚠ ATTENTION ! Démontez la bougie d'allumage et laissez toute l'huile s'écouler du cylindre avant de redémarrer le produit après le stockage.

5. Nettoyez l'extérieur de la motobineuse thermique avec un chiffon propre et éliminez les impuretés des fentes d'aération.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas d'agents de nettoyage agressifs ou d'agents de nettoyage à base d'huile minérale pour nettoyer les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager les plastiques.

6. Vérifiez que le produit ne présente pas de pièces desserrées ou endommagées. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées. Les vis et écrous desserrés doivent être resserrés.
7. Démontez les lames. Nettoyez les lames et graissez-les pour les protéger de la rouille. Remontez les lames.
8. Graissez légèrement les essieux de roue. Huilez la manette de gaz et toutes les pièces mobiles visibles. Ne démontez pas le capot moteur.
9. Stockez la motobineuse thermique en position verticale dans un bâtiment propre, sec et bien aéré.

⚠ ATTENTION ! La motobineuse thermique ne doit pas être stockée remplie de carburant à un endroit non ventilé où les vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec des étincelles, des voyants de signalisation ou d'autres sources d'ignition. Utilisez uniquement des réservoirs de carburant autorisés.

Stockez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 20 °C.

Conservez le produit dans l'emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.

Conservez le mode d'emploi à proximité du produit.

15. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination du produit usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

16. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	1. La gâchette d'accélérateur n'est pas correctement positionnée. 2. Le réservoir est vide. 3. Les composants du filtre à air sont encrassés. 4. La bougie d'allumage est desserrée. 5. Le câble de la bougie d'allumage n'est pas bien fixé. 6. Mauvais écart entre les électrodes de la bougie d'allumage. 7. Bougie d'allumage défectueuse. 8. Trop de carburant dans le carburateur.	1. Positionner correctement la gâchette d'accélérateur. 2. Remplir le réservoir. 3. Nettoyer les composants du filtre à air. 4. Serrer la bougie d'allumage à 25-30 Nm. 5. Fixer le câble sur la bougie d'allumage. 6. Régler l'écart entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm. 7. Positionner correctement une nouvelle bougie d'allumage. 8. Retirer le filtre à air et tirer à nouveau sur le démarreur à câble jusqu'à ce que le carburateur soit propre. Réinsérez le filtre à air.
Le moteur a du mal à démarrer ou perd en puissance.	1. Module d'allumage défectueux. 2. Eau, saletés ou moisissures dans le réservoir de carburant. 3. Les composants du filtre à air sont encrassés.	1. Contacter le service après-vente. 2. Vider le réservoir, le nettoyer et le remplir de carburant neuf. 3. Nettoyer les composants du filtre à air.
Le moteur fonctionne de manière irrégulière.	1. Les composants du filtre à air sont encrassés. 2. Levier d'embrayage bloqué par des corps étrangers. 3. Les ailettes de refroidissement et ouvertures d'aération sous le moteur sont obstruées.	1. Nettoyer les composants du filtre à air. 2. Retirer les corps étrangers. 3. Retirer les corps étrangers des ailettes de refroidissement et ouvertures d'aération.
Le moteur s'arrête lorsque la vitesse est élevée.	1. Écart entre les électrodes de la bougie d'allumage insuffisant.	1. Régler l'écart entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur surchauffe.	1. Le courant d'air de refroidissement est entravé. 2. Bougie d'allumage défectueuse.	1. Retirer tous les corps étrangers du châssis, du ventilateur, des ouvertures d'aération et des ailettes de refroidissement. 2. Installer une bougie d'allumage F6RTC.
Le moteur vibre anormalement.	1. Les lames n'ont pas été correctement montées. Les lames ne sont pas équilibrées.	1. Vérifier que toutes les pièces du produit sont correctement montées.

Spiegazione dei simboli sul prodotto

	Avviso - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.		Tenere lontane le persone non interessate dal prodotto.
	Indossare otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.		Leva della frizione: Lama in funzione / STOP (la lama si ferma)
	Indossare degli occhiali protettivi. Le scintille generate durante il funzionamento o le schegge, i trucioli e la polvere che provengono dal prodotto possono causare la perdita della vista.		Leva dell'acceleratore START (lepre) e STOP (tartaruga)
	Indossare guanti da lavoro!		ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.
	Indossare calzature rigide!		Livello di potenza acustica garantito in dB
	Vietato fumare o usare fiamme libere.		Premere 3 volte il pulsante primer per l'avviamento a freddo
	È vietato rimuovere o manipolare i dispositivi di protezione e di sicurezza.		Controllare il livello dell'olio e rabboccare l'olio motore se necessario.
	Attenzione! Non toccare le parti in rotazione. Sussiste un elevato pericolo di lesioni!		Serbatoio del carburante
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione. Mantenere assolutamente una distanza di sicurezza.		Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Osservare le indicazioni di avviso e di sicurezza!		Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore
	Attenzione superfici calde - pericolo di ustioni!		

Indice:

Pagina:

1.	Introduzione	60
2.	Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)	60
3.	Contenuto della fornitura (Fig. 2).....	60
4.	Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	61
5.	Indicazioni di sicurezza	61
6.	Dati tecnici	65
7.	Disimballaggio	66
8.	Montaggio	66
9.	Prima della messa in funzione	66
10.	Utilizzo	68
11.	Lavorazione del terreno.....	69
12.	Trasporto.....	70
13.	Pulizia e manutenzione.....	70
14.	Stoccaggio	73
15.	Smaltimento e riciclaggio	74
16.	Risoluzione dei guasti.....	75
17.	Dichiarazione di conformità.....	430

1. Introduzione

Produttore:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto. Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)

1. Sistema di avviamento a strappo
2. Manubrio
- 2a. Barra dello sterzo a sinistra
- 2b. Barra dello sterzo a destra
- 2c. Guida della barra dello sterzo
- 2d. Alloggiamento della barra dello sterzo
- 2e. Vite M8x30mm

- 2f. Rondella elastica 13/8,4mm
- 2g. Dado M8
- 2h. Vite M8x35mm
- 2i. Rondella 24/8,4mm
- 2j. Passacavi
3. Serbatoio del carburante
- 3a. Tappo del serbatoio
4. Battuta di profondità
- 4a. Presa
- 4b. Coppiglia elastica
5. Protezione delle lame
6. Lama
7. Ruota di trasporto
- 7a. Molla blocco ruota
8. Carburatore
- 8a. Pulsante del primer
- 8b. Valvola di scarico del carburante
9. Filtro dell'aria
- 9a. Alloggiamento del filtro dell'aria
- 9b. Coperchio del filtro dell'aria
- 9c. Cartuccia del filtro dell'aria
10. Tappo filettato di rabbocco dell'olio con astina dell'olio
11. Leva dell'acceleratore
12. Leva della frizione
- 12a. Blocco leva della frizione
13. Chiave di montaggio

3. Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
2 a	1	Barra dello sterzo a sinistra
2b	1	Barra dello sterzo a destra
2c	1	Guida della barra dello sterzo
2e	4	Vite M8x30mm
2f	4	Rondella elastica 13/8,4mm
2 g	4	Dado M8
2h	1	Vite M8x35mm
2i	5	Rondella 24/8,4mm
2j	2	Passacavi
4	1	Battuta di profondità
4b	1	Coppiglia elastica
13	1	Chiave di montaggio

1	Motozappa a benzina
1	Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è concepito per il taglio e lo sminuzzamento di terreno irregolare a zolle e per l'immissione di concime, torba e composto in ambito domestico.

Non lavorati su pendii con un'inclinazione superiore al 10%.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano. Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso, alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

AVVISO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali

 AVVISO! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo prodotto. L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Norme generali di sicurezza

Conoscere il prodotto.

Il manuale per l'utente e le indicazioni sul prodotto devono essere letti e compresi.

Occorre imparare come utilizzare il prodotto e a quali scopi. Non esporsi ai potenziali pericoli insiti nel prodotto.

Apprendere come controllare e azionare in modo regolare il prodotto. Imparare come sia possibile arrestare e disattivare in modo rapido il prodotto.

Tutte le istruzioni e le indicazioni di sicurezza presenti nel manuale per l'utente fornito separatamente in dotazione con il prodotto devono essere lette e comprese. Non provare ad azionare il prodotto se non si è certi del modo in cui si aziona e si sottopone a manutenzione il motore e su come evitare infortuni e/o danni materiali.

Sicurezza sul luogo di lavoro

1. Non avviare né fare funzionare mai il motore in spazi chiusi. I gas di scarico sono pericolosi e contengono monossido di carbonio, un gas inodore ma velenoso. Azionare questo prodotto solo in aree esterne ben ventilate.
2. Non azionare mai il prodotto in caso di scarsa visibilità o illuminazione insufficiente.
3. Non azionare mai il prodotto su pendii scoscesi.
4. Lavorare sempre parallelamente al terreno, mai dall'alto verso il basso.

Sicurezza delle persone

1. Non azionare mai il prodotto sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali diversi che potrebbero compromettere la capacità di utilizzo regolare del prodotto.
2. Indossare abbigliamento adeguato. Indossare pantaloni lunghi, stivali e guanti. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti o gioielli di qualsiasi tipo. Legare i capelli, se lunghi, all'altezza delle spalle. Tenere sempre a distanza capelli, indumenti e guanti dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
3. Indossare dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi.
4. L'uso di equipaggiamento personale come mascherina di protezione antipolvere, elmetto di sicurezza o otoprotettori adatti per le condizioni presenti riduce eventuali lesioni personali.
5. Controllare il prodotto prima dell'avvio. Non rimuovere né sottoporre a manutenzione i dispositivi separatore di protezione. Accertarsi che tutti i dati, le viti e simili siano stretti correttamente.
6. Non azionare in nessun caso il prodotto se deve essere riparato o risulta danneggiato dal punto di vista meccanico.
7. Sostituire le parti danneggiate, assenti o non funzionanti prima di utilizzare il prodotto. Verificare la densità. Mantenere sempre condizioni operative di sicurezza per il prodotto.
8. Non manipolare in alcun modo i dispositivi di protezione. Controllarne regolarmente la funzionalità.

9. Il prodotto non deve essere utilizzato se non è possibile accenderlo e spegnerlo con lo starter del motore. I prodotti azionati a carburante che non possono essere azionati mediante starter del motore possono essere pericolosi e devono essere sostituiti.
10. Prima dell'avvio, controllare regolarmente che la chiave o la chiave per dadi siano state rimosse dal prodotto. A seguito di una chiave o di una chiave inglese rimaste su una parte in rotazione, possono verificarsi lesioni personali.
11. Mantenere desta l'attenzione e durante il funzionamento del prodotto utilizzare il buon senso.
12. Non lavorare piegati troppo in avanti. Il prodotto non deve essere azionato a piedi nudi oppure indossando sandali o simili calzature leggere. Indossare scarpe antinfortunistiche per proteggere i propri piedi e migliorare la tenuta su superfici scivolose.
13. Assicurarsi di tenere sempre una posizione ferma ed equilibrata. In questo modo è possibile controllare meglio il prodotto in situazioni inattese.
14. Evitare un avvio involontario. Accertarsi che il motore sia disattivato prima del trasporto del prodotto o di operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria sul prodotto.
15. Il trasporto del prodotto o i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria sul prodotto con motore in funzione possono provocare incidenti.

Sicurezza nella manipolazione dei materiali di esercizio

1. Il carburante è facilmente infiammabile e i vapori che genera possono esplodere in caso di accensione. In caso di utilizzo del carburante, adottare misure idonee per ridurre il rischio di gravi lesioni personali.
2. Durante il riempimento o lo scarico del serbatoio, sostare in un'area all'aperto pulita e ben areata e utilizzare un recipiente di raccolta del carburante ammesso.
3. Non fumare. Evitare scintille di accensione, fiamme libere o altre fonti di accensione in prossimità del luogo dove si effettua il riempimento del carburante o dove si aziona il prodotto. Non riempire in nessun caso il serbatoio all'interno di edifici.
4. Tenere lontano gli oggetti conduttori interrati, come attrezzi, dalle parti elettriche conduttrici di corrente e dagli allacciamenti senza protezione per evitare la formazione di scintille o scariche. Potrebbero accendere i gas di combustione o i vapori.

5. Spegner sempre il motore e farlo raffreddare prima di riempire il serbatoio. Non rimuovere in nessun caso il coperchio del serbatoio né rabboccare il carburante con il motore in funzione o caldo. Non utilizzare il prodotto se il sistema del carburante non è a tenuta.
6. Aprire leggermente il coperchio del serbatoio per scaricare la pressione nel serbatoio.
7. Non riempire troppo il serbatoio (fino a ca. 1,5 cm al di sotto del bocchettone per lasciare spazio nel caso di una dilatazione del carburante causata dal calore generato dal motore).
8. Applicare nuovamente e in modo sicuro il coperchio del serbatoio e sciacquare via il carburante eventualmente rovesciato fuori. Non azionare in nessun caso il prodotto se il coperchio del serbatoio non è applicato.
9. Evitare fonti di accensione se si è rovesciato fuori del carburante. Non provare ad accendere il motore se è stato rovesciato fuori del carburante. Allontanare invece il prodotto dall'area interessata ed evitare fonti di accensione fino a quando i vapori del carburante non sono evaporati completamente.
10. Stoccare il carburante in contenitori appositamente prodotti e ammessi per questo scopo.
11. Stoccare il carburante in un luogo fresco e ben areato e in modo che sia protetto da scintille di accensione, fiamme libere o altre fonti di accensione.
12. Non stoccare in nessun caso il carburante o il prodotto con un serbatoio pieno di carburante in un edificio in cui i gas di combustione potrebbero entrare in contatto con scintille di accensione, fiamme libere o altre fonti di accensione, come caldaie, forni, essiccatori o simili. Lasciare raffreddare il motore prima di stoccarlo in un alloggiamento.
6. Spostare il prodotto sempre e solo gradualmente.
7. Fare particolare attenzione quando si gira il prodotto o lo si tira verso di sé.
8. Non posizionare mani o piedi nei pressi di parti in rotazione.
9. Evitare il contatto con carburante, olio, gas di combustione e superfici caldi. Non toccare il motore o la marmitta. Queste parti possono diventare estremamente calde durante il funzionamento. Rimangono calde per breve tempo anche dopo che il prodotto è stato disattivato. Lasciare raffreddare il motore prima dei lavori di manutenzione o di regolazione.
10. Qualora il prodotto dovesse produrre rumori anomali o vibrasse in modo strano, spegnere subito il motore, scollegare il cavo di accensione e individuare la causa del problema. Rumori e vibrazioni insoliti sono sostanzialmente un segnale di avvertimento.
11. Utilizzare solo raccordi e accessori ammessi dal fabbricante. Un'inosservanza di tale disposizione, può comportare lesioni personali.
12. Per evitare uno squilibrio, gli strumenti di lavoro e i perni danneggiati o usurati possono essere sostituiti solo in gruppo.
13. Sottoporre il prodotto a manutenzione. Controllare se le parti in movimento sono disposte in modo errato o bloccate. Controllare se le parti presentano segni di rottura o condizioni diverse che potrebbero impattare sul funzionamento del prodotto. In caso di danni, fare riparare il prodotto prima dell'uso. Molti incidenti sono dovuti sostanzialmente ad una manutenzione insufficiente dell'equipaggiamento.
14. Pulire il motore e la marmitta da erba, foglie, grasso in eccesso o carbonio depositatosi, al fine di ridurre il rischio d'incendio.
15. Tenere affilati e puliti gli utensili di taglio. Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione professionale si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
16. Non bagnare o spruzzare in alcun caso il prodotto con acqua o altro liquido. Tenere il manubrio asciutto, pulito e privo di depositi. Pulire dopo ogni impiego.
17. Rispettare le leggi e le disposizioni relative allo smaltimento regolamentare di carburante, olio e simili per la tutela dell'ambiente.
18. Conservare il prodotto non attivo fuori dalla portata dei bambini. Non è ammesso l'azionamento del prodotto da parte di persone che non abbiano familiarità con il prodotto stesso o con le presenti istruzioni. Il prodotto, messo nelle mani di utenti non adeguatamente formati, rappresenta uno strumento pericoloso.

Indicazioni per l'impiego e la cura del prodotto

1. Non sollevare né trasportare il prodotto quando il motore è in funzione.
2. Non azionare mai il prodotto applicando forza.
3. Utilizzare il prodotto corretto per la relativa applicazione. Il prodotto corretto sarà in grado di eseguire l'attività nel modo migliore e più sicuro possibile.
4. Non modificare le impostazioni del regolatore del numero di giri del motore e non fare funzionare il motore a un numero di giri eccessivo. Il regolatore del numero di giri controllo il numero massimo di giri d'esercizio per un funzionamento sicuro del motore.
5. Non fare funzionare rapidamente il motore quando non si lavora sul terreno.

19. Per ragioni di sicurezza occorre sostituire (regolarmente) il serbatoio del carburante e il tappo del serbatoio. rivolgendosi a un'officina specializzata.
20. Fare sostituire eventuali marmitte danneggiate da un'officina specializzata.

Istruzioni per la manutenzione

Spegnere il motore prima di un intervento di pulizia, riparazione, ispezione o adattamento del prodotto e accertarsi che tutte le parti in movimento siano ferme.

Staccare il cavo di accensione e collocare il cavo lontano dalla candela di accensione per evitare un avvio involontario.

Fare eseguire la manutenzione del prodotto a personale qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio originali.

In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.

Disposizioni di sicurezza speciali per la motozappa a benzina

1. Controllare con cura il terreno da trattare, rimuovendo oggetti duri o appuntiti, come pietre, ceppi, vetro, filo metallico, ossa e simili.
2. Non azionare la motozappa a benzina su terreni con pietre o oggetti esterni di grandi dimensioni che potrebbero danneggiare il prodotto.
3. Non lavorare su cavi elettrici, linee telefoniche, condotti dell'acqua e del gas, tubi o flessibili interrati. In caso di dubbi, contattare l'azienda di pubblici servizi o l'operatore telefonico locali, al fine di localizzare le linee di servizio interrate.
4. Le persone presenti, i bambini e gli animali devono mantenere una distanza minima di 23 m. Arrestare immediatamente il prodotto qualora si avvicini qualcuno.
5. Adattare il proprio modo di procedere alle condizioni locali e alla potenza del prodotto.
6. Questo prodotto è dotato di una frizione. Premere la leva della frizione e controllare che ritorni automaticamente in posizione iniziale. In caso contrario, occorre fare regolare di nuovo il prodotto da personale qualificato.
7. Disinnestare la frizione prima di avviare il motore.
8. Avviare il motore con attenzione come da indicazioni. A tal riguardo posizionare i piedi ad una distanza adeguata dalle lame.
9. Le lame (6) non si muovono se la frizione è disinnestata. In caso contrario, occorre fare regolare di nuovo il prodotto da personale qualificato.

10. Azionare il prodotto sempre da dietro. Non passare né stare in nessun caso davanti al prodotto con motore in funzione.
11. Tenere sempre il prodotto con entrambe le mani durante il funzionamento. Tenere ben stretto il manubrio.
12. Occorre tenere presente che il prodotto può schizzare in modo inaspettato verso l'alto o in avanti se le lame (6) incontrano ostacoli nascosti, come grosse pietre, radici o ceppi.
13. Se il prodotto entra in contatto con un oggetto esterno, arrestare il motore, scollegare la candela di accensione, verificare eventuali danni sul prodotto e ripararli prima di riavviare e riazionare il prodotto.
14. Procedere con estrema cautela se si lavora in retromarcia o si tira il prodotto verso di sé.
15. Non sovraccaricare il prodotto oltre le sue possibilità lavorando improvvisamente troppo in profondità o troppo rapidamente.
16. Non azionare in nessun caso la motozappa a benzina con velocità troppo elevate su superfici dure o scivolose.
17. Durante il trattamento di terreni duri, procedere con cautela. Le lame (6) possono incepparsi nel terreno e la motozappa a benzina balzare all'improvviso in avanti. In questo caso, rilasciare il manubrio e non trattenere il prodotto.
18. In caso di lavori nei pressi di recinzioni, edifici o linee di servizio interrate, procedere con cautela. Le lame rotanti (6) possono causare lesioni personali o danni materiali.
19. Procedere con estrema attenzione quando si lavora su accessi, percorsi o strade ricoperti di ghiaia. Fare attenzione ai pericoli non evidenti e al traffico. Non trasportare passeggeri.
20. Non abbandonare in nessun caso la posizione di lavoro con motore in funzione.
21. Arrestare sempre il motore quando si posticipa il lavoro o si passa da un punto di lavorazione a un altro.
22. Tenere pulita il prodotto da piante e materiali di altro tipo. È possibile impigliarsi nelle lame (6). Arrestare il motore e scollegare la candela di accensione prima di pulire le lame (6).

Riparazioni

Utilizzare solo i pezzi di ricambio e gli accessori raccomandati dal fabbricante.

Qualora il prodotto dovesse presentare guasti nonostante i nostri controlli di qualità e la Sua cura, far eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata e autorizzata.

Rischi residui

Anche se il prodotto viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura del prodotto, possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all'udito se non si indossano ottoprotettori adeguati
- Inalazione di gas di scarico

⚠ Avviso! Questo prodotto genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare il prodotto.

6. Dati tecnici

Motore a 4 tempi	150 cm ³
Potenza	2,6 KW / 3,5 PS
Numero di giri operativi motore	3600 min ⁻¹
Sistema di avviamento	Sistema di avviamento a strappo
Carburante	Super E10
Capacità del serbatoio	800 ml
Olio motore	400 ml
Emissione di CO ₂	1033 g/kWh
Candela di accensione	F6RTC
Peso	29 kg
Larghezza di lavoro max.	360 mm
Profondità di lavoro max.	130 mm
Numero di lame tritratrici	6
Diametro lame tritratrici	260 mm

Con riserva di modifiche tecniche!

Livello di pressione acustica misurata _{L_{pA}}	71,65 dB
Incertezza di misura _{K_{pA}}	1,52 dB
Livello di potenza sonora misurato _{L_{WA}}	91,7 dB
Incertezza di misura _{K_{WA}}	1,52 dB
Livello di potenza sonora garantito _{L_{WA}}	93 dB

Valore di vibrazioni _{ahw}	<2,5 m/s ²

Indossare ottoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE: Il valore di vibrazione durante l'uso può essere diverso dal valore indicato a seconda delle condizioni.

Le misure di sicurezza per la protezione degli utenti si basano su una stima dell'esposizione in condizioni di normale funzionamento (considerando tutti i cicli di impiego, ad esempio, quando il prodotto è spento, quando viene azionato o utilizzato al minimo).

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato di funzionamento.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia del prodotto.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Se necessario, far ispezionare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

⚠ Avviso!

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.

7. Disimballaggio

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ PERICOLO!

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Montaggio

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni e danni!

L'uso di ricambi e accessori non corretti può causare lesioni e danni. Potrebbero staccarsi ed essere proiettati. Possono anche ridurre le prestazioni del prodotto.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del fabbricante. I pezzi di ricambio o gli accessori originali sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di inosservanza, le prestazioni del prodotto potrebbero subire una riduzione e le parti potrebbero allentarsi.
- In caso di inosservanza la garanzia del produttore perde validità.

Indicazione:

A causa del peso elevato del prodotto, si consiglia di eseguire il montaggio almeno in due persone.

Attrezzo necessario:

- 2x chiave fissa da 10*

*Non inclusi nel contenuto della fornitura!

8.1 Montare la battuta di profondità (4) (Fig. 3)

1. Guidare la battuta di profondità (4) dal basso nell'alloggiamento (4a).
2. Allinearla in modo che una tacca corrisponda al foro laterale dell'alloggiamento (4a). Sono disponibili tre opzioni di regolazione.
3. Fissare la battuta di profondità (4) inserendo lateralmente la coppia elastica (4b) attraverso il foro dell'alloggiamento (4a).

8.2 Montare il manubrio (2) (Fig. 4)

1. Spingere la barra dello sterzo di sinistra (2a) e la barra dello sterzo di destra (2b) attraverso la guida della barra dello sterzo (2c).
2. Posizionare la guida della barra dello sterzo (2c) sopra la filettatura nell'alloggiamento della barra dello sterzo (2d). Inserire la vite (2h) insieme a una rondella (2i) senza serrare, in modo che il collegamento rimanga mobile.
3. Allineare i fori della barra dello sterzo di sinistra (2a) con l'alloggiamento della barra dello sterzo (2d). Inserire dall'esterno due viti (2e) con una rosetta elastica (2f) e una rondella (2i) ciascuna. Serrarle in modo leggero con il dado (2g).
4. Ripetere il passaggio 3 per la barra dello sterzo di destra (2b).
5. A questo punto stringere saldamente tutte e cinque le viti (2e, 2h). A tal fine utilizzare due chiavi fisse con apertura 10.

8.3 Fissare i cavi

1. Aprire i passacavi (2j).
2. Posizionare un passacavo aperto (2j) sulla barra dello sterzo di sinistra (2a) e uno sulla barra dello sterzo di destra (2b).
3. Fare passare i cavi attraverso una delle tre concavità per cavi.
4. Premere il passacavi (2j) fino a quando il collegamento a clip non si innesta in modo udibile.

9. Prima della messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

⚠ AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di benzina/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

INDICAZIONE!

Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

INDICAZIONE!

Danni ambientali

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare / svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

Attrezzo necessario:

- imbuto*
- panno*

*Non inclusi nel contenuto della fornitura!

9.1 Rabboccare l'olio motore (Fig. 5, 6)

⚠ Attenzione!

La motozappa a benzina viene consegnata senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare a tale proposito un olio multiuso (SAE 15W-40).

Verificare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Posizionare la motozappa a benzina su una superficie piana e dritta.
2. Svitare il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10).
3. Riempire il serbatoio con olio motore usando l'imbuto*. Osservare la quantità di riempimento max. di 400 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Pulire il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10) usando un panno pulito e privo di lanugine.
5. Reinserire il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10) e controllare il livello dell'olio, senza serrare il tappo filettato di rabbocco dell'olio (10).
6. Il livello dell'olio deve trovarsi entro la marcatura sull'astina dell'olio.
7. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (max. 400 ml).
8. Riavvitare quindi il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10).

9.2 Rabbocco della benzina (Fig. 7)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare il prodotto a una distanza di minimo 3 m dal punto di rifornimento del carburante.

- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce della benzina, non avviare il motore.

⚠ Attenzione!

La motozappa a benzina viene consegnata senza benzina. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con benzina. A tal fine, utilizzare benzina Super E10.

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di carburante causano anomalie di funzionamento (3).
2. Aprire con cautela il tappo del serbatoio (3a), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio del carburante (3) con benzina usando un imbuto*. Prestare attenzione alla quantità di riempimento max. di 0,8 l. Riempire attentamente di benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il tappo del serbatoio (3a). Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il tappo del serbatoio (3a) e l'area circostante.
6. Verificare che il serbatoio del carburante (3) e il condotto del carburante non presentino difetti di tenuta.
7. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.

10. Utilizzo

10.1 Ruota di trasporto (7) (Fig. 8)

La ruota di trasporto (7) può essere fissata in due posizioni diverse. Per modificare la posizione procedere nel seguente modo:

1. Girare il prodotto leggermente sul lato.
2. Tirare la ruota di trasporto (7) insieme al suo alloggiamento contro la forza della molla (7a) allontanandola dal prodotto fino a quando il perno non si sgancia dal suo attuale incavo (A).
3. Ruotare la ruota di trasporto (7) unitamente al suo alloggiamento (B).
4. Fare innestare il perno nell'altro incavo (C).

Per lo svolgimento dei lavori:

- Ribaltare la ruota di trasporto (7) verso l'alto quando si lavora con la motozappa a benzina.

Per il trasporto:

- Ribaltare la ruota di trasporto (7) verso il basso durante il trasporto della motozappa a benzina.
- Durante il trasporto, ribaltare il prodotto in avanti, in modo che le lame (6) non tocchino più il terreno.

- È possibile tirare o spingere la motozappa a benzina fino alla posizione successiva.

10.2 Battuta di profondità (4) (Fig. 3)

⚠ CAUTELA! Arrestare il motore e attendere fino a quando la lama non si sia arrestata completamente prima di regolare la battuta di profondità (4)!

Con tale battuta di profondità (4), è possibile regolare la profondità di lavorazione. Questo supporta l'operatore nella regolazione della direzione e della velocità della motozappa a benzina.

Sollevando il sistema di regolazione della profondità, si frena la motozappa a benzina e si aumenta la profondità di lavorazione. Abbassando il sistema di regolazione della profondità, si aumenta la velocità e si riduce la profondità di lavorazione.

10.3 Regolazione della profondità di lavoro

1. Rimuovere la coppia elastica (4b). (Fig. 3)
2. Allinearla in modo che una tacca corrisponda al foro laterale dell'alloggiamento (4a). Sono disponibili tre opzioni di regolazione.
3. Fissare la battuta di profondità (4) inserendo lateralmente la coppia elastica (4b) attraverso il foro dell'alloggiamento (4a).

Per terreni duri (profondità di 100 mm o superiore) rimuovere la battuta di profondità (4) e lasciare funzionare le lame (6) con leggeri movimenti avanti e indietro alla profondità di 100 mm. Tirare lentamente all'indietro la motozappa a benzina e lasciare che il terreno scivoli in avanti sulle lame (6).

10.4 Avviamento a freddo

1. Premere per 3 volte il pulsante del primer (8a). (Fig. 10).
2. Ruotare la ruota di trasporto (7) verso l'alto fino a quando l'arresto non si innesta nell'apposito incavo (vedere cap. 10.1).
3. Posizionare la leva dell'acceleratore (11) nella posizione richiesta "A". (Fig. 9)
A = Pieno regime, B = Minimo, C = Stop.
4. Avviare il motore con l'aiuto dello sistema di avviamento a strappo (12). Tirare inizialmente con cautela, fino a quando non si percepisce una certa resistenza e poi tirare con forza fino alla fine. Ripetere questa operazione fino a quando il motore non si mette in moto. Se, dopo dieci tentativi, il motore non è ancora messo in moto, controllare la sezione „16. Störungsabhilfe“ in queste istruzioni per l'uso.

5. Per azionare le lame (6), tirare all'indietro il blocco della leva della frizione (12a) e premere quindi la leva della frizione (12) per attivare la rotazione delle lame (6). Tenere premuta la leva della frizione (12).

Rilasciare la frizione per arrestare le lame (6) (Fig. 11).

10.5 Avviamento a caldo

1. Ruotare la ruota di trasporto (7) verso l'alto fino a quando l'arresto non si innesta nell'apposito incavo (vedere cap. 10.1).
2. Posizionare la leva dell'acceleratore (11) nella posizione richiesta "A". (Fig. 9)
A = Pieno regime, B = Minimo, C = Stop.
3. Avviare il motore con l'aiuto dello sistema di avviamento a strappo (12). Tirare inizialmente con cautela, fino a quando non si percepisce una certa resistenza e poi tirare con forza fino alla fine. Ripetere questa operazione fino a quando il motore non si mette in moto. Se, dopo dieci tentativi, il motore non è sì è ancora messo in moto, controllare la sezione „16. Störungsabhilfe“ in queste istruzioni per l'uso.
4. Per azionare le lame (6), tirare all'indietro il blocco della leva della frizione (12a) e premere quindi la leva della frizione (12) per attivare la rotazione delle lame (6). Tenere premuta la leva della frizione (12).
Rilasciare la leva della frizione (12) per arrestare le lame (6) (Fig. 11).

ATTENZIONE: Il prodotto non deve essere inclinato in modo eccessivo! L'olio può fuoriuscire o penetrare nel carburatore, nella camera di combustione etc., danneggiando il prodotto!

Fanno eccezione le operazioni di cambio dell'olio e di manutenzione! Qualora sia necessario ribaltare il prodotto per lavori di manutenzione, pulizia o riparazione, allora deve sempre essere ribaltata in modo che la candela di accensione punti verso l'alto.

10.6 Funzionamento a vuoto

1. Rilasciare la leva della frizione (12) per arrestare le lame (6) e l'azionamento.
2. Portare la leva dell'acceleratore (11) in posizione "B" (fig. 9) per ridurre la velocità del motore quando non si lavora il terreno. Una riduzione della velocità del motore in folle aumenta la durata del motore, permette di risparmiare carburante e riduce il livello sonoro della macchina.

10.7 Spegnimento

1. Rilasciare la leva della frizione (12) per arrestare le lame (6) e l'azionamento.
2. Portare la leva dell'acceleratore (11) su "Stop" (posizione C, Fig. 9).

11. Lavorazione del terreno

△ Attenzione! Spostare il prodotto sempre e solo gradualmente. Fare particolare attenzione quando si gira il prodotto o lo si tira verso di sé.

11.1 Coltivazione dei terreni

Durante la coltivazione, si dissoda e si rivoltia il terreno e lo si prepara alla semina.

La profondità di lavorazione ottimale è compresa tra 100 mm e 150 mm. Una motozappa a benzina rimuove anche le piante indesiderate dal terreno.

La scomposizione di questi componenti di origine vegetale arricchisce a sua volta il terreno.

Non si deve coltivare su terreni secchi, ridotti in cenere e dunque non permeabili all'acqua.

- Per tale motivo è necessario annaffiare per alcuni giorni prima della coltivazione.

Su terreni bagnati si producono grumi indesiderati durante la coltivazione.

- Per questo motivo, attendere uno-due giorni dopo una forte precipitazione, in modo che il terreno possa asciugarsi.
- La crescita delle piante richiede una superficie lavorata in modo corretto e sfruttabile subito dopo la coltivazione, in quanto l'umidità viene trattenuta dal terreno.
- La profondità di lavorazione effettiva è definita dal tipo di terreno e dalle condizioni operative. Per certi terreni, è sufficiente un ciclo di lavorazione per raggiungere la profondità desiderata. In altri terreni si raggiunge la profondità desiderata solo dopo due o tre cicli di lavorazione. In questo caso si dovrebbe abbassare di nuovo la regolazione della profondità prima di ogni ciclo di lavorazione. I cicli di lavorazione dovrebbero svolgersi, in alternanza, nel verso della lunghezza e in quello della larghezza.
- Non provare a trattare il terreno troppo in profondità con un solo ciclo di lavorazione. Se il prodotto strattone o si muove a scatto, è necessario spostare il prodotto in modo leggermente più rapido sul terreno.
- Spostare il manubrio (2) avanti e indietro quando la motozappa a benzina si arresta e si interra in un punto,

fino a quando il prodotto non si sposta nuovamente in avanti.

- Le pietre dissotterrate dovrebbero essere rimosse.

⚠ AVVISO! Qualora si entri in contatto con corpi estranei, arrestare subito il prodotto ed estrarre la pipetta della candela, verificando la presenza di eventuali danni sulla motozappa a benzina.

Riavviare il prodotto solo se si è certi che tutto funzioni in modo impeccabile.

11.2 Dissodamento dei terreni

CAUTELA! Se il terreno è troppo duro, deve essere dissodato prima della coltivazione, per evitare danni alla lama o ad altri componenti del prodotto.

La coltivazione comprende il sotterramento e il dissotterramento nella area di piante in crescita, per rimuovere le erbacce e dissodare il terreno. La profondità di lavorazione ottimale è inferiore a 50 mm.

12. Trasporto

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni!

Un avvio inaspettato e involontario del prodotto può provocare lesioni.

- Prima del caricamento del prodotto, spegnere il motore e, non appena il motore si è raffreddato, togliere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- A causa del suo peso proprio, il prodotto può provocare gravi lesioni da schiacciamento.
- Lasciare raffreddare il motore prima del caricamento/trasporto per evitare ustioni e rischi di incendio.
- In caso di trasporto su lunga distanza, svuotare completamente il serbatoio del carburante.
- Ribaltare la ruota di trasporto (7) verso il basso, come descritto nel capitolo 10.1.
- Durante il trasporto, ribaltare il prodotto in avanti, in modo che le lame (6) non tocchino più il terreno.
- Tenere stretta la motozappa a benzina dalle due maniglie del manubrio (2) e ribaltare il prodotto in avanti, fino a quando non si trova sulla ruota di trasporto (7) (vedere capitolo 10.1).
- Tirare o spingere lentamente la motozappa a benzina (gradualmente). Il prodotto dovrebbe scivolare su un fondo piano e liscio, su un fondo accidentato meglio tirarlo.
- Durante il trasporto su lunghe distanze, fissare il prodotto sul veicolo di trasporto in modo che non possa rotolare, scivolare o ribaltarsi.

- Accertarsi che il prodotto non urti contro ostacoli durante il trasporto o che degli oggetti non cadano sul prodotto stesso.
- Non posizionare oggetti sul prodotto, né deporli sullo stesso.

13. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni. Inoltre è possibile raggiungere temperature pari e superiori agli 80 °C.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

⚠ AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Se penetra acqua nell'alloggiamento, ne possono conseguire danni al motore stesso. Il getto di un'idropulitrice può danneggiare anche parti del prodotto.

- Pulire il prodotto con un panno, una spazzola manuale etc.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi e non pulirlo spruzzando con un'idropulitrice.

Programma di manutenzione

Controllo per la manutenzione	Intervallo
Viti allentate	Prima della messa in funzione
Verifica dei danni	Prima della messa in funzione
Controllare la tenuta del serbatoio del carburante	Prima della messa in funzione
Pulire il prodotto	Dopo la messa in funzione
Pulire/sostituire la candela di accensione	Ogni 100 ore di servizio

Pulizia del filtro dell'aria	Ogni 50 ore di servizio
Cambio dell'olio (motore e riduttore)	Ogni 100 ore di servizio

INDICAZIONE!

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare / svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

Attrezzo necessario:

- Contenitore di raccolta*
- 2x chiave fissa da 10
- imbuto*
- Pompa di aspirazione*

*Non inclusi nel contenuto della fornitura!

13.1 Pulizia delle lame (6)

La motozappa deve essere pulita sul lato inferiore della protezione delle lame (5) dopo ogni utilizzo. La sporcizia può essere rimossa con facilità, se si risciacqua subito con acqua e non si lascia che si secchi.

1. Spegner il motore (vedere il capitolo 10.7)
2. Scollegare il cavo di accensione dalla candela di accensione in modo sicuro, rimuovendola pipetta della candela.
3. Rimuovere i residui di piante, cordoncini, fili metallici e altri materiali che potrebbero essersi accumulati sull'asse tra le lame (6) e la guarnizione dell'alloggiamento del riduttore.

13.2 Pulire/sostituire la candela di accensione

⚠ ATTENZIONE!

Sostituire la candela di accensione solo a motore freddo!

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame.

Eventualmente sostituire poi la candela di accensione ogni 100 ore di servizio o all'occorrenza.

1. Rimuovere la pipetta della candela ed eliminare eventuale sporco nell'area della pipetta della candela.
2. Svitare la candela di accensione ruotandola con la chiave di montaggio (13) controllarne le condizioni.
3. Controllare l'isolatore. In caso di danneggiamenti come ad es. formazione di crepe o schegge, sostituire la candela di accensione.
4. Pulire gli elettrodi della candela di accensione con una spazzola metallica.
5. Controllare la distanza degli elettrodi e regolarla aiutandosi con uno spessore. Per preservare l'efficienza del motore, la candela essere alla giusta distanza dagli elettrodi (0,7-0,8 mm).
6. Riavvitare la candela di accensione a mano e serrarla di circa 1/4 di giro con la chiave di montaggio (13).
7. Infilare la pipetta della candela sulla candela di accensione stessa.

⚠ ATTENZIONE!

Una candela di accensione lenta può surriscaldarsi e danneggiare il motore. Se si stringe troppo la candela di accensione, la filettatura nella testa del cilindro può subire dei danni.

13.3 Manutenzione del filtro dell'aria (9) (Fig. 12)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire a cartuccia del filtro dell'aria (9c) sbattendola o soffiando su di essa con dell'aria compressa.
- Non pulire mai la cartuccia del filtro dell'aria (9c) con benzina o solventi infiammabili.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza un elemento filtrante inserito può causare danni al motore.

- Non lasciar mai funzionare il motore senza l'elemento filtrante inserito.

Una cartuccia del filtro dell'aria (9c) sporca riduce la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore (8). È dunque essenziale un controllo regolare.

La cartuccia del filtro dell'aria (9c) deve essere controllata ogni 50 ore di esercizio e pulita, se necessario.

1. Aprire il coperchio del filtro dell'aria (9b), premendo la chiusura a clip e ribaltando all'indietro il coperchio.
2. Prelevare la cartuccia del filtro dell'aria (9c). Controllare la presenza di danni e sostituirla se necessario.
3. Pulire a fondo la cartuccia del filtro dell'aria (9c), soffiando con aria compressa.
4. Per la pulizia, utilizzare eventualmente uno sgrassatore a base d'acqua che non inquina l'ambiente.
5. Fare asciugare completamente la cartuccia del filtro dell'aria (9c), prima di reinserirla.
6. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria (9a).
7. Inserire nell'alloggiamento del filtro dell'aria (9a) una cartuccia del filtro dell'aria (9c) pulita oppure nuova.
8. Chiudere il coperchio del filtro dell'aria (9b), in modo tale che la chiusura a clip si innesti in modo udibile.

⚠ ATTENZIONE! Non azionare mai il motore senza il filtro dell'aria.

13.4 Regolazione della frizione

Il gioco della frizione cambia al variare dell'usura dell'accoppiamento. Per consentire un funzionamento regolare, si deve regolare il cavo della frizione.

1. Portare la leva della frizione (12) mediante il dispositivo di regolazione in posizione originaria.
2. Stringere a tale proposito il controdado con una chiave fissa da 10 mm fino a quando l'accoppiamento non torna a innestarsi correttamente.

13.5 Cambio dell'olio motore (Fig. 5, 6)

Il cambio dell'olio motore deve essere effettuato con il motore spento e a temperatura di funzionamento. Utilizzare solo olio motore (SAE 15W-40).

1. Posizionare la motozappa a benzina su una superficie piana e dritta.
2. Posizionare un contenitore di raccolta a sinistra, accanto al prodotto.
3. Svitare il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10).
4. Inclinare il prodotto, per fare defluire l'olio motore attraverso l'apertura di riempimento nel contenitore di raccolta predisposto. Per svuotare completamente il contenitore dell'olio, utilizzare una pompa di aspirazione*.
5. Riempire con olio motore nuovo e controllare il livello dell'olio (vedere il capitolo 9.1). Utilizzare a tal fine un imbuto*.
6. Riavvitare poi il tappo filettato di rabbocco dell'olio con l'astina dell'olio (10) in senso orario.

13.6 Pompaggio all'esterno della benzina con una pompa di aspirazione della benzina

Nel caso di uno stoccaggio per un periodo prolungato o all'atto del trasporto, è necessario scaricare la benzina pompandola all'esterno.

⚠ AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di benzina/olio lubrificante e gas di scarico.
- Scaricare il carburante solo all'aperto.

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione della benzina (non incluso nel contenuto della fornitura).
2. Svitare il coperchio del serbatoio del carburante e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione della benzina nel serbatoio del carburante e pompare all'esterno completamente la benzina aiutandosi con la pompa di aspirazione della benzina.
4. Riavvitare saldamente il coperchio del serbatoio del carburante.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Dati della targhetta identificativa del prodotto
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

13.7 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di prodotto
- Numero articolo del prodotto

Ricambi / accessori

Pompa di aspirazione della benzina

N. articolo:

7907600001

13.8 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Candele di accensione, lame, filtri dell'aria, tutte le materie di consumo

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

14. Stoccaggio

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Conservare il prodotto nelle vicinanze di possibili fonti infiammabili può provocare un incendio o un'esplosione. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Rimuovere possibili fonti infiammabili, come ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas etc.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Se il prodotto non viene immagazzinato correttamente, si possono verificare danni al motore.

- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.

14.1 Stoccaggio in caso di pause di funzionamento prolungate:

Se la motozappa a benzina non viene utilizzata per un periodo superiore a 30 giorni, occorre prendere le seguenti misure per predisporla allo stoccaggio.

1. Svuotare completamente il serbatoio di benzina (vedere il capitolo 13.7). La benzina stoccata contenente etanolo o MTBE diventa stantia entro 30 giorni. La benzina stantia ha un elevato contenuto di gomma e può intasare il carburatore e limitare l'alimentazione di benzina.
2. Avviare il motore e tenerlo in funzione finché non si arresta. In questo modo si garantisce che non rimanga benzina nel carburatore. In questo modo si evita la formazione di depositi nel carburatore e il possibile danneggiamento del motore.
3. Scaricare l'olio motore dal motore quando è ancora caldo. Riempire con olio nuovo (vedere il capitolo 13.5.).
4. Lasciare raffreddare il motore. Rimuovere la candela di accensione e versare 30 ml di olio motore ad alte prestazioni nel cilindro. Tirare lentamente il sistema di avviamento a strappo (1) per distribuire l'olio. Sostituire la candela di accensione.

⚠ ATTENZIONE! Smontare la candela di accensione e scaricare tutto l'olio dal cilindro prima di riavviare il prodotto dopo lo stoccaggio.

5. Pulire il lato esterno della motozappa a benzina con un panno pulito e liberare dalla sporcizia le bocchette di ventilazione.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti aggressivi o a base di olio minerale per pulire le parti in plastica. I prodotti chimici possono rovinare la plastica.

6. Controllare il prodotto verificando l'eventuale presenza di parti staccate o danneggiate. Le parti danneggiate devono essere sostituite o riparate. Le viti e i dadi allentati devono essere serrati.
7. Smontare le lame. Pulire le lame e ingrassarle per evitare la formazione di ruggine. Rimontare le lame.
8. Ingrassare leggermente gli assi delle ruote. Oliare il cavo dell'acceleratore e tutti i componenti mobili visibili. Smontare il rivestimento del motore.
9. Stoccare la motozappa a benzina in posizione verticale in un edificio pulito, asciutto e con una buona ventilazione.

⚠ ATTENZIONE! Non stoccare la motozappa a benzina riempita di carburante in un posto non ventilato, nel quale i vapori del carburante possono entrare in contatto con scintille di accensione, indicatori luminosi o altre fonti di accensione. Utilizzare esclusivamente serbatoio ammessi per il carburante.

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

15. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Le possibilità di smaltimento del prodotto a fine servizio sono reperibili presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

16. Risoluzione dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	1. La leva dell'acceleratore non è nella posizione giusta. 2. Il serbatoio è vuoto. 3. I componenti del filtro dell'olio sono sporchi. 4. La candela di accensione è lenta. 5. Il cavo della candela di accensione non è fissato correttamente. 6. Distanza degli elettrodi errata sulla candela di accensione. 7. Candela di accensione difettosa. 8. Troppo carburante nel carburatore.	1. Portare la leva dell'acceleratore nella posizione corretta. 2. Riempire il serbatoio. 3. Pulire i componenti del filtro dell'aria. 4. Stringere la candela di accensione applicando una coppia di serraggio di 25-30 Nm. 5. Fissare il cavo alla candela di accensione. 6. Regolare la distanza tra gli elettrodi tra 0,7 e 0,8 mm. 7. Installare una nuova candela di accensione nella posizione corretta. 8. Estrarre il filtro dell'aria e tirare ripetutamente lo starter a strappo fino a quando il carburatore non è pulito. Reinserire il filtro dell'aria.
Il motore fa fatica ad avviarsi o perde di potenza.	1. Modulo di accensione difettoso. 2. Sporco, acqua o muffa nel serbatoio del carburante. 3. I componenti del filtro dell'olio sono sporchi.	1. Contattare il servizio clienti. 2. Svuotare il serbatoio, pulirlo e riempirlo con carburante fresco. 3. Pulire i componenti del filtro dell'aria.
Il motore non funziona in modo uniforme.	1. I componenti del filtro dell'olio sono sporchi. 2. La leva della frizione è bloccata da corpi estranei. 3. Le alette di raffreddamento e gli ingressi dell'aria sotto il motore sono intasati.	1. Pulire i componenti del filtro dell'aria. 2. Rimuovere eventuali corpi estranei. 3. Rimuovere i corpi estranei dalle alette di raffreddamento e dagli ingressi dell'aria.
Il motore si ferma in caso di elevate velocità.	1. La distanza degli elettrodi sulla candela di accensione è troppo bassa.	1. Regolare la distanza degli elettrodi tra 0,7 e 0,8 mm.
Il motore si surriscalda.	1. Il flusso di aria fredda è ostacolato. 2. Candela di accensione difettosa.	1. Rimuovere tutti i corpi estranei dal telaio, dalla ventola, dagli ingressi dell'aria e dalle alette di raffreddamento. 2. Installare una candela di accensione F6RTC.
Il motore vibra in modo anormale.	1. Le lame non sono state assemblate correttamente. Le lame non sono bilanciate.	1. Controllare che tutte le parti del prodotto siano montate correttamente.

Verklaring van de symbolen op het product

	Waarschuwing - Lees de handleiding door om het risico op letsel te verminderen.		Houd onbevoegde personen uit de buurt van het product.
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.		Koppelingshendel: Mes draait / STOP (mes staat stil)
	Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan of vrijkomende houtsplinters, houtkrullen en stof uit het product kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.		Gashendel START (haas) en STOP (schildpad)
	Werkhandschoenen dragen!		LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken.
	Stevig schoeisel dragen!		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau in dB
	Roken of open vuur verboden.		Primer voor koude start 3x indrukken
	Het is verboden om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen of te wijzigen.		Oliepeil controleren, evt. motorolie bijvullen.
	Let op! Draaiende oppervlakken niet aanraken. Er bestaat gevaar voor ernstig letsel!		Brandstoftank
	Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor. Neem absoluut de veiligheidsafstand in acht.		Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht nemen!		Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen
	Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden!		

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	78
2.	Productbeschrijving (afb. 1-12).....	78
3.	Inhoud van de levering (afb. 2).....	78
4.	Beoogd gebruik.....	79
5.	Veiligheidsvoorschriften	79
6.	Technische gegevens	83
7.	Uitpakken	84
8.	Montage	84
9.	Voor de ingebruikname.....	84
10.	Bediening	86
11.	Grondbewerking	87
12.	Transport.....	87
13.	Reiniging en onderhoud	88
14.	Opslag.....	90
15.	Afvalverwerking en hergebruik.....	91
16.	Verhelpen van storingen.....	92
17.	Conformiteitsverklaring.....	430

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen. Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving (afb. 1-12)

1. Startmotor met trek kabel
2. Stuur
- 2a. Stuurstang links
- 2b. Stuurstang rechts
- 2c. Stuurstangeleiding
- 2d. Stuurstanghouder
- 2e. Bout M8x30 mm
- 2f. Veerring 13/8,4 mm

- 2g. Moer M8
- 2h. Bout M8x35 mm
- 2i. Schijf 24/8,4 mm
- 2j. Kabelgeleiding
3. Brandstoftank
- 3a. Tankdop
4. Diepte aanslag
- 4a. Opname
- 4b. Borgclip
5. Mesbescherming
6. Mes
7. transportwiel
- 7a. Veerwielvergrendeling
8. Carburateur
- 8a. Primer-knop
- 8b. Brandstofaftapklep
9. Luchtfilter
- 9a. Luchtfilterhuis
- 9b. Luchtfilterdeksel
- 9c. luchtfilterelement
10. Olievuldop met oliepeilstok
11. Gashendel
12. koppelingshendel
- 12a. Blokkering koppelingshendel
13. Montagesleutel

3. Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
2 a	1	Stuurstang links
2b	1	Stuurstang rechts
2c	1	Stuurstangeleiding
2e	4	Bout M8x30 mm
2f	4	Veerring 13/8,4 mm
2 g	4	Moer M8
2h	1	Bout M8x35 mm
2i	5	Schijf 24/8,4 mm
2j	2	Kabelgeleiding
4	1	Diepte aanslag
4b	1	Borgclip
13	1	Montagesleutel
	1	Benzine motorfrees
	1	Gebruiksaanwijzing

4. Beoogd gebruik

Het product is ontworpen voor het versnipperen en verkleinen van grove grond en voor het verwerken van meststoffen, turf en compost in huishoudelijke toepassingen.

Werk niet in hellingen met een hellingspercentage van meer dan 10%.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product bedienen of onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

 WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit product zijn meegeleverd. Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aankwijzingen voor toekomstig gebruik.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Leer uw product kennen.

De gebruikshandleiding en de aanduidingen op het product moeten zijn gelezen en worden begrepen.

Ervaar hoe en voor welke doeleinden het product kan worden gebruikt. Zorg dat u bekend bent met de potentiële gevaren van het product.

Leer hoe het product wordt bestuurd en conform de voorschriften moet worden bediend. Leer hoe het product en de besturingen snel kunnen worden gestopt resp. worden uitgeschakeld.

Alle instructies en veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijk geleverde gebruikershandleiding, moeten worden gelezen en begrepen.

Probeer het product niet te bedienen als u niet precies weet hoe u de motor moet bedienen en onderhouden en hoe u letsel en/of materiële schade kunt voorkomen.

Veiligheid op de werkplek

1. De motor nooit in gesloten ruimtes starten of laten draaien. De uitlaatgassen zijn gevaarlijk en bevatten koolmonoxide, een geurloos en giftig gas. Dit product uitsluitend in een goed geventileerde buitenruimte gebruiken.
2. Gebruik het product nooit als er onvoldoende zicht resp. onvoldoende licht is.
3. Het product nooit gebruiken op steile hellingen.
4. Werk altijd horizontaal naar de grond, nooit van boven naar beneden.

Veiligheid van personen

1. Gebruik het product nooit onder invloed van drugs, alcohol of andere medicijnen die uw vermogen om het apparaat correct te gebruiken kunnen beïnvloeden.
2. Draag geschikte kleding. Draag een lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen losse kleding, een korte broek of sieraden van welke aard dan ook. Draag schouderlang haar in een staart of knot. Houd haar, kleding en handschoenen altijd uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen.
3. Draag beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.
4. Beschermende uitrusting, zoals stofmaskers, veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder relevante omstandigheden worden gebruikt, zorgt voor een vermindering van lichamelijk letsel.
5. Controleer het product voor het starten. Afschermingen mogen niet worden verwijderd en moeten worden onderhouden. Controleer onder meer of alle moeren, schroeven goed zijn aangehaald.
6. Bedien het product in geen geval als deze moet worden gerepareerd of als het mechanisme beschadigd is.
7. Vervang beschadigde, ontbrekende of niet-functionerende onderdelen voor gebruik van het product. Controleer op lekkage. Zorg dat er veilige werkomstandigheden voor het product zijn.
8. Manipuleer in geen enkele geval de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig de werking.
9. Het product mag niet worden gebruikt als deze niet met de motorschakelaar kan worden in- of uitgeschakeld.

Producten die op brandstof werken en niet via de motorschakelaar kunnen worden aangestuurd, zijn gevaarlijk en moeten worden vervangen.

10. Controleer voor het starten regelmatig of de sleutel, resp. moersleutel uit het product zijn verwijderd. Als een moersleutel of sleutel op een draaiend onderdeel achterblijft, kan er lichamelijk letsel ontstaan.
11. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het product.
12. Werk niet te ver voorovergebogen. Gebruik het product niet op blote voeten of met sandalen of soortgelijk licht schoeisel. Draag veiligheidsschoenen die uw voeten beschermen en uw grip op gladde oppervlakken verbeteren.
13. Neem altijd een stabiele positie in en let op uw evenwicht. Hierdoor kan het product in onverwachte situaties beter worden gecontroleerd.
14. Voorkom onbedoeld starten. Controleer of de motor voor het transport van het product of bij onderhouds- resp. instandhoudingswerkzaamheden aan het product of deze is uitgeschakeld.
15. Het transport van het product of onderhouds- resp. instandhoudingswerkzaamheden aan het product bij een draaiende motor kan tot ongevallen leiden.

Veiligheid in de omgang met bedrijfsmiddelen

1. Brandstof is licht ontvlambaar en de dampen kunnen bij ontsteking exploderen. Neem bij het gebruik van brandstof passende maatregelen om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verminderen.
2. Bewaar de tank bij het vullen of aftappen in een schone, goed geventileerde buitenruimte en gebruik een goedgekeurde brandstoftank.
3. Niet roken. Vermijd ontstekingsvonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen in de buurt van het bereik bij het bijvullen van brandstof of het gebruik van het product. De tank in geen geval in een gebouw vullen.
4. Houd geaarde, geleidende voorwerpen, zoals gereedschappen, uit de buurt van onbeschermd, onder spanning staande elektrische onderdelen en aansluitingen om vonkvorming of vonkoverslag te voorkomen. Ze kunnen rookgassen of dampen doen ontbranden.
5. Schakel de motor altijd uit en laat deze afkoelen voordat u de tank vult. Verwijder in geen geval de tankdop en vul nooit brandstof bij terwijl de motor draait of warm is. Het product mag niet worden bediend als de brandstofinstallatie lekt.

6. Open voorzichtig de tankdop om eventuele druk in de tank af te tappen.
7. Vul de tank niet te vol (tot ca. 1,5 cm onder de vulopening van de ruimte bij brandstofuitzetting door de motorwarmte).
8. De tankdop en de tank weer goed terugplaatsen en verwijder de gemorste brandstof. Het product mag in geen geval worden bediend als de tankdop niet is aangebracht.
9. Vermijd ontstekingsbronnen in geval van gemorste brandstof. Probeer de motor niet te starten als er brandstof is gemorst. Verwijder in plaats daarvan het product uit het betreffende bereik en voorkom ontstekingsbronnen totdat de brandstofdampen zijn verdamp.
10. Brandstof moet in de juiste containers worden bewaard die geschikt zijn voor dit doeleinde.
11. Bewaar brandstof op een koele, goed geventileerde plaats, uit de buurt van ontstekingsvonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen.
12. Bewaar de brandstof of het product nooit met een met brandstof gevulde tank in een gebouw waar rookgassen in contact kunnen komen met ontstekingsvonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen zoals boilers, kachels, drogers en dergelijke. De motor voor het bewaren nooit laten afkoelen in een behuizing.

Aanwijzingen voor gebruik en onderhoud van het product

1. Het product niet optillen of dragen bij een draaiende motor.
 2. Het product nooit met geweld bedienen.
 3. Gebruik het juiste product voor de gewenste toepassing. Het juiste product zal de taak op een betere en veilige manier uitvoeren.
 4. Verander de instellingen van de motortoeienregelaar niet en laat de motor niet met een te hoog toeren draaien. De toerenregelaar regelt het maximale bedrijfsvoertalen dat veilig is voor de motor.
 5. Laat de motor niet snel lopen als de grond niet wordt bewerkt.
 6. Geleid het product alleen in looppas.
 7. Wees met name voorzichtig als het product moet worden gekeerd of als u deze naar u toe trekt.
 8. Plaats handen of voeten niet nabij de draaiende delen.
 9. Vermijd contact met hete brandstof, olie, rookgassen en hete oppervlakken. Raak de motor of de geluiddemper niet aan. Deze onderdelen worden tijdens het gebruik extreem heet.
- Ze worden ook korte tijd heet als het product is uitgeschakeld. De motor voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden of instellingen laten afkoelen.
10. Als het product ongewone geluiden maakt of ongewoon trilt, moet de motor direct worden uitgeschakeld, de ontstekingskabel worden losgekoppeld en de oorzaak worden gezocht. Ongewone geluiden of trillingen zijn doorgaans een waarschuwingstekenen.
 11. Uitsluitend de door de fabrikant toegestane aansluitingen en toegestane accessoires gebruiken. Het niet in acht nemen van deze voorschriften, kan tot lichamelijk letsel leiden.
 12. Om eventueel onbalans te vermijden moeten versleten of beschadigde gereedschappen en bouten altijd per set worden vervangen.
 13. Het product onderhouden. Controleer of onderdelen in beweging verkeerd zijn uitgelijnd of zijn geblokkeerd. Controleer onderdelen op breuk resp. controleer of er sprake is van een andere toestand, die het gebruik van het product zou kunnen beïnvloeden. Het product bij schade voor gebruik laten repareren. Een groot aantal ongevallen wordt veroorzaakt door onvoldoende onderhouden apparatuur.
 14. Verwijder gras, bladeren, overtollig vet of opgehoopt koolstof uit de motor en de geluiddemper om het risico op brand te verminderen.
 15. Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon blijft. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden komt minder snel vast te zitten en is eenvoudiger te bedienen.
 16. Het product in geen geval natspuiten met of onderdompelen in water of andere vloeistof. Houd het stuur droog, schoon en vrij van afzettingen. Na elk gebruik reinigen.
 17. Wettelijke bepalingen en voorschriften voor het correct afvoeren van brandstof, olie, etc. ter bescherming van het milieu in acht nemen.
 18. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het product of deze aanwijzingen het product niet bedienen. Het product is gevaarlijk in de handen van niet-geïnstreerde gebruikers.
 19. Vanwege veiligheidsredenen moeten brandstoftank en tankdeksel (regelmatig) worden vervangen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats.
 20. Laat beschadigde dempers door een gespecialiseerde werkplaats vervangen.

Aanwijzingen voor de instandhouding

Schakel de motor uit voordat u het product reinigt, repareert, inspecteert of afstelt en zorg ervoor dat alle onderdelen stilstaan.

Maak de bougiekabel los en plaats de kabel uit de buurt van de bougie om onbedoeld starten te voorkomen.

Laat het product onderhouden door gekwalificeerd personeel met uitsluitend het gebruik van originele reserveonderdelen.

Hiermee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het product behouden blijft.

Speciale veiligheidsvoorschriften voor de benzine motorfrees

1. Controleer de te bewerken grond zorgvuldig en verwijder afzettingen en harde of scherpe voorwerpen zoals stenen, stokken, glas, draad, botten en dergelijke.
2. Gebruik de benzine motorfrees niet op grond met grote stenen en vreemde voorwerpen die het product kunnen beschadigen.
3. Werk niet over ondergrondse elektriciteitskabels, telefoonlijnen, water- en gasleidingen, leidingen of slangen. Neem in geval van twijfel contact op met het plaatselijke nutsbedrijf of de telefoonmaatschappij om ondergrondse servicelijnen te vinden.
4. Toeschouwers, kinderen en dieren moeten op een minimumafstand van 23 m blijven. Stop het product onmiddellijk wanneer een persoon nadert.
5. Pas uw werkwijze aan de plaatselijke omstandigheden en het vermogen van het product aan.
6. Dit product is voorzien van een koppeling. Druk de koppelingshendel in en controleer of deze automatisch terugkeert in de uitgangspositie. Als dit niet het geval is, moet het product door gekwalificeerd personeel opnieuw worden ingesteld.
7. Loskoppelen, voordat de motor wordt gestart.
8. De motor voorzichtig volgens de gegevens starten. Hierbij de voeten op een passende afstand van de messen plaatsen.
9. De messen (6) bewegen zich niet, als de koppeling is losgekoppeld. Als dit niet het geval is, moet het product door gekwalificeerd personeel opnieuw worden ingesteld.
10. Het product altijd van achteren bedienen. In geen geval voorbij het product gaan of staan, als de motor draait.
11. Het product tijdens het bedrijf altijd met beide handen vasthouden. Het stuur goed vasthouden.

12. Houd er rekening mee dat het product onverwacht omhoog of vooruit kan springen als het mes (6) op ondergrondse obstakels zoals grote stenen, wortels of boomstronken terechtkomt.
13. Als het product in aanraking komt met een vreemd voorwerp, moet u de motor stoppen, de bougie loskoppelen, het product controleren op mogelijke schade en de schade repareren voordat u het product opnieuw start en in bedrijf stelt.
14. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achterwaarts werkt of het product naar u toe trekt.
15. Overbelast de capaciteit van het product niet door in één keer te laag of te snel te werken.
16. Gebruik de benzine motorfrees in geen geval met te hoge transportsnelheden op harde of gladde oppervlakken.
17. Wees voorzichtig bij het werken op harde grond. De messen (6) kunnen vast komen te zitten in de grond en de benzine motorfrees voorwaarts drijven. Als dit het geval is, het stuur loslaten en het product niet vasthouden.
18. Bij werkzaamheden in de buurt van hekken, gebouwen en ondergrondse serviceleidingen dient u voorzichtig te werk te gaan. De draaiende messen (6) kunnen materiële schade of lichamelijk letsel veroorzaken.
19. Wees uiterst voorzichtig bij werkzaamheden boven of op grindopritten, -wegen of -straten. Let op niet-zichtbare gevaren en het verkeer. Vervoer geen personen.
20. De werkpositie in geen geval verlaten als de motor draait.
21. De motor altijd stoppen als de bewerking wordt vertraagd of wanneer u zich van het ene bewerkingspunt naar een volgende verplaatst.
22. Het product schoonhouden van planten en andere materialen. U kunt vast komen te zitten tussen de messen (6). Stop de motor en koppel de bougie los voordat de messen (6) worden gereinigd.

Reparaties

Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accessoires en reserveonderdelen.

Mocht het product ondanks onze kwaliteitscontroles en uw zorg een keer uitvallen, laat reparaties dan alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

Restrisico's

Ook bij een juiste wijze van gebruik van het product blijven er altijd bepaalde restrisico's bestaan, die niet kunnen worden uitgesloten.

Uit het soort en de constructie van het product kunnen de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van onderdelen van het maaisel
- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen
- Inademen van uitlaatgassen

⚠ Waarschuwing! Dit product genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het product wordt gebruikt.

6. Technische gegevens

4-takt motor	150 cm³
Vermogen	2,6 KW / 3,5 pk
Werktoerental motor	3600 min ⁻¹
Startsysteem	Startmotor met trekkabe
Brandstof	Super E10
Tankinhoud	800 ml
Motorolie	400 ml
CO ₂ -uitstoot	1033 g/kWh
Bougie	F6RTC
Gewicht	29 kg
Max. werkbreedte	360 mm
Max. werkdiepte	130 mm
Aantal hakmessen	6
Diameter hakmessen	260 mm

Technische wijzigingen voorbehouden!

Gemeten geluidsdruk niveau _{LpA}	71,65 dB
Meetonzekerheid _{KpA}	1,52 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau _{LpA}	91,7 dB
Meetonzekerheid _{KWA}	1,52 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau _{LWA}	93 dB

Trillingswaarde _{ahw}	<2,5 m/s ²

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

LET OP: De trilwaarde tijdens het gebruik kan, afhankelijk van de omstandigheden, afwijken van de aangegeven waarde.

De veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator zijn gebaseerd op de geschatte blootstelling onder normale bedrijfsomstandigheden (rekening houdend met alle gebruikscycli, bijvoorbeeld wanneer het product wordt uitgeschakeld, stationair draait of in gebruik is).

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen optimale producten.
- Onderhoud en reinig het product regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het product aan.
- Zorg dat het product niet overbelast raakt.
- Laat het product eventueel controleren.
- Schakel het product uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

⚠ Waarschuwing!

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Houd de trillingen van het product zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud aan vaste onderdelen op het product.

7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ GEVAAR!

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel en materiële schade!

Het gebruik van incorrecte reserveonderdelen en toebehoren kan tot verwondingen en beschadigingen leiden. Deze kunnen loskomen en worden weggeslingerd. Bovendien kunnen deze de prestaties van het product verminderen.

- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant. Originele onderdelen of originele accessoires zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.
- Bij het niet in acht nemen kunnen de prestaties van het product verminderen en kunnen onderdelen evt. loskomen.
- Bij het niet in acht nemen vervalt de garantie van de fabrikant.

Aanwijzing:

Door het hoge productgewicht adviseren wij de montage uit te voeren met ten minste twee personen.

Benodigd gereedschap:

- 2x steeksleutel SW 10*

*Niet meegeleverd!

8.1 Diepte aanslag (4) monteren (afb. 3)

1. Voer de diepte aanslag (4) van onderaf in de houder (4a).
2. Lijn het zo uit dat één inkeping overeenkomt met het gat in de zijkant van de houder (4a). U hebt drie afstel mogelijkheden.
3. Zet de diepte aanslag (4) vast door de borgclip (4b) zijwaarts door het gat in de houder (4a) te steken.

8.2 Stuur (2) monteren (afb. 4)

1. Duw de stuurstang links (2a) en de stuurstang rechts (2b) door de stuurstanggeleiding (2c).
2. Plaats de stuurstanggeleiding (2c) over de schroefdraad in de stuurstanghouder (2d). Draai de bout (2h) samen met een sluitring (2i) losjes vast, zodat de verbinding beweeglijk blijft.
3. Lijn de gaten in de linker stuurstang (2a) uit met de stuurstanghouder (2d). Plaats twee bouten (2e), elk met een veerring (2f) en een sluitring (2i) vanaf de buitenkant er op. Draai deze slechts lichtjes aan met de moer (2g).
4. Herhaal stap 3 voor de rechter stuurstang (2b).
5. Draai nu alle vijf bouten (2e, 2h) vast. Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 10.

8.3 Kabels fixeren

1. Open de kabelgeleiders (2j).
2. Plaats één geopende kabelgeleider (2j) elk op de stuurstang links (2a) en stuurstang (2b) rechts
3. Leid de kabels door een van de drie kabeluitsparingen.
4. Druk de kabelgeleider (2j) samen totdat de clip-verbinding hoorbaar vastklikt.

9. Voor de ingebruikname

⚠ LET OP!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

AANWIJZING!

Productbeschadiging

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname benzine en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

AANWIJZING!

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen vullen/aftappen op effen, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstopt of de werking van de motor beïnvloeden.

- Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofpeil – de brandstoftank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Controleer of de bougiestekker aan de bougie is bevestigd.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.

Benodigd gereedschap:

- Trechter*
- Doek*

*Niet meegeleverd!

9.1 Motorolie bijvullen (afb. 5, 6)

⚠ Let op!

De benzine-motorfrees wordt zonder motorolie geleverd. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiervoor de multifunctionele olie (SAE 15W-40).

Controleer regelmatig voor elke ingebruikname het oliepeil. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Plaats de benzine-motorfrees op een effen, recht oppervlak.
2. Schroef de olievuldop met oliepeilstok (10) weer los.
3. Vul de tank met behulp van een trechter* met motorolie. Let op de max. vulhoeveelheid van 400 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Veeg de olievuldop met oliepeilstok (10) met een schone, pluisvrije doek schoon.
5. Voer de olievuldop met oliepeilstok (10) weer in en controleer het oliepeil zonder de olievuldop (10) weer vast te schroeven.
6. Het oliepeil moet binnen de markering op de oliepeilstok staan.
7. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid olie toe (max. 400 ml).
8. Schroef de olievuldop met oliepeilstok (10) aansluitend weer vast.

9.2 Benzine bijvullen (afb. 7)

⚠ GEVAAR!

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Vermijd huid- en oogcontact.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Let op voor onzichtbare plekken. Start de motor niet als er benzine uitloopt.

⚠ Let op!

De benzine-motorfrees wordt zonder benzine geleverd. Voor ingebruikname daarom altijd benzine bijvullen. Gebruik hiervoor Super E10 benzine.

1. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de brandstoftank (3) veroorzaken bedrijfsstoringen.

2. Open voorzichtig de tankdop (3a) zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
3. Vul de brandstoftank (3) met behulp van een trechter* met benzine. Let op de max. vulhoeveelheid van 0,8 l. Vul de benzine voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Sluit de tankdop (3a) weer. Controleer of de tankdop goed is afgesloten.
5. Reinig de tankdop (3a) en de omgeving.
6. Controleer de brandstoftank (3) en de brandstofleidingen op lekkages.
7. Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

10. Bediening

10.1 Transportwiel (7) (afb. 8)

Het transportwiel (7) kan in twee posities worden vastgezet. Ga als volgt te werk om de positie te veranderen:

1. Kantel het product iets naar de zijkant.
2. Trek het transportwiel (7) samen met de houder weg van het product tegen de kracht van de veer (7a) in, totdat de bout uit de huidige uitsparing (A) komt.
3. Draai het transportwiel (7) samen met de houder (B).
4. Laat de bout in de andere uitsparing (C) vastklikken.

Bij de uitvoering van werkzaamheden:

- Klap het transportwiel (7) omhoog, als u met de benzine-motorfrees wilt werken.

Tijdens het transporteren:

- Klap het transportwiel (7) omlaag als de benzine-motorfrees wordt getransporteerd.
- Kantel het product tijdens het transport naar voren, zodat de messen (6) de vloer niet meer raken.
- U kunt de benzine-motorfrees naar de volgende locatie trekken of duwen.

10.2 Diepte aanslag (4) (afb. 3)

⚠ VOORZICHTIG! Zet de motor uit en wacht tot het mes volledig tot stilstand is gekomen, voordat u de diepte aanslag (4) instelt!

Met de diepte aanslag (4) wordt de werkdiepte ingesteld. Deze ondersteunt de operator bij de richtings- en snelheidsregeling van de benzine-motorfrees.

Door het heffen van de diepte-instelling wordt de benzine-motorfrees afgeremd en wordt de werkdiepte vergroot. Als u de diepte-instelling verlaagt, verhoogt u de snelheid en verlaagt u de werkdiepte.

10.3 De werkdiepte instellen

1. Verwijder de borgclip (4b). (afb. 3)
2. Lijn het zo uit dat één inkeping overeenkomt met het gat in de zijkant van de houder (4a). U hebt drie afstel mogelijkheden.
3. Zet de diepte aanslag (4) vast door de borgclip (4b) zijwaarts door het gat in de houder (4a) te steken.

Voor zware grond (diepte 100 mm of meer) verwijderd u de diepte aanslag (4) en laat u de messen (6) door lichte voorwaartse en achterwaartse bewegingen in de diepte van 100 mm werken. Trek de benzine-motorfrees langzaam terug naar achter en laat de grond naar voren over de messen (6) glijden.

10.4 Koude start

1. Druk 3x op de primerknop (8a). (Afb. 10).
2. Draai het transportwiel (7) omhoog totdat het vergrendelmechanisme in de daarvoor bestemde uitsparing vastklikt (zie hoofdstuk 10.1).
3. Zet de gashendel (11) in de gewenste stand "A". (afb. 9)
A = vol gas, B = stationair, C = stop.
4. Start de motor met behulp van de trekstarter (12). Trek eerst voorzichtig aan, totdat u enige weerstand voelt en vervolgens krachtig tot het einde. Herhaal deze werkwijze tot de motor aanspringt. Als de motor na tien pogingen nog niet is aangesprongen, dient u het hoofdstuk „16. Störungsabhilfe“ in deze gebruikshandleiding te raadplegen.
5. Om de messen (6) te bedienen, trekt u de koppelhendelblokkering (12a) terug en drukt u vervolgens de koppelingshendelvergrendeling (12) in om de rotatie van de messen (6) in te schakelen. Houd de koppelingshendel (12) ingedrukt. Laat de koppeling los om de messen (6) te stoppen (afb. 11).

10.5 Warme start

1. Draai het transportwiel (7) omhoog totdat het vergrendelmechanisme in de daarvoor bestemde uitsparing vastklikt (zie hoofdstuk 10.1).
2. Zet de gashendel (11) in de gewenste stand "A". (afb. 9)
A = vol gas, B = stationair, C = stop.
3. Start de motor met behulp van de trekstarter (12). Trek eerst voorzichtig aan, totdat u enige weerstand voelt en vervolgens krachtig tot het einde. Herhaal deze werkwijze tot de motor aanspringt. Als de motor na tien pogingen nog niet is aangesprongen, dient u het hoofdstuk „16. Störungsabhilfe“ in deze gebruikshandleiding te raadplegen.

- Om de messen (6) te bedienen, trekt u de koppelhendelblokkering (12a) terug en drukt u vervolgens de koppelingshendelvergrendeling (12) in om de rotatie van de messen (6) in te schakelen. Houd de koppelingshendel (12) ingedrukt. Laat de koppelingshendel (12) los om de messen (6) te stoppen (afb. 11).

LET OP: Het product mag niet te ver worden gekanteld! Er kan olie wegllopen of in de carburateur, verbrandingskamer etc. terechtkomen en het product beschadigen! Uitzondering hierop is de olieversing of bij onderhoudswerkzaamheden! Als het product voor onderhouds-, reinigings- of reparatiewerkzaamheden gekanteld moet worden, kantel hem dan altijd zo, dat de bougie omhoog wijst.

10.6 stationair

- Laat de koppelingshendel (12) los, om de messen (6) en de aandrijving te stoppen.
- Zet de gashendel (11) in stand "B" (afb. 9) om het motortoerental te verlagen zolang de grond niet bewerkt wordt. Het verlagen van het motortoerental tot stationair toerental verlengt de levensduur van de motor, bespaart brandstof en vermindert het geluidsniveau van de machine.

10.7 Uitschakelen

- Laat de koppelingshendel (12) los, om de messen (6) en de aandrijving te stoppen.
- Zet de gashendel (11) op "Stop" (positie C, afb. 9).

11. Grondbewerking

⚠ **Let op!** Geleid het product alleen in looppas. Wees met name voorzichtig als het product moet worden gegerend of als u deze naar u toe trekt.

11.1 Inzaaien van grond

Bij het inzaaien wordt de grond gebroken en opgegraven en klaargemaakt voor het zaaibed.

De optimale werkdiepte ligt tussen 100 mm en 150 mm. Een benzine-motorfrees verwijdert bovendien ongewenste planten uit de grond.

Het verhakselen van deze plantaardige bestanddelen verrijkt de grond.

Bij te droge grond dat stoffig is en daardoor geen water opneemt, kan niet worden ingezaaid.

- Om deze reden moet gedurende enkele dagen voor het inzaaien worden beregend.

Te natte grond geeft bij het inzaaien ongewenste klonen.

- Om deze reden moet een of twee dagen worden gewacht na zware regenval zodat de grond iets kan opdrogen.
- Een goed bewerkte en direct na het inzaaien gebruikte oppervlak bevordert de groei van planten omdat het vocht in de grond wordt gehouden.
- De feitelijke werkdiepte wordt bepaald door de soort grond en de werkomstandigheden. Bij bepaalde grondsoorten is een bewerking voldoende om de gewenste diepte te verkrijgen. Bij andere grondsoorten wordt de gewenste diepte pas na twee of drie bewerkingen verkregen. In dit geval moet de diepte-instelling voor elke bewerking opnieuw worden verlaagd. De bewerkingen moeten telkens afwisselend in de lengte en in de breedte worden uitgevoerd.
- Probeer de grond bij de eerste bewerking niet te diep te bewerken. Als het product springt of ratelt, moet het product iets sneller over de grond worden gereden.
- Beweeg het stuur (2) heen en weer als de benzine-motorfrees stopt en zich ingraaft, tot het product zich weer naar voren beweegt.
- Uitgegraven stenen moeten worden verwijderd.

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u vreemde voorwerpen tegenkomt, moet het product direct worden gestopt en moet de bougiestekker worden losgekoppeld en de benzine-motorfrees worden gecontroleerd op eventuele schade.

Start het product pas weer als u zeker weet dat alles onberispelijk functioneert.

11.2 Loswoelen van grond

VOORZICHTIG! Als de grond te hard is, moet deze voor de teelt worden losgemaakt om een beschadiging van het mes of andere componenten van het product te voorkomen.

Bij de teelt wordt het onkruid losgemaakt of gegraven in gebieden met groeiende planten om het onkruid te verwijderen en de grond los te maken. De optimale werkdiepte is meer dan 50 mm.

12. Transport

⚠ **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel!

Het ongewenst en onverwacht starten van het product kan leiden tot letsel.

- Schakel voor het laden het product uit en verwijder, nadat de motor is afgekoeld, de bougiestekker van de bougie.
- Het product kan door zijn eigen gewicht ernstige verwondingen door beknelling veroorzaken.
- Laat de motor afkoelen voordat u deze vervoert of laadt om brandwonden en brandgevaar te voorkomen.
- Maak de brandstoftank volledig leeg bij transport over lange afstanden.
- Klap het transportwiel (7) omlaag zoals beschreven in hoofdstuk 10.1.
- Kantel het product tijdens het transport naar voren, zodat de messen (6) de vloer niet meer raken.
- Houd de benzine motorfrees stevig vast aan beide handgrepen van het stuur (2) en kantel het product naar voren totdat het op het transportwiel (7) staat (zie hoofdstuk 10.1).
- Trek of schuif de benzine-motorfrees langzaam (stapvoets). Op gladde en vlakke ondergrond moet het product worden geduwd, op onregelmatige ondergrond kan het beter worden getrokken.
- Zorg dat het product tijdens het transport over langere trajecten op het transportvoertuig niet kan omrollen, wegglijden of omvallen.
- Zorg ervoor dat het product bij het transport niet tegen hindernissen stoot of dat er voorwerpen op het product kunnen vallen.
- Leg geen voorwerpen op het product en laat niets tegen de machine aanleunen.

13. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken. Bovendien kunnen er temperaturen van 80 °C worden bereikt.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-/smeeroliedampen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Als water de behuizing binnendringt, kan motorschade het gevolg zijn. Bovendien kan de staal van een hogedrukreiniger delen van het product beschadigen.

- Reinig het product met een doek, een handveger, etc.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen en spuit deze niet af met de hogedrukreiniger.

Onderhoudsschema	
Controle voor instandhouding	Interval
Losse schroeven	Voor de ingebruikname
Controle op beschadiging	Voor de ingebruikname
Brandstoftank op dichtheid controleren	Voor de ingebruikname
Product reinigen	Na de ingebruikname
Bougie reinigen/ vervangen	Elke 100 bedrijfsuren
Luchtfilter reinigen	Elke 50 bedrijfsuren
Oliewissel (motor en transmissie)	Elke 100 bedrijfsuren

AANWIJZING!

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen vullen/aftappen op effen, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Van afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

Benodigd gereedschap:

- Opvangbak*
- 2x steeksleutel SW 10
- Trechter*
- Afzuigpomp*

*Niet meegeleverd!

13.1 Reinigen van de messen (6)

De motorfrees moet na elk gebruik aan de onderkant van de mesbescherming (5) worden gereinigd. Vuil kan gemakkelijker worden verwijderd als het onmiddellijk met water wordt afgespoeld en niet kan indrogen.

1. Schakel de motor uit (zie hoofdstuk 10.7)
2. Maak de bougiekabel veilig los van de bougie door de bougiestekker te verwijderen.
3. Verwijder plantenresten, snoeren, draden en andere materialen die zich op de as tussen de messen (6) en de afdichting van de tandwielkast kunnen hebben opgehoopt.

13.2 Bougie reinigen/vervangen

⚠ LET OP!

Vervang de bougie alleen als de motor koud is!

Controleer de bougie voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel.

De bougie daarna elke 100 bedrijfsuren of indien nodig vervangen.

1. Trek de bougiestekker los en verwijder het eventuele vuil rondom de bougie.
2. Draai de bougie los met behulp van de montagesleutel (13) en controleer de toestand ervan.
3. Controleer de isolator. Vervang de bougie als deze beschadigd is, bijv. gebarsten of gescheurd.
4. Reinig de bougie-elektroden met een staalborstel.
5. Controleer de elektrodenafstand en stel deze af met een voelmaat. Om de motor efficiënt te laten draaien, moet de bougie de juiste elektrodenafstand (0,7 - 0,8 mm) hebben.
6. Schroef de bougie er met de hand weer in en draai deze ongeveer 1/4 slag vast met de montagesleutel (13).
7. Zet de bougiestekker op de bougie.

⚠ LET OP!

Een losse bougie kan oververhit raken en zo de motor beschadigen. Als de bougie te strak wordt aangehaald, kan het schroefdraad in de cilinderkop worden beschadigd.

13.3 Onderhoud van het luchtfilter (9) (afb. 12)

⚠ GEVAAR!

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilterelement (9c) door het uit te kloppen of met perslucht uit te blazen.
- Reinig het luchtfilterelement (9c) nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder ingezet filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder ingezet luchtfilterelement draaien.

Een vervuild luchtfilterelement (9c) vermindert het motorvermogen als gevolg van onvoldoende luchttoevoer naar de carburateur (8). Regelmatige controle is dus essentieel.

Het luchtfilterelement (9c) moet elke 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig gereinigd.

1. Open het luchtfilterdeksel (9b) door op de klemvergrendeling te drukken en het deksel weg te klappen.
2. Verwijder het luchtfilterelement (9c). Controleer het op beschadiging en vervang het indien nodig.
3. Blaas het luchtfilterelement (9c) grondig uit met perslucht.
4. Gebruik voor de reiniging eventueel een milieuvriendelijk vetoplossend middel op waterbasis.
5. Laat het luchtfilterelement (9c) volledig drogen voordat u het terugplaatst.
6. Reinig het luchtfilterhuis (9a).
7. Plaats een gereinigd of nieuw luchtfilterelement (9c) in het luchtfilterhuis (9a).
8. Sluit het luchtfilterdeksel (9b) zodat de vergrendeling hoorbaar vastklikt.

⚠ LET OP! Gebruik de motor nooit zonder luchtfilter.

13.4 Instellen van de koppeling

De speling van de koppeling wijzigt met slijtage van de koppeling. Om een beoogd gebruik mogelijk te maken, moet de koppelingskabel worden afgesteld.

1. Stel de koppelingshendel (12) via het verstelmecanisme in de oorspronkelijke positie.
2. Draai hiertoe de contramoer met een steeksleutel SW 10 mm vast, tot de koppeling weer goed vastgrijpt.

13.5 Verversen van de motorolie (afb. 5, 6)

Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfs-warme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd. Gebruik alleen motorolie (SAE 15W-40).

1. Plaats de benzine-motorfrees op een effen, recht oppervlak.
2. Plaats een geschikte opvangbak links van het product.
3. Draai de olievuldop met oliepeilstok (10) er uit.
4. Kantel het product zodat de motorolie door de vulopening in de daarvoor bestemde opvangbak loopt. Gebruik een afzuigpomp* om de oliecontainer volledig te legen.
5. Vul verse motorolie bij en controleer het oliepeil (zie 9.1). Gebruik hiervoor een trechter*.
6. Draai aansluitend de olievuldop met oliepeilstok (10) rechtsom weer vast.

13.6 Benzine met een afzuigpomp voor benzine aftappen

Bij opslag voor langere periode of bij transport moet de benzine worden afgetapt.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem benzine-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Tap brandstof alleen af in de open lucht.

1. Houd een opvangbak onder de slang van de afzuigpomp voor benzine (niet meegeleverd).
2. Schroef de brandstoftankdop los en verwijder deze.
3. Schuif de slang van de afzuigpomp van de benzine in de brandstoftank en tap de benzine met behulp van de afzuigpomp voor benzine volledig af.
4. Schroef de brandstoftankdop weer vast.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Gegevens van het typeplaatje van het product
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het product om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

13.7 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Soort product

- Artikelnummer van het product

Reserveonderdelen / accessoires

Benzine-afzuigpomp

Artikelnr.:

7907600001

13.8 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtageonderdelen*: Bougies, messen, luchtfilters, alle bedrijfsmiddelen

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

14. Opslag

⚠ GEVAAR!

Brand- en explosiegevaar!

Bij het opslaan van het product in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen kan er een brand of explosie ontstaan. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Verwijder mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. ovens, heetwaterboilers met gas, gasdrogers, etc.

AANWIJZING!

Risico op materiële schade!

Als het product niet correct wordt opgeslagen, kan dit tot motorschade leiden.

- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.

14.1 Opslag bij langere bedrijfsonderbrekingen:

Als de benzine-motorfrees gedurende een periode langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, moeten de volgende maatregelen worden genomen om de benzine-motorfrees voor te bereiden voor opslag.

1. Leeg de benzinetank volledig (zie hoofdstuk 13.7). Opgeslagen benzine die ethanol of MTBE bevat zal binnen 30 dagen schraal worden. Schrale benzine heeft een hoog rubbergehalte en kan daardoor de carburateur verstopen en de brandstoftoevoer beperken.
2. Start de motor en laat hem draaien tot hij stopt. Dit zorgt ervoor dat er geen benzine in de carburateur achterblijft. Dit voorkomt de vorming van afzettingen in de carburateur en mogelijk schade aan de motor.

3. Laat de olie uit de motor lopen, terwijl deze nog warm is. Vul nieuwe olie bij (zie hoofdstuk 13.5.).
4. Laat de motor afkoelen. Verwijder de bougie en vul de cilinder met 30 ml motorolie van hoge kwaliteit. Trek langzaam aan de trekstarter (1) om de olie te verdelen. Vervang de bougie.

⚠ LET OP! Verwijder de bougie en laat alle olie uit de cilinder lopen voordat u het product na opslag weer opstart.

5. Reinig de buitenkant van de benzine motorfrees met een schone doek en verwijder eventueel vuil uit de ventilatiesleuven.

⚠ LET OP! Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen op minerale oliebasis om kunststofdelen te reinigen. Chemische stoffen kunnen kunststof beschadigen.

6. Controleer het product op losse of beschadigde onderdelen. Beschadigde onderdelen moeten gerepareerd of vervangen worden. Loszittende bouten en moeren moeten vastgedraaid worden.
7. Demonteer de messen. Reinig de messen en smeer ze in tegen roestvorming. Monteer de messen weer.
8. Vet de wielassen lichtjes in. Breng olie aan op de gaskabel en alle zichtbare bewegende delen. Demonteer niet de motorafdekking.
9. Bewaar de benzine-motorfrees rechtop in een schoon en droog gebouw met goede ventilatie.

⚠ LET OP! Bewaar de benzine-motorfrees nooit met een met brandstof gevulde tank in een slecht geventileerd gebouw waar brandstofdampen in contact kunnen komen met ontstekingsvonken, signaallampen of overige ontstekingsbronnen. Alleen toegestane brandstoftanks gebruiken.

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking. Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van het versleten product kunt u inwinnen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

16. Verhelpen van storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	1. De gashendel bevindt zich niet in de juiste positie. 2. De tank is leeg. 3. De luchtfiltercomponenten zijn verontreinigd. 4. De bougie is los. 5. Kabel van de bougie is niet goed bevestigd. 6. Onjuiste elektrodenafstand van de bougie. 7. Bougie defect. 8. Er zit te veel brandstof in de carburateur.	1. De gashendel in de juiste positie zetten. 2. De tank vullen. 3. De luchtfiltercomponenten reinigen. 4. De bougie op 25-30 Nm aanhalen. 5. De kabel op de bougie bevestigen. 6. De afstand van de elektroden instellen op 0,7 tot 0,8 mm. 7. Een nieuwe bougie in de juiste positie plaatsen. 8. Het luchtfilter verwijderen en herhaaldelijk aan de startkabel trekken totdat de carburateur schoon is. Plaats het luchtfilter weer terug.
Motor start slecht of heeft verminderd vermogen.	1. Bougiemodule defect. 2. Vuil, water of schimmel in de brandstoftank. 3. De luchtfiltercomponenten zijn verontreinigd.	1. Neem contact op met de klantenservice. 2. Leeg, reinig de tank en vul deze met schone brandstof. 3. De luchtfiltercomponenten reinigen.
De motor loopt onregelmatig.	1. De luchtfiltercomponenten zijn verontreinigd. 2. De koppelingshendel wordt geblokkeerd door vreemde deeltjes. 3. De koelribben en luchtinlaten onder de motor zijn verstopt.	1. De luchtfiltercomponenten reinigen. 2. Vreemde deeltjes verwijderen. 3. Verwijder ongerechtigheden uit de koelribben en luchtinlaten.
Motor hapert bij hoge snelheden.	1. De elektrodenafstand op de bougie is te laag.	1. De elektrodenafstand instellen op 0,7 tot 0,8 mm.
Motor oververhit.	1. De koelluchtstroom wordt gehinderd. 2. Bougie defect.	1. Verwijder alle ongerechtigheden uit het frame, de ventilator, de luchtinlaten en de koelribben. 2. Installeer een F6RTC-bougie.
Motor trilt abnormaal.	1. De messen zijn niet juist gemonteerd. De messen zijn niet uitgebalanceerd.	1. Controleer of alle onderdelen van het product juist zijn gemonteerd.

Explicación de los símbolos del producto

	Advertencia: para reducir los riesgos de lesiones, lea el manual de instrucciones.		Mantenga alejada producto a toda persona no autorizada.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.		Palanca de embrague: La cuchilla funciona / STOP (la cuchilla se detiene)
	Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del producto pueden provocar una pérdida de visión.		Palanca de aceleración START (Conejo) y STOP (Tortuga)
	Utilice guantes de trabajo de protección.		ATENCIÓN: Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivos - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor caliente o en marcha.
	Llevar calzado robusto		Nivel de potencia acústica garantizado en dB
	Prohibido fumar y las llamas abiertas.		Presione 3 veces el botón de cebado para el arranque en frío
	Queda prohibido quitar o manipular las protecciones y dispositivos de protección.		Comprobar el nivel de aceite, rellenar aceite de motor en caso necesario.
	Atención: No tocar las piezas en rotación. Existe peligro de lesiones graves.		Depósito de combustible
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha. Mantener a toda costa la distancia de seguridad.		El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.		El producto cumple con las normativas serbias vigentes.
	Atención, superficies calientes: peligro de quemaduras.		

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción	95
2.	Descripción del producto (figs. 1-12).....	95
3.	Volumen de suministro (fig. 2).....	95
4.	Uso previsto.....	96
5.	Indicaciones de seguridad.....	96
6.	Datos técnicos	100
7.	Desembalaje.....	101
8.	Montaje	101
9.	Antes de la puesta en marcha.....	102
10.	Manejo	103
11.	Laboreo del suelo	104
12.	Transporte.....	105
13.	Limpieza y mantenimiento.....	105
14.	Almacenamiento	108
15.	Eliminación y reciclaje	109
16.	Solución de averías	110
17.	Declaración de conformidad	430

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto (figs. 1-12)

1. Arrancador de cable
2. Manillar
- 2a. Barra de dirección izquierda
- 2b. Barra de dirección derecha
- 2c. Guía de la barra de dirección
- 2d. Soporte de la barra de dirección

- 2e. Tornillo M8 × 30 mm
- 2f. Arandela elástica 13/8,4 mm
- 2g. Tuercas M8
- 2h. Tornillo M8 × 35 mm
- 2i. Arandela 24/8,4 mm
- 2j. Guía de cable
3. Depósito de combustible
- 3a. Tapa del depósito
4. Tope de profundidad
- 4a. Soporte
- 4b. Pasador de horquilla
5. Protección de la cuchilla
6. Cuchilla
7. Rueda de transporte
- 7a. Resortes del inmovilizador de rueda
8. Carburador
- 8a. Botón de cebado
- 8b. Válvula de drenaje de combustible
9. Filtro de aire
- 9a. Cartucho del filtro de aire
- 9b. Tapa del filtro de aire
- 9c. Cartucho de filtro de aire
10. Tapón roscado de llenado de aceite con varilla medidora de nivel de aceite
11. Palanca de aceleración
12. Palanca de embrague
- 12a. Bloqueo de la palanca de embrague
13. Llave de montaje

3. Volumen de suministro (fig. 2)

Art.	Cantidad	Denominación
2 a	1	Barra de dirección izquierda
2b	1	Barra de dirección derecha
2c	1	Guía de la barra de dirección
2e	4	Tornillo M8 × 30 mm
2f	4	Arandela elástica 13/8,4 mm
2 g	4	Tuercas M8
2h	1	Tornillo M8 × 35 mm
2i	5	Arandela 24/8,4 mm
2j	2	Guía de cable
4	1	Tope de profundidad
4b	1	Pasador de horquilla
13	1	Llave de montaje
	1	Motocultor de gasolina
	1	Manual de instrucciones

4. Uso previsto

El producto está diseñado para cavar y triturar suelos gruesos y para la incorporación de fertilizantes, turba y compostaje en uso doméstico.

No trabaje en pendientes con una inclinación superior al 10 %.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad forma parte del uso conforme a lo previsto, al igual que el cumplimiento de las indicaciones de seguridad, del manual de montaje y de las instrucciones de manejo del manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento del producto deben estar familiarizados con el mismo e informados sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de que el uso sea conforme a lo previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN:

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

ADVERTENCIA Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto. Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

Prescripciones generales de seguridad

Conozca su producto.

Hay que leer y comprender el manual del usuario y las señales de identificación en el producto.

Descubra cómo y para qué fines se emplea el producto. Examine los peligros potenciales del producto.

Descubra cómo se controla y cómo se maneja correctamente el producto. Descubra cómo se arranca o detiene rápidamente el producto, así como los dispositivos de control.

Hay que leer y comprender todas las instrucciones e indicaciones de seguridad incluidas en el manual de usuario que se entrega aparte. No intente manejar el producto si no sabe exactamente cómo manejar el motor o cómo realizar su mantenimiento, o cómo evitar las posibles lesiones o daños materiales en caso de accidente.

Seguridad en el puesto de trabajo

1. No arrancar nunca ni dejar en marcha el motor en estancias cerradas. Los gases de escape son peligrosos y contiene monóxido de carbono, un gas venenoso e inodoro. Manejar este producto únicamente en un lugar exterior bien ventilado.
2. No manejar nunca el producto con una visibilidad deficiente o unas condiciones de luz insuficientes.
3. No manejar nunca el producto en pendientes escarpadas.
4. Trabajar siempre en horizontal con respecto al suelo y nunca desde arriba hacia abajo.

Seguridad de las personas

1. El producto nunca debe manejarse bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos especiales que puedan mermar su capacidad o el uso adecuado del producto.
2. Llevar siempre ropa adecuada. Llevar pantalones largos, botas y guantes. No llevar ropas sueltas, pantalones cortos o adornos de ningún tipo. Recogerse el pelo largo a la altura de los hombros. Mantener siempre alejados de las piezas en movimiento el pelo, la ropa o los guantes. La ropa suelta, los adornos o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
3. Llevar equipo de protección. Llevar siempre protección ocular.
4. El equipo de protección, como la mascarilla anti-polvo, el casco protector o la protección auditiva, que se emplea en las condiciones pertinentes, reduce los daños personales.
5. Comprobar el producto antes de arrancarlo. No retirar los dispositivos de protección separadores y mantenerlos en su posición. Asegurarse de que todas las tuercas, tornillos, etc. estén bien apretados.
6. No hacer funcionar en ningún caso el producto si hay que hacer alguna reparación o si hay daños en sus componentes mecánicos.
7. Las piezas dañadas, ausentes o no funcionales deben sustituirse antes de utilizar el producto. Comprobar la estanqueidad. Mantener unas condiciones de trabajo seguras para el producto.
8. No manipular en ningún caso los dispositivos de protección. Comprobar regularmente su funcionalidad.
9. El producto no debe emplearse si no se puede conectar o desconectar por medio del interruptor del motor. Los productos alimentados por combustible que no se puedan controlar mediante el interruptor del motor son peligrosos y deben sustituirse.

10. Antes del arranque comprobar regularmente si se han retirado del producto la llave o la llave de tuercas. Una llave de tuercas o una llave que permanezca en un componente giratorio puede causar daños personales.
11. Prestar atención y durante el funcionamiento del producto usar el sentido común.
12. No trabajar con el cuerpo demasiado arqueado. No usar el producto con los pies descalzos o llevando sandalias o un calzado ligero semejante. Llevar calzado de seguridad que proteja los pies y mejore la adherencia en superficies resbaladizas.
13. Mantener siempre una posición firme y en equilibrio. Ello ayuda a controlar mejor el producto en situaciones imprevistas.
14. Evitar un arranque involuntario. Asegurarse de que el motor esté desconectado antes del transporte del producto o al realizar trabajos de mantenimiento y conservación en este.
15. El transporte del producto o las tareas de mantenimiento y conservación en el producto con el motor en marcha pueden ser causa de accidentes.

Seguridad en el manejo de combustibles

1. Los combustibles se pueden inflamar fácilmente y sus vapores podrían explotar en caso de ignición. Cuando se emplee combustible, deberán adoptarse las medidas correspondientes para reducir el riesgo de daños personales graves.
2. Para llenar o vaciar el depósito, permanecer en un emplazamiento exterior limpio y bien ventilado y emplear un recipiente colector de combustible admisible.
3. No fumar. Evitar las chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición en la proximidad del lugar de llenado de combustible o de funcionamiento del producto. No llenar nunca el depósito dentro de un edificio.
4. Mantener alejados los objetos con puesta a tierra conductivos, como herramientas, componentes eléctricos no protegidos o por los que haya paso de corriente y conexiones eléctricas, para evitar que puedan producirse o saltar chispas. Los gases de escape o los vapores podrían inflamarse.
5. Desconectar siempre el motor y dejar enfriar antes de llenar el depósito. No quitar nunca la tapa del depósito ni verter combustible con el motor en marcha o caliente. El producto solo debe funcionar con el sistema de combustible estanco.
6. Abrir un poco la tapa del depósito para despresurizar éste.

7. No llenar hasta el borde el depósito (hacerlo solo hasta aprox. 1,5 cm por debajo de la tubuladura de llenado para que quede espacio suficiente para una expansión del combustible debido al calor generado por el motor).
8. Volver a poner bien la tapa del depósito y del recipiente y limpiar cualquier resto de combustible derramado. No hacer funcionar el producto sin que esté puesta la tapa del depósito.
9. Evitar las fuentes de ignición en caso de derrame de combustible. No intentar arrancar el motor si se derramado combustible. En lugar de ello, retirar el producto del lugar afectado por el derrame y evitar las fuentes de chispas hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
10. Guardar el combustible en recipientes previstos para ello y autorizados con este fin.
11. Almacenar el combustible en un lugar fresco y bien ventilado, protegido además de chispas, llamas u otras fuentes de ignición.
12. No guardar nunca el combustible ni el producto llenos de combustible en un edificio en el que los gases de escape puedan entrar en contacto con chispas de encendido, llamas abiertas u otras fuentes de ignición, como calentadores de agua, hornos, secadores, etc. Dejar enfriar el motor en un alojamiento adecuado antes de su almacenamiento.

Indicaciones para el uso y cuidado del producto

1. No levantar el producto ni llevarlo con el motor en marcha.
2. No manipular el producto con violencia.
3. Usar el producto correcto para su aplicación. El producto correcto permitirá realizar la tarea en cuestión de forma más fácil y segura.
4. No modificar los ajustes del regulador de revoluciones del motor ni hacer funcionar el motor con un régimen de revoluciones excesivamente alto. El regulador de revoluciones controla el número de revoluciones máximo de funcionamiento que resulta seguro para el motor.
5. No hacer funcionar el motor demasiado rápido cuando no se labre la tierra.
6. Al utilizar el producto, vaya siempre a un ritmo lento.
7. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el producto.
8. No situar las manos o los pies cerca de las piezas giratorias.
9. Evitar el contacto con combustible, aceite o gases de escape calientes y con superficies igualmente calientes. No tocar el motor o el silenciador. Estas partes están extremadamente calientes durante el funcionamiento. También siguen calientes durante un breve período de tiempo justo después de desconectar el producto. Dejar enfriar el motor antes de realizar trabajos de mantenimiento o ajustes.
10. Si el producto produjera ruidos anómalos o vibrara de modo anormal, desconectar de inmediato el motor, desenchufar el cable de encendido y determinar la causa. Unos ruidos o vibraciones anómalos suelen ser habitualmente un signo de advertencia.
11. Usar únicamente conexiones y accesorios autorizados por el fabricante. La inobservancia de esta indicación puede ser causa de daños personales.
12. Para evitar un descentrado, las herramientas de corte trabajo y los pernos desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.
13. Realizar el mantenimiento del producto. Comprobar si están incorrectamente orientadas las piezas en movimiento o si están bloqueadas. Comprobar si hay piezas rotas o si se da otro estado que pueda alterar el funcionamiento del producto. Hacer reparar el producto en caso de daños antes de usarlo de nuevo. Muchos accidentes son causados por un equipo mantenido deficientemente.
14. Eliminar el motor y del silenciador los restos de hierba, hojas, exceso de grasa o materia orgánica acumulada, para reducir el peligro de incendio.
15. Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte con filos de corte afilados, cuyo mantenimiento sea el correcto, se bloquean menos y son más fáciles de controlar y manejar.
16. No rociar ni verter sobre el producto agua ni otros líquidos. Mantener el manillar seco, limpio y libre de residuos o sedimentos. Limpiar después de cada uso.
17. Observar las leyes y prescripciones sobre la eliminación correcta de combustibles, aceites, etc., para preservar el medio ambiente.
18. Mantener el producto no accionado fuera del alcance de los niños; las personas que no estén familiarizadas con el producto o con sus instrucciones no están autorizadas a utilizarlo. El producto es peligroso en manos de usuarios no instruidos en su uso.
19. Por razones de seguridad, el depósito de combustible y el tapón del depósito deben reemplazarse (periódicamente). Para ello, recurra a un taller especializado.

20. Encargue la sustitución de los silenciadores dañados a un taller especializado.

Instrucciones sobre la conservación

Desconectar el motor antes de efectuar tareas de limpieza, reparación, inspección o ajuste del producto, y asegurarse de que se han detenido todos los componentes en movimiento.

Desenchufar el cable de encendido y separar el cable de la bujía de encendido para impedir un arranque accidental.

El mantenimiento del producto debe ser realizado por personal cualificado que emplee únicamente piezas de repuesto originales.

De esta forma se garantiza que se mantenga la seguridad del producto.

Normas de seguridad especiales para el motocultor de gasolina

1. Comprobar cuidadosamente la tierra a trabajar y retirar los residuos, así como los objetos duros o afilados que pueda haber, como piedras, palos, vidrio, alambres, huesos, etc.
2. No manejar el motocultor de gasolina en suelos que tengan piedras grandes u objetos extraños de gran tamaño, ya que estos podrían dañar el producto.
3. No trabajar en zonas donde haya cables eléctricos, líneas telefónicas, conducciones de agua o gas, tubos o mangueras enterrados. En caso de duda, contactar localmente con la compañía telefónica o de suministro para localizar los cables o conducciones de servicio enterrados.
4. Los observadores, niños y animales deben estar a una distancia mínima de 23 m. Detener el producto inmediatamente si se aproxima una persona.
5. Adaptar la forma de trabajar a las circunstancias locales y a la potencia del producto.
6. Este producto está equipado con un embrague. Presionar la palanca del embrague y comprobar si retorna automáticamente a la posición inicial. Si no fuera así, personal cualificado deberá realizar el reajuste del producto.
7. Desembragar antes de arrancar el motor.
8. Arrancar el motor con cuidado siguiendo las especificaciones. Al hacerlo, situar los pies a una distancia prudencial de las cuchillas.
9. Las cuchillas (6) no se mueven cuando el embrague esté desembragado. Si no fuera así, personal cualificado deberá realizar el reajuste del producto.
10. Manejar siempre el producto desde atrás. No pasar nunca por delante del producto ni permanecer allí, estando el motor en marcha.
11. Manejar el producto siempre con dos manos durante el funcionamiento. Mantener el manillar bien sujeto.
12. Hay que ser consciente de que el producto puede saltar hacia arriba o hacia delante de forma inesperada si las cuchillas (6) topan con objetos enterrados como, p. ej., piedras, raíces o tocones de árboles grandes.
13. Si el producto topa con un cuerpo extraño, detenga el motor, desenchufe la bujía de encendido, compruebe si el producto ha sufrido algún daño y subsánelo si lo hubiera antes de arrancar y manejar el producto de nuevo.
14. Proceder con suma atención al trabajar marcha atrás o si tira del producto hacia sí mismo.
15. No sobrecargar la capacidad del producto trabajando con una tracción demasiado profunda o con una marcha demasiado rápida.
16. No manejar nunca el motocultor de gasolina con una velocidad de transporte demasiado elevada sobre superficies duras o resbaladizas.
17. Al labrar suelos duros, proceder con precaución. Las cuchillas (6) pueden atascarse en el suelo y hacer avanzar el motocultor de gasolina. Si pasara algo así, soltar el manillar y no sujetar el producto.
18. Al trabajar en la proximidad de setos, edificios y conducciones y líneas de servicio enterradas, proceder con precaución. Las cuchillas (6) en rotación pueden causar daños materiales o personales.
19. Proceder con sumo cuidado al trabajar en rampas con grava, caminos ripiados o carreteras de gravilla. Prestar atención a posibles peligros no visibles y al tráfico. No transportar personas con la máquina.
20. No abandonar nunca la posición de trabajo cuando el motor esté en marcha.
21. Parar el motor siempre que se demore el laboreo o cuando se vaya de un lugar de cultivo a otro.
22. Mantener el producto despejado de restos de plantas y otros materiales. Pueden quedar atrapados en las cuchillas (6). Pare el motor y desconecte la bujía de encendido antes de limpiar las cuchillas (6).

Reparaciones

Utilice solo accesorios y piezas de recambio recomendados por el fabricante.

Si el producto fallara en alguna ocasión, a pesar de nuestros controles de calidad y de sus cuidados, encárguele la reparación solo a un taller especializado autorizado.

Riesgos residuales

Incluso cuando se utiliza correctamente el producto, siempre existen riesgos residuales que no se pueden descartar. Debido a la clase y construcción del producto, se pueden derivar los siguientes peligros potenciales:

- Desecho de partes del material a cortar
- Lesiones auditivas si no se utiliza la protección auditiva obligatoria.
- Inhalación de gases de escape

⚠ Advertencia Este producto produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar el producto.

6. Datos técnicos

Motor de 4 tiempos	150 cm³
Potencia	2,6 KW / 3,5 CV
Régimen de trabajo del motor	3600 min ⁻¹
Sistema de arranque	Arrancador de cable
Combustible	Super E10
Capacidad del depósito	800 ml
Aceite de motor	400 ml
Emisiones de CO ₂	1033 g/kWh
Bujía de encendido	F6RTC
Peso	29 kg
Ancho de trabajo máx.	360 mm
Profundidad de trabajo máx.	130 mm
Número de cuchilla fresadora	6
Diámetro de la cuchilla fresadora	260 mm

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Nivel de presión acústica medido L _{pA}	71,65 dB
Incertidumbre de medición K _{pA}	1,52 dB
Nivel de presión acústica medido L _{wA}	91,7 dB
Incertidumbre de medición K _{wA}	1,52 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L _{wA}	93 dB
Valor de vibración a _{hw}	<2,5 m/s²

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

ATENCIÓN: El valor de vibración durante el uso puede diferir del valor declarado según las circunstancias. Las medidas de seguridad para proteger al operador se basan en la exposición estimada en condiciones normales de funcionamiento (teniendo en cuenta todos los ciclos de uso, por ejemplo, cuando el producto está apagado, cuando marcha al ralentí o cuando está en uso).

Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo.

- Utilice únicamente productos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del producto y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al producto.
- No sobrecargue el producto.
- En caso necesario, haga revisar el producto.
- Desconecte el producto si no lo utiliza.
- Use guantes.

⚠ Advertencia

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud). El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.

- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ PELIGRO

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

8. Montaje

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y daños

El uso de repuestos y accesorios incorrectos puede provocar lesiones y daños. Estos podrían soltarse y salir despedidos. Además, también pueden reducir el rendimiento del producto.

- Utilice siempre piezas de recambio y accesorios originales del fabricante. Puede encargar las piezas de repuesto o los accesorios originales a su proveedor técnico.
- La inobservancia puede reducir el rendimiento del producto y las piezas pueden desprenderse.
- La inobservancia invalidará la garantía del fabricante.

Nota:

Debido al elevado peso del producto, recomendamos que el montaje lo realicen al menos dos personas.

Herramienta necesaria:

- 2 llaves de boca calibre 10*

*No incluido en el volumen de suministro.

8.1 Montaje del tope de profundidad (4) (fig. 3)

1. Introduzca el tope de profundidad (4) en el soporte (4a) desde abajo.
2. Alinéelo de modo que una muesca se corresponda con el orificio del lateral del soporte (4a). Tiene tres opciones de ajuste.
3. Fije el tope de profundidad (4) introduciendo lateralmente el pasador de horquilla (4b) por el orificio del soporte (4a).

8.2 Monte el manillar (2) (fig. 4)

1. Empuje la barra de dirección izquierda (2a) y la barra de dirección derecha (2b) a través de la guía de la barra de dirección (2c).
2. Coloque la guía de la barra de dirección (2c) sobre la rosca del soporte de la barra de dirección (2d). Coloque el tornillo (2h) sin apretar junto con una arandela (2i) para que la conexión permanezca móvil.
3. Alinee los orificios de la columna de dirección izquierda (2a) con el soporte de la columna de dirección (2d). Introduzca desde el exterior dos tornillos (2e) con una arandela elástica (2f) y una arandela (2i) cada uno. Apriételos solo ligeramente con la tuerca (2g).
4. Repita el paso 3 para la barra de dirección derecha (2b).
5. Apriete ahora los cinco tornillos (2e y 2h). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 10.

8.3 Fijación del cable

1. Abra las guías de los cables (2j).
2. Coloque una guía de cable abierta (2j) en la barra de dirección izquierda (2a) y en la barra de dirección derecha (2b).
3. Guíe los cables a través de una de las tres bandejas de cables.
4. Presione la guía del cable (2j) hasta que la conexión del clip encaje de forma audible.

9. Antes de la puesta en marcha

⚠ ATENCIÓN:

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes y los gases de escape.
- Conduzca el producto únicamente al aire libre.

NOTA

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

NOTA

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

NOTA

Riesgo de daños

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

Herramienta necesaria:

- Embudo*
- Paño*

*No incluido en el volumen de suministro.

9.1 Llenado del aceite de motor (figs. 5 y 6)

⚠ Atención:

El motocultor de gasolina se entrega sin motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Para ello, utilice aceite multigrado (SAE 15W-40).

Compruebe regularmente el nivel de aceite antes de la puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Coloque el motocultor de gasolina en una superficie nivelada y recta.
2. Desenrosque el tapón roscado de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (10).
3. Llene el depósito con aceite de motor utilizando un embudo*. Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 400 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Limpie el tapón roscado de llenado de aceite con varilla medidora de nivel de aceite (10) con un paño limpio y sin pelusa.
5. Vuelva a colocar el tapón roscado de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (10) y compruebe el nivel de aceite sin apretar el tapón roscado de llenado de aceite (10).
6. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca de la varilla medidora de nivel de aceite.
7. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (máx. 400 ml).

8. A continuación, vuelva a enroscar el tapón rosca-
do de llenado de aceite con varilla medidora de
nivel de aceite (10).

9.2 Repostar gasolina (fig. 7)

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Arranque el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Preste atención a las fugas. Si hay gasolina derramada, no arranque el motor.

⚠ Atención:

El motocultor de gasolina se entrega sin gasolina.

Por lo tanto, deberá llenarlo de gasolina antes de su puesta en marcha. Para ello, use gasolina Súper E10.

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de combustible (3) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (3a) para eliminar progresivamente cualquier posible sobre-
presión.
3. Llene el depósito de combustible (3) con gasolina utilizando un embudo*. Preste atención a la cantidad de llenado máx. de 0,8 l. Eche con cuidado la gasolina hasta el borde inferior de la boquilla de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (3a). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (3a) y la zona de alrededor.
6. Compruebe que no haya fugas en el depósito de combustible (3) ni en los conductos de combustible.
7. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

10. Manejo

10.1 Rueda de transporte (7) (fig. 8)

La rueda de transporte (7) puede fijarse en dos posiciones. Para cambiar la posición, proceda del siguiente modo:

1. Incline el producto ligeramente hacia un lado.
2. Tire de la rueda de transporte (7) junto con su soporte para alejarla del producto contra la fuerza del resorte (7a) hasta que el perno se libere de su escotadura actual (A).
3. Gire la rueda de transporte (7) junto con su soporte (B).
4. Deje que el perno encaje en la otra escotadura (C).

Al realizar los trabajos:

- Abata hacia arriba la rueda de transporte (7) cuando trabaje con el motocultor de gasolina.

Al transportar:

- Abata hacia abajo la rueda de transporte (7) cuando transporte el motocultor de gasolina.
- Durante el transporte, incline el producto hacia delante para que las cuchillas (6) dejen de tocar el suelo.
- Puede tirar del motocultor de gasolina o empujarlo hasta el siguiente lugar de destino.

10.2 Tope de profundidad (4) (fig. 3)

⚠ PRECAUCIÓN Apague el motor y espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de ajustar el tope de profundidad (4).

La profundidad de trabajo se ajusta con el tope de profundidad (4). Ayuda al operario a regular la dirección y la velocidad del motocultor de gasolina.

Al aumentar el ajuste de profundidad, el motocultor de gasolina se ralentiza y aumenta la profundidad de trabajo. Si se baja el ajuste de profundidad, se aumenta la velocidad y disminuye la profundidad de trabajo.

10.3 Ajuste de la profundidad de trabajo

1. Retire el pasador de horquilla (4b). (Fig. 3)
2. Alinéelo de modo que una muesca se corresponda con el orificio del lateral del soporte (4a). Tiene tres opciones de ajuste.
3. Fije el tope de profundidad (4) introduciendo lateralmente el pasador de horquilla (4b) por el orificio del soporte (4a).

Para suelos pesados (profundidad de 100 mm o más), quite el tope de profundidad (4) y deje que las cuchillas (6) trabajen hasta una profundidad de 100 mm con ligeros movimientos hacia adelante y hacia atrás.

Tire lentamente del motocultor de gasolina hacia atrás y deje que la tierra se deslice hacia adelante sobre las cuchillas (6).

10.4 Arranque en frío

1. Pulse 3 veces el botón de cebado (8a). (Fig. 10).
2. Gire la rueda de transporte (7) hacia arriba hasta que el inmovilizador encaje en la escotadura prevista (véase el cap. 10.1).
3. Coloque la palanca de aceleración (11) en la posición "A". (Fig. 9)
A = velocidad máxima, B = ralentí, C = parada.
4. Arranque el motor con el arrancador de cable (12). Tire primero suavemente hasta notar resistencia, y luego con fuerza hasta el final. Repita este proceso hasta que arranque el motor. Si el motor sigue sin arrancar después de diez intentos, compruebe el apartado „16. Störungsabhilfe“ de este manual de instrucciones.
5. Para accionar las cuchillas (6), tire hacia atrás del bloqueo de la palanca de embrague (12a) y, a continuación, presione la palanca de embrague (12) para activar la rotación de las cuchillas (6). Mantenga presionada la palanca de embrague (12). Suelte el embrague para detener las cuchillas (6) (fig. 11).

10.5 Arranque en caliente

1. Gire la rueda de transporte (7) hacia arriba hasta que el inmovilizador encaje en la escotadura prevista (véase el cap. 10.1).
2. Coloque la palanca de aceleración (11) en la posición "A". (Fig. 9)
A = velocidad máxima, B = ralentí, C = parada.
3. Arranque el motor con el arrancador de cable (12). Tire primero suavemente hasta notar resistencia, y luego con fuerza hasta el final. Repita este proceso hasta que arranque el motor. Si el motor sigue sin arrancar después de diez intentos, compruebe el apartado „16. Störungsabhilfe“ de este manual de instrucciones.
4. Para accionar las cuchillas (6), tire hacia atrás del bloqueo de la palanca de embrague (12a) y, a continuación, presione la palanca de embrague (12) para activar la rotación de las cuchillas (6). Mantenga presionada la palanca de embrague (12). Suelte la palanca del embrague (12) para detener las cuchillas (6) (fig. 11).

ATENCIÓN: El producto no debe inclinarse demasiado. El aceite puede derramarse o entrar en el carburador, la cámara de combustión, etc. y dañar el producto. Las excepciones son los cambios de aceite o los trabajos de mantenimiento. Si es necesario inclinar el producto para trabajos de mantenimiento, limpieza o reparación, siempre debe inclinarse de modo que la bujía apunte hacia arriba.

10.6 Marcha al ralentí

1. Suelte la palanca del embrague (12) para detener las cuchillas (6) y el accionamiento.
2. Ponga la palanca de aceleración (11) en la posición "B" (fig. 9) para reducir la velocidad del motor cuando no se esté labrando la tierra. Una reducción de la velocidad del motor hasta la marcha al ralentí prolonga la vida útil del motor, ahorra combustible y reduce el nivel de ruido de la máquina.

10.7 Desconexión

1. Suelte la palanca del embrague (12) para detener las cuchillas (6) y el accionamiento.
2. Coloque la palanca de aceleración (11) en "Stop" (posición C, fig. 9).

11. Laboreo del suelo

⚠ **Atención:** Al utilizar el producto, vaya siempre a un ritmo lento. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el producto.

11.1 Laboreo de terrenos

Durante el laboreo se rotura, voltea y cava la tierra, y se prepara el terreno para la siembra. La profundidad de trabajo óptima se encuentra entre los 100 mm y los 150 mm. Un motocultor de gasolina elimina además las plantas no deseadas del suelo. La descomposición de los restos vegetales así originados abona la tierra.

Un terreno demasiado seco, que se disgregue y reduzca a polvo y que, por tanto, no pueda absorber agua, no se debe labrar.

- Por dicha razón un terreno de este tipo debe irri-garse durante varios días antes de procederse a la labranza de este.

Una tierra demasiado húmeda produce durante las labores de cultivo unos terrones indeseables.

- Por dicha razón, esperar uno o dos días después de unas precipitaciones intensas para que el terreno se pueda secar.

- Un terreno correctamente labrado y usado justo después de la labranza permite el crecimiento de las plantas, al mantener la humedad en la tierra.
- La profundidad de trabajo real se determina en base al tipo de suelo y a las condiciones de trabajo. En determinados suelos basta con un pase de cultivo para alcanzar la profundidad deseada. En otros suelos la profundidad deseada se alcanza al cabo de dos o tres pasadas. En este caso, el ajuste de profundidad debería bajarse de nuevo antes de cada nueva pasada. Los pases de cultivo deberían realizarse de forma alterna en longitud y en anchura.
- No intentar labrar el suelo con demasiada profundidad durante el primer pase de cultivo. Si el producto salta o funciona a sacudidas, debería desplazarse el producto con mayor velocidad sobre el terreno.
- Mover el volante (2) a un lado y otro cuando el motocultor de gasolina se detenga y quede enterrado en un determinado lugar hasta que el producto vuelva a moverse hacia delante.
- Las piedras desenterradas deben retirarse.

⚠ ADVERTENCIA Si encuentra un objeto extraño, detenga el producto de inmediato, apague el conector de la bujía y compruebe que el motocultor de gasolina no tenga posibles daños.

No vuelva a poner en marcha el producto hasta que esté seguro de que todo funciona correctamente.

11.2 Soltar suelos

PRECAUCIÓN Si el suelo es demasiado duro, debe romperse antes de colocarlo para evitar dañar la cuchilla u otros componentes del producto.

El cultivo incluye el mullimiento y el cavado en la zona donde crecen las plantas para quitar las malas hierbas y ablandar la tierra. La profundidad de trabajo óptima se encuentra por debajo de los 50 mm.

12. Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

La puesta en marcha involuntaria e inesperada del producto puede provocar lesiones.

- Antes de la carga del producto, apague el motor y, una vez que el motor se haya enfriado, extraiga de la bujía el conector de la bujía de encendido.
- El producto puede causar graves lesiones por aplastamiento debido a su peso.

- Deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o cargarlo para evitar quemaduras y prevenir el riesgo de incendio.
- Para el transporte en distancias más largas, vacíe completamente el depósito de combustible.
- Abata hacia abajo la rueda de transporte (7) como se describe en el capítulo 10.1.
- Durante el transporte, incline el producto hacia delante para que las cuchillas (6) dejen de tocar el suelo.
- Sujete el motocultor de gasolina por ambas empuñaduras del manillar (2) e incline el producto hacia delante hasta que se apoye sobre la rueda de transporte (7) (véase el capítulo 10.1).
- Empuje o tire del motocultor de gasolina lentamente (paso a paso). El producto debe empujarse sobre un terreno liso y nivelado, y es mejor retirarlo si el terreno es accidentado.
- Al transportar el producto a largas distancias en el vehículo de transporte, asegúrelo para evitar que ruede, resbale o vuelque.
- Asegúrese de que el producto no golpee ningún obstáculo durante el transporte y de que ningún objeto pueda caer sobre el producto.
- No coloque ningún objeto sobre el producto ni apoye nada contra él.

13. Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales. Además, se pueden alcanzar temperaturas superiores a 80 °C.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Conduzca el producto únicamente al aire libre.

NOTA

Riesgo de daños

Si entra agua en la carcasa, puede dañar el motor. Además, el chorro de un limpiador de alta presión puede dañar las piezas del producto.

- Limpie el producto con un paño, un cepillo de mano, etc.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos y no lo rocíe con un limpiador eléctrico de alta presión.

Plan de mantenimiento	
Controles para la conservación	Intervalo
Tornillos sueltos	Antes de la puesta en marcha
Compruebe si hay daños	Antes de la puesta en marcha
Revise la estanqueidad del depósito de combustible	Antes de la puesta en marcha
Limpie el producto	Después de la puesta en marcha
Limpie/reemplace las bujías de encendido	Cada 100 horas de servicio
Limpie el filtro de aire	Cada 50 horas de servicio
Cambio de aceite (motor y engranaje)	Cada 100 horas de servicio

NOTA

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

Herramienta necesaria:

- Recipiente colector*
- 2 llaves de boca calibre 10
- Embudo*
- Bomba de aspiración*

*No incluido en el volumen de suministro.

13.1 Limpieza de las cuchillas (6)

El motocultor debe limpiarse por la parte inferior de la protección de la cuchilla (5) después de cada uso. La suciedad es más fácil de eliminar si se aclara inmediatamente con agua y no se deja secar.

1. Apague inmediatamente el motor (véase el capítulo 10.7)
2. Desconecte con seguridad el cable de encendido de la bujía extrayendo el conector de la bujía de encendido.
3. Retire los residuos vegetales, cuerdas, alambres y otros materiales que puedan haberse acumulado en el eje entre las cuchillas (6) y la junta del cárter del engranaje.

13.2 Limpieza/reemplazo de las bujías de encendido

⚠ ATENCIÓN:

Cambiar la bujía de encendido únicamente cuando el motor esté frío.

Revise la bujía de encendido solo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre.

A partir de entonces, reemplace la bujía de encendido cada 100 horas de servicio o según sea necesario.

1. Retire el conector de la bujía y elimine la posible suciedad de la zona de la bujía de encendido.
2. Desenrosque la bujía de encendido con la llave de montaje (13) suministrada e inspecciónela.
3. Compruebe el aislador. Sustituya la bujía de encendido si presenta daños, p. ej., grietas o astillas.
4. Limpie los electrodos de la bujía de encendido con un cepillo metálico.
5. Compruebe la distancia entre electrodos y ajústela con una galga de espesores. Para que el motor mantenga la potencia correctamente, la distancia entre los electrodos de la bujía debe ser la correcta (0,7-0,8 mm).
6. Vuelva a enroscar la bujía de encendido con la mano y apriétela aproximadamente 1/4 de vuelta con la llave de montaje (13).
7. Coloque el conector de la bujía en la bujía.

⚠ ATENCIÓN

Una bujía de encendido más suelta puede sobrecalentarse y dañar el motor. Si aprieta demasiado la bujía de encendido, se pueden dañar las roscas de la culata.

13.3 Mantenimiento del filtro de aire (9) (fig. 12)

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el cartucho de filtro de aire (9c) golpeándolo o soplando con aire comprimido.
- No limpie nunca el cartucho de filtro de aire (9a) con gasolina o con disolventes inflamables.

NOTA

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire instalado.

Un cartucho de filtro de aire (9c) sucio reduce la potencia del motor porque el suministro de aire al carburador (8) es demasiado bajo. Por lo tanto, es indispensable realizar un control regular.

El cartucho de filtro de aire (9c) se debe realizar cada 50 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar.

1. Abra la tapa del filtro de aire (9b) presionando el cierre de clip y abatiendo la tapa.
2. Retire el cartucho de filtro de aire (9c). Compruebe si hay daños y reemplácelo si es necesario.
3. Sople a fondo el cartucho de filtro de aire (9c) con aire comprimido.
4. Si es necesario, utilice para la limpieza un desengrasante ecológico a base de agua.
5. Deje que se seque completamente el cartucho de filtro de aire (9c) antes de volver a colocarlo.
6. Limpie el cartucho del filtro de aire (9a).
7. Introduzca un cartucho de filtro de aire (9c) limpio o nuevo en el cartucho del filtro de aire (9a).
8. Cierre la tapa del filtro de aire (9b) de forma que el cierre de clip encaje de forma audible.

⚠ **ATENCIÓN:** No haga funcionar nunca el motor sin filtro de aire.

13.4 Ajuste del embrague

El juego del embrague cambia a medida que se desgasta el embrague. Para permitir un funcionamiento adecuado, se debe ajustar el cable del embrague.

1. Coloque la palanca de embrague (12) en su posición original utilizando el dispositivo de ajuste.

2. Para ello, apriete la contratuerca con una llave de boca calibre 10 mm hasta que el embrague vuelva a encajar correctamente.

13.5 Cambio de aceite del motor (figs. 5 y 6)

El aceite del motor debe cambiarse con el motor en su temperatura de funcionamiento y apagado.

Utilice únicamente aceite de motor (SAE 15W-40).

1. Coloque el motocultor de gasolina en una superficie nivelada y recta.
2. Coloque un recipiente colector adecuado a la izquierda del producto.
3. Desenrosque el tapón roscado de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (10).
4. Incline el producto para permitir que el aceite del motor se drene a través de la abertura de llenado en el recipiente colector suministrado. Para vaciar completamente el recipiente de aceite, utilice una bomba de aspiración*.
5. Rellene con aceite de motor nuevo y compruebe el nivel de aceite (consulte el capítulo 9.1). Utilice para ello un embudo*.
6. Luego, gire el tapón roscado de llenado de aceite con la varilla medidora de nivel de aceite (10) hacia la derecha.

13.6 Bombeo de la gasolina con una bomba de aspiración de gasolina

Cuando se almacena durante un período de tiempo prolongado o durante el transporte, se debe bombear la gasolina.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes y los gases de escape.
- Drene el combustible solo al aire libre.

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito de combustible.
3. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de gasolina en el depósito de combustible y bombee completamente la gasolina con la bomba de succión de gasolina.

4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito de combustible.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Datos de la placa de características del producto
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el producto debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

13.7 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Tipo de producto
- Número de artículo del producto

Piezas de repuesto/accesorios	N.º de artículo:
Bomba de aspiración de gasolina	7907600001

13.8 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Bujías de encendido, cuchillas, filtro de aire, sustancias requeridas para el servicio

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

14. Almacenamiento

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

Si el producto se almacena cerca de posibles fuentes de ignición, puede producirse un incendio o una explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Eliminar posibles fuentes de ignición como estufas, calentadores de agua a gas, secadoras de gas, etc.

NOTA

Riesgo de daños

No almacenar el producto correctamente puede provocar daños en el motor.

- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.

14.1 Almacenamiento durante interrupciones prolongadas del funcionamiento:

Si el motocultor de gasolina no va a utilizarse durante un período de más de 30 días, deberán adoptarse las siguientes medidas para preparar el motocultor de gasolina para su almacenamiento.

1. Vacíe completamente el depósito de gasolina (véase el capítulo 13.7). La gasolina almacenada que contiene etanol o MTBE se estropea en 30 días. La gasolina estropeada tiene un alto contenido de goma y puede obstruir el carburador y restringir el flujo de gasolina.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga. Esto garantiza que no quede gasolina en el carburador. Esto evita que se formen depósitos en el carburador que dañen el motor.
3. Vacíe el aceite del motor mientras esté todavía caliente. Llene con aceite nuevo (véase el capítulo 13.5.).
4. Deje que el motor se enfríe. Retire la bujía de encendido y llene el cilindro con 30 ml de aceite de motor de alta calidad. Tire lentamente del arrancador de cable (1) para distribuir el aceite. Sustituya la bujía de encendido.

⚠ ATENCIÓN Desmonte la bujía de encendido y evacue todo el aceite del cilindro antes de arrancar de nuevo el producto tras el período de almacenamiento.

5. Limpie el exterior del motocultor de gasolina con un paño limpio y elimine la suciedad de las ranuras de ventilación.

⚠ ATENCIÓN No usar productos de limpieza corrosivos ni limpiadores con base de aceite mineral para limpiar las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar el plástico.

6. Compruebe que el producto no tenga piezas sueltas o dañadas. Las piezas dañadas deben repararse o sustituirse. Los tornillos y tuercas aflojados deben apretarse.

7. Desmonte las cuchillas. Limpie las cuchillas y engráselas para evitar que se oxiden. Vuelva a montar las cuchillas.
8. Engrase ligeramente los ejes de las ruedas. Engrase el cable del acelerador y todas las piezas móviles visibles. No retire la cubierta del motor.
9. Almacene el motocultor de gasolina en posición vertical en un edificio limpio, seco y con buena ventilación.

⚠ ATENCIÓN No almacenar el motocultor de gasolina lleno de combustible en un lugar con mala ventilación, donde los vapores de combustible pudieran entrar en contacto con chispas de encendido, lámparas de señales u otras fuentes de ignición. Utilizar únicamente recipientes de combustible homologados.

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad.

Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

15. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un producto fuera de uso.

Combustibles y aceites

- Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

16. Solución de averías

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	1. El palanca de aceleración no está en la posición correcta. 2. El depósito está vacío. 3. Los componentes del filtro de aire están sucios. 4. La bujía de encendido está suelta. 5. El cable de la bujía de encendido no está conectado correctamente. 6. Distancia incorrecta del electrodo de la bujía de encendido. 7. La bujía de encendido está defectuosa. 8. Demasiado combustible en el carburador.	1. Coloque la palanca del aceleración en la posición correcta. 2. Llene el depósito. 3. Limpie los componentes del filtro de aire. 4. Apriete la bujía de encendido a 25-30 Nm. 5. Sujete el cable a la bujía de encendido. 6. Ajuste el espacio entre los electrodos de 0,7 a 0,8 mm. 7. Instale una bujía de encendido nueva en la posición correcta. 8. Retire el filtro de aire y tire del arrancador de cable de accionamiento repetidamente hasta que el carburador esté limpio. Vuelva a colocar el filtro de aire.
El motor arranca con dificultad o pierde potencia.	1. Módulo de encendido defectuoso. 2. Suciedad, agua o moho en el depósito de combustible. 3. Los componentes del filtro de aire están sucios.	1. Contacte con el servicio de atención al cliente. 2. Drene, limpie y llene el depósito con combustible nuevo. 3. Limpie los componentes del filtro de aire.
El motor funciona de manera irregular.	1. Los componentes del filtro de aire están sucios. 2. La palanca de embrague está bloqueada por cuerpos extraños. 3. Las aletas de refrigeración y las tomas de aire debajo del motor están obstruidas.	1. Limpie los componentes del filtro de aire. 2. Elimine los cuerpos extraños. 3. Retire los objetos extraños de las aletas de refrigeración y las tomas de aire.
El motor se detiene a altas velocidades.	1. El espacio entre los electrodos de la bujía de encendido es demasiado pequeño.	1. Ajuste la distancia entre electrodos de 0,7 a 0,8 mm.
El motor se ha sobrecalentado.	1. El flujo de aire de refrigeración está obstruido. 2. La bujía de encendido está defectuosa.	1. Retire todos los objetos extraños del bastidor el ventilador, las tomas de aire y las aletas de refrigeración. 2. Instale una bujía de encendido F6RTC.
El motor vibra anormalmente.	1. Las cuchillas no se ensamblaron correctamente. Las cuchillas no están equilibradas.	1. Verifique que todas las partes del producto estén montadas correctamente.

Explicação dos símbolos no produto

	Aviso - Leia o manual de operação para minimizar o risco de ferimentos.		Mantenha as pessoas não autorizadas afastadas do produto.
	Use proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.		Alavanca de embraiagem: lâmina em funcionamento / STOP (lâmina parada)
	Utilize óculos de proteção. Durante o trabalho, faíscas e lascas, aparas e pós ejetados pelo produto poderão provocar cegueira.		Alavanca do acelerador START (lebre) e STOP (tartaruga)
	Use luvas de trabalho!		ATENÇÃO! Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras. Não abastecer com o motor quente ou a funcionar.
	Use calçado resistente!		Nível de potência acústica garantido em dB
	Proibido fumar e foguear.		Premir o botão Primer 3x em caso de arranque a frio
	É proibido remover ou manipular os dispositivos de proteção e equipamentos de segurança.		Verificar o nível de óleo, se necessário, abastecer de óleo do motor.
	Atenção! Não tocar nas peças rotativas. Existe grave perigo de ferimentos!		Depósito de combustível
	Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor. Mantenha a distância de segurança obrigatória.		O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	Siga as indicações de segurança e de aviso!		O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis
	Atenção, superfície quente - perigo de queimaduras!		

Conteúdo:

Página:

1.	Introdução	113
2.	Descrição do produto (Fig. 1-12)	113
3.	Âmbito de fornecimento (Fig. 2)	113
4.	Utilização correta	114
5.	Indicações de segurança	114
6.	Dados técnicos	118
7.	Desembalagem	119
8.	Montagem	119
9.	Antes da colocação em funcionamento	119
10.	Operação	121
11.	Preparação do solo	122
12.	Transporte	123
13.	Limpeza e manutenção	123
14.	Armazenamento	126
15.	Eliminação e reciclagem	126
16.	Resolução de problemas	127
17.	Declaração de conformidade	430

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de operação faz parte do produto.

Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto (Fig. 1-12)

1. Cordão de arranque
2. Guiador
 - 2a. Haste do guiador esquerda
 - 2b. Haste do guiador direita
 - 2c. Guia da haste do guiador
 - 2d. Admissão da haste do guiador
 - 2e. Parafuso M8x30mm
 - 2f. Arruela de pressão 13/8,4mm

- 2g. Porca M8
- 2h. Parafuso M8x35mm
- 2i. Arruela 24/8,4mm
- 2j. Guia de cabo
3. Depósito de combustível
 - 3a. Tampa do depósito
 4. Limitador de profundidade
 - 4a. Admissão
 - 4b. Perno com mola
 5. Proteção das lâminas
 6. Lâmina
 7. Roda de transporte
 - 7a. Mola de bloqueio das rodas
 8. Carburador
 - 8a. Botão Primer
 - 8b. Válvula de drenagem do combustível
 9. Filtro de ar
 - 9a. Caixa do filtro de ar
 - 9b. Tampa do filtro de ar
 - 9c. Cartucho do filtro de ar
 10. Bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo
 11. Alavanca do acelerador
 12. Alavanca de embraiagem
 - 12a. Bloqueio da alavanca de embraiagem
 13. Chave de montagem

3. Âmbito de fornecimento (Fig. 2)

Pos.	Quantidade	Designação
2a	1	Haste do guiador esquerda
2b	1	Haste do guiador direita
2c	1	Guia da haste do guiador
2e	4	Parafuso M8x30mm
2f	4	Arruela de pressão 13/8,4mm
2g	4	Porca M8
2h	1	Parafuso M8x35mm
2i	5	Arruela 24/8,4mm
2j	2	Guia de cabo
4	1	Limitador de profundidade
4b	1	Perno com mola
13	1	Chave de montagem
	1	Motoenxada a gasolina
	1	Manual de operação

4. Utilização correta

O produto destina-se a triturar e a fragmentar solos com torrões grossos e a incorporar fertilizantes, turfa e composto em aplicações domésticas.

Não trabalhe em encostas com um declive superior a 10%.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de operação.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção do produto deverão estar familiarizadas com o mesmo e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

PERIGO

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais

AVISO! Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com este produto. O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

Normas de segurança gerais

Familiarize-se com o seu produto.

O manual do utilizador e as marcações no produto devem ser lidos e compreendidos.

Informe-se sobre como e para que finalidades é utilizado o produto. Identifique os potenciais perigos do produto.

Aprenda de que forma o produto é controlado e operado corretamente. Aprenda de que forma o produto e os comandos podem ser rapidamente parados ou desligados.

Todas as instruções e indicações de segurança no manual do utilizador do produto disponibilizado em separado devem ser lidas e compreendidas.

Não tente operar o produto se não souber exatamente como operar o motor e fazer a respetiva manutenção e como evitar ferimentos provocados por acidentes e/ou danos corporais.

Segurança no local de trabalho

1. Nunca arrancar nem deixar o motor a funcionar em espaços fechados. Os gases de escape são perigosos e contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e tóxico. Operar o produto apenas numa área exterior bem ventilada.
2. Nunca operar o produto, se a visibilidade não for adequada ou se a luz existente for insuficiente.
3. Nunca operar o produto em terrenos íngremes.
4. Trabalhar sempre paralelamente ao chão, nunca de cima para baixo.

Segurança das pessoas

1. Nunca operar o produto sob o efeito de drogas, álcool ou outros medicamentos que possam influenciar a sua capacidade de utilizar corretamente o produto.
2. Usar vestuário apropriado. Usar calças compridas, botas e luvas. Não usar roupa larga, calções ou joalheria de qualquer tipo. Prender os cabelos longos à altura dos ombros. Manter sempre os cabelos, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. Roupa larga, joalheria ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
3. Usar equipamento de proteção individual. Usar sempre proteção ocular.
4. Os equipamentos de proteção, como a máscara antipoeira, o capacete de proteção ou a proteção auditiva, quando utilizados nas condições pertinentes, reduzem os danos pessoais.
5. Examinar o produto antes do arranque. Não remover os protetores móveis e manter os mesmos em bom estado. Certificar-se de que todos os parafusos, porcas e objetos semelhantes estão bem apertados.
6. Não operar o produto, em caso algum, se ele tiver de ser reparado ou se a mecânica estiver danificada.
7. Substituir as peças danificadas, em falta ou não operacionais antes de uma utilização do produto. Verificar quanto à estanquidade. Manter condições de trabalho seguras para o produto.
8. Não manipular os dispositivos de proteção em caso algum. Verificar regularmente a sua operacionalidade.

9. O produto não deve ser utilizado se não for possível ligá-lo e desligá-lo com o interruptor do motor. Produtos operados a combustível que não possam ser controlados através do interruptor do motor são perigosos e têm de ser substituídos.
10. Verificar regularmente antes do arranque se as chaves ou chaves de caixa foram retiradas do produto. Uma chave de caixa ou chave que permaneça numa peça rotativa pode causar danos pessoais.
11. Permaneça atento e aja com senso comum ao utilizar o produto.
12. Não trabalhe de forma bastante inclinada para a frente. Nunca opere o produto se estiver descalço ou a usar sandálias ou calçado ligeiro semelhante. Use sapatos de segurança, que protegem os seus pés e melhoram a sua estabilidade em superfícies escorregadias.
13. Mantenha sempre o equilíbrio e uma postura segura. Dessa maneira, pode controlar melhor o produto em situações inesperadas.
14. Evite um arranque accidental. Antes do transporte do produto ou de trabalhos de manutenção ou conservação do produto, assegure-se de que o motor está desligado.
15. O transporte do produto ou trabalhos de manutenção ou conservação no produto com o motor a trabalhar podem causar acidentes.

Segurança no manuseio de materiais de processo

1. O combustível é facilmente inflamável e os seus vapores podem explodir, em caso de ignição. Ao utilizar combustível, tomar as medidas necessárias para reduzir o risco de graves danos pessoais.
2. Ao realizar a operação de encher ou drenar o depósito, permanecer numa área exterior bem ventilada e utilizar um recipiente coletor de combustível autorizado.
3. Não fumar. Evitar a presença de faíscas, chamas abertas ou outras fontes de ignição na proximidade da área ao abastecer de combustível ou operar o produto. Não encher o depósito, em caso algum, dentro de um edifício.
4. Manter os objetos ligados a terra e condutores, como ferramentas, afastados das partes elétricas e ligações expostas condutoras de tensão, para evitar a formação de faíscas ou arcos elétricos. Poderão inflamar os gases da combustão ou vapores.
5. Desligar sempre o motor e deixá-lo arrefecer antes de encher o depósito. Não retirar, em caso algum, a tampa do depósito ou abastecer de combustível com o motor a funcionar ou quente.

Não utilizar o produto, se o sistema de combustível apresentar fugas.

6. Abrir ligeiramente a tampa do depósito, para aliviar a pressão no depósito.
7. Não encher demasiado o depósito (até aprox. 1,5 cm abaixo do tubo de enchimento, para deixar espaço em caso de expansão do combustível devido ao calor produzido pelo motor).
8. Aplicar novamente a tampa do depósito e do recipiente com segurança e limpar o combustível derramado. Nunca operar o produto, em caso algum, se a tampa do depósito não estiver aplicada.
9. Evitar fontes de ignição em caso de derrame de combustível. Não tentar arrancar o motor, se tiver sido derramado combustível. Ao invés, afastar o produto da área afetada e evitar fontes de ignição até que os vapores do combustível se tenham volatilizado.
10. Armazenar o combustível em recipientes fabricados expressamente e autorizados para esta finalidade.
11. Armazenar o combustível num local fresco e bem ventilado, protegido de faíscas e chamas abertas ou outras fontes de ignição.
12. Nunca armazenar combustível ou guardar o produto com o depósito cheio num edifício onde os gases da combustão possam entrar em contacto com faíscas, chamas abertas ou outras fontes de ignição, como aquecedores de água, fogões, secadores de roupa ou semelhantes. Deixar arrefecer o motor antes de o armazenar numa caixa.

Recomendações para a utilização e conservação do produto

1. Não elevar nem carregar o produto com o motor em funcionamento.
2. Não operar o produto com violência.
3. Utilize o produto certo para a sua aplicação. O produto certo realizará a tarefa com melhores resultados e mais segurança.
4. Não alterar os ajustes do regulador da velocidade do motor, nem deixar o motor funcionar a rotações excessivas. O regulador da velocidade controla a máxima velocidade operacional que é segura para o motor.
5. Não permitir que o motor funcione a alta velocidade se o solo não estiver a ser trabalhado.
6. Conduza o produto apenas à velocidade de passo.
7. Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do produto ou se o puxar para si.

8. Não colocar as mãos ou os pés na proximidade de peças rotativas.
9. Evite o contacto com combustível quente, óleo, gases de combustão e superfícies quentes. Não tocar no motor ou nos silenciadores. Estas peças ficam extremamente quentes durante o funcionamento. Permanecem quentes ainda por algum tempo depois de se desligar o produto. Deixar arrefecer o motor antes de trabalhos de manutenção ou ajuste.
10. Se o produto produzir ruídos ou vibrações involuntárias, desligue imediatamente o motor, solte o cabo de ignição e averigue a causa. Normalmente, os ruídos ou vibrações involuntárias são um sinal de aviso.
11. Utilize apenas ligações e acessórios autorizados pelo fabricante. O incumprimento desta norma pode provocar danos pessoais.
12. Para evitar desequilíbrio, só se devem substituir as ferramentas de trabalho e cavilhas desgastadas ou danificadas em jogos completos.
13. Efetuar a manutenção do produto. Verificar se as peças em movimento estão alinhadas incorretamente ou bloqueadas. Verificar se há rutura de peças ou se existe outro estado que possa afetar o funcionamento do produto. Em caso de danos, mandar reparar o produto antes da utilização. Muitos acidentes são causados por um equipamento com manutenção deficiente.
14. Libertar o motor e o silenciador de escape de relva, folhas, lubrificante em excesso ou deposições de carvão, para reduzir o risco de incêndio.
15. Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte corretamente mantidas com arestas de corte afiadas bloqueiam menos frequentemente e são mais fáceis de comandar.
16. Nunca encharcar ou salpicar o produto, em caso algum, com água ou outro líquido. Manter os guias secos, limpos e livres de detritos. Limpar após cada utilização.
17. Respeitar a legislação e as normas relativas à eliminação correta de combustível, óleo e semelhantes para efeitos de proteção do ambiente.
18. Guardar o produto não utilizado fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com o produto ou com estas instruções operem o produto. Nas mãos de utilizadores não formados, o produto é perigoso.
19. Por motivos de segurança, o depósito de combustível e o fecho do depósito devem ser substituídos (regularmente). Para isso, entre em contacto com uma oficina especializada.

20. Confie a substituição dos silenciadores danificados a uma oficina especializada.

Instruções de conservação

Desligar o motor antes de uma limpeza, reparação, inspeção ou ajuste do produto e assegurar-se de que todas as peças móveis foram paradas.

Soltar o cabo de ignição e afastar o cabo da vela de ignição, para evitar um arranque casual.

Mandar executar a manutenção do produto a pessoal qualificado, utilizando exclusivamente peças sobresselentes originais.

Dessa maneira, garante-se que a segurança do produto é mantida.

Normas de segurança especiais para motoenxadas a gasolina

1. Examinar cuidadosamente o solo a trabalhar e afastar os detritos como objetos duros ou afiados, pedras, paus, vidro, arames, ossos ou semelhantes.
2. Não operar a motoenxada a gasolina em solos com grandes pedras e objetos estranhos que possam danificar o produto.
3. Não trabalhar sobre cabos elétricos, linhas telefônicas, condutas de água e gás, tubos ou mangueiras instalados no solo. Em caso de dúvida, contactar a empresa abastecedora ou a operadora telefônica no terreno, para localizar as linhas de serviços instaladas no solo.
4. Os observadores, crianças e animais devem manter-se a uma distância mínima de 23 m. Parar o produto imediatamente, se alguém se aproximar.
5. Adapte sua forma de trabalho às condições locais e à potência do produto.
6. Este produto está equipado com uma embraiagem. Premir a alavanca de embraiagem e verificar se regressa automaticamente à posição inicial. Se esse não for o caso, o produto deve ajustado novamente por pessoal qualificado.
7. Desembraiar antes de o motor arrancar.
8. Arrancar o motor com cuidado conforme especificado. Posicionar, então, os pés a uma distância adequada das lâminas.
9. As lâminas (6) não se movem, se a embraiagem estiver desengatada. Se esse não for o caso, o produto deve ajustado novamente por pessoal qualificado.
10. Operar sempre o produto pela retaguarda. Não caminhar nem permanecer ao lado do produto, em caso algum, com o motor em funcionamento.
11. Segurar sempre o produto com as duas mãos durante a operação. Agarrar bem os guiaadores.
12. Ter em atenção que o produto pode saltar inesperadamente para cima ou para a frente, se as lâminas (6) embaterem em obstáculos enterrados, como grandes pedras, raízes ou cepos de árvores.
13. Se o produto colidir com um objeto estranho, parar o motor, soltar a vela de ignição, verificar eventuais danos no produto e reparar os mesmos antes de arrancar e operar novamente o produto.
14. Proceder com a máxima cautela ao trabalhar em marcha-atrás ou ao puxar o produto para si.
15. Não sobrecarregar a capacidade do produto trabalhando uma passagem a demasiada profundidade ou demasiado rápido.
16. Não operar a motoenxada a gasolina, em caso algum, a velocidades de transporte excessivas sobre superfícies duras ou escorregadias.
17. Manobrar com cuidado, ao trabalhar solos duros. As lâminas (6) podem ficar presas no solo e catapultar a motoenxada a gasolina para a frente. Se tal acontecer, soltar os guiaadores e não segurar o produto.
18. Proceder com cuidado, ao trabalhar próximo de cercas, edifícios e linhas de serviços instaladas no solo. As lâminas (6) em rotação podem causar danos materiais ou pessoais.
19. Proceder com a máxima cautela, ao trabalhar sobre rampas, caminhos ou ruas de gravilha. Prestar atenção a perigos não visíveis e ao trânsito. Não transportar passageiros.
20. Não abandonar a posição de trabalho, em caso algum, se o motor estiver a trabalhar.
21. Parar sempre o motor quando o trabalho é retardado ou ao mudar de um local de trabalho para outro.
22. Manter o produto limpo de plantas e outros materiais. Eles poderão ficar presos nas lâminas (6). Parar o motor e soltar a vela de ignição antes de limpar as lâminas (6).

Reparações

Utilize apenas peças acessórias e sobresselentes recomendadas pelo fabricante.

Se, apesar dos nossos controlos de qualidade e da manutenção do produto, este sofrer uma avaria, peça apenas a uma oficina especializada para efetuar reparações.

Riscos residuais

Mesmo que o produto seja corretamente utilizado, existe sempre um risco residual que não pode ser excluído. Poderão ocorrer os seguintes perigos potenciais devido ao tipo e construção do produto:

- Arremesso de partes do material cortado
- Danos auditivos, se não for utilizada a proteção auditiva prescrita
- Inalação de gases de escape

⚠ Aviso! Este produto cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem o produto.

6. Dados técnicos

Motor de 4 tempos	150 cm³
Potência	2,6 KW / 3,5 PS
Rotações de trabalho do motor	3600 rpm
Sistema de arranque	Cordão de arranque
Combustível	Super E10
Capacidade do depósito	800 ml
Óleo de motor	400 ml
Emissão de CO ₂	1033 g/kWh
Vela de ignição	F6RTC
Peso	29 kg
Largura de trabalho máx.	360 mm
Profundidade de trabalho máx.	130 mm
Quantidade de lâminas	6
Diâmetro das lâminas	260 mm

Reservam-se alterações técnicas!

Nível de pressão sonora medido	L _{pA}	71,65 dB
Incerteza de medição	K _{pA}	1,52 dB
Nível de potência sonora medido	L _{WA}	91,7 dB
Incerteza de medição	K _{WA}	1,52 dB
Nível de potência sonora garantido	L _{WA}	93 dB

Valor de vibração _{ahw}	<2,5 m/s²

Use proteção auditiva.

O ruído pode causar perda de audição.

ATENÇÃO: O nível de vibração durante a utilização pode diferir do valor especificado, dependendo das circunstâncias.

As medidas de segurança para proteção do utilizador baseiam-se na exposição estimada sob condições de funcionamento normais (tendo em consideração todos os ciclos de utilização, por exemplo, se o produto está desligado, se é operado ao ralenti ou se é utilizado).

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas produtos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do produto regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao produto.
- Não sobrecarregue o produto.
- Se necessário, mande verificar o produto.
- Desligue o produto se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

⚠ Aviso!

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatórios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex., fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

Observe as seguintes instruções para reduzir os perigos:

- Mantenha seu corpo e particularmente as mãos quentes no tempo frio.
- Faça pausas regularmente e mova as mãos, para assim promover a circulação sanguínea.
- Garanta a menor vibração possível do produto através da manutenção regular e da fixação das peças no produto.

7. Desembalagem

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de operação.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ PERIGO!

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos e risco de danos!

A utilização de peças sobresselentes e acessórios inadequados pode provocar ferimentos e danos. Os mesmos podem soltar-se e ser arremessados. Além disso, podem diminuir o desempenho do produto.

- Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante. As peças sobresselentes e acessórios de origem podem ser adquiridos junto do seu revendedor especializado.
- Em caso de incumprimento, o desempenho do produto poderá diminuir e as peças podem soltar-se, eventualmente.
- Em caso de incumprimento, a garantia do fabricante perde a validade.

Nota:

Devido ao elevado peso do produto, recomendamos que a montagem seja realizada por duas pessoas, pelo menos.

Ferramentas necessárias:

- 2x chave de boca tamanho 10*

* Não incluído no âmbito de fornecimento!

8.1 Montar o limitador de profundidade (4) (Fig. 3)

1. Insira o limitador de profundidade (4) a partir de baixo na admissão (4a).
2. Alinhe-o de modo a que um entalhe fique alinhado com o orifício lateral da admissão (4a). Existem três possibilidades de ajuste.
3. Fixe o limitador de profundidade (4) inserindo o perno com mola (4b) lateralmente no orifício da admissão (4a).

8.2 Montar o guiador (2) (Fig. 4)

1. Insira a haste do guiador esquerda (2a) e a haste do guiador direita (2b) na guia da haste do guiador (2c).
2. Posicione a guia da haste do guiador (2c) por cima da rosca na admissão da haste do guiador (2d). Monte o parafuso (2h) juntamente com uma arruela (2i) sem apertar, para que a união permaneça móvel.
3. Alinhe os orifícios da haste do guiador (2a) com a admissão da haste do guiador (2d). Monte dois parafusos (2e), cada um com uma arruela de pressão (2f) e uma arruela (2i), a partir de fora. Aperte-os apenas ligeiramente com uma porca (2g).
4. Repita o passo 3 para a haste do guiador direita (2b).
5. Aperte agora todos os cinco parafusos (2e, 2h). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 10.

8.3 Fixar cabos

1. Abras as guias de cabo (2j).
2. Posicione uma guia de cabo (2j) aberta na haste do guiador esquerda (2a) e outra na haste do guiador direita (2b).
3. Conduza os cabos através de uma das três cavidades para cabos.
4. Comprima a guia de cabo (2j) até o clipe engatar de modo audível.

9. Antes da colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

⚠ AVISO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!

Danificação do produto

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de gasolina e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

NOTA!

Risco de danos!

Se forem utilizados combustíveis incorretamente armazenados ou não esvaziados, isso pode entupir o carburador ou prejudicar o funcionamento do motor.

- Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de gasolina em todos os lados do motor.
- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Certifique-se de que a ficha da vela de ignição está fixada na vela de ignição.
- Preste atenção a indícios de danos.

- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavi-lhas estão apertados.

Ferramentas necessárias:

- Funil*
- Pano*

* Não incluído no âmbito de fornecimento!

9.1 Abastecer de óleo do motor (Fig. 5, 6)

⚠ Atenção!

A motoenxada a gasolina é fornecida sem óleo do motor. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Utilize óleo multigrav (SAE 15W-40).

Verifique regularmente o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.

1. Coloque a motoenxada a gasolina sobre uma superfície plana nivelada.
2. Desenrosque o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10).
3. Abasteça o depósito com óleo do motor com a ajuda de um funil*. Respeite a quantidade máxima de enchimento de 400 ml. Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Limpe o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10) com um pano limpo que não solte fiapos.
5. Volte a introduzir o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10) e verifique o nível de enchimento de óleo, sem apertar o bujão de enchimento de óleo (10).
6. O nível de óleo deve encontrar-se dentro da marcação na vareta de medição do óleo.
7. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo recomendada (máx. 400 ml).
8. Em seguida, volte a apertar o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10).

9.2 Abastecer de gasolina (Fig. 7)

⚠ PERIGO!

Perigo de incêndio e de explosão!

Ao abastecer, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Mantenha fontes de calor, chamas e faíscas afastadas.
- Abasteça de combustível apenas ao ar livre.

- Use luvas de proteção.
- Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo menos, 3 m do local do abastecimento do combustível.
- Cuidado com as fugas. Quando há fuga de gasolina, o motor não arranca.

⚠ Atenção!

A motoenxada a gasolina é fornecida sem gasolina. Por este motivo, é imprescindível abastecer de gasolina antes da colocação em funcionamento. Utilize gasolina Super E10.

1. Limpe a zona envolvente da área de abastecimento. As impurezas no depósito de combustível (3) provocam avarias de funcionamento.
2. Abra a tampa do depósito (3a) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente possa ser libertada.
3. Abasteça o depósito de combustível (3) com gasolina com a ajuda de um funil*. Tenha em conta a quantidade máx. de enchimento de 0,8 l. Encha de gasolina cuidadosamente até às margens inferiores do bocal de enchimento.
4. Volte a fechar a tampa do depósito (3a). Garanta que o fecho do depósito fecha de forma estanque.
5. Limpe a tampa do depósito (3a) e a zona envolvente.
6. Verifique o depósito de combustível (3) e o tubo de combustível quanto a fugas.
7. Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.

10. Operação

10.1 Roda de transporte (7) (Fig. 8)

A roda de transporte (7) pode ser fixada em duas posições. Para alterar a posição, proceda da seguinte maneira:

1. Incline o produto ligeiramente para o lado.
2. Puxe a roda de transporte (7) juntamente com a sua admissão contra a força da mola (7a) para fora do produto, até o perno se soltar do entalhe atual (A).
3. Gire a roda de transporte (7) juntamente com a sua admissão (B).
4. Deixe o perno engatar no outro entalhe (C).

Ao executar trabalhos:

- Rebata a roda de transporte (7) para cima quando trabalhar com a motoenxada a gasolina.

Ao transportar:

- Rebata a roda de transporte (7) para baixo, quando transportar a motoenxada a gasolina.
- Durante o transporte, incline o produto para a frente, para que as lâminas (6) deixem de tocar no chão.
- A motoenxada a gasolina pode ser puxada ou empurrada para o local seguinte.

10.2 Limitador de profundidade (4) (Fig. 3)

⚠ CUIDADO! Desligue o motor e aguarde até que as lâminas se imobilizem completamente antes de ajustar o limitador de profundidade (4)!

O limitador de profundidade (4) permite ajustar a profundidade de trabalho. Auxilia o operador na regulação da direção e da velocidade da motoenxada a gasolina. Elevando o ajuste da profundidade, a motoenxada a gasolina desacelera e a profundidade de trabalho aumenta. Baixando o ajuste da profundidade, a velocidade aumenta e a profundidade de trabalho diminui.

10.3 Configuração da profundidade de trabalho

1. Remova o perno com mola (4b). (Fig. 3)
2. Alinhe-o de modo a que um entalhe fique alinhado com o orifício lateral da admissão (4a). Existem três possibilidades de ajuste.
3. Fixe o limitador de profundidade (4) inserindo o perno com mola (4b) lateralmente no orifício da admissão (4a).

No caso de terrenos pesados (profundidade de 100 mm ou mais), remova o limitador de profundidade (4) e deixe as lâminas (6) trabalharem à profundidade de 100 mm com ligeiros movimentos para a frente e para trás. Puxe a motoenxada a gasolina lentamente para trás e permita que o solo deslize para a frente sobre as lâminas (6).

10.4 Arranque a frio

1. Prima o botão Primer (8a) 3 vezes. (Fig. 10).
2. Gire a roda de transporte (7) para cima, até que o bloqueio encaixe no entalhe previsto para o efeito (ver cap. 10.1).
3. Coloque a alavanca do acelerador (11) na posição "A" necessária. (Fig. 9)
A = aceleração máxima, B = funcionamento em vazio, C = paragem.
4. Faça arrancar o motor com o cordão de arranque (12). Comece por puxar com cautela até sentir uma resistência e, depois, puxe vigorosamente até ao fim. Repita este processo até que o motor arranque. Se, após dez tentativas, o motor ainda não tiver arrancado, consulte a secção „16. Störungsabhilfe“ neste manual de operação.

- Para a operação das lâminas (6), puxe o bloqueio da alavanca de embraiagem (12a) para trás e prima de seguida a alavanca de embraiagem (12) para ligar a rotação das lâminas (6). Mantenha a alavanca de embraiagem (12) premida. Solte a embraiagem para parar as lâminas (6) (Fig. 11).

10.5 Arranque a quente

- Gire a roda de transporte (7) para cima, até que o bloqueio encaixe no entalhe previsto para o efeito (ver cap. 10.1).
- Coloque a alavanca do acelerador (11) na posição "A" necessária. (Fig. 9)
A = aceleração máxima, B = funcionamento em vazio, C = paragem.
- Faça arrancar o motor com o cordão de arranque (12). Comece por puxar com cautela até sentir uma resistência e, depois, puxe vigorosamente até ao fim. Repita este processo até que o motor arranque. Se, após dez tentativas, o motor ainda não tiver arrancado, consulte a secção „16. Störungsabhilfe“ neste manual de operação.
- Para a operação das lâminas (6), puxe o bloqueio da alavanca de embraiagem (12a) para trás e prima de seguida a alavanca de embraiagem (12) para ligar a rotação das lâminas (6). Mantenha a alavanca de embraiagem (12) premida. Solte a alavanca de embraiagem (12) para parar as lâminas (6) (Fig. 11).

ATENÇÃO: o produto não deve ser inclinado excessivamente! O óleo pode verter ou penetrar no carburador, câmara de combustão, etc. e danificar o produto! Excetuem-se a mudança do óleo ou trabalhos de manutenção! Se for necessário inclinar o produto para trabalhos de manutenção, limpeza ou reparação, o mesmo deve ser sempre inclinado de modo que a vela de ignição aponte para cima.

10.6 Funcionamento em vazio

- Solte a alavanca de embraiagem (12) para parar as lâminas (6) e o acionamento.
- Coloque a alavanca do acelerador (11) na posição "B" (Fig. 9) para reduzir a velocidade do motor enquanto o solo não estiver a ser trabalhado. A redução da velocidade do motor para funcionamento em vazio prolonga a vida útil do motor, poupa combustível e reduz o nível de ruído da máquina.

10.7 Desconexão

- Solte a alavanca de embraiagem (12) para parar as lâminas (6) e o acionamento.
- Coloque a alavanca do acelerador (11) em "Stop" (posição C, Fig. 9).

11. Preparação do solo

⚠ Atenção! Conduza o produto apenas à velocidade de passo. Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do produto ou se o puxar para si.

11.1 Mobilização de solos

Na mobilização, o solo é arado e cavado e preparado para o viveiro.

A profundidade de trabalho ideal encontra-se entre 100 mm e 150 mm. Além disso, a motoenxada a gasolina remove do solo as plantas não desejadas.

A decomposição destas partes vegetais enriquece o solo.

Um solo demasiado seco, que se desfaz em pó e, portanto, não absorve água não deve ser mobilizado.

- Por este motivo, deve-se regar alguns dias antes da mobilização.

Um solo demasiado molhado produz aglomerações indesejadas na mobilização.

- Por este motivo, após chuvas intensas, aguardar um ou dois dias para que o solo possa secar.
- Uma superfície corretamente trabalhada e utilizada imediatamente a seguir à mobilização favorece o crescimento das plantas, porque a humidade se mantém no solo.
- A profundidade de trabalho efetiva é determinada pelo tipo de solo e as condições de trabalho. Em certos solos, é suficiente um passo de trabalho para alcançar a profundidade desejada. Noutros solos, a profundidade desejada só se obtém após dois ou três passos de trabalho. Neste caso, o ajuste da profundidade deve ser novamente descido após cada passo de trabalho. Os passos de trabalho devem ser realizados alternadamente na direção longitudinal e transversal.
- Não tentar trabalhar o solo demasiado fundo no primeiro passo de trabalho. Se o produto saltar ou se deslocar aos solavancos, o produto deve ser movido um pouco mais rapidamente sobre o solo.
- Se a motoenxada a gasolina parar e se enterrar em algum ponto, mover o guiador (2) para a frente e para trás até que o produto avance novamente.
- As pedras desenterradas devem ser removidas.

⚠ **AVISO!** Em caso de embate com um corpo estranho, o produto deve ser imediatamente parado e a ficha da vela de ignição puxada, para que a motoenxada a gasolina seja examinada quanto a eventuais danos.

Arranque o produto só depois de ter a certeza de que tudo funciona corretamente.

11.2 Escarificação de solos

CUIDADO! Se o solo for muito duro, deve ser revolvido antes da cultura, para evitar danos na lâmina ou noutros componentes do produto.

A cultura compreende a descompactação ou cavação em áreas de plantas em crescimento, para remover as ervas daninhas e aligeirar o solo. A profundidade de trabalho ideal é inferior a 50 mm.

12. Transporte

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos!

O arranque involuntário e inesperado do produto pode causar ferimentos.

- Antes do carregamento do produto, desligue o motor e retire a ficha da vela de ignição da mesma depois de o motor ter arrefecido.
- Devido ao seu próprio peso, o produto pode causar ferimentos graves por esmagamento.
- Deixe o motor arrefecer antes do transporte ou carregamento para evitar queimaduras e excluir o risco de incêndio.
- Em caso de transporte de longa distância, esvazie completamente o depósito de combustível.
- Baixe a roda de transporte (7), tal como descrito no capítulo 10.1.
- Durante o transporte, incline o produto para a frente, para que as lâminas (6) deixem de tocar no chão.
- Segure bem a motoenxada a gasolina nas duas pegadas do guiador (2) e incline o produto para a frente, até que ele fique sobre a roda de transporte (7) (ver capítulo 10.1).
- Puxe ou empurre a motoenxada a gasolina lentamente (à velocidade de passo). Sobre um substrato liso e plano, o produto deve ser empurrado, mas é melhor puxá-lo sobre um substrato acidentado.
- No caso de um transporte a longas distâncias, fixe o produto no veículo de transporte de modo que não role, nem deslize ou tombe.
- Tome medidas para que o produto não embata em obstáculos durante o transporte ou que objetos não possam cair sobre o produto.

- Não coloque objetos sobre o produto, nem apoie nada no mesmo.

13. Limpeza e manutenção

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos. Além disso, podem-se alcançar temperaturas de 80 °C ou mais.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição.

⚠ AVISO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!

Risco de danos!

A penetração de água na caixa pode resultar em danos no motor. Além disso, o jato de um limpador de alta pressão pode danificar partes do produto.

- Limpe o produto com um pano, uma escova manual, etc.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos, nem o pulverize com um limpador de alta pressão.

Plano de manutenção	
Controlo de conservação	Intervalo
Parafusos frouxos	Antes da colocação em funcionamento
Verificação de danos	Antes da colocação em funcionamento
Verificar a estanquidade do depósito de combustível	Antes da colocação em funcionamento
Limpar o produto	Após a colocação em funcionamento
Limpar/substituir a vela de ignição	A cada 100 horas de funcionamento

Limpar o filtro de ar	A cada 50 horas de funcionamento
Mudança do óleo (motor e engrenagem)	A cada 100 horas de funcionamento

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

Ferramentas necessárias:

- Recipiente de recolha*
- 2x chave de boca tamanho 10
- Funil*
- Bomba de aspiração*

* Não incluído no âmbito de fornecimento!

13.1 Limpeza das lâminas (6)

Após cada utilização, deve limpar o lado inferior da proteção das lâminas (5) da motoenxada. É mais fácil remover a sujidade, se ela for imediatamente lavada com água e não tiver tempo para secar.

1. Desligue o motor (ver capítulo 10.7)
2. Separe o cabo da ignição da vela de ignição retirando a ficha da vela de ignição.
3. Remova resíduos de plantas, cordões, arames e outros materiais, que se possam ter acumulado no eixo entre as lâminas (6) e a vedação da caixa da transmissão.

13.2 Limpar/substituir a vela de ignição

⚠ ATENÇÃO!

Substitua a vela de ignição apenas com o motor frio!

Verifique a vela de ignição pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre.

Em seguida, substitua a vela de ignição a cada 100 horas de funcionamento ou conforme necessário.

1. Retire a ficha da vela de ignição e elimine qualquer sujidade na área da vela de ignição.

2. Desenrosque a vela de ignição com a chave de montagem (13) e verifique o seu estado.
3. Verifique o isolador. Substitua a vela de ignição em caso de danos como, p. ex., fissuras ou lascas.
4. Limpe os elétrodos da vela de ignição com uma escova de arame.
5. Verifique a distância entre elétrodos e ajuste-a com um calibrador de lâminas. Para manter o motor eficiente, a vela de ignição deve ter uma distância entre elétrodos correta (0,7-0,8 mm).
6. Enrosque novamente a vela de ignição à mão e aperte-a cerca de 1/4 de volta com a chave de montagem (13).
7. Coloque a ficha da vela de ignição sobre a mesma.

⚠ ATENÇÃO!

Uma vela de ignição mal apertada pode aquecer excessivamente e danificar o motor. Se a vela de ignição for apertada excessivamente, a rosca na cabeça do cilindro pode ficar danificada.

13.3 Manutenção do filtro de ar (9) (Fig. 12)

⚠ PERIGO!

Perigo de incêndio e de explosão!

Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Limpe o cartucho do filtro de ar (9c), batendo-o ou soprando-o com ar comprimido.
- Nunca limpe o cartucho do filtro de ar (9c) com gasolina ou solventes inflamáveis.

NOTA!

Risco de danos!

O funcionamento do motor sem um elemento filtrante colocado pode causar danos no motor.

- Nunca permita que o motor funcione sem um elemento filtrante de ar colocado.

Um cartucho do filtro de ar (9c) sujo reduz a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador (8). Por isso, é absolutamente necessária uma inspeção regular.

O cartucho do filtro de ar (9c) deve ser inspecionado a cada 50 horas de funcionamento e limpo, se necessário.

1. Abra a tampa do filtro de ar (9b) pressionando o fecho de clipe e abrindo a tampa.
2. Remova o cartucho do filtro de ar (9c). Verifique se apresenta danos e substitua-o, se necessário.

3. Sobre minuciosamente o cartucho do filtro de ar (9c) com ar comprimido.
4. Para a limpeza, poderá ser necessário utilizar um desgordurante à base de água ecológico.
5. Deixe o cartucho do filtro de ar (9c) secar bem e volte a colocá-lo.
6. Limpe a caixa do filtro de ar (9a).
7. Coloque um cartucho do filtro de ar (9c) limpo ou novo na caixa do filtro de ar (9a).
8. Feche a tampa do filtro de ar (9b) de modo a que o fecho de clipe engate de modo audível.

⚠ **ATENÇÃO!** Nunca opere o motor sem filtro de ar.

13.4 Ajuste da embraiagem

A folga da embraiagem altera-se com o desgaste da mesma. Para possibilitar um funcionamento correto, o cabo de tração da embraiagem deve ser ajustado.

1. Coloque a alavanca de embraiagem (12) na posição original por meio do dispositivo de ajuste.
2. Para isso, aperte a contraporca com uma chave de boca de tamanho 10 mm, até que a embraiagem engate de novo corretamente.

13.5 Mudança do óleo do motor (fig. 5, 6)

A mudança do óleo do motor deve ser efetuada com o motor à temperatura de funcionamento e desligado. Utilize apenas óleo de motor (SAE 15W-40).

1. Coloque a motoenxada a gasolina sobre uma superfície plana nivelada.
2. Coloque um recipiente de recolha adequado à esquerda ao lado do produto.
3. Desenrosque o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10).
4. Incline o produto para deixar o óleo do motor drenar completamente através da abertura de enchimento para dentro do recipiente de recolha. Para esvaziar completamente o reservatório de óleo, utilize uma bomba de aspiração*.
5. Abasteça de óleo de motor fresco e controle o nível de óleo (ver capítulo 9.1). Utilize um funil* para esse efeito.
6. Em seguida, volte a rodar o bujão de enchimento de óleo com vareta de medição do óleo (10) em sentido horário.

13.6 Bombear a gasolina com uma bomba de sucção de gasolina

Se armazenada por um período de tempo mais longo ou para o transporte, a gasolina deve ser bombeada.

⚠ AVISO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape.
- Esvazie o combustível apenas ao ar livre.

1. Mantenha um recipiente de recolha sob a mangueira da bomba de sucção de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Desenrosque a tampa do depósito de combustível e remova-a.
3. Introduza a mangueira da bomba de sucção de gasolina para dentro do depósito de combustível e bombeie completamente a gasolina utilizando a bomba de aspiração de gasolina.
4. Reaperte a tampa do depósito de combustível.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Dados da placa de características do produto
- Dados da placa de características do motor

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a oficina sem óleo e sem gasolina.

13.7 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Tipo do produto
- Número de artigo do produto

Peças sobresselentes/acessórios	N.º de artigo:

Bomba de aspiração de gasolina	7907600001

13.8 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Velas de ignição, lâminas, filtro de ar, todos os materiais de processo

* Não obrigatoriamente incluído no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

14. Armazenamento

⚠ PERIGO!

Perigo de incêndio e de explosão!

Ao armazenar o produto próximo de possíveis fontes de ignição, pode deflagrar um incêndio ou dar-se uma explosão. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Elimine possíveis fontes de ignição como, p. ex., fogões, caldeiras de água quente a gás, secadores a gás, etc.

NOTA!

Risco de danos!

Se o produto não for armazenado corretamente, podem ocorrer danos no motor.

- Armazene o produto protegido da sujidade, pó e humidade.

14.1 Armazenamento durante pausas operacionais prolongadas:

Se a motoenxada a gasolina não for utilizada por um período superior a 30 dias, devem-se tomar as medidas seguintes, a fim de preparar a sua motoenxada a gasolina para o armazenamento.

1. Esvazie completamente o depósito de gasolina (ver capítulo 13.7). A gasolina armazenada que contenha etanol ou MTBE fica estagnada em 30 dias. A gasolina estagnada tem um elevado teor de borracha e, por isso, pode obstruir o carburador e limitar a alimentação de gasolina.
2. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até que pare. Dessa maneira, garante-se que nenhuma gasolina permanece no carburador. Assim, impede-se a formação de deposições no carburador que podem danificar o motor.
3. Drene o óleo do motor enquanto ainda está quente. Abasteça de óleo novo (ver capítulo 13.5).
4. Deixe o motor arrefecer. Remova a vela de ignição e deite 30 ml de óleo do motor de alta qualidade no cilindro. Puxe lentamente o cabo de arranque (1), para distribuir o óleo. Substitua a vela de ignição.

⚠ ATENÇÃO! Desmontar a vela de ignição e drenar todo o óleo do cilindro antes de fazer arrancar novamente o produto após o armazenamento.

5. Limpe o exterior da motoenxada a gasolina com um pano limpo e remova a sujidade das ranhuras de ventilação.

⚠ ATENÇÃO! Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou à base de óleo mineral para limpar as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar o plástico.

6. Verifique o produto quanto a peças soltas ou danificadas. Peças danificadas têm que ser reparadas ou separadas. Parafusos e porcas soltos têm de ser apertados.
7. Desmonte as lâminas. Limpe as lâminas e lubrifique-as com um inibidor de corrosão. Monte novamente as lâminas.
8. Lubrifique ligeiramente os eixos das rodas. Lubrifique o cabo do acelerador e todas as peças móveis visíveis. Não desmonte a cobertura do motor.
9. Armazene a motoenxada a gasolina em posição vertical num edifício limpo e seco com boa ventilação.

⚠ ATENÇÃO! Não armazenar a motoenxada a gasolina cheia de combustível num local não ventilado onde os vapores de combustível possam entrar em contacto com faíscas, indicadores luminosos ou outras fontes de ignição. Utilizar apenas reservatórios de combustível adequados.

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenagem situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade.

Guarde o manual de operação junto do produto.

15. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do produto antigo, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do produto, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!

- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

16. Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O motor não arranca.	1. A alavanca do acelerador não está na posição correta. 2. O depósito está vazio. 3. Os componentes do filtro de ar estão sujos. 4. A vela de ignição está solta. 5. Cabo da vela de ignição fixado incorretamente. 6. Distância entre elétrodos incorreta na vela de ignição. 7. Vela de ignição com defeito. 8. Demasiado combustível no carburador.	1. Colocar a alavanca do acelerador na posição correta. 2. Encher o depósito. 3. Limpar os componentes do filtro de ar. 4. Apertar a vela de ignição a 25-30 Nm. 5. Fixar o cabo à vela de ignição. 6. Ajustar a distância entre os elétrodos para 0,7 - 0,8 mm. 7. Colocar uma vela de ignição nova na posição correta. 8. Extrair o filtro de ar e puxar várias vezes pelo motor de arranque por cordão até que o carburador esteja limpo. Insira novamente o filtro de ar.
O motor arranca com dificuldade ou perde potência.	1. Módulo de ignição com defeito. 2. Sujidade, água ou bolor no depósito de combustível. 3. Os componentes do filtro de ar estão sujos.	1. Contacte a assistência ao cliente. 2. Esvaziar e limpar o depósito e encher com combustível fresco. 3. Limpar os componentes do filtro de ar.
O motor trabalha de modo irregular.	1. Os componentes do filtro de ar estão sujos. 2. A alavanca de embraiagem está bloqueada por corpos estranhos. 3. As aletas de refrigeração e entradas de ar por baixo do motor estão obstruídas.	1. Limpar os componentes do filtro de ar. 2. Remover os corpos estranhos. 3. Remover os corpos estranhos das aletas de refrigeração e entradas de ar.
O motor bloqueia a velocidades elevadas.	1. A distância entre elétrodos na vela de ignição é demasiado baixa.	1. Ajustar a distância entre elétrodos para 0,7 - 0,8 mm.
Motor sobreaquecido.	1. A corrente de ar de refrigeração está inibida. 2. Vela de ignição com defeito.	1. Remover todos os corpos estranhos da armação, do ventilador, das entradas de ar e das aletas de refrigeração. 2. Instalar uma vela de ignição F6RTC.
O motor vibra anormalmente.	1. As lâminas não foram montadas corretamente. As lâminas não estão calibradas.	1. Verifique se todas as peças do produto foram montadas corretamente.

Vysvětlení symbolů na výrobku

	Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.		Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolané osoby.
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.		Páka spojky: Nůž běží / STOP (nůž je zastaven)
	Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hobliny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.		Plynová páčka START (zajíc) a STOP (želva)
	Noste pracovní rukavice!		POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Noste pevnou obuv!		Garantovaná hladina akustického výkonu dB
	Zákaz kouření a otevřeného ohně.		Stiskněte 3x sytič pro studený start
	Je zakázáno odstraňovat nebo manipulovat s ochrannými a bezpečnostními zařízeními.		Zkontrolujte množství oleje, popř. doplňte motorový olej.
	Pozor! Nedotýkejte se otáčivých součástí. Hrozí nebezpečí těžkého zranění!		palivová nádrž
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní vzdálenost.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení!		

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	130
2.	Popis výrobku (obr. 1-12).....	130
3.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	130
4.	Použití v souladu s určením	131
5.	Bezpečnostní pokyny	131
6.	Technické údaje	134
7.	Rozbalení	135
8.	Montáž	135
9.	Před uvedením do provozu.....	136
10.	Obsluha.....	137
11.	Zpracování půdy	138
12.	Přeprava	139
13.	Čištění a údržba.....	139
14.	Skladování	141
15.	Likvidace a recyklace	142
16.	Řešení poruch	143
17.	Prohlášení o shodě.....	430

1. Úvod

Výrobce:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi. Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku (obr. 1-12)

1. lankový startér
2. Rameno nápravy
- 2a. Násada řídítek levá
- 2b. Násada řídítek pravá
- 2c. Vedení řídítek
- 2d. Uchycení řídítek
- 2e. Šroub M8x30mm
- 2f. Pružná podložka 13/8,4mm
- 2g. Matice M8
- 2h. Šroub M8x35mm
- 2i. Podložka 24/8,4 mm
- 2j. Vedení kabelu

3. palivová nádrž
- 3a. Víko nádrže
4. Hlubkový doraz
- 4a. Upevnění
- 4b. Pružinová závlačka
5. Ochrana nožů
6. nůž
7. Převrtné kolo
- 7a. Pružina aretace kol
8. Karburátor
- 8a. Tlačítko sytiče
- 8b. Vypouštěcí ventil paliva
9. Vzduchový filtr
- 9a. Pouzdro vzduchového filtru
- 9b. Víko vzduchového filtru
- 9c. Vzduchová filtrační vložka
10. Plnicí šroub oleje s olejovou měrkou
11. Plynová páčka
12. Páka spojky
- 12a. Blokování páky spojky
13. Montážní klíč

3. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
2 a	1	Násada řídítek levá
2b	1	Násada řídítek pravá
2c	1	Vedení řídítek
2e	4	Šroub M8x30mm
2f	4	Pružná podložka 13/8,4mm
2 g	4	Matice M8
2h	1	Šroub M8x35mm
2i	5	Podložka 24/8,4 mm
2j	2	Vedení kabelu
4	1	Hlubkový doraz
4b	1	Pružinová závlačka
13	1	Montážní klíč
	1	Benzinová motorová plečka
	1	Provozní návod

4. Použití v souladu s určením

Výrobek je určený k sekání a drcení hrubé a hrudovité půdy a pro zapracování hnojiva, rašeliny a kompostu v domácím prostředí.

Nepracujte na svazích se sklonem větším než 10%. Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je také dodržování bezpečnostních pokynů, montážního návodu a provozních pokynů v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, projděte si instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen. Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Všeobecné bezpečnostní předpisy

Seznamte se dobře se svým výrobkem.

Musíte si přečíst uživatelskou příručku a označení na výrobku a porozumět jim.

Přečtěte si, jak a k jakým účelům se výrobek používá.

Seznamte se s potenciálními nebezpečími u výrobku.

Naučte se, jak se výrobek ovládá a řádně obsluhuje.

Naučte se, jak výrobek a řízení rychle zastavit, resp. vypnout.

Musíte si přečíst a pochopit všechny instrukce a bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce samostatně přiložené k výrobku. Nepokoušejte se o obsluhu výrobku, dokud zcela nevíte, jak se správně ovládá a udržuje motor, a jak předcházet zraněním a/nebo věcným škodám.

Bezpečnost na pracovišti

1. Motor nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v uzavřených prostorech. Výfukové plyny jsou nebezpečné, obsahují oxid uhelnatý, jedovatý plyn bez zápachu. Tento výrobek provozujte pouze v dobře větraných vnějších prostorech.

2. Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud není dostatečná viditelnost nebo světlo.
3. Výrobek nikdy nepoužívejte na prudkých svazích.
4. Pracujte vždy vodorovně vůči podkladu a nikdy shora dolů.

Bezpečnost osob

1. Výrobek nikdy neobsluhujte pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost správně ho používat.
2. Noste přiměřené oblečení. Noste dlouhé nohavice, vysoké boty a používejte rukavice. Nenoste volný oděv, krátké kalhoty nebo šperky všeho druhu. Dlouhé vlasy si svažte na délku po ramena. Vždy zabraňte přístupu vlasů, oděvu a rukavic k dílům v pohybu. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
3. Používejte ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.
4. Ochranné pracovní prostředky jako protiprašná maska, ochranná helma a ochrana sluchu používané v příslušných podmínkách snižují zranění osob.
5. Výrobek před spuštěním zkontrolujte. Oddělující ochranná zařízení neodstraňujte a udržujte je v dobrém stavu. Zajistěte, aby byly všechny matice, šrouby apod. pevně dotažené.
6. Je-li výrobek třeba opravit nebo má-li poškozenou mechaniku, v žádném případě jej nepoužívejte.
7. Před použitím výrobku vyměňte poškozené, chybějící nebo nefunkční díly. Zkontrolujte těsnost. Udržujte pro výrobek bezpečné pracovní podmínky.
8. V žádném případě nemanipulujte s ochrannými zařízeními. Pravidelně kontrolujte jejich funkčnost.
9. Výrobek se nesmí používat, pokud jej nelze zapnout, resp. vypnout pomocí motorového spínače. Výrobky poháněné palivem, které nelze ovládat motorovým spínačem, jsou nebezpečné a musí se vyměnit.
10. Před spuštěním pravidelně kontrolujte, zda byly z výrobku odstraněny klíče, resp. klíče na šrouby. Klíč nebo klíč na šrouby, který zůstal v otáčejícím se dílu, může způsobit zranění osob.
11. Zůstaňte pozorní a při provozu výrobku používejte zdravý rozum.
12. Nepracujte v přílišném předklonu. Výrobek neobsluhujte bosí ani v sandálech či podobné lehké obuvi. Noste bezpečnostní obuv chránící vaše nohy a zlepšující vaši stabilitu na kluzkém povrchu.
13. Vždy dbejte na stabilitu a rovnováhu. Tak můžete výrobek v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

4. Zabraňte neúmyslnému spuštění. Zajistěte, aby byl motor před přepravou výrobku nebo údržbou, resp. opravou vypnutý.
15. Přeprava nebo provádění údržby a oprav výrobku při běžícím motoru může vést k nehodám.

Bezpečnost při zacházení s provozními látkami

1. Palivo je snadno vznětlivé a jeho výpary mohou při vznícení vybuchnout. Při použití paliva učiňte patřičná opatření, abyste snížili riziko těžkých zranění osob.
2. Plnění nebo vypouštění nádrže provádějte v čistém, dobře větraném venkovním prostředí a na palivo používejte schválenou sběrnou nádobu na palivo.
3. Nekuřte. Při plnění paliva nebo provozu výrobku zabraňte vzniku jisker, výskytu otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení v okolí. Nádrž v žádném případě neplňte v budově.
4. Uzemněné, vodivé předměty jako nástroje chraňte před nechráněnými elektrickými součástmi a přípojkami pod napětím, abyste zabránili vzniku jisker nebo přeskočení jiskry. Mohli byste zapálit spaliny nebo páry.
5. Před plněním nádrže vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. V žádném případě neodstraňujte víčko nádrže a neplňte palivo při běžícím nebo teplém motoru. Výrobek neobsluhujte, pokud palivová soustava netěsní.
6. Víčko nádrže trochu pootevřete, abyste uvolnili tlak v nádrži.
7. Nádrž nepřepĺňujte (plňte cca 1,5 cm pod plnicí hrdlo, aby zůstal prostor pro případ rozpínání paliva kvůli teplu vyvinutému motorem).
8. Víčko nádrže a nádoby znovu bezpečně nasadte a vylité palivo utřete. Výrobek v žádném případě nepoužívejte, pokud není namontováno víčko nádrže.
9. V případě rozlité paliva zabraňte výskytu zdrojů vznícení. Pokud došlo k vylití paliva, nepokoušejte se spustit motor. Namísto toho odstraňte výrobek z dotýčné oblasti a zabraňte vzniku zdrojů vznícení, dokud výpary paliva nevyprchají.
10. Palivo uchovávejte jen ve zvláštních k tomuto účelu schválených nádobách.
11. Palivo skladujte vždy na chladném, dobře větraném místě v bezpečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení.
12. Palivo nebo výrobek s nádrží naplněnou palivem v žádném případě neskladujte v budově, ve které by se spaliny mohly dostat do styku se zapalovacími jiskrami, otevřeným ohněm nebo dalšími zdroji vznícení jako ohřívací teplé vody, pecemi, sušičkami apod.

Motor nechte před uskladněním vychladnout v motorové skříni.

Pokyny pro použití výrobku a péči o něj

1. Výrobek nezvedejte ani nenoste při běžícím motoru.
2. Nepoužívejte k ovládání výrobku sílu.
3. Pro své použití používejte správný výrobek. Správný výrobek vykoná úkol lépe a bezpečněji.
4. Neměňte nastavení regulátoru otáček motoru a motor nenechávejte běžet při vysokých otáčkách. Regulátor otáček řídí maximální provozní otáčky bezpečné pro motor.
5. Pokud nezpracováváte půdu, nenechte motor rozběhnout rychle.
6. Výrobek popojíždějte jen rychlostí chůze.
7. Buďte mimořádně opatrní, když výrobek obracíte nebo ho přitahujete k sobě.
8. Zabraňte tomu, aby se vaše ruce a nohy dostaly do blízkosti otáčejících se dílů.
9. Předcházejte kontaktu s horkým palivem, olejem, spaliny a horkými povrchy. Nedotýkejte se motoru ani tlumiče hluku. Tyto díly jsou během provozu extrémně horké. Zůstanou horké i krátkou dobu po vypnutí výrobku. Před údržbářskými nebo seřizovacími pracemi nechte motor vychladnout.
10. Pokud výrobek vydává nezvyklé zvuky nebo vibrace, ihned motor vypněte, vytáhněte kabel zapalování a zjistěte příčinu. Nezvyklé zvuky nebo vibrace jsou zpravidla výstrahou.
11. Používejte výhradně výrobcem schválené přípojky a příslušenství. Nedodržení těchto předpisů může vést ke zranění osob.
12. Aby se zabránilo nerovnováze, smí se opotřebené nebo poškozené pracovní nástroje a čepy vyměňovat jen v celých sadách.
13. Udržujte výrobek. Zkontrolujte, zda není pohyb dílů nesporně vyvolaný nebo blokován. Zkontrolujte, zda nejsou díly prasklé, resp. zda nejsou ve stavu, který by mohl ovlivnit provoz výrobku. V případě poškození nechte výrobek před dalším použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným vybavením.
14. Motor a tlumiče zbavte trávy, listí, nadměrného tuku nebo nahromaděnými sazemí, abyste snížili nebezpečí požáru.
15. Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně vzpříčují a lze je snadněji ovládat.
16. Výrobek v žádném případě nepolévajte a nestříkejte vodou nebo jinou kapalinou. Vodicí ramena udržujte suché, čisté a bez usazenin. Vyčistěte po každém použití.

17. Dodržujte zákony a předpisy pro řádnou likvidaci paliva, oleje apod., abyste chránili životní prostředí.
18. Neprovozovaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a osob neseznámených s výrobkem nebo těmito pokyny, kterým není dovoleno jej obsluhovat. Výrobek v rukou nevyškoleného uživatele je nebezpečný.
19. Z bezpečnostních důvodů se musí palivová nádrž a uzávěr nádrže vyměňovat (pravidelně). Obrátte se na odbornou dílnu.
20. Poškozené tlumiče výfuku nechte vyměnit ve specializované dílně.

Pokyny k technické údržbě

Motor před čištěním, opravami, inspekci nebo přizpůsobením výrobku vypněte a zajistěte, aby se zastavily všechny pohyblivé díly.

Odpojte kabel zapalování a oddělte ho od zapalovací svíčky, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Údržbu výrobku nechte provádět kvalifikovaný personál, který používá výhradně jen originální náhradní díly. Tím je zajištěno, že bezpečnost výrobku zůstane zachována.

Speciální bezpečnostní předpisy pro benzinové motorové plečky

1. Zpracovávanou půdu pečlivě zkontrolujte a odstraňte usazeniny a tvrdé nebo ostré předměty, jako jsou kameny, pařezy, sklo, dráty, kosti apod.
2. Benzinovou motorovou plečku neobsluhujte na půdách s velkými kameny a cizími objekty, které by mohly výrobek poškodit.
3. Nepracujte nad v zemi vedenými elektrickými kabely, telefonním vedením, vodním a plynovým potrubím, trubkami nebo hadicemi. V případě pochybnosti se obraťte na místní distribuční podniky nebo poskytovatele telefonních služeb pro lokalizaci v zemi vedených vedení.
4. Přihlížející, děti a zvířata musí udržovat minimální odstup 23 m. Výrobek ihned zastavte, pokud se přiblíží nějaká osoba.
5. Způsob práce přizpůsobte místním podmínkám a výkonu výrobku.
6. Tento výrobek je vybavený spojkou. Páku spojky stiskněte a zkontrolujte, zda se automaticky vrací do výchozí polohy. Pokud tomu tak není, musí být výrobek znovu nastaven kvalifikovaným personálem.
7. Před nastartováním motoru uvolněte spojku.

8. Motor spustíte opatrně podle pokynů. Při tom umístíte nohy v přiměřené vzdálenosti od nožů.
9. Nože (6) se nepohybují, pokud je spojka odpojená. Pokud tomu tak není, musí být výrobek znovu nastaven kvalifikovaným personálem.
10. Výrobek se smí obsluhovat pouze zezadu. V žádném případě kolem výrobku nechodte ani vedle něj nestůjte, pokud motor běží.
11. Výrobek během provozu vždy držte oběma rukama. Pevně držte řídítka.
12. Uvědomte si, že výrobek může nečekaně poskočit nahoru nebo dopředu, když nože (6) narazí na skrytou překážku, jako velké kameny, kořeny nebo pařezy.
13. Pokud výrobek narazí na nějaký cizí objekt, motor zastavte, odpojte zapalovací svíčku, výrobek zkontrolujte na případná poškození a škody opravte, než výrobek znovu spustíte a obsluhujete.
14. Postupujte s maximální opatrností, pokud se pracuje směrem zpět nebo výrobek přitahujete k sobě.
15. Kapacitu výrobku nepřetěžujte tím, že na jeden zátah budete pracovat příliš hluboko nebo příliš rychle.
16. Benzinovou motorovou plečku v žádném případě neobsluhujte s příliš vysokou transportní rychlostí na tvrdém nebo kluzkém povrchu.
17. Při zpracovávání tvrdých půd postupujte opatrně. Nože (6) mohou uvíznout v půdě a benzinová motorová plečka poškodit dopředu. Pokud se tak stane, pusťte řídítka a výrobek nedržte.
18. Při práci v blízkosti plotů, budov a v zemi vedených servisních vedení postupujte opatrně. Rotující nože (6) mohou způsobit škody na majetku nebo zranění osob.
19. Postupujte s maximální opatrností, pokud se pracuje na nebo nad šterkovými výjezdy, chodníky nebo cestami. Vždy dbejte na skrytá nebezpečí a provoz. Nepřepravujte žádné osoby.
20. V žádném případě neopouštějte pracovní polohu, pokud motor běží.
21. Motor vždy zastavte, pokud se zpracovávání oddálí nebo přecházíte z jednoho zpracovávaného místa na druhé.
22. Výrobek udržujte čistý a zbavený rostlin a jiných materiálů. Mohou se zachytit v nožích (6). Před čištěním nožů (6) zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

opravy

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem.

Pokud by došlo přes naše kontroly kvality a vaši péči k výpadku výrobku, nechte opravy provést autorizovanou specializovanou dílnou.

Zbytková rizika

I při správném použití výrobku existuje určité zbylé riziko, které nelze vyloučit. Z typu a konstrukce výrobku mohou vyplývat následující potenciální nebezpečí:

- Odmrštění částí sekaného materiálu
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí výfukových plynů

⚠ Varování! Tento produkt vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných zranění doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto produktu obrátily na svého lékaře a na výrobce zdravotního implantátu.

6. Technické údaje

4taktní motor	150 cm ³
Výkon	2,6 KW / 3,5 PS
Pracovní otáčky motoru	3600 min ⁻¹
Startovací systém	lankový startér
Palivo	Super E10
Objem nádrže	800 ml
Motorový olej	400 ml
Emise CO ₂	1033 g/kWh
zapalovací svíčka	F6RTC
Hmotnost	29 kg
Max. pracovní šířka	360 mm
Max. pracovní hloubka	130 mm
Počet sekacích nožů	6
Průměr sekacích nožů	260 mm

Technické změny vyhrazeny!

Naměřená hladina akustického tlaku _{LpA}	71,65 dB
Nejistota měření _{KpA}	1,52 dB
Naměřená hladina akustického výkonu _{LwA}	91,7 dB

Nejistota měření K_{WA}	1,52 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}	93 dB
Hodnota vibrací a_{hw}	<2,5 m/s ²

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

POZOR: Hodnota vibrací se může během používání lišit v závislosti na okolnostech od uváděné hodnoty. Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy vychází z odhadu expozice za normálních provozních podmínek (s ohledem na všechny cykly používání, například pokud se výrobek vypíná, pokud je provozován na volnoběh nebo je používán).

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

⚠ Varování!

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnížší vibrace výrobku.

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ NEBEZPEČÍ!

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a nebezpečí poškození!

Použití nesprávných náhradních dílů a příslušenství může vést ke zraněním a poškozením. Mohly by se uvolnit a odmrstit. Mohou také snížit výkon výrobku.

- Používejte je originální náhradní díly a díly příslušenství výrobce. Originální náhradní díly nebo originální příslušenství obdržíte u svého specializovaného prodejce.
- Při nedodržení může dojít ke snížení výkonu výrobku a uvolnění dílů.
- Při nedodržení zaniká záruka výrobce.

Upozornění:

Vzhledem k vysoké hmotnosti výrobku doporučujeme, aby montáž prováděly minimálně dvě osoby.

Potřebný nástroj:

- 2x vidlicový klíč vel. 10*

*Nejsou v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž hloubkového dorazu (4) (obr. 3)

1. Zasuňte hloubkový doraz (4) zdola do uchycení (4a).
2. Vyrovnajte jej tak, aby zárez odpovídal bočnímu otvoru uchycení (4a). Máte tři možnosti nastavení.
3. Zajistěte hloubkový doraz (4) zasunutím pružinové závlačky (4b) bočně do otvoru uchycení (4a).

8.2 Montáž řídítek (2) (obr. 4)

1. Zasuňte násadu řídítek levou (2a) a násadu řídítek pravou (2b) do vedení řídítek (2c).
2. Umístěte vedení řídítek (2c) nad závitem do uchycení řídítek (2d). Šroub (2h) upevněte společně s podložkou (2i) pouze volně, aby spoj zůstal pohyblivý.
3. Vyrovnajte otvory levé násady řídítek (2a) s uchycením řídítek (2d). Vsaďte dva šrouby (2e) s pružnou podložkou (2f) a podložkou (2i) z vnější strany. Pouze lehce je utáhněte maticí (2g).
4. Opakujte krok 3 pro pravou násadu řídítek (2b).
5. Nyní pevně utáhněte všech pět šroubů (2e, 2h). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 10.

8.3 Upevnění kabelů

1. Otevřete kabelová vedení (2j).
2. Umístěte vždy jedno otevřené kabelové vedení (2j) na násadu řídítek levou (2a) a násadu řídítek pravou (2b)
3. Proveďte kabely jednou ze tří kabelových drážek.
4. Stlačte k sobě kabelové vedení (2j), dokud spojovací spona neslyšitelně nezaklapne.

9. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů benzínu/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary benzínu/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození výrobku

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte benzín a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí.

Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých pohonných hmot může dojít k ucpaní karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a benzínu.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

Potřebný nástroj:

- Trychtýř*
- Hadřík*

*Nejsou v rozsahu dodávky!

9.1 Plnění motorového oleje (obr. 5, 6)

⚠ Pozor!

Benzínová motorová plečka se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu univerzální olej (SAE 15W-40).

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Postavte benzínovou motorovou plečku na rovný a plochý povrch.
2. Vyšroubujte plnicí šroub oleje s olejovou měrkou (10).

3. Pomocí trychtýře* naplňte nádrž motorovým olejem. Dbejte na maximální objem náplně 400 ml. Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
4. Otrěte plnicí šroub oleje s olejovou měrkou (10) čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
5. Znovu vložte plnicí šroub oleje s měrkou oleje (10) a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste plnicí šroub oleje (10) utáhli.
6. Množství oleje musí být v mezích značky na olejové měrce.
7. Pokud je stav hladiny oleje nízký, přidejte doporučené množství oleje (max. 400 ml).
8. Plnicí šroub oleje s olejovou měrkou (10) následně znovu zashroubujte.

9.2 Dolít benzinu (obr. 7)

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor.

⚠ Pozor!

Benzínová motorová plečka se dodává bez benzínu. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit benzín. Používejte benzín Super E10.

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (3) způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (3a), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře* naplňte palivovou nádrž (3) benzinem. Dodržujte max. množství náplně 0,8 l. Opatrně doplňte benzín až po spodní okraj plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (3a). Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
5. Vyčistěte víko nádrže (3a) a jeho okolí.
6. Zkontrolujte palivovou nádrž (3) a palivové vedení, zda nevykazují netěsnosti.
7. Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

10. Obsluha

10.1 Převravní kolo (7) (obr. 8)

Převravní kolo (7) lze zafixovat ve dvou polohách. Chcete-li změnit polohu, postupujte následovně:

1. Překlopte mírně výrobek na bok.
2. Vytáhněte převravní kolo (7) spolu s jeho uchycením proti síle pružiny (7a) od výrobku, dokud se čep neuvolní ze svého aktuálního vybrání (A).
3. Otočte převravní kolo (7) spolu s jeho uchycením (B).
4. Nechte čep zaklapnout do jiného vybrání (C).

Při provádění prací:

- Když pracujete s benzinovou motorovou plečkou, vyklepote převravní kolo (7) nahoru.

Během přepravy:

- Sklopte převravní kolo (7) dolů, když benzinovou motorovou plečku přepravujete.
- Během přepravy nakloňte výrobek dopředu, aby nože (6) nedotýkaly se země.
- Benzinovou motorovou plečku můžete táhnout nebo posunout na další místo.

10.2 Hloubkový doraz (4) (obr. 3)

⚠ OPATRNĚ! Vypněte motor a počkejte, až se nože úplně zastaví, než začnete nastavovat hloubkový doraz (4)!

Hloubkovým dorazem (4) se nastavuje pracovní hloubka. Pomáhá obsluze při regulaci směru a rychlosti benzinové motorové plečky.

Zvednutím nastavení hloubky dolů se benzinová motorová plečka zabrzdí a zvětší se pracovní hloubka. Spuštěním nastavení hloubky nahoru se rychlost zvýší a pracovní hloubka sníží.

10.3 Nastavení pracovní hloubky

1. Odstraňte pružinovou závlačku (4b). (obr. 3)
2. Vyrovnajte jej tak, aby zářez odpovídal bočnímu otvoru uchycení (4a). Máte tři možnosti nastavení.
3. Zajistěte hloubkový doraz (4) zasunutím pružinové závlačky (4b) bočně do otvoru uchycení (4a).

Pro těžké půdy (hloubka 100 mm a víc) odstraňte hloubkový doraz (4) a nechte nože (6) pracovat do hloubky 100 mm lehkými pohyby dopředu a dozadu. Pomalu táhněte benzinovou motorovou plečku dozadu a nechte vpředu půdu proudit přes nože (6).

10.4 Studený start

1. Stiskněte 3x tlačítko sytiče (8a). (obr. 10).

- Otočte přepravní kolo (7) nahoru, až aretace zapadne do příslušného vybrání (viz kap. 10.1).
- Nastavte plynovou páčku (11) do potřebné polohy „A“. (obr. 9)
A = plný plyn, B = volnoběh, C = zastavení.
- Motor spustíte pomocí lankového startéru (12). Nejprve opatrně zatáhněte, dokud neucítíte odpor a poté silně až do konce. Tento postup opakujte, dokud motor nenaskočí. Pokud motor ani po deseti pokusech nenaskočí, zkontrolujte oddíl „16. Störungsabhilfe“ v tomto návodu k obsluze.
- Pro provoz nožů (6) zatáhněte zpět pojistku páky spojky (12a) a stiskněte páku spojky (12) pro zapnutí rotace nožů (6). Podržte páku spojky (12) stisknutou.
Pusťte spojku, aby se nože (6) zastavily (obr. 11).

10.5 Teplý start

- Otočte přepravní kolo (7) nahoru, až aretace zapadne do příslušného vybrání (viz kap. 10.1).
- Nastavte plynovou páčku (11) do potřebné polohy „A“. (obr. 9)
A = plný plyn, B = volnoběh, C = zastavení.
- Motor spustíte pomocí lankového startéru (12). Nejprve opatrně zatáhněte, dokud neucítíte odpor a poté silně až do konce. Tento postup opakujte, dokud motor nenaskočí. Pokud motor ani po deseti pokusech nenaskočí, zkontrolujte oddíl „16. Störungsabhilfe“ v tomto návodu k obsluze.
- Pro provoz nožů (6) zatáhněte zpět pojistku páky spojky (12a) a stiskněte páku spojky (12) pro zapnutí rotace nožů (6). Podržte páku spojky (12) stisknutou.
Pusťte páku spojky (12), aby se nože (6) zastavily (obr. 11).

POZOR: Výrobek se nesmí nadměrně naklápět! Olej by mohl vytéct nebo by se mohl dostat do karburátoru, spalovací komory apod. a poškodit výrobek! Výjimku tvoří výměna oleje nebo údržbové práce! Pokud je třeba výrobek překlápět za účelem údržby, čištění nebo oprav, musí se naklápět vždy tak, aby zapalovací svíčka směřovala vzhůru.

10.6 Volnoběh

- Pusťte páku spojky (12), aby se nože (6) a pohon zastavily.
- Nastavte plynovou páčku (11) do polohy „B“ (obr. 9), abyste snížili rychlost motoru, dokud není půda zpracovávána. Snížení rychlosti motoru na volnoběh prodlouží životnost motoru, šetří palivo a snižuje hladinu hluku stroje.

10.7 Vypnutí

- Pusťte páku spojky (12), aby se nože (6) a pohon zastavily.
- Nastavte plynovou páčku (11) na „Stop“ (poloha C, obr. 9).

11. Zpracování půdy

⚠ Pozor! Výrobek popojíždějte jen rychlostí chůze. Buďte mimořádně opatrní, když výrobek obracíte nebo ho přitahujete k sobě.

11.1 Obdělávání půdy

Při obdělávání je půda zorána a zryta a připravena na setí.

Optimální pracovní hloubka je 100 mm až 150 mm. Benzinová motorová plečka kromě toho odstraňuje nežádoucí rostliny z půdy.

Rozklad těchto částí rostlin půdu obohacuje.

Příliš suchá půda mění se na prach a brání tím absorpci vody by neměla být obdělávána.

- Z tohoto důvodu ji před obděláváním několik dnů zavlažujte.

Příliš mokrá půda má při obdělávání za následek tvorbu nežádoucích hrud.

- Z tohoto důvodu jeden nebo dva dny po vydatném dešti počkejte, dokud půda neproschne.
- Řádně zpracovaná a hned po obdělání využitá plocha podpoří růst rostlin, protože je zadržena vlhkost v půdě.
- Skutečná pracovní hloubka závisí na druhu půdy a pracovních podmínkách. U určitých půd stačí k dosažení požadované hloubky jedna pracovní operace. U jiných půd je požadované hloubky dosaženo až po dvou nebo třech pracovních operacích. V tomto případě by se mělo nastavení hloubky před každou pracovní operací znovu snížit dolů. Pracovní operace by měly být vždy prováděny s různou délkou a šířkou.
- Nepokoušejte se půdu zpracovat během první pracovní operace příliš hluboko. Pokud výrobek poskakuje nebo se třese, mělo by se jím pojíždět po půdě o něco rychleji.
- Pokud se benzinová motorová plečka zastaví a zahrabává se na jednom místě, pohybujte řídítky (2) sem a tam, dokud se výrobek opět nepohne dopředu.
- Vykopané kameny by se měly odstraňovat.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Pokud narazíte na cizí předmět, musíte výrobek ihned zastavit a vytáhnout konektor zapalovací svíčky a pak benzinovou motorovou plečku zkontrolovat, zda se případně nepoškodil.

Výrobek opět nastartujte až poté, co se ujistíte, že vše bezvadně funguje.

11.2 Kypření půdy

OPATRNĚ! Pokud je půda příliš tvrdá, musí se před kultivací rozvolnit, aby se zabránilo poškození nože nebo jiných součástí výrobku.

Kultivace zahrnuje kypření nebo okopávání kolem rostoucích rostlin pro likvidaci plevelu a zkypření půdy. Optimální pracovní hloubka je méně než 50 mm.

12. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění!

Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.

- Před naložením výrobku vypněte motor a po vychladnutí motoru vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Výrobek může svou hmotností způsobit vážná zranění pohmožděním.
- Nechte motor před přepravou nebo nakládáním ochladit, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.
- Před přepravou na delší vzdálenosti beze zbytku vyprázdněte palivovou nádrž.
- Sklopte přepravní kolo (7) dolů, jak je popsáno v kapitole 10.1.
- Během přepravy nakloňte výrobek dopředu, aby nože (6) nedotýkaly se země.
- Držte benzinovou motorovou plečku za obě rukojeti řidiček (2) a nakloňte výrobek dopředu, až se opře o přepravní kolo (7) (viz kapitola 10.1).
- Benzinovou motorovou plečku tahejte nebo posuňte pomalu (krokem). Na hladkém a rovném podkladu by měl být výrobek posouván, na hrbolatém povrchu raději tažen.
- Zajistěte výrobek při přepravě na delší vzdálenosti na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení.
- Postarejte se o to, aby výrobek při přepravě nenarážel na žádné překážky a aby na něj nemohlo nic spadnout.
- Nepokládejte na výrobek žádné předměty a nic o něj neopírejte.

13. Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění. Kromě toho se mohou vyskytnout teploty 80 °C a vyšší.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Vdechnutí výparů benzínu/mazacího oleje může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte benzinové výpary/výpary mazacího oleje.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Pokud se do opláštění dostane voda, může dojít k poškození motoru. Kromě toho může proud vysokotlakého čističe poškodit části výrobku.

- Čistěte výrobek hadrem, ručním kartáčem atd.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin a nestříkejte na něj vysokotlakým čističem.

Plán údržby	
Kontrola k technické údržbě	Interval
Uvolněné šrouby	Před uvedením do provozu
Kontrola poškození	Před uvedením do provozu
Kontrola těsnosti palivové nádrže	Před uvedením do provozu
Čištění výrobku	Po uvedení do provozu
Vyčistěte / vyměňte zapalovací svíčku	Každých 100 provozních hodin
Vyčistěte vzduchové filtry	Každých 50 provozních hodin
Výměna oleje (motor a převodovka)	Každých 100 provozních hodin

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Potřebný nástroj:

- sběrná nádoba*
- 2x vidlicový klíč vel. 10
- Trychtýř*
- Odsávací čerpadlo*

*Nejsou v rozsahu dodávky!

13.1 Čištění nožů (6)

Motorovou plečku je třeba po každém použití vyčistit na spodní straně ochrany nožů (5). Nečistoty lze snadno odstranit, pokud je ihned opláchnete vodou a nenecháte je zaschnout.

1. Vypněte motor (viz kapitola 10.7)
2. Odpojte zapalovací kabel od zapalovací svíčky tak, že odpojíte konektor zapalovací svíčky.
3. Odstraňte zbytky rostlin, provázky, dráty a jiné materiály, které se mohly nahromadit na ose mezi noži (6) a těsněním skříně převodovky.

13.2 Vyčistěte / vyměňte zapalovací svíčku

⚠ POZOR!

Zapalovací svíčku vyměňujte pouze tehdy, když je motor studený!

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

V případě potřeby pak vyměňujte zapalovací svíčku každých 100 provozních hodin.

1. Odpojte konektor zapalovací svíčky a odstraňte případné nečistoty v oblasti zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí montážního klíče (13) a zkontrolujte její stav.
3. Zkontrolujte izolátor. V případě poškození, jako jsou praskliny nebo odštěpky, zapalovací svíčku vyměňte.

4. Vyčistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
5. Zkontrolujte vzdálenost elektrod a pomocí spároměru ji nastavte. Aby motor zůstal schopný výkonu, musí mít zapalovací svíčka správnou vzdálenost elektrod (0,7-0,8 mm).
6. Zašroubujte opět zapalovací svíčku rukou a dootáhněte ji montážním klíčem (13) asi o 1/4 otáčky.
7. Nasaďte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.

⚠ POZOR!

Volná zapalovací svíčka se může přehřívat a poškodit motor. V případě příliš silného utažení zapalovací svíčky se může poškodit závit v hlavě válce.

13.3 Údržba vzduchového filtru (9) (obr. 12)

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vyčistěte vzduchovou filtrační vložku (9c) vyklepáním nebo vyfoukáním stlačeným vzduchem.
- Nikdy nečistěte vzduchovou filtrační vložku (9c) benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez vsazeného filtračního prvku může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vsazeného prvku vzduchového filtru.

Znečištěná vzduchová filtrační vložka (9c) snižuje výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru (8). Pravidelná kontrola je proto nezbytná.

Vzduchová filtrační vložka (9c) by se měla kontrolovat po každých 50 provozních hodinách a podle potřeby vyčistit.

1. Otevřete víko vzduchového filtru (9b) stlačením spony a odklopením víka.
2. Vyjměte vzduchovou filtrační vložku (9c). Zkontrolujte ji z hlediska poškození a případně ji vyměňte.
3. Vyfoukejte vzduchovou filtrační vložku (9c) důkladně stlačeným vzduchem.
4. K čištění případně použijte ekologické rozpouštědlo tuků na bázi vody.
5. Nechte vzduchovou filtrační vložku (9c) zcela vyschnout, než ji znovu vložíte.

6. Vyčistěte pouzdro vzduchového filtru (9a).
7. Vložte vyčištěnou nebo novou vzduchovou filtrační vložku (9c) do pouzdra vzduchového filtru (9a).
8. Zavřete víko vzduchového filtru (9b) tak, aby zaklapnutí spony bylo slyšitelné.

⚠ **POZOR!** Motor nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru.

13.4 Nastavení spojky

Vůle spojky se mění s opotřebením spojky. Pro umožnění řádného provozu se musí nastavit lanko spojky.

1. Nastavte páku spojky (12) pomocí seřizovacího zařízení do původní polohy.
2. K tomu utahujte pojistnou matici pomocí vidlicového klíče o vel. 10 mm, až spojka bude opět správně zabírat.

13.5 Výměna motorového oleje (obr. 5, 6)

Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu a při vypnutém motoru.

Používejte pouze motorový olej (SAE 15W-40).

1. Postavte benzinovou motorovou plečku na rovný a plochý povrch.
2. Umístěte vhodnou sběrnou nádobu nalevo vedle výrobku.
3. Vyšroubujte plnicí šroub oleje s olejovou měrkou (10).
4. Nakloňte výrobek, aby motorový olej vytekl přes plnicí otvor do připravené sběrné nádoby. Pro úplné vyprázdnění olejové nádrže použijte odsávací čerpadlo*.
5. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte množství oleje (viz kapitola 9.1). Použijte k tomu trychtýř*.
6. Plnicí šroub oleje s olejovou měrkou (10) následně znovu zašroubujte ve směru hodinových ručiček.

13.6 Odčerpání benzínu pomocí benzinového čerpadla

Při delší době skladování nebo při přepravě se musí odčerpat benzin.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů benzínu/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary benzínu/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Nádrž paliva vyprazdňujte pouze venku.

1. Pod hadicí benzinového čerpadla držte sběrnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
2. Odšroubujte víko palivové nádrže a sejměte je.
3. Zasuňte hadici benzinového odsávacího čerpadla do palivové nádrže a pomocí benzinového odsávacího čerpadla zcela odčerpajte benzin.
4. Víko palivové nádrže opět pevně zašroubujte.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Údaje z typového štítku výrobku
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

13.7 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Typ výrobku
- Číslo výrobku

Náhradní díly / příslušenství

Benzinové čerpadlo

Č. výrobku:

7907600001

13.8 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčky, nože, vzduchový filtr, všechny provozní látky

* není nezbytně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

14. Skladování

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při skladování výrobku v blízkosti možných zdrojů vznícení může dojít k požáru nebo výbuchu. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Odstraňte možné zdroje vznícení, jako jsou například kamna, teplovodní plynové kotle, plynové sušičky atd.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné skladování výrobku může vést k poškození motoru.

- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.

14.1 Skladování při delších provozních přestávkách:

Pokud se benzinová motorová plečka nepoužívá déle než 30 dnů, proveďte následující kroky pro její přípravu ke skladování.

1. Vyprázdněte zcela benzinovou nádrž (viz kapitola 13.7). Uskladněný benzin obsahující etanol nebo MTBE během 30 zvětrá. Zvětralý benzin má vysoký podíl klovatiny a může tedy ucpat karburátor a omezit přísuv benzinu.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se nezastaví. Tímto se zajistí, že v karburátoru nezůstane žádný benzin. Tím se zamezí, aby se v motoru vytvořily usazeniny, které by mohly poškodit motor.
3. Vypusťte motorový olej z motoru, zatímco je ještě teplý. Naplňte nový olej (viz kapitola 13.5.).
4. Nechte motor vychladnout. Vyměňte zapalovací svíčku a nalijte do válce 30 ml kvalitního motorového oleje. Pomalu zatáhněte za lankový startér (1) pro rozvod oleje. Vyměňte zapalovací svíčku.

⚠ POZOR! Vymontujte zapalovací svíčku a celý olej vypusťte z válce, než výrobek po skladování opět spustíte.

5. Vyčistěte vnější část benzinové motorové plečky čistým hadrem a odstraňte nečistoty z větracích šěrbin.

⚠ POZOR! Nepoužívejte k čištění plastových dílů žádné ostré čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na bázi minerálních olejů. Chemikálie mohou plast poškodit.

6. Zkontrolujte, zda výrobek neobsahuje uvolněné nebo poškozené díly. Poškozené díly je nutné opravit nebo vyměnit. Uvolněné šrouby a matice je třeba utáhnout.
7. Odmontujte nože. Vyčistěte nože a namažte je tukem na ochranu proti rzi. Znovu namontujte nože.
8. Zlehka namažte nápravy kol tukem. Namažte lanko plynu a všechny viditelné pohyblivé díly olejem. Kryt motoru nesnímejte.

9. Uskladněte benzinovou motorovou plečku ve svislé poloze v čisté suché budově s dobrým větráním.

⚠ POZOR! Benzinovou motorovou plečku neskladujte naplněnou palivem na ne dobře odvětrávaném místě, na kterém výpary z paliva mohou přijít do styku se zapalovacími svíčkami, kontrolkami a jinými zdroji vznícení. Používejte pouze schválené zásobníky paliva.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí.

Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

16. Řešení poruch

Problém	Příčina	Řešení
Motor nespustí.	1. Plynová páčka není ve správné poloze. 2. Nádrž je prázdná. 3. Komponenty vzduchového filtru jsou znečištěné. 4. Zapalovací svíčka je uvolněná. 5. Kabel zapalovací svíčky není správně upevněn. 6. Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce. 7. Vadná zapalovací svíčka. 8. Příliš mnoho paliva v karburátoru.	1. Plynovou páčku nastavte do správné polohy. 2. Naplňte nádrž. 3. Vyčistěte komponenty vzduchového filtru. 4. Zapalovací svíčku utáhněte na 25-30 Nm. 5. Upevněte kabel na zapalovací svíčku. 6. Vzdálenost elektrod nastavte mezi 0,7 a 0,8 mm. 7. Vložte novou zapalovací svíčku ve správné poloze. 8. Vyjměte vzduchový filtr a opakovaně tahejte za lankový startér, dokud nebude karburátor čistý. Opět nasadte vzduchový filtr.
Motor startuje těžce nebo ztrácí výkon.	1. Vadný zapalovací modul. 2. Nečistoty, voda nebo plíseň v palivové nádrži. 3. Komponenty vzduchového filtru jsou znečištěné.	1. Kontaktujte zákaznický servis. 2. Nádrž vypusťte, vyčistěte a naplňte novým palivem. 3. Vyčistěte komponenty vzduchového filtru.
Motor pracuje nerovnoměrně.	1. Komponenty vzduchového filtru jsou znečištěné. 2. Páka spojky je blokována cizím předmětem. 3. Chladicí žebra a přívody vzduchu pod motorem jsou ucpané.	1. Vyčistěte komponenty vzduchového filtru. 2. Odstraňte cizí předmět. 3. Cizí tělesa odstraňte z chladicích žebířů a přívodů vzduchu.
Motor při vysokých rychlostech vynechává.	1. Příliš malá vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce.	1. Vzdálenost elektrod nastavte mezi 0,7 a 0,8 mm.
Motor se přehřívá.	1. Proud chladicího vzduchu je omezen. 2. Vadná zapalovací svíčka.	1. Odstraňte všechna cizí tělesa z rámu, ventilátorů, přívodů vzduchu a chladicích žebířů. 2. Namontujte zapalovací svíčku F6RTC.
Motor vibruje nenormálně.	1. Nože nebyly správně sestaveny. Nože nejsou vyvážené.	1. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly výrobku správně namontovány.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

	Varovanie – Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.		Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku.
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.		Páka spojky: Nôž beží/STOP (nôž sa zastaví)
	Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z výrobku odletujú úlomky, triesky a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.		Plynová páka ŠTART (zajac) a STOP (korytnačka)
	Noste pracovné rukavice!		POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Noste pevnú obuv!		Zaručená hladina akustického výkonu v dB
	Zákaz fajčenia a manipulácie s otvoreným ohňom.		3x stlačte primer pre studený štart
	Je zakázané odstraňovať alebo manipulovať s ochrannými a bezpečnostnými zariadeniami.		Skontrolujte hladinu oleja, príp. doplňte motorový olej.
	Pozor! Nedotýkajte sa otáčajúcich sa dielov. Hrozí nebezpečenstvo ťažkého poranenia!		Palivová nádrž
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore. Bezpodmienečne dodržte bezpečnostnú vzdialenosť.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia!		

Obsah:**Strana:**

1.	Úvod.....	146
2.	Popis výrobku (obr. 1 – 12).....	146
3.	Rozsah dodávky (obr. 2).....	146
4.	Použitie v súlade s určením.....	147
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	147
6.	Technické údaje.....	150
7.	Vybalenie.....	151
8.	Montáž.....	151
9.	Pred uvedením do prevádzky.....	152
10.	Obsluha.....	153
11.	Obrábanie pôdy.....	154
12.	Preprava.....	155
13.	Čistenie a údržba.....	155
14.	Skladovanie.....	158
15.	Likvidácia a recyklácia.....	159
16.	Odstraňovanie porúch.....	160
17.	Vyhlásenie o zhode.....	430

1. Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používání v rozpore s určením.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku (obr. 1 – 12)

- Štartér s lankovým tiahlom
- Riadiaci mechanizmus
- 2a. Ľavé riadidlo
- 2b. Právě riadidlo
- 2c. Vedenie riadidla
- 2d. Uchytenie riadidla
- 2e. Skrutka M8x30 mm
- 2f. Pružná podložka 13/8,4 mm
- 2g. Matica M8
- 2h. Skrutka M8x35 mm

- 2i. Podložka 24/8,4 mm
- 2j. Vedenie kábla
3. Palivová nádrž
- 3a. Veko palivovej nádrže
4. Hĺbkový doraz
- 4a. Uchytenie
- 4b. Pružinová závlačka
5. Ochrana noža
6. Nôž
7. Prepravné koleso
- 7a. Pružina aretácie kolesa
8. Karburátor
- 8a. Primerové tlačidlo
- 8b. Výpustný ventil paliva
9. Vzduchový filter
- 9a. Teleso vzduchového filtra
- 9b. Veko vzduchového filtra
- 9c. Vložka vzduchového filtra
10. Plniaca olejová skrutka s mierkou oleja
11. Plynová páka
12. Páka spojky
- 12a. Blokovanie páky spojky
13. Montážny kľúč

3. Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
2a	1	Ľavé riadidlo
2b	1	Právě riadidlo
2c	1	Vedenie riadidla
2e	4	Skrutka M8x30 mm
2f	4	Pružná podložka 13/8,4 mm
2g	4	Matica M8
2h	1	Skrutka M8x35 mm
2i	5	Podložka 24/8,4 mm
2j	2	Vedenie kábla
4	1	Hĺbkový doraz
4b	1	Pružinová závlačka
13	1	Montážny kľúč
	1	Benzínová motorová plečka
	1	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Výrobok je určený na plenie a drvenie hrubej pôdy a na zapracovanie hnojív, rašeliny a kompostu v domácom prostredí.

Nepracujte na svahoch so sklonom väčším ako 10 %. Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú výrobok a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovejte pre prípad neskoršieho použitia.

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Oboznámte sa s vaším výrobkom.

Príručka pre používateľa a označenia na výrobku si musíte prečítať a musíte im porozumieť.

Oboznámte sa s tým, ako a na aké účely sa výrobok používa. Dôkladne sa oboznámte s potenciálnymi nebezpečenstvami výrobku.

Naučte sa, ako sa výrobok ovláda a obsluhuje podľa predpisov. Naučte sa, ako sa môžu výrobok a riadenia rýchlo zastaviť, resp. vypnúť.

Všetky pokyny a bezpečnostné upozornenia v príručke pre používateľa, oddelene priloženej k výrobku, si musíte prečítať a musíte im porozumieť. Nepokúšajte sa obsluhovať výrobok, keď presne neviete, ako sa správne obsluhuje a udržiava motor a ako sa dá predísť poraneniam a/alebo materiálnym škodám.

Bezpečnosť na pracovisku

1. Motor nikdy neštartujte a neprevádzkujte v uzatvorených miestnostiach. Spaliny sú nebezpečné a obsahujú oxid uhoľnatý, jedovatý plyn bez zápachu. Tento výrobok obsluhujte iba v dobre vetraných exteriéroch.

2. Výrobok nikdy neobsluhujte, ak nie je zabezpečená dostatočná viditeľnosť, príp. dostatočný zdroj svetla.
3. Výrobok nikdy neobsluhujte na strmých stráňach.
4. Výrobok pracujte vodorovne s pôdou, nikdy z hora nadol.

Bezpečnosť osôb

1. Výrobok nikdy neprevádzkujte pod vplyvom drog, alkoholu alebo ostatných liekov, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť správneho použitia výrobku.
2. Noste primeraný odev. Noste dlhé nohavice, čižmy a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani šperky akéhokoľvek druhu. Dlhé vlasy si zviažte na dĺžku po ramená. Vlasy, odev a rukavice vždy udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých dieloch.
3. Noste ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.
4. Ochranné prostriedky, ako je maska proti prachu, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, ktorý sa používa pri príslušnej obsluhu, redukuje ujmy na zdraví.
5. Výrobok pred naštartovaním prekontrolujte. Oddeľujúce ochranné zariadenia neodstraňujte a udržiavajte ich v dobrom stave. Zabezpečte, aby boli pevne utiahnuté všetky matice, skrutky a pod.
6. Výrobok v žiadnom prípade neobsluhujte, ak sa musí opraviť alebo ak je poškodená jeho mechanika.
7. Pred použitím výrobku vymeňte poškodené, chýbajúce alebo nefunkčné diely. Skontrolujte ohľadom tesnosti. Zachovajte bezpečné pracovné podmienky pre výrobok.
8. V žiadnom prípade nemanipulujte s ochrannými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte ich funkčnosť.
9. Výrobok sa nesmie používať, ak ho nie je možné zapnúť, resp. vypnúť spínačom motora. Výrobky na palivo, ktoré nie je možné ovládať prostredníctvom spínača motora, sú nebezpečné a musia sa vymeniť.
10. Pred naštartovaním pravidelne kontrolujte, či sa z výrobku odstránil kľúč, resp. kľúč na skrutky. Vplyvom kľúča na skrutky alebo kľúča, ktorý ostane na otáčajúcom sa diele, môže dôjsť k ujám na zdraví.
11. Ostaňte pozorní a pri prevádzke výrobku používajte zdravý ľudský rozum.
12. Nepracujte prehnúť príliš ďaleko dopredu. Výrobok neobsluhujte naboso, príp. v sandáloch alebo podobnej ľahkej obuvi. Noste bezpečnostnú obuv, ktorá chráni chodidlá a zlepšuje vašu stabilitu na klzkých povrchoch.

13. Vždy dbajte na pevný postoj a rovnováhu. Vďaka tomu môžete výrobok lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
14. Zabráňte náhodnému naštartovaniu. Zabezpečte, aby bol motor pred prepravou výrobku alebo údržbovými, resp. udržiavacími prácami vypnutý na výrobku.
15. Preprava výrobku alebo vykonávanie údržbových, resp. udržiavacích prác na výrobku s naštartovaným motorom môže viesť k úrazom.

Bezpečnosť pri zaobchádzaní s prevádzkovými látkami

1. Palivo je ľahko zápalné a jeho výpary môžu pri zapálení vybuchnúť. Pri používaní paliva vykonajte príslušné opatrenia, aby ste redukovali riziko ľahkej ujmy na zdraví.
2. Pri plnení alebo vypúšťaní nádrže sa zdržiavajte v čistom, dobre vetranom exteriéri a použite schválenú zbernú nádrž paliva.
3. Nefajčite. V blízkosti oblasti pri plnení paliva alebo prevádzke výrobku zabráňte výskytu zapalovacích iskier, otvorených plameňov alebo ostatných zápalných zdrojov. Nádrž v žiadnom prípade neplňte v budove.
4. Na zabránenie tvorbe iskier alebo preskoku iskry udržiavajte uzemnené, vodivé predmety, ako sú nástroje, mimo nechránených, elektrických dielov a prípojk pod napätím. Tieto by mohli zapáliť spaliny alebo výpary.
5. Motor vždy vypnite a pred naplnením nádrže nechajte vychladnúť. Pri bežiacom alebo teplom motore v žiadnom prípade neodstraňujte uzáver nádrže ani nedoplňajte palivo. Výrobok neobsluhujte, keď je netesná palivová sústava.
6. Mierne otvorte uzáver nádrže, aby ste vypustili tlak v nádrži.
7. Nádrž neprepĺňte (do cca 1,5 cm pod plniacim hrdlom pre priestor v prípade rozpinania paliva z dôvodu tepla vytváraného motorom).
8. Uzáver nádrže a nádoby opäť bezpečne nasadte a utrite rozliate palivo. Výrobok v žiadnom prípade neobsluhujte, keď nie je nasadený uzáver nádrže.
9. Pri rozliatom palive zabráňte výskytu zápalných zdrojov. Ak ste rozliali palivo, motor sa nepokúšajte naštartovať. Výrobok namiesto toho presuňte z príslušnej oblasti a zabráňte výskytu zápalných zdrojov, dokým sa neodparia výpary paliva.
10. Palivo skladujte výhradne v nádobách zhotovených a schválených na tento účel.

11. Palivo skladujte na chladnom, dobre vetranom mieste chránenom proti zapalovacím iskrám, otvoreným plameňom alebo iným zápalným zdrojom.
12. Palivo alebo výrobok s nádržou naplnenou palivom v žiadnom prípade neskladujte v budove, v ktorej sa spaliny môžu dostať do kontaktu so zapalovacími iskrami, otvorenými plameňmi alebo ostatnými zápalnými zdrojmi, ako sú bojler, pece, sušičky alebo pod. Motor nechajte pred skladovaním v skriní vychladnúť.

Upozornenia k použitiu a starostlivosti o výrobok

1. Výrobok s bežiacim motorom nedvíhajte ani nenoste.
2. Výrobok nikdy neobsluhujte silou.
3. Použite správny výrobok pre vaše použitie. Správny výrobok splní úlohu lepším a bezpečnejším spôsobom.
4. Nemeňte nastavenia regulátora otáčok motora a motor nenechávajte bežať na príliš vysokých otáčkach. Regulátor otáčok riadi maximálne prevádzkové otáčky, ktoré sú pre motor bezpečné.
5. Motor nenechávajte bežať rýchlo, ak sa neobrába pôda.
6. Veďte výrobok len krokovým tempom.
7. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní výrobku k sebe.
8. Ruky a nohy nedávajte do blízkosti otáčajúcich sa dielov.
9. Zabráňte kontaktu s horúcim palivom, olejom, spaľinami a horúcimi povrchmi. Nedotýkajte sa motora ani tlmíča zvuku. Tieto diely sú pri prevádzke extrémne horúce. Krátku dobu sú horúce aj potom, ako sa vypol výrobok. Motor nechajte pred údržbovými prácami alebo nastaveniami vychladnúť.
10. Ak by výrobok vydával neobvyklé zvuky alebo neobvyklé vibrácie, ihneď vypnite motor, odpojte zapalovací kábel a nájdite príčinu. Neobvyklé zvuky alebo vibrácie sú spravidla varovným znakom.
11. Používajte iba výrobcom schválené prípojky a schválené príslušenstvo. Nedodržovanie tohto predpisu môže viesť k ujám na zdraví.
12. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené pracovné nástroje a čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.
13. Udržiavajte výrobok. Skontrolujte, či sú pohyblivé diely nesprávne nasmerované alebo blokové. Diely skontrolujte ohľadom zlomenia, príp. skontrolujte, či sa vyskytuje iný stav, ktorý by mohol negatívne ovplyvniť prevádzku výrobku. Výrobok nechajte pri poškodení opraviť pred použitím. Príčinou mnohých úrazov je nedostatočne udržiavané vybavenie.
14. Motor a tlmíč zvuku zbavte trávy, listov, nadmerného maziva alebo nahromadeného uhlíka, aby ste znížili riziko nebezpečenstva požiaru.
15. Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Odborne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej blokujú a ľahšie sa ovládajú.
16. Výrobok v žiadnom prípade nepolievajte ani nepostrekujte vodou ani inými kvapalinami. Riadiaci mechanizmus udržiavajte suchý, čistý a bez usadenín. Vyčistite po každom použití.
17. Dodržiavajte zákony a predpisy pre riadnu likvidáciu paliva, oleja alebo pod. na ochranu životného prostredia.
18. Neprevádzkovaný výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a osobám, ktoré nie sú oboznámené s výrobkom alebo týmito pokynmi, nedovoľte obsluhovať stroj. Výrobok je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečný.
19. Z bezpečnostných dôvodov sa musia palivová nádrž a uzáver palivovej nádrže (pravidelne) vymieňať. Obráťte sa na odbornú dielňu.
20. Nechajte vymeniť poškodené tlmíče výfuku v odbornej dielni.

Pokyny k udržiavaniu

Motor pred čistením, opravou, inšpekciou alebo prispôbením výrobku vypnite a zabezpečte, aby sa zastavili všetky pohyblivé diely.

Odpojte zapalovací kábel umiestnite ho mimo zapalovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému štartu.

Údržbu výrobku nechajte vykonávať kvalifikovaným personálom, ktorý používa výhradne originálne náhradné diely.

Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť výrobku.

Špeciálne bezpečnostné predpisy pre benzínové motorové plečky

1. Dôkladne skontrolujte pôdu, ktorú idete obrábať, a odstráňte usadeniny, ako aj tvrdé alebo ostré predmety ako kamene, palice, sklo, drôty, kosti a pod.
2. Neobsluhujte benzínovú motorovú plečku na pôde s veľkými kameňmi a cudzími predmetmi, ktoré by mohli poškodiť výrobok.
3. Nepracujte nad elektrickými káblami, telefónnymi vedeniami, vodovodmi a plynovodmi, rúrami alebo hadicami, ktoré sú uložené do zeme. V prípade pochybností kontaktujte miestny podnik verejných služieb alebo telefónneho operátora, aby lokalizoval servisné vedenia uložené do zeme.

4. Pozorovatelia, deti a zvieratá musia dodržiavať minimálny bezpečnostný odstup 23 m. Keď sa priblíži nejaká osoba, ihneď výrobok zastavte.
5. Svoj spôsob práce prispôbte miestnym danostiam a výkonu výrobku.
6. Tento výrobok je vybavený spojkou. Stlačte páku spojky a skontrolujte, či sa automaticky vráti do východiskovej pozície. Ak tomu tak nie je, tak výrobok musí nanovo nastaviť kvalifikovaný personál.
7. Pred naštartovaním motora vypnite spojkou.
8. Opatrne naštartujte motor podľa zadania. Umiestnite pritom svoje nohy v primeranej vzdialenosti od nožov.
9. Nože (6) sa nepohybujú, keď je vypnutá spojka. Ak tomu tak nie je, tak výrobok musí nanovo nastaviť kvalifikovaný personál.
10. Výrobok vždy obsluhujte zozadu. Keď beží motor, v žiadnom prípade nechodte popred výrobok ani nestojte pred strojom.
11. Počas prevádzky vždy držte výrobok oboma rukami. Pevne držte riadiaci mechanizmus.
12. Uvedomte si, že výrobok môže neočakávane poskočiť nahor alebo dopredu, keď nože (6) narazia na zahrabané prekážky, napríklad na veľké kamene, korene alebo pne.
13. Keď výrobok narazí na cudzí predmet, zastavte motor, odpojte zapalovaciu sviečku, skontrolujte výrobok na prípadné poškodenia a pred opätovným naštartovaním a obsluhou výrobku opravte poškodenie.
14. Postupujte s mimoriadnou opatnosťou, keď pracujete pospiatky alebo keď ťaháte výrobok k sebe.
15. Nepreťažujte kapacitu výrobku tým, že budete jedným ťahom pracovať príliš hlboko alebo príliš rýchlo.
16. V žiadnom prípade neobsluhujte benzínový motorový plečku pri vysokých prepravných rýchlostiach na tvrdých alebo klzkých povrchoch.
17. Pri obrábaní tvrdej pôdy postupujte opatrne. Nože (6) sa môžu zaseknúť v pôde a vymrštíť benzínový motorový plečku dopredu. Ak tomu dôjde, pusťte riadiaci mechanizmus a nedržte pevne výrobok.
18. Postupujte opatrne pri práci v blízkosti plovov, budov a servisných vedení uložených do zeme. Otáčajúce sa nože (6) môžu spôsobiť vecné škody alebo ujmy na zdraví.
19. Postupujte s mimoriadnou opatnosťou, keď pracujete na štrkových príjazdoch, chodníkoch alebo cestách. Vždy dávajte pozor na neviditeľné nebezpečenstvá a premávku. Neprepravujte pasažierov.

20. Keď beží motor, v žiadnom prípade neopúšťajte pracovnú polohu.
21. Motor vždy zastavte, keď sa oneskorí obrábanie alebo keď prechádzate z jednej obrábacej polohy k ďalšej.
22. Udržiavajte výrobok čistý od rastlín a iných materiálov. Môžu sa zachytiť v nožoch (6). Pred čistením nožov (6) zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

Opravy

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom.

V prípade, že by sa na výrobok aj napriek našim kontrolám kvality a vašej starostlivosti vyskytla porucha, vykonaním opravy poverte autorizovanú odbornú dielňu.

Zvyškové riziká

Určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť, pretrváva vždy aj pri odbornom používaní výrobku. Z typu a konštrukcie výrobku je možné odvodiť nasledujúce potenciálne ohrozenia:

- Vymrštenie častí rezaného materiálu
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana na sluchu
- Vdýchnutie spalín

⚠ Varovanie! Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať výrobok.

6. Technické údaje

4-taktný motor	150 cm ³
Výkon	2,6 KW/3,5 k
Pracovné otáčky motora	3600 min ⁻¹
Štartovací systém	Štartér s lankovým tiahlom
Palivo	Super E10
Objem nádrže	800 ml
Motorový olej	400 ml
Emisie CO ₂	1033 g/kWh
Zapalovacia sviečka	F6RTC

Hmotnosť	29 kg
Max. pracovná šírka	360 mm
Max. pracovná hĺbka	130 mm
Počet plečích radličiek	6
Priemer plecej radličky	260 mm

Technické zmeny vyhradené!

Nameraná hladina akustického tlaku L_{pA}	71,65 dB
Neistota merania K_{pA}	1,52 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L_{wA}	91,7 dB
Neistota merania K_{wA}	1,52 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	93 dB
Hodnota vibrácií a_{hw}	<2,5 m/s ²

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

POZOR: Hodnota vibrácií počas používania sa môže v závislosti od okolností odchyľovať od uvedenej hodnoty. Bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora sú založené na odhadovanej expozícii pri normálnych prevádzkových podmienkach (s prihliadnutím na všetky cykly použitia, napríklad, keď sa výrobok vypne, keď sa prevádzkuje alebo používa v chode naprázdno).

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

⚠ Varovanie!

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

8. Montáž

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!

Použitie nesprávnych náhradných dielov a dielov príslušenstva môže viesť k poraneniám a poškodeniam. Tieto by sa mohli uvoľniť a odletieť. Okrem toho môžu znížiť výkon produktu.

- Používajte iba originálne diely a príslušenstvo od výrobcu. Originálne náhradné diely alebo príslušenstvo získate u vášho špecializovaného predajcu.
- V prípade nedodržania sa môže znížiť výkon produktu a diely sa môžu uvoľniť.
- Pri nedodržaní zaniká garancia od výrobcu.

Upozornenie:

Vzhľadom na vysokú hmotnosť výrobku odporúčame použiť pri montáži minimálne dve osoby.

Potrebné náradie:

- 2x vidlicový kľúč veľ. 10*

*Nie je v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž hĺbkového dorazu (4) (obr. 3)

1. Zaveďte hĺbkový doraz (4) zdola do uchytenia (4a).
2. Vyrovnajte ho tak, aby sa zárez zhodoval s bočným otvorom uchytenia (4a). Máte tri možnosti prestavenia.
3. Zaisťte hĺbkový doraz (4) tým, že pružinovú závlačku (4b) zasuniete zboku cez otvor uchytenia (4a).

8.2 Montáž riadiaceho mechanizmu (2) (obr. 4)

1. Zasuňte ľavé riadidlo (2a) a pravé riadidlo (2b) cez vedenie riadidla (2c).
2. Umiestnite vedenie riadidla (2c) cez závit v uchytení riadidla (2d). Nasadte skrutku (2h) spolu s podložkou (2i) len voľne, aby spoj zostal pohyblivý.
3. Vyrovnajte otvory ľavého riadidla (2a) s uchytením riadidla (2d). Vložte zvonku dve skrutky (2e), každú s jednou pružnou podložkou (2f) a jednou podložkou (2i). Utiahnite ich s maticou (2g) len zľahka.
4. Zopakujte krok 3 pre pravé riadidlo (2b).
5. Teraz pevne utiahnite všetkých päť skrutiek (2e, 2h). Použite na to dva vidlicové kľúče veľ. 10.

8.3 Fixácia kábla

1. Otvorte vedenie kábla (2j).
2. Umiestnite každé otvorené vedenie kábla (2j) na ľavé riadidlo (2a) a pravé riadidlo (2b)
3. Prevlečte kábel cez jednu z troch priehlbín pre kábel.
4. Stláčajte vedenie kábla (2j), kým príchytka počuteľne nezapadne.

9. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ VAROVANIE!

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevдыхajte benzínové pary/výpary mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

UPOZORNENIE!

Poškodenie výrobku

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte benzín a olej.
- Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdnite olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzdychotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo benzínu.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripravené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

Potrebné náradie:

- Lievik*
- Handrička*

*Nie je v rozsahu dodávky!

9.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 5, 6)

⚠ Pozor!

Benzínová motorová plečka sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Použite na to univerzálny olej (SAE 15W-40).

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Odstavte benzínovú motorovú plečku na rovnej a priamej ploche.
2. Odskrutkujte plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10).
3. Naplňte nádrž pomocou lievika* motorovým olejom. Dbajte na max. plniace množstvo 400 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Utrite plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
5. Opäť zasuňte plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste utiahli plniacu olejovú skrutku (10).
6. Hladina oleja musí siahať po značku na mierke oleja.
7. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (max. 400 ml).
8. Opäť namontujte plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10).

9.2 Plnenie benzínu (obr. 7)

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustite výrobok vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor.

⚠ Pozor!

Benzínová motorová plečka sa dodáva bez benzínu. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte benzín. Použite benzín Super E10.

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (3) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (3a), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Naplňte palivovú nádrž (3) benzínom pomocou lievika*. Dbajte na max. objem náplne 0,8 l. Opatrne naplňte benzín až po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (3a). Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže tesne zatvorený.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (3a) a okolitý priestor.
6. Palivovú nádrž (3) a palivové vedenie skontrolujte ohľadom netesností.
7. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň tri metre od miesta tankovania.

10. Obsluha

10.1 Prepravné koleso (7) (obr. 8)

Prepravné koleso (7) sa dá zafixovať vo dvoch polohách. Pri zmene polohy postupujte nasledovne:

1. Nakloňte výrobok zľahka na stranu.
2. Ťahajte prepravné koleso (7) spolu s uchytením proti sile pružiny (7a) preč od výrobku, kým sa čap neuvoľní zo svojho aktuálneho vybrania (A).
3. Otočte prepravné koleso (7) spolu s jeho uchytením (B).
4. Nechajte čap zapadnúť do iného vybrania (C).

Pri vykonávaní prác:

- Pri práci s benzínovou motorovou plečkou vyklopte prepravné koleso (7) smerom nahor.

Pri preprave:

- Pri preprave benzínovej motorovej plečky sklopte prepravné koleso (7) nadol.
- Počas prepravy výrobku sklopte výrobok dopredu tak, aby sa nože (6) už nedotýkali zeme.
- Benzínovú motorovú plečku môžete odtiahnuť alebo odtlačiť na ďalšie miesto.

10.2 Hĺbkový doraz (4) (obr. 3)

⚠ POZOR! Vypnite motor a počkajte, kým sa nože úplne nezastavia skôr, než začnete s nastavovaním hĺbkového dorazu (4)!

Pomocou hĺbkového dorazu (4) sa nastaví pracovná hĺbka. Podporuje obsluhu pri regulácii smeru a rýchlosti benzínovej motorovej plečky.

Zdvihnutím nastavenia hĺbky sa benzínová motorová plečka prirzdí a zväčší sa pracovná hĺbka. Spustením nastavenia hĺbky sa zvýši rýchlosť motorovej plečky a zmenší sa pracovná hĺbka.

10.3 Nastavenie pracovnej hĺbky

1. Odstráňte pružinovú závlačku (4b). (Obr. 3)
2. Vyrovnajte ho tak, aby sa zárez zhodoval s bočným otvorom uchytienia (4a). Máte tri možnosti prestavenia.
3. Zaisťte hĺbkový doraz (4) tým, že pružinovú závlačku (4b) zasuniete zboku cez otvor uchytienia (4a).

V prípade ťažkej pôdy (hĺbka 100 mm alebo viac) odstráňte hĺbkový doraz (4) a nechajte nože (6) pracovať do hĺbky 100 mm miernym pohybom dopredu a dozadu. Pomaly ťahajte benzínovú motorovú plečku dozadu a nechajte zeminu kĺzať sa cez nože (6) smerom dopredu.

10.4 Studený štart

1. 3x stlačte primerové tlačidlo (8a). (Obr. 10)
2. Otočte prepravné koleso (7) nahor, kým aretácia nezapadne do určeného vybrania (pozri kap. 10.1).
3. Prestavte plynovú páku (11) do potrebnej polohy „A“. (Obr. 9)
A = plný plyn, B = chod naprázdno, C = zastavenie.
4. Naštartujte motor pomocou štartéra s lankovým tiahom (12). Najskôr ťahajte, kým nepocítite odpor a potom silou až po koniec. Opakujte tento postup, kým motor nenaskočí. Ak motor nenaskočí ani po desiatich pokusoch, prečítajte si odsek „16. Störungsabhilfe“ v tomto návode na obsluhu.
5. Na prevádzku nožov (6) potiahnite blokovanie páky spojky (12a) dozadu a potom stlačte páku spojky (12), aby ste zapli rotáciu nožov (6). Držte páku spojky (12) stlačenú.
Pustite spojku, aby ste zastavili nože (6) (obr. 11).

10.5 Teplý štart

1. Otočte prepravné koleso (7) nahor, kým aretácia nezapadne do určeného vybrania (pozri kap. 10.1).
2. Prestavte plynovú páku (11) do potrebnej polohy „A“. (Obr. 9)
A = plný plyn, B = chod naprázdno, C = zastavenie.

3. Naštartujte motor pomocou štartéra s lankovým tiahom (12). Najskôr ťahajte, kým nepocítite odpor a potom silou až po koniec. Opakujte tento postup, kým motor nenaskočí. Ak motor nenaskočí ani po desiatich pokusoch, prečítajte si odsek „16. Störungsabhilfe“ v tomto návode na obsluhu.
4. Na prevádzku nožov (6) potiahnite blokovanie páky spojky (12a) dozadu a potom stlačte páku spojky (12), aby ste zapli rotáciu nožov (6). Držte páku spojky (12) stlačenú.
Uvoľnite páku spojky (12), aby ste zastavili nože (6) (obr. 11).

POZOR: Výrobok sa nesmie nadmerne nakláňať! Olej môže uniknúť alebo preniknúť do karburátora, spaľovacej komory atď. a poškodí výrobok!

Výnimkou sú výmeny oleja alebo údržbové práce! Ak musí byť výrobok naklonený za účelom údržby, čistenia alebo opráv, musí byť vždy naklonený tak, aby zapaľovacia sviečka smerovala nahor.

10.6 Chod naprázdno

1. Uvoľnite páku spojky (12), aby ste zastavili nože (6) a pohon.
2. Prestavte plynovú páku (11) do polohy „B“ (obr. 9), aby ste znížili rýchlosť motora, pokiaľ sa neobrába pôda. Zníženie rýchlosti motora na chod naprázdno predlžuje životnosť motora, šetrí palivo a znižuje hladinu hluku stroja.

10.7 Vypnutie

1. Uvoľnite páku spojky (12), aby ste zastavili nože (6) a pohon.
2. Prestavte plynovú páku (11) do polohy „Stop“ (poloha C, obr. 9).

11. Obrábanie pôdy

⚠ Pozor! Veďte výrobok len krokovým tempom. Mimo riadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní výrobku k sebe.

11.1 Kultivácia pôdy

Pri kultivácii sa preoráva a prekopáva pôda, a pripravuje s hriadka.

Optimálna pracovná hĺbka je medzi 100 mm a 150 mm. Benzínová motorová plečka okrem toho odstraňuje nežiaduce rastliny z pôdy.

Rozklad týchto rastlinných zložiek obohacuje pôdu.

Kultivovať by sa nemala príliš suchá pôda, ktorá sa rozpadáva na prach a tým pádom neabsorbuje žiadnu vodu.

- Z tohto dôvodu ju polejte niekoľko dní pred kultiváciou.

Príliš vlhká pôda vytvára pri kultivácii nežiaduce hrudky.

- Z tohto dôvodu počkajte po hustom daždi jeden-dva dni, aby sa pôda vysušila.
- Riadne obrobená a bezprostredne po kultivácii využitá plocha podporuje rast rastlín, pretože sa v pôde udržiava vlhkosť.
- Skutočná pracovná hĺbka sa určuje druhom pôdy a pracovnými podmienkami. Pri určitých pôdach postačuje na dosiahnutie požadovanej hĺbky jeden pracovný pohyb. Pri iných pôdach sa požadovaná hĺbka dosiahne až po dvoch alebo troch pracovných pohyboch. V tomto prípade by sa malo nastavenie hĺbky pred každým pracovným pohybom znova spustiť nadol. Pracovné pohyby by sa mali vždy vykonávať striedavo po dĺžke a po šírke.
- Nepokúšajte sa pôdu pri prvom pracovnom pohybe obrobiť príliš hlboko. Ak výrobok skáče alebo má trhavý chod, malo by sa výrobkom po pôde prechádzať rýchlejšie.
- Pohybujte riadiacim mechanizmom (2) sem a tam, keď benzínová motorová plečka zastaví a zahrabe na jednom mieste, kým sa výrobok znova nezačne pohybovať vpred.
- Vyhrabané kamene by sa mali odstrániť.

⚠ VAROVANIE! Ak narazíte na cudzí predmet, výrobok sa musí okamžite zastaviť a musí sa vytiahnuť konektor zapaľovacej sviečky, a skontrolovať, či nie je benzínová motorová plečka poškodená.

Výrobok spustite až vtedy, ak ste si istí, že všetko funguje bez chyby.

11.2 Skypenie pôdy

OPATRNE! Ak je pôda príliš tvrdá, musí sa pred obrábaním rozbiť, aby sa zabránilo poškodeniu noža alebo iných konštrukčných dielov výrobku.

Obrábanie pôdy zahŕňa kyprenie alebo kopanie v oblastiach rastúcich rastlín za účelom odstránenia buriny a skypenia pôdy. Optimálna pracovná hĺbka je menej ako 50 mm.

12. Preprava

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Neúmyselný a nečakaný rozbeh výrobku môže viesť k zraneniam.

- Pred naložením výrobku vypnite motor a po jeho vychladnutí vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
- Produkt môže v dôsledku svojej vlastnej hmotnosti spôsobiť ťažké pomliaždeniny.
- Pred prepravou alebo naložením nechajte motor vychladnúť, aby ste predišli popáleninám a zabránili nebezpečenstvu požiaru.
- Pri preprave na veľké vzdialenosti úplne vyprázdňte palivovú nádrž.
- Sklopte prepravné koleso (7) nadol podľa opisu v kapitole 10.1.
- Počas prepravy výrobku sklopte výrobok dopredu tak, aby sa nože (6) už nedotýkali zeme.
- Pevne držte benzínovú motorovú plečku za obe rukoväti riadiaceho mechanizmu (2) a sklápajte výrobok dopredu, kým nebude ležať na prepravnom kolese (7) (pozri kapitolu 10.1).
- Pomaly ťahajte alebo posúvajte benzínovú motorovú plečku (kroková rýchlosť). Výrobok by sa mal po hladkom a rovnom povrchu posúvať, na hrboľatom povrchu je lepšie ho ťahať.
- Pri preprave na dlhšie vzdialenosti zaistíte výrobok na prepravnom vozidle proti odvaleniu, sklznutiu alebo prevráteniu.
- Dbajte na to, aby výrobok počas prepravy nenarážal na prekážky alebo aby na výrobok nepadali predmety.
- Na výrobok nepokladajte žiadne predmety ani o výrobok nič neopierajte.

13. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia. Okrem toho môžu teploty dosiahnuť 80 °C a viac.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapaľovacej sviečky vytiahnite zo zapaľovacej sviečky.

⚠ VAROVANIE!

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa do telesa dostane voda, dôsledkom môžu byť škody na motore. Okrem toho môže prúd z vysokotlakového čističa poškodiť diely produktu.

- Produkt čistíte handrou, ručnou kefou atď.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nepostrekujte ho vysokotlakovým čističom.

Plán údržby	
Kontrola v rámci udržiavania	Interval
Uvoľnené skrutky	Pred uvedením do prevádzky
Kontrola poškodenia	Pred uvedením do prevádzky
Kontrola tesnosti palivovej nádrže	Pred uvedením do prevádzky
Čistenie výrobku	Po uvedení do prevádzky
Čistenie/výmena zapalovacej sviečky	Po každých 100 prevádzkových hodinách
Vyčistíte vzduchový filter	Po každých 50 prevádzkových hodinách
Výmena oleja (motorový a prevodový)	Po každých 100 prevádzkových hodinách

UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdnite olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handrou podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Potrebné náradie:

- Zberná nádoba*
- 2x vidlicový kľúč veľ. 10
- Lievik*
- Sacie čerpadlo*

*Nie je v rozsahu dodávky!

13.1 Čistenie nožov (6)

Po každom použití očistite motorovú plečku na spodnej strane ochrany noža (5). Nečistoty sa dajú ľahšie odstrániť, keď sa okamžite opláchnu vodou a nemôžu zaschnúť.

1. Vypnite motor (pozri kapitolu 10.7)
2. Bezpečne odpojte zapalovací kábel od zapalovacej sviečky tým, že vytiahnete konektor zapalovacej sviečky.
3. Odstráňte zvyšky rastlín, šnúry, drôty a iné materiály, ktoré sa mohli nahromadiť na náprave medzi nožmi (6) a tesnením skrine prevodovky.

13.2 Čistenie/výmena zapalovacej sviečky

⚠ POZOR!

Zapalovaciu sviečku vymieňajte len pri studenom motore!

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu.

Následne vymieňajte zapalovaciu sviečku každých 100 hodín prevádzky alebo podľa potreby.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a odstráňte všetky nečistoty v oblasti zapalovacej sviečky.
2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku montážnym kľúčom (13) a skontrolujte jej stav.
3. Skontrolujte izolátor. Zapalovaciu sviečku vymeňte v prípade poškodení, ako napr. vznik trhlín alebo odlupovanie.
4. Elektródy zapalovacej sviečky čistite drôtenou kefou.
5. Skontrolujte vzdialenosť elektród a nastavte ju pomocou lístkovej mierky. Na zachovanie výkonnosti motora musí mať zapalovacia sviečka správnu vzdialenosť elektród (0,7 – 0,8 mm).
6. Ručne zaskrutkujte zapalovaciu sviečku a utiahnite ju montážnym kľúčom (13) približne o 1/4 otáčky.
7. Konektor zapalovacej sviečky nasuňte na zapalovaciu sviečku.

⚠ POZOR!

Voľná zapaľovacia sviečka sa môže prehriať a poškodiť motor. Ak zapaľovaciu sviečku utiahnete príliš silno, môže sa poškodiť závit v hlave valca.

13.3 Údržba vzduchového filtra (9) (obr. 12)**⚠ NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vložku vzduchového filtra (9c) vyklepaním alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Nikdy nečistíte vložku vzduchového filtra (9c) benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

UPOZORNENIE!**Nebezpečenstvo poškodenia!**

Prevádzka motora bez nasadeného filtračného prvku môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez nasadeného prvku vzduchového filtra.

Znečistená vložka vzduchového filtra (9c) znižuje výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru (8). Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vložka vzduchového filtra (9c) by sa mal kontrolovať každých 50 prevádzkových hodín a v prípade potreby vyčistiť.

1. Otvorte veko vzduchového filtra (9b) tým, že stlačíte príchytka a odklopíte veko.
2. Odnímte vložku vzduchového filtra (9c). Skontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.
3. Vložku vzduchového filtra (9c) dôkladne vyfúkajte stlačeným vzduchom.
4. Na čistenie použite prípadne ekologické rozpúšťadlo tukov na báze vody.
5. Pred vložení vložky vzduchového filtra (9c) späť ju nechajte úplne vyschnúť.
6. Očistite teleso vzduchového filtra (9a).
7. Vložte vyčistenú alebo novú vložku vzduchového filtra (9c) do telesa vzduchového filtra (9a).
8. Zatvorte veko vzduchového filtra (9b), aby príchytka počuteľne zapadla.

⚠ POZOR! Motor nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra.

13.4 Nastavenie spojky

Vôľa spojky sa mení s opotrebovaním spojky. Na zarúčenie riadnej funkčnosti sa musí nastaviť lanko spojky.

1. Prestavte páku spojky (12) do východiskovej polohy pomocou nastavovacieho zariadenia.
2. K tomu utiahnite poistnú maticu pomocou vidlicového kľúča veľ. 10 mm, kým spojka opäť správne nedoruží.

13.5 Výmena motorového oleja (obr. 5, 6)

Motorový olej by sa mal vymieňať, keď je motor teplý a vypnutý.

Používajte len motorový olej (SAE 15W-40).

1. Odstavte benzínovú motorovú plečku na rovnej a priamej ploche.
2. Postavte vhodnú zbernú nádobu vľavo vedľa výrobku.
3. Vyskrutkujte plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10).
4. Nakloňte výrobok, aby ste nechali motorový olej vytiecť cez plniaci otvor do zbernej nádoby. Na úplné vyprázdnenie olejovej nádrže použite sacie čerpadlo*.
5. Doplníte čerstvý motorový olej a skontrolujete hladinu oleja (pozri kapitolu 9.1). Na tento účel použite lievik*.
6. Následne zatočte plniacu olejovú skrutku s mierkou oleja (10) späť v smere hodinových ručičiek.

13.6 Odčerpávanie benzínu pomocou benzínovej sacej pumpy

Pri dlhšom skladovaní alebo pri preprave sa musí benzín vypustiť.

⚠ VAROVANIE!**Ohrozenie zdravia!**

Vdýchnutie benzínových pár/výparov mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte benzínové pary/výpary mazacieho oleja a spaliny.
- Palivo vyprázdňte len v exteriéri.

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou benzínovej sacej pumpy (nie je v rozsahu dodávky).
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže.
3. Zasuňte hadicu benzínovej sacej pumpy do palivovej nádrže a vyčerpajte benzín úplne pomocou pumpy.
4. Opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- údaje z typového štítku výrobku,
- údaje z typového štítku motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

13.7 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ výrobku
- Číslo artikla produktu

Náhradné diely/príslušenstvo

č. art.:

Benzínové sacie čerpadlo

7907600001

13.8 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapalovacie sviečky, nože, vzduchové filtre, všetky prevádzkové látky.

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

14. Skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Pri skladovaní výrobku v blízkosti možných zápalných zdrojov môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Odstráňte možné zápalné zdroje, ako napr. pece, teplovodné plynové kotle, plynové sušičky atď.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa produkt neskladuje správne, môže dôjsť k poškodeniam motora.

- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.

14.1 Skladovanie pri dlhších prevádzkových prestávkach:

Ak benzínový motorový plečku nebudete používať dlhšie ako 30 dní, prijmite nasledujúce opatrenia, aby ste ju pripravili na uskladnenie.

1. Úplne vyprázdňte benzínové nádrž (pozri kapitolu 13.7). Skladovaný benzín, ktorý obsahuje etanol alebo MTBE, sa stane počas 30 dní nekvalitným. Nekvalitný benzín má vysoký podiel gumy a môže tak upchať karburátor a obmedziť prívod benzínu.
2. Naštartujte motor a nechajte ho v chode, kým sa nezastaví. To zabezpečí, že v karburátore nezostane žiadny benzín. Tým sa zabráni tvoreniu usadením v karburátore, ktoré môžu poškodiť motor.
3. Motorový olej vypúšťajte z motora, kým je ešte teplý. Naplňte nový olej (pozri kapitolu 13.5.).
4. Nechajte vychladnúť motor. Odstráňte zapalovaciu sviečku a naplňte do valca 30 ml kvalitného motorového oleja. Pomaly ťahajte štartér s lanovým tiahom (1), aby ste rozdelili olej. Vymeňte zapalovaciu sviečku.

⚠ POZOR! Demontujte zapalovaciu sviečku a pred opätovným naštartovaním výrobku po uskladnení vypustíte všetok olej z valca.

5. Čistou handrou vyčistíte vonkajšiu stranu benzínovej motorovej plečky stroja a odstránite nečistoty z vetracích štrbín.

⚠ POZOR! Na čistenie plastových dielov nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze minerálneho oleja. Chemikálie môžu poškodiť plast.

6. Skontrolujte, či výrobok nemá uvoľnené alebo poškodené diely. Poškodené diely sa musia opraviť alebo vymeniť. Uvoľnené skrutky a matice sa musia pevne utiahnuť.
7. Demontujte nože. Vyčistite nože a namažte ich tukom proti hrdzaveniu. Nože opäť namontujte.
8. Jemne namažte osi kolies. Naolejujte tiahlo akcelérátora a všetky viditeľné pohyblivé diely. Nedomontujte kryt motora.
9. Benzínový motorový plečku skladujte vo vzpriamenej polohe v čistej, suchej budove s dobrou ventiláciou.

⚠ POZOR! Benzínový motorový plečku neskladujte naplnenú palivom na nevetranom mieste, kde sa môžu výpary paliva dostať do kontaktu so zapalovacími iskrami, signálnymi žiarovkami alebo

inými zápalnými zdrojmi. Používajte iba schválené palivové nádrže.

Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou.

Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16. Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje.	1. Plynová páka nie je v správnej polohe. 2. Nádrž je prázdna. 3. Komponenty vzduchového filtra sú znečistené. 4. Zapaľovacia sviečka je uvoľnená. 5. Kábel zapaľovacej sviečky nie je správne upevnený. 6. Nesprávna vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke. 7. Chybná zapaľovacia sviečka. 8. Príliš veľa paliva v karburátore.	1. Prestavte plynovú páku do správnej polohy. 2. Naplňte nádrž. 3. Vyčistite komponenty vzduchového filtra. 4. Utiahnite zapaľovaciu sviečku na 25 – 30 Nm. 5. Upevnite kábel na zapaľovacej sviečke. 6. Nastavte vzdialenosť elektród na 0,7 až 0,8 mm. 7. Nasadte novú zapaľovaciu sviečku do správnej pozície. 8. Vyberte vzduchový filter a opakovane ťahajte štartér s lankovým ťiahlom, kým nebude karburátor čistý. Vzduchový filter opäť nasadte.
Motor ťažko štartuje alebo stráca výkon.	1. Chybný riadiaci modul zapaľovania. 2. Nečistoty, voda alebo plesneň v palivovej nádrži. 3. Komponenty vzduchového filtra sú znečistené.	1. Kontaktujte zákaznícky servis. 2. Vyprázdnite nádrž, vyčistite a naplňte ju čerstvým palivom. 3. Vyčistite komponenty vzduchového filtra.
Motor pracuje nerovnomerne.	1. Komponenty vzduchového filtra sú znečistené. 2. Páku spojky blokujú cudzie telesá. 3. Chladiace rebra a vstupy vzduchu pod motorom sú upchaté.	1. Vyčistite komponenty vzduchového filtra. 2. Odstráňte cudzie telesá. 3. Odstráňte cudzie telesá z chladiacich rebier a vstupov vzduchu.
Motor vynecháva pri vysokých rýchlostiach.	1. Vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke je príliš malá.	1. Vzdialenosť elektród nastavte na 0,7 až 0,8 mm.
Motor sa prehrieva.	1. Prúd chladiaceho vzduchu je obmedzený. 2. Chybná zapaľovacia sviečka.	1. Odstráňte všetky cudzie telesá z rámu, dýchadla, vstupov vzduchu a chladiacich rebier. 2. Nainštalujte zapaľovaciu sviečku F6RTC.
Motor abnormálne vibruje.	1. Nože neboli správne zmontované. Nože nie sú správne vyvážené.	1. Skontrolujte, či sú správne namontované všetky diely výrobku.

A termékentalálható szimbólumok magyarázata

	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az üzemeltetési útmutatót.		A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől.
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.		Kuplungkar: Kés üzemben / ÁLLJ (a kés állva marad)
	Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a termékből kikerülő szilánkok, forgácsok és por látásvesztést okozhatnak.		Gázkar START (nyúl) és STOP (teknős)
	Viseljen munkakesztyűt!		FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek – égési sérülések veszélye. Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Viseljen zárt lábbelit!		Garantált hangteljesítményszint, dB
	Dohányzás és nyílt láng használata tilos.		Elsődleges hidegindításhoz háromszor megnyomni
	A védő berendezések és biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása tilos.		Ellenőrizze az olajsintet, szükség esetén töltsse fel a motorolajat.
	Figyelem! Ne érintse meg a forgó alkatrészeket. Súlyos sérülés veszélye áll fenn!		Üzemanyagtartály
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak. Mindenképpen tartsa be a biztonsági távolságot.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Tartsa be a figyelmeztető és biztonsági utasításokat!		A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek
	Figyelem, forró felületek - égési sérülés veszélye!		

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	163
2.	A termék leírása (1 - 12. ábra)	163
3.	Szállított elemek (2. ábra)	163
4.	Rendeltetésszerű használat	164
5.	Biztonsági utasítások	164
6.	Műszaki adatok	168
7.	Kicsomagolás	168
8.	Összeszerelés	169
9.	Üzembe helyezés előtt	169
10.	Kezelés	171
11.	Talajmégmunkálás	172
12.	Szállítás	172
13.	Tisztítás és karbantartás	173
14.	Tárolás	175
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	176
16.	Hibaelhárítás	177
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	430

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A termék leírása (1 - 12. ábra)

1. Berántó szerkezet
2. Kormány
- 2a. Kormányrúd bal oldali
- 2b. Kormányrúd jobb oldali
- 2c. Kormányrúd-vezető
- 2d. Kormányrúd-tartó
- 2e. Csavar M8x30mm
- 2f. Rugós gyűrű 13/8,4mm
- 2g. Anya, M8

- 2h. Csavar M8x35mm
- 2i. Alátét 24/8,4mm
- 2j. Kábelvezető
3. Üzemanyagtartály
- 3a. Tanksapka
4. Mélységütköző
- 4a. Befogó
- 4b. Rugós sasszeg
5. Késvédő
6. Kés
7. Szállítókerék
- 7a. Kerékretegzelés rugója
8. Porlasztó
- 8a. Elsődleges gomb
- 8b. Üzemanyag-leeresztő szelep
9. Légszűrő
- 9a. Légszűrőház
- 9b. Légszűrő fedele
- 9c. Légszűrő betét
10. Olajbetöltő csavar nivópálcával
11. Gázkar
12. Kuplungkar
- 12a. Kuplungkar zárja
13. Szerelőkulcs

3. Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
2 a	1	Kormányrúd bal oldali
2b	1	Kormányrúd jobb oldali
2c	1	Kormányrúd-vezető
2e	4	Csavar M8x30mm
2f	4	Rugós gyűrű 13/8,4mm
2 g	4	Anya, M8
2h	1	Csavar M8x35mm
2i	5	Alátét 24/8,4mm
2j	2	Kábelvezető
4	1	Mélységütköző
4b	1	Rugós sasszeg
13	1	Szerelőkulcs
	1	Benzinmotoros kapa
	1	Üzemeltetési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A termék durva talaj törésére és aprítására, valamint műtrágya, tőzeg és komposzt otthoni célú bedolgozására szolgál.

Ne dolgozzon 10%-nál nagyobb lejtésű lejtőkön.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, továbbá a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és használati utasítások betartása is. A terméket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Bizonyos fennmaradó kockázati tényezők a rendeltetésszerű használat ellenére sem küszöbölhetők ki teljesen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyek a termékhez mellékelve vannak. A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

Általános biztonsági előírások

Ismerkedjen meg a termékkel.

A felhasználói kézikönyvet és a terméken lévő jelöléseket el kell olvasni és meg kell érteni.

Ismerje meg, hogy a terméket hogyan és milyen célokra lehet használni. Tanulmányozza a termékkel kapcsolatos lehetséges veszélyeket.

Tanulja meg, hogyan kell vezetni és rendeltetésszerűen kezelni a terméket. Ismerje meg, hogyan lehet gyorsan leállítani vagy kikapcsolni a terméket és a vezérléseket.

A külön mellékelte felhasználói kézikönyvben foglalt összes útmutatást és biztonsági utasítást el kell olvasni és meg kell érteni. Addig ne próbálkozzon a termék kezelésével, míg teljesen meg nem értette a motor helyes kezelését és karbantartását, valamint a baleseti sérülések és/vagy anyagi károk elkerülését.

Munkahelyi biztonság

1. A motort soha ne indítsa el és ne működtesse zárt helyiségben. A kipufogógáz veszélyes, mivel szén-monoxidot tartalmaz, amely szagtalan és mérgező gáz. Csak jól szellőző külső terekben üzemeltesse ezt a terméket.

2. Soha ne működtesse a terméket, ha a látási és fényviszonyok nem kielégítőek.
3. Soha ne működtesse a terméket meredek lejtőn.
4. Mindig a talajjal vízszintesen dolgozzon, soha ne fentről lefelé.

Személyi biztonság

1. Ne üzemeltesse drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt a terméket, mivel ezek befolyása alatt kevésbé lehet képes a megfelelő kezelésre.
 2. Viseljen megfelelő ruházatot. Viseljen hosszú nadrágot, bakancsot és kesztyűt. Ne viseljen laza ruházatot, rövid nadrágot vagy bármilyen ékszert. A hosszú hajat vállmagasságban fogja össze. Ügyeljen arra, hogy a mozgásban lévő alkatrészek ne kaphassák el haját, ruházatát, kesztyűjét. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 3. Viseljen védőfelszerelést. Mindig ügyeljen szeme védelmére.
 4. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelés, mint például porvédő maszk, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
 5. Az indítás előtt ellenőrizze a terméket. A leválasztó védőberendezéseket ne távolítsa el, és tartsa megfelelő állapotban. Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes anya, csavar stb. szorosan meg van-e húzva.
 6. Semmiképpen ne működtesse a terméket, ha javításra szorul vagy mechanikája meghibásodott.
 7. A sérült, hiányos vagy kifogásolható működésű alkatrészeket a termék használata előtt cserélje ki. Ellenőrizze a tömítettséget. Tartson fenn biztonságos munkakörülményeket a termék számára.
 8. Semmiképpen ne manipulálja a védőberendezéseket. Rendszeresen ellenőrizze működésük megfelelőségét.
 9. A terméket nem szabad használni, ha nem lehet be- és kikapcsolni a motorkapcsolóval. Az üzemanyaggal hajtott termék, amelyet nem lehet a motorkapcsolóval vezérelni, veszélyes, ezért le kell cserélni.
 10. Az indítás előtt rendszeresen ellenőrizze, hogy a csavarkulcsokat és egyéb szerszámokat eltávolította-e a termékről. A forgó alkatrészen hagyott csavarkulcs vagy egyéb szerszám személyi sérüléseket okozhat.
 11. Legyen körültekintő, és józan ésszel használja a terméket.
 12. Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva. Ne kezelje mezítláb, illetve szandálban vagy hasonló nyitott lábbeliben a terméket.
- Olyan munkavédelmi cipőt viseljen, amely védi a lábat, és a csúszós felületen jobban megtapad.
13. Folyamatosan ügyeljen a stabilitásra és az egyensúlyra. Ezáltal a gép termék kontrollálható, ha váratlan helyzet adódik.
 14. Ügyeljen arra, hogy a gép ne induljon el akaratlanul. Biztosítsa, hogy a termék szállítása, valamint a karbantartási és javítási munkálatok előtt a termék motorja ki legyen kapcsolva.
 15. Ha járó motornál hajtja végre a termék szállítását vagy a karbantartási és javítási munkálatokat, akkor balesetekre kerülhet sor.

Biztonság az üzemanyagok kezelése során

1. Az üzemanyag gyúlékony, és meggyulladás esetén a gőzei hirtelen felrobbanhatnak. Az üzemanyagokat megfelelő óvintézkedések mellett alkalmazzza, ezzel csökkentve a súlyos személyi sérülések kockázatát.
2. A tank feltöltését és leengedését tiszta, jól szellőző külső terekben végezze, és használjon megfelelő üzemanyag-gyűjtőtartályt.
3. Ne dohányozzon. Üzemanyag tankolása vagy a termék üzemeltetése során a munkahely közelében tilos szikraképződéssel járó tevékenységet végezni, valamint nyílt lángot vagy egyéb gyújtóforrást használni. A tank feltöltését semmiképpen ne az épületben végezze.
4. A földelt, vezetőképes tárgyakat, például szerszámokat tartsa távol a védelem nélküli, feszültség alatt lévő elektromos alkatrészekről és csatlakozásoktól, a szikraképződés és szikraszétszóródás elkerülése érdekében. A füstgázok és a gőzök meggyulladhatnak.
5. A motort mindig kapcsolja ki, és hagyja lehűlni a tank feltöltése előtt. Semmiképpen ne távolítsa el a tank fedelét, és ne töltsön be üzemanyagot, amikor a motor jár vagy még meleg. Ne működtesse a terméket üzemanyag-szivárgás esetén.
6. Nyissa fel kissé a tank fedelét, a benne lévő nyomás leeresztéséhez.
7. Ne töltsen túl a tankot (kb. 1,5 cm-rel a töltőcsont alatti szintig, mivel a motor által termelt hő az üzemanyag tágulását okozhatja).
8. A tank és a tartály fedelét helyezze vissza, és törölje le a kiömlött üzemanyagot. A terméket semmiképpen ne működtesse, ha a tank fedele nincs felhelyezve.
9. A kiömlött üzemanyag nem kerüljön gyújtóforrás közelébe. Ne kísérlelje meg a motor elindítását, ha kiömlött üzemanyagot lát.

Ezzel szemben helyezze át a terméket az érintett területről és kerülje a gyújtóforrásokat, amíg az üzemanyag gőzei elpárolognak.

10. Az üzemanyagot csak külön erre a célra gyártott és engedélyezett tartályban tárolja.
11. Az üzemanyagot hűvös, jól szellőző helyen, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól védve tárolja.
12. Soha ne tárolja az üzemanyagot vagy a feltöltött tartályú terméket olyan épületben, ahol a füstgázok szikrával, nyílt lánggal vagy egyéb gyújtóforrással, például vízzel, sűrítővel, szárítóautomatával vagy hasonlóval kapcsolatba kerülhetnek. Mielőtt a motort egy épületben tárolásra helyezné, hagyja lehűlni.

A termék használatára és ápolására vonatkozó információk

1. Ne emelje fel és ne mozgassa a terméket járó motornál.
2. Soha ne működtesse a terméket erővel.
3. Az Ön alkalmazásához megfelelő terméket válassza. A megfelelő termékkel a munkavégzés hatékonyabb és biztonságosabb.
4. Ne módosítsa a motor fordulatszám szabályozójának beállításait, és ne működtesse a motort túl magas fordulatszámon. A fordulatszám szabályozó a maximális üzemi fordulatszám vezérlését végzi, amely a motor számára biztonságos.
5. Ne járassa a motort magas fokozaton, ha éppen nem dolgozik a géppel.
6. A terméket csak lépéstempóban vezesse.
7. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.
8. Kezét és lábát ne tegye a forgó alkatrészek közelébe.
9. Kerülje a forró üzemanyaggal, olajjal, füstgázokkal és forró felületekkel való érintkezést. Ne érintse meg a motort és a hangtompítót. Ezek a részek működés közben erősen felforrósodnak. Még a termék kikapcsolása után is forrók egy ideig. A karbantartási és beállítási munkák előtt hagyja lehűlni a motort.
10. Ha a termék működése szokatlan zajokkal vagy rezgéssel jár, azonnal állítsa le a motort, húzza le a gyújtókábelt, és keresse meg az okot. A szokatlan zajok és vibrációk alapvetően figyelmeztető jelek.
11. Csak a gyártó által engedélyezett csatlakozókat és tartozékokat használjon. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vonhat maga után.

12. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasznált vagy sérült munkaszerszámokat és csapszegeket csak készletben szabad cserélni.
13. A termék karbantartása. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek mozgás közben megfelelően állnak-e, illetve nem blokkoltak-e. Ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész, vagy hogy nem áll-e fenn olyan állapot, amely a termék működését befolyásolhatja. Sérülés esetén javítsa meg a terméket használat előtt. Számos baleset a nem megfelelően karbantartott felszerelések miatt következik be.
14. A tűveszelő csökkentése érdekében tartsa fűtől, levelektől, felesleges zsírtól és rozsdakérgektől mentesen a motort és a hangtompítót.
15. A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A szakszerűen karbantartott éles vágószerszámok kevésbé blokkolnak és könnyebben irányíthatók.
16. A terméket semmiképpen ne öntse le vagy permetezze be vízzel vagy egyéb folyadékkal. A kormányrészt tartsa szárazon, tisztán és lerakódásoktól mentesen. Minden használat után végezzen tisztítást.
17. Tartsa be az üzemanyagok, az olaj és hasonlók szabályszerű ártalmatlanítására vonatkozó környezetvédelmi törvényeket és előírásokat.
18. Ügyeljen arra, hogy az üzemben kívül helyezett terméket gyerekek ne érhessek el, tovább nem megengedett, hogy a terméket olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik a terméket és ezeket az útmutatásokat. Veszélyes lehet, ha a terméket nem megfelelő képzettséggel használja.
19. Biztonsági okokból az üzemanyagtartályt és a tanksapka zárját (rendszeresen) ki kell cserélni. Ennek érdekében forduljon szakszervizhez.
20. Cseréltesse ki a sérült hangtompítókat egy szakműhelyben.

Javítási utasítások

Tisztítás, javítás, ellenőrzés vagy beállítás előtt kapcsolja le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy a termék minden mozgó alkatrésze leállt.

Húzza ki a gyújtókábelt, és helyezze el a gyújtógyertyától távol, ezzel elkerülve a véletlen beindítást.

A termék karbantartását képzett személyzettel végeztesse, biztatólag eredeti pótalkatrészek használatával. Ezzel biztosítható, hogy a termék biztonsága fennmaradjon.

A benzinmotoros kapára vonatkozó különleges biztonsági előírások

1. A megmunkálendő talajt gondosan vizsgálja át, és távolítsa el a lerakódásokat, valamint a kemény vagy éles tárgyakat, mint például a kövek, botok, üvegdarabok, drótok, csontok stb.
2. A benzinmotoros kapát ne használja olyan talajon, mely nagyobb köveket és idegen tárgyakat tartalmaz, melyek kárt tehetnének a termékben.
3. Ne dolgozzon a géppel olyan területen, ahol a földben kábelek, távközlési vezetékek, víz- és gázvezetékek, csövek vagy tömlők lehetnek lefektetve. Késég esetén forduljon a helyi közmű- vagy távközlési szolgáltatóhoz, hogy segítsen meghatározni a föld alatt vezetett közművezetékek helyzetét.
4. A közelben tartózkodó személyeknek, gyermekeknek és háziállatoknak legalább 23 m távolságot kell tartania. Ha valaki közelít, azonnal állítsa le a terméket.
5. Munkamódszerét igazítsa a helyi adottságokhoz és a termék teljesítményéhez.
6. Ez a termék kuplunggal van felszerelve. Húzza be a kuplungkart, és ellenőrizze, hogy a gép visszahív-e az automatikus kiinduló helyzetbe. Ha nem ez a helyzet, akkor szakemberrel újra be kell állítani a terméket.
7. Mielőtt beindítja a motort, emelje ki a kuplungot.
8. Elővigyázatosan indítsa be a motort az előírtak szerint. Közben tartsa a lábát megfelelő távolságban a késektől.
9. Ha a kuplung ki van emelve, a kés (6) nem mozog. Ha nem ez a helyzet, akkor szakemberrel újra be kell állítani a terméket.
10. A terméket mindig hátulról kezelje. Ha jár a motor, semmiképpen ne menjen el a termék mellett, illetve ne álljon mellé.
11. Üzem közben mindig két kézzel tartsa a terméket. Fogja erősen a kormányt.
12. Legyen mindig tudatában, hogy a termék váratlanul fel- vagy előreugorhat, ha a kés (6) a földben fekvő akadályokba, például nagyobb kőbe, gyökérbe vagy fatörzsbe ütközik.
13. Ha a termék idegen tárgyba ütközik, állítsa le a motort, válassza le a gyújtógyertyát, ellenőrizze, nem sérült-e meg a termék, és hárítsa el a károkat, mielőtt újra beindítja és tovább használja a terméket.
14. Járjon el különös óvatossággal, ha hátramenetben dolgozik, vagy maga felé húzza a terméket.
15. Ne terhelje túl a terméket azzal, hogy egy menetben túl mélyen vagy túl gyorsan munkálja meg a földet.

16. A benzinmotoros kapát semmiképpen ne használja túl nagy menetsebességgel kemény vagy csúszós talajon.
17. Ha kemény talajt kell megmunkálnia, legyen óvatos. A kés (6) beszorulhat a földbe, és előrehajthatja a benzinmotoros kapát. Ha ez bekövetkezik, engedje el a kormányt, és ne kapaszkodjon a termékbe.
18. Ha kerítés, épület vagy földben vezetett közművezeték közelében dolgozik, legyen óvatos. A forgó kés (6) anyagi kárt és személyi sérüléseket okozhat.
19. Járjon el különös óvatossággal, ha kavicsos bejáraton, kavicsos járdán vagy kavicsúton kell dolgoznia. Ügyeljen a nem látható veszélyekre és a forgalomra. Ne szállítson utast.
20. Amíg jár a motor, soha ne hagyja el a munkaállást.
21. Ha megszakítja a megmunkálást, vagy átmegy egyik megmunkálási helyszínről a másikra, mindig állítsa le a motort.
22. Tartsa tisztán a terméket a növényi maradványoktól és egyéb anyagoktól. A késekbe (6) beakadhatnak. Mielőtt hozzáfogna a kések (6) meg tisztításához, állítsa le a motort, és válassza le a gyújtógyertyát.

Javítás

Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket használja.

Ha a termék a minőségellenőrzéseink és a rendszeres ápolás ellenére mégis meghibásodik, csak szakmúhelyben javíttassa.

Fennmaradó kockázatok

A termék szakszerű használata mellett is mindig számolni kell bizonyos fennmaradó kockázattal, mely nem zárható ki. A termék típusából és szerkezetéből adódóan az alábbi lehetséges veszélyek származhatnak:

- A vágott anyag darabjai kirepülhetnek
- Halláskárosodást szenvedhet, ha nem viseli az előírt hallásvédőt
- Belélegezheti a kipufogógázokat

⚠ Figyelmeztetés! Ez a termék üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos és halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának tanácsát.

6. Műszaki adatok

4-ütemű motor	150 cm ³
Teljesítmény	2,6 KW / 3,5 LE
Motor üzemi fordulatszáma	3600 min ⁻¹
Indítási mechanizmus	Berántó szerkezet
Üzemanyag	E10 szuper
Tartály térfogata	800 ml
Motorolaj	400 ml
CO ₂ -kibocsátás	1033 g/kWh
Gyújtógyertya	F6RTC
Tömeg	29 kg
Max. munkaszélesség	360 mm
Max. munkamélység	130 mm
Kapakések száma	6
Kapakés átmérő	260 mm

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Mért hangteljesítményszint _{L_{pA}}	71,65 dB
Mérési bizonytalanság _{K_{pA}}	1,52 dB
Mért hangteljesítmény szint _{L_{WA}}	91,7 dB
Mérési bizonytalanság _{K_{WA}}	1,52 dB
Garantált hangteljesítmény szint _{L_{WA}}	93 dB
Rezgésérték _{ahw}	<2,5 m/s ²

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

FIGYELEM: A használat során fennálló rezgés értéke a körülmények függvényében eltérhet a megadott értéktől.

A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedések a normál üzemi körülmények között jellemző expozícióra vonatkoznak (tekintetbe véve az összes használati periódust, például amikor kikapcsolja, üresben járhatja vagy használja a terméket).

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.

- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgáltsa át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

△ Figyelmeztetés!

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ VESZÉLY!

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély és dologi kár kockázata!

A nem megfelelő pótalkatrészek és tartozékok használata sérülésekhez és anyagi kárhoz vezethet. Ezek meglazulhatnak és kidobódhatnak. Ezenkívül a készülék teljesítménye is csökkenhet.

- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a termék teljesítmény csökkenhet, az alkatrészek pedig akár ki is lazulhatnak.
- Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a jótállás megszűnik:

Megjegyzés:

A termék nagy súlya miatt javasoljuk, hogy az összeszerelést legalább két személy végezze.

Szükséges szerszám:

- 2 db 10* kulcsnyílású villáskulcs

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

8.1 A mélységütköző (4) felszerelése (3. ábra)

1. Helyezze be a mélységütközőt (4) alulról a tartóba (4a).
2. Igazítsa úgy, hogy egy bevágás egybeessen a tartó oldalsó furatával (4a). Három beállítási lehetőség közül választhat.
3. Rögzítse a mélységütközőt (4) úgy, hogy a rugós biztosítószeg (4b) oldalirányban átszúrja a tartó (4a) furatán.

8.2 A kormány(2) felszerelése (4. ábra)

1. Csúsztassa rá a bal oldali (2a) és a jobb oldali kormányrudat (2b) a kormányrúd-vezetőn (2c) keresztül.
2. Helyezze a kormányrúd-vezetőt (2c) a menet fölé a kormányrúd-tartóba (2d). A csavart (2h) és az alátétet (2i) csak lazán rögzítse, hogy a csatlakozás mozgatható maradjon.
3. Igazítsa a bal oldali kormányrúd (2a) furatát a kormányrúd-tartóhoz (2d). Helyezzen be két csavart

(2e), egyenként egy rugós alátéttel (2f) és egy alátéttel (2i) kívülről. Húzza meg ezeket enyhén az anyával (2g).

4. Ismételje meg a 3. lépést a jobb oldali kormányrúdnál (2b).
5. Ezután húzza meg az összes öt csavart (2e, 2h). Ehhez használjon két darab 10-es kulcsnyílású villáskulcsot.

8.3 Kábel rögzítése

1. Nyissa ki a kábelvezetőt (2j).
2. Helyezzen egy-egy nyitott kábelvezetőt (2j) a bal oldali (2a) és a jobb oldali kormányrúdra (2b)
3. Vezesse át a kábeleket a három kábelcsatorna egyikén.
4. Nyomja össze a kábelvezetőt (2j), amíg a kapcsos csatlakozás hallhatóan be nem kattán.

9. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

MEGJEGYZÉS!

A termék károsodása

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be benzint és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

MEGJEGYZÉS!

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsse be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcsejt.

- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot töltsé légmentesen záródó tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárogo-e belőle olaj vagy benzin.
- Ellenőrizze a motor olajsztíntjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhető-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

Szükséges szerszám:

- Tölcsér*
- Rongy*

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

9.1 Motorolaj feltöltése (5., 6. ábra)

⚠ Figyelem!

A benzinmotoros kapa motorolaj nélkül kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsé fel olajjal. Ehhez többfokozatú olajat (SAE 15W-40) használjon.

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajsztínt. Ha túl alacsony az olajsztínt, károsodhat a motor.

1. Állítsa a benzinmotoros kapát sík, vízszintes felületre.
2. Csavarja ki az olajbetöltő csavart a nivópálcával (10).
3. Töltsé fel tartályt egy tölcsér* segítségével motorolajjal. Ügyeljen a 400 ml-es max. feltöltési

menyiségre. Óvatosan töltsé be az olajat a betöltőcsomak alsó éléig.

4. Törölje le az olajbetöltő csavart és a nivópálcát (10) egy tiszta, szálmentes törölkendővel.
5. Helyezze vissza az olajbetöltő csavart a nivópálcával (10) együtt, és ellenőrizze az olajsztínt az olajbeöntő csavar (10) újbóli meghúzása nélkül.
6. Az olajsztínt a nivópálca jelölésén belül legyen.
7. Ha túl alacsony az olajsztínt, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (max. 400 ml).
8. Csavarja be ismét az olajbetöltő csavart a nivópálcával (10) együtt.

9.2 Benzin feltöltése (7. ábra)

⚠ VESZÉLY!

Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban töltsé fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag betöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort.

⚠ Figyelem!

A benzinmotoros kapa benzin nélkül kerül kiszállításra. Ezért üzembe helyezés előtt feltétlenül töltsé fel benzinnel. Ehhez használjon E10 szuperbenzint.

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (3), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (3a), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.
3. Töltsé fel az üzemanyagtartályt (3) benzinnel egy tölcsér* segítségével. Ügyeljen a 0,8 l-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsé be a benzint a betöltő csomak alsó éléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (3a). Győződjön meg arról, hogy a tanksapka zárja tömítve zár-e.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (3a) és környékét.
6. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e az üzemanyagtartály (3) vagy az üzemanyag-vezetékek.
7. A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.

10. Kezelés

10.1 Szállítókerék (7) (8. ábra)

A szállítókerék (7) két pozícióban rögzíthető. A pozíció módosítását az alábbiak szerint végezze:

1. Döntse a terméket enyhén az oldalára.
2. Húzza el a szállítókeréket (7) a tartószerkezettel együtt a rugó (7a) erejével a terméktől, amíg a csap ki nem ugrik a jelenlegi helyéből (A).
3. Forgassa el a szállítókeréket (7) a keretével (B) együtt.
4. Pattintsa be a csapot a másik nyílásba (C).

Munkálatok végrehajtása előtt:

- A benzinmotoros kapával végzett munka során hajtja fel a szállítókeréket (7).

Szállításnál:

- A benzinmotoros kapa szállítása során hajtja le a szállítókeréket (7).
- Szállítás közben billentse meg előre felé a terméket, hogy a kés (6) ne érintse a talajt.
- Így a benzinmotoros kapa egyik helyről a másikra húzható vagy tolható.

10.2 Mélységütköző (4) (3. ábra)

⚠ VIGYÁZAT! Állítsa le a motort, és várja meg, amíg a kések teljesen megállnak, mielőtt a mélységütközőt (4) beállítja!

A mélységütközővel (4) állítható be a munkamélység. Ez segíti a kezelőt a benzinmotoros kapa irányának és sebességének szabályozásában.

Ha felemeli a mélységbeállítást, azzal fékezi a benzinmotoros kapát, és növeli a munkamélységet. Ha leereszti a mélységbeállítást, azzal növeli a sebességet, és csökkenti a munkamélységet.

10.3 A munkamélység beállítása

1. Távolítsa el a rugós biztosítószegyet (4b). (3. ábra)
2. Igazítsa úgy, hogy egy bevágás egybeessen a tartó oldalsó furatával (4a). Három beállítási lehetőség közül választhat.
3. Rögzítse a mélységütközőt (4) úgy, hogy a rugós biztosítószegyet (4b) oldalirányban átszúrja a tartó (4a) furatán.

Nehéz (100 mm vagy nagyobb mélységű) talajok esetében távolítsa el a mélységütközőt (4), és hagyja a késeket (6) kissé előre és hátra mozgatva 100 mm mélységig dolgozni. Lassan húzza hátrafelé a benzinmotoros kapát, és hagyja, hogy a talaj előrecsússzon a késeken (6).

10.4 Hidegindítás

1. Nyomja meg háromszor az elsődleges gombot (8a). (10. ábra).
2. Forgassa el a szállítókeréket (7), míg a reteszelés be nem kattán az erre szolgáló bemarásba (lásd 10.1 fejezet).
3. Állítsa a gázkart (11) a szükséges állásba. (9. ábra)
A = teljes gáz, B = üresjárat, C = leállítás.
4. Indítsa be a motort a kábeles indítószervezettel (12). Először óvatosan húzza, míg ellenállást nem érez, majd rántsa meg erőből végig. Ismételje a folyamatot, míg be nem indul a motor. Ha tíz próbálkozás után sem indul be a motor, tanulmányozza a használati útmutató „16. Störungsabhilfe“ c. szakaszát.
5. A kések (6) üzemeltetéséhez húzza vissza a kuplungkar zárját (12a), majd nyomja le a kuplungkart (12) a kések (6) forgásának bekapcsolásához. Tartsa nyomva a kuplungkart (12).
A kések (6) leállításához engedje el a kuplungot (11. ábra).

10.5 Melegindítás

1. Forgassa el a szállítókeréket (7), míg a reteszelés be nem kattán az erre szolgáló bemarásba (lásd 10.1 fejezet).
2. Állítsa a gázkart (11) a szükséges állásba. (9. ábra)
A = teljes gáz, B = üresjárat, C = leállítás.
3. Indítsa be a motort a kábeles indítószervezettel (12). Először óvatosan húzza, míg ellenállást nem érez, majd rántsa meg erőből végig. Ismételje a folyamatot, míg be nem indul a motor. Ha tíz próbálkozás után sem indul be a motor, tanulmányozza a használati útmutató „16. Störungsabhilfe“ c. szakaszát.
4. A kések (6) üzemeltetéséhez húzza vissza a kuplungkar zárját (12a), majd nyomja le a kuplungkart (12) a kések (6) forgásának bekapcsolásához. Tartsa nyomva a kuplungkart (12).
A kések (6) megállításához engedje el a kuplungkart (12) (11. ábra).

FIGYELEM: A terméket nem szabad túlzott mértékben megdönteni! Az olaj szivároghat, vagy bejuthat a porlasztóba, égéstérbe stb., és károsíthatja a terméket! Kívételt képez az olajcsere vagy a karbantartási munkák! Amennyiben a terméket karbantartási, tisztítási vagy javítási munkálatokhoz meg kell dönteni, mindig úgy kell megdönteni, hogy a gyújtógyertya felfelé álljon.

10.6 Üresjárat

1. A kések (6) és a meghajtás megállításához engedje el a kuplungkart (12).
2. Amikor nem munkálja meg a talajt, a motor fordulatszámának csökkentéséhez állítsa a gázkart (11) a „B” állásba (9. ábra). Ha a motor sebességét üresjáratra csökkenti, azzal meghosszabbítja a motor élettartamát, üzemanyagot takarít meg, és csökkenti a gép zajszintjét.

10.7 Kikapcsolás

1. A kések (6) és a meghajtás megállításához engedje el a kuplungkart (12).
2. Állítsa a gázkart (11) „Stop” állásba (C pozíció, 9. ábra).

11. Talajmegmunkálás

⚠ **Figyelem!** A terméket csak lépéstempóban vezesse. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.

11.1 Talaj átforgatása

A talaj átforgatása során a gép feltöri és felássza a földet, előkészítve a veteményezés számára.

Az optimális munkamélység 100 és 150 mm közötti. A benzinmotoros kapa ezenkívül a nemkívánatos növényeket is eltávolítja a talajból.

A növényi maradványok felaprítása pedig gazdagítja a talajt.

Ha túl száraz a talaj, akkor porrá omlik, nem vesz fel vizet, és nem forgatható át.

- Ezért az átforgatás előtt néhány napig öntözzze.

A túl nedves talaj az átforgatás során nemkívánatos rögöket képez.

- Ezért nagyobb esőt követően várjon egy-két napot, hogy a talaj kissé kiszáradhasson.
- A szabályosan megmunkált és az átforgatás után közvetlenül művelésbe vett terület támogatja a növények fejlődését, mert a talaj képes megtartani a vizet.
- A tényleges munkamélységet a talaj jellege és a munkafeltételek határozzák meg. Bizonyos talajokat elegendő egyszeri menetben megmunkálni, hogy elérje a kívánt mélységet. Más talajokon a kívánt mélység csak két vagy három menetben érhető el. Ebben az esetben minden munkamenet előtt egyre mélyebbre kell állítani a mélységbeállítást. A mene-
teket felváltva végezze hosszában és keresztben.

- Ne próbálja már az első menetben túl mélyen megmunkálni a talajt. Ha a termék ugrál vagy rángat, akkor a terméket valamivel gyorsabban kell mozgatni a talajon.
- Ha a benzinmotoros kapa megáll, és beássa magát egy helyben, kissé mozgassa meg a kormányt (2) ide-oda, amíg a termék ismét el nem indul előre.
- A kiásott köveket távolítsa el.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ha idegen tárgyat talál, azonnal állítsa le a terméket, távolítsa el a gyertyapipát, és ellenőrizze a benzinmotoros kapát hogy nincs-e rajta sérülés.

A terméket csak akkor indítsa újra, ha meggyőződött arról, hogy minden megfelelően működik.

11.2 Talaj fellazítása

VIGYÁZAT! Ha a talaj túl kemény, a felszerelés előtt fel kell törni, hogy elkerülje a penge vagy a termék egyéb alkotóelemeinek sérülését.

A művelés magában foglalja a föld lazítását és kapálását a növények növekedési területén, a gazok kiirtása és a talaj fellazítása érdekében. Az optimális munkamélység kevesebb, mint 50 mm.

12. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Ha a termék véletlenül el váratlanul beindul, az sérülést okozhat.

- A termék felrakodása előtt állítsa le a motort, és miután lehűlt, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- A termék önsúlya folytán súlyos zúzódásos sérüléseket okozhat.
- Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében szállítás vagy felrakodás előtt hagyja lehűlni a motort.
- Ha hosszabb úton szállítja a gépet, előtte ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt.
- Hajtsa le a szállítókerék (7) alsó részét, a 10.1 fejezetben leírtak szerint.
- Szállítás közben billentse meg előre felé a terméket, hogy a kés (6) ne érintse a talajt.
- Fogja meg a benzinmotoros kapát a kormány két fogantyújánál (2) fogva, és billentse előre felé a terméket, amíg a termék a szállítókeréken (7) nem áll meg (lásd a 10.1 fejezetet).

- Lassan (lépésben) húzza vagy tolja a benzinmotoros kapát. Sima és egyenletes talajon a terméket tolni kell, görgyös talajon pedig inkább húzni.
- Biztosítsa a terméket a szállítójárművön elgurulás, elcsúszás és felborulás ellen hosszú távú szállítás esetén.
- Ügyeljen arra, hogy a termék szállítás közben ne ütközzön akadályokba, illetve az akadályok ne essenek a termékre.
- Ne helyezzen tárgyakat a termékre, és semmit ne támasszon a termékhez.

13. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat. Ezen felül az alkatrészek hőmérséklete elérheti vagy meg is haladhatja a 80 °C-ot.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égésveszélyveszély veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj gőzét.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha víz kerül a házba, az a motor károsodását okozhatja. Emellett a nagynyomású mosó sugara kárt tehet a termék egyes alkatrészeiben is.

- A terméket ronggyal, kézikéfével stb. tisztítsa.
- A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne fröcskölje le nagynyomású mosóval.

Karbantartási terv	
Javítási ellenőrzések	Intervallum
Laza csavarok	Üzembe helyezés előtt
Sérülések ellenőrzése	Üzembe helyezés előtt
Ellenőrizze az üzemanyagtartály töltöttségét	Üzembe helyezés előtt

Termék tisztítása	Üzembe helyezést követően
Gyújtógyertya tisztítása/cseréje	100 üzemóránként
Tisztítsa meg a légszűrőt	50 üzemóránként
Olajcsere (motor és hajtómű)	100 üzemóránként

MEGJEGYZÉS!

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcserőt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

Szükségesszerszám:

- Felfogó tartály*
- 2 db 10-as kulcsnyílású villáskulcs
- Tölcser*
- Elszívó szivattyú*

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

13.1 A kések tisztítása (6. ábra)

Minden használat után tisztítsa meg a motoros kapán található késvédő (5) alsó részét. A szennyeződések könnyebben eltávolíthatók, ha rögtön leöblíti őket vízzel, és nem hagyja rászáradni.

1. Azonnal kapcsolja ki a motort (lásd a 10.7 fejezetet)
2. Válassza le biztonságosan a gyújtókábelt a gyújtógyertyáról úgy, hogy kihúzza a gyújtógyertya csatlakozóját.
3. Távolítsa el a növényi maradványokat, zsinegeket, drótokat és egyéb anyagokat, melyek esetleg felgyűltek a tengelyen a kés (6) és a hajtómű házának tömítése között.

13.2 Gyújtógyertya tisztítása/cseréje

⚠ FIGYELEM!

A gyújtógyertyát csak hideg motornál cserélje!

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszerű kefével.

Ezt követően 100 üzemóránként vagy szükség szerint cserélje ki a gyújtógyertyát.

1. Húzza le a gyertyapipát, és távolítsa el az esetleg felgyülemlt szennyeződések a gyújtógyertya környezetéből.
2. Csavarja ki a gyújtógyertyát a szerelőkulccsal (13), és ellenőrizze annak állapotát.
3. Ellenőrizze a szigetelő részt. Ha sérült a gyújtógyertya, pl. repedt vagy lepattozott, cserélje ki.
4. Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit drótkéfével.
5. Ellenőrizze a gyertyahézagot, és állítsa be hézagmérő segítségével. A motorteljesítmény biztosításához a gyújtógyertyának a megfelelő elektróda távolsággal (0,7-0,8 mm) kell rendelkeznie.
6. Csavarja vissza a gyújtógyertyát kézzel, és húzza meg kb. 1/4 fordulattal a tartozékként mellékelt szerelőkulccsal (13).
7. Helyezze a gyújtógyertya csatlakozóját a gyújtógyertyára.

⚠ FIGYELEM!

A laza gyújtógyertya túlmelegedhet és károsíthatja a motort. Ha túl erősen húzza meg a gyújtógyertyát, az károsítja a hengerfejen a menetet.

13.3 A légszűrő karbantartása (9) (12. ábra)

⚠ VESZÉLY!

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyűlölhet, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Tisztítsa meg a légszűrő betétet (9c) kiütéssel vagy kifúvatással sűrített levegő használatával.
- Soha ne tisztítsa a légszűrő betétet (9c) benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha a motort a szűrőelem behelyezése nélkül üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem behelyezése nélkül.

Ha szennyezett a légszűrő betét (9c), kevesebb levegő jut a porlasztóba (8), és csökken a motor teljesítménye. Ezért elengedhetetlen a rendszeres ellenőrzés.

A légszűrő betétet (9c) minden 50 üzemóra után ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani.

1. Nyissa fel a légszűrő fedelét (9b) úgy, hogy nyomja a kapcsolószárat és felfelé hajtja a fedelet.
2. Vegye ki a légszűrő betétet (9c). Ellenőrizze, hogy nem sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.
3. Fúvassa ki alaposan a légszűrő betétet (9c) sűrített levegővel.
4. A tisztításhoz szükség esetén használjon környezetbarát, vízbázisú zsírolót.
5. Hagyja alaposan megszáradni a légszűrő betétet (9c), majd helyezze vissza.
6. Tisztítsa meg a légszűrő betét házát (9a).
7. Helyezzen egy megtisztított vagy új légszűrőbetétet (9c) a légszűrőházba (9a).
8. Zárja be a légszűrő fedelét (9b) úgy, hogy a rögzítőkapocs hallhatóan bekattanjon.

⚠ **FIGYELEM!** Soha ne üzemeltesse motort légszűrő nélkül.

13.4 A kuplung beállítása

A kuplung játéka a kuplung kopásával együtt változik. A megfelelő működés érdekében a kuplung indítószinóját be kell állítani.

1. Állítsa a kuplungkart (12) eredeti helyzetébe a beállító berendezés segítségével.
2. Ehhez húzza meg az ellenanyát egy 10 mm-es kulcsnyílású villáskulccsal, amíg a kuplung ismét megfelelően nem rögzül.

13.5 A motorolaj cseréje (5., 6. ábra)

Az olajcserét üzemmeleg, leállított motoron kell végrehajtani.

Csak motorolajat használjon (SAE 15W-40).

1. Állítsa a benzinmotoros kapát sík, vízszintes felületre.
2. Helyezzen egy megfelelő felfogó tartályt a termék bal oldalához.
3. Forgassa el az olajbetöltő csavart a nivópálcával (10).
4. Billentse előre a terméket, hogy a motorolaj a töltőnyíláson keresztül a mellékelt felfogó tartályba folyjon. Az olajtartály teljes kiürítéséhez használjon elszívó szivattyút*.
5. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajsintet (lásd: 9.1 fejezet). Ehhez használjon tölcserőt*.
6. Ezután csavarja vissza az olajbetöltő csavart a nivópálcával (10) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

13.6 Benzin leeresztése benzinleszívó szivattyúval
Ha hosszabb időre tárolja vagy szállítja a gépet, le kell eresztetni a benzint.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Egészségkárosodás veszélye!

A benzin-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be a benzin-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
 - Az üzemanyagot csak a szabadban eressze le.
1. Tartson felfogó tartályt a benzinleszívó szivattyú tömlője alá (nem tartozik a szállított elemek közé).
 2. Csavarja le a tanksapkát, és távolítsa el.
 3. Tolja bele a benzinleszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba, és szívja le teljesen a benzint a benzinleszívó szivattyú segítségével.
 4. Csavarja vissza szorosan a tanksapkát.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A termék adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra szakad ki a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

13.7 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A termék típusa
- A termék cikkszám

Pótalkatrész / Tartozék

Benzinleszívó szivattyú

Cikksz.:

7907600001

13.8 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használata vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyújtógyertyák, kések, légszűrők, összes üzemanyag

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

14. Tárolás

⚠ VESZÉLY!

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a terméket potenciális gyújtóforrások közelében tárolja, az tüzet vagy robbanást okozhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Távolítsa el a lehetséges gyújtóforrásokat, mint pl. kályha, gázos vízmelegítő, gázüzemű szárítógép stb.

MEGJEGYZÉS!

Károsodás veszélye!

Ha a terméket nem tárolja szabályosan, az a motor károsodását okozhatja.

- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.

14.1 Tárolás hosszabb üzemszünet esetén:

Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használja a benzinmotoros kapát, az alábbi intézkedéseket kell megtennie, hogy előkészítse a benzinmotoros kapát a tárolásra.

1. Teljesen ürítse le a benzintartályt (lásd a 13.7 fejezetet). Az etanolt vagy MTBE-t tartalmazó, betárolt benzin 30 napon belül leülepszik. A leülepedett benzinben magas a gumi aránya, és eldugíthatja a porlasztót, valamint csökkentheti a benzinellátást.
2. Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg le nem áll. Így biztosíthatja, hogy nem marad benzin a porlasztóban. Ez megakadályozza a lerakódások kialakulását a porlasztóban, melyek esetleg kárt tehetnének a motorban.
3. Engedje le a motorolajat a motorból, amíg még meleg a motor. Töltsön be friss olajat (lásd a 13.5 fejezetet).
4. Hagyja lehűlni a motort. Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön 30 ml magas minőségű motorolajat a hengerbe. Húzza meg lassan a berántó indítózsínort (1), hogy mindenhova jusson az olajból. Cserélje ki a gyújtógyertyát.

⚠ FIGYELEM! Mielőtt a tárolást követően ismét beindítja a terméket, szerelje ki a gyújtógyertyát, és eressze le a hengerből az összes olajat.

5. Tisztítsa meg a benzinmotoros kapa külsejét tiszta ronggyal, és távolítsa el a szellőző nyílásokból a szennyeződéseket.

⚠ FIGYELEM! A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon éles tisztítóeszközt vagy ásványolaj alapú tisztítószeret. A vegyszerek károsíthatják a műanyagot.

6. Ellenőrizze hogy nincsenek-e a terméken laza vagy sérült alkatrészek. A termék sérült alkatrészeit meg kell javítani vagy ki kell cserélni. A laza csavarokat vagy anyákat meg kell húzni.
7. Szerelje le a késeket. Tisztítsa meg a késeket, és zsírozza be azokat a rozsdásodás megelőzése érdekében. Szerelje vissza a késeket.
8. Enyhén zsírozza be a keréktengelyeket. Olajozza be a gázbowdent és az összes látható mozgó alkatrészt. Ne szerelje le a motorburkolatot.
9. A benzinmotoros kapát álló helyzetben, tiszta és száraz, jól szellőző épületben tárolja.

⚠ FIGYELEM! Ne tárolja az üzemanyaggal feltöltött benzinmotoros kapát nem szellőző helyiségben, ahol az üzemanyag gőze gyújtószikrával, jelzőlámpával vagy egyéb gyújtóforrással érintkezhet. Csak megfelelő üzemanyagtartályt használjon.

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedveségtől.

A használati útmutatót a termék mellett tárolja.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul be.	1. A gázkar nincs megfelelő helyzetben. 2. Üres a tank. 3. Elszennyeződtek a légszűrő alkotóelemei. 4. Laza a gyújtógyertya. 5. A gyújtógyertya kábele nincs megfelelően rögzítve. 6. Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézag. 7. Meghibásodott a gyújtógyertya. 8. Túl sok üzemanyag van a porlasztóban.	1. Állítsa a gázkart a megfelelő helyzetbe. 2. Töltse fel a tankot. 3. Tisztítsa meg a légszűrő alkotóelemeit. 4. Húzza meg a gyújtógyertyát 25–30 Nm nyomatékkal. 5. Rögzítse a kábelt a gyújtógyertyára. 6. Állítsa be a gyertyahézagot 0,7–0,8 mm-re. 7. Tegyen be új gyújtógyertyát a megfelelő helyzetben. 8. Vegye ki a légszűrőt, és többször egymás után húzza meg az indítószinórt, míg a porlasztó kitisztul. Helyezze vissza a légszűrőt.
A motor nehezen indul, vagy csökken a teljesítménye.	1. Meghibásodott a gyújtásmodul. 2. Szennyeződés, víz vagy penész került az üzemanyagtartályba. 3. Elszennyeződtek a légszűrő alkotóelemei.	1. Forduljon az ügyfélszolgálatához. 2. Üritse ki a tankot, tisztítsa ki, és töltsen fel friss üzemanyaggal. 3. Tisztítsa meg a légszűrő alkotóelemeit.
Egyenetlenül jár a motor.	1. Elszennyeződtek a légszűrő alkotóelemei. 2. A kuplungkart akadályozza egy idegen tárgy. 3. Eltömődtek a motor alatt található hűtőbordák és légbeeresztő nyílások.	1. Tisztítsa meg a légszűrő alkotóelemeit. 2. Távolítsa el az idegen tárgyat. 3. Távolítsa el az idegen tárgyakat a hűtőbordák közül és a légbeeresztő nyílásokból.
A motor nagy sebességnél rángat.	1. Túl csekély a gyújtógyertya gyertyahézag.	1. Állítsa be a gyertyahézagot 0,7–0,8 mm-re.
A motor túlmelegedett.	1. Akadályozza valami a hűtőlevegő áramlását. 2. Meghibásodott a gyújtógyertya.	1. Távolítsa el az összes idegen tárgyat a keretről, a ventilátorról, a légbeeresztő nyílásokból és a hűtőbordák közül. 2. Szereljen be F6RTC gyújtógyertyát.
A motor rendellenesen rázkódik.	1. A kések nem megfelelően lettek összeszerelve. A kések nincsenek kiegyensúlyozva.	1. Ellenőrizze, hogy a termék összes alkatrésze helyesen van-e felszerelve.

Objaśnienie symboli na produkcie

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję eksploatacji.		Nie pozwalać zbliżać się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy.
	Nosić nasłuchiwarki ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.		Dźwignia sprzęgła: Nóż pracuje // STOP (nóż zatrzymany)
	Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez produkt odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.		Dźwignia gazu START (zajac) i STOPP (żółw)
	Zakładać rękawice robocze!		UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie należy tankować paliwa, gdy silnik jest gorący lub pracuje.
	Zakładać mocne obuwie!		Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego w dB
	Zakaz palenia i używania otwartego ognia.		Nacisnąć 3x Primer do uruchomienia zimnego startu
	Zabrania się usuwania lub manipulacji przy osłonach lub urządzeniach zabezpieczających.		Sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby wlać olej silnikowy.
	Uwaga! Nie dotykać obracających się części. Istnieje duże niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!		Zbiornik paliwa
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku. Koniecznie zachować odstęp bezpieczeństwa.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!		Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami
	Uwaga gorąca powierzchnia - niebezpieczeństwo poparzenia!		

Spis treści:**Strona:**

1.	Wprowadzenie	180
2.	Opis produktu (rys. 1-12)	180
3.	Zakres dostawy (rys. 2)	180
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	181
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	181
6.	Dane techniczne	185
7.	Rozpakowanie	186
8.	Montaż	186
9.	Przed uruchomieniem.....	187
10.	Obsługa	188
11.	Obróbka gleby	189
12.	Transport.....	190
13.	Czyszczenie i konserwacja	190
14.	Przechowywanie.....	193
15.	Utylizacja i recykling	194
16.	Pomoc dotycząca usterek	195
17.	Deklaracja zgodności	431

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu. Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu (rys. 1-12)

1. Rozrusznik linkowy
2. Uchwyt prowadzący
- 2a. Wspornik kierownicy lewy
- 2b. Wspornik kierownicy prawy
- 2c. Prowadnica wspornika kierownicy
- 2d. Mocowanie wspornika kierownicy
- 2e. Śruba M8x30 mm
- 2f. Pierścień sprężynowy 13/8,4 mm

- 2g. Nakrętka M8
- 2h. Śruba M8x35mm
- 2i. Podkładka 24/8,4mm
- 2j. Prowadzenie przewodu
3. Zbiornik paliwa
- 3a. Korek wlewu paliwa
4. Ogranicznik głębokości
- 4a. Mocowanie
- 4b. Zawleczka elastyczna
5. Osłona noża
6. Nóż
7. Koło transportowe
- 7a. Sprężyna blokady koła
8. Gaźnik
- 8a. Guzik Primer
- 8b. Zawór spustowy paliwa
9. Filtr powietrza
- 9a. Obudowa filtra powietrza
- 9b. Pokrywa filtra powietrza
- 9c. Wkład filtra powietrza
10. Śruba wlewowa oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju
11. Dźwignia gazu
12. Dźwignia sprzęgła
- 12a. Blokada dźwigni sprzęgła
13. Klucz montażowy

3. Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
2 a	1	Wspornik kierownicy lewy
2b	1	Wspornik kierownicy prawy
2c	1	Prowadnica wspornika kierownicy
2e	4	Śruba M8x30 mm
2f	4	Pierścień sprężynowy 13/8,4 mm
2 g	4	Nakrętka M8
2h	1	Śruba M8x35mm
2i	5	Podkładka 24/8,4mm
2j	2	Prowadzenie przewodu
4	1	Ogranicznik głębokości
4b	1	Zawleczka elastyczna
13	1	Klucz montażowy

1	Benzynowa motyka mechaniczna
1	Instrukcja eksploatacji

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do spulchniania i rozdrabniania gruboziarnistej gleby oraz do stosowania nawozu, torfu i kompostu w gospodarstwach domowych.

Nie należy pracować na zboczach o nachyleniu większym niż 10%.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie zasad bezpieczeństwa, instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji eksploatacji.

Osoby obsługujące i konserwujące produkt muszą dobrze znać jego działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo używanie w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka resztowego.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

 OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Ogólna przepisy bezpieczeństwa

Proszę zapoznać się z produktem.

Należy przeczytać ze zrozumieniem podręcznik użytkownika i odczytać oznaczenia na produkcie.

Proszę dowiedzieć się, w jaki sposób i do jakich celów stosuje się produkt.

Przeanalizować potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem produktu.

Proszę dowiedzieć się, w jaki sposób steruje się produktem i jak się go prawidłowo obsługuje. Proszę dowiedzieć się, w jaki sposób można szybko zatrzymać lub wyłączyć produkt i urządzenia sterownicze.

Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zalecenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w oddzielnym dołączonym do produktu podręczniku użytkownika. Nie próbować obsługiwać produktu bez posiadania rzetelnej wiedzy na temat obsługi i konserwacji silnika oraz możliwości zapobiegania urazom i/lub szkodom materialnym.

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

1. Nie uruchamiać ani nie pozostawiać działającego silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny są niebezpieczne i zawierają tlenek węgla, bezwonny i trujący gaz. Produkt ten obsługiwać wyłącznie w dobrze wentylowanym obszarze na zewnątrz.
2. Nigdy nie obsługiwać produktu, jeśli nie ma dostatecznej widoczności lub dostatecznego oświetlenia.
3. Nigdy nie obsługiwać produktu na stromych zboczach.
4. Zawsze pracować poziomo w stosunku do podłoża, nigdy od góry do dołu.

Bezpieczeństwo osób

1. Nigdy nie obsługiwać produktu, gdy jest się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub jakichkolwiek produktów leczniczych, które mogłyby wpłynąć na zdolność prawidłowej obsługi produktu.
2. Nosić odpowiednią odzież. Nosić długie spodnie, buty z wysoką cholewką i rękawice. Nie nosić luźnych ubrań, krótkich spodenek ani jakiegokolwiek rodzaju biżuterii. Długie włosy związać na wysokości ramion. Włosy, ubranie i rękawice zawsze trzymać z dala od części będących w ruchu. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
3. Stosować wyposażenie ochronne. Zawsze stosować ochronę oczu.
4. Takie wyposażenie ochronne jak maska przeciwpyłowa, kask ochronny lub nasłucharki ochronne, których można użyć w stosownych warunkach, zmniejszają szkody na osobach.
5. Przed uruchomieniem produktu należy go sprawdzić. Nie usuwać oddzielających urządzeń zabezpieczających

i utrzymywać je na miejscu. Upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby itp. są mocno dokręcone.

6. Pod żadnym pozorem nie obsługiwać produktu, jeśli wymaga on naprawy lub uległ uszkodzeniu jego układ mechaniczny.
7. Uszkodzone, brakujące lub niedziałające sprawnie części wymienić przed użyciem produktu. Sprawdzić szczelność. Utrzymywać bezpieczne warunki pracy produktu.
8. Pod żadnym pozorem nie manipulować przy zabezpieczeniach. Regularnie sprawdzać ich sprawność działania.
9. Nie wolno stosować produktu, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć wyłącznikiem silnikowym. Produkty napędzane paliwem, którymi nie można sterować za pośrednictwem stycznika silnikowego, są niebezpieczne i należy je wymienić.
10. Przed uruchomieniem regularnie sprawdzać, czy klucze zwykłe lub klucze maszynowe płaskie zostały usunięte z produktu. Klucz maszynowy płaski lub klucz zwykły, który pozostałby na obracającej się części, mógłby spowodować szkody na osobach.
11. Zachowywać czujność i podczas pracy produktu kierować się zdrowym rozsądkiem.
12. Nie pracować ze zbyt mocnym wychyleniem do przodu. Nie obsługiwać produktu na boso czy też w sandałach ani podobnym, lekkim obuwiu. Nosić obuwie ochronne, chroniące stopy i poprawiające stabilność na śliskich powierzchniach.
13. Stałe pilnować stabilnej pozycji i równowagi. Pozwala to na lepszą kontrolę produktu w niespodziewanych sytuacjach.
14. Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed transportem produktu lub pracami związanymi z konserwacją lub utrzymaniem produktu w sprawności upewnić się, że silnik został wyłączony.
15. Transport produktu lub prace związane z konserwacją lub utrzymaniem produktu w sprawności przy pracującym silniku może prowadzić do wypadków.

Bezpieczeństwo podczas obchodzenia się z materiałami eksploatacyjnymi

1. Paliwo jest łatwopalne i w razie zapłonu jego opary mogą wybuchnąć. Podczas używania paliwa podejmować odpowiednie działania, mające na celu obniżenie ryzyka poważnych szkód na osobach.
2. Podczas napełniania lub opróżniania zbiornika przebywać w czystym, dobrze wentylowanym obszarze na zewnątrz i stosować dopuszczony pojemnik zbiorczy na paliwo.

3. Nie palić. Unikać iskier zapłonowych, otwartych płomieni oraz innych źródeł zapłonu w pobliżu obszaru, gdzie odbywa się napełnianie paliwem lub praca produktu. Pod żadnym pozorem nie napełniać zbiornika w budynku.
4. Uziemione, przewodzące przedmioty, takie jak narzędzia, trzymać z dala od nieosłoniętych, znajdujących się pod napięciem elementów elektrycznych oraz przyłączy w celu uniknięcia iskrzenia lub przeskoku iskry. Mogłyby one zapalić gaz spalinowy lub opary.
5. Zawsze wyłączać silnik i przed napełnieniem zbiornika pozostawić go do ostygnięcia. Pod żadnym pozorem nie zdejmować pokrywki zbiornika ani nie napełniać paliwem przy pracującym lub rozgrzanym silniku. Nie obsługiwać produktu, jeśli układ paliwowy jest nieszczelny.
6. Pokrywkę zbiornika otwierać delikatnie, by spuścić z niego ciśnienie.
7. Nie przepelniać zbiornika (do ok. 1,5 cm poniżej króćca wlewowego w celu pozostawienia przestrzeni na wypadek rozszerzenia się paliwa z powodu ciepła wytwarzanego przez silnik).
8. Pokrywkę zbiornika i pojemnika założyć dobrze z powrotem i zetrzeć rozlane paliwo. Pod żadnym pozorem nie obsługiwać produktu, jeśli pokrywka zbiornika nie jest zamocowana.
9. Unikać źródeł zapłonu przy rozlanym paliwie. Nie próbować uruchamiać silnika, jeśli paliwo się rozlało. Zamiast tego usunąć produkt z danego obszaru i unikać źródeł zapłonu, dopóki opary paliwa się ulotnią.
10. Paliwo przechowywać w samodzielnie przygotowanych i dopuszczonych do tego celu pojemnikach.
11. Paliwo przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczone przed iskrami zapłonowymi, otwartymi płomieniami oraz innymi źródłami zapłonu.
12. Paliwo lub produkty ze zbiornikiem napełnionym paliwem pod żadnym pozorem nie przechowywać w budynku, w którym gazy spalinowe mogłyby zetknąć się z iskrami zapłonowymi, otwartymi płomieniami lub innymi źródłami zapłonu, takimi jak podgrzewacze wody, piekarniki, suszarki itp. Przed przechowywaniem w budynku pozostawić silnik do ostygnięcia.

Wskazówki dotyczące użytkowania i pielęgnacji produktu

1. Nie podnosić ani nie przenosić produktu przy pracującym silniku.
2. Nie używać siły do obsługi produktu.
3. Używać produktu odpowiedniego do danego zastosowania. Odpowiedni produkt umożliwi wykonanie zadania w lepszy i bezpieczniejszy sposób.
4. Nie zmieniać ustawień regulatora prędkości obrotowej silnika i nie pozwalać, by silnik pracował ze zbyt wysoką prędkością obrotową. Regulator prędkości obrotowej steruje maksymalną roboczą prędkością obrotową, bezpieczną dla silnika.
5. Nie pozwalać, by silnik pracował szybko, gdy gleba nie jest obrabiana.
6. Prowadzić produkt w tempie krokowym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu produktu do siebie.
8. Nie ustawiać rąk ani stóp w pobliżu obracających się części.
9. Unikać kontaktu z gorącym paliwem, olejem, gazami spalinowymi i gorącymi powierzchniami. Nie dotykać silnika ani tłumika. Części te podczas pracy bardzo mocno się nagzewają. Są również gorące przez krótki czas po wyłączeniu produktu. Przed przystąpieniem do wykonywania czynności związanych z konserwacją lub ustawieniami pozostawić silnik do ostygnięcia.
10. Jeśli produkt wydaje nietypowe odgłosy lub wibruje w nietypowy sposób, natychmiast wyłączyć silnik, odłączyć kabel zapłonowy i odnaleźć przyczynę. Nietypowe odgłosy lub wibracje są zasadniczo znakiem ostrzegawczym.
11. Stosować wyłącznie przyłącza i wyposażenie dopuszczone przez producenta. Niestosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do szkód na osobach.
12. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone narzędzia robocze i sworzeń należy wymienić tylko w zestawach.
13. Przeprowadzić konserwację produktu. Sprawdzać, czy części podczas ruchu nie są ustawione nieprawidłowo lub czy nie są zablokowane. Sprawdzać części pod kątem pęknięć ew. sprawdzać, czy nie istnieje żaden inny stan, który mógłby wpłynąć na działanie produktu. W razie uszkodzenia produktu przed użyciem zlecić jego naprawę. Wiele wypadków wynika z poddawania niewystarczającej konserwacji oprzyrządowania.

14. Usuwać z silnika i tłumika trawę, liście, nadmiar smaru czy też nagromadzoną sadzę w celu obniżenia ryzyka pożaru.
15. Narzędzia tnące utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym. Właściwie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach skrawających rzadziej się blokują i łatwiej się nimi steruje.
16. Pod żadnym pozorem nie oblewać ani nie spryskiwać produktu wodą czy też inną cieczą. Kierownicę utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od osadów. Po każdym użyciu wyczyścić.
17. Przestrzegać przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących prawidłowej utylizacji paliwa, oleju itp. w celu ochrony środowiska.
18. Nieobsługiwany produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na jego obsługę osobom, które nie są zaznajomione z produktem lub niniejszymi wskazówkami. Produkt jest niebezpieczny w rękach nieprzeszkolonego użytkownika.
19. Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem, zbiornik paliwa oraz zamknięcie zbiornika muszą być (regularnie) wymieniane. W tym celu należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu.
20. Wymianę uszkodzonych tłumików należy zlecić w wyspecjalizowanym warsztacie.

Zalecenia dotyczące utrzymania w sprawności

Przed czyszczeniem, naprawą, przeglądem lub przystosowywaniem produktu wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie części będące w ruchu zostały zatrzymane.

Odłączyć kabel zapłonowy i odsunąć go od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Zlecać konserwację produktu wykwalifikowanemu personelowi, który stosuje tylko oryginalne części zamienne.

W ten sposób zapewnia się utrzymanie bezpiecznego użytkowania produktu.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa przy użytkowaniu benzynowych motyk mechanicznych

1. Głębę przeznaczoną do obróbki dokładnie sprawdzić i usuwać nagromadzone materiały oraz twarde lub ostre przedmioty, takie jak kamienie, patyki, szkło, druty, kości itp.

2. Nie obsługiwać benzynowej motyki mechanicznej na glebach zawierających duże kamienie i przedmioty obce, przez które produkt mógłby zostać uszkodzony.
3. Nie pracować nad ułożonymi w ziemi kablami elektrycznymi, przewodami telefonicznymi, wodociągami i gazociągami, rurami ani węzami. W razie wątpliwości skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem usług komunalnych w celu zlokalizowania ułożonych w ziemi przewodów.
4. Obserwatorzy, dzieci i zwierzęta muszą zachować minimalny odstęp wynoszący 23 m. Produkt natychmiast zatrzymać, jeśli ktoś się do niego zbliży.
5. Swoją metodę pracy dostosować do warunków miejscowych i mocy produktu.
6. Niniejszy produkt jest wyposażony w sprzęgło. Nacisnąć dźwignię sprzęgła i sprawdzić, czy automatycznie powraca do położenia wyjściowego. W przeciwnym razie produkt musi zostać na nowo ustawiony przez wykwalifikowany personel.
7. Przed uruchomieniem silnika wyłączać sprzęgło.
8. Silnik uruchamiać ostrożnie zgodnie z zaleceniami. Stopy ustawić przy tym w stosownej odległości od noży.
9. Noże (6) są nieruchome, jeśli sprzęgło jest wyłączone. W przeciwnym razie produkt musi zostać na nowo ustawiony przez wykwalifikowany personel.
10. Produkt zawsze obsługiwać od tyłu. Pod żadnym pozorem nie przechodzić ani nie stawać przed produktem, gdy silnik pracuje.
11. Podczas pracy zawsze trzymać produkt oburącz. Mocno trzymać kierownicę.
12. Być świadomym, że produkt może nieoczekiwanie podskoczyć do góry lub do przodu, jeśli noże (6) natrafią na zakopane przeszkody, takie jak duże kamienie, korzenie lub pnie drzew.
13. Jeśli produkt natrafi na przedmiot obcy, zatrzymać silnik, odłączyć świecę zapłonową, sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń i naprawić go przed ponownym uruchomieniem i obsługą produktu.
14. Podczas pracy do tyłu lub przyciągania produktu do siebie zachowywać najwyższą ostrożność.
15. Nie przeciągać wydajności produktu poprzez zbyt głęboką lub zbyt szybką pracę za jednym pociągnięciem.
16. Pod żadnym pozorem nie obsługiwać benzynowej motyki mechanicznej ze zbyt wysokimi prędkościami przemieszczania na twardych lub śliskich powierzchniach.

17. Podczas obróbki twardej gleby zachowywać ostrożność. Noże (6) mogą się zaklinować w glebie, a benzynowa motyka mechaniczna będzie pracować dalej. W takim przypadku puścić kierownicę i nie przytrzymywać produktu.
18. Podczas pracy w pobliżu płotów, budynków i ułożonych w ziemi przewodów zachowywać ostrożność. Obracające się noże (6) mogą spowodować szkody materialne lub szkody na osobach.
19. Podczas pracy na żwirowych podjazdach, drogach lub ulicach zachowywać najwyższą ostrożność. Uważać na niewidoczne zagrożenia i ruch uliczny. Nie przewozić żadnych pasażerów.
20. Pod żadnym pozorem nie porzucać pozycji roboczej, gdy silnik pracuje.
21. Zawsze zatrzymać silnik, jeśli obróbka się przedłuży lub przechodzi się od jednego miejsca uprawy do następnego.
22. Produkt oczyszczać z roślin i innych materiałów. Mogą one utknąć w nożach (6). Przed czyszczeniem noży (6) należy wyłączyć silnik i odłączyć świecę zapłonową.

Naprawy

Stosować zalecane przez producenta elementy wyposażenia i części zamienne.

Jeżeli mimo naszych kontroli jakości i konserwacji ze strony użytkownika produkt ulegnie awarii, zlecić naprawę wyłącznie autoryzowanemu zakładowi.

Ryzyko szczątkowe

Nawet w przypadku prawidłowego użytkowania produktu pozostaje zawsze pewne ryzyko resztkowe, którego nie można wykluczyć. Ze względu na rodzaj i konstrukcję produktu można wyróżnić poniższe potencjalne zagrożenia:

- Odrzucenie części ciętego materiału
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane nauszники ochronne
- Wdychanie spalin

⚠ Ostrzeżenie! Niniejszy produkt wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem produktu zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Dane techniczne

Silnik 4-suwowy	150 cm ³
Moc	2,6 KW / 3,5 PS
Prędkość obrotowa silnika	3600 min ⁻¹
System rozruchowy	Rozrusznik linkowy
Paliwo	Super E10
Pojemność zbiornika	800 ml
Olej silnikowy	400 ml
Emisja CO ₂	1033 g/kWh
Świeca zapłonowa	F6RTC
Ciężar	29 kg
Maks. szerokość robocza	360 mm
Maks. głębokość robocza	130 mm
Liczba noży pielących	6
Średnica noża pielącego	260 mm

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego _{L_{pA}}	71,65 dB
Jednostka pomiarowa _{K_{pA}}	1,52 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej _{L_{WA}}	91,7 dB
Jednostka pomiarowa _{K_{WA}}	1,52 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej _{L_{WA}}	93 dB
Wartość drgań _{a_{hw}}	<2,5 m/s ²

Nosić nauszники ochronne.

Hałas może powodować utratę słuchu.

UWAGA: Wartość wibracji podczas używania może w zależności od okoliczności różnić się od wyznaczonej wartości.

Środki bezpieczeństwa służące do ochrony osoby obsługującej bazują na szacunkowej ekspozycji przy normalnych warunkach pracy (z uwzględnieniem wszystkich cykli używania, na przykład: kiedy produkt jest wyłączony, kiedy znajduje się w trybie jałowym lub kiedy jest używany).

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

⚠ Ostrzeżenie!

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.

- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzeń!

Stosowanie nieprawidłowych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego może być przyczyną obrażeń i szkód. Mogą się one poluzować i zostać wyrzucone. Mogą również zmniejszyć wydajność produktu.

- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta. Oryginalne części zamienne lub osprzęt można otrzymać u swojego dystrybutora.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zmniejszyć wydajność produktu, a części mogą się poluzować.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.

Wskazówka:

Ze względu na duży ciężar produktu zaleca się, aby montaż wykonywały co najmniej dwie osoby.

Wymagane narzędzia:

- 2x klucz płaski SW 10*

*Nie wchodzi w zakres dostawy!

8.1 Montaż ogranicznika głębokości (4) (rys. 3)

1. Wsunąć ogranicznik głębokości (4) od dołu do uchwytu (4a).
2. Wyrównać go tak, aby wycięcie pokrywało się z bocznym otworem uchwytu (4a). Istnieją trzy możliwości regulacji.
3. Zabezpieczyć ogranicznik głębokości (4), wsuwając z boku zawleczkę sprężynową (4b) przez otwór uchwytu (4a).

8.2 Montaż uchwytu prowadzącego (2) (rys. 4)

1. Przełożyć lewy drążek kierowniczy (2a) i prawy drążek kierowniczy (2b) przez prowadnicę drążka kierowniczego (2c).
2. Umieścić prowadnicę drążka kierowniczego (2c) nad gwintem w uchwycie drążka kierowniczego (2d). Dokręcić śrubę (2h) wraz z podkładką (2i) tylko luźno, aby połączenie pozostało ruchome.
3. Wyrównać otwory lewego drążka kierowniczego (2a) z uchwytem drążka kierowniczego (2d). Wprowadzić od zewnątrz dwie śruby (2e) z podkładką sprężynową (2f) i podkładką (2i). Dokręcić je lekko nakrętką (2g).
4. Powtórzyć krok 3 dla prawego drążka kierowniczego (2b).
5. Teraz dokręcić wszystkie pięć śrub (2e, 2h). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 10.

8.3 Mocowanie kabla

1. Otworzyć prowadnice kabli (2j).
2. Umieścić po jednej otwartej prowadnicy kabli (2j) na lewym (2a) i prawym (2b) drążku kierowniczym.
3. Przeprowadzić kable przez jedną z trzech wnęk na kable.
4. Ścisnąć prowadnicę kabli (2j), aż złącze zatrzasnie się z wyraźnym kliknięciem.

9. Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów benzyny / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

WSKAZÓWKI!

Uszkodzenie produktu

Eksplotacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić benzynę i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

WSKAZÓWKI!

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

WSKAZÓWKI!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub benzyny.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

Wymagane narzędzia:

- Lejek*
- Ścierka*

*Nie wchodzi w zakres dostawy!

9.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 5, 6)

⚠ Uwaga!

Benzynowa motyka mechaniczna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Użyć do tego oleju uniwersalnego (SAE 15W-40).

Poziom oleju należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Benzynową motykę mechaniczną ustawić na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wykręcić śrubę wlewową woleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10).
3. Napełnić zbiornik olejem silnikowym za pomocą lejka*. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 400 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Przetrzeć śrubę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
5. Ponownie włożyć śrubę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10) i sprawdzić poziom oleju bez ponownego dokręcania śruby wlewowej oleju (10).
6. Poziom oleju musi znajdować się w granicach oznaczenia na prętowym wskaźniku poziomu oleju.
7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (maks. 400 ml).
8. Następnie ponownie wkręcić śrubę wlewową woleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10).

9.2 Wlewanie benzyny (rys. 7)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika.

⚠ Uwaga!

Benzynowa motyka mechaniczna jest dostarczana bez benzyny. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać benzynę. W tym celu należy użyć benzyny Super E10.

1. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (3) powodują błędy w obsłudze.
2. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (3a), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.

3. Napełnić zbiornik paliwa (3) za pomocą lejka* benzyną. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 0,8 l. Ostrożnie wlać benzynę aż do dolnej krawędzi szyjki wlewu.
4. Zamknąć korek wlewu paliwa (3a). Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
5. Wyczyścić korek wlewu paliwa (3a) i obszar wokół niego.
6. Sprawdzić zbiornik paliwa (3) i przewód paliwowy pod kątem nieszczelności.
7. Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

10. Obsługa

10.1 Koło transportowe (7) (rys. 8)

Koło transportowe (7) można ustawić w dwóch pozycjach. Aby zmienić pozycję, należy postępować w następujący sposób:

1. Przechylić produkt lekko na bok.
2. Pociągnąć koło transportowe (7) wraz z uchwytem w kierunku przeciwnym do siły sprężyny (7a) od produktu, aż sworzeń zostanie wyjęty z obecnego wycięcia (A).
3. Obrócić koło transportowe (7) wraz z uchwytem (B).
4. Zatrzasnąć sworzeń w drugim wycięciu (C).

Podczas wykonywania prac:

- Podczas pracy z benzynową motyką mechaniczną, należy złożyć koło transportowe (7) do góry.

Podczas transportu:

- Należy złożyć koło transportowe (7) do dołu podczas transportu benzynowej motyki mechanicznej.
- Podczas transportu należy przechylić produkt do przodu, tak aby noże (6) nie dotykały podłoża.
- W ten sposób można przeciągnąć lub przesunąć benzynową motykę mechaniczną do kolejnego miejsca.

10.2 Ogranicznik głębokości (4) (rys. 3)

⚠ OSTROŻNIE! Przed przystąpieniem do regulacji ogranicznika głębokości (4) należy zatrzymać silnik i odczekać, aż noże całkowicie się zatrzymają!

Ogranicznik głębokości (4) służy do ustawiania głębokości roboczej. Pomaga osobie obsługującej w regulacji kierunku i prędkości pracy benzynowej motyki mechanicznej.

Podnoszenie elementu do ustawiania głębokości powoduje wyhamowanie benzynowej motyki mechanicznej i zwiększenie głębokości roboczej.

Opuszczanie elementu do ustawiania głębokości powoduje zwiększenie prędkości i zmniejszenie głębokości roboczej.

10.3 Ustawianie głębokości roboczej

1. Wyjąć zawleczkę elastyczną (4b). (Rys. 3)
2. Wyrównać go tak, aby wycięcie pokrywało się z bocznym otworem uchwytu (4a). Istnieją trzy możliwości regulacji.
3. Zabezpieczyć ogranicznik głębokości (4), wsuwając z boku zawleczkę sprężynową (4b) przez otwór uchwytu (4a).

W przypadku gleb ciężkich (głębokość 100 mm lub więcej) należy usunąć ogranicznik głębokości (4) i pozwolić nożom (6) pracować do głębokości 100 mm, przesuwając je lekko do przodu i do tyłu. Pociągając benzynową motykę mechaniczną powoli do tyłu i pozwolić glebie przesunąć się do przodu po nożach (6).

10.4 Rozruch na zimno

1. Nacisnąć 3x guzik Primer (8a). (Rys. 10).
2. Obrócić koło transportowe (7) do góry, aż blokada zatrzaśnie się w przewidzianym wycięciu (patrz rozdz. 10.1).
3. Ustawić dźwignię gazu (11) w żądanej pozycji „A”. (Rys. 9)
A = pełen gaz, B = ruch jałowy, C = zatrzymanie.
4. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (12). Na początku pociągać ostrożnie, aż będzie odczuwalny opór, a następnie pociągnąć z siłą do końca. Powtarzać tę czynność, aż do zaskoczenia silnika. Jeżeli silnik nie zaskoczy po dziesięciu próbach, przeczytać rozdział „16. Störungsabhilfe” w niniejszej instrukcji eksploatacji.
5. W celu eksploatacji noży (6) odciągnąć blokadę dźwigni sprzęgła (12a) i nacisnąć następnie dźwignię sprzęgła (12), aby włączyć rotację noży (6). Przytrzymać dźwignię sprzęgła (12) w pozycji wciśniętej.
Zluzować sprzęgło, aby zatrzymać noże (6) (rys. 11).

10.5 Rozruch na ciepło

1. Obrócić koło transportowe (7) do góry, aż blokada zatrzaśnie się w przewidzianym wycięciu (patrz rozdz. 10.1).
2. Ustawić dźwignię gazu (11) w żądanej pozycji „A”. (Rys. 9)
A = pełen gaz, B = ruch jałowy, C = zatrzymanie.
3. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (12). Na początku pociągać ostrożnie, aż będzie odczuwalny opór, a następnie pociągnąć z siłą do

końca. Powtarzać tę czynność, aż do zaskoczenia silnika. Jeżeli silnik nie zaskoczy po dziesięciu próbach, przeczytać rozdział „16. Störungsabhilfe” w niniejszej instrukcji eksploatacji.

4. W celu eksploatacji noży (6) odciągnąć blokadę dźwigni sprzęgła (12a) i nacisnąć następnie dźwignię sprzęgła (12), aby włączyć rotację noży (6). Przytrzymać dźwignię sprzęgła (12) w pozycji wciśniętej.
Aby zatrzymać noże (6), należy zwolnić dźwignię sprzęgła (12) (rys. 11).

UWAGA: Nie wolno nadmiernie przechyłać produktu! Olej może wyciekać lub dostać się do gaźnika, komory spalania itp. i uszkodzić produkt!

Wyjątkiem jest wymiana oleju lub prace konserwacyjne! Jeśli w celu konserwacji, czyszczenia lub naprawy produkt musi być przechylony, to należy go zawsze przechylić tak, aby świeca zapłonowa była skierowana do góry.

10.6 Bieg jałowy

1. Zwolnić dźwignię sprzęgła (12), aby zatrzymać noże (6) i napęd.
2. Aby zmniejszyć prędkość obrotową silnika podczas przerwy w pracy, należy ustawić dźwignię gazu (11) w pozycji „B” (rys. 9). Obniżenie prędkości silnika na biegu jałowym wydłuża żywotność silnika, zmniejsza zużycie paliwa i obniża poziom hałasu maszyny.

10.7 Wylączenie

1. Zwolnić dźwignię sprzęgła (12), aby zatrzymać noże (6) i napęd.
2. Dźwignię gazu (11) ustawić w pozycji „Stop” (pozycja C, rys. 9).

11. Obróbka gleby

⚠ **Uwaga!** Prowadzić produkt w tempie krokowym. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu produktu do siebie.

11.1 Uprawa gleby przed siewem

Podczas uprawy gleba jest przekopywana i przygotowywana pod siew.

Optymalna głębokość robocza wynosi od 100 mm do 150 mm. Benzynowa motyka mechaniczna usuwa także z gleby niepożądane rośliny.

Rozkład takich roślinnych składników użyźnia glebę.

Nie uprawiać zbyt suchej gleby, która rozpada się w pył, a zatem nie może wchłaniać wody.

- Z tego powodu kilka dni przed uprawą podlać ją.

Zbyt mokra gleba podczas uprawy nie zbija się w požądane grudki.

- Z tego powodu po obfitych opadach deszczu odczekać dwa dni, aby gleba mogła wyschnąć.
- Prawidłowo obrobiona i użyta bezpośrednio po uprawie powierzchnia wspomaga wzrost roślin, ponieważ w glebie zostaje zatrzymana wilgoć.
- Rzeczywista głębokość robocza zależy od rodzaju gleby i warunków roboczych. W przypadku określonych gleb wystarczy jedno przejście, by uzyskać żądaną głębokość. W przypadku innych gleb żądaną głębokość uzyskuje się dopiero po dwóch lub trzech przejściach. W takim przypadku element do ustawiania głębokości powinno się opuszczać ponownie przed każdym przejściem. Przejścia powinno się za każdym razem wykonywać na zmianę wzdłuż i w szerz.
- Nie próbować zbyt głębokiej uprawy gleby przy pierwszym przejściu. Jeśli produkt podskakuje lub szarpie, produkt powinno się prowadzić po glebie nieco szybciej.
- Poruszać uchwytem kierowniczym (2) w przód i w tył, gdy benzynowa motyka mechaniczna zatrzymuje się i wbija się w jedno miejsce, aż produkt ponownie zacznie się poruszać do przodu.
- Odkopane kamienie należy usunąć.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku natrafienia na ciało obce należy natychmiast zatrzymać produkt, zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i sprawdzić, czy benzynowa motyka mechaniczna nie uległa uszkodzeniu.

Nie należy uruchamiać ponownie produktu, dopóki nie okaże się, że wszystko działa prawidłowo.

11.2 Spulchnianie gleb

OSTROŻNIE! Jeśli gleba jest zbyt twarda, należy ją rozbić przed uprawą, aby uniknąć uszkodzenia noża lub innych elementów produktu.

Uprawa obejmuje spulchnianie lub kopanie w obszarach wzrastających roślin, aby usuwać chwasty i rozluźniać glebę. Optymalna głębokość robocza wynosi poniżej 50 mm.

12. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

- Przed załadowaniem produktu należy wyłączyć silnik, a po jego ostygnięciu zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej.
- Urządzenie może spowodować poważne obrażenia w wyniku przyniesienia własnym ciężarem.
- Przed transportem lub załadunkiem należy odczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń i zapobiec zagrożeniu pożarowemu.
- W przypadku transportu maszyny na duże odległości należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.
- Należy złożyć koło transportowe (7) do dołu, jak opisano w rozdziale 10.1.
- Podczas transportu należy przechylić produkt do przodu, tak aby noże (6) nie dotykały podłoża.
- Przytrzymać benzynową motykę mechaniczną za oba uchwyty kierownicze (2) i przechylić produkt do przodu, aż oprze się on na kole transportowym (7) (patrz rozdział 10.1).
- Benzynową motykę mechaniczną należy ciągnąć lub pchać powoli (w tempie spaceru). Na gładkim i równym podłożu produkt powinien być pchany, na wyboistym lepiej go ciągnąć.
- Podczas transportu na dłuższych dystansach należy zabezpieczyć produkt przed przetoczeniem, przesunięciem lub przewróceniem się na pojeździe transportowym.
- Zwrócić uwagę, aby podczas transportu produkt nie wpadał na przeszkody i aby przedmioty nie mogły spaść na produkt.
- Nie wolno stawiać na produkcie żadnych przedmiotów ani opierać niczego o niego.

13. Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń. Możliwe jest również osiągnięcie temperatury na poziomie 80°C lub większym.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

⚠ OSTRZEŻENIE!**Zagrożenie zdrowia!**

Wdychanie oparów benzyny/oleju smarowego może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

WSKAZÓWK!**Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Jeżeli do obudowy przedostanie się woda, może to doprowadzić do uszkodzenia silnika. Ponadto strumień myjki wysokociśnieniowej może uszkodzić części urządzenia.

- Czyścić urządzenie za pomocą szmatki, szczotki ręcznej itp.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych cieczach ani nie spryskiwać przy pomocy myjki wysokociśnieniowej.

Plan konserwacji	
Kontrola utrzymania w sprawności	Częstotliwość
Poluzowane śruby	Przed uruchomieniem
Sprawdzenie pod kątem uszkodzeń	Przed uruchomieniem
Sprawdzenie zbiornika paliwa pod kątem szczelności	Przed uruchomieniem
Czyszczenie produktu	Po uruchomieniu
Wyczyścić/wymienić świecę zapłonową	Co każde 100 roboczogodzin
Wyczyścić filtr powietrza	Co każde 50 roboczogodzin
Wymiana oleju (silnik i przekładnia)	Co każde 100 roboczogodzin

WSKAZÓWK!**Szkody środowiskowe!**

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.

- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Wymagane narzędzia:

- Zasobnik*
- 2x klucz płaski SW 10
- Lejek*
- Pompa ssąca*

*Nie wchodzi w zakres dostawy!

13.1 Czyszczenie noży (6)

Motykę mechaniczną należy czyścić po każdym użyciu na spodniej stronie osłony noży (5). Brud daje się łatwo usunąć, jeśli od razu spłucze się go wodą i nie dopuści się do jego wyschnięcia.

1. Wyłączyć silnik (patrz rozdział 10.7)
2. Bezpiecznie odłączyć przewód zapłonowy od świecy zapłonowej, wyciągając wtyczkę świecy zapłonowej.
3. Usunąć resztki roślin, sznurki, druty i inne materiały, które mogły zgromadzić się na osi między nożami (6) a uszczelką obudowy przekładni.

13.2 Wyczyścić/wymienić świecę zapłonową**⚠ UWAGA!**

Świecę zapłonową wymieniać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą.

Świecę zapłonową należy wymieniać co 100 roboczogodzin lub gdy zajdzie taka potrzeba.

1. Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i usunąć wszelkie zanieczyszczenia znajdujące się w obszarze świecy zapłonowej.
2. Odkręcić świecę zapłonową za pomocą klucza montażowego (13) i sprawdzić jej stan.
3. Sprawdzić izolator. W przypadku uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub odpryski, należy wymienić świecę zapłonową.
4. Wyczyścić elektrody świec zapłonowych za pomocą szczotki drucianej.
5. Sprawdzić odstęp elektrod i wyregulować go za pomocą szczelnomierza. Świeca zapłonowa musi mieć prawidłowy odstęp między elektrodami (0,7–0,8 mm), aby silnik pozostał wydajny.

6. Wkręcić świecę zapłonową ręcznie i dokręcić ją o około 1/4 obrotu za pomocą klucza montażowego (13).
7. Umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej na świecy zapłonowej.

⚠ UWAGA!

Luzna świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. W przypadku zbyt silnego pociągnięcia świecy zapłonowej, może dojść do uszkodzenia gwintu w głowicy cylindra.

13.3 Konserwacja filtra powietrza (9) (rys. 12)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyczyścić wkład filtra powietrza (9c) poprzez wytrzesanie lub przedmuchiwanie sprężonym powietrzem.
- Nigdy nie czyścić wkładu filtra powietrza (9c) benzyną lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

WSKAZÓWKI!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez zamontowanego wkładu filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez zamontowanego wkładu filtra powietrza.

Zabrudzony wkład filtra powietrza (9c) zmniejsza moc silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika (8). Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Wkład filtra powietrza (9c) należy sprawdzać co 50 roboczych godzin, a w razie potrzeby wyczyścić.

1. Otworzyć pokrywę filtra powietrza (9b), naciskając zatrzask i odchylając pokrywę.
2. Wyjąć wkład filtra powietrza (9c). Sprawdzić, czy nie jest uszkodzony i w razie potrzeby wymienić go.
3. Dokładnie przedmuchać wkład filtra powietrza (9c) sprężonym powietrzem.
4. W razie potrzeby, do czyszczenia używać ekologicznego rozpuszczalnika tłuszczów na bazie wody.
5. Przed ponownym zamontowaniem wkładu filtra powietrza (9c) należy go całkowicie wysuszyć.
6. Wyczyścić obudowę filtra powietrza (9a).
7. Włożyć oczyszczony lub nowy wkład filtra powietrza (9c) do obudowy filtra powietrza (9a).
8. Zamknąć pokrywę filtra powietrza (9b), aż zatrzask zaskoczy z wyraźnym kliknięciem.

⚠ **UWAGA!** Nigdy nie używać silnika bez filtra powietrza.

13.4 Ustawianie sprzęgła

Luz sprzęgła zmienia się wraz ze zużyciem sprzęgła. Aby umożliwić prawidłową pracę, należy wyregulować linkę sprzęgła.

1. Dźwignię sprzęgła (12) należy ustawić w pierwotnej pozycji za pomocą regulatora.
2. W tym celu należy dokręcić nakrętkę kontrolującą za pomocą klucza płaskiego SW 10 mm, aż sprzęgło znów będzie się dobrze trzymało.

13.5 Wymiana oleju silnikowego (rys. 5, 6)

Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać w temperaturze roboczej silnika i gdy jest on wyłączony. Używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 15W-40).

1. Benzynową motykę mechaniczną ustawić na płaskiej, równej powierzchni.
2. Umieścić odpowiedni zasobnik po lewej stronie produktu.
3. Obrócić śrubę wlewową woleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10).
4. Przechylić produkt, aby olej silnikowy spłynął przez otwór wlewu do przygotowanego zasobnika. Aby całkowicie opróżnić zbiornik oleju, należy użyć pompy ssącej*.
5. Napełnić świeżym olejem silnikowym i sprawdzić poziom oleju (patrz rozdział 9.1). W tym celu należy użyć lejka*.
6. Następnie wkręcić śrubę wlewową oleju z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (10) z powrotem zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

13.6 Wypompowanie benzyny za pomocą pompy ssącej do benzyny

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas lub transportu, należy spuścić benzynę.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów benzyny / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego ani spalin.
 - Paliwo opróżniać tylko na zewnątrz.
1. Pod wężem pompy ssącej do benzyny (nie objęta zakresem dostawy) umieścić zasobnik.
 2. Odkręcić i zdjąć korek zbiornika paliwa.

3. Wsunąć wąż pompy ssącej do benzyny do zbiornika paliwa i całkowicie wypompować benzynę za pomocą pompy ssącej do benzyny.
4. Ponownie wkręcić korek zbiornika paliwa.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Dane z tabliczki identyfikacyjnej produktu
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

13.7 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ produktu
- Numer katalogowy produktu

Części zamienne / akcesoria

Pompa ssąca do benzyny

Nr artykułu:

7907600001

13.8 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świece zapłonowe, noże, filtr powietrza, wszystkie materiały eksploatacyjne

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

14. Przechowywanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

W przypadku przechowywania urządzenia w pobliżu potencjalnych źródeł zapłonu może dojść do pożaru lub wybuchu. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Usunąć potencjalne źródła zapłonu, takie jak kucharki, gazowe kotły grzewcze, suszarki gazowe itp.

WSKAZÓWKI!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieprawidłowe przechowywanie urządzenia może spowodować uszkodzenie silnika.

- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.

14.1 Przechowywanie podczas dłuższych przerw w pracy:

Jeśli benzynowa motyka mechaniczna ma nie być używana przez okres ponad 30 dni, należy podjąć następujące działania w celu przygotowania benzynowej motyki mechanicznej do przechowywania.

1. Opróżnić całkowicie zbiornik benzyny (patrz rozdział 13.7). Magazynowana benzyna zawierająca etanol lub MTBE zużyje się w ciągu 30 dni. Benzyna Shell ma wysoką zawartość gumy i może zatkać gaźnik i ograniczyć dopływ paliwa.
2. Uruchomić silnik i utrzymać go w ruchu aż do zatrzymania. Gwarantuje to, że w gaźniku nie pozostanie żadna benzyna. Zapobiega to tworzeniu się osadów w gaźniku i ewentualnemu uszkodzeniu silnika.
3. Spuścić olej z silnika, gdy jest jeszcze ciepły. Napełnić nowym olejem (patrz rozdział 13.5.).
4. Pozostawić silnik do schłodzenia. Wyjąć świecę zapłonową i wlać do cylindra 30 ml wysokiej jakości oleju silnikowego. Powoli pociągnąć rozrusznik linkowy (1), aby rozprzecznić olej. Wymienić świecę zapłonową.

⚠ UWAGA! Przed ponownym uruchomieniem produktu po przechowywaniu wymontować świecę zapłonową i spuścić cały olej z cylindra.

5. Wyczyścić zewnętrzną część benzynowej motyki mechanicznej czystą szmatką i usunąć zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych.

⚠ UWAGA! Do czyszczenia części z tworzywa sztucznego nie stosować żadnych mocnych środków czyszczących ani środków czyszczących na bazie oleju mineralnego. Chemikalia mogą uszkodzić tworzywo sztuczne.

6. Sprawdź produkt pod kątem poluzowanych lub uszkodzonych części. Uszkodzone części należy naprawić lub wymienić. Poluzowane śruby i nakrętki należy dokręcić.

7. Zdemontować noże. Wyczyścić noże i nasmarować je, aby zapobiec rdzewieniu. Ponownie zamontować noże.
8. Lekko nasmarować osie kół. Naoliwić ciągną gazu i wszystkie widoczne części ruchome. Nie zdejmować osłony silnika.
9. Benzynową motykę mechaniczną należy przechowywać w pozycji pionowej w czystym, suchym budynku z dobrą wentylacją.

⚠ UWAGA! Benzynowej motyki mechanicznej nie napełniać paliwem w miejscu bez wentylacji, w których opary paliwa mogłyby zetknąć się z iskrami zapłonowymi, lampami sygnalizacyjnymi lub innymi źródłami zapłonu. Stosować wyłącznie dopuszczone pojemniki na paliwo.

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję eksploatacji produktu.

15. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16. Pomoc dotycząca usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	1. Dźwignia gazu nie znajduje się w prawidłowym położeniu. 2. Zbiornik jest pusty. 3. Komponenty filtra powietrza są zabrudzone. 4. Świeca zapłonowa jest luźna. 5. Kabel świecy zapłonowej nie jest prawidłowo zamocowany. 6. Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej. 7. Uszkodzona świeca zapłonowa. 8. Za dużo paliwa w gaźniku.	1. Ustawić dźwignię gazu w prawidłowej pozycji. 2. Napełnić zbiornik. 3. Wyczyścić komponenty filtra powietrza. 4. Dociągnąć świecę zapłonową na 25–30 Nm. 5. Zamocować kabel do świecy zapłonowej. 6. Ustawić odstęp elektrod na 0,7 do 0,8 mm. 7. Umieścić nową świecę zapłonową w prawidłowej pozycji. 8. Wyjąć filtr powietrza i ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy, aż gaźnik będzie czysty. Ponownie umieścić filtr powietrza.
Silnik uruchamia się z trudem lub traci na mocy.	1. Uszkodzony moduł zapłonowy. 2. Zanieczyszczenia, woda lub pleśń w zbiorniku paliwa. 3. Komponenty filtra powietrza są zabrudzone.	1. Skontaktować się z działem obsługi klienta. 2. Opróżnić zbiornik, wyczyścić i napełnić świeżym paliwem. 3. Wyczyścić komponenty filtra powietrza.
Silnik pracuje nierównomiernie.	1. Komponenty filtra powietrza są zabrudzone. 2. Dźwignia sprzęgła jest zablokowana przez ciała obce. 3. Żebra chłodzące i wloty powietrza pod silnikiem są zapchane.	1. Wyczyścić komponenty filtra powietrza. 2. Usunąć ciała obce. 3. Usunąć ciała obce z żeber chłodzących i wyczyścić wloty powietrza.
Silnik zaczyna się przy dużych prędkościach.	1. Odstęp elektrod przy świecy zapłonowej jest za mały.	1. Ustawić odstęp elektrod na 0,7 do 0,8 mm.
Silnik przegrzany.	1. Strumień powietrza chłodzącego jest ograniczony. 2. Uszkodzona świeca zapłonowa.	1. Usunąć wszystkie ciała obce z ramy, dmuchawy, wlotów powietrza i żeber chłodzących. 2. Zainstalować świecę zapłonową F6RTC.
Silnik wibruje w nietypowy sposób.	1. Nóż został złożony w nieprawidłowy sposób. Noże są niewyważone.	1. Sprawdzić, czy wszystkie części produktu są prawidłowo zamontowane.

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.		Udaljite promatrače od proizvoda.
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.		Poluga spojke: Nož radi / STOP (nož miruje)
	Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju tijekom rada ili krhotine, strugotine i prašina koje izlaze iz proizvoda mogu uzrokovati gubitak vida.		Poluga gasa START (zec) i STOP (kornjača)
	Nosite radne rukavice!		POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vruć ili dok radi.
	Nosite čvrste cipele!		Zajamčena razina zvučne snage u dB
	Zabranjeno pušenje ili otvoreni plamen.		Pritisnite 3x pokretač za hladno pokretanje
	Zabranjeno je demontiranje zaštitnih i sigurnosnih naprava ili manipuliranje njima.		Provjerite razinu ulja, po potrebi dolijte motorno ulje.
	Pozor! Ne dirajte rotirajuće dijelove. Postoji opasnost od teških ozljeda!		Rezervoar goriva
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi. Svakako održavajte sigurnosnu udaljenost.		Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena!		Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama
	Pozor, vruća površina - opasnost od opekline!		

Sadržaj:**Stranica:**

1.	Uvod.....	198
2.	Opis proizvoda (sl. 1-12).....	198
3.	Opseg isporuke (sl. 2).....	198
4.	Namjenska uporaba.....	199
5.	Sigurnosne napomene	199
6.	Tehnički podatci	202
7.	Raspakiranje	203
8.	Montaža	203
9.	Prije stavljanja u pogon	204
10.	Rukovanje	205
11.	Obradivanje tla.....	206
12.	Transport.....	207
13.	Čišćenje i održavanje	207
14.	Skladištenje	209
15.	Zbrinjavanje i recikliranje	210
16.	Otklanjanje neispravnosti	211
17.	Izjava o sukladnosti	431

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvod drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Pokretač s poteznom uzicom
2. Upravljač
- 2a. Lijevi upravljač
- 2b. Desni upravljač
- 2c. Vodilica upravljača
- 2d. Držač upravljača
- 2e. Vijak M8x30mm
- 2f. Opružni prsten 13/8,4mm
- 2g. Matica M8
- 2h. Vijak M8x35mm
- 2i. Pločica 24/8,4mm
- 2j. Vodilica kabela

3. Rezervoar goriva
- 3a. Poklopac rezervoara
4. Graničnik dubine
- 4a. Držač
- 4b. Opružna rascjepka
5. Štitnik noža
6. Nož
7. Transportni kotač
- 7a. Opruga za blokiranje kotača
8. Rasplinjač
- 8a. Gumb pokretača
- 8b. Ventil za ispuštanje motornog goriva
9. Filtar zraka
- 9a. Kućište filtra zraka
- 9b. Poklopac filtra zraka
- 9c. Uložak filtra zraka
10. Vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje
11. Poluga gasa
12. Poluga spojke
- 12a. Blokada poluge spojke
13. Montažni ključ

3. Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Naziv
2 a	1	Lijevi upravljač
2b	1	Desni upravljač
2c	1	Vodilica upravljača
2e	4	Vijak M8x30mm
2f	4	Opružni prsten 13/8,4mm
2 g	4	Matica M8
2h	1	Vijak M8x35mm
2i	5	Pločica 24/8,4mm
2j	2	Vodilica kabela
4	1	Graničnik dubine
4b	1	Opružna rascjepka
13	1	Montažni ključ
	1	Benzinska motorna sjeckalica
	1	upute za uporabu

4. Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za rahljenje i usitnjavanje grudaste zemlje i za umetanje gnojiva, treseta i komposta u kućnom području.

Nemojte raditi na padinama s nagibom većim od 10 %. Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni dio namjenske uporabe je i pridržavanje sigurnosnih napomena, priručnika za montažu i napomena za rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje proizvodom rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenske uporabe nije moguće potpuno isključiti određene faktore preostalog rizika.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

 **UPOZORENJE!** Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Opći sigurnosni propisi

Upoznajte svoj proizvod.

Potrebno je pročitati i pomno proučiti priručnik za uporabu i oznake na proizvodu.

Saznajte kako i za koje svrhe se proizvod rabi. Upoznajte se s potencijalnim opasnostima proizvoda.

Naučite kako rukovati proizvodom i ispravno ga rabiti. Saznajte kako se proizvod i upravljački elementi mogu brzo zaustaviti i isključiti.

Pročitajte i pomno proučite sve upute i sigurnosne napomene u priloženom priručniku za uporabu. Ne pokušavajte rukovati proizvodom ako ne znate točno kako se rukuje motorom i kako ga se održava i kako je moguće izbjeći ozljede zadobivene u nesreći i/ili materijalne štete.

Sigurnost na radnom mjestu

1. Motor nikada ne pokrećite ili pustite da radi u zatvorenim prostorijama. Dimni plinovi su opasni i sadržavaju ugljični monoksid, otrovan plin bez mirisa. Rukujte ovim proizvodom samo u dobro provjetravanom vanjskom području.

2. Nikada ne rukujte proizvodom ako ne postoji dovoljna vidljivost ili ako nema dovoljno svjetlosti.
3. Proizvodom nikada ne rukujte na padinama.
4. Uvijek radite vodoravno u odnosu podlogu, a nikada odozgo prema dolje.

Sigurnost ljudi

1. Proizvodom nikada ne rukujte pod utjecajem narkotika, alkohola ili drugih lijekova koji bi mogli utjecati na vašu sposobnost ispravnog rukovanja proizvodom.
2. Nosite primjerenu odjeću. Nosite duge hlače, čizme i rukavice. Ne nosite labavu odjeću, kratke hlače ili bilo kakav nakit. Vežite dugu kosu do ramena. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
3. Nosite zaštitnu opremu. Uvijek nosite štitnik za oči.
4. Zaštitna oprema kao što su maska protiv prašine, zaštitna kaciga ili štitnik sluha koji se rabe u primjenjivim uvjetima smanjuju tjelesne ozljede.
5. Provjerite proizvod prije pokretanja. Ne demonstirajte rastavne zaštitne naprave i održavajte ih. Provjerite jesu li sve matice, vijci itd. zategnuti.
6. Nipošto ne rukujte proizvodom ako ga je potrebno popraviti ili je njegov mehanički sustav oštećen.
7. Zamijenite oštećene, nedostajuće ili nefunkcionalne dijelove prije uporabe proizvoda. Provjerite nepropusnost. Održavajte sigurne radne uvjete za proizvod.
8. Nipošto ne manipulirajte zaštitnim napravama. Redovito provjeravajte njihovu funkcionalnost.
9. Proizvod se ne smije rabiti ako ga nije moguće uključiti i isključiti motornom sklopkom. Proizvodi na motorno gorivo kojima nije moguće upravljati motornom sklopkom opasni su i potrebno ih je zamijeniti.
10. Prije pokretanja redovito provjeravajte jesu li ključevi i ključevi za vijke maknuti s proizvoda. Zbog ključa za vijke ili ključa koji ostane na rotirajućem dijelu mogu nastati tjelesne ozljede.
11. Budite oprezni i prilikom rada proizvoda ravnojate se zdravim razumom.
12. Ne radite previše nagnuti prema naprijed. Proizvodom ne rukujte bosu ili sa sandalama ili sličnom, lakom obućom. Nosite zaštitne cipele koje štite stopala i poboljšavaju vašu stabilnost na skliskim površinama.
13. Uvijek zauzmite stabilni položaj tijela i održavajte ravnotežu. Na taj način proizvod je moguće bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

14. Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Pobrinite se za to da je prije transporta proizvoda ili radova održavanja i servisiranja na proizvodu motor isključen.
15. Transport proizvoda ili radovi održavanja i servisiranja na proizvodu kada motor radi može uzrokovati nesreće.

Sigurnost pri rukovanju pogonskim sredstvima

1. Motorno gorivo je lako zapaljivo, a njegove pare mogu eksplodirati ako zapale. Prilikom uporabe motornog goriva poduzmite odgovarajuće mjere kako biste smanjili rizik od teških tjelesnih ozljeda.
2. Punjenje i pražnjenje rezervoara obavljajte u čistom, dobro provjetranom vanjskom području i uporabite prikladan sabirni spremnik za motorno gorivo.
3. Ne pušite. Izbjegavajte iskre, otvoreni plamen i druge izvore zapaljenja u blizini područja prilikom ulijevanja motornog goriva ili rada proizvoda. Rezervoar nipošto ne punite u zgradi.
4. Udaljite uzemljenje, vodljive predmete kao što su alati od nezaštićenih, vodljivih električnih dijelova i priključaka kako biste izbjegli nastanak ili preskok iskre. Ona bi mogla zapaliti dimni plin ili pare.
5. Uvijek isključite motor i pustite ga da se ohladi prije punjenja rezervoara. Nipošto ne skidajte poklopac rezervoara i ne ulijevajte motorno gorivo kada motor radi ili je topao. Ne rukujte proizvodom ako sustav za gorivo propušta.
6. Polako otvarajte poklopac rezervoara kako biste otpustili tlak u rezervoaru.
7. Ne prepunjavajte rezervoar (do cca 1,5 cm ispod nastavka za ulijevanje kako bi postojao prostor za širenje motornog goriva zbog topline koju proizvodi motor).
8. Ponovno čvrsto pritegnite poklopac rezervoara i obrišite proliveno motorno gorivo. Nipošto ne rukujte proizvodom ako nije postavljen poklopac rezervoara.
9. Izbjegavajte izvore zapaljenja u slučaju prolivenog motornog goriva. Ne pokušavajte pokrenuti motor ako je motorno gorivo proliveno. Umjesto toga udaljite proizvod iz pogođenog područja i izbjegavajte izvora zapaljenja dok pare motornog goriva ne ishlape.
10. Skladištite motorno gorivo u posebno prilagođenim i za tu svrhu odobrenim spremnicima.
11. Skladištite motorno gorivo na hladnom, dobro provjetranom mjestu i zaštitite ga od iskara, otvorenog plamena ili drugih izvora zapaljenja.

12. Motorno gorivo ili proizvod napunjen motornim gorivom nipošto ne skladištite u zgradi u kojoj bi dimni plinovi mogli doći u kontakt s iskrama, otvorenim plamenom ili drugim izvorima zapaljenja kao što su grijači vode, peći, sušilice itd. Prije skladištenja u kućištu pustite motor da se ohladi.

Napomene za uporabu i njegovanje proizvoda

1. Proizvod ne podižite i ne nosite kada motor radi.
2. Proizvodom ne rukujte nasilno.
3. Rabite pravi proizvod za odgovarajuću primjenu. Pravi proizvod bolje će i sigurnije obaviti potrebne zadatke.
4. Ne mijenjajte namještanja regulatora brzine vrtnje motora i ne puštajte motor da radi velikom brzinom vrtnje. Regulator brzine vrtnje upravlja maksimalnom radnom brzinom vrtnje koja je sigurna za motor.
5. Ne dopustite da motor radi brzo kada se zemlja ne obrađuje.
6. Vodite proizvod samo brzinom koraka.
7. Budite naročito oprezni kada proizvod okrećete ili vučete prema sebi.
8. Ne postavljajte šake ili stopala blizu rotirajućih dijelova.
9. Izbjegavajte kontakt s vrućim motornim gorivom, uljem, dimnim plinovima i vrućim površinama. Ne dirajte motor ili prigušivač zvuka. Ti dijelovi postat će vrlo vrući prilikom rada. Oni su vrući i nedugo nakon isključivanja proizvoda. Pustite motor da se ohladi prije radova održavanja ili namještanja.
10. Ako proizvod proizvodni neobičajene zvukove ili neobičajeno vibrira, odmah isključite motor, odvojite kabel za pokretanje i utvrdite uzrok. Neobičajeni zvukovi ili vibracije u pravilu su znak upozorenja.
11. Rabite samo priključke i pribor koji odobrava proizvođač. Nepodržavanje ovog propisa može uzrokovati tjelesne ozljede.
12. Kako bi se izbjegla neravnoteža, istrošene ili oštećene radne alate i svornjake potrebno je mijenjati samo u kompletu.
13. Obavite održavanje proizvoda. Provjerite jesu li pokretni dijelovi pogrešno centrirani ili blokirani. Provjerite jesu li dijelovi slomljeni i provjerite postoji li neko drugo stanje koje bi moglo utjecati na rad proizvoda. U slučaju oštećenja zatražite popravljavanje proizvoda prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju nedovoljno održavana oprema.
14. Uklanjajte travu, lišće, prekomjernu mast ili nakupljeni ugljik s motora i prigušivača zvuka kako biste smanjili opasnost od požara.

15. Rezne alate održavajte oštima i čistima. Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje blokiraju i njima je lakše upravljati.
16. Proizvod nipošto ne polijevajte ili prskajte vodom ili nekom drugom tekućinom. Upravljače održavajte suhima, čistima i bez naslaga. Očistite nakon svake uporabe.
17. Pridržavajte se zakona i propisa o propisnom zbrinjavanju motornog goriva, ulja itd. kako biste zaštitili okoliš.
18. Neaktivan proizvod čuvajte izvan dosega djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s proizvodom ili njegovim uputama da rukuju proizvodom. Proizvod je opasan u rukama nekvalificiranih korisnika.
19. Zbog sigurnosnih razloga rezervoar goriva i zatvarač rezervoara potrebno je (redovito) mijenjati. U vezi s tim obratite se specijaliziranoj radionici.
20. Zatražite od specijalizirane radionice da zamijeni oštećene ispušne lonce.

Upute za servisiranje

Isključite motor prije čišćenja, popravka, provjeravanja ili prilagođavanja proizvoda i pobrinite se za to da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.

Odvojite kabel za pokretanje i udaljite kabel od svjećice kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Zatražite od kvalificiranog osoblja da proizvod održava isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava zadržavanje sigurnosti proizvoda.

Posebni sigurnosni propisi za benzinske motorne sjeckalice

1. Pozorno provjerite tlo koje treba kultivirati i uklonite naslage te tvrde ili oštre predmete kao što su kamenje, granje, žice, kosti itd.
2. Ne rukujte benzinskom motornom kopačicom na tlima s velikim kamenjem i stranim predmetima koji bi mogli oštetiti proizvod.
3. Ne radite iznad podzemnih električnih kabela, telefonskih vodova, vodovodnih i plinskih vodova, cijevi ili crijeva. U slučaju sumnje obavijestite lokalno elektrodistribucijsko poduzeće ili telefonskog operatera radi lociranja podzemnih servisnih vodova.
4. Promatrači, djeca i životinje moraju biti udaljeni najmanje 23 m. Odmah zaustavite proizvod ako se netko približi.
5. Prilagodite način rada lokalnim okolnostima i učinku proizvoda.

6. Ovaj proizvod opremljen je spojkom. Pritisnite polugu spojke i provjerite vraća li se ona automatski u početni položaj. Ako se ne vraća, kvalificirano osoblje mora ponovno namjestiti proizvod.
7. Iskopčajte prije pokretanja motora.
8. Oprezno pokrenite motor prema specifikacijama. Pritom postavite stopala na primjerenu udaljenost od noževa.
9. Noževi (6) se ne kreću ako je spojka iskopčana. Ako se ne vraća, kvalificirano osoblje mora ponovno namjestiti proizvod.
10. Proizvodom uvijek rukujte otraga. Nipošto se ne saginjite ispred proizvoda kada motor radi.
11. Tijekom rada proizvod uvijek pridržavajte objema rukama. Čvrsto držite upravljače.
12. Imajte na umu da proizvod može neočekivano odskočiti prema gore ili prema naprijed ako noževi (6) udare u zakopane predmete kao što su veliko kamenje, korijenje ili panjevi.
13. Ako proizvod udari u strani predmet, zaustavite motor, odvojite svječicu, provjerite eventualno oštećenost proizvoda i popravite oštećenja prije ponovnog pokretanja i rukovanja proizvodom.
14. Postupajte krajnje oprezno prilikom rada unatrag ili povlačenja proizvoda prema sebi.
15. Ne preopterećujte kapacitet proizvoda tako da odjednom radite preduboko ili prebrzo.
16. Benzinskom motornom kopačicom nipošto ne rukujte s prevelikim transportnim brzinama na tvrdim ili skliskim površinama.
17. Budite oprezni prilikom kultiviranja tvrdih tala. Noževi (6) se mogu zaglaviti u tlu i pogurati benzinsku motornu kopačicu prema naprijed. U tom slučaju pustite upravljače i ne pridržavajte proizvod.
18. Budite oprezni prilikom rada u blizini ograda, zgrada i podzemnih servisnih vodova. Rotirajući noževi (6) mogu uzrokovati materijalne štete ili tjelesne ozljede.
19. Budite krajnje oprezni prilikom rada na šljunčanim prilazima, putovima ili cestama ili iznad njih. Pazite na teško vidljive opasnosti i promet. Ne prevozite ljude.
20. Nipošto ne napuštajte radni položaj kada motor radi.
21. Uvijek zaustavite motor ako se kultiviranje uspori ili kada prelazite s jednog mjesta kultiviranja na drugo.
22. Čistite proizvod od biljaka i drugih materijala. One se mogu zaplesti u noževe (6). Zaustavite motor i odvojite svječicu prije čišćenja noževa (6).

Popravci

Rabite samo pribor i rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Ako se unatoč našim kontrolama kvalitete i vašoj njezi proizvod pokvari, prepustite popravke samo ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

Potencijalni rizici

Čak i pri namjenskoj uporabi proizvoda uvijek postoji određen preostali rizik koji nije moguće isključiti. Zbog vrste i konstrukcije proizvoda mogu nastati sljedeće potencijalne opasnosti:

- Izbacivanje dijelova reznog materijala
- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitnika sluha.
- Udisanje dimnih plinova

⚠ Upozorenje! Ovaj proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

6. Tehnički podatci

Četverotaktni motor	150 cm ³
Snaga	2,6 KW / 3,5 KS
Radna brzina vrtnje motora	3600 min ⁻¹
Sustav pokretanja	Pokretač s poteznom uzicom
Motorno gorivo	Super E10
Zapremina rezervoara	800 ml
Motorno ulje	400 ml
Emisija CO ₂	1033 g/kWh
Svječica	F6RTC
Masa	29 kg
Maks. radna širina	360 mm
Maks. radna dubina	130 mm
Broj noževa za sjeckanje	6
Promjer noževa za sjeckanje	260 mm

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Izmjerena razina zvučnog tlaka L_{pA}	71,65 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	1,52 dB
Izmjerena razina zvučne snage L_{WA}	91,7 dB
Nesigurnost mjerenja K_{WA}	1,52 dB
Zajamčena razina zvučne snage L_{WA}	93 dB
Vrijednost vibracija a_{hw}	<2,5 m/s ²

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

POZOR: Vrijednost vibracija tijekom uporabe može se razlikovati od specificirane vrijednosti ovisno o okolnostima.

Sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja temelje se na procijenjenoj izloženosti u normalnim radnim uvjetima (vodeći računa o svim ciklusima uporabe, na primjer kada se proizvod isključi, kada radi u praznom hodu ili se rabi).

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

⚠ Upozorenje!

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenja živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.

- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ OPASNOST!

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i opasnost od oštećenja!

Uporaba neispravnih rezervnih dijelova i pribora može uzrokovati ozljede i oštećenja. Oni bi se mogli otpustiti i izletjeti. Osim toga, oni mogu smanjiti učinak proizvoda.

- Rabite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu proizvođača. Originalne rezervne dijelove ili pribor možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- U slučaju nepridržavanja učinak proizvoda može se smanjiti, a dijelovi se mogu otpustiti.
- U slučaju nepridržavanja prestaje proizvođačka garancija.

Napomena:

Zbog velike mase proizvoda preporučujemo da montažu obave najmanje dvije osobe.

Potreban alat:

- 2x viličasta ključa veličine 10*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montiranje graničnika dubine (4) (sl. 3)

1. Umetnite graničnik dubine (4) odozdo u zahvatnik (4a).
2. Poravnajte ga tako da se urez poravna s bočnim otvorom zahvatnika (4a). Imate tri mogućnosti namještanja.
3. Osigurajte graničnik dubine (4) umetanjem opružne rascjepke (4b) bočno kroz otvor u zahvatniku (4a).

8.2 Montiranje upravljača (2) (sl. 4)

1. Provucite lijevi upravljač (2a) i desni upravljač (2b) kroz vodilicu upravljača (2c).
2. Postavite vodilicu upravljača (2c) preko navoja u držaču upravljača (2d). Vijak (2h) s pločicom (2i) pričvrstite samo labavo kako bi spoj ostao pokretljiv.
3. Poravnajte rupe na lijevom upravljaču (2a) s nosačem upravljača (2d). Umetnite dva vijka (2e) svaki s opružnim prstenom (2f) i pločicom (2i) s vanjske strane. Samo ih lagano pritegnite maticom (2g).
4. Ponovite 3. korak za desni upravljač (2b).
5. Sada pritegnite svih pet vijaka (2e, 2h). Za to uporabite dva viličasta ključa veličine 10.

8.3 Fiksiranje kabela

1. Otvorite kabelske vodilice (2j).
2. Postavite jednu otvorenu kabelsku vodilicu (2j) na lijevi upravljač (2a) i jednu na desni upravljač (2b).
3. Provucite kabele kroz jedan od tri kabelska žlijeba.
4. Pritisnite kabelsku vodilicu (2j) zajedno dok se kopča čujno ne ugavlja.

9. Prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

NAPOMENA!

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena pogonska goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suviše pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svječiće pričvršćen na svječicu.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

Potreban alat:

- Lijevak*
- Krpa*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 5, 6)

⚠ Pozor!

Benzinska motorna kopačica isporučuje se bez motornog ulja Prije stavljanja u pogon stoga svakako nadolijte ulje. U tu svrhu uporabite višenamjensko ulje (SAE 15W-40).

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Postavite benzinsku motornu sjeckalicu na ravnu, čvrstu podlogu.
2. Odvrnite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10).
3. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijevka*. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 400 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Obrišite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10) čistom krpom bez niti.
5. Ponovno umetnite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10) i provjerite razinu ulja, ali ne pritežite vijak za ulijevanje ulja (10).
6. Razina ulja mora biti unutar oznake na šipki za mjerenje razine ulja.
7. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (maks. 400 ml).
8. Ponovno uvrnite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10).

9.2 Ulijevanje benzina (sl. 7)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od najmanje 3 m od mjesta ulijevanja motornog goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor.

⚠ Pozor!

Benzinska motorna kopačica isporučuje se bez benzina. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte benzin. U tu svrhu uporabite super E10 benzin.

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru goriva (3) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (3a) kako bi se otpustio eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar goriva (3) benzinom s pomoću lijevka*. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 0,8 l. Oprezno ulijte benzin do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.

4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (3a). Pobrinite se za to da se zatvarač rezervoara hermetički zatvori.
5. Očistite poklopac rezervoara (3a) i okolno područje.
6. Provjerite rezervoar goriva (3) i propušta li vod za gorivo.
7. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

10. Rukovanje

10.1 Transportni kotač (7) (sl. 8)

Transportni kotač (7) može se fiksirati u dva položaja. Radi promjene položaja učinite sljedeće:

1. Nagnite proizvod lagano na stranu.
2. Povucite transportni kotač (7) zajedno sa zahvatnikom dalje od proizvoda protiv sile opruge (7a) dok se svornjak ne otpusti iz svog trenutalnog izreza (A).
3. Okrenite transportni kotač (7) zajedno sa zahvatnikom (B).
4. Umetnite svornjak u drugi izrez (C).

Pri izvođenju radova:

- Preklomite transportni kotač (7) prema gore prilikom rada s benzinskom motornom kopačicom.

Prilikom transporta:

- Preklomite transportni kotač (7) prema dolje prilikom transportiranja benzinske motorne kopačice.
- Tijekom transporta nagnite proizvod prema naprijed tako da noževi (6) više ne dodiruju tlo.
- Benzinsku motornu kopačicu možete odvući ili odgurati do sljedećeg mjesta.

10.2 Graničnik dubine (4) (sl. 3)

⚠ OPREZ! Isključite motor i pričekajte dok se noževi potpuno ne zaustave prije namještanja graničnika dubine (4)!

Graničnikom dubine (4) namješta se radna dubina. On pomaže rukovatelju prilikom reguliranja smjera i brzine benzinske motorne kopačice.

Podizanjem regulatora dubine benzinska motorna kopačica se usporava i povećava se radna dubina. Spuštanjem regulatora dubine povećava se brzina i smanjuje se radna dubina.

10.3 Namještanje radne dubine

1. Demontirajte opružnu rascjepku (4b). (Sl. 3)
2. Poravnajte ga tako da se urez poravna s bočnim otvorom zahvatnika (4a). Imate tri mogućnosti namještanja.

3. Osigurajte graničnik dubine (4) umetanjem opružne rascjepke (4b) bočno kroz otvor u zahvatniku (4a). Za tvrda tla (dubine 100 mm ili veće) demontirajte graničnik dubine (4) i pustite noževe (6) da rade na dubini od 100 mm laganim pokretima prema naprijed i natrag. Polako vucite benzinsku motornu kopačicu prema natrag i pustite da zemlja klizi prema naprijed preko noževa (6).

10.4 Hladno pokretanje

1. Pritisnite 3x gumb pokretača (8a). (Sl. 10).
2. Okrenite transportni kotač (7) prema gore dok se blokada ne uglati u za to predviđen izrez (vidi pogl. 10.1).
3. Postavite polugu gasa (11) u odgovarajući položaj „A“. (Sl. 9)
A = puni gas, B = prazni hod, C = zaustavljanje.
4. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (12). Najprije oprezno povlačite dok ne osjetite otpor, a zatim ga povucite snažno do kraja. Ponavljajte taj postupak dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene ni nakon deset pokušaja, pogledajte odjeljak „16. Störungsabhilfe“ u ovom priručniku za uporabu.
5. Za pokretanje noževa (6) povucite blokadu poluge spojke (12a) unatrag, a zatim pritisnite polugu spojke (12) kako biste uključili vrtnju noževa (6). Držite pritisnutu polugu spojke (12). Pustite spojku kako biste zaustavili noževe (6) (sl. 11).

10.5 Toplo pokretanje

1. Okrenite transportni kotač (7) prema gore dok se blokada ne uglati u za to predviđen izrez (vidi pogl. 10.1).
2. Postavite polugu gasa (11) u odgovarajući položaj „A“. (Sl. 9)
A = puni gas, B = prazni hod, C = zaustavljanje.
3. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (12). Najprije oprezno povlačite dok ne osjetite otpor, a zatim ga povucite snažno do kraja. Ponavljajte taj postupak dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene ni nakon deset pokušaja, pogledajte odjeljak „16. Störungsabhilfe“ u ovom priručniku za uporabu.
4. Za pokretanje noževa (6) povucite blokadu poluge spojke (12a) unatrag, a zatim pritisnite polugu spojke (12) kako biste uključili vrtnju noževa (6). Držite pritisnutu polugu spojke (12). Pustite polugu spojke (12) kako biste zaustavili noževe (6) i pogon (sl. 11).

POZOR: Proizvod nije dopušteno prekomjerno naginjati! Ulje može isteći ili dospjeti u rasplinjač, komoru za izgaranje itd. i oštetiti proizvod!

Iznimke su zamjena ulja ili radovi održavanja! Ako je proizvod potrebno nagnuti radi radova održavanja, čišćenja ili popravljanja, potrebno ga je uvijek nagnuti tako da je svjećica okrenuta prema gore.

10.6 Prazni hod

1. Pustite polugu spojke (12) kako biste zaustavili noževe (6) i pogon.
2. Postavite polugu gasa (11) u položaj „B“ (sl. 9) kako biste smanjili brzinu motora dok se tlo ne obrađuje. Smanjivanje brzine motora u prazni hod produljit će radni vijek motora, uštedjeti gorivo i smanjiti razinu buke stroja.

10.7 Isključivanje

1. Pustite polugu spojke (12) kako biste zaustavili noževe (6) i pogon.
2. Postavite polugu gasa (11) na „Stop“ (položaj C, sl. 9).

11. Obrađivanje tla

⚠ **Pozor!** Vodite proizvod samo brzinom koraka. Budite naročito oprezni kada proizvod okrećete ili vučete prema sebi.

11.1 Kultiviranje zemlje

Kultiviranjem se zemlja drobi i prekopava radi pripreme gredice.

Optimalna radna dubina je između 100 mm i 150 mm. Benzinska motorna kopačica osim toga uklanja neželjene biljke iz tla.

Truljenje tih biljnih ostataka obogaćuje zemlju.

Ne bi trebalo kultivirati suviše suhu zemlju koja se isušuje u prašinu i time ne apsorbira vodu.

- Zbog toga obavite navodnjavanje nekoliko dana prije kultiviranja.

Suviše mokra zemlja stvara neželjene grude prilikom kultiviranja.

- Zbog toga pričekajte dan ili dva nakon velikih oborina kako bi se zemlja mogla osušiti.
- Ispravno obrađena i neposredno nakon kultiviranja iskorištena površina potiče rast biljaka, dok se istodobno vlaga zadržava u tlu.
- Stvarna radna dubina ovisi o vrsti tla i radnim uvjetima. Kod određenih tala dovoljan je jedan radni ciklus kako bi se postigla željena dubina.

Kod drugih tala željena dubina postiže se tek nakon dva ili tri radna ciklusa. U tom slučaju regulator dubine trebalo bi ponovno spustiti prije svakog radnog procesa. Radne cikluse trebalo bi obavljati naizmjenice po duljini i širini.

- Ne pokušavajte pređuboko obrađivati tlo u prvom radnom ciklusu. Ako proizvod poskakuje ili se njiše, trebalo bi ga voditi malo brže po zemlji.
- Pomičite upravljač (2) amo-tamo ako se benzinska motorna kopačica zaustavi i ukopa na mjestu dok se proizvod ponovno ne pomakne prema naprijed.
- Iskopano kamenje trebalo bi ukloniti.

⚠ UPOZORENJE! Ako udarite u strano tijelo, proizvod je potrebno odmah zaustaviti, utikač svjeće izvući, a benzinska motorna sjeckalica pregledati na eventualna oštećenja. Ponovno pokrenite proizvod tek kada ste sigurni da sve ispravno funkcionira.

11.2 Rahljenje zemlje

OPREZ! Ako je zemlja suviše tvrda, prije uzgoja potrebno ju je razdrobiti kako bi se izbjeglo oštećenje noža ili drugih komponenata proizvoda.

Uzgoj obuhvaća rahljenje ili kopanje na mjestima gdje rastu biljke radi uklanjanja korova i rahljenja zemlje. Optimalna radna dubina je manja od 50 mm.

12. Transport

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.

- Prije utovarivanja proizvoda isključite motor i nakon hlađenja motora odvojite utikač svjeće od svjeće.
- Proizvod može uzrokovati teške ozljede od prignječenja zbog vlastite mase.
- Prije transporta ili utovarivanja pustite motor da se ohladi kako biste spriječili opekline i onemogućili opasnost od požara.
- Prilikom transporta po većim udaljenostima potpuno ispraznite rezervoar goriva.
- Preklopite transportni kotač (7) prema dolje kao što je opisano u poglavlju 10.1.
- Tijekom transporta nagnite proizvod prema naprijed tako da noževi (6) više ne dodiruju tlo.
- Čvrsto držite benzinsku motornu kopačicu za obje ručke upravljača (2) i nagnijte proizvod prema naprijed dok ne stane na transportni kotač (7) (vidi poglavlje 10.1).

- Polako vucite ili gurajte benzinsku motornu kopačicu (brzinom koraka). Na glatkoj i ravnoj podlozi proizvod bi trebalo gurati, dok ga je na neravnoj podlozi bolje vući.
- Osigurajte proizvod prilikom transporta na većim udaljenostima na transportnom vozilu od kotrljanja, otklizavanja ili prevrtanja.
- Pobrinite se za to da proizvod prilikom transporta ne udara u prepreke ili da razni predmeti ne mogu pasti na proizvod.
- Ne polažite predmete na proizvod i ništa ne naslanjajte na proizvod.

13. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede. Osim toga, može se dosegnuti temperatura viša od 80 °C.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako voda prođe u kućište, posljedica mogu biti oštećenja motora. Osim toga, mlaz visokotlačnog čistača može oštetiti dijelove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom itd.
- Na uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine i ne prskajte ga visokotlačnim čistačem.

Plan održavanja	
Kontrola za servisiranje	Interval
Labavi vijci	Prije stavljanja u pogon
Provjera oštećenosti	Prije stavljanja u pogon

Provjerite nepropusnost rezervoara goriva	Prije stavljanja u pogon
Čišćenje proizvoda	Nakon stavljanja u pogon
Čišćenje/zamjena svječiće	Svakih 100 radnih sati
Očistite filter zraka	Svakih 50 radnih sati
Zamjena ulja (motor i prijenosnik)	Svakih 100 radnih sati

NAPOMENA!

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

Potreban alat:

- Sabirni spremnik*
- 2x viličasta ključa veličine 10
- Lijevak*
- Usisna pumpa*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

13.1 Čišćenje noževa (6)

Motornu sjeckalicu treba očistiti s donje strane štitnika noža (5) nakon svake uporabe. Prijavština se može lakše ukloniti ako se odmah ispere vodom prije nego što se osuši.

1. Isključite motor (vidi poglavlje 10.7)
2. Sigurno odvojite kabel za pokretanje od svječiće povlačenjem utikača svječiće.
3. Uklonite ostatke biljaka, vezice, žice i druge materijale koji su se mogli nakupiti na osovini između noževa (6) i brtve kućišta prijenosnika.

13.2 Čišćenje/zamjena svječiće

⚠ POZOR!

Mijenjajte svječiće samo kada je motor hladan!

Provjerite onečišćenost svječiće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Zatim mijenjajte svječiće svakih 100 radnih sati ili po potrebi.

1. Izvucite utikač svječiće i uklonite svu prijavštinu iz područja svječiće.
2. Odvrnite svječiće s pomoću montažnog ključa (13) i provjerite njezino stanje.
3. Provjerite izolator. U slučaju oštećenja, kao što su pukotine ili rascjepi, zamijenite svječiće.
4. Elektrode svječića očistite žičanom četkom.
5. Provjerite razmak elektroda i namjestite ga s pomoću mjernog listića. Kako bi motor ostao učinkovit, svječića mora imati ispravan razmak elektroda (0,7-0,8 mm).
6. Rukom ponovno uvrnite svječiće i pritegnite je montažnim ključem (13) za oko 1/4 okretaja.
7. Natakните utikač svječiće na svječiće.

⚠ POZOR!

Labava svječića može se pregrijati i oštetiti motor. Ako svječiće prejako pritegnete, navoj u glavi cilindra može se oštetiti.

13.3 Održavanje filtera zraka (9) (sl. 12)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite uložak filtera zraka (9c) isprašivanjem ili ispuhivanjem stlačenim zrakom.
- Nikada ne čistite uložak filtera zraka (9a) benzinom ili zapaljivim otapalima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterarskog uložka može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne pustite motor da radi bez umetnutog uložka filtera zraka.

Onečišćen uložak filtera zraka (9c) smanjuje snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač (8). Zbog toga je svakako potrebna redovita provjera.

Uložak filtera zraka (9c) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 50 radnih sati.

1. Otvorite poklopac filtera zraka (9b) pritiskom na kopču i preklapanjem poklopca.
2. Izvadite uložak filtera zraka (9c). Provjerite postoje li na njemu oštećenja i po potrebi ga zamijenite.
3. Temeljito ispušite uložak filtera zraka (9c) stlačenim zrakom.

4. Ako je potrebno, za čišćenje uporabite ekološki prihvatljivo sredstvo za uklanjanje masnoće na bazi vode.
5. Prije ponovne ugradnje pustite uložak filtra zraka (9c) da se potpuno osuši.
6. Očistite kućište filtra zraka (9a).
7. Umetnite očišćeni ili novi uložak filtra zraka (9c) u kućište filtra zraka (9a).
8. Zatvorite poklopac filtra zraka (9b) tako da se kopča čujno uglati.

⚠ **POZOR!** Nikada ne rabite motor bez filtra zraka.

13.4 Namještanje spojke

Zračnost spojke mijenja se kako se spojka troši. Radi ispravnog rada potrebno je namjestiti kabel spojke.

1. Postavite polugu spojke (12) s pomoću sklopa za namještanje u prvobitni položaj.
2. Za to pritežite protumaticu viličastim ključem veličine 10 mm dok se spojka ponovno ispravno ne zahvati.

13.5 Zamjena motornog ulja (sl. 5, 6)

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor na radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje (SAE 15W-40).

1. Postavite benzinsku motornu sjeckalicu na ravnu, čvrstu podlogu.
2. Postavite prikladan sabirni spremnik lijevo od proizvoda.
3. Ođvrite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10).
4. Nagnite proizvod kako biste omogućili da motorno ulje istekne kroz otvor za punjenje u pripremljeni sabirni spremnik. Za potpuno pražnjenje uljnog spremnika uporabite usisnu pumpu*.
5. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi poglavlje 9.1). Za to uporabite lijevak*.
6. Zatim ponovno uvrnite vijak za ulijevanje ulja s mjernom šipkom za ulje (10) nadesno.

13.6 Ispumpavanje benzina benzinskom usisnom pumpom

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje ili transporta potrebno je ispumpati benzin.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja i dimne plinove.

- Ispuštajte motorno gorivo samo na otvorenom.

1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje benzina (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Ođvrite poklopac rezervoara goriva i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar goriva i ispumpajte sav benzin s pomoću pumpe za usisavanje benzina.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara goriva.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Podatci s označne pločice proizvoda
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

13.7 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Tip proizvoda
- Broj artikla proizvoda

Rezervni dijelovi / pribor

Benzinska usisna pumpa

br. artikla:

7907600001

13.8 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjećice, noževi, filtri zraka, sva pogonska sredstva

* Nisu nužno sakržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

14. Skladištenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom skladištenja proizvoda u blizini mogućih izvora zapaljenja mogu nastati požar ili eksplozija. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Udaljite moguće izvore zapaljenja kao što su npr. pećnice, plinski kotlovi za vruću vodu, plinske sušilice itd.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ako se proizvod ne skladišti ispravno, to može uzrokovati oštećenja motora.

- Skladištite proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.

14.1 Skladištenje tijekom duljih stanki:

Ako se benzinska motorna kopačica ne rabi dulje od 30 dana, potrebno je poduzeti sljedeće mjere kako biste benzinsku motornu sjeckalicu pripremili za skladištenje.

1. Potpuno ispraznite spremnik benzina (vidi poglavlje 13.7). Uskladišteni benzin koji sadržava etanol ili MTBE postat će ustajao nakon 30 dana. Ustajali benzin ima visok udio gume i može time začepiti rasplinjač i ograničiti dovod benzina.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Time će se osigurati da u rasplinjaču neće ostati benzina. Time će se spriječiti da se u rasplinjaču stvore naslage i da se motor eventualno ošteti.
3. Ispustite motorno ulje iz motora dok je on još topao. Ulijte novo ulje (vidi poglavlje 13.5.).
4. Pričekajte da se motor ohladi. Izvadite svjećicu i ulijte 30 ml visokokvalitetnog motornog ulja u cilindar. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (1) kako bi se ulje raspodijelilo. Zamijenite svjećicu.

⚠ POZOR! Izvadite svjećicu i ispuštite sve ulje iz cilindra prije ponovnog pokretanja proizvoda nakon skladištenja.

5. Očistite vanjski dio benzinske motorne kopačice čistom krpom i uklonite svu prljavštinu iz ventilacijskih otvora.

⚠ POZOR! Za čišćenje plastičnih dijelova ne rabite oštra sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na mineralnoj osnovi. Kemikalije mogu oštetiti plastiku.

6. Provjerite ima li na proizvodu labavih ili oštećenih dijelova. Oštećene dijelove potrebno je popraviti ili zamijeniti. Opuštene vijke i matice treba pritegnuti.
7. Demontirajte noževe. Očistite noževe i podmažite ih radi zaštite od hrđe. Ponovno montirajte noževe.
8. Lagano podmažite osovine kotača. Podmažite polugu gasa i sve vidljive pokretne dijelove. Ne demontirajte pokrov motora.

9. Uskladištite benzinsku motornu kopačicu u uspravnom položaju u čistoj, suhoj zgradi s dobrom ventilacijom.

⚠ POZOR! Benzinsku motornu kopačicu s utočnim motornim gorivom ne skladištite na neprovjetranom mjestu na kojem pare goriva mogu doći u dodir s iskrama, signalnim svjetiljkama ili drugim izvorima zapaljenja. Rabite samo odobrene spremnike goriva.

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja proizvoda nakon kraja njegovog vijeka trajanja raspitajte se u općinskoj ili gradskoj upravi.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i rezervoar goriva!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

16. Otklanjanje neispravnosti

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	1. Poluga gasa nije u ispravnom položaju. 2. Rezervoar je prazan. 3. Komponente filtra zraka su onečišćene. 4. Svjećica je otpuštena. 5. Kabel svjećica nije ispravno učvršćen. 6. Pogrešan razmak elektroda na svjećici. 7. Svjećica je neispravna. 8. Previše motornog goriva u rasplinjaču.	1. Postavite polugu gasa u ispravan položaj. 2. Napunite rezervoar. 3. Očistite komponente filtra zraka. 4. Pritegnite svjećicu na 25-30 Nm. 5. Pričvrstite kabel na svjećicu. 6. Namjestite razmak elektroda na 0,7 do 0,8 mm. 7. Umetnite novu svjećicu u ispravan položaj. 8. Izvadite filter zraka i ponovno povlačite pokretač s poteznom uzicom dok se rasplinjač ne očisti. Ponovno umetnite filter zraka.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	1. Modul za paljenje je neispravan. 2. Prljavština, voda ili plijesan u rezervoaru goriva. 3. Komponente filtra zraka su onečišćene.	1. Obratite se servisnoj službi. 2. Ispraznite rezervoar, očistite ga i napunite svježim motornim gorivom. 3. Očistite komponente filtra zraka.
Motor radi neujednačeno.	1. Komponente filtra zraka su onečišćene. 2. Strana tijela blokiraju polugu spojke. 3. Rashladna rebra i ulazi zraka ispod motora su začepljeni.	1. Očistite komponente filtra zraka. 2. Uklonite strana tijela. 3. Uklonite strana tijela iz rashladnih rebara i ulaza zraka.
Motor zapinje pri velikim brzinama.	1. Razmak elektroda na svjećici je premalen.	1. Namjestite razmak elektroda na 0,7 do 0,8 mm.
Motor je pregrijan.	1. Struja rashladnog zraka je ometena. 2. Svjećica je neispravna.	1. Uklonite sva strana tijela s okvira, ventilatora, ulaza zraka i rashladnih rebara. 2. Ugradite svjećicu F6RTC.
Motor abnormalno vibrira.	1. Noževi nisu ispravno montirani. Noževi nisu uravnoteženi.	1. Provjerite jesu li svi dijelovi proizvoda ispravno montirani.

Razlaga simbolov na izdelku

	Opozorilo – za zmanjšanje tveganja za poškodbo preberite navodila za uporabo.		Neudeležnim osebam ne dovolite v bližino izdelka.
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.		Ročica sklopke: Rezilo deluje/ STOP (rezilo miruje)
	Nosite zaščitna očala. Med delom nastajajo iskre ali drobci, trske in prah, ki jih izvrže iz izdelka, ki lahko povzročijo izgubo vida.		Ročica za plin START (zajec) in STOP (želva)
	Nosite delovne rokavice!		POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva.
	Nosite trdno obutev!		Zajamčeni nivo moči zvoka v dB
	Kajenje ali odprt ogenj sta prepovedana.		3x tipka za črpanje bencina za hladen zagon
	Prepovedano je odstranjevanje ali manipuliranje zaščitnih in varnostnih priprav.		Preverite raven olja in po potrebi dolijte motorno olje.
	Pozor! Ne dotikajte se vrtečih se delov. Obstaja nevarnost resne poškodbe!		Rezervoar za gorivo
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju. Obvezno upoštevajte varnostno razdaljo.		Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!		Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin!		

Kazalo:**Stran:**

1.	Uvod.....	214
2.	Opis izdelka (sl. 1–12).....	214
3.	Obseg dostave (sl. 2).....	214
4.	Namenska uporaba	215
5.	Varnostni napotki	215
6.	Tehnični podatki.....	218
7.	Razpakiranje.....	219
8.	Montaža	219
9.	Pred zagonom	220
10.	Upravljanje	221
11.	Obdelava tal.....	222
12.	Prevoz	223
13.	Čiščenje in vzdrževanje.....	223
14.	Skladiščenje.....	225
15.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	226
16.	Pomoč pri motnjah.....	227
17.	Izjava o skladnosti	431

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2. Opis izdelka (sl. 1–12)

1. Zaganjalna vrstica
2. Krmilni sistem
- 2a. leva krmilna prečka
- 2b. Desna krmilna prečka
- 2c. Vodilo krmilne prečke
- 2d. Nosilec krmilne prečke
- 2e. Vijak M8x30mm
- 2f. Vzmetni obroček 13/8,4 mm
- 2g. Matica M8
- 2h. Vijak M8x35mm

- 2i. Podložka 24/8,4mm
- 2j. Kabelska uvodnica
3. Rezervoar za gorivo
- 3a. Pokrov rezervoarja
4. Omejevalo globine
- 4a. Nosilec
- 4b. Vzmetna razcepka
5. Varovalo noža
6. Rezilo
7. Transportno kolo
- 7a. Vzmet zaklep radarja
8. Uplinjač
- 8a. Tipka za črpanje bencina
- 8b. Odtočni ventil za gorivo
9. Zračni filter
- 9a. Ohišje zračnega filtra
- 9b. Pokrov zračnega filtra
- 9c. Filtrski vložek zračnega filtra
10. Vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje
11. Ročica za plin
12. Ročica sklopke
- 12a. Blokada ročice sklopke
13. Montažni ključ

3. Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
2 a	1	Leva krmilna prečka
2b	1	Desna krmilna prečka
2c	1	Vodilo krmilne prečke
2e	4	Vijak M8x30mm
2f	4	Vzmetni obroček 13/8,4 mm
2 g	4	Matica M8
2h	1	Vijak M8x35mm
2i	5	Podložka 24/8,4mm
2j	2	Kabelska uvodnica
4	1	Omejevalo globine
4b	1	Vzmetna razcepka
13	1	Montažni ključ
	1	Bencinska motorna kosa
	1	Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Izdelek je namenjen za okopavanje in sekljanje grobe zemlje ter za vnos gnojil, šote in komposta v zasebne namene.

Ne delajte na klancih z naklonom več kot 10 %.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavalec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo, navodila v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Varnostni napotki

Spolšni varnostni napotki

 OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku. Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

Spolšni varnostni predpisi

Seznajte se s svojim izdelkom.

Prebrati in razumeti morate navodila za uporabo in oznake na izdelku.

Naučite se, kako in za kakšne namene se izdelek uporablja. Seznajte se s potencialnimi nevarnostmi izdelka. Naučite se pravilno upravljati in upravljati izdelek. Naučite se, kako lahko hitro ustavite ali izklopite izdelek in krmilni sistem.

Prebrati in razumeti morate vsa navodila in varnostne napotke v navodilih za uporabo, ki so priloženi ločeno. Izdelka ne poskušajte upravljati, razen če natančno veste, kako uporabljati in vzdrževati motor ter kako se lahko izognete poškodbam in/ali materialni škodi.

Varnost pri delu

1. Motorja nikoli ne zaženite ali ga pustite delovati v zaprtih prostorih. Izpušni plini so nevarni in vsebujejo ogljikov monoksid, ki je strupen plin brez vonja. Ta izdelek uporabljajte samo v dobro prezračenem prostoru na prostem.
2. Izdelka nikoli ne upravljajte, če ni zagotovljena zadostna vidljivost ali svetloba.

3. Izdelka nikoli ne uporabljajte na strmih pobočjih.
4. Delajte vedno vodoravno glede na tla, nikoli od zgoraj navzdol.

Varnost oseb

1. Izdelka nikoli ne upravljajte, če ste pod vplivom mamil, alkohola ali drugih zdravil, ki bi lahko vplivala na vašo sposobnost pravilnega upravljanja izdelka.
2. Nosite primerna oblačila. Nosite dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali nakita. Dolge lase spnite na dolžino ramen. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele.
3. Nosite zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.
4. Zaščitna oprema, kot je maska za zaščito pred prahom, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
5. Preverite izdelek pred zagonom. Ne odstranjujte in vzdržujte ločilnih zaščitnih naprav. Prepričajte se, da so vse matice, vijaki itd. priviti.
6. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če potrebuje popravilo ali če je njegova mehanika poškodovana.
7. Pred uporabo izdelka zamenjajte poškodovane, manjkajoče ali nedelujoče dele. Preverite tesnost. Vzdržujte varne delovne pogoje za izdelek.
8. V nobenem primeru ne posegajte v zaščitno opremo. Redno preverjajte njeno delovanje.
9. Izdelka ne uporabljajte, če motorja ni mogoče vklopiti in izklopiti z ustreznim motornim stikalom. Izdelki s pogonom na gorivo, ki jih ni mogoče upravljati z motornim stikalom, so nevarni in jih je treba zamenjati.
10. Pred zagonom redno preverjajte, ali sta ključ ali vijačni ključ odstranjena z izdelka. Ključ ali vijačni ključ, ki ostane na vrtečem se delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
11. Bodite pozorni in pri upravljanju izdelka uporabljajte zdrav človeški razum.
12. Ne delajte v preveč sklonjeni drži. Izdelka ne upravljajte bosi ali v sandalih ali podobni lahki obutvi. Nosite varnostne čevlje, ki ščitijo vaša stopala in izboljšajo oprijem na spolzkih površinah.
13. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor izdelka v nepričakovanih situacijah.
14. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred prevajanjem izdelka ali servisiranjem enote zagotovite, da je motor izklopljen.

15. Prevoz izdelka ali izvajanje vzdrževalnih del ali popravil na stroju, medtem ko motor deluje, lahko povzroči nesreče.

Varnost pri postopkih z gorivi

1. Gorivo je lahko vnetljivo in njegovi hlapi lahko ob vžigu eksplodirajo. Pri uporabi goriva upoštevajte ustrezne ukrepe za zmanjšanje tveganja resnih telesnih poškodb.
2. Pri polnjenju ali praznjenju rezervoarja ga hranite v čistem, dobro prezračenem prostoru na prostem in uporabljajte odobreno posodo za gorivo.
3. Ne kadite. Med dolivanjem goriva ali delovanjem izdelka se izogibajte iskram, odprtemu plamenu ali kateremu koli drugemu viru plamenjenja v bližini območja. Nikoli ne polnite rezervoarja v stavbi.
4. Ozemljene, prevodne predmete, kot so orodja, hranite stran od nezaščitene električnih delov in povezav pod napetostjo, da preprečite nastajanje isker ali iskenje. Lahko vžgejo dimne pline ali hlapce.
5. Pred polnjenjem posode za gorivo vedno izklopite motor in počakajte, da se ohladi. Nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja in ne dolivajte goriva, ko motor deluje ali je topel. Ne uporabljajte izdelka, če sistem za gorivo pušča.
6. Rahlo odprite pokrov rezervoarja, da sprostite pritisk v rezervoarju.
7. Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč (do približno 1,5 cm pod polnilnim nastavkom, če pride do ekspanzije goriva zaradi toplote motorja).
8. Varno namestite pokrov rezervoarja ter pobrišite morebitno razlito gorivo. Nikoli ne uporabljajte izdelka brez nameščenega pokrova rezervoarja.
9. Izogibajte se virom vžiga, če se gorivo razlije. Če se je gorivo razlilo, ne poskušajte zagnati motorja. Namesto tega odstranite izdelek iz prizadetega območja in se izogibajte virom vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo.
10. Gorivo hranite v posodah, ki so posebej izdelane in odobrene za ta namen.
11. Gorivo shranjujte v hladnem, dobro prezračenem prostoru stran od isker, odprtega plamenjenja ali drugih virov vžiga.
12. Nikoli ne shranjujte goriva ali izdelka s polnim rezervoarjem za gorivo v zgradbi, kjer bi hlapi lahko prišli v stik z iskro, odprtim plamenom ali drugim virom vžiga, kot je grelnik vode, štedilnik, sušilni stroj ali podobno. Pred skladiščenjem počakajte, da se motor ohladi v ohišju.

Napotki o uporabi in negi izdelka

1. Izdelka ne dvigujte ali prevažajte pri delujočem motorju.
2. Izdelka ne upravljajte na silo.
3. Uporabite ustrezen izdelek za svojo uporabo. Pravi izdelek bo delo opravil na boljši in varnejši način.
4. Ne spreminjajte nastavitve regulatorja števila vrtljajev motorja in motorja ne uporabljajte pri visokem številu vrtljajev. Regulator števila vrtljajev krmili največjo obratovalno vrtilno frekvenco, ki je varna za motor.
5. Ne zaganjajte motorja pri visokem številu vrtljajev ko zemlje ne obdelujete.
6. Izdelek vodite samo v koračnem tempu.
7. Bodite posebej previdni, ko izdelek obračate ali ga potegnate k sebi.
8. Rok in nog ne postavljajte v bližino vrtljivih delov.
9. Izogibajte se stiku z vročim gorivom, oljem, dimnimi plini in vročimi površinami. Ne dotikajte se motorja ali zvočne izolacije. Ti deli se med delovanjem izjemno segrejejo. Vroči so tudi kratek čas po izklopu izdelka. Pred servisiranjem ali nastavljanjem počakajte, da se motor ohladi.
10. Če izdelek oddaja nenavaden hrup ali nenavadno vibrira, takoj zaustavite motor, odklopite kabel za vžig in poiščite vzrok. Nenavadni zvoki ali vibracije so običajno opozorilni znak pred težavami.
11. Uporabljajte samo priključke in dodatke, ki jih je odobril proizvajalec. Neupoštevanje tega pravila lahko povzroči telesne poškodbe.
12. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana delovna orodja in sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.
13. Izdelek vzdržujte. Preverite, ali so gibljivi deli neporavnani ali blokirani. Preverite, ali so deli zlomljeni ali je prisotno kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga pred uporabo dajte v popravilo. Zaradi nezadostno vzdrževane opreme prihaja do veliko nesreč.
14. Z motorja in zvočne izolacije odstranite travo, listje, odvečno mast ali nabran ogljik, da zmanjšate nevarnost požara.
15. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
16. Na izdelek nikoli ne polivajte ali brizgajte vode ali katere koli druge tekočine. Krmilni sistem naj bo suh, čist in brez oblog. Očistite ga po vsaki uporabi.
17. Upoštevajte zakone in predpise o pravilnem odlaganju goriva, olja itd. za zaščito okolja.

18. Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da ga upravljajo osebe, ki izdelka ali teh navodil ne poznajo. Izdelek je nevaren, če z njim ravna neusposobljeni uporabniki.
19. Zaradi varnostnih razlogov morate (občasno) zamenjati rezervoar za gorivo in pokrov rezervoarja. Če želite to narediti, se obrnite na specializirano delavnico.
20. Poškodovane dušilce naj zamenjajo v specializirani delavnici.

Navodila za servisiranje

Pred čiščenjem, popravilom, pregledom ali nastavljanjem izdelka izklopite motor in zagotovite, da so vsi premikajoči deli ustavljeni.

Odklopite kabel za vžig in ga položite stran od vžigalne svečke, da preprečite nenamerni zagon.

Izdelek naj servisira usposobljeno osebje samo z originalnimi nadomestnimi deli.

S tem zagotovite ohranjanje varnosti izdelka.

Posebni varnostni predpisi za bencinske motorne kose

1. Skrbno preglejte zemljo, ki jo boste obdelovali, in odstranite usedline ter trde ali ostre predmete, kot so kamni, palice, steklo, žica, kosti ipd.
2. Ne uporabljajte bencinske motorne kose na zemlji z velikimi kamni in tujimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.
3. Ne delajte nad podzemnimi električnimi kablji, telefonskimi linijami, vodovodnimi in plinskimi napeljavami, cevmi ali gibkimi cevmi. Če ste v dvomih, se obrnite na lokalno komunalno ali telefonsko podjetje, da poiščete podzemne napeljave.
4. Gledalci, otroci in živali morajo vzdrževati minimalno razdaljo 23 m. Kadar se vam približuje oseba, izdelek takoj zaustavite.
5. Prilagodite svoj način dela lokalnim razmeram in zmogljivosti izdelka.
6. Ta izdelek je opremljen s sklopko. Stisnite ročico sklopke in preverite, ali se samodejno vrne v izhodiščno lego. V nasprotnem primeru mora izdelek ponovno nastaviti usposobljeno osebje.
7. Pred zagonom motorja izklopite sklopko.
8. Previdno zaženite motor, kot je navedeno. Noge postavite na ustrezno razdaljo od rezil.
9. Rezila (6) se ne premikajo, ko je sklopka izklopljena. V nasprotnem primeru mora izdelek ponovno nastaviti usposobljeno osebje.

10. Izdelek vedno upravljajte od zadaj. Nikoli ne hodite ali stojte pred izdelkom, ko motor deluje.
11. Med obratovanjem izdelek vedno držite z obema rokama. Čvrsto držite krmilni sistem.
12. Zavedajte se, da lahko izdelek nepričakovano skoči navzgor ali naprej, če rezilo (6) naleti na zakopane ovire, kot so velike skale, korenine ali drevesni štori.
13. Če izdelek zadene tujek, zaustavite motor, odklopite vžigalno svečko, preverite, ali je izdelek poškodovan, in popravite poškodbe, preden ga znova zaženete in začnete uporabljati.
14. Pri delu v vzratni prestavi ali vleki izdelka proti sebi bodite izjemno previdni.
15. Zmogljivosti izdelka ne preobremenite s premajhnim ali prehitrim delom v enem vlaknu.
16. Nikoli ne uporabljajte bencinske motorne kose pri visokih transportnih hitrostih na trdih ali spolzkih površinah.
17. Bodite previdni pri delu na trdih tleh. Rezila (6) se lahko zataknejo v tla in požene bencinsko motorno koso naprej. Če se to zgodi, spustite krmilni sistem in ne držite izdelka.
18. Bodite previdni pri delu v bližini ograj, zgradb in podzemnih napeljav. Vrtljiva rezila (6) lahko povzročijo materialno škodo ali telesne poškodbe.
19. Bodite izjemno previdni, ko delate na ali prečkate makadamske dovoze, poti ali ceste. Pazi na skrite nevarnosti in promet. Ne prevažata potnikov.
20. Nikoli ne zapustite delovnega položaja, ko motor deluje.
21. Motor vedno zaustavite, če je obdelava zakasnjena ali če se premaknete z ene točke obdelovanja na drugo.
22. Z izdelkom se ne približujte rastlinam in drugim materialom. Lahko se zataknete v rezila (6). Pred čiščenjem rezil (6) zaustavite motor in odklopite vžigalno svečko.

Popravila

Uporabljajte samo opremo in nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Če izdelek kljub našim preverjanjem kakovosti in vaši negi preneha delovati, naj popravila opravlja samo specializirana delavnica.

Preostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi izdelka obstaja vedno določeno preostalo tveganje, ki ga ni mogoče izključiti.

Na podlagi vrste in konstrukcije izdelka je mogoče določiti naslednje možne nevarnosti:

- izmet delov materiala, ki ga režete;
- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh
- vdihavanje izpušnih plinov.

⚠ Opozorilo! Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Tehnični podatki

Motor, 4-taktni	150 cm ³
Moč	2,6 KW/3,5 PS
Delovna hitrost motorja	3600 min ⁻¹
Sistem zagona	Zaganjalna vrvica
Gorivo	Super E10
Kapaciteta rezervoarja	800 ml
Motorno olje	400 ml
CO ₂ -emisije	1033 g/kWh
Vžigalna svečka	F6RTC
Teža	29 kg
Maks. delovna širina	360 mm
Maks. delovna globina	130 mm
Število rezil za okopavanje	6
Premer rezil za okopavanje	260 mm

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Izmerjena raven hrupa _{LpA}	71,65 dB
Merilna negotovost _{KpA}	1,52 dB
Izmerjeni nivo zračne moči _{LWA}	91,7 dB
Merilna negotovost _{KWA}	1,52 dB
Zagotovljen nivo zračne moči _{LWA}	93 dB
Vrednost vibracij _{ahw}	< 2,5 m/s ²

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

POZOR: Vrednost vibracij med uporabo se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti, odvisno od okoliščin.

Varnostni ukrepi za zaščito upravljavca temeljijo na ocenjeni izpostavljenosti pri običajnih delovnih pogojih (ob upoštevanju vseh ciklov uporabe, na primer, ko je izdelek izklopljen, med prostim tekom ali med uporabo).

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.
- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

⚠ Opozorilo!

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.

- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ NEVARNOST!

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Montaža

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe in poškodb stroja!

Uporaba neustreznih nadomestnih delov in dodatne opreme lahko povzroči telesne poškodbe in škodo. Lahko se razrahljajo in izletijo iz stroja. Prav tako lahko zmanjšajo učinkovitost izdelka.

- Uporabljajte samo originalne dele in opremo proizvajalca. Originalne nadomestne dele ali pribor dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Če tega ne storite, se lahko zmanjša učinkovitost izdelka in lahko pride do razrahljanja delov.
- Neupoštevanje bo razveljavilo garancijo proizvajalca.

Napotek:

Zaradi velike teže izdelka priporočamo, da montažo izvedeta dve osebi.

Potrebno orodje:

- 2x viličasti ključ SW 10*

*Ni vključeno v obseg dostave!

8.1 Montaža omejevala globine (4) (sl. 3)

1. Vstavite omejevalo globine (4) od spodaj v držala (4a).
2. Poravnajte ga tako, da je zareza poravnana s stransko odprtino nastavka (4a). Na voljo so tri možne nastavitve.
3. Omejevalo globine (4) pritrdite tako, da vzmetni zatič (4b) vstavite bočno skozi luknjo v držalu (4a).

8.2 Montaža krmila (2) (sl. 4)

1. Potisnite levo krmilno prečko (2a) in desno krmilno prečko (2b) skozi vodilo krmilne prečke (2c).
2. Vodilo krmilne prečke (2c) namestite čez navoj nosilca krmilne prečke (2d). Vijak (2h) namestite skupaj s podložko (2i) samo ohlapno, tako da po-

vezava ostane premična.

3. Poravnajte odprtine leve krmilne prečke (2a) z nosilcem krmilne prečke (2d). Z zunanje strani namestite dva vijaka (2e), vsak z vzmetnim obročem (2f) in podložko (2i). Rahlo jih privijte z matico (2g).
4. Ponovite 3. korak za desno krmilno prečko (2b).
5. Zdaj privijte vseh pet vijakov (2e, 2h). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 10.

8.3 Pritrjevanje kabla

1. Odvijte vodilo za kabel (2j).
2. Namestite en odprt kabelski vodnik (2j) na levi ročaj (2a) in enega na desni ročaj (2b).
3. Napeljite kable skozi enega od treh kabelskih žlebov.
4. Vodilo za kabel (2j) pritiskajte skupaj, dokler se sponka slišno ne zaskoči.

9. Pred zagonom

⚠ POZORI!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

NAPOTEK!

Poškodbe izdelka

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte bencin in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

NAPOTEK!

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavržite skladno z lokalnimi predpisi.

- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odlili, se lahko zamaši uplinjač ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlije v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali bencina.
- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

Potrebno orodje:

- Ijak*
- Krpa*

*Ni vključeno v obseg dostave!

9.1 Dolivanje motornega olja (sl. 5, 6)

⚠ Pozor!

Bencinska motorna kosa je dobavljena brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Za ta namen uporabite večnamensko olje (SAE 15W-40).

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja.

Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Bencinsko motorno koso postavite na ravno površino.
2. Odvijte vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10).
3. Rezervoar napolnite prek lijaka* z motornim oljem. Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 400 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Obrišite vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10) s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
5. Ponovno vstavite vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10) in preverite količino olja, ne da bi

- vijak za polnjenje olja (10) znova privili.
- Nivo olja mora biti vedno znotraj oznak na merilni palici za olje.
 - Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (najv. 400 ml).
 - Nato ponovno privijte vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10).

9.2 Dolivanje bencina (sl. 7)

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. **To povzroči hude poškodbe ali smrt.**

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja.

⚠ Pozor!

Bencinska motorna kosa je dobavljena brez bencina. Pred zagonom zato obvezno nalijte bencin. Za ta namen uporabite bencin Super E10.

- Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za gorivo (3) povzročijo motnje pri delovanju.
- Pokrov rezervoarja (3a) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
- Z lijakom* napolnite rezervoar za gorivo (3) z bencinom. Bodite pozorni na najv. količino polnjenja 0,8 l. Bencin nežno napolnite do spodnjega roba polnilnega nastavka.
- Pokrov rezervoarja (3a) znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja tesno zaprt.
- Očistite pokrov rezervoarja (3a) in okolico.
- Preverite, ali rezervoar za gorivo (3) in vod za gorivo tesnijo.
- Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

10. Upravljanje

10.1 Transportno kolo (7) (sl. 8)

Transportno kolo (7) je mogoče pritrditi v dveh položajih. Za spremembo položaja nadaljujte na naslednji način:

- Izdelek rahlo nagnite.

- Transportno kolo (7) in njegov nosilec povlecite stran od izdelka proti sili vzmeti (7a), dokler se vijak ne sprostí iz trenutne vdolbine (A).
- Obrnite transportno kolo (7) in njegov nosilec (B).
- Pustite, da se vijak zaskoči v drugo vdolbino (C).

Pri opravljanju dela:

- Pri delu z bencinsko motorno koso dvignite transportno kolo (7).

Pri transportu:

- Zložite transportno kolo (7) navzdol, ko bencinsko motorno koso transportirate.
- Med transportom nagnite izdelek naprej, tako da se rezila (6) ne dotikajo tal.
- Bencinsko motorno koso lahko povlečete ali potisnete na naslednjo lokacijo.

10.2 Omejevalo globine (4) (sl. 3)

⚠ PREVIDNO! Zaustavite motor in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo, preden nastavite omejevalo globine (4)!

Delovno globino nastavite z omejevalom globine (4). Upravljalca pomaga nadzorovati smer in hitrost bencinske motorne kose.

Dviganje nastavitve globine upočasni bencinsko motorno koso in poveča delovno globino. Spuščanje nastavitve globine poveča hitrost in zmanjša delovno globino.

10.3 Nastavitev delovne globine

- Odstranite vzmetno razcepko (4b). (Sl. 3)
- Poravnajte ga tako, da je zareza poravnana s stransko odprtino nastavka (4a). Na voljo so tri možne nastavitve.
- Omejevalo globine (4) pritrdite tako, da vzmetni zatič (4b) vstavite bočno skozi luknjo v držalu (4a). Pri težkih tleh (globina 100 mm ali več) odstranite omejevalo globine (4) in pustite, da rezila (6) delujejo do globine 100 mm z rahlimi gibi naprej in nazaj. Počasi povlecite bencinsko motorno koso nazaj in pustite, da zemlja zdrsne naprej čez rezila (6).

10.4 Hladni zagon

- 3-krat pritisnite tipko za črpanje bencina (8a). (Sl. 10).
- Obračajte transportno kolo (7) navzgor, dokler se zapah ne zaskoči v za to predviden izrez (glejte poglavje 10.1).
- Ročico za plin (11) premaknite v želeni položaj »A«. (Sl. 9)

A = Polni plin, B = Prosti tek, C = Zaustavitev.

4. Zaženite motor z zaganjalnikom na poteg vrvi (12). To storite tako, da najprej nežno povlečete, dokler ne začutite upora, nato pa s silo povlečete do konca. Ta postopek ponavljajte, dokler se motor ne zažene. Če se motor po desetih poskusih še vedno ne zažene, preverite razdelek „16. Störungsabhilfe“ v teh navodilih za uporabo.
 5. Za upravljanje rezil (6) povlecite nazaj Žične potege sklopke (12a) in nato potisnite ročico sklopke (12), da vklopite vrtenje rezil (6). Držite ročico sklopke (12) stisnjeno.
- Sprostite sklopko, da ustavite rezilo (6) (sl. 11).

10.5 Topli zagon

1. Obračajte transportno kolo (7) navzgor, dokler se zapah ne zaskoči v za to predviden izrez (glejte poglavje 10.1).
 2. Ročico za plin (11) premaknite v želeni položaj »A«. (Sl. 9)
- A = Polni plin, B = Prosti tek, C = Zaustavitev.
3. Zaženite motor z zaganjalnikom na poteg vrvi (12). To storite tako, da najprej nežno povlečete, dokler ne začutite upora, nato pa s silo povlečete do konca. Ta postopek ponavljajte, dokler se motor ne zažene. Če se motor po desetih poskusih še vedno ne zažene, preverite razdelek „16. Störungsabhilfe“ v teh navodilih za uporabo.
 4. Za upravljanje rezil (6) povlecite nazaj Žične potege sklopke (12a) in nato potisnite ročico sklopke (12), da vklopite vrtenje rezil. Držite ročico sklopke (12) stisnjeno.
- Sprostite ročaj sklopke (12), da ustavite rezila (6) (sl. 11).

POZOR: Izdelka ne smete pretirano nagniti! Olje lahko izteka ali pride v uplinjač, zgorevalno komoro itd. in poškoduje izdelek!

Izjeme so menjava olja ali vzdrževalna dela! Če morate izdelek nagniti za vzdrževalna dela, čiščenje ali popravila, ga morate vedno nagniti tako, da je vžigalna svečka obrnjena navzgor.

10.6 Prosti tek

1. Sprostite ročico sklopke (12), da zaustavite rezila (6) in pogon.
2. Ročico za plin (11) nastavite v položaj »B« (sl. 9), da zmanjšate število vrtljajev motorja, dokler ne obdelujete tal. Z znižanjem hitrosti motorja v prostem teku podaljšate življenjsko dobo motorja, prihranite gorivo in zmanjšate raven hrupa stroja.

10.7 Izklop

1. Sprostite ročico sklopke (12), da zaustavite rezila (6) in pogon.
2. Ročico za plin (11) nastavite na »Stop« (položaj C, sl. 9).

11. Obdelava tal

⚠ **Pozor!** Izdelek vodite samo v koračnem tempu. Bodite posebej previdni, ko izdelek obračate ali ga potegnate k sebi.

11.1 Obdelava tal

Zemljo pri obdelavi zdrobimo in prevrnemo ter pripravimo za gredo.

Optimalna delovna globina je med 100 mm in 150 mm. Bencinska motorna kosa iz tal odstrani tudi neželene rastline.

Razgradnja teh rastlinskih sestavin obogati zemljo.

Presuhe prsti, ki se prašijo in zato ne vpijajo vode, ne obdelujemo.

- Zaradi tega zemljo nekaj dni pred obdelavo zalivajte.

Preveč mokra tla pri obdelavi povzročajo neželene grudice.

- Zato po močnem dežju počakajte dan ali dva, da se zemlja izsuši.
- Pravilno obdelana površina, ki jo uporabite takoj po obdelavi, spodbuja rast rastlin z ohranjanjem vlage v tleh.
- Dejansko delovno globino določa vrsta tal in delovni pogoji. Za določena tla zadostuje en prehod, da dosežete želeno globino. Pri drugih tleh je želena globina dosežena šele po dveh ali treh prehodih. V tem primeru morate pred vsakim prehodom ponovno znižati nastavitve globine. Prehode morate izvajati izmenično po dolžini in širini.
- Pri prvem prehodu zemlje ne poskušajte obdelati pregloboko. Če izdelek poskakuje ali se trese, morate izdelek preko tal premikati hitreje.
- Krmilni sistem (2) premikajte naprej in nazaj, ko se bencinska motorna kosa ustavi in koplje na enem mestu, dokler se izdelek spet ne premakne naprej.
- Izkopano kamenje morate odstraniti.

⚠ **OPOZORILO!** Če naletite na tujek, takoj zaustavite izdelek, odstranite vtič vžigalne svečke in preverite, ali je bencinska motorna kosa morda poškodovana. Izdelka ne zaženite znova, dokler niste prepričani, da vse deluje pravilno.

11.2 Rahljanje tal

PREVIDNO! Če je zemlja pretrda, jo morate pred obdelavo razdrobiti, da ne poškodujete rezila ali drugih sestavnih delov izdelka.

Obdelava vključuje rahljanje ali kopanje na območjih rastočih rastlin za odstranjevanje plevela in sprostitve tal. Optimalna delovna globina je manjša od 50 mm.

12. Prevoz

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Nenadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Pred prekladanjem izdelka morate izklopiti motor in po tem, ko se motor ohladi, sneti vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Izdelek lahko zaradi svoje lastne teže povzroči hude zmečkanine.
- Pred transportom ali prekladanjem počakajte, da se motor ohladi, da preprečite tveganje opeklin in požara.
- Pri transportu na daljše razdalje popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo.
- Transportno kolo (7) nagnite navzdol, kot je opisano v poglavju 10.1.
- Med transportom nagnite izdelek naprej, tako da se rezila (6) ne dotikajo tal.
- Bencinsko motorno koso trdno držite za oba ročaja krmila (2) in izdelek nagnite naprej, dokler ne stoji na transportnem kolesu (7) (glejte poglavje 10.1).
- Bencinsko motorno koso ali potiskajte počasi (tempo hoje). Na gladki in ravni podlagi izdelek potiskajte, po neravni podlagi ga raje vlecite.
- Izdelek pri transportu na daljše razdalje na transportnem vozilu zavarujte pred premikanjem, padci ali prevračanjem.
- Prepričajte se, da izdelek med prevozom ne pride v stik z ovirami ali da bi predmet pade na izdelek.
- Na izdelek ne postavljajte nobenih predmetov in naj ničesar ne naslanjajte.

13. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb. Poleg tega lahko nastanejo temperature 80 °C in več.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.

- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če v ohišje vdre voda, lahko pride do škode na motorju. Poleg tega lahko curek visokotlačnega čistilnika poškoduje dele izdelka.

- Izdelek čistite s krpo, ščetko itd.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in ga ne brizgajte z visokotlačnim čistilnikom.

Načrt vzdrževanja

Pregled za servisiranje	Interval
Zrahljani vijaki	Pred zagonom
Preverite poškodbe	Pred zagonom
Preverite, ali rezervoar za gorivo pušča	Pred zagonom
Čiščenje izdelka	Po zagonu
Očistite/zamenjajte vžigalno svečko	Vsakih 100 obratovalnih ur
Čiščenje zračnega filtra	Vsakih 50 obratovalnih ur
Menjava olja (motor in menjalnik)	Vsakih 100 obratovalnih ur

NAPOTEK!

Poškodbe okolja!

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Potrebno orodje:

- Lovilna posoda*
- 2x viličasti ključ SW 10
- Ilijak*
- Sesalna črpalka*

*Ni vključeno v obseg dostave!

13.1 Čiščenje rezil (6)

Motorno koso morate po vsaki uporabi očistiti na spodnji strani varovala noža (5). Umazanijo je lažje odstraniti, če jo takoj speremo z vodo in se ne more posušiti.

1. Izklopite motor (glejte poglavje 10.7)
2. Kabel za vžig varno odklopite z vžigalne svečke, tako da odklopite priključek vžigalne svečke.
3. Odstranite ostanke rastlin, vrvice, žice in druge materiale, ki so se morda nabrali na osi med rezilom (6) in tesnilom ohišja menjalnika.

13.2 Očistite/zamenjajte vžigalno svečko

⚠ POZOR!

Vžigalno svečko zamenjajte samo, ko je motor hladen!

Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanje in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato vžigalno svečko zamenjajte vsakih 100 obratovalnih ur ali po potrebi.

1. Snemite vtič vžigalne svečke in počistite morebitno umazanijo v predelu vžigalne svečke.
2. Odstranite vžigalno svečko z montažnim ključem (13) in preverite njeno stanje.
3. Preverite izolacijo. V primeru poškodb, kot so npr. nastale razpoke ali drobci, vžigalno svečko zamenjajte.
4. Z žično krtačo očistite elektrode vžigalne svečke.
5. Preverite razmik med elektrodami in ga nastavite z merilnimi lističi. Da lahko motor učinkovito deluje, mora biti med elektrodami vžigalne svečke pravilna razdalja (0,7–0,8 mm).
6. Vžigalno svečko privijte nazaj z roko in jo trdno zategnite z montažnim ključem (13) za približno 1/4 obrata.
7. Vtič vžigalne svečke namestite nazaj na vžigalno svečko.

⚠ POZOR!

Razrahljana vžigalna svečka se lahko pregreje in poškoduje motor. Če vžigalno svečko preveč zategnete, se lahko poškodujejo navoji v glavi valja.

13.3 Vzdrževanje zračnega filtra (9) (sl. 12)

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Očistite filtrski vložek zračnega filtra (9c), tako da z njim potrkavate ali ga izpihate s stisnjenim zrakom.
- Filtrski vložek zračnega filtra (9c) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez nameščenega filtrirnega elementa lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati brez nameščenega elementa zračnega filtra.

Umazani filtrski vložek zračnega filtra (9c) zmanjša motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač (8). Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Filtrski vložek zračnega filtra (9c) preverite vsakih 50 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite.

1. Odprite pokrov zračnega filtra (9b) tako, da pritisnete zaklep sponke in pokrov obrnete stran.
2. Odstranite filtrski vložek zračnega filtra (9c). Preverite, ali je poškodovan, in ga po potrebi zamenjajte.
3. S stisnjenim zrakom temeljito izpihajte filtrski vložek zračnega filtra (9c).
4. Po potrebi za čiščenje uporabite okolju prijazen razmaščevalec na vodni osnovi.
5. Pred ponovno namestitvijo počakajte, da se filtrski vložek zračnega filtra (9c) popolnoma posuši.
6. Očistite ohišje zračnega filtra (9a).
7. V ohišje zračnega filtra (9a) vstavite čist ali nov filtrski vložek zračnega filtra (9c).
8. Zaprite pokrov zračnega filtra (9b), tako da se zaponka slišno zaskoči.

⚠ **POZOR!** Motorja nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra.

13.4 Nastavitev sklopke

Zračnost sklopke se z obrabo sklopke spreminja. Za pravilno delovanje morate nastaviti žično potego sklopke.

1. Z regulatorjem nastavite ročico sklopke (12) v prvotni položaj.
2. V ta namen zategnite varovalno matico z viličastim ključem širine 10 mm, da se sklopka ponovno pravilno zaskoči.

13.5 Menjava motornega olja (sl. 5, 6)

Motorno olje menjajte, ko je motor ogret na delovno temperaturo in izklopljen.

Uporabite samo motorno olje (SAE 15W-40).

1. Bencinsko motorno koso postavite na ravno površino.
2. Na levo stran izdelka postavite ustrezno lovilno posodo.
3. Odvijte vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10).
4. Izdelek nagnite, da motorno olje izteče skozi odprtino za polnjenje v priloženo lovilno posodo. Za popolno izpraznitev posode za olje uporabite sesalno črpalko*.
5. Dolijte sveže motorno olje in preverite nivo olja (glejte poglavje 9.1). Uporabite lijak*.
6. Nato zavrtite vijak za polnjenje olja z merilno palico za olje (10) nazaj v smeri urinega kazalca.

13.6 Črpanje bencina z bencinsko sesalno črpalko

Bencin morate izčrpati, če stroj skladiščite dlje časa ali pri transportu.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Gorivo izčrpajte samo na prostem.

1. Lovilno posodo pridržite pod cevko bencinske sesalne črpalke (ni v obsegu dostave).
2. Odvijte in odstranite pokrov rezervoarja za gorivo.
3. Cevko črpalke za odsesavanje bencina potisnite v rezervoar za gorivo in bencin v celoti izčrpajte s črpalko za bencin.
4. Pokrov rezervoarja za gorivo znova zategnite.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Podatki na tipski ploščici izdelka
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

13.7 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta izdelka
- Številka izdelka

Nadomestni deli/pribor

Črpalka za odsesavanje bencina

Št. izdelka:

7907600001

13.8 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: vžigalne svečke, rezila, zračni filter, vsa obratovalna sredstva

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

14. Skladiščenje

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara in eksplozije!

Pri skladiščenju izdelka v bližini morebitnih virov vnetja lahko pride do požara ali eksplozije. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Odstranite morebitne vire vnetja, kot npr. peči, grelce za vodo na plin, plinske sušilnike ipd.

NAPOTEK!

Nevarnost materialnih poškodb!

Če izdelka ne skladiščite pravilno, lahko pride do poškodb motorja.

- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.

14.1 Skladiščenje pri daljših premorih v uporabi:

Če bencinske motorne kose ne boste uporabljali več kot 30 dni, morate izvesti naslednje ukrepe, da pripravite bencinsko motorno koso za skladiščenje.

1. Popolnoma izpraznite rezervoar za bencin (glejte poglavje 13.7). Shranjen bencin, ki vsebuje etanol ali MTBE, v 30 dneh postane neuporaben. Neuporaben bencin vsebuje visok delež gumija in lahko s tem zamaši uplinjač ter omeji dovajanje bencina.
2. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne zaustavi. S tem zagotovite, da v uplinjaču ne bo ostal bencin. S tem preprečite nastanek oblog v uplinjaču in poškodbe motorja.

3. Motorno olje izpustite iz motorja, medtem ko je še toplo. Nalijte novo olje (glejte poglavje 13.5).
4. Počakajte, da se motor ohladi. Odstranite svečko in v valj dodajte 30 ml visokokakovostnega motornega olja. Počasi povlecite potezni zaganjalnik (1), da se olje porazdeli. Zamenjajte vžigalno svečko.

⚠ POZOR! Pred ponovnim zagonom izdelka po skladiščanju odstranite vžigalno svečko in izpustite vse olje iz cilindra.

5. Očistite zunanost bencinske motorne kose s čisto krpo in očistite umazanijo iz prezračevalnih rež.

⚠ POZORI! Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte ostrih detergentov ali detergentov na osnovi mineralnih olj. Kemikalije lahko poškodujejo plastiko.

6. Preverite izdelek glede ohlapnih ali poškodovanih delov. Poškodovane dele je treba popraviti ali zamenjati. Ohlapne vijake in matice je treba priviti.
7. Odstranite rezila. Očistite rezila in jih namažite, da preprečite rjavenje. Ponovno namestite rezila.
8. Rahlo namažite osi koles. Namastite kabel za plin in vse vidne premične dele. Ne odstranjujte pokrova motorja.
9. Bencinsko motorno koso skladiščite v pokončnem položaju v čistem, suhem prostoru z dobrim zračenjem.

⚠ POZOR! Bencinske motorne kose z gorivom ne shranjujte v neprezračnem prostoru, kjer lahko hlapi goriva pridejo v stik z vžigalnimi iskrami, kontrolnimi lučmi ali drugimi viri vžiga. Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Idealna temperatura skladiščenja je med 5 in 30°C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju izdelka med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavržiti oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavržiti okolju prijazno.

16. Pomoč pri motnjah

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene.	1. Ročica za plin ni v pravilnem položaju. 2. Rezervoar je prazen. 3. Komponente zračnega filtra so umazane. 4. Vžigalna svečka je zrahljana. 5. Kabel vžigalne svečke ni pravilno pritrjen. 6. Nepravilen razmik med elektrodama na vžigalni svečki. 7. Okvarjena vžigalna svečka. 8. Preveč goriva v uplinjaču.	1. Nastavite ročico za plin v pravi položaj. 2. Napolni rezervoar. 3. Očistite komponente zračnega filtra. 4. Zategnite vžigalno svečko na 25-30 Nm. 5. Pritrdite kabel na vžigalno svečko. 6. Nastavite razmik med elektrodama na 0,7 do 0,8 mm. 7. Namestite novo vžigalno svečko v pravilnem položaju. 8. Odstranite zračni filter in večkrat povlecite zaganjalnik na poteg vrvi, dokler ni uplinjač čist. Ponovno vstavite zračni filter.
Motor se težko zažene ali izgubi moč.	1. Vžigalni modul je okvarjen. 2. Umazanija, voda ali plesen v rezervoarju za gorivo. 3. Komponente zračnega filtra so umazane.	1. Obrnite se na službo za pomoč strankam. 2. Izpraznite, očistite in napolnite rezervoar s svežim gorivom. 3. Očistite komponente zračnega filtra.
Motor deluje neenakomerno.	1. Komponente zračnega filtra so umazane. 2. Ročica sklopke je blokirana s tujki. 3. Hladilna rebra in odprtine za dovod zraka pod motorjem so zamašene.	1. Očistite komponente zračnega filtra. 2. Odstranite tujke. 3. Odstranite tujke iz hladilnih reber in odprtini za dovod zraka.
Motor se ustavi pri visokih vrtljajih.	1. Razmik med elektrodama na vžigalni svečki je premajhen.	1. Razmik med elektrodama nastavite na 0,7 do 0,8 mm.
Motor je pregret.	1. Pretok hladilnega zraka je oviran. 2. Okvarjena vžigalna svečka.	1. Odstranite vse ostanke z okvirja, ventilatorja, dovodov zraka in hladilnih reber. 2. Namestite vžigalno svečko F6RTC.
Motor nenormalno vibrira.	1. Rezila niso pravilno sestavljena. Rezila niso uravnotežena.	1. Preverite, ali so vsi deli izdelka pravilno sestavljeni.

Tootel olevate sümbolite selgitus

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käitusjuhendit.		Hoidke kõrvalised isikud tootest eemal.
	Kandke kuulmekaitset. Mõra toime võib põhjustada kuulmiskadu.		Sidurihoob: nuga töötab / STOP (nuga seisab paigal)
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või tootest väljatungivad killud, laastud ja tolmut võib nägemiskadu põhjustada.		Gaasihoob START (jänes) ja STOPP (kilpkonn)
	Kandke töökindaid!		TÄHELEPANU! Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised - põletusoht. Ärge tankige kuuma või töötava mootoriga.
	Kandke tugevaid jalatseid!		Garanteeritud helivõimsustase dB
	Suitsetamine või lahtine tuli keelatud.		Vajutage külmkäivituseks primerit 3x.
	On keelatud kaitseesadiseid ja ohutusseadiseid eemaldada või manipuleerida.		Kontrollige õlitaset, vajaduse korral valage mootoriõli juurde.
	Tähelepanu! Ärge puudutage pöörlevaid osi. Valitseb tõsine vigastusoht!		Kütusepaak
	Eemalepaiskuvate osade oht töötava mootori korral. Pidage tingimata ohutusvahemaast kinni.		Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!		Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusoht!		

Sisukord:**Lk:**

1.	Sissejuhatus	230
2.	Toote kirjeldus (joon. 1-12)	230
3.	Tarnekomplekt (joon. 2).....	230
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	231
5.	Ohutusjuhised	231
6.	Tehnilised andmed	234
7.	Lahtipakkimine	235
8.	Montaaž	235
9.	Enne käikuvõtmist	236
10.	Käsitsemine	237
11.	Pinnasetöötlus	238
12.	Transportimine	239
13.	Puhastamine ja hooldus	239
14.	Ladustamine	241
15.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	242
16.	Rikete kõrvaldamine	243
17.	Vastavusdeklaratsioon	431

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote koostisosa.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju. Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käisus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus (joon. 1-12)

1. Tõmbenõörstarter
2. Juhtraud
- 2a. Vasak roolitala
- 2b. Parema roolitala
- 2c. Roolitala juhik
- 2d. Roolitala kinnituspesa
- 2e. Polt M8x30 mm
- 2f. Vedruseib 13/8,4 mm
- 2g. Mutter M8
- 2h. Polt M8x35 mm
- 2i. Seib 24/8,4 mm

- 2j. Kaablijuhik
3. Kütusepaak
- 3a. Paagikork
4. Sügavuspiiraja
- 4a. Kinnituspesa
- 4b. Vedrusplint
5. Noakaitse
6. Nuga
7. Transpordiratas
- 7a. Rattafiksaatori vedru
8. Karburaator
- 8a. Primeri-nupp
- 8b. Kütuse väljalaskeventiil
9. Õhufilter
- 9a. Õhufiltri korpus
- 9b. Õhufiltri kaas
- 9c. Õhufiltri südamik
10. Õlimõõtevandaga õlitäitepolt
11. Gaasihoob
12. Sidurihoob
- 12a. Sidurihoova tõkis
13. Montaaživõti

3. Tarnekomplekt (joon. 2)

Pos	Arv	Nimetus
2a	1	Vasak roolitala
2b	1	Parema roolitala
2c	1	Roolitala juhik
2e	4	Polt M8x30 mm
2f	4	Vedruseib 13/8,4 mm
2g	4	Mutter M8
2h	1	Polt M8x35 mm
2i	5	Seib 24/8,4 mm
2j	2	Kaablijuhik
4	1	Sügavuspiiraja
4b	1	Vedrusplint
13	1	Montaaživõti
	1	Bensiini-mootorkobesti
	1	Käitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Toode on ette nähtud jämedate kamakatega pinnase hakkimiseks ja peenestamiseks ning väetise, turba ja komposti sisestamiseks pinnasesse majapidamisvaldkonnas.

Ärge töötage rohkem kui 10% kaldega nõlvadel. Toode tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, montaažijuhendi ja käitusjuhis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toode käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toode kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või vales käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

Käitsusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see toode on varustatud. Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikus alal.

Üldised ohutuseeskirjad

Õppige toode tundma.

Kasutaja käsiraamat ja tootel olev tähistus tuleb läbi lugeda ning neid mõista.

Õppige, kuidas ja millistel eesmärkidel toode kasutatakse. Tutvuge tootest lähtuvate potentsiaalsete ohtudega. Õppige, kuidas toode juhitakse ja nõuetekohaselt käsitsetakse. Õppige, kuidas saab toode ja juhtsüsteeme kiiresti peatada või välja lülitada.

Tuleb lugeda kõik korraldusi ja ohutusjuhiseid eraldi kaasasolevas kasutajakäsiraamatus ning neid mõista. Ärge üritage toode käsitseada, kui Te ei tea täpselt, kuidas mootorit käsitsetakse ja hooldatakse ning kuidas saab vältida õnnetusvigastusi ja/või materiaalsed kahjusid.

Ohutus töökohal

1. Ärge käivitage mootorit ega laske sellel kunagi suletud ruumides töötada. Heitgaasid on ohtlikud ja sisaldavad süsinikmonooksiidi, mis on lõhnatu ning mürgine gaas. Käsitsege seda toode ainult hästi ventileeritud välispiirkonnas.

2. Ärge käsitsege toodet kunagi, kui puudub piisav nähtavus või piisav valgus.
3. Ärge käsitsege toodet kunagi järskudel kallakutel.
4. Töötage alati maapinna suhtes horisontaalselt, mitte kunagi ülalt allapoole.

Inimeste ohutus

1. Ärge käsitsege toodet kunagi uimastite, alkoholi või muude ravimite mõju all, mis võiksid mõjutada Teie võimet toodet nõuetekohaselt kasutada.
2. Kandke küllaldast riietust. Kandke pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse ega igasuguseid ehteid. Siduge pikad juuksed õlgade kõrgusel kokku. Hoidke juuksed, riietus ja kindad alati liikuvatest osadest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
3. Kandke kaitsevarustust. Kandke alati silmakaitset.
4. Kaitsevarustus nagu tolmuaitsemask, kaitsekii-ver või kuulmekaitse, mida kasutatakse asjaomas-tes tingimustes, vähendavad inimkahjusid.
5. Toode tuleb enne käivitamist üle kontrollida. Ärge eemaldage eraldavaid kaitseesadiseid ja hoidke need korras. Tehke kindlaks, et kõik mutrid, poldid jms on tugevasti kinni pingutatud.
6. Ärge käsitsege toodet mitte mingil juhul, kui seda tuleb remontida või selle mehaanika on kahjustatud.
7. Asendage kahjustatud, puuduvad või talitluskõlb-matud osad enne toote kasutamist. Kontrollige tiheduse suhtes. Säilitage toote jaoks turvalised töötingimused.
8. Ärge manipuleerige mitte mingil juhul kaitsesea-diseid. Kontrollige regulaarselt nende talitluskõlb-likkust.
9. Toodet ei tohi kasutada, kui seda ei saa mootori lülitiga sisse või välja lülitada. Kütusega käitatavad tooted, mida ei saa mootori lülitiga juhtida, on oht-likud ja tuleb välja vahetada.
10. Kontrollige regulaarselt enne käivitamist, kas võt-med või mutrivõtmed eemaldati tootelt. Mutrivõt-me või võtme tõttu, mis jääb pöörleva osa sisse, võivad tekkida inimkahjud.
11. Jääge tähelepanelikuks ja kasutage toote käitami-sel tervet mõistust.
12. Ärge töötage liiga kaugelt ette kummardunult. Ärge käsitsege toodet paljajalu, sandaalides või sarnastes kergetes jalatsites. Kandke turvajalat-seid, mis kaitsevad Teie jalgu ja parendavad sta-biilsust libedatel pindadel.

13. Pöörake alati tähelepanu stabiilsele seisule ja tasakaalule. Sedasi saab toodet ootamatutes olu-kordades paremini kontrollida.
14. Vältige ettekatvatemat käivitamist. Tehke kind-laks, et mootor on enne toote transportimist või tootel hooldus- või korrashoiutööde teostamist välja lülitatud.
15. Toote transportimine või hooldus- või korrashoiu-tööde teostamine töötava mootoriga tootel võivad põhjustada õnnetusi.

Ohutus käitusainetega ümberkäimisel

1. Kütus on kergesti süttiv ja selle aurud võivad sütti-mise korral plahvatada. Võtke kütuse kasutamisel tarvituks vastavad meetmed, et vähendada ras-kete inimkahjude riski.
2. Viibige paagi täitmisel ja tühjendamisel puhtas hästi ventileeritud välispiirkonnas ning kasutage kütuse jaoks heaks kiidetud kogumismahutit.
3. Ärge suitsetage. Vältige kütuse sissevalamise või toote käitamise piirkonna lähedal süütesädemeid, lahtiseid leeke või muid süüteallikaid. Ärge täitke paaki mitte mingil juhul hoones.
4. Hoidke maandatud, elektrit juhtivad esemed nagu tööriistad sädemete tekke või sädemete ülelöögi vältimiseks kaitsmata, pinget juhtivatest elekt-riosadest ning ühendustest eemal. Need võivad suitsugaasi või aurud põlema süüdata.
5. Lülitage mootor alati välja ja laske enne paagi täit-mist maha jahtuda. Ärge eemaldage mitte mingil juhul paagi korki ega lisage kütust töötava või soo-ja mootori korral. Ärge käsitsege toodet, kui kütü-sesüsteem on ebatihed.
6. Avage paagikorki aeglaselt, et rõhk paagist välja lasta.
7. Ärge täitke paaki üle (kuni u 1,5 cm alla täiteot-saku, et jätta ruumi kütuse paisumisele mootori tekitatud soojust tõttu).
8. Pange paagi ja anuma korgid jälle peale ja pühki-ge üle loksutatud kütus ära. Ärge käsitsege toodet mitte mingil juhul, kui paagikork pole paigaldatud.
9. Vältige üleloksutatud kütuse korral süüteallikaid. Ärge üritage mootorit käivitada, kui kütust loksuta-ti üle. Eemaldage selle asemel toode kõnealusest piirkonnast ja vältige süüteallikaid, kuni kütuseau-rud on lendunud.
10. Ladustage kütust eraldi selleks valmistatud ja sel-leks eesmärgiks heaks kiidetud mahutites.
11. Ladustage kütust jahedas, hästi ventileeritud ko-has ja süütesädemete, lahtiste leekide või muude süüteallikate vastu kaitstult.

12. Ärge ladustage kütust või kütusega täidetud paagiga toodet mitte mingil juhul hoones, kus suitsugaasid võiksid süütesädemete, lahtiste leekide või muude süüteallikatega nagu soojaveeboilerite, ahjude, kuivatitega jms kokku puutuda. Ladustage mootoril enne hoones ladustamist maha jahtuda.

Juhised toote kasutamiseks ja hoolitsuseks

1. Ärge tõstke ega kandke toodet töötava mootori korral.
2. Ärge käsitsege toodet jõuga.
3. Kasutage oma rakenduse jaoks õiget toodet. Õige toode täidab ülesande paremini ja ohutumal viisil.
4. Ärge muutke mootori pööreteregulaatori seadeid ega laske mootoril liiga kõrge pöördearvuga töötada. Pööreteregulaator juhib maksimaalseid käituspöördeid, mis on mootorile ohutud.
5. Ärge laske mootoril kiiresti töötada, kui ei töödelda maapinda.
6. Juhtige toodet ainult sammukiirusel.
7. Olge eriti ettevaatlik, kui pöörate toodet ümber või tõmbate enda poole.
8. Ärge pange käsi või jalgu pöörlevate osade lähedusse.
9. Vältige kokkupuudet kuuma kütuse, õli, suitsugaaside ja kuumade pealispindadega. Ärge puudutage mootorit või summutit. Need osad lähevad käitamisel äärmiselt kuumaks. Need on kuumad ka lühikest aega pärast seda, kui toode lülitati välja. Laske mootoril enne hooldustöid või seadistamisi maha jahtuda.
10. Kui toode peaks tegema ebatavalist müra või ebatavaliselt vibreerima, siis lülitage mootor kohe välja, lahutage süütekaabel ja leidke põhjus. Ebatavalised mürad või vibratsioonid on põhimõtteliselt hoiatusmärgid.
11. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud ühendusi ja heaks kiidetud tarvikuid. Selle eeskirja eiramine võib põhjustada inimkahjusid.
12. Viskumise vältimiseks tohib kulunud või kahjustatud tööriistu ning polte vahetada ainult komplektikaupa.
13. Hooldage toodet. Kontrollige, kas liikuvad osad on valesti välja joondatud vale blokeeritud. Kontrollige osi purunemise suhtes või vastavalt kontrollige, kas esineb seisund, mis võiks mõjutada toote käitamist. Laske toode kahjustuse korral enne kasutamist remontida. Paljud õnnetused põhjustatakse ebapiisavalt hooldatud varustuse tõttu.
14. Puhastage mootor ja summuti rohest, lehtedest, ülemäärasest määrdest või kogunenud süsinikust, et vähendada tulekahju riski.
15. Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Asjakohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõiketööriistad blokeeruvad vähem ja neid on lihtsam juhtida.
16. Ärge kallake tootele ega pritsige sellele mitte mingil juhul vett või muid vedelikke. Hoidke juhtraud puhas, kuiv ja vaba setetest. Puhastage iga kord pärast kasutamist.
17. Pidage keskkonna kaitsmiseks kinni seadustest ja eeskirjadest kütuse, õli vms nõuetekohase utiileerimise kohta.
18. Säilitage mittekäitatavat toodet lastele kättesaamatult ega lubage toodet käsitseda isikutel, kes ei tunne toodet või käesolevaid korraldusi. Toode on koolitamata kasutaja käes ohtlik.
19. Ohutustehnilistel põhjustel tuleb kütusepaak ja paagikork (regulaarselt) välja vahetada. Pöörduge selleks erialatöökoja poole.
20. Laske kahjustatud summutipaunad erialatöökojas välja vahetada.

Korraldus korrashoiu kohta

Lülitage mootor enne toote puhastamist, remonti, ülevaatusi või kohandamist välja ja tehke kindlaks, et kõik liikuvad osad on peatunud.

Lahutage süütekaabel ja paigutage kaabel süüteküünlast eemale, et vältida juhuslikku käivitamist.

Laske toodet hooldata kvalifitseeritud personalil, kes kasutab eranditult originaalvaruosi.

Sedasi tehakse kindlaks toote turvalisuse säilimine.

Spetsiaalsed ohutuseeskirjad bensiini-mootorkobestitele

1. Kontrollige hoolikalt töödeldavat pinnast ja eemaldage setted ning kõvad või teravad esemed nagu kivid, kivid, kelaas, traat, luud jms.
2. Ärge käsitsege bensiini-mootorkobestit suurte kivide ja võõrobjektidega pinnastel, mille tõttu võib toode kahjustada saada.
3. Ärge töötage maasse paigaldatud elektrikaablite, telefonijuhtmete, vee- ja gaasitorustike, torude või voolikute kohal. Võtke kahtluse korral ühendust kohaliku varustusettevõttega või telefoniteenuse pakkujaga, et lokaliseerida maasse paigaldatud teenindustorustikud ning -juhtmed.
4. Pealtvaatajad, lapsed ja loomad peavad hoidma minimaalset vahekaugust 23 m. Peatage toode viivitamatult, kui läheneb inimene.
5. Kohandage oma tööviisi kohapealsetele oludele ja toote võimsusele.

6. See toode on varustatud siduriga. Vajutage siduri-hoobaja kontrollige, kes see naaseb automaatselt lähteasendisse. Kui see pole nii, siis peab kvalifitseeritud personal toote uuesti seadistada.
7. Lahutage enne mootori käivitamist sidur.
8. Käivitage mootor ettevaatlikult nõuete kohaselt. Positsioneerige seejuures oma jalad nugadest küllaldasele kaugusele.
9. Noad (6) ei liigu, kui sidur on lahutatud. Kui see pole nii, siis peab kvalifitseeritud personal toote uuesti seadistada.
10. Käsitsege toodet alati tagant. Ärge kõndige mitte mingil juhul toote eest läbi ega seiske ees, kui mootor töötab.
11. Hoidke toodet käituse ajal alati mõlema käega kinni. Hoidke juhtrauda korralikult kinni.
12. Olge teadlik, et toode võib ootamatult üles- või ettepoole hüpata, kui noad (6) tabavad pinnases takistusi nagu suuri kive, juuri või puukande.
13. Kui toode tabab võõrobjekti, siis seisake mootor, lahutage süüteküünlal, kontrollige toodet võimalike kahjustuste suhtes ja remontige kahjustus, enne kui toode käivitatakse ja seda käsitsetakse uuesti.
14. Toimige äärmise ettevaatusega, kui töötate tagurpidi või tõmbate toodet enda poole.
15. Ärge koormake toote jõudlust üle, töötades selleks ühel läbikäigul liiga sügaval või liiga kiiresti.
16. Ärge käsitsege bensiini-mootorkobestit kõvadel või libedatel pindadel mitte mingil juhul liiga suurte transpordikiirustega.
17. Toimige kõvade pinnaste töötlemisel ettevaatlikult. Noad (6) võivad pinnasesse kinni jääda ja bensiini-mootorkobestit edaspidi vedada. Kui see on nii, siis laske juhtraud lahti ja ärge hoidke toodet kinni.
18. Toimige tarade, hoonete ja pinnasesse paigaldatud teenindustorustike ning -juhtmete läheduses ettevaatlikult. Pöörlevad noad (6) võivad põhjustada materiaalseid kahjusid või inimkahjusid.
19. Toimige äärmise ettevaatusega, kui töötate kruusakatttega sissesõitudel, teedel või tänavatel. Pöörake tähelepanu mittenähtavatele ohtudele ja liiklusele. Ärge vedage reisijaid.
20. Ärge lahkuge mitte mingil juhul tööpaigast, kui mootor töötab.
21. Seisake alati mootor, kui töötlemine viibib või minnakse ühest töötuskohast järgmisse.
22. Hoidke toode taimedest ja teistest materjalidest puhas. Need võivad nugadesse (6) kinni jääda. Seisake enne nugade (6) puhastamist mootor ja lahutage süüteküünlal.

Remondid

Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarviku- ja varuosi.

Kui toode peaks meie kvaliteedikontrollidest ja Teie hoolitsusest hoolimata ükskord üles ütlema, siis laske remonte teostada ainult volitatud erialatöökojas.

Jääkriskid

Ka toote asjakohase kasutuse korral säilib alati jääkrisk, mida ei saa välistada. Toote liigist ja konstruktsioonist saab tuletada järgnevad potentsiaalsed ohud:

- Lõikematerjali osade eemalepaiskamine
- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulmekaitset
- Heitgaaside sissehingamine

⚠ Hoiatus! Antud toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui toodet käsitsetakse.

6. Tehnilised andmed

Mootor 4-taktiline	150 cm ³
Võimsus	2,6 KW / 3,5 hj
Mootori ajamipöörded	3600 min ⁻¹
Käivitussüsteem	Tõmbenõörstarter
Kütus	Super E10
Paagi maht	800 ml
Mootoriõli	400 ml
CO ₂ -pääst	1033 g/kWh
Süüteküünlal	F6RTC
Kaal	29 kg
Max töölaius	360 mm
Max töösügavus	130 mm
Kobestusnugade arv	6
Kobestusnugade läbimõõt	260 mm

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Möödetud helirõhutase _{LpA}	71,65 dB
Möötemääramatus _{KpA}	1,52 dB
Möödetud helivõimsustase _{LWA}	91,7 dB
Möötemääramatus _{KWA}	1,52 dB
Garanteeritud helivõimsustase _{LWA}	93 dB
Vibratsiooniväärtus _{ahw}	<2,5 m/s ²

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

TÄHELEPANU: Vibratsiooniväärtus võib kasutamise ajal oludest sõltuvalt esitatud väärtustest kõrvale kalduda. Operaatori kaitseks ettenähtud ohutusmeetmed baseeruvad hinnangulisel ekspositsioonil normaalsestes käitustingimustes (võttes arvesse kõiki kasutussükleid, näiteks, kui toode lülitatakse välja, kui seda käitatakse või kasutatakse tühikäigul).

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid tooteid.
- Hooldage ja puhastage toodet regulaarselt.
- Kohandage oma tööviisi tootele.
- Ärge koormake toodet üle.
- Laske toode vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage toode välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

⚠ Hoiatus!

Pikema töötmisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

Järgige ohtude vähendamiseks järgnevaid juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hoolditsege regulaarse hooldusega toote ja tootel kinniolevate osade võimalikult vähesest vibratsioonist eest.

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Tutvuge enne kasutamist käitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ OHT!

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoh!

8. Montaaž

⚠ HOIATUS!

Vigastusoh! ja kahjustusoh!

Valede varu- ja tarvikuosade kasutamine võib põhjustada vigastusi ning kahjustusi. Need võivad vabaneda ja eemale paiskuda. Peale selle võivad need vähendada toote jõudlust.

- Kasutage ainult tootja originaalvaru- ja tarvikuosi. Originaalvaruosi ja -tarvikuid saate oma edasimüüjalt.
- Eiramise korral võib toote jõudlus väheneda ja osad võivad vabaneda.
- Eiramise korral kaotab tootja garantii kehtivuse.

Juhis:

Toote kõrge kaalu tõttu soovitame me montaaži teostada vähemalt kahe inimesega.

Vajalikud tööriistad:

- 2x lihtvõti VM 10*

*Ei sisaldu tarnekomplektis!

8.1 Sügavuspiiraja (4) monteerimine (joon. 3)

1. Lükake sügavuspiiraja (4) altpoolt kinnituspessa (4a).
2. Joondage see nii välja, et sälk ühtib kinnituspessa (4a) külgmise avaga. Teil on kolm seadmisvõimalust.

- Kindlustage sügavuspiiraja (4), pistes selleks vedrusplindi (4b) küljel läbi kinnituspesa (4a) ava.

8.2 Juhtraua (2) monteerimine (joon. 4)

- Lükake vasak roolitala (2a) ja parem roolitala (2b) läbi roolitala juhiku (2c).
- Positsioneerige roolitala juhik (2c) roolitala kinnituspesa (2d) keermele. Pange polt (2h) koos seibiga (2i) ainult lõdvalt kohale nii, et ühendus jääb liikuvaks.
- Joondage vasaku roolitala (2a) avad roolitala kinnituspesaga (2d) välja. Pange kaks polti (2e) vastavalt ühe vedruseibi (2f) ja seibiga (2i) väljastpoolt sisse. Pingutage see mutriga (2g) ainult kergelt kinni.
- Korrake sammu 3 parema roolitalaga (2b).
- Pingutage nüüd kõik viis polti (2e, 2h) kinni. Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 10.

8.3 Kaablite defektne

- Avage kaablijuhikud (2j).
- Positsioneerige vastavalt üks avatud kaablijuhik (2j) vasakul roolitalal (2a) ja paremal roolitalal (2b).
- Juhtige kaablid läbi ühe kolmest kaablisüvendist.
- Suruge kaablijuhikut (2j) kokku, kuni klambeerühendus fikseerub kuuldavalt.

9. Enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Monteeriage toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ HOIATUS!

Terviseoht!

Bensiini-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake bensiini-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

JUHIS!

Toote kahjustumine

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähesel mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist bensiin ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti vee saastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige ülekutsutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

JUHIS!

Kahjustusoh!

Kui kasutatakse valesti ladustatud või välja laskmata kütust, siis võib karburaator ummistuda või mootori käitus halveneda.

- Pange mittekasutatav kütus õhutihedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

Kontrollimine enne käsitsemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi õli- ja bensiinilekete suhtes.
- Kontrollige mootoriõli taset.
- Kontrollige kütusetaset – kütusepaak peaks olema vähemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Venduge, et süüteküünla pistik on süüteküünla külge kinnitatud.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.

Vajalikud tööriistad:

- Lehter*
- Lapp*

*Ei sisaldu tarnekomplektis!

9.1 Mootoriõli sissevalamine (joon. 5, 6)

⚠ Tähelepanu!

Bensiini-mootorkobesti tarnitakse ilma mootoriõlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage selleks multiviskoosset õli (SAE 15W-40).

Kontrollige õlitaset regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada.

- Asetage bensiini-mootorkobesti tasasele sirgele pinnale.

2. Keerake õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) välja.
3. Täitke paak lehtri* abil mootoriõliga. Pöörake tähelepanu max täitekogusele 400 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
4. Pühkige õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) puhta ebemevaba lapiga üle.
5. Pistke õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) jälle sisse ja kontrollige õlitaset ilma õlitäitepolti (10) kinni pingutamata.
6. Õlitase peab jääma õlimõõtevarda märgistuste vahele.
7. Kui õlitase on liiga madal, siis lisage soovitatud kogus õli (max 400 ml).
8. Keerake õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) seejärel taas sisse.

9.2 Bensiini sissevalamine (joon. 7)

⚠ OHT!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvata. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda.
- Hoidke kuumus, leegid ja sädemed eemal.
- Valage kütust sisse ainult õues.
- Kandke kaitsekindaid.
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega.
- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Pöörake tähelepanu ebatihedustele. Kui bensiini voolab välja, siis ärge käivitage mootorit.

⚠ Tähelepanu!

Bensiini-mootorkobesti tarnitakse ilma bensiinita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata bensiin sisse. Kasutage selleks Super E10 bensiini.

1. Puhastage sissevalamispirkonna ümbrus. Mustus kütusepaagis (3) põhjustab käitusrikkeid.
2. Avage paagikork (3a) ettevaatlikult, et võimalik vältsev ülerõhk saaks väljuda.
3. Täitke kütusepaak (3) lehtri* abil bensiiniga. Pöörake tähelepanu max täitekogusele 0,8 l. Valage bensiin ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
4. Sulgege paagikork (3a) taas. Tehke kindlaks, et paagikork sulgub tihedalt.
5. Puhastage paagikork (3a) ja ümbrus.
6. Kontrollige kütusepaak (3) ja kütusetorustik ebatiheduste suhtes üle.
7. Eemaldage enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

10. Käsitsemine

10.1 Transpordiratas (7) (joon. 8)

Transpordiratast (7) saab fikseerida kahes positsioonis. Toimige positsiooni muutmiseks järgnevalt:

1. Kallutage toodet veidi küljele.
2. Tõmmake transpordiratast (7) koos kinnituspesaga vastu vedru (7a) jõudu tootest eemale, kuni polt on aktuaalsest väljalõikest vabastatud (A).
3. Pöörake transpordiratast (7) koos oma kinnituspesaga (B).
4. Laske poldil teise väljalõikesse fikseeruda (C).

Tööde teostamisel:

- Klappige transpordiratas (7) üles, kui töötate bensiini-mootorkobestiga.

Transportimisel:

- Klappige transpordiratas (7) alla, kui bensiini-mootorkobesti transporditakse.
- Kallutage toodet transportimise ajal ettepoole nii, et noad (6) ei puuduta enam maapinda.
- Te saate bensiini-mootorkobesti järgmise kohta tõmmata või lükata.

10.2 Sügavuspiiraja (4) (joon. 3)

⚠ ETTEVAATUST! Seisake mootor ja oodake, kuni noad on täielikult seiskunud, enne kui seadistate sügavuspiiraja (4)!

Sügavuspiirajaga (4) seadistatakse töösügavust. See abistab operaatorit bensiini-mootorkobesti suuna ja kiiruse reguleerimisel.

Sügavuse seadistussüsteemi ülestõstmisega pidurdatakse bensiini-mootorkobesti ja suurendatakse töösügavust. Sügavuse seadistussüsteemi langetamisega suurendatakse kiirust ja vähendatakse töösügavust.

10.3 Töösügavuse seadistamine

1. Eemaldage vedrusplint (4b). (joon. 3)
2. Joondage see nii välja, et salk ühtib kinnituspesa (4a) külgmise avaga. Teil on kolm seadmisvõimalust.
3. Kindlustage sügavuspiiraja (4), pistes selleks vedrusplindi (4b) küljel läbi kinnituspesa (4a) ava. Eemaldage raskete pinnaste (sügavus 100 mm või rohkem) korral sügavuspiiraja (4) ja laske nugadel (6) kergete edaspidi- ning tagurpidiliikumistega töötada 100 mm sügavusel. Tõmmake bensiini-mootorkobesti aeglaselt tagurpidi ja laske pinnasel üle nugade (6) ettepoole libiseda.

10.4 Külmkäivitus

1. Vajutage 3x primeri-nuppu (8a). (joon. 10).
2. Pöörake transpordiratast (7) ülespoole, kuni fiksaator fikseerub selleks ettenähtud väljalõikesse (vt ptk 10.1).
3. Seadke gaasihoob (11) nõutavasse positsiooni „A“. (joon. 9)
A = täisgaas, B = tühikäik, C = stopp.
4. Käivitage mootor tõmbenõörstarteri (12) abil. Tõmmake esmalt ettevaatlikult, kuni tunnete takistust, ja tõmmake siis jõuga lõpuni. Korrake seda protseduuri, kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks olema kümne katse järel käivitunud, siis kontrollige lõiku „16. Störungsabhilfe“ käesolevas käitusjuhendis.
5. Tõmmake nugade (6) käitamiseks sidurihoova tõkis (12a) tagasi ja vajutage siis sidurihooba (12), et nugade (6) pöörlemine sisse lülitada. Hoidke sidurihooba (12) vajutatult.
Laske sidur lahti, et noad (6) peatada (joon. 11).

10.5 Soekäivitus

1. Pöörake transpordiratast (7) ülespoole, kuni fiksaator fikseerub selleks ettenähtud väljalõikesse (vt ptk 10.1).
2. Seadke gaasihoob (11) nõutavasse positsiooni „A“. (joon. 9)
A = täisgaas, B = tühikäik, C = stopp.
3. Käivitage mootor tõmbenõörstarteri (12) abil. Tõmmake esmalt ettevaatlikult, kuni tunnete takistust, ja tõmmake siis jõuga lõpuni. Korrake seda protseduuri, kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks olema kümne katse järel käivitunud, siis kontrollige lõiku „16. Störungsabhilfe“ käesolevas käitusjuhendis.
4. Tõmmake nugade (6) käitamiseks sidurihoova tõkis (12a) tagasi ja vajutage siis sidurihooba (12), et nugade (6) pöörlemine sisse lülitada. Hoidke sidurihooba (12) vajutatult.
Laske sidurihoob (12) lahti, et noad (6) peatada (joon. 11).

TÄHELEPANU: Toodet ei tohi ülemääraselt kallutada! Õli võib välja voolata või karburaatorisse, põletuskambrisse jms sattuda ja toodet kahjustada! Eranditeks on õlivahetus või hooldustööd! Kui toodet tuleb hooldus-, puhastus- ja remonditöödeks kallutada, siis tuleb seda kallutada alati nii, et süüteküünlal on suunatud ülespoole.

10.6 Tühikäik

1. Laske sidurihoob (12) lahti, et noad (6) ja ajam peatada.
2. Seadke gaasihoob (11) positsiooni „B“ (joon. 9), et vähendada mootori kiirust, kuni ei töödelda maa-pinda. Mootori kiiruse vähendamine tühikäigule pikendab mootori eluiga, säästab kütust ja vähendab masina mürataset.

10.7 Väljalülitamine

1. Laske sidurihoob (12) lahti, et noad (6) ja ajam peatada.
2. Seadke gaasihoob (11) „Stopp“ peale (positsioon C, joon. 9).

11. Pinnasetöötlus

△ Tähelepanu! Juhtige toodet ainult sammukiirusel. Olge eriti ettevaatlik, kui pöörake toodet ümber või tõmbate enda poole.

11.1 Pinnaste harimine

Töötlemisel murtakse ja kaevatakse pinnas ümber ning valmistatakse külvipeenrana ette.

Optimaalne töösügavus on 100 mm kuni 150 mm vahemikus. Peale selle eemaldab bensiini-mootorkobesti pinnasest soovimatud taimed.

Nende taimsete koostisosade lagunemine rikastab maapinda.

Ei tohiks töödelda liiga kuiva pinnast, mis laguneb tolmuks ega ima seetõttu vett.

- Kastke sel põhjusel mõned päevad enne töötlemist veega.

Liiga märg pinnas tekitab töötlemisel soovimatuid kammakaid.

- Oodake sel põhjusel pärast tugevaid vihma üks või kaks päeva, et pinnas saaks kuivada.
- Nõuetekohaselt töödeldud ja vahetult pärast töötlemist kasutatav pind toetab taimede kasvu, sest niiskust hoitakse pinnases.
- Tegelik töösügavuse määravad ära pinnaseliik ja töötingimused. Teatud kindlate pinnaste puhul piisab ühest töökäigust, et saavutada soovitud sügavus. Teiste pinnaste puhul saavutatakse soovitud sügavus alles kahe või kolme töökäigu järel. Sel juhul tuleks sügavuse seadistussüsteemi langetada iga kord enne uut töökäiku. Töökäike tuleks läbi viia vaheldumisi pikkuses ja laiuses.

- Ärge üritage pinnast esimese töökäiguga liiga sügavalt töödelda. Kui toode hüppab või tõrgub, siis tuleks tootega veidi kiiremini üle maapinna sõita.
- Liigutage juhtrauda (2) edasi-tagasi, kui bensiini-mootorkobesti peatub ja ühes kohas sisse kaevub, kuni toode liigub taas ettepoole.
- Väljakaevatud kivid tuleks eemaldada.

△ HOIATUS! Kui peaksite tabama vöörikuha, siis tuleb toode kohe peatada, süüteküünla pistik maha tõmmata ja bensiini-mootorkobesti võimalike kahjustuste suhtes üle kontrollida.

Käivitage toode taas alles siis, kui olete kindel, et kõik talitleb laitmatult.

11.2 Pinnaste kobestamine

ETTEVAATUST! Kui pinnas on liiga kõva, siis tuleb see enne harimist murendada, et vältida toote nuga või teiste detailide kahjustamist.

Harimine hõlmab pudendamist või kaevamist kasvavate taimede piirkonnas, et eemaldada umbrohtu ja kobestada maapinda. Optimaalne töösügavus on alla 50 mm.

12. Transportimine

△ HOIATUS!

Vigastusoh!

Toote ettekavatsematu ja ootamatu käivitumine võib põhjustada vigastusi.

- Lülitage mootor enne toote pealelaadimist välja ja tõmmake pärast mootori jahtumist süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
- Toode võib omakaalu tõttu raskeid muljumisvigastusi põhjustada.
- Laske mootoril enne transportimist või pealelaadimist maha jahtuda, et vältida põletusi ja välistada tulekahju oht.
- Tühjendage enne pikematel distantsidel transportimist kütusepaak jäägitult.
- Klappige transpordiratas (7) peatükis 10.1 kirjeldatud viisil alla.
- Kallutage toodet transportimise ajal ettepoole nii, et noad (6) ei puuduta enam maapinda.
- Hoidke bensiini-mootorkobestit juhtraua (2) mõlemast käepidemest kinni ja kallutage toodet ettepoole, kuni see seisab transpordirattal (7) (vt peatükki 10.1).
- Tõmmake või lükake bensiini-mootorkobestit aeglaselt (sammukiirus). Siledal või tasasel aluspinnal tuleks toodet lükata, konarlikul aluspinnal pigem tõmmata.

- Kindlustage toode pikemate vahemaade taha transportimisel transpordisõidukil äraveeremise, äralibsemise või ümberkukkumise vastu.
- Hoolditsee selle eest, et toode ei pörka transportimisel vastu takistusi või esemed ei saa tootele kukkuda.
- Ärge asetage tootele esemeid ega toetage midagi vastu toodet.

13. Puhastamine ja hooldus

△ HOIATUS!

Vigastus- ja põletusoh!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada. Peale selle võidakse saavutada temperatuure 80 °C ja enam.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.

△ HOIATUS!

Terviseoh!

Bensiini-/määrdeõliaurude sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ja äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake bensiini-/määrdeõliaure sisse.
- Käituge toodet ainult õues.

JUHIS!

Kahjustusoh!

Kui vesi tungib karterisse, siis võib olla tagajärjekas mootorikahjustus. Peale selle võib kõrgsurvepesuri jurga toote osi kahjustada.

- Puhastage toodet lapiga, käsiharjaga vms.
- Ärge kastke toodet vette või teistesse vedelikesse ega pritsige seda kõrgsurvepesuriga.

Hooldusplaan	
Kontroll korrashoiuks	Intervall
Lõdvad poldid	Enne käikuvõtmist
Kontroll kahjustuste suhtes	Enne käikuvõtmist
Kontrollige kütusepaagi tihedust	Enne käikuvõtmist
Toote puhastamine	Pärast käikuvõtmist

Süüteküünla puhastamine/asendamine	Iga 100 töötunni järel
Puhastage õhufilter	Iga 50 töötunni järel
Õlivahetus (mootor ja käigukast)	Iga 100 töötunni järel

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti vee-saastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või letrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Vajalikud tööriistad:

- Kogumismahuti*
- 2x lihtvõti VM 10
- Lehter*
- Imupump*

*Ei sisaldu tarnekomplektis!

13.1 Nugade (6) puhastamine

Mootorkobesti noakaitsme (5) alakülg tuleks iga kord pärast kasutamist puhastada. Mustuse saab kergemini eemaldada, kui see loputatakse kohe veega ära ega saa kinni kuivada.

1. Lülitage mootor välja (vt peatükki 10.7).
2. Lahutage süütekaabel kindlalt süüteküünalt, tõmmates selleks süüteküünla pistiku maha.
3. Eemaldage taimejäägid, nõõrid, traadid ja muud materjalid, mis võivad olla nugade (6) telje ning reduktorikorpuse tihendi vahele kogunenud.

13.2 Süüteküünla puhastamine/asendamine

⚠ TÄHELEPANU!

Vahetage süüteküünalt ainult külma mootori korral!

Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vaskraatharjaga.

Asendage seejärel süüteküünal iga 100 töötunni järel või vajaduse korral.

1. Tõmmake süüteküünla pistik maha ja kõrvaldage süüteküünla piirkonnast võimalik mustus.
2. Keerake süüteküünal montaaživõtmega (13) välja ja kontrollige seisundit.
3. Kontrollige isolatorit. Asendage kahjustuste nagu nt pragude või kildude tekke korral süüteküünal.
4. Puhastage süüteküünla elektroodid traatharjaga.
5. Kontrollige elektrootide vahet ja seadistage see lehtkalibriga. Et mootori sooritusvõime säiliks, peab olema süüteküünla elektrootide vahe õige (0,7-0,8 mm).
6. Keerake süüteküünal jälle käsitsi sisse ja pingutage montaaživõtmega (13) umbes 1/4 pööret kinni.
7. Pange süüteküünla pistik süüteküünale.

⚠ TÄHELEPANU!

Lõtvunud süüteküünal võib üle kuumeneda ja mootorit kahjustada. Kui pingutate süüteküünla liiga tugevasti kinni, siis võib keere silindripeas kahjustada saada.

13.3 Õhufiltri (9) hooldus (joon. 12)

⚠ OHT!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib vale puhastamise korral süttida ja võib-olla plahvatada. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Puhastage õhufiltrisüdamikku (9c) läbi kloppides või suruõhuga läbi puhudes.
- Ärge puhastage õhufiltrisüdamikku (9c) kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

JUHIS!

Kahjustusoht!

Mootori käitamine sisse panemata filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi sisse panemata filterelemendiga töötada.

Määratud õhufiltrisüdamik (9c) vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile (8). Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu. Õhufiltrisüdamikku (9c) tuleks kontrollida iga 50 töötunni järel ja vajaduse korral puhastada.

1. Avage õhufiltri kaas (9b), vajutades selleks klambersulgurit ja klappige kaas eemale.
2. Võtke õhufiltrisüdamik (9c) välja. Kontrollige seda kahjustuste suhtes ja asendage vajaduse korral.
3. Puhuge õhufiltrisüdamik (9c) suruõhuga põhjalikult läbi.
4. Kasutage puhastamiseks vajaduse korral vee baasil keskkonnasõbralikku rasvalahustit.

5. Laske õhufiltrisüdamikul (9c) täielikult kuivada ja pange see jälle sisse.
6. Puhastage õhufiltri korpus (9a).
7. Pange puhastatud või uus õhufiltrisüdamik (9c) õhufiltri korpusse (9a).
8. Sulgege õhufiltri kaas (9b) nii, et klambersulgur fikseerub kuuldavalt.

⚠ **TÄHELEPANU!** Ärge käitage mootorit kunagi ilma õhufiltrita.

13.4 Siduri seadistamine

Siduri lõtk muutub koos siduri kulumisega. Nõuetekohase käituse võimaldamaks tuleb siduritrossi seadistada.

1. Seadke sidurihoob (12) seadistusseadise kaudu algpositsiooni.
2. Pingutage selleks vastumutrit lihtvõtmega VM 10 mm kinni, kuni sidur jälle nõuetekohaselt haakub.

13.5 Mootoriõli vahetus (joon. 5, 6)

Mootoriõli vahetust tuleks läbi viia töösooja ja väljalülitatud mootori korral.

Kasutage ainult mootoriõli (SAE 15W-40).

1. Asetage bensiini-mootorkobesti tasasele sirgele pinnale.
2. Pange sobiv kogumismahuti toote vasakule küljele.
3. Keerake õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) välja.
4. Kallutage toodet, et lasta mootoriõlil täiteava kaudu valmispandud kogumismahutisse välja voolata. Kasutage õlimahuti täielikuks tühjendamiseks imupumpa*.
5. Valage värske mootoriõli sisse ja kontrollige õlitaset (vt peatükki 9.1). Kasutage selleks lehtrit*.
6. Keerake seejärel õlimõõtevardaga õlitäitepolt (10) taas päripäeva sisse.

13.6 Bensiini väljapumpamine bensiini imupumbaga

Ladustamisel pikema ajavahemiku vältel või transportimisel tuleb bensiin välja pumbata.

⚠ HOIATUS!

Terviseoht!

Bensiini-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake bensiini-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Tühjendage kütusest ainult õues.

1. Hoidke kogumismahutit bensiini imupumba (ei sisaldu tarnekomplektis) vooliku all.

2. Keerake kütusepaagi kaas lahti ja eemaldage see.
3. Lükake bensiini imupumba voolik kütusepaaki ja pumbake bensiin bensiini imupumba abil täielikult välja.
4. Keerake kütusepaagi kaas jälle kinni.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Toote tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toode tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

13.7 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Toote tüüp
- Toote artiklinumber

Varuosad / tarvikud

Bensiini imupump

Artikli-nr:

7907600001

13.8 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: süüteküünlad, noad, õhufilter, kõik käitusained

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

14. Ladustamine

⚠ OHT!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Toote ladustamisel võimalike süüteallikate läheduses võib tekkida tulekahju või plahvatus. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Kõrvaldage võimalikud süüteallikad nagu nt ahjud, gaasiga kuumaveeboilerid, gaasikuivatid jms.

JUHMIS!

Kahjustusoht!

Kui toodet ladustatakse nõuetele mittevastavalt, siis võib see põhjustada mootorikahjustusi.

- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.

14.1 Ladustamine pikemate käituspauside korral:

Kui bensiini-mootorkobestit 30-päevase ajavahemiku vältel ei kasutata, siis tuleb võtta bensiini-mootorkobesti ladustamiseks ettevalmistamiseks tarvitusele järenevad meetmed.

1. Tühjendage bensiinipaak täielikult (vt peatükki 13.7). Ladustatav bensiin, mis sisaldab etanooli või MTBE-d, liisub 30 päeva jooksul. Liisunud bensiin on kõrge kummisaldusega ja võib nii karburaatori ummistada ning bensiini juurdevoolu piirata.
2. Käivitage mootor ja laske sellel seiskumiseni töötada. Sedasi tehakse kindlaks, et karburaatorisse ei jää bensiini. Sellega takistatakse karburaatoris setete tekkimist ja mootori võimalikku kahjustumist.
3. Laske mootoriõli mootorist välja, mil see on veel soe. Valage uus õli sisse (vt peatükki 13.5.).
4. Laske mootoril maha jahtuda. Eemaldage süüteküünl ja valage silindrisse 30 ml kõrgkvaliteetset mootoriõli. Tõmmake aeglaselt tõmbenõrstarterit (1), et õli laiali jaotada. Asendage süüteküünl.

⚠ TÄHELEPANU! Võtke süüteküünl maha ja laske kogu õli silindrist välja, enne kui toode pärast ladustamist uuesti käivitatakse.

5. Puhastage bensiini-mootorkobesti väliskülg puhta lapiga ja vabastage ventilatsioonipilud mustusest.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage plastosade puhastamiseks teravatoimelisi puhastusvahendeid või mineraalõli baasil puhastusvahendeid. Kemiikaalid võivad plasti kahjustada.

6. Kontrollige toodet vabanenud või kahjustatud osade suhtes. Kahjustatud osad tuleb remontida või asendada. Vabastatud poldid ja mutrid tuleb kinni pingutada.
7. Demonteerige noad. Puhastage noad ja määrige need rooste tekke vastu sisse. Monteeri noad taas.
8. Määrige kergelt rattatelgi. Õlitage gaasitrossi ja kõiki nähtavaid osi. Ärge võtke mootorikatet maha.
9. Ladustage bensiini-mootorkobestit püstises positsioonis hea ventilatsiooniga puhtas, kuivas hoones.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge ladustage kütusega täidetud bensiini-mootorkobestit kohas, kus kütuseaurud võivad süütesädemete, signaallampide või muude süüteallikatega kokku puutuda. Kasutage ainult heaks kiidetud kütusemahuteid.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30°C vahel.

Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta.

Säilitage käitusjuhendit toote juures.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne toote utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

16. Rikete kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	1. Gaasihoob pole õiges positsioonis. 2. Paak on tühi. 3. Õhufiltri komponendid on määrdunud. 4. Süüteküünal on lahti. 5. Süüteküünla kaabel pole õigesti kinnitatud. 6. Süüteküünla elektrodide vahe vahe. 7. Süüteküünal defektne. 8. Liiga palju kütust karburaatoris.	1. Seadke gaasihoob õigesse positsiooni. 2. Täitke paak. 3. Puhastage õhufiltri komponendid. 4. Pingutage süüteküünal 25-30 Nm-ga kinni. 5. Kinnitage kaabel süüteküünla külge. 6. Seadistage elektrodide vahekaugus 0,7 kuni 0,8 mm peale. 7. Sisestage uus süüteküünal õiges positsioonis. 8. Võtke õhufilter välja ja tõmmake korduvalt käivitusnööri, kuni karburaator on puhas. Pange õhufilter jälle sisse.
Mootor käivitub raskelt või kaotab võimsust.	1. Süütemoodul defektne. 2. Mustus, vesi või hallitus kütusepaagis. 3. Õhufiltri komponendid on määrdunud.	1. Võtke ühendust klienditeenindusega. 2. Tühjendage paak, puhastage ja täitke värske kütusega. 3. Puhastage õhufiltri komponendid.
Mootor töötab ebaühtlaselt.	1. Õhufiltri komponendid on määrdunud. 2. Sidurihoob on võõrkehaga blokeeritud. 3. Jahutusribid ja õhu sisselasked on mootori all ummistunud.	1. Puhastage õhufiltri komponendid. 2. Eemaldage võõrkeha. 3. Eemaldage jahutusribidest ja õhu sisselasetest võõrkehad.
Mootor tõrgub suurtel kiirustel.	1. Süüteküünla elektrodide vahe on liiga väike.	1. Seadistage elektrodide vahe 0,7 kuni 0,8 mm peale.
Mootor üle kuumenenud.	1. Jahutusõhu vool on takistatud. 2. Süüteküünal defektne.	1. Eemaldage raamilt, puhurilt, õhu sisselasetest ja jahutusribidelt kõik võõrkehad. 2. Installeerige F6RTC süüteküünal.
Mootor vibreerib ebatavaliselt.	1. Nuge ei pandud korrektselt kokku. Noad pole tasakaalustatud.	1. Kontrollige, kas toote kõik osad on korrektselt monteeritud.

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

	Išpėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite eksploatavimo instrukciją.		Nesusiję asmenys visada turi laikytis atstumo nuo gaminio.
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.		Sankabos išjungimo svirtis: Peilis veikia / SUSTABDYMAS (peilis nejuda)
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarantių kibirkščių arba iš gaminio pasišalinančių atplaišų, pjuvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.		PALEISTI (kiškis) ir SUSTABDYTI (vėžlys) akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę
	Mūvėkite darbinės pirštines!		DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti. Nepilkite degalų, kai variklis karštas arba veikia.
	Avėkite tvirtus batus!		Garantuotasis garso galios lygis, dB
	Rūkyti arba naudoti atvirą ugnį draudžiama.		Paspauskite 3x neįėjusio variklio paleidimo „Primer“ mygtuką.
	Draudžiama išmontuoti apsauginius ir saugos įtaisus arba jais manipuluoti.		Patikrinkite alyvos lygį, prireikus pripilkite variklinės alyvos.
	Dėmesio! Nelieskite besisukančių dalių. Kyla didelis pavojus susižaloti!		Degalų bakas
	Pavojus dėl nusviedžiamų dalių veikiant varikliui. Būtinai laikykitės saugaus atstumo.		Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!		Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti!		

Turinys:**Puslapis:**

1.	Įvadas.....	246
2.	Gaminio aprašymas (1–12 pav.)	246
3.	Komplektacija (2 pav.).....	246
4.	Naudojimas pagal paskirtį	247
5.	Saugos nurodymai.....	247
6.	Techniniai duomenys	250
7.	Išpakavimas.....	251
8.	Montavimas.....	251
9.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	252
10.	Valdymas	253
11.	Dirvos įdirbimas	254
12.	Transportavimas	255
13.	Valymas ir techninė priežiūra	255
14.	Laikymas.....	258
15.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	258
16.	Sutrikimų šalinimas.....	259
17.	Atitikties deklaracija.....	431

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

eksploatavimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymas (1–12 pav.)

1. Paleidiklis su apsauginiu lynu
2. Valdymo rankena
- 2a. Valdymo rankena kairėje
- 2b. Valdymo rankena dešinėje
- 2c. Valdymo rankenos kreipiamoji
- 2d. Valdymo rankenos laikiklis
- 2e. Varžtas M8x30 mm
- 2f. Spyruoklinis žiedas 13/8,4 mm
- 2g. Veržlė M8
- 2h. Varžtas M8x35 mm
- 2i. Poveržlė 24/8,4 mm

- 2j. Kabelių kreipiamoji
3. Degalų bakas
- 3a. Bako dangtelis
4. Gylio ribotuvas
- 4a. Laikiklis
- 4b. Spyruoklinis vielokaištis
5. Peilio apsauga
6. Peilis
7. Transportavimo ratas
- 7a. Radaro fiksatoriaus spyruoklė
8. Karbiuratorius
- 8a. „Primer“ mygtukas
- 8b. Degalų išleidimo vožtuvas
9. Oro filtras
- 9a. Oro filtro korpusas
- 9b. Oro filtro dangtelis
- 9c. Oro filtro įdėklas
10. Alyvos pripildymo varžtas su alyvos rodykle
11. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
12. Sankabos išjungimo svirtis
- 12a. Sankabos išjungimo svirties blokuotė
13. Montavimo raktas

3. Komplektacija (2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
2 a	1	Valdymo rankena kairėje
2b	1	Valdymo rankena dešinėje
2c	1	Valdymo rankenos kreipiamoji
2e	4	Varžtas M8x30 mm
2f	4	Spyruoklinis žiedas 13/8,4 mm
2 g	4	Veržlė M8
2h	1	Varžtas M8x35 mm
2i	5	Poveržlė 24/8,4 mm
2j	2	Kabelių kreipiamoji
4	1	Gylio ribotuvas
4b	1	Spyruoklinis vielokaištis
13	1	Montavimo raktas
	1	Benzininis kultivatorius-motoblokas
	1	eksploatavimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys skirtas stambiam dirvožemiui kultivuoti ir smulkinti bei trąšoms, durpėms ir kompostui įterpti buitinėms reikmėms.

Nedirbkite šlaituose, kurių nuolydis didesnis nei 10 %. Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir eksploataavimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje.

⚠ PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.** Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Bendrosios saugos taisyklės

Susipažinkite su savo gaminiiu.

Perskaitykite ir supraskite naudotojo žinyne ir ant gaminio esančius ženklus.

Susipažinkite, kaip ir kokiems tikslams naudojamas gaminys. Susipažinkite su gaminio keliamais potencialiais pavojais.

Susipažinkite, kaip gaminys valdomas ir tinkamai aptarnaujamas. Susipažinkite, kaip galima greitai sustabdyti arba išjungti gaminį ir valdiklius.

Perskaitykite ir supraskite visus atskirai pridėtame naudotojo žinyne esančius saugumo nurodymus bei instrukcijas. Nemėginkite valdyti gaminio, kai tiksliai nežinote, kaip valdyti ir techniškai prižiūrėti variklį bei kaip išvengti sužalojimų ir (arba) materialinės žalos.

Sauga darbo vietoje

1. Niekada nepaleiskite ir nepalikite veikti variklio uždaroje patalpoje. Išmetamosios dujos yra pavojingos ir jose yra angliavandenilio monoksido – bekvapių ir nuodingų dujų. Šį gaminį valdykite tik gerai vėdinamoje išorinėje srityje.

2. Niekada nevaldykite gaminio, jei neužtikrinamas pakankamas matomumas arba pakankamas apšvietimas.
3. Niekada nevaldykite gaminio šlaituose.
4. Visada dirbkite horizontaliai ant pagrindo, niekada iš viršaus žemyn.

Asmenų sauga

1. Niekada nevaldykite gaminio veikiami narkotikų, alkoholio ar kitokių vaistų, galinčių paveikti Jūsų gebėjimus naudotis gaminiu.
2. Vilkėkite tinkamus drabužius. Mūvėkite ilgus kelnes, avėkite aulinius batus ir mūvėkite pirštines. Nevilkėkite plačių drabužių, trumpų kelnų ir nusiimkite papuošalus. Susiriškite ilgus plaukus iki pečių ilgio. Plaukus, drabužius ir pirštines visada laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti judančios dalys.
3. Naudokite apsaugines priemones. Visada naudokite akių apsaugą.
4. Atsižvelgiant į tam tikras sąlygas naudojamos asmeninės priemonės, pvz., apsauginė kaukė nuo dulkių, apsauginis šalmas arba klausos apsauga, sumažina asmenų sužalojimų skaičių.
5. Prieš paleisdami patikrinkite gaminį. Neišmontuokite apsaugų ir išlaikykite juos tinkamos būklės. Įsitikinkite, kad visos veržlės, varžtai ir pan. yra tvirtai priveržti.
6. Jokiū būdu nevaldykite gaminio, jei jį reikia suremontuoti arba jei pažeista jo mechanika.
7. Prieš naudodami gaminį, pakeiskite pažeistas, trūskamas arba neveikiančias dalis. Patikrinkite sandarumą. Užtikrinkite saugias gaminio veikimo sąlygas.
8. Jokiū būdu nemanipuliuokite apsauginiais įtaisais. Reguliariai tikrinkite, kaip jie veikia.
9. Gaminio negalima naudoti, jei jo negalima įjungti arba išjungti variklio jungikliu. Degalais varomi gaminiai, kurių negalima valdyti variklio jungikliu, yra pavojingi ir juos reikia pakeisti.
10. Prieš paleisdami reguliariai patikrinkite, ar iš gaminio buvo pašalinti raktai ar atsuktuvai. Raktu arba atsuktuvu, kuris lieka ant besisukančios dalies, gali būti sužaloti asmenys.
11. Likite atidūs ir eksploatuodami gaminį išsaugokite sveiką protą.
12. Nedirbkite per daug pasilenkę. Nevaldykite gaminio basi arba su sandalais ar pan. lengvais batais. Avėkite apsauginius batus, kurie apsaugotų Jūsų kojas ir užtikrintų Jūsų stabilumą ant slidžių paviršių.

13. Visada stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip gaminį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
14. Venkite neplanuoto paleidimo. Įsitikinkite, kad prieš transportuojant gaminį arba atliekant gaminių techninės ar einamosios priežiūros darbus variklis bus išjungtas.
15. Kai gaminys transportuojamas arba jo techninės ar einamosios priežiūros darbai atliekami veikiant varikliui, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

Sauga naudojant eksploatacines medžiagas

1. Degalai yra labai degūs ir jiems užsidegus gali sprogti garai. Naudodami degalus, imkitės atitinkamų priemonių, kad sumažintumėte sunkių sužalojimų riziką.
2. Pildydami arba išleisdami baką, būkite švarioje, gerai vėdinamoje išorės srityje ir naudokite leidžiamą degalų surinkimo indą.
3. Nerūkykite. Pildydami degalus ar eksploatuodami gaminį, netoliese venkite uždegimo kibirkščių, atvirų liepsnų ar kitų uždegimo šaltinių. Jokiū būdu nepildykite bako pastate.
4. Įžemintus, laidžius daiktus, pvz., įrankius, laikykite toliau nuo neapsaugotų, įtampingųjų elektrinių dalių ir jungčių, kad išvengtumėte kibirkščių susidarymo arba kibirkšties pramušimo. Dūmų dujos arba garai gali užsidegti.
5. Visada išjunkite variklį ir, prieš pildydami baką, leiskite jam atvėsti. Jokiū būdu nenuimkite bako dangtelio arba nepildykite degalų veikiant arba esant šiltam varikliui. Nevaldykite gaminio, jei degalų tiekimo sistema yra nesandari.
6. Norėdami pašalinti iš bako slėgį, šiek tiek atidarykite bako dangtelį.
7. Neperpildykite bako (jei dėl variklio generuojamos šilumos degalai plečiasi, maždaug iki 1,5 cm žemiau pildymo atvamzdžio).
8. Vėl saugiai užsukite bako ir rezervuaro dangtelį bei išvalykite išlietus degalus. Jokiū būdu nevaldykite gaminio, kol neuždėtas bako dangtelis.
9. Išlieję degalus, venkite uždegimo šaltinius. Jei išliejote degalus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite gaminį iš susijusios srities ir venkite uždegimo šaltinių, kol degalų garai išgaruos.
10. Laikykite degalus specialiai pagamintuose ir šiam tikslui naudoti leidžiamuose rezervuaruose.
11. Laikykite degalus vėsioje, gerai vėdinamoje ir nuo uždegimo kibirkščių, atviro liepsnos arba kitų uždegimo šaltinių apsaugotoje vietoje.

12. Degalų arba gaminio su pripildytu baku jokių būdu nelaikykite pastate, kuriame dūmų dujos gali kontaktuoti su uždegimo kibirkštimis, atviromis liepsnomis arba kitais uždegimo šaltiniais, pvz., karšto vandens paruošimo įrenginiais, krosnimis, džiovintuvais arba pan. Prieš įdedami variklį į korpusą, leiskite jam atvėsti.

Nuorodos dėl gaminio naudojimo ir priežiūros

1. Nekelkite ir neneškite gaminio veikiant varikliui.
2. Nevaldykite gaminio naudodami jėgą.
3. Savo tikslui naudokite tinkamiausią gaminį. Tinkamas gaminys geriausiai ir saugiausiai atliks užduotį.
4. Nekeiskite variklio sūkių skaičiaus reguliatoriaus nustatymų ir neleiskite varikliui veikti per dideliu sūkių skaičiumi. Sūkių skaičiaus reguliatorius valdo maksimalų darbinį sūkių skaičių, kuris yra saugus varikliui.
5. Kai dirva neapdorojama, nepalikite variklio veikti greitai.
6. Valdykite gaminį tik žingsnio greičiu.
7. Būkite ypač atsargūs, kai gaminį apskute arba traukiate prie savęs.
8. Nekiškite rankų arba kojų šalia besisukančių dalių.
9. Venkite sąlyčio su karštais degalais, alyva, dūmų dujomis ir karštais paviršiais. Nelieskite variklio arba duslintuvo. Eksploatuojant šios dalys ypač įkaista. Išjungus gaminį, šios dalys lieka trumpai karštos. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba nustatymus, leiskite variklio atvėsti.
10. Jei gaminys skleistų neįprastus garsus arba neįprastai vibruotų, nedelsdami išjunkite variklį, atjunkite uždegimo kabelį ir raskite priežastį. Neįprasti garsai arba vibracija iš esmės yra įspėjamas ženklas.
11. Naudokite tik gamintojo leidžiamas jungtis ir priedus. Nesilaikant šio reikalavimo, gali būti sužaloti asmenys.
12. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus darbo įrankius bei kaiščius galima keisti tik komplektais.
13. Atlikite gaminio techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai ištiesintos ir neužblokuotos. Patikrinkite dalis, ar jos nelūžusios ir nėra tokios būklės, kad galėtų neigiamai paveikti gaminio eksploatavimą. Jei yra pažeidimas, prieš naudodami gaminį paveskite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl įrangos, kurios techninė priežiūra nebuvo atlikta.
14. Pašalinkite iš variklio ir garso duslintuvo žolę, lapus, tepalo perteklių arba susikaupusį angliavandenilį, kad sumažintumėte gaisro pavojaus riziką.
15. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai techniškai prižiūrėti pjovimo įrankius su aštriomis pjovimo briaunomis užsiblokuoja rečiau ir juos lengviau valdyti.
16. Jokių būdu nelieskite ir nepurkškite ant gaminio vandens arba kito skysčio. Valdymo rankena turi būti sausa, švari ir ant jos neturi būti nuosėdų. Po kiekvieno naudojimo išvalykite.
17. Norėdami apsaugoti aplinką, laikykitės tinkamo degalų, alyvos arba pan. utilizavimo įstatymų ir potvarkių.
18. Neeksploatuojamą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su gaminiu ar šiais nurodymais, neleiskite valdyti gaminio. Nemokyty naudotojų rankose gaminys yra pavojingas.
19. Saugumo sumetimais (reguliariai) pakeiskite degalų baką ir užsukamą bako dangtelį. Kreipkitės į specializuotas dirbtuves.
20. Pažeistus išmetimo duslintuvus paveskite pakeisti specializuotoms dirbtuvėms.

Nurodymai dėl einamosios priežiūros

Prieš valydami, remontuodami, tikrindami ar pritaikydami gaminį, išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad buvo sustabdytos visos dalys.

Atjunkite uždegimo kabelį ir padėkite jį toliau nuo uždegimo žvakės, kad apsisaugotumėte nuo neplanuoto paleidimo.

Gaminio techninę priežiūrą paveskite kvalifikuotam personalui, kuris naudoja tik originalias atsargines dalis.

Taip bus palaikoma gaminio sauga.

Specialios saugos taisyklės benzininiams kultivatoriams-motoblokams

1. Kruopščiai patikrinkite dirvą, kurią reikia apdirbti, ir pašalinkite kietus arba aštrius daiktus, pvz., akmenis, lazdas, stiklą, vielą, kaulus arba pan.
2. Nevaldykite benzininio kultivatoriaus-motobloko dirvoje, kurioje yra didelių akmenų ir pašalinių objektų, kurie galėtų apgadinti gaminį.
3. Nedirbkite virš antžeminių elektros kabelių, telefono linijų, vandentiekio ir dujų vamzdynų, vamzdžių arba žarnų. Iškilus abejonų, kreipkitės į vietos tiekimo įmonę arba telefono paslaugų teikėją, kad padėtų nustatyti žemėje nutiestas techninės priežiūros linijas.

4. Žiūrovai, vaikai ir gyvūnai turi būti ne mažesniu nei 23 m atstumu. Pastebėję besiantinantį asmenį, nedelsdami sustabdykite gaminį.
5. Pritaikykite savo darbo būdą prie vietos sąlygų ir gaminio galios.
6. Šis gaminys yra su sankaba. Paspauskite sankabos išjungimo svirtį ir patikrinkite, ar ji automatiškai grįžta į pradinę padėtį. Jei taip nėra, gaminį turi iš naujo nustatyti kvalifikuotas personalas.
7. Išjunkite sankabą dar prieš paleisdami variklį.
8. Atsargiai paleiskite variklį pagal nurodymus. Tuo metu laikykite kojas tinkamu atstumu nuo peilių.
9. Kai sankaba išjungta, peiliai (6) nejuda. Jei taip nėra, gaminį turi iš naujo nustatyti kvalifikuotas personalas.
10. Visada valdykite gaminį iš galo. Jokių būdu nesilenkite ir nestovėkite priešais gaminį, jei variklis veikia.
11. Eksploatavimo metu visada laikykite gaminį abiem rankomis. Tvirtai laikykite valdymo rankeną.
12. Įsitikinkite, kad peiliui (6) atsitrenkus į užkastas kliūtis, pvz., didelius akmenis, šaknis arba kelmus, gaminys netikėtai negalės pašokti į viršų arba į priekį.
13. Gaminį atsitrenkus į pašalinį objektą, išjunkite variklį, atjunkite uždegimo žvakę, patikrinkite gaminį, ar jis galimai nebuvo apgadintas, ir, prieš paleisdami gaminį iš naujo ir jį valdydami, pašalinkite apgadinimą.
14. Būkite ypač atsargūs, kai dirbate atbulomis arba traukiate gaminį į save.
15. Neviršykite gaminio galios, kai dirbate per giliai arba per greitai.
16. Jokių būdu nevaldykite benzininio kultivatoriaus-motobloko per dideliu transportavimo greičiu ant kietų arba slidžių paviršių.
17. Apdirbdami kietą gruntą, būkite ypač atsargiai. Peiliai (6) gali įstrigti dirvoje ir benzininį kultivatorių-motobloką stumti į priekį. Taip atsitikus, atleiskite valdymo rankeną ir tvirtai nelaikykite gaminio.
18. Būkite atsargūs dirbdami šalia tvorų, pastatų ir žemėje nutiestų techninės priežiūros linijų. Besisukantys peiliai (6) gali padaryti materialinės žalos arba gali būti sužaloti asmenys.
19. Būkite ypač atsargūs, kai dirbate žvyrkeliuose. Atsižvelkite į nematomus pavojus ir eisimą. Netransportuokite žmonių.
20. Veikiant varikliui, jokių būdu nepasišalinkite iš darbinės padėties.
21. Visada sustabdykite variklį, kai apdirbimas atidedamas arba kai pereinate iš vienos apdirbimo vietos į kitą.

22. Pašalinkite nuo gaminio augalus ir kitas medžiagas. Jie / jos gali įstrigti peiliuose (6). Prieš išvalydami peilius (6), sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakę.

Remonto darbai

Naudokite gamintojo rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis.

Jei nepaisant mūsų atliekamų gaminio kokybės patikrų ir priežiūros jis sugestų, paveskite gaminio remonto darbus atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Liekamosios rizikos

Net ir naudojant gaminį pagal paskirtį, visada išlieka tam tikros rizikos, kurios negalima atmesti. Dėl gaminio tipo ir konstrukcijos gali kilti šie potencialūs pavojai:

- pjaunamos medžiagos dalių nusiviedimas,
- nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas,
- išmetamųjų dujų įkvėpimas.

⚠ Įspėjimas! Eksploatuojant šis gaminys sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant gaminį, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

6. Techniniai duomenys

4 taktų variklis	150 cm ³
Galia	2,6 KW / 3,5 AG
Variklio darbinis sūkių skaičius	3600 min ⁻¹
Paleidimo sistema	Paleidiklis su apsauginiu lynu
Degalai	„Super E10“
Bako talpa	800 ml
Variklinė alyva	400 ml
CO ₂ išmetimas	1033 g/kWh
Uždegimo žvakė	F6RTC
Svoris	29 kg
Maks. darbinis plotis	360 mm
Maks. darbinis gylis	130 mm

Smulkinimo peilių skaičius	6
Smulkinimo peilių skersmuo	260 mm

Pasiekiamame teisë atlikti techninius pakeitimus!

Išmatuotasis garso slėgio lygis _{L_{pA}}	71,65 dB
Matavimo neapibrėžtis _{K_{pA}}	1,52 dB
Išmatuotasis garso galios lygis _{L_{WA}}	91,7 dB
Matavimo neapibrėžtis _{K_{WA}}	1,52 dB
Garantuotasis garso galios lygis _{L_{WA}}	93 dB
Vibracijos vertė _{ahw}	<2,5 m/s ²

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

DĖMESIO: atsižvelgiant į aplinkybes, naudojant vibracijos gali skirtis nuo nurodytų verčių.

Saugumo priemonės, skirtos operatoriui apsaugoti, grindžiamos įvertinta ekspozicija normaliomis eksploatavimo sąlygomis (atsižvelgiant į visus naudojimo ciklus, pavyzdžiui, kai gaminys išjungiamas jį eksploatuojant arba naudojant tuščiąja eiga).

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus gaminius.
- Gaminį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą gaminiui.
- Neperkraukite gaminio.
- Prireikus paveskite gaminį patikrinti.
- Kai gaminys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

⚠ Įspėjimas!

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas). Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiamas pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

Norėdami sumažinti pavojus, laikykitės tolesnių nurodymų:

- Šaltu oru pasirūpinkite kūno ir ypač rankų šiluma.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne gaminio vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie gaminio dalis.

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Prieš naudodami pagal eksploatavimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ PAVOJUS!

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti ir apgadinimo pavojus!

Naudojant netinkamas atsargines dalis ir priedus, gali būti sužalojami ir apgadinimai. Jie gali atsilaisvinti ir būti nusviesti į šoną. Be to, gali sumažėti gaminio galia.

- Naudokite tik originalias gamintojo atsargines ir priedų dalis. Originalių atsarginių dalių arba priedų įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Nesilaikant nurodymų, gali sumažėti gaminio galia ir gali galimai atsilaisvinti dalys.
- Nesilaikant reikalavimų, garantija tampa negaliojanti.

Nuoroda:

Dėl didelio gaminio svorio rekomenduojame montuoti dviem asmenims.

Reikalingi įrankiai:

- 2x veržliarakčiai SW 10*

*Į komplektaciją neįeina!

8.1 Gylio ribotuvo (4) montavimas (3 pav.)

1. Įstumkite gylio ribotuvą (4) iš apačios į laikiklį (4a).
2. Išlygiuokite jį taip, kad įranta sutaptų su šonine laikiklio (4a) kiauryme. Turite tris reguliavimo galimybes.
3. Užfiksuokite gylio ribotuvą (4), prakišdami spyruoklinį vielokaištį (4b) šone pro laikiklio (4a) kiaurymę.

8.2 Vairo (2) montavimas (4 pav.)

1. Prakiškite kairiąją valdymo rankeną (2a) ir dešiniąją valdymo rankeną (2b) pro valdymo rankenos kreipiamąją (2c).
2. Užmaukite valdymo rankenos kreipiamąją (2c) ant sriegio valdymo rankenos laikiklyje (2d). Varžtą (2h) kartu su poveržle (2i) prisukite tik laisvai, kad jungtis liktų judri.
3. Sulygiuokite kairiosios valdymo rankenos (2a) kiaurymes su valdymo rankenos laikikliu (2d). Įstatykite iš išorės kiekvieną iš abiejų varžtų (2e) su spyruokliniu žiedu (2f) ir poveržle (2i). Priveržkite jį veržle (2g) tik laisvai.
4. Pakartokite 3 veiksmą dešiniajai valdymo rankenai (2b).
5. Dabar priveržkite visus penkis varžtus (2e, 2h). Tam naudokite du veržliarakčius SW 10.

8.3 Kabelių fiksavimas

1. Atidarykite kabelių kreipiamąsias (2j).
2. Uždėkite vieną atvirą kabelio kreipiamąją (2j) ant kairiosios valdymo rankenos (2a), o kitą – ant dešinėsios valdymo rankenos (2b).
3. Nutieskite kabelius vienu iš trijų kabelių latakų.
4. Suspauskite kabelio kreipiamąją (2j), kol užspaudžiamoji jungtis girdimai užsifiksuos.

9. Prieš pradėdami eksploatuoti

⚠ DĖMESIO!

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtina iki galo sumontuoti!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

NUORODA!

Gaminio pažeidimas

Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmissinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite benzino ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmissinės alyvos.

NUORODA!

Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Jei naudojamas netinkamai laikytas arba neišleistas kuras, jis gali užkirsti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.

- Nereikalingą kurą supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite mašiną iš visų pusių, ar nėra alyvos arba benzino nuotėkio.
- Patikrinkite variklinės alyvos lygį.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Įsitikinkite, kad uždegimo žvakės kištukas pritvirtintas prie uždegimo žvakės.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.

Reikalingi įrankiai:

- Piltuvas*
- Šluostė*

*Į komplektaciją neįeina!

9.1 Variklinės alyvos pripildymas (5, 6 pav.)

⚠ Dėmesio!

Benzininis kultivatorius-motoblokas pristatomas be variklinės alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite universalią alyvą (SAE 15W-40).

prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią reguliariai tikrinkite alyvos lygį. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

1. Pastatykite benzininį kultivatorių-motobloką ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Vėl išsukite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10).
3. Pripildykite į baką per piltuvą* variklinės alyvos. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 400 ml pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
4. Nuvalykite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10) sausa, bepuke šluoste.
5. Vėl įkiškite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvos pripildymo varžto (10).
6. Alyvos lygis turi būti žymos alyvos rodyklėje ribose.
7. Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite rekomenduojamą kiekį alyvos (maks. 400 ml).
8. Po to vėl įsukite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10).

9.2 Benzino pripildymas (7 pav.)

⚠ PAVOJUS!

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Pildomi degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Laikykite juos toliau nuo karščio, liepsnų ir kibirkščių.
- Pilkite degalus tik lauke.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis.
- Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
- Atkreipkite dėmesį į nesandarumus. Išbėgus benzino, nepaleiskite variklio.

⚠ Dėmesio!

Benzininis kultivatorius-motoblokas pristatomas be benzino. Todėl prieš pradėdami eksploatuoti būtinai pripildykite benzino. Tam naudokite „Super E10“ benzina.

1. Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų degalų bako (3) atsiranda veikimo sutrikimų.

2. Atsargiai atidarykite bako dangtelį (3a), kad galėtumėte pašalinti galimai esantį virššlėgį.
3. Pripildykite į degalų baką (3) per piltuvą* benzino. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 0,8 l pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite benzino iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
4. Vėl uždarykite bako dangtelį (3a). Įsitikinkite, kad užsukamas bako dangtelis sandariai užsidaro.
5. Išvalykite bako dangtelį (3a) ir aplinką.
6. Patikrinkite degalų baką (3) ir degalų tiekimo vamzdyną, ar jie sandarūs.
7. Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

10. Valdymas

10.1 Transportavimo ratas (7) (8 pav.)

Transportavimo ratą (7) galima užfiksuoti dviejose padėtyse. Norėdami pakeisti padėtį, atlikite tokius veiksmus:

1. Paverskite gaminį šiek tiek į šoną.
2. Traukite transportavimo ratą (7) kartu su jo laikikliu nuo gaminio, įveikdami spyruoklės (7a) jėgą, kol varžtas atsilaisvins iš esamos angos (A).
3. Pasukite transportavimo ratą (7) kartu su jo laikikliu (B).
4. Leiskite kaiščiui užsikimšti kitoje angoje (C).

Atliekant darbus:

- Prieš dirbdami su benzininiu kultivatoriumi-motobloku, nustatykite transportavimo ratą (7) į viršų.

Transportuojant:

- Kai benzininis kultivatorius-motoblokas transportuojamas, nulenkite transportavimo ratą (7) žemyn.
- Transportuojant gaminys gali pavirsti į priekį taip, kad peiliai (6) nebelistų žemės.
- Benzininį kultivatorių-motobloką galite nutempti arba nustumti į kitą vietą.

10.2 Gylio ribotuvas (4) (3 pav.)

⚠ ATSARGIAI! Išjunkite variklį ir, prieš nustatydami gylio ribotuvą (4), palaukite, kol peiliai visiškai sustos! Gylio ribotuvą (4) nustatomas darbinis gylis. Jis padeda operatoriui reguliuojant benzininio kultivatoriaus-motobloko kryptį ir greitį.

Pakėlus gylio nustatymo įtaisą, benzininis kultivatorius-motoblokas sustabdomas ir padidinamas darbinis gylis. Nuleidus gylio nustatymo įtaisą, padidinamas greitis ir sumažinamas darbinis gylis.

10.3 Darbinio gylio nustatymas

1. Ištraukite spyruoklinį vielokaištį (4b). (3 pav.)
2. Išlygiuokite jį taip, kad įranta sutaptų su šonine laikiklio (4a) kiauryanne. Turite tris reguliavimo galimybes.
3. Užfiksuokite gylio ribotuvą (4), prakišdami spyruoklinį vielokaištį (4b) šone pro laikiklio (4a) kiauryanne.

Sunkiai dirvai (gylis 100 mm arba didesnis) pašalinkite gylio ribotuvą (4) ir palikite peilius (6) lengvai judesiais į priekį ir atgal dirbti 100 mm gylyje. Lėtai traukite benzininį kultivatorių-motobloką atgal ir leiskite dirvai slysti peiliais į priekį.

10.4 Neįšilusio variklio paleidimas

1. Paspauskite 3x „Primer“ mygtuką (8a). (10 pav.)
2. Sukite transportavimo ratą (7) į viršų, kol fiksavimo mechanizmas užsifiksuos numatytoje angoje (žr. 10.1 sk.).
3. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (11) į reikalingą padėtį „A“. (9 pav.)
A = visas greitis, B = tuščioji eiga, C = sustabdymas.
4. Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (12). Iš pradžių patraukite atsargiai, kol pajusite pasipriešinimą, tada – su jėga iki galo. Kartokite šį procesą, kol variklis pasileis. Jei po dešimties bandymų variklis dar nepasileistų, patikrinkite šios naudojimo instrukcijos skirsnį „16. Störungsabhilfe“.
5. Norėdami eksploatuoti peilius (6), patraukite sankabos svirties blokuotę (12a) atgal ir tada paspauskite sankabos išjungimo svirtį (12), kad įjungtumėte peilių (6) sukimąsi. Laikykite sankabos išjungimo svirtį (12) paspaudę. Norėdami sustabdyti peilius (6), atleiskite sankabą (11 pav.).

10.5 Įšilusio variklio paleidimas

1. Sukite transportavimo ratą (7) į viršų, kol fiksavimo mechanizmas užsifiksuos numatytoje angoje (žr. 10.1 sk.).
2. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (11) į reikalingą padėtį „A“. (9 pav.)
A = visas greitis, B = tuščioji eiga, C = sustabdymas.
3. Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (12). Iš pradžių patraukite atsargiai, kol pajusite pasipriešinimą, tada – su jėga iki galo. Kartokite šį procesą, kol variklis pasileis. Jei po dešimties bandymų variklis dar nepasileistų, patikrinkite šios naudojimo instrukcijos skirsnį „16. Störungsabhilfe“.

4. Norėdami eksploatuoti peilius (6), patraukite sankabos svirties blokuotę (12a) atgal ir tada paspauskite sankabos išjungimo svirtį (12), kad įjungtumėte peilių (6) sukimąsi. Laikykite sankabos išjungimo svirtį (12) paspaudę. Norėdami sustabdyti peilius (6), atleiskite sankabos svirtį (12) (11 pav.).

DĖMESIO: nepaverskite gaminio per daug! Alyva gali išbėgti arba patekti į karbiuratorių, degimo kamerą ir kt. bei pažeisti gaminį!

Išimtus yra alyvos keitimas arba techninės priežiūros darbai! Jei gaminį reikia paversti atliekant techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus, jis visada turi būti paverstas taip, kad uždegimo žvakė būtų nukreipta į viršų.

10.6 Tuščioji eiga

1. Atleiskite sankabos svirtį (12), kad sustabdytumėte peilius (6) ir pavarą.
2. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (11) į padėtį „B“ (9 pav.), kad sumažintumėte variklio greitį, kol dirva neapdirbama. Sumažinus variklio greitį iki tuščiosios eigos, pailgėja variklio eksploatavimo trukmė, taupomi degalai ir sumažinamas mašinos triukšmo lygis.

10.7 Išjungimas

1. Atleiskite sankabos svirtį (12), kad sustabdytumėte peilius (6) ir pavarą.
2. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (11) ties „Sustabdyti“ (C padėtis, 9 pav.).

11. Dirvos įdirbimas

Δ Dėmesio! Valdykite gaminį tik žingsnio greičiu. Būkite ypač atsargūs, kai gaminį apskate arba traukiate prie savęs.

11.1 Dirvos apdirbimas

Apdirbant dirva suariama ir perkasama bei paruošiama lysvei.

Optimalus darbinis gylys yra nuo 100 mm iki 150 mm. Be to, benzininiu kultivatoriumi-motobloku iš dirvos pašalinami nepageidaujami augalai.

Yrant šių augalų dalims, dirva praturtinama.

Nereikėtų apdirbti per sausos dirvos, nes ji virsta dulėmis ir taip nesugeria vandens.

- Dėl šios priežasties likus kelioms dienoms iki apdirbimo ją sudrėkinkite.

Kai dirva per šlapia, apdirbant susidaro nepageidaujami grumstai.

- Dėl šios priežasties po stiprių lietaus kritulių vieną–dvi dienas palaukite, kad dirva galėtų padžiūti.
- Tinkamai apdirbtas ir iš karto po apdirbimo panaudotas plotas skatina augalų augimą, nes dirvoje palaikoma drėgmė.
- Faktinį darbinį gylį lemia dirvos rūšis ir darbo sąlygos. Norint pasiekti norimą gylį, esant tam tikrai dirvai, pakanka vieno darbinio etapo. Esant kitokiai dirvai, norimas gylis pasiekiamas tik po dviejų arba trijų darbinių etapų. Tokiu atveju prieš kiekvieną etapą gylio nustatymo įtaisą reikėtų nuleisti iš naujo. Etapai turėtų vykti pakaitomis į ilgį ir į plotį.
- Pirmojo etapo metu nemėginkite dirvos apdirbti per giliai. Jei gaminys šokinėja arba trūkčioja, jį reikėtų judinti dirva šiek tiek greičiau.
- Kai benzininis kultivatorius-motoblokas sustoja ir įsikasa vienoje vietoje, judinkite vairą (2) į vieną ir į kitą pusę, kol gaminys vėl judės į priekį.
- Iškastus akmenis reikėtų pašalinti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Jei atsitrenkėte į pašalinį daiktą, gaminį nedelsdami sustabdykite, ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir patikrinkite, ar nepažeistas benzininis kultivatorius-motoblokas.

Paleiskite gaminį vėl tik tada, kai įsitikinsite, kad viskas nepriekiaisingai veikia.

11.2 Dirvos purenimas

ATSARGIAI! Kai dirva per kieta, prieš kultivuojant ją reikia suskaldyti, kad nesugadintumėte peilio ar kitų konstrukcinių gaminio dalių.

Kultivavimas apima purenimą arba kasimą augančių augalų srityse, norint pašalinti piktžolės ir supurenti dirvą. Optimalus darbinis gylis yra mažesnis nei 50 mm.

12. Transportavimas

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti!

Netikėtai ir nelauktai pasileidęs gaminys gali sužaloti.

- Prieš pakraudami gaminį, išjunkite variklį ir, varikliui atvėsus, nuo uždegimo žvakės nutraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Gaminys dėl jo savosios masės gali sunkiai sužaloti.
- Prieš transportuodami arba pakraudami leiskite atvėsti varikliui, kad išvengtumėte nudegimų ir gaisro rizikos.

- Kai transportuojate ilgesnius atstumus, ištuštinkite degalų baką.
- Nulenkite transportavimo ratą (7) žemyn, kaip aprašyta 10.1 skyriuje.
- Transportuojant gaminys gali pavirsti į priekį taip, kad peiliai (6) nebelistų žemės.
- Laikykite benzininį kultivatorių-motobloką tvirtai už abiejų vairo (2) rankenų ir paverskite gaminį į priekį, kol jis stovės ant transportavimo rato (7) (taip pat žr. 10.1 skyrių).
- Lėtai traukite arba stumkite benzininį kultivatorių-motobloką (ėjimo tempu). Gaminį reikia stumti ant lygaus ir lygaus paviršiaus, bet geriau traukti ant nelygių paviršių.
- Transportuodami ilgesnius atstumus, apsaugokite gaminį ant transporterio, kad jis nenuriedėtų, nenuslystų arba neapvirstų.
- Pasirūpinkite, kad transportuojant gaminys neatsitrenktų į kliūtis arba ant gaminio nenukristų daiktai.
- Nedėkite ant gaminio jokių daiktų ir nieko į jį neatremkite.

13. Valymas ir techninė priežiūra

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti. Be to, gali būti pasiekta 80 °C ir aukštesnė temperatūra.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus benzino / tepimo alyvos garų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite benzino / tepimo alyvos garų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Į korpusą patekus vandens, gali būti sugadintas variklis. Be to, didelio slėgio valymo įrenginio srovė gali pažeisti gaminio dalis.

- Išvalykite gaminį šluoste, rankiniu šepetėliu ir t. t.
- Nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius ir nepurkškite į jį didelio slėgio valymo įrenginiu.

Techninės priežiūros planas	
Su einamąja priežiūra susiję darbai	Intervalas
Atsilaisvinę varžtai	Prieš pradėdant eksploatuoti
Tikrinimas, ar nėra pažeidimų	Prieš pradėdant eksploatuoti
Degalų bako sandarumo tikrinimas	Prieš pradėdant eksploatuoti
Gaminio valymas	Pradėjus eksploatuoti
Uždegimo žvakės valymas / keitimas	Kas 100 darbo valandų
Išvalykite oro filtrą	Kas 50 darbo valandų
Alyvos keitimas (variklio ir pavarų dėžės)	Kas 100 darbo valandų

NUORODA!

Žala aplinkai

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

Reikalingi įrankiai:

- Surinkimo rezervuaras*
- 2x veržliarakčiai SW 10
- Piltuvą*
- Išsiurbimo siurblys*

*Į komplektaciją neįeina!

13.1 Peilių (6) valymas

Po kiekvieno naudojimo kultivatorių-motobloką reikėtų išvalyti peilių apsaugos (5) apačioje. Purvą lengviau pašalinsite, jei jį iš karto nuplausite vandeniu ir neleisite jiems pridžiūti.

1. Išjunkite variklį (žr. 10.7 skyrių).
2. Saugiai atjunkite uždegimo kabelį nuo uždegimo žvakės, ištraukdami uždegimo žvakės kištuką.
3. Pašalinkite augalų likučius, virves, vielas ir kitas medžiagas, kurie galimai susikaupę ant ašies tarp peilių (6) ir pavarų dėžės korpuso sandariklio.

13.2 Uždegimo žvakės valymas / keitimas

⚠ DĖMESIO!

uždegimo žvakę keiskite tik esant šaltam varikliui!

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu.

Po to uždegimo žvakę keiskite kas 100 darbo valandų arba prireikus.

1. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir iš uždegimo žvakės srities pašalinkite galimus nešvarumus.
2. Išsukite uždegimo žvakę montavimo raktu (13) ir patikrinkite jos būklę.
3. Patikrinkite izoliatorių. Jei yra pažeidimų, pvz., įtrūkimų arba atplaišių, uždegimo žvakę pakeiskite.
4. Išvalykite uždegimo žvakės elektrodus vieliniu šepečiu.
5. Patikrinkite atstumą tarp elektrodų ir nustatykite jį šablonu. Kad variklis liktų galingas, turi būti tinkamas uždegimo žvakės atstumas tarp elektrodų (0,7–0,8 mm).
6. Vėl įsukite uždegimo žvakę ranka ir montavimo raktu (13) priveržkite ją maždaug 1/4 pasukimo.
7. Įkiškite uždegimo žvakės kištuką į uždegimo žvakę.

⚠ DĖMESIO!

Atsilaisvinusi uždegimo žvakė gali perkaisti ir pažeisti variklį. Jei uždegimo žvakę per stipriai priveršite, cilindro galvutėje gali būti pažeistas sriegis.

13.3 Oro filtro (9) techninė priežiūra (12 pav.)

⚠ PAVOJUS!

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Netinkamai valant, degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Išvalykite oro filtro įdėklą (9c), pastuksendami arba išpūsdami suslėgtuoju oru.
- Niekada nevalykite oro filtro įdėklo (9c) benzinu arba degiais tirpikliais.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Eksploatuojant variklį be įstatyto filtro elementu, gali būti pažeistas variklis.

- Niekada nepalikite variklio veikti be įstatyto oro filtro elemento.

Nešvarus oro filtro įdėklas (9c) sumažina variklio galią dėl per mažo į karbiuratorių (8) teikiamo oro kiekio. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtro įdėklą (9c) reikėtų reguliariai tikrinti kas 50 darbo valandų ir prireikus išvalyti.

1. Atidarykite oro filtro dangtelį (9b), paspausdami spaustuką ir atlenkdami dangtelį.
2. Išimkite oro filtro įdėklą (9c). Patikrinkite jį, ar jis nepažeistas, prireikus jį pakeiskite.
3. Kruopščiai išpūskite oro filtro įdėklą (9c) suslėgtuotu oru.
4. Norėdami išvalyti, prireikus naudokite aplinkai draugišką tepalų tirpiklį vandens pagrindu.
5. Prieš įstatydami jį vėl, leiskite oro filtro įdėklui (9c) visiškai išdžiūti.
6. Išvalykite oro filtro korpusą (9z).
7. Įstatykite išvalytą arba naują oro filtro įdėklą (9c) į oro filtro korpusą (9a).
8. Uždarykite oro filtro dangtelį (9b), kad spaustukas girdimai užsifiksuotų.

⚠ **DĖMESIO!** Niekada neeksploatuokite variklio be oro filtro.

13.4 Sankabos nustatymas

Sankabos tarpas keičiasi jai dėvintis. Norint užtikrinti tinkamą eksploatavimą, reikia nustatyti sankabos lyno trauklę.

1. Nustatykite sankabos išjungimo svirtį (12) nustatymo įtaisą į pradinę padėtį.
2. Tam priveržkite antveržlę veržliarakčiu SW 10 mm, kol sankaba vėl tinkamai sukibs.

13.5 Variklinės alyvos keitimas (5, 6 pav.)

Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.

Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 15W-40).

1. Pastatykite benzininį kultivatorių-motobloką ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
2. Norėdami tinkamą surinkimo rezervuarą kairėje šalia gaminio.
3. Išsukite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10).
4. Paverskite gaminį, kad variklinė alyva ištektų per pripildymo angą į paruoštą surinkimo rezervuarą. Norėdami visiškai ištuštinti alyvos baką, naudokite išsiurbimo siurblį*.
5. Pripildykite šviežios variklinės alyvos ir patikrinkite alyvos lygį (žr. 9.1 skyrių). Tam naudokite piltuvą*.
6. Po to vėl įsukite alyvos pripildymo varžtą su alyvos rodykle (10) pagal laikrodžio rodyklę.

13.6 Benzino išsiurbimas benzino išsiurbimo siurbliu

Jei laikysite ilgesnį laiką arba transportuosite, turite išsiurbti benziną.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite benzino / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Ištuštinkite degalus tik lauke.

1. Laikykite surinkimo rezervuarą po benzino išsiurbimo siurblio žarna (neįeina į komplektaciją).
2. Atsukite degalų bako dangtelį ir jį nuimkite.
3. Įstumkite benzino išsiurbimo siurblio žarną į degalų baką ir išsiurbkite visą benziną benzino išsiurbimo siurbliu.
4. Vėl užsukite degalų bako dangtelį.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- duomenis iš gaminio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais gaminys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

13.7 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Gaminio tipas
- Gaminio numeris

Atsarginės dalys / priedai

Benzino siurblys

Gaminio Nr.:

7907600001

13.8 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: uždegimo žvakės, peiliai, oro filtras, visos eksploatacinės medžiagos

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

14. Laikymas

⚠ PAVOJUS!

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Laikant gaminį šalia galimų uždegimo šaltinių, gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Pašalinkite galimus uždegimo šaltinius, pvz., krosnį, karšto vandens katilą su dujomis, dujinį džiovintuvą ir kt.

NUORODA!

Pažeidimo pavojus!

Jei gaminys netinkamai laikomas, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Laikykite gaminį apsaugoję nuo purvo, dulkių ir drėgmės.

14.1 Laikymas ilgesnių eksploatavimo pertraukų metu:

Jei benzininis kultivatorius-motoblokas nenaudojamas ilgiau nei 30 dienų, reikia imtis toliau nurodytų priemonių, kad benzininis kultivatorius-motoblokas būtų paruoštas laikymui.

1. Visiškai ištuštinkite benzino baką (žr. 13.7 skyrių). Laikomame benzine, kurio sudėtyje yra etanolio arba MTBE, per 30 dienų atsiranda nuosėdų. Benzine su nuosėdomis yra didelis gumos kiekis, todėl gali užsikšti karbiuratorius ir būti apribotas benzino tiekimas.
2. Paleiskite variklį ir palikite jį veikti kol jis sustos. Taip užtikrinsite, kad karbiuratoriuje neliks benzino. Taip pat bus išvengta nuosėdų susidarymo karbiuratoriuje ir galimo variklio pažeidimo.
3. Išleiskite variklinę alyvą iš variklio, kol jis dar šiltas. Pripildykite naujos alyvos (žr. 13.5 skyrių).
4. Palaukite, kol variklis atvės. Išmontuokite uždegimo žvakę ir pripildykite jį cilindrą 30 ml aukštos kokybės variklinės alyvos. Norėdami paskirstyti alyvą, lėtai traukite paleidiklį su apsauginiu lynu (1). Pakeiskite uždegimo žvakę.

⚠ DĖMESIO! Prieš tai, kol po laikymo paleisite gaminį iš naujo, išmontuokite uždegimo žvakę ir išleiskite iš cilindro visą alyvą.

5. Švaria šluoste išvalykite benzininio kultivatoriaus-motobloko išorinę pusę ir pašalinkite iš veidinio angų nešvarumus.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite aštrių valymo priemonių arba valymo priemonių mineralinės alyvos pagrindu, kad išvalytumėte plastikinės dalis. Chemikalai gali pažeisti plastiką.

6. Patikrinkite gaminį, ar nėra atsilaisvinusių ar pažeistų dalių. Pažeistas dalis reikia suremontuoti arba pakeisti. Atlaisvintus varžtus ir veržles reikia priveržti.
7. Išmontuokite peilius. Išvalykite peilius ir sutepkite juos, kad nesusidarytų rūdžių. Vėl sumontuokite peilius.
8. Šiek tiek sutepkite ratų ašis. Sutepkite alyva droselinės sklendės valdymo lyną ir visas matomas judančias dalis. Neišmontuokite variklio uždangalo.
9. Laikykite benzininį kultivatorių-motobloką stačioje padėtyje švoriame, sausame pastate su gera ventiliacija.

⚠ DĖMESIO! Nelaikykite benzininio kultivatoriaus-motobloko su pripildytais degalais nevėdinamoje vietoje, kurioje degalų garai gali kontaktuoti su uždegimo kibirkštimis, signalinėmis lemputėmis arba kitais uždegimo šaltiniais. Naudokite tik leidžiamus degalų bakus.

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės.

Laikykite eksploatavimo instrukciją prie gaminio.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti gaminio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami gaminį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojančią aplinką.

16. Sutrikimų šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis nepasileidžia.	1. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė nėra taisyklingoje padėtyje. 2. Bakas tuščias. 3. Nešvarūs oro filtro komponentai. 4. Atsilaisvino uždegimo žvakė. 5. Uždegimo žvakės kabelis blogai pritvirtintas. 6. Netinkamas atstumas tarp elektrodų ant uždegimo žvakės. 7. Sugedo uždegimo žvakė. 8. Per daug degalų karbiuratoriuje.	1. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę į taisyklingą padėtį. 2. Pripildykite baką. 3. Išvalykite oro filtro komponentus. 4. Priveržkite uždegimo žvakę 25–30 Nm. 5. Pritvirtinkite kabelį prie uždegimo žvakės. 6. Nustatykite 0,7–0,8 mm atstumą tarp elektrodų. 7. Įstatykite naują uždegimo žvakę į taisyklingą padėtį. 8. Išimkite oro filtrą ir pakartotinai patraukite už paleidiklio su apsauginiu lynu, kol karbiuratorius bus švarus. Vėl įstatykite oro filtrą.
Variklis sunkiai pasileidžia arba mažėja jo galia.	1. Sugedo uždegimo modulis. 2. Nešvarumai, vanduo arba pelėsis degalų bake. 3. Nešvarūs oro filtro komponentai.	1. Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba. 2. Ištuštinkite, išvalykite baką ir pripildykite švarių degalų. 3. Išvalykite oro filtro komponentus.
Variklis veikia netolygiai.	1. Nešvarūs oro filtro komponentai. 2. Sankabos išjungimo svirtis užblokuota svetimkūniais. 3. Užsikišo aušinimo briaunos ir oro įleidimo angos po varikliu.	1. Išvalykite oro filtro komponentus. 2. Pašalinkite svetimkūnius. 3. Pašalinkite iš aušinimo briaunų ir oro įleidimo angų svetimkūnius.
Dideliu greičiu veikdamas variklis stringa.	1. Per mažas atstumas tarp elektrodų ant uždegimo žvakės.	1. Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,7–0,8 mm.
Perkaito variklis.	1. Sutrikdytas aušinimo oro srautas. 2. Sugedo uždegimo žvakė.	1. Pašalinkite visus svetimkūnius nuo rėmo, orpūtės, iš oro įleidimo angų ir aušinimo briaunų. 2. Sumontuokite F6RTC uždegimo žvakę.
Variklis neįprastai vibruoja.	1. Peiliai buvo blogai surinkti. Peiliai nesubalansuoti.	1. Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotos visos gaminio dalys.

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju.		Nelaidiet neiesaistītās personas klāt pie ražojuma.
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.		Sajūga svira: Nazis darbojas / STOP (nazis nekustas)
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ražojuma krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.		Akseleratora svira START (zaķis) un STOP (bruņurupucis)
	Lietojiet darba cimdus!		IEVĒRĪBA! Eksploatācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdegumu gūšanas risks. Neuzpildiet degvielu, kad ir karsts motors, vai motora darbības laikā.
	Valkājiet stabilus apavus!		Garantētais skaņas jaudas līmenis dB
	Ir aizliegta smēķēšana vai atklāta liesma.		3 reizes nospiediet sūkņīti aukstai palaišanai
	Ir aizliegts noņemt vai izmainīt aizsargmehānismus un drošības ierīces.		Pārbaudiet eļļas līmeni, ja nepieciešams, uzpildiet motoreļļu.
	Ievērībai! Nepieskarieties rotējošām detaļām. Pastāv smagas savainošanās risks!		Degvielas tvertne
	Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas. Noteikti ievērojiet drošības distanci.		Ražojums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.
	Ievērojiet brīdinājuma norādes un drošības norādījumus!		Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām
	Ievērojiet! Karsta virsma – apdedzināšanās risks!		

Satura rādītājs:**Lappuse:**

1.	Ievads.....	262
2.	Ražojuma apraksts (1.–12. att.).....	262
3.	Piegādes komplekts (2. att.).....	262
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	263
5.	Drošības norādījumi	263
6.	Tehniskie dati	266
7.	Izpakošana.....	267
8.	Montāža	267
9.	Pirms lietošanas sākšanas.....	268
10.	Lietošana	269
11.	Augsnes apstrāde.....	270
12.	Transportēšana.....	271
13.	Tīrīšana un apkope.....	271
14.	Glabāšana	274
15.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	274
16.	Traucējumu novēršana	275
17.	Atbilstības deklarācija.....	431

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa. Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu. Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts (1.–12. att.)

1. Auklas starteris
2. Stiepnis
- 2a. Kreisās puses vadīšanas rokturis
- 2b. Labās puses vadīšanas rokturis
- 2c. Vadīšanas rokturu vadītā
- 2d. Vadīšanas rokturu stiprinājums
- 2e. Skrūve M8x30 mm
- 2f. Atsperpaplāksne 13/8,4 mm
- 2g. Uzgrieznis M8
- 2h. Skrūve M8x35 mm

- 2i. Paplāksne 24/8,4 mm
- 2j. Kabeļa vadotne
3. Degvielas tvertne
- 3a. Degvielas tvertnes vāks
4. Dziļuma ierobežotājs
- 4a. Stiprinājums
- 4b. Atsperu šķeltapa
5. Naža aizsargs
6. Nazis
7. Transportēšanas ritenis
- 7a. Riteņu bloķēšanas atspere
8. Karburators
- 8a. Sūkniša poga
- 8b. Degvielas noplūdes vārsts
9. Gaisa filtrs
- 9a. Gaisa filtra korpus
- 9b. Gaisa filtra vāks
- 9c. Gaisa filtra ieliktnis
10. Eļļas iepildes atveres aizgrieznis ar eļļas mērstieni
11. Akseleratora svira
12. Sajūga svira
- 12a. Sajūga sviras fiksators
13. Montāžas atslēga

3. Piegādes komplekts (2. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
2 a	1	Kreisās puses vadīšanas rokturis
2b	1	Labās puses vadīšanas rokturis
2c	1	Vadīšanas rokturu vadītā
2e	4	Skrūve M8x30 mm
2f	4	Atsperpaplāksne 13/8,4 mm
2 g	4	Uzgrieznis M8
2h	1	Skrūve M8x35 mm
2i	5	Paplāksne 24/8,4 mm
2j	2	Kabeļa vadotne
4	1	Dziļuma ierobežotājs
4b	1	Atsperu šķeltapa
13	1	Montāžas atslēga
	1	Benzīna motokultivators
	1	Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ražojums ir paredzēts lielgabalinās augsnes kaplēšanai un smalcināšanai un mēslojuma, kūdras un komposta iestrādei mājas apstākļos.

Nestrādājiet nogāzēs ar kritumu, kas lielāks par 10 %. Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstoša lietošana sevī ietver arī drošības norādījumu, montāžas instrukcijas un lietošanas instrukcijā doto lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas ražojumu lieto un veic tā apkopi, labi jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ UZMANĪBU!

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Drošības norādījumi

Vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts. Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabāiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām.

Vispārīgie drošības noteikumi

Iepazīstiet šo ražojumu.

Lietotāja rokasgrāmatā un marķējumi uz ražojuma jāizlasa un jāizprot.

Uzziniet, kā un kādam nolūkam ražojums tiek izmantots. Izpētiet potenciālos ražojuma riskus.

Uzziniet, kā regulēt un pienācīgi vadīt ražojumu. Uzziniet, kā ātri apstādināt vai izslēgt ražojumu un vadības ierīces.

Jāizlasa un jāizprot visas ražojumam pievienotajā lietotāja rokasgrāmatā minētās norādes un drošības norādījumi. Nemēģiniet vadīt ražojumu, ja precīzi nezināt, kā vadīt un apkopt motoru un kā nepieļaut nelaimes gadījuma savainojumus un/vai materiālos zaudējumus.

Drošība darba vietā

1. Nekad neieslēdziet un nedarbiniet motoru slēgtās telpās. Izplūdes gāzes ir bīstamas un satur oglekļa monoksīdu, kas ir indīga gāze bez smaržas. Vadiet šo ražojumu tikai labi vēdinātā ārējā zonā.
2. Nekad nevadiet ražojumu, ja nav pietiekamas redzamības vai pietiekama apgaismojuma.
3. Nekad nevadiet ražojumu kraujās.

4. Vienmēr strādājiet horizontāli pret pamatni, nekad no augšas uz leju.

Personu drošība

1. Nekad nevadiet ražojumu narkotiku, alkohola vai citu zāļu ietekmē, kas varētu iespaidot jūsu spēju pienācīgi lietot ražojumu.
2. Valkājiet piemērotu apģērbu. Valkājiet garās bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, šortus vai jebkāda veida rotaslietas. Sasieniet garus matus plecu garumā. Vienmēr turiet matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
3. Lietojiet aizsargapriekojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.
4. Miesas bojājumus samazina atbilstošos apstākļos lietots aizsargapriekojums, piemēram, putekļu aizsargmaska, aizsargķivere vai ausu aizsargi.
5. Pirms iedarbināšanas pārbaudiet ražojumu. Neņemiet un turiet darba kārtībā atdalošās aizsargierīces. Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi, skrūves u. tml. būtu cieši pievilkti.
6. Nekad nevadiet ražojumu, ja tas ir jāremontē vai tā mehānismi ir bojāti.
7. Pirms ražojuma lietošanas nomainiet bojātās, trūkstošās vai nedarbderīgās daļas. Pārbaudiet hermētiskumu. Uzturiet drošus ražojuma darba apstākļus.
8. Nekad neveiciet manipulācijas ar aizsargierīcēm. Regulāri pārbaudiet to funkcionalitāti.
9. Ražojumu nedrīkst izmantot, ja to nevar ieslēgt vai izslēgt ar motora slēdzi. Ar degvielu darbināmi ražojumi, kurus nevar regulēt ar motora slēdzi, ir bīstami, un tie ir jānomaina.
10. Pirms iedarbināšanas regulāri pārbaudiet, vai no ražojuma ir noņemtas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi uz rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.
11. Lietojot ierīci, saglabājiet modrību un cilvēka saprātu.
12. Nestrādājiet, noliecoties pārāk tālu uz priekšu. Nevadiet ražojumu ar basām kājām, sandalēm vai līdzīgiem viegliem apaviem. Valkājiet drošības apavus, kas aizsargā jūsu pēdas un uzlabo saķeri ar slidenām virsmām.
13. Vienmēr gādājiet par savu stabilitāti un līdzsvaru. Tas ļauj ražojumu labāk kontrolēt negaidītās situācijās.
14. Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms ražojuma transportēšanas, ražojumam veicamajiem apkopes vai tehniskās uzturēšanas darbiem pārlicinieties, vai motors ir izslēgts.

15. Ražojuma transportēšana, ražojumam veicamie apkopes vai tehniskās uzturēšanas darbi, kad motors darbojas, var radīt nelaimes gadījumus.

Drošība, rīkojoties ar ekspluatācijas materiāliem

1. Degviela ir viegli uzliesmojoša, un tās tvaiki aizdegoties var eksplodēt. Lietojot degvielu, veiciet atbilstošus pasākumus, lai samazinātu nopietnu miesas bojājumu risku.
2. Uzpildot vai iztukšojot tvertni, glabājiet to tīrā, labi vēdinātā vietā un izmantojiet apstiprinātu degvielas tvertni.
3. Nesmēķējiet. Degvielas uzpildīšanas vai ražojuma lietošanas laikā nepieļaujiet aizdedzes dzirksteles, atklātu liesmu vai citu aizdegšanās avotu uzpildes vietas tuvumā. Nekad neuzpildiet tvertni ēkā.
4. Lai novērstu dzirksteļu veidošanos vai elektrisko izlādi, turiet iezemētus, vadītspējīgus priekšmetus, piemēram, instrumentus, atstatu no neaizsargātām elektriskām detaļām un savienojumiem. Dzirksteles var aizdedzināt dūmgāzes vai tvaikus.
5. Pirms tvertnes piepildīšanas vienmēr apstādiniet motoru un ļaujiet tam atdzist. Nekad neņemiet tvertnes vāku un neuzpildiet degvielu, kamēr dzinējs darbojas vai ir silts. Nevadiet ražojumu, ja degvielas padeves sistēma nav hermētiska.
6. Nedaudz atveriet tvertnes vāku, lai nolaistu spiedienu tvertnē.
7. Nepārpildiet tvertni (līdz apm. 1,5 cm zem iepildīšanas kakliņa, lai atstātu vietu gadījumam, ja degviela izplešas motora radītā siltuma dēļ).
8. Stingri uzlieciet atpakaļ tvertnes vāciņus un noslaukiet visu izlijušo degvielu. Nekādā gadījumā nevadiet ražojumu, ja tvertnes vāciņš nav piestiprināts.
9. Gādājiet, lai izlijušas degvielas tuvumā nebūtu aizdedzes avotu. Nemēģiniet iedarbināt motoru, ja degviela ir izlijusī. Tā vietā pārvietojiet ražojumu no attiecīgās vietas un nepieļaujiet aizdegšanās avotus, līdz degvielas tvaiki ir izgarojuši.
10. Uzglabājiet degvielu šim nolūkam apstiprinātās tvertnēs.
11. Uzglabājiet degvielu vēsā, labi vēdinātā vietā, kas ir aizsargāta pret dzirkstelēm, atklātu liesmu un citiem aizdedzes avotiem.
12. Nekādā gadījumā neglabājiet degvielu vai ražojumu ar tvertni, kas piepildīta ar degvielu, ēkā, kur dūmgāzes varētu nonākt saskarē ar aizdedzes dzirkstelēm, atklātām liesmām vai citiem aizdegšanās avotiem, piem., ūdens sildītājiem, krāsnīm, žāvētājiem vai tamlīdzīgi. Pirms glabāšanas ļaujiet motoram atdzist korpusā.

Norādes par ražojuma lietošanu un kopšanu

1. Neceliet vai nepārvietojiet ražojumu, kad motors darbojas.
2. Nevadiet ražojumu ar spēku.
3. Izmantojiet jūsu pielietojumam pareizo ražojumu. Pareizais ražojums veiks uzdevumu labākā un drošākā veidā.
4. Nemainiet dzinēja apgriezienu skaita regulatora iestatījumus un nedarbiniet motoru ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Apgriezienu skaita regulators nosaka motoram drošus maksimālos darba apgriezienus.
5. Nedarbiniet motoru ātri, ja pamatne netiek apstrādāta.
6. Vadiet ražojumu tikai soļu gaitas ātrumā.
7. Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs maināt ražojuma virzienu vai pievelkat sev klāt.
8. Nelieciet rokas vai kājas rotējošu detaļu tuvumā.
9. Nepieļaujiet saskari ar karstu degvielu, eļļu, izgarojumiem un karstām virsmām. Neaiztieciet motoru vai skaņas slāpētāju. Darbības laikā šīs detaļas kļūst ārkārtīgi karstas. Tās ir karstas arī neilgu laiku pēc ražojuma izslēgšanas. Pirms jebkādiem apkopes vai pielāgošanas darbiem ļaujiet motoram atdzist.
10. Ja ražojums rada neparastus trokšņus vai neierasti vibrē, nekavējoties izslēdziet motoru, atvienojiet aizdedzes vadu un nosakiet cēloni. Neparasti trokšņi vai vibrācijas būtībā ir brīdinājuma zīme.
11. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus savienojumus un apstiprinātus piederumus. Šīs prasības neievērošana var izraisīt miesas bojājumus.
12. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos darba instrumentus un tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.
13. Veiciet ražojuma apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi izkārtotas vai bloķētas. Pārbaudiet, vai daļām nav plīsuma un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt ražojuma darbību. Ja ražojums ir bojāts, pirms lietošanas uzticiet to salabot. Daudzus negadījumus izraisa nepietiekami labā stāvoklī uzturēts aprīkojums.
14. Lai samazinātu ugunsbīstamības risku, atbrīvojiet motoru no skaņas slāpētāju no zāles, lapām, pārmerīga smērvielas daudzuma vai oglekļa nogulsnešiem.
15. Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk bloķējas un ir vieglāk vadāmi.
16. Nekad neaplaistiet un neapsmidziniet ražojumu ar ūdeni vai citu šķidrumu. Stiepi turiet sausu, tīru un brīvu no nosēdumiem. Notīriet pēc katras lietošanas reizes.

17. Lai aizsargātu vidi, ievērojiet likumus un noteikumus par pareizu degvielas, eļļas vai tamlīdzīgu atkritumu likvidēšanu.
18. Uzglabājiet ražojumu, ko nelietojat, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ražojumu lietot personām, kas labi nepārzina ražojumu vai šīs norādes. Ražojums neapmācītu lietotāju rokās ir bīstams.
19. Drošības apsvērumu dēļ degvielas tvertne un tvertnes aizvars (regulāri) jānomaina. Šai nolūkā vērsieties specializētā darbnīcā.
20. Uzticiet bojātos izpūtējus nomainīt specializētai darbnīcai.

Tehniskās uzturēšanas norādes

Pirms ražojuma tīrīšanas, labošanas, pārbaudes vai pielāgošanas izslēdziet motoru un pārliecinieties, vai visu daļu kustības ir apturētas.

Atvienojiet aizdedzes vadu un novietojiet to atstātus no aizdedzes sveces, lai novērstu nejaucu iedarbināšanu.

Uzticiet ražojuma apkopi veikt kvalificētam personālam, izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.

Tādējādi nodrošina, ka būs saglabāta ražojuma drošība.

Īpašie drošības noteikumi benzīna motokultivatoriem

1. Rūpīgi pārbaudiet apstrādājamo pamatni un aizvāciet nosēdumus, kā arī cietus vai asus priekšmetus, piemēram, akmeņus, mietus, stiklu, stieples, kaulus u. tml.
2. Nelietojiet benzīna motokultivatoru pamatnē ar lieliem akmeņiem un svešķermeņiem, kas varētu sabojāt ražojumu.
3. Nestrādājiet virs zemē ieraktiem elektrības kabeļiem, telefona līnijām, ūdens un gāzes caurulēm vai šūtenēm. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu sniedzēju vai vietējo tālruņa pakalpojumu sniedzēju, lai noteiktu ierakto komunikāciju līniju atrašanās vietu.
4. Skatītājiem, bērniem un dzīvniekiem jāatrodas vismaz 23 m attālumā. Ja jums tuvojas kāda persona, nekavējoties apturiet ražojumu.
5. Pielāgojiet savu darba metodi vietējiem apstākļiem un ražojuma veikspējai.
6. Šis ražojums ir aprīkots ar sajūgu. Nospiediet sajūga sviru un pārbaudiet, vai tā automātiski atgriežas sākuma pozīcijā. Ja tas tā nav, ražojums ir no jauna jāregulē kvalificētam personālam.
7. Atvienojiet sajūgu pirms motora iedarbināšanas.

8. Rūpīgi iedarbiniet motoru, kā norādīts. Turklāt novietojiet kājas piemērotā attālumā no nažiem.
9. Naži (6) nekustas, kad sajūgs ir atvienots. Ja tas tā nav, ražojums ir no jauna jāregulē kvalificētam personālam.
10. Vienmēr vadiet ražojumu no aizmugures. Nekādā gadījumā neejiet vai nestāviet ražojuma priekšā, kad motors darbojas.
11. Lietošanas laikā vienmēr turiet ražojumu ar abām rokām. Stingri turiet stiepli.
12. Apzinieties, ka ražojums var negaidīti atlēkt uz augšu vai uz priekšu, ja naži (6) trāpa apraktiem šķēršļiem, piem., lieliem akmeņiem, saknēm vai celmiem.
13. Ja ražojums trāpa svešķermenim, apturiet motoru, atvienojiet aizdedzes sveci, pārbaudiet, vai ražojumam nav iespējama bojājumu, un pirms ražojuma atkārtotas iedarbināšanas un vadīšanas salabojiet bojājumus.
14. Rīkojieties īpaši piesardzīgi, strādājot atmuguriski vai velkot ražojumu pret sevi.
15. Nepārsniedziet ražojuma veikspēju, vienā piegājienā velkot to pārāk dziļi vai strauji.
16. Nekad nedarbiniet benzīna motokultivatoru ar pārmērīgu pārvietošanās ātrumu uz cietām vai slide-nām virsmām.
17. Ievērojiet piesardzību, strādājot cietā pamatnē. Naži (6) var iestrēgt augsnē, metot benzīna motokultivatoru uz priekšu. Ja tā notiek, atlaidiet stūri un neturiet ražojumu.
18. Ievērojiet piesardzību, strādājot blakus žogiem, ēkām un pazemes komunikāciju līnijām. Rotējošie naži (6) var izraisīt materiālos zaudējumus vai miesas bojājumus.
19. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot uz vai virs grants piebraucamajiem ceļiem, celiņiem vai ceļiem. Pievērsiet uzmanību nemanāmam apdraudējumam un satiksmei. Nepārvadājiēt pasažierus.
20. Nekad neatstājiet darba stāvokli, kamēr darbojas motors.
21. Vienmēr apstādiniet motoru, ja apstrāde tiek aizkavēta vai, ja pārejāt no viena apstrādes punkta uz citu.
22. Turiet ražojumu tīru no augiem un citiem materiāliem. Jūs varat iekerties nažos (6). Pirms nažu (6) tīrīšanas apturiet motoru un atvienojiet aizdedzes sveci.

Labošanas darbi

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus un zerves daļas.

Ja, neskatoties uz mūsu kvalitātes kontrolēm un jūsu kopšanu, tomēr notiek ražojuma atteice, uzticiet labošanas darbus izpildīt tikai pilnvarotas specializētās darbnīcas darbiniekiem.

Atlikušie riski

Arī ražojuma lietpratīgas lietošanas laikā vienmēr paliek zināms atlikušais risks, kuru nevar izslēgt. No ražojuma veida un konstrukcijas var izrietēt šāda potenciāla bīstamība:

- sagrieztā materiāla daļu izvietošana;
- dzirdes bojājumi, ja nelieto norādītos ausu aizsargus;
- izplūdes gāzu ieelpošana.

⚠ Brīdinājums! Šis ražojums lietošanas laikā ģenerē elektromagnētisku lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms ražojuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

6. Tehniskie dati

4 taktu motors	150 cm ³
Jauda	2,6 KW / 3,5 ZS
Motora darba apgriezīnu skaits	3600 min ⁻¹
Palaišanas sistēma	Auklas starteris
Degviela	Super E10
Degvielas tvertnes tilpums	800 ml
Motoreļļa	400 ml
CO ₂ izplūde	1033 g/kWh
Aizdedzes svece	F6RTC
Svars	29 kg
Maks. darba platums	360 mm
Maks. darba dziļums	130 mm
Kultivatora nažu skaits	6
Kultivatora naža diametrs	260 mm

Saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Izmērītais skaņas spiediena līmenis _{L_{PA}}	71,65 dB
Mērījuma kļūda _{K_{PA}}	1,52 dB
Izmērītais skaņas spiediena līmenis _{L_{WA}}	91,7 dB

Mērijuma kļūda KWA	1,52 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA	93 dB
Vibrācijas vērtība ahw	<2,5 m/s ²

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

IEVĒRĪBAI! Vibrāciju līmenis lietošanas laikā atkarībā no apstākļiem var atšķirties no norādītās vērtības.

Drošības pasākumi operatora aizsardzībai ir balstīti uz aptuveno iedarbību normālos ekspluatācijas apstākļos (ņemot vērā visus lietošanas ciklus, piemēram, kad ražojums tiek izslēgts, darbināts tukšgaitā vai lietots).

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamus ražojumus.
- Regulāri apkopiet un tīriet ražojumu.
- Pielāgojiet savu darba veidu ražojumam.
- Nepārslodojiet ražojumu.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ražojumu.
- Izslēdziet ražojumu, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

△ Brīdinājums!

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pārbeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:

- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdariet pārtraukumus un turklāt kustīniet rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Gādājiet par ražojuma iespējami mazu vibrāciju, regulāri veicot apkopi un izmantojot ražojuma nekustīgās daļas.

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī noduļošo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

△ BĪSTAMI!

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Montāža

△ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks un bojājumu risks!

Nepareizu rezerves daļu un piederumu izmantošana var radīt savainojumus un bojājumus. Tie varētu atbrīvoties un tikt aizmesti. Turklāt tie var samazināt ražojuma jaudu.

- Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Oriģinālās rezerves daļas vai piederumus saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Neievērošanas gadījumā var samazināties ražojuma jauda un daļas, iespējams, var atbrīvoties.
- Neievērošanas gadījumā tiek anulēta ražotāja garantija.

Norāde:

Ražojuma lielā svara dēļ montāžu iesakām veikt vismaz divatā.

Nepieciešamie instrumenti:

- 2x dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 10*

*Nav iekļauts piegādes komplektā!

8.1 Dziļuma ierobežotāja (4) montāža (3. att.)

1. Ievadiet dziļuma ierobežotāju (4) no apakšas stiprinājumā (4a).
2. Ieregulējiet to tādā veidā, lai ierobs sakristu ar stiprinājuma (4a) sānu urbumu. Jums ir trīs regulēšanas iespējas.
3. Nostipriniet dziļuma ierobežotāju (4), ievietojot atsperu šķelttapu (4b) sānos caur stiprinājuma (4a) urbumu.

8.2 Stūres (2) montāža (4. att.)

1. Bīdīet kreisās puses vadīšanas rokturi (2a) un labās puses vadīšanas rokturi (2b) caur vadīšanas rokturu vadīklu (2c).
2. Novietojiet vadīšanas rokturu vadīklu (2c) virs vītnes vadīšanas rokturu stiprinājumā (2d). Pielieciet skrūvi (2h) kopā ar paplāksni (2i) tikai vajīgi, lai savienojums paliktu kustīgs.
3. Ieregulējiet kreisās puses vadīšanas roktura (2a) urbumus ar vadīšanas rokturu stiprinājumu (2d). Ievietojiet divas skrūves (2e) no ārpuses, izmantojot pa vienai atsperpaplāksnei (2f) un vienai paplāksnei (2i). Pievelciet tās tikai vajīgi ar uzgriezni (2g).
4. Atkārtojiet 3. darbību labās puses vadīšanas rokturim (2b).
5. Tagad pievelciet visas piecas skrūves (2e, 2h). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 10.

8.3 Kabeļa fiksēšana

1. Atveriet kabeļa vadīklas (2j).
2. Novietojiet pa vienai atvērtai kabeļa vadīklai (2j) pie kreisās puses vadīšanas roktura (2a) un labās puses vadīšanas roktura (2b).
3. Vadiet kabeļus caur kādu no trijām kabeļu tehnēm.
4. Saspieties kabeļa vadīklu (2j), līdz aizspiedņa savienojums dzirdami nofiksējas.

9. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas veselībai!

Benzīna/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremitāšu gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet benzīna/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.

- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām.

NORĀDE!

Ražojuma bojājums

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet benzīnu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.

NORĀDE!

Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūdušā eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecinašo eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšķakstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

NORĀDE!

Bojājumu risks!

Izmantojot nepareizi uzglabātu degvielu vai pirms ilgākas dīkstāves neiztecinot degvielu, var aizsērēt karburators vai rasties motora darbības traucējumi.

- Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabāiet to tumšā, vēsā telpā.

Pārbaude pirms vadības

- Pārbaudiet motora visas puses, vai nav eļļas vai benzīna noplūdes.
- Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
- Pārbaudiet degvielas līmeni – degvielas tvertnei vajadzētu būt vismaz līdz pusei piepildītai.
- Pārbaudiet gaisa filtra stāvokli.
- Pārbaudiet degvielas cauruļvadu stāvokli.
- Pārbaudiet, vai aizdedzes sveces uzgalis ir nostiprināts uz aizdedzes sveces.
- Ievērojiet, vai nav bojājumu pazīmes.
- Pārbaudiet, vai ir piestiprināti visi aizsargapvalki un pievilktas visas skrūves, uzgriežņi un tapas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Piltuve*
- Drāna*

*Nav iekļauts piegādes komplektā!

9.1 Motoreļļas uzpildīšana (5., 6. att.)

⚠ Ievērībai!

Benzīna motokultivatoru piegādā bez motoreļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet universālo eļļu (SAE 15W-40).

Regulāri pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni. Pārāk zems eļļas līmenis var bojāt motoru.

1. Novietojiet benzīna motokultivatoru uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10).
3. Izmantojot piltuvi*, piepildiet tvertni ar motoreļļu. Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 400 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Noslaukiet eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10) ar tīru, nepļūksnājošu drānu.
5. Ievietojiet atpakaļ eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10) un pārbaudiet eļļas uzpildes līmeni, nepievelkot eļļas iepildes atveres aizgriezni (10).
6. Eļļas līmenim jābūt eļļas mērstieņa atzīmes robežās.
7. Ja eļļas uzpildes līmenis ir pārāk zems, pielejiet ieteicamo eļļas daudzumu (maks. 400 ml).
8. Pēc tam ieskrūvējiet atpakaļ eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10).

9.2 Benzīna uzpildīšana (7. att.)

⚠ BĪSTAMI!

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Uzpildot degvielu, tā var uzliesmot un noteiktos apstākļos arī eksplodēt. Tas rada smagas pakāpes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist.
- Sargiet no karstuma, liesmām un dzirkstelēm.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Nepieļaujiet saskari ar ādu un acīm.
- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Pievērsiet uzmanību, vai nav sūces. Ja izplūst benzīns, neiedarbiniet motoru.

⚠ Ievērībai!

Benzīna motokultivatoru piegādā bez benzīna. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet benzīnu. Šim nolūkam izmantojiet Super E10 benzīnu.

1. Notīriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Netīrumi degvielas tvertnē (3) izraisa darbības traucējumus.

2. Uzmanīgi atveriet tvertnes vāku (3a), lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens.
3. Izmantojot piltuvi*, piepildiet degvielas tvertni (3) ar benzīnu. Ievērojiet maks. iepildes daudzumu 0,8 l. Uzmanīgi iepildiet benzīnu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
4. Aizveriet degvielas tvertnes vāku (3a). Pārliecinieties, vai tvertnes aizvars blīvi noslēdz.
5. Notīriet tvertnes vāku (3a) un tā apkārtni.
6. Pārbaudiet degvielas tvertnes (3) un degvielas cauruļvada hermētiskumu.
7. Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicat degvielas uzpildīšanu.

10. Lietošana

10.1 Transportēšanas ritenis (7) (8. att.)

Transportēšanas riteni (7) var nofiksēt divās pozīcijā. Lai izmainītu pozīciju, rīkojieties šādi:

1. Mazliet sagāziet ražojumu uz sānu.
2. Pavelciet transportēšanas riteni (7) kopā ar tā stiprinājumu pret atsperes (7a) spēku prom no ražojuma, līdz tapa ir atbrīvota no tās pašreizējā padziļinājuma (A).
3. Grieziet transportēšanas riteni (7) kopā ar tā stiprinājumu (B).
4. Ļaujiet tapai nofiksēties citā padziļinājumā (C).

Darbu izpildes laikā:

- Atlokiet transportēšanas riteni (7) uz augšu, kad strādājat ar benzīna motokultivatoru.

Transportēšanas laikā:

- Atlokiet transportēšanas riteni (7) uz leju, kad notiek benzīna motokultivatora transportēšana.
- Transportēšanas laikā sagāziet ražojumu uz priekšu, tā ka naži (6) vairs neskar pamatni.
- Varat vilkt vai stumt benzīna motokultivatoru uz nākamo vietu.

10.2 Dziļuma ierobežotājs (4) (3. att.)

⚠ UZMANĪBU! Izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz naži būs pilnīgi apstādinātā stāvoklī, pirms veicat dziļuma ierobežotāja (4) regulēšanu!

Izmantojot dziļuma ierobežotāju (4), noregulē darba dziļumu. Tas palīdz operatoram regulēt benzīna motokultivatora virzienu un ātrumu.

Paaugstinot dziļuma iestatījumu, benzīna motokultivators kļūst lēnāks un palielinās darba dziļums. Pazemi-

not dziļuma iestatījumu, motokultivators kļūst ātrāks un samazinās darba dziļums.

10.3 Darba dziļuma regulēšana

1. Izņemiet atspēru šķelttāpu (4b). (3. att.)
2. Ieregulējiet to tādā veidā, lai ierobs sakristu ar stiprinājuma (4a) sānu urbumu. Jums ir trīs regulēšanas iespējas.
3. Nostipriniet dziļuma ierobežotāju (4), ievietojot atspēru šķelttāpu (4b) sānos caur stiprinājuma (4a) urbumu.

Smagām augsnēm (dziļums 100 mm vai lielāks) noņemiet dziļuma ierobežotāju (4) un ļaujiet nažiem (6) darboties, izpildot vieglas turpgaitas un atpakaļgaitas kustības 100 mm dziļumā. Lēnām pavelciet benzīna motokultivatoru atpakaļ un ļaujiet augsnei slīdēt uz priekšu pāri nažiem (6).

10.4 Aukstā palaišana

1. 3 reizes nospiediet sūkniša pogu (8a). (10. att.).
2. Pagrieziet transportēšanas riteni (7) uz augšu, līdz fiksators nofiksējas tam paredzētajā padziļinājumā (skatiet 10.1. nodaļu).
3. Pārvietojiet akceleratora sviru (11) vajadzīgajā pozīcijā "A". (9. att.)
A = pilna gāze, B = tukšgaita, C = apturēšana.
4. Iedarbiniet motoru, izmantojot auklas starteri (12). Vispirms uzmanīgi velciet to, līdz jūtat pretestību, un pēc tam ar spēku velciet līdz galam. Atkārtojiet šo procesu, līdz motors ieslēdzas. Ja motors nesāk darboties pēc desmit mēģinājumiem, skatiet šīs lietošanas instrukcijas punktu „16. Störungsabhilfe“.
5. Lai darbinātu nažus (6), pavelciet atpakaļ sajūga sviras bloķētāju (12a) un pēc tam nospiediet sajūga sviru (12), lai ieslēgtu nažu (6) rotāciju. Turiet nospiestu sajūga sviru (12).
Atļaidiet sajūgu, lai apturētu nažus (6) (11. att.).

10.5 Siltā palaišana

1. Pagrieziet transportēšanas riteni (7) uz augšu, līdz fiksators nofiksējas tam paredzētajā padziļinājumā (skatiet 10.1. nodaļu).
2. Pārvietojiet akceleratora sviru (11) vajadzīgajā pozīcijā "A". (9. att.)
A = pilna gāze, B = tukšgaita, C = apturēšana.
3. Iedarbiniet motoru, izmantojot auklas starteri (12). Vispirms uzmanīgi velciet to, līdz jūtat pretestību, un pēc tam ar spēku velciet līdz galam. Atkārtojiet šo procesu, līdz motors ieslēdzas.
Ja motors nesāk darboties pēc desmit mēģinājumiem, skatiet šīs lietošanas instrukcijas punktu

„16. Störungsabhilfe“.

4. Lai darbinātu nažus (6), pavelciet atpakaļ sajūga sviras bloķētāju (12a) un pēc tam nospiediet sajūga sviru (12), lai ieslēgtu nažu (6) rotāciju. Turiet nospiestu sajūga sviru (12).
Atļaidiet sajūga sviru (12), lai apturētu nažus (6) (11. att.).

IEVĒRĪBAI: Ražojumu nedrīkst pārmērīgi sagāzt! Eļļa var izplūst vai iekļūt karburatorā, degkamerā utt. un sabojāt ražojumu!

Izņēmuma gadījumi ir eļļas maiņa vai apkopes darbi! Ja ražojums jāsagāz apkopes, tīrīšanas vai labošanas darbiem, tad tas vienmēr jāsagāz tādā veidā, lai aizdedzes svece būtu vērsta uz augšu.

10.6 Tukšgaita

1. Atļaidiet sajūga sviru (12), lai apturētu nažus (6) un piedziņu.
2. Pārvietojiet akceleratora sviru (11) pozīcijā "B" (9. att.), lai samazinātu motora ātrumu, kamēr augsne netiek apstrādāta. Motora ātruma samazināšana līdz tukšgaitai paildzina motora darbību, taupa degvielu un samazina ierīces trokšņu līmeni.

10.7 Izslēgšana

1. Atļaidiet sajūga sviru (12), lai apturētu nažus (6) un piedziņu.
2. Novietojiet akceleratora sviru (11) pozīcijā "Stop" (pozīcija C, 9. att.).

11. Augsnes apstrāde

△ Ievērībai! Vadiet ražojumu tikai soļu gaitas ātrumā. Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs maināt ražojuma virzienu vai pievelkat sev klāt.

11.1 Augšņu apstrādāšana

Apstrādes laikā pamatne tiek sadrupināta, uzirdināta un sagatavota sēklas gultnei.
Ieteicamais darba dziļums ir no 100 mm līdz 150 mm. Turklāt benzīna motokultivators aizvāc no augsnes nevēlamus augus.
Šo augu sasmalcināšana bagātina pamatni.

Nevajadzētu apstrādāt pārāk sausu pamatni, kas sadalās putekļos un tādējādi neuzsūc ūdeni.

- Šī iemesla dēļ pamatne dažas dienas pirms apstrādes jālaista.

Pārāk slapja pamatne apstrādes laikā veido nevēlamas pikas.

- Tāpēc pēc spēcīgām lietusgāzēm pāris dienas nogaidiet, līdz pamatne izžūst.
- Pareizi apstrādāts un uzreiz pēc apstrādes izmantots lauks veicina augu augšanu, jo pamatnē tiek saglabāts mitrums.
- Faktisko darba dziļumu nosaka augsnes veids un darba apstākļi. Lai sasniegtu vēlamu dziļumu, dažām pamatnēm pietiek ar vienu apstrādes reizi. Citās pamatnēs vēlamais dziļums tiek sasniegts tikai pēc divām vai trim apstrādes reizēm. Šajā gadījumā pirms katra apstrādes piegājiena dziļuma iestatījums no jauna jāpazemina. Apstrāde jāveic pārmērīgus garenvirzienā un perpendikulāri tam.
- Pirmajā piegāzienā nemēģiniet pamatni apstrādāt pārāk dziļi. Ja ražojums lēkā vai raustās, tas pār pamatni jāvada nedaudz ātrāk.
- Ja benzīna motokultivators apstājas un ierokas kādā vietā, pārvietojiet stūri (2) uz priekšu un atpakaļ, līdz ražojums atkal virzās uz priekšu.
- Izraktie akmeņi ir jāizvāc.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja notiek sadursme ar kādu svešķermeni, ražojums nekavējoties jāaptur un jānoņem aizdedzes sveces uzgalis, un jāpārbauda, vai benzīna motokultivatoram nav iespējama bojājuma.

Atkārtoti iedarbiniet ražojumu tikai tad, ja esat pārliecināts, ka viss nevainojami darbojas.

11.2 Augšņu iordināšana

UZMANĪBU! Ja augsne ir pārāk cieta, pirms kultivēšanas tā jāuzar, lai nepieļautu nažu vai citu ražojuma detaļu bojāšanu.

Kultivēšana iekļauj augsnes iordināšanu vai kaplēšanu vietās, kur aug augi, lai aizvāktu nezāles vai uzirdinātu augsni. Ieteicamais darba dziļums ir līdz 50 mm.

12. Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās risks!

Nejauša un pēkšņa ražojuma ieslēgšanās var izraisīt traumas.

- Pirms ražojuma iekraušanas izslēdziet motoru un pēc tam, kad motors ir atdzisis, noņemiet no aizdedzes sveces uzgali.
- Izstrādājums sava svara ietekmē var izraisīt smagas pakāpes saspiedumus.

- Ļaujiet motoram pirms transportēšanas vai pārvietošanas atdzist, lai nepieļautu apdedzināšanos un ugunsbīstamību.
- Transportējot garākās distancēs, pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.
- Atlokiet transportēšanas riteņus (7) uz leju, kā aprakstīts 10.1. nodaļā.
- Transportēšanas laikā sagāziet ražojumu uz priekšu, tā ka naži (6) vairs neskar pamatni.
- Noturiet benzīna motokultivatoru aiz stūres (2) abiem rokturiem un sagāziet to uz priekšu, līdz tas novietojas uz transportēšanas riteņa (7) (skatiet 10.1. nodaļu).
- Lēnam velciet vai stumiet benzīna motokultivatoru (soļu gaitas ātrumā). Uz gludas un līdzenas pamatnes ražojumu vajadzētu stumt, uz nelīdzenas pamatnes to labāk vajadzētu vilkt.
- Nodrošiniet ražojumu, transportējot to garākos ceļa posmos, uz transportlīdzekļa pret ripošanu, noslīdēšanu vai apgāšanos.
- Nodrošiniet, lai ražojums transportēšanas laikā neatdurtos pret šķēršļiem vai priekšmeti nevarētu uzkrīst uz ražojuma.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ražojuma un neko neatspiediet pret ražojumu.

13. Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus. Turklāt temperatūra var sasniegt 80 °C un vairāk.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas veselībai!

Benzīna / smēreļlas tvaiku ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet benzīna/smēreļlas tvaikus.
- Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām.

NORĀDE!

Bojājumu risks!

Ja korpuss iekļūst ūdens, var rasties motora bojājumi. Turklāt ražojuma daļas var bojāt augstspiediena tīrīšanas aparāta strūkļa.

- Tīriet ražojumu ar drānu, rokas suku utt.
- Negremdējiet ražojumu ūdenī vai citos šķidrums un neapsmidziniet ar augstspiediena tīrīšanas aparātu.

Apkopes grafiks	
Pārbaudes tehniskā stāvokļa uzturēšanai	Intervāls
Valīgas skrūves	Pirms lietošanas sākšanas
Pārbaudīt, vai nav bojājumu	Pirms lietošanas sākšanas
Pārbaudīt degvielas tvertnes hermētiskumu	Pirms lietošanas sākšanas
Ražojuma tīrīšana	Pēc lietošanas sākšanas
Aizdedzes sveces tīrīšana / nomainīšana	Ik pēc 100 darba stundām
Iztīrīt gaisa filtru	Ik pēc 50 darba stundām
Eļļas maiņa (motors un pārvads)	Ik pēc 100 darba stundām

NORĀDE!

Kaitējums apkārtējai videi!

Izpildusī eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecīnāto eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšķīstīto eļļu un utilizējiet lupatīņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Nepieciešamie instrumenti:

- Savākšanas tvertne*
- 2x dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 10
- Piltuve*
- Atsūkņtājsūkņis*

*Nav iekļauts piegādes komplektā!

13.1 Nažu (6) tīrīšana

Pēc katras lietošanas reizes motokultivatoru vajadzētu notīrīt naža aizsarga (5) apakšpusē. Netīrumus ir iespējams vieglāk notīrīt, ja tos nekavējoties noskalo ar ūdeni, neļaujot tiem piekalst.

1. Uzreiz izslēdziet motoru (skatiet 10.7. nodaļu)
2. Droši atvienojiet aizdedzes vadu no aizdedzes sveces, noņemot aizdedzes sveces uzgali.

3. Aizvāciet visas augu paliekas, auklas, stieples un citus materiālus, kas, iespējams, ir uzkrājušies uz asstarp nažiem (6) un pārvada apvalka blīvējumu.

13.2 Aizdedzes sveces tīrīšana / nomainīšana

⚠ IEVĒRĪBA!

Nomainiet aizdedzes sveci tikai aukstam motoram!

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepli suku.

Pēc tam nomainiet aizdedzes sveci ik pēc 100 darba stundām vai pēc vajadzības.

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali un novērsiet iespējamus netīrumus aizdedzes sveces zonā.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot montāžas atslēgu (13), un pārbaudiet aizdedzes sveces stāvokli.
3. Pārbaudiet izolatoru. Bojājumu, piem., plaisāšanas vai atšķēlumu gadījumā nomainiet aizdedzes sveci.
4. Notīriet aizdedzes sveces elektrodus ar stiepli suku.
5. Pārbaudiet spraugu starp elektrodiem un noregulējiet to, izmantojot spraugmēru. Lai motors saglabātu jaudu, aizdedzes svecei jābūt pareizai spragai starp elektrodiem (0,7–0,8 mm).
6. Ar roku ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci un pievelciet to par aptuveni 1/4 apgrieziena, izmantojot montāžas atslēgu (13).
7. Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali uz aizdedzes sveces.

⚠ IEVĒRĪBA!

Vaiļga aizdedzes svece var pārkarst un bojāt motoru. Ja jūs pārāk stipri pievelkat aizdedzes sveci, var bojāt vītņi cilindra galvā.

13.3 Gaisa filtra (9) apkope (12. att.)

⚠ BĪSTAMI!

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība

Veicot tīrīšanu nepareizi, var aizdegties degviela un noteiktos apstākļos pat eksplodēt. Tas rada smagas pakāpes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Tīriet gaisa filtra ieliktni (9c), to izpurinot vai izpūšot ar spasiestu gaisu.
- Nekad netīriet gaisa filtra ieliktni (9c) ar benzīnu vai aizdedzināmiem šķīdinātājiem.

NORĀDE!**Bojājumu risks!**

Motora darbība bez ievietota filtrēšanas elementa var radīt motora bojājumus.

- Nekad nedarbiniet motoru bez ievietota filtra elementa.

Netīrs gaisa filtra ieliktnis (9c) samazina motora jaudu, jo netiek nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde karburatoram (8). Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude. Gaisa filtra ieliktni (9c) vajadzētu pārbaudīt ik pēc 50 darba stundām un pēc vajadzības tīrīt.

1. Atveriet gaisa filtra vāku (9b), nospiežot aizspiediņa aizvaru un atlokot vāku.
2. Izņemiet gaisa filtra ieliktni (9c). Pārbaudiet, vai tam nav bojājumu un, ja nepieciešams, nomainiet.
3. Pamatīgi izpūstiet gaisa filtra ieliktni (9c) ar saspiegtu gaisu.
4. Ja nepieciešams, tīrīšanai izmantojiet ekoloģiski nekaitīgu tauku šķīdināšanas līdzekli uz ūdens bāzes.
5. Ļaujiet gaisa filtra ieliktnim (9c) pilnīgi nožūt, pirms to ievietojat atpakaļ.
6. Iztīriet gaisa filtra korpusu (9a).
7. Ievietojiet iztīrītu vai jaunu gaisa filtra ieliktni (9c) gaisa filtra korpusā (9a).
8. Aizveriet gaisa filtra vāku (9b), tā ka aizspiediņa aizvars dzirdami noklikšķinās.

⚠ IEVĒRĪBA! Nekad nedarbiniet motoru bez gaisa filtra.

13.4 Sajūga regulēšana

Sajūgam nolietojoties, mainās sajūga brīv kustība. Lai nodrošinātu atbilstošu darbību, jānoregulē sajūga trose.

1. Novietojiet sajūga sviru (12) ar regulēšanas mehānismu sākotnējā pozīcijā.
2. Šim nolūkam pievelciet pretuzgriezni, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 10 mm, līdz sajūgs atkal pienācīgi saķeras.

13.5 Motoreļļas maiņa (5., 6. att.)

Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt, kad motors ir silts un izslēgts.

Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 15W-40).

1. Novietojiet benzīna motokultivatoru uz līdzenas, taisnas virsmas.
2. Novietojiet piemērotu savākšanas tvertni blakus ražojumam kreisajā pusē.
3. Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10).

4. Sagāziet ražojumu, lai pa iepildes atveri notecinātu motoreļļu sagatavotajā savākšanas tvertnē. Eļļas tvertnes pilnīgai iztukšošanai izmantojiet atsūkņētājsūkni*.
5. Uzpildiet jaunu motoreļļu un pārbaudiet eļļas līmeni (skatiet 9.1. nodaļu). Šim nolūkam izmantojiet piltuvi*.
6. Pēc tam ieskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni ar eļļas mērstieni (10) atpakaļ, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

13.6 Benzīna iztecinašana, izmantojot benzīna atsūkņētājsūkni

Uzglabājot ierīci ilgāku laiku vai veicot tās transportēšanu, jāizsūknē benzīns.

⚠ BRĪDINĀJUMS!**Briesmas veselībai!**

Benzīna/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet benzīna/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Izteciniet degvielu tikai ārpus telpām.

1. Turiet zem benzīna atsūkņētājsūkņa šļūtenes piemērotu degvielas savākšanas tvertni (neietilpst piegādes komplektā).
2. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku.
3. Iebīdīet benzīna atsūkņētājsūkņa šļūteni degvielas tvertnē un izsūkņējiet visu benzīnu, izmantojot benzīna atsūkņētājsūkni.
4. Pieskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- ražojuma datu plāksnītē norādītie dati.
- motora datu plāksnītē norādītie dati

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ražojuma piegādes atgriešanu labošanas veikšanai, ievērojiet, ka ražojums drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

13.7 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Ražojuma tips
- Ražojuma preces numurs

Rezerves daļas/piederumi
Benzīna atsūkņētājsūknis

preces Nr.:
7907600001

13.8 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Aizdedzes sveces, naži, gaisa filtri, visi ekspluatācijas materiāli

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

14. Glabāšana

△ BĪSTAMI!

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Uzglabājot ražojumu iespējamu aizdegšanās avotu tuvumā, var izcelties ugunsgrēks vai notikt eksplozija.

Tas rada smagas pakāpes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Novērsiet iespējamās aizdegšanās avotus, piem., krāsnis, ūdens gāzes sildītājus, gāzes žvētājus u. tml.

NORĀDE!

Bojājumu risks!

Ja ražojumu neuzglabā atbilstoši norādēm, var rasties motora bojājumi.

- Uzglabājiet ražojumu, sargājot no netīrumiem, putekļiem un mitruma.

14.1 Uzglabāšana ilgākos darba pārtraukumos:

Ja benzīna motokultivatoru neizmanto ilgāk par 30 dienām, tad, lai sagatavotu benzīna motokultivatoru glabāšanai, jāveic tālāk minētie pasākumi.

1. Pilnīgi iztukšojiet benzīna tvertni (skatiet 13.7. nodaļu). Glabāšanā novietotais benzīns, kas satur etanolu vai MTBE, 30 dienu laikā izsīkst. Izsīkušam benzīnam ir augsts gumijas saturs, un tādējādi tas var aizsprostot karburatoru un ierobežot benzīna padevi.
2. Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties, līdz tas apstājas. Tādējādi nodrošina, ka karburatorā nepaliek benzīns. Tādējādi novērš nogulšņu veidošanos karburatorā un iespējamus motora bojājumus.
3. Izteciet no motora eļļu, kamēr tas vēl ir silts. Iepildiet jaunu eļļu (skatiet 13.5. nodaļu).
4. Ļaujiet motoram atdzist. Noņemiet aizdedzes sveici un iepildiet cilindrā 30 ml augstas kvalitātes motoreļļu. Lēni velciet auklas starteri (1), lai izplatītu eļļu. Nomainiet aizdedzes sveici.

△ IEVĒRĪBAI! Pirms atkārtoti iedarbināt ražojumu pēc uzglabāšanas, demontējiet aizdedzes sveici un noteciniet no cilindra visu eļļu.

5. Ar tīru lupatiņu notīriet benzīna motokultivatora ārpusi un atbrīvojiet ventilācijas spraugas no netīrumiem.

△ IEVĒRĪBAI! Plastmasas detaļu tīrīšanai nelietojiet kodīgus mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus uz minerāleļļu bāzes. Ķīmiskās vielas var sabojāt plastmasu.

6. Pārbaudiet, vai ražojumam nav vaļīgu vai bojātu daļu. Bojātās daļas jāsalabo vai jānomaina. Vaļīgās skrūves un uzgriežņi stingri jāpievelk.
7. Demontējiet nažus. Notīriet nažus un ieziediet tos pret rūšēšanu. Uzstādiet atpakaļ nažus.
8. Mazliet ieziediet riteņu asis. Ieeļļojiet droselēvārsta vadu un visas redzamās kustīgās daļas. Nedomontējiet motora pārsegu.
9. Glabājiet benzīna motokultivatoru stāvus pozīcijā tīrā, sausā ēkā ar labu ventilāciju.

△ IEVĒRĪBAI! Neglabājiet ar degvielu pildītu benzīna motokultivatoru nevēdināmā vietā, kur degvielas tvaiki var nonākt saskarē ar aizdedzes dzirkstelēm, signāllampām vai citiem aizdegšanās avotiem. Izmantojiet tikai apstiprinātas degvielas tvertnes.

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Ieteicamā glabāšanas temperatūra ir 5-30°C.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma.

Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ražojumu jautāriet sava novada vai pilsētas pašvaldībā.

Degviela un eļļas

- Pirms ražojuma utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!

- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

16. Traucējumu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Motors nesāk darboties.	- Akseleratora svira nav pareizajā pozīcijā. - Tvertne ir tukša. - Gaisa filtra komponenti ir netīri. - Aizdedzes svece ir vaļīga. - Aizdedzes sveces kabelis nav pareizi nostiprināts. - Nepareiza sprauga starp aizdedzes sveces elektrodiem. - Bojāta aizdedzes svece. - Pārāk daudz degvielas karburatorā.	- Novietojiet akseleratora sviru pareizajā pozīcijā. - Piepildiet tvertni. - Notīriet gaisa filtra komponentus. - Pievielciet aizdedzes sveci par 25-30 Nm. - Pievienojiet kabeli aizdedzes svecei. - Noregulējiet elektrodu attālumu līdz 0,7 līdz 0,8 mm. - Ievietojiet jaunu aizdedzes sveci pareizajā pozīcijā. - Izņemiet gaisa filtru un atkārtoti pavelciet aiz auklas startera, līdz karburators ir tīrs. Ievietojiet atpakaļ gaisa filtru.
Motors ir grūti iedarbināms vai zaudē jaudu.	- Bojāts aizdedzes modulis. - Netīrumi, ūdens vai pelējums degvielas tvertnē. - Gaisa filtra komponenti ir netīri.	- Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru. - Iztukšojiet tvertni, iztīriet to un piepildiet to ar jaunu degvielu. - Notīriet gaisa filtra komponentus.
Motors darbojas nevienmērīgi.	- Gaisa filtra komponenti ir netīri. - Sajūga sviru nosprosto svešķermeņi. - Dzesētājrības un gaisa ieplūdes atveres zem motora ir aizsprostotas.	- Notīriet gaisa filtra komponentus. - Aizvāciet svešķermeņus. - Aizvāciet svešķermeņus no dzesētājrībām un gaisa ieplūdes atverēm.
Motors pie liela ātruma stājas.	Sprauga starp aizdedzes sveces elektrodiem ir pārāk maza.	Noregulējiet spraugu starp elektrodiem no 0,7 līdz 0,8 mm.
Motors pārkarsis.	- Dzesēšanas gaisa plūsma ir traucēta. - Bojāta aizdedzes svece.	- Aizvāciet visus svešķermeņus no rāmja, ventilatora, gaisa ieplūdes atverēm un dzesētājrībām. - Uzstādiet F6RTC aizdedzes sveci.
Motors neierasti vibrē.	Naži bija nepareizi salikti. Naži nav sabalansēti.	Pārbaudiet, vai visas ražojuma daļas ir uzstādītas pareizi.

Förklaring av symbolerna på produkten

	Varning - läs bruksanvisningen för att minska risken för personskador.		Håll obehöriga personer borta från produkten.
	Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.		Kopplingsspak: Kniven går / STOPP (kniven står still)
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr splitter, spån och damm från produkten kan det orsaka synförlust.		Gasreglage START (hare) och STOPP (sköldpadda)
	Bär arbetshandskar!		OBS! Drivmedel är brandfarliga och explosiva – risk för brännskador. Tanka inte när motorn är varm eller fortfarande är påslagen.
	Använd rejäla skodon!		Garanterad ljudeffektnivå i dB
	Ingen rökning eller öppen eld.		Tryck 3x på primer för kallstart
	Det är förbjudet att ändra och att ta bort maskinens skydds- och säkerhetsanordningar.		Kontrollera oljenivå, fyll på motorolja vid behov.
	Obs! Rör inte vid rörliga maskindelar. Skaderisk föreligger!		Bränsletank
	Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör. Håll alltid ett säkerhetsavstånd.		Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!		Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv
	Obs varma ytor - risk för brännskador!		

Innehållsförteckning:**Sida:**

1.	Inledning	278
2.	Produktbeskrivning (bild 1–12)	278
3.	Leveransomfång (bild 2)	278
4.	Avsedd användning	279
5.	Säkerhetsanvisningar	279
6.	Tekniska specifikationer	282
7.	Uppackning	283
8.	Montering	283
9.	Före idrifttagning	284
10.	Manövrering	285
11.	Markbearbetning	286
12.	Transport	287
13.	Rengöring och underhåll	287
14.	Förvaring	289
15.	Avfallshantering och återvinning	290
16.	Felsökning	291
17.	Försäkran om överensstämmelse	431

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Driftmanualen är en del av den här produkten. Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här driftmanualen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara driftmanualen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning (bild 1–12)

1. Snörstart
2. Ratt
- 2a. Styrstång vänster
- 2b. Styrstång höger
- 2c. Styrstångsstyrning
- 2d. Styrstångsfäste
- 2e. Skruv M8x30mm
- 2f. Fjäderring 13/8,4mm
- 2g. Mutter M8
- 2h. Skruv M8x35mm

- 2i. Bricka 24/8,4mm
- 2j. Kabelstyrning
3. Bränsletank
- 3a. Tanklock
4. Djupanslag
- 4a. Fäste
- 4b. Fjädersprint
5. Knivskydd
6. Kniv
7. Transporthjul
- 7a. Fjäder hjulspärr
8. Förgasare
- 8a. Primerknapp
- 8b. Bränsleavtappningsventil
9. Luftfilter
- 9a. Luftfilterhus
- 9b. Luftfilterlock
- 9c. Luftfilterinsats
10. Oljepåfyllningsskruv med oljemätsticka
11. Gasreglage
12. Kopplingsspak
- 12a. Spärr kopplingsspak
13. Monteringsnyckel

3. Leveransomfång (bild 2)

Pos.	Antal	Beteckning
2 a	1	Styrstång vänster
2b	1	Styrstång höger
2c	1	Styrstångsstyrning
2e	4	Skruv M8x30mm
2f	4	Fjäderring 13/8,4mm
2 g	4	Mutter M8
2h	1	Skruv M8x35mm
2i	5	Bricka 24/8,4mm
2j	2	Kabelstyrning
4	1	Djupanslag
4b	1	Fjädersprint
13	1	Monteringsnyckel
	1	Bensindriven jordfräs
	1	Driftmanual

4. Avsedd användning

Produkten är avsedd för att hacka och mala grov jord samt nedbrukning av gödning, torv och kompost på hushållstomter.

Arbeta inte i sluttningar med mer än 10 % stigning. Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Avsedd användning omfattar även att driftmanualens alla säkerhetsanvisningar, monteringsanvisningar och driftsanvisningar följs.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta. Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

 VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

Lär känna din produkt.

Användarhandboken och märkningarna på produkten måste läsas och förstås.

Lär dig hur och för vilka ändamål produkten används. Sätt dig in i produktens potentiella faror.

Lär dig hur produkten styrs och manövreras på korrekt sätt. Lär dig hur man stannar och stänger av produkten resp. manöveranordningarna.

Alla anvisningar och säkerhetsanvisningar i produktens separat bifogade användarhandbok måste läsas och förstås. Försök inte manövrera produkten när du inte riktigt vet hur man sköter och underhåller motorn och hur olyckor och/eller saksador kan undvikas.

Säkerhet på arbetsplatsen

1. Motorn får inte startas eller gå i slutna utrymmen. Avgaserna är farliga och innehåller kolmonoxid, en luktfri och giftig gas. Använd denna produkt endast på väl ventilerade platser utomhus.
2. Använd aldrig produkten om det inte finns tillräcklig sikt eller belysning.

3. Använd aldrig produkten nära ett stup.
4. Arbeta alltid vågrätt mot marken, aldrig uppifrån och ner.

Personsäkerhet

1. Använd inte produkten om du har intagit droger, alkohol eller medicin som kan påverka din förmåga att använda produkten korrekt.
2. Bär lämplig klädsel. Använd långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, korta byxor eller smycken i någon som helst form. Fäst upp axellångt hår. Håll alltid hår, klädsel och handskar långt borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fångas in av rörliga delar.
3. Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.
4. Skyddsutrustning som dammskyddsmask, skyddshjälm eller hörselskydd som används under relevanta förhållanden minskar personskador.
5. Kontrollera produkten före start. Ta inte bort avskiljande skyddsanordningar och håll dem i gott skick. Säkerställ att alla muttrar, skruva och liknande har dragits åt ordentligt.
6. Använd aldrig produkten om den måste repareras eller om mekaniken är skadad.
7. Ersätt komponenter som saknas, är skadade eller inte fungerar innan produkten används. Kontrollera beträffande täthet. Upprätthåll säkra arbetsvillkor för produkten.
8. Manipulera under inga förhållanden skyddsanordningarna. Kontrollera regelbundet deras funktionsduglighet.
9. Produkten får inte användas om den inte kan koppla till resp. från med motorbrytaren. Produkter som drivs med bränsle och inte kan styras via motorbrytaren är farliga och måste bytas ut.
10. Kontrollera före start om nycklar resp. skruvnycklar har avlägsnats från produkten. En skruvnyckel eller en nyckel som lämnats kvar i en roterande komponent kan orsaka personskador.
11. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder produkten.
12. Luta dig inte för långt ut. Använd inte produkten barfota, med sandaler eller liknande lätta skodon. Använd säkerhetsskor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.
13. Se till att du har stabilitet och jämnvikt. Då kan produkten kontrolleras på ett bättre sätt i oväntade situationer.
14. Undvik att maskinen startas oavsiktligt. Säkerställ att motorn är avstängd före transport av produkten eller underhålls- eller servicearbeten på produkten.

15. Transport av produkten eller underhålls- eller servicearbeten när motorn är igång kan leda till olyckor.

Säkerhet vid hantering av drivmedel

1. Bränsle är lättantändligt och ångorna kan explodera om de antänds. Vidta lämpliga åtgärder vid användning av bränsle för att minska risken för allvarliga personskador.
2. Välj en ren, väl ventilerad plats utomhus när du fyller på eller tappar ur tanken och använd en godkänd bränsleuppsamlingsbehållare.
3. Rök inte. Undvik gnistor, öppen låga eller annan antändningskälla nära platsen där du fyller på bränsle eller använder produkten. Fyll under inga förhållanden på tanken inomhus.
4. Håll jordade ledande föremål som verktyg borta från oskyddade, spänningsförande elkomponenter och anslutningar för att förhindra gnistbildning eller gnistöverslag. De kan antända rökgas eller ångor.
5. Stäng alltid av motorn och låt den svalna före påfyllning av tanken. Ta under inga omständigheter av locket på tanken eller fyll på bränsle när motorn går eller är varm. Använd inte produkten om bränslesystemet är otätt.
6. Öppna tanklocket litegrann för att släppa ut tryck i tanken.
7. Överfyll inte tanken (upp till ca 1,5 cm under påfyllningsstosen för tillräckligt utrymme om bränslet expanderar till följd av den värme som motorn alstrar).
8. Skruva fast locket ordentligt igen på tank och behållare och torka upp utspillt bränsle. Använd aldrig produkten om tanklocket inte är fastskruvat.
9. Undvik antändningskällor om bränsle spillts ut. Försök inte att starta motorn om bränsle har spillts ut. Flytta istället produkten från det aktuella området och undvik antändningskällor tills bränsleångorna har avdunstat.
10. Lagra bränsle i behållare som är godkända särskilt för detta ändamål.
11. Lagra bränsle på en sval, väl ventilerad plats skyddat från gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor.
12. Lagra aldrig bränsle eller produkten med fylld tank i en byggnad där bensingaser kan komma i kontakt med gnistor, öppna lågor eller andra antändningskällor som varmvattenpannor, ugnar, torkmaskiner och liknande. Låt motorn svalna av i en box innan den lagras.

Anvisningar för användning och skötsel av produkten

1. Lyft eller bär inte produkten när motorn är igång.
2. Använd aldrig våld när du manövrerar produkten.
3. Använd rätt produkt för ditt användningsområde. Rätt produkt klarar uppgiften på ett bättre och säkrare sätt.
4. Ändra inte inställningen av motorns varvtalsregulator och låt inte motorn gå med för högt varvtal. Varvtalsregulatorn styr det maximala varvtalet som är säkert för motorn i drift.
5. Låt inte motorn gå snabbt om marken inte bearbetas.
6. Använd produkten endast i gångtakt.
7. Var särskilt försiktig när du vänder produkten eller drar den till dig.
8. Håll händer och fötter i närheten av roterande delar.
9. Undvik kontakt med het bränsle, olja, rökgaser och heta ytor. Rör inte vid motorn eller ljuddämparen. Dessa delar blir extremt heta under användningen. De fortsätter att vara heta även en stund efter att produkten stängts av. Låt motorn svalna av före underhålls- eller inställningsarbeten.
10. Om det kommer ovanliga ljud från produkten eller om den vibrerar på ett ovanligt sätt, stäng omedelbart av motorn, dra ut tändkabeln och ta reda på orsaken. Ovanliga ljud eller vibrationer är vanligtvis en varningssignal.
11. Använd endast de anslutningar och godkända tillbehör som tillverkaren rekommenderar. Om denna föreskrift inte följs, kan det leda till allvarliga personskador.
12. För att undvika obalans får slitna eller skadade arbetsverktyg och bultar bara bytas satsvis.
13. Underhåll produkten. Kontrollera om rörliga delar är felriktade eller blockerade. Kontrollera komponenter avseende brott eller om något annat tillstånd föreligger som kan inverka på produktens drift. Låt reparera produkten före användning om en skada föreligger. Många olyckor orsakas av otillräckligt underhållen utrustning.
14. Avlägsna gräs, blad, allt för mycket smörjmedel eller kolavlagringar från motorn och ljuddämparen för att minska brandrisken.
15. Håll skärverktyg vassa och rena. Skärverktyg som underhålls korrekt och hålls vassa blockeras inte så ofta och är lättare att styra.
16. Produkten får under inga omständigheter spolås eller sprutas av med vatten med någon annan vätska. Håll styrhandtagen torra, rena och fria från avlagringar. Rengör efter varje användning.

17. Följ bestämmelser och föreskrifter beträffande korrekt avfallshantering av bränsle, olja och liknande för att skydda miljön.
18. Förvara den avstängda produkten utom räckhåll för barn och låt inte någon som inte är insatt i hur produkten fungerar eller inte har läst igenom dessa instruktioner få använda produkten. I händerna på okunniga användare kan produkten vara farlig.
19. Av säkerhetsskäl måste bränsletank och tanklock bytas (regelbundet). Vänd dig då till en fackverkstad.
20. Låt en fackverkstad byta skadade avgasrör.

Instruktioner vid service

Stäng av motorn före rengöring, reparation, inspektion eller justering av produkten och säkerställ att alla rörliga delar har stannat.

Dra ut tändkabeln och placera kabeln på avstånd från tändstiftet för att förhindra en oavsiktlig start.

Låt auktoriserad personal som bara använder originalreservdelar utföra underhåll av produkten.

Detta säkerställer att produktens säkerhet upprätthålls.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för bensindrivna jordfräsar

1. Undersök marken som ska bearbetas noga och ta bort avlagringar samt hårda eller vassa föremål som stenar, stubbar, glas, ledningar, knotor och liknande.
2. Använd inte den bensindrivna jordfräsen på mark med stora stenar och främmande föremål som kan skada produkten.
3. Arbeta inte över mark där kablar, telefonledningar, vatten- och gasledningar, rör eller slangar har grävts ned. Kontakta i tveksamma fall den allmännyttiga distributören eller telefonoperatören på plats för att lokalisera nergrävda serviceledningar.
4. Askådare, barn och husdjur måste hålla ett avstånd på minst 23 m. Stanna omedelbart produkten om en person närmar sig.
5. Anpassa ditt arbetssätt efter lokala förhållanden och produktens kapacitet.
6. Produkten är utrustad med en koppling. Tryck in kopplingsspaken och kontrollera att den går tillbaka till utgångsläget automatiskt. Annars måste produkten ställas in av auktoriserad personal.
7. Frikoppla innan motorn startas.
8. Starta försiktigt motorn enligt anvisningarna. Placera därvid fötterna på rimligt avstånd från knivarna.

9. Knivarna (6) rör sig inte om kopplingen är i friläge. Annars måste produkten ställas in av auktoriserad personal.
10. Manövrera alltid produkten bakifrån. Passera eller stå aldrig framför produkten när motorn fortfarande går.
11. Håll alltid produkten med båda händerna när du arbetar. Håll styrhandtagen i ett fast grepp.
12. Var medveten om att produkten oväntat kan hoppa uppåt eller framåt om knivarna (6) stöter på hinder som stora stenar, rötter eller trädstubbar under jorden.
13. Stanna motorn om produkten stöter på ett främmande objekt. Dra ur tändstiftet, kontrollera produkten beträffande eventuella skador och reparera skadorna innan du startar produkten på nytt och arbetar vidare.
14. Var oerhört försiktig om arbetet sker i bakåtgående riktning eller om du drar produkten till dig.
15. Överbelasta inte produktens kapacitet genom att arbeta för djupt eller för snabbt i ett svep.
16. Använd inte den bensindrivna jordfräsen med för höga transporthastigheter på hårda eller hala ytor.
17. Gå försiktigt tillväga när du bearbetar hård mark. Knivarna (6) kan klämmas fast i marken och driva den bensindrivna jordfräsen framåt. Släpp i så fall styrhandtagen och håll inte fast produkten.
18. Gå försiktigt tillväga vid arbeten i närheten av stängsel, byggnader och jordförlagda serviceledningar. De roterande knivarna (6) kan förorsaka materiella skador eller personskador.
19. Var oerhört försiktig om arbetet sker på eller över grusuppfarter, -vägar eller -gator. Var uppmärksam på svärupptäckta faror och på trafiken. Låt inga passagerare åka med.
20. Lämna under inga förhållanden arbetsläget när motorn fortfarande går.
21. Stanna alltid motorn om bearbetningen saktar in eller om du går från ett bearbetningsställe till ett annat.
22. Håll alltid produkten ren från växter och andra material. De kan fastna i knivarna (6). Stanna motorn och dra ut tändstiftet innan knivarna (6) rengörs.

Reparationer

Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

Skulle produkten trots våra kvalitetskontroller och din skötsel någon gång inte fungera får reparationer endast utföras av en auktoriserad fackverkstad.

Kvarstående risker

Även vid korrekt användning av produkten finns alltid en viss kvarstående risk som inte kan uteslutas. Utifrån produktens typ och konstruktion kan följande potentiella risker härledas:

- Delar av skärgodset kan slungas iväg
- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används
- Inandning av avgaser

⚠ Varning! Produkten alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga personskador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan produkten används.

6. Tekniska specifikationer

Fyrtaktsmotor	150 cm ³
Effekt	2,6 KW / 3,5 hk
Arbetsvarvtal motor	3600 min ⁻¹
Startsystem	Snörstart
Bränsle	95-oktanig E10
Tankvolym	800 ml
Motorolja	400 ml
CO ₂ -utsläpp	1033 g/kWh
Tändstift	F6RTC
Vikt	29 kg
Max. arbetsbredd	360 mm
Max. arbetsdjup	130 mm
Antal hackknivar	6
Diameter hackknivar	260 mm

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Uppmätt ljudtrycksnivå _{LpA}	71,65 dB
Mätosäkerhet _{KpA}	1,52 dB
Uppmätt ljudeffektnivå _{LwA}	91,7 dB
Mätosäkerhet _{KwA}	1,52 dB
Garanterad ljudeffektnivå _{LwA}	93 dB

Vibrationsvärde_{ahw}<2,5 m/s²**Använd hörselskydd.**

Buller kan orsaka hörselskador.

OBS: Vibrationsvärdet under användning kan avvika från det angivna värdet beroende på förhållandena. Säkerhetsåtgärderna till skydd för användaren baserar sig på den uppskattade exponeringen under normala driftförhållanden (med beaktande av alla användningscykler t.ex. när produkten stängs av, om den går eller används på tomgång).

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd endast felfria produkter.
- Underhåll och rengör produkten regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till produkten.
- Överbelasta inte produkten.
- Låt kontrollera produkten om det behövs.
- Stäng av produkten när den inte används.
- Använd handskar.

⚠ Varning!

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Frekvent användning av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

Observera följande försiktighetsåtgärder för att minska riskerna:

- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kallt väder.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Säkerställ att produkten vibrerar så lite som möjligt genom regelbundet underhåll och se till att delarna sitter fast ordentligt.

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).

- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskadorna. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av driftmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ FARA!

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Montering**⚠ WARNING!****Risk för personskador och materiella skador!**

Användning av felaktiga reservdelar och tillbehör kan leda till personskador och materiella skador. Delarna kan lossa och slungas iväg. Dessutom kan de försämra produktens kapacitet.

- Använd endast tillverkarens reserv- och tillbehörsdelar i originalutförande. Originaldelar och tillbehör hittar du hos din fackhandlare.
- Om detta ignoreras kan produktens kapacitet försämrats, skador uppstå och delar ev. lossna.
- Om detta ignoreras upphör tillverkarens garanti att gälla.

Anvisning:

På grund av den höga produktvikten rekommenderar vi att monteringen utförs av minst två personer.

Nödvändigt verktyg:

- 2x U-nyckel nyckelvidd 10*

*Ingår inte i leveransomfånget!

8.1 Montera djupanslag (4) (bild 3)

1. För in djupanslaget (4) underifrån i fästet (4a).
2. Rikta in det så att en skära stämmer överens med sidoborrhålet på fästet (4a). Det finns tre justeringsmöjligheter.
3. Säkra djupanslaget (4) genom att sticka in fjädersprinten (4b) på sidan genom borrhålet på fästet (4a).

8.2 Montera styrhandtag (2) (bild 4)

1. Skjut styrstängens vänster (2a) och styrstängens höger (2b) genom styrstängsstyrningen (2c).
2. Placera styrstängsstyrningen (2c) över gängen i styrstängsfästet (2d). Sätt endast an skruven (2h) löst tillsammans med en bricka (2i) så att förbindelsen förblir rörlig.
3. Rikta in borrhålen på den vänstra styrstängens (2a) med styrstängsfästet (2d). Sätt in två skruvar (2e) med vardera en fjäderring (2f) och en bricka (2i) utifrån. Dra åt dessa endast lätt med muttern (2g).
4. Upprepa stegen 3 för höger styrstäng (2b).
5. Dra nu åt alla fem skruvarna (2e, 2h). Använd två U-nycklar nyckelvidd 10 till detta.

8.3 Fixera kabeln

1. Öppna kabelstyrningarna (2j).
2. Placera vardera en öppnad kabelstyrning (2j) på styrstängens vänster (2a) och styrstängens höger (2b).
3. För kabeln genom ett av de tre kabeltrågen.
4. Tryck ihop kabelstyrningen (2j) tills spännet hakar i så att det hör hörs.

9. Före idrifttagning

⚠ OBS!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

⚠ VARNING!

Hälsorisk!

Att inandas bensen-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga skador för hälsan, medvetlöshet och i extrema fall till döden.

- Andas inte in bensenångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

ANVISNING!

Produktskada

Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bensen och olja före idrifttagningen. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.

ANVISNING!

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabbt leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, fasta ytor.

- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspild olja noggrant och avfallshandtera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshandtera olja enligt lokala föreskrifter.

ANVISNING!

Risk för skador!

Används felaktigt lagrade eller om motorbränslen inte har tömts ut kan förgasaren sättas igen eller motordriften påverkas negativt.

- Håll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

Kontroll före användning

- Kontrollera alla sidor av motorn beträffande olje- eller bensenläckage.
- Kontrollera motoroljenivån.
- Kontrollera bränslenivån – bränsletanken ska vara minst halvfull.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Övertyga dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.

Nödvändigt verktyg:

- Tratt*
- Trasa*

*Ingår inte i leveransomfånget!

9.1 Fylla på motorolja (bild 5, 6)

⚠ Obs!

Den bensindrivna jordfräsen levereras utan motorolja. Därför måste olja fyllas på före idrifttagning. Använd multigrade-olja (SAE 15W-40) till detta.

Kontrollera oljenivån regelbundet före varje idrifttagning. För låg oljenivå kan skada motorn.

1. Ställ den bensindrivna jordfräsen på en jämn och rak yta.
2. Skruva loss oljepåfyllningsskruven med oljemätsticka (10).
3. Fyll tanken med motorolja med hjälp av en tratt*. Tänk på max. påfyllningsmängden på 400 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
4. Torka av oljepåfyllningsskruven med oljemätsticka (10) med en ren, luddfri trasa.

5. För in oljepåfyllningsskruven med oljemätsticka (10) igen och kontrollera oljenivån utan att dra åt oljepåfyllningsskruven (10).
6. Oljenivån måste ligga inom markeringen på oljemätstickan.
7. Fyll på till den rekommenderade mängden olja om oljenivån är för låg (max. 400 ml).
8. Skruva sedan tillbaka oljepåfyllningsskruven med oljemätsticka (10).

9.2 Påfyllning av bensin (bild 7)

⚠ FARA!

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Stäng av motorn och låt den kylas av.
- Håll värme, lågor och gnistor borta.
- Fyll bara på bränsle utomhus.
- Bär skyddshandskar.
- Undvik hud- och ögonkontakt.
- Starta produkten med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
- Var uppmärksam på otätheter. Starta inte motorn om bensin läcker ut.

⚠ Obs!

Den bensindrivna jordfräsen levereras utan bensin. Därför måste bensin fyllas på före idrifttagning. Använd 95-oktanig E10-bensin.

1. Rengör runt påfyllningsområdet. Smuts i bränsletanken (3) orsakar driftstörningar.
2. Öppna tanklocket (3a) försiktigt så att eventuellt övertryck kan reduceras.
3. Fyll bränsletanken (3) med bensin med hjälp av en tratt*. Observera max. påfyllningsmängden på 0,8 l. Fyll försiktigt på bensin fram till påfyllningsrörets underkant.
4. Skruva på tanklocket (3a) igen. Se till att tanklåset sluter till ordentligt.
5. Rengör tanklocket (3a) och området runt det.
6. Kontrollera bränsletanken (3) och bränsleledningens avseende otätheter.
7. Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar motorn.

10. Manövrering

10.1 Transporthjul (7) (bild 8)

Transporthjulet (7) kan fixeras i två lägen. Gör så här för att ändra positionen:

1. Tippa produkten lätt åt sidan.

2. Dra transporthjulet (7) inklusive dess fäste mot kraften hos fjädern (7a) bort från produkten tills bulten har lossat från sitt nuvarande urtag (A).
3. Vrid transporthjulet (7) inklusive dess fäste (F).
4. Låt bulten haka i det andra urtaget (C).

När arbeten utförs:

- Fäll upp transporthjulet (7) när du arbetar med den bensindrivna jordfräsen.

Vid transport:

- Fäll ned transporthjulet (7) när den bensindrivna jordfräsen transporteras.
- Tippa produkten framåt under transport så att knivarna (6) inte längre rör vid marken.
- Du kan dra eller skjuta den bensindrivna jordfräsen till nästa plats.

10.2 Djupanslag (4) (bild 3)

⚠ FÖRSIKTIGT! Stäng av motorn och vänta tills knivarna har stannat helt innan du ställer in djupanslaget (4)!

Med djupanslaget (4) ställs arbetsdjupet in. Det assisterar användaren vid riktungs- och hastighetsreglering av den bensindrivna jordfräsen.

Genom att höja djupinställningen bromsas den bensindrivna jordfräsen och arbetsdjupet blir större. Genom att sänka djupinställningen ökar hastigheten och arbetsdjupet reduceras.

10.3 Inställning av arbetsdjup

1. Ta bort fjädersprinten (4b). (Bild 3)
2. Rikta in det så att en skära stämmer överens med sidoborrhålet på fästet (4a). Det finns tre justeringsmöjligheter.
3. Säkra djupanslaget (4) genom att sticka in fjädersprinten (4b) på sidan genom borrhålet på fästet (4a).

För tung jord (djup 100 mm eller mer), ta bort djupanslaget (4) och låt knivarna (6) arbeta i djupet på 100 mm genom lätta framåt- och bakåtrörelser. Dra långsamt den bensindrivna jordfräsen bakåt och låt marken glida framåt över knivarna (6).

10.4 Kallstart

1. Tryck 3x på primerknappen (8a). (Bild 10).
2. Vrid transporthjulet (7) uppåt tills spärren hakar i den avsedda ursparingen (se kapitel 10.1).
3. Ställ gasreglaget (11) i den position "A" som behövs. (Bild 9)
A = fullgas, B = tomgång, C = stopp.

4. Starta motorn med hjälp av snörstarten (12). Dra först försiktigt tills du känner ett motstånd och därefter med kraft så långt det går. Upprepa detta förfarande tills motorn startar. Om motorn inte har startat efter tio försök, läs avsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denna driftmanual.
5. För drift av knivarna (6), dra tillbaka kopplings-spakspärren (12a) och tryck därefter in kopplings-spaken (12) för att sätta igång rotationen av knivarna (6). Håll kopplingsspaken (12) intryckt. Släpp kopplingen för att stanna knivarna (6) (bild 11).

10.5 Varmstart

1. Vrid transporthjulet (7) uppåt tills spärren hakar i den avsedda ursparingen (se kapitel 10.1).
2. Ställ gasreglaget (11) i den position "A" som behövs. (Bild 9)
A = fullgas, B = tomgång, C = stopp.
3. Starta motorn med hjälp av snörstarten (12). Dra först försiktigt tills du känner ett motstånd och därefter med kraft så långt det går. Upprepa detta förfarande tills motorn startar. Om motorn inte har startat efter tio försök, läs avsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denna driftmanual.
4. För drift av knivarna (6), dra tillbaka kopplings-spakspärren (12a) och tryck därefter in kopplings-spaken (12) för att sätta igång rotationen av knivarna (6). Håll kopplingsspaken (12) intryckt. Släpp kopplingsspaken (12) för att stanna knivarna (6) (bild 11).

OBS: Produkten får inte tippas för mycket! Olja kan rinna ut eller komma in i förgasaren, förbränningskammaren osv och skada produkten!

Oljebyte eller underhållsarbeten är undantag! Om produkten måste tippas för underhålls-, rengörings- eller reparationsarbeten måste den alltid tippas så att tändstiftet pekar uppåt.

10.6 Tomgång

1. Släpp kopplingsspaken (12) för att stanna knivarna (6) och drivningen.
2. Ställ gasreglaget (11) i läget "B" (bild 9) för att minska motorhastigheten så länge marken inte bearbetas. En minskning av motorhastigheten i tomgång förlänger motorns livslängd, sparar bränsle och reducerar maskinens bullernivå.

10.7 Koppla från

1. Släpp kopplingsspaken (12) för att stanna knivarna (6) och drivningen.

2. Ställ gasreglaget (11) på "Stop" (läge C, bild 9).

11. Markbearbetning

⚠ Obs! Använd produkten endast i gångtakt. Var särskilt försiktig när du vänder produkten eller drar den till dig.

11.1 Bearbetning av marker

Vid bearbetningen bryts marken upp och vänds och förbereds för såbädd.

Det optimala arbetsdjupet ligger mellan 100 mm och 150 mm. En bensindriven jordfräs avlägsnar dessutom oönskade växter ur marken.

Nedbrytningen av dessa växtbeständsdelar berikar marken.

Alltför torr mark som bara sönderfaller till damm och därmed inte tar upp vatten bör inte odlas.

- Vattna av denna anledning ordentligt några dagar före bearbetningen.

Alltför våt mark ger oönskade klumpar vid bearbetningen.

- Vänta av denna anledning en eller två dagar efter kraftigt regn så att marken kan torka upp lite.
- En korrekt bearbetad och omedelbart efter bearbetningen använd yta främjar växters tillväxt, eftersom som fukten i marken hålls kvar.
- Det faktiska arbetsdjupet avgörs av marktyp och arbetsförhållandena. I vissa marker räcker det med en arbetsfas för att uppnå det önskade djupet. I andra marker uppnås önskat djup först efter två eller tre arbetsfaser. I ett sådant fall bör djupinställningen sänkas på nytt före varje arbetsfas. Arbetsfaserna bör genomföras omväxlande i längd och bredd.
- Försök inte bearbeta marken för djupt under första arbetsfasen. Om produkten hoppar eller rycker bör produkten köras något snabbare över marken.
- Om den bensindrivna jordfräsen stannar och gräver in sig på ett ställe, flytta styrhandtagen (2) fram och tillbaka tills produkten rör sig framåt igen.
- Uppgrävda stenar bör avlägsnas.

⚠ VARNING! Om du stöter på främmande föremål måste produkten genast stoppas, tändstiftskontakten dras ut och den bensindrivna jordfräsen kontrolleras avseende eventuella skador.

Starta inte produkten på nytt förrän du är säker på att allt fungerar som det ska.

11.2 Uppluckring av jord

FÖRSIKTIGT! Om marken är för hård måste den luckras upp före odling för att undvika skador på kniven eller andra komponenter på produkten.

Odling omfattar uppluckring eller grävning i områden med växande plantor för att avlägsna ogräs och luckra upp marken. Det optimala arbetsdjupet ligger under 50 mm.

12. Transport

⚠ **WARNING!**

Skaderisk!

En oavsiktlig och oväntad start av produkten kan leda till personskador.

- Stäng av motorn innan produkten lastas och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet när motor har svalnat.
- Maskinen kan genom sin egenvikt förorsaka allvarliga klämskador.
- Låt motorn svalna före transport eller lastning för att undvika brännskador och utesluta brandrisk.
- Töm bränsletanken helt vid transport längre sträckor.
- Fäll ned transporthjulet (7) enligt beskrivningen i kapitel 10.1.
- Tippa produkten framåt under transport så att knivarna (6) inte längre rör vid marken.
- Håll den bensindrivna jordfräsen i båda styrhandtagen (2) och tippa produkten framåt tills produkten står på transporthjulet (7) (se kapitel 10.1).
- Dra eller skjut den bensindrivna jordfräsen långsamt (gångfart). På slätt och jämnt underlag bör produkten skjutas och på ojämna underlag hellre dras.
- Säkra produkten vid transport längre sträckor på transportfordonet så att den inte rullar, glider eller välter.
- Se till att produkten inte stöter på hinder vid transport och även att föremål inte kan falla på maskinen.
- Placera inga föremål på produkten och luta dig inte mot den.

13. Rengöring och underhåll

⚠ **WARNING!**

Risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvarliga personskador. Dessutom kan temperaturer på 80 °C och mer uppnås.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.

⚠ **WARNING!**

Hälsorisk!

Att inandas bensin-/smörjolieångor kan leda till allvarliga skador för hälsan, medvetlöshet och i extrema fall till döden.

- Andas inte in bensin-/smörjolieångor.
- Använd bara produkten utomhus.

ANVISNING!

Risk för skador!

Om vatten tränger in i huset kan motorskador bli följden. Därutöver kan strålen från en högtryckstvätt skada maskinens delar.

- Rengör maskinen med en trasa, borste eller liknande.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten eller andra vätskor och spola inte av den med en högtryckstvätt.

Underhållsplan	
Kontroller vid service	Intervall
Lösa skruvar	Före idrifttagning
Kontroll avseende skador	Före idrifttagning
Kontrollera bränsletanken avseende täthet	Före idrifttagning
Rengöra produkten	Efter idrifttagning
Rengöra/byta tändstift	Var 100:e driftstimme
Rengör luftfiltret	Var 50:e driftstimme
Oljebyte (motor och växellåda)	Var 100:e driftstimme

ANVISNING!

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabbt leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspild olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

Nödvändigt verktyg:

- Uppsamlingsbehållare*
- 2x U-nyckel nyckelvidd 10
- Tratt*

- Utsugningspump*

*Ingår inte i leveransomfånget!

13.1 Rengöra knivarna (6)

Jordfräsen bör rengöras på undersidan av knivskyddet (5) efter varje användning. Smuts är enkelt att ta bort om den genast spolas av och inte kan torka in.

1. Stäng av motorn (se kapitel 10.7)
2. Koppla bort tändkabeln säkert från tändstiftet genom att dra av tändstiftskontakten.
3. Avlägsna växtraster, snören, trådar och andra material som eventuellt har samlats på axeln mellan knivarna (6) och växellådans tätning.

13.2 Rengöra/byta tändstift

⚠ OBS!

Byt endast tändstiftet när motorn är kall!

Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov.

Därefter ska tändstiftet bytas var 100:e drifttimme eller vid behov.

1. Dra av tändstiftskontakten och avlägsna eventuell smuts i tändstiftsområdet.
2. Vrid ut tändstiftet med monteringsnyckeln (13) och kontrollera dess skick.
3. Kontrollera isolatorn. Vid skador som t.ex. sprickbildning eller nagg ska tändstiftet bytas ut.
4. Rengör tändstiftselektrodena med en trådborste.
5. Kontrollera avståndet mellan elektroderna och ställ in det med hjälp av ett bladmått. För att motorn ska förbli effektiv måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd (0,7–0,8 mm).
6. Skruva tillbaka tändstiftet för hand och dra åt det cirka 1/4 varv med monteringsnyckeln (13).
7. Sätt på tändstiftskontakten på tändstiftet.

⚠ OBS!

Ett löst tändstift kan överhettas och skada motorn. Om du drar åt tändstiftet för hårt kan gången i cylinderhuvudet skadas.

13.3 Underhålla luftfiltret (9) (bild 12)

⚠ FARA!

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid felaktig rengöring och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Rengör luftfilterinsatsen (9c) genom att knacka ur den eller blåsa ur den med tryckluft.
- Rengör aldrig luftfilterinsatsen (9c) med bensen eller brännbara lösningsmedel.

ANVISNING!

Risk för skador!

Att använda motorn utan isatt filterelement kan leda till motorskador.

- Låt aldrig motorn gå utan isatt luftfilterelement.

En smutsig luftfilterinsats (9c) minskar motoreffekten eftersom förgasaren (8) får för lite luft. Regelbunden kontroll är därför nödvändig.

Luftfilterinsatsen (9c) bör kontrolleras var 50:e drifttimme och rengöras vid behov.

1. Öppna luftfilterlocket (9b) genom att trycka på spännet och fälla bort locket.
2. Ta ut luftfilterinsatsen (9c). Kontrollera det avseende skador och byt det vid behov.
3. Blås rent luftfilterinsatsen (9c) noga med tryckluft.
4. Använd eventuellt ett miljövänligt vattenbaserat fettlösningsmedel för rengöringen.
5. Låt luftfilterinsatsen (9c) torka helt innan den sätts tillbaka.
6. Rengör luftfilterhuset (9a).
7. Sätt in en rengjord eller ny luftfilterinsats (9c) i luftfilterhuset (9a).
8. Stäng luftfilterlocket (9b) så att spännet hakar i så att det hörs.

⚠ OBS! Använd aldrig motorn utan luftfilter.

13.4 Inställning av kopplingen

Kopplingsspelet ändras allt medan kopplingen slits. För att möjliggöra korrekt drift måste kopplingsvajern ställas in.

1. Ställ kopplingsspaken (12) i ursprungsläget via inställningsanordningen.
2. Dra då åt låsmuttern med en U-nyckel nyckelvidd 10 mm tills kopplingen åter griper korrekt.

13.5 Byta motorolja (bild 5, 6)

Bytet av motorolja bör genomföras med driftvarm och avstängd motor.

Använd endast motorolja (SAE 15W-40).

1. Ställ den bensindrivna jordfräsen på en jämn och rak yta.
2. Ställ fram en lämplig uppsamlingsbehållare till vänster om produkten.
3. Vrid ut oljepåfyllningsskruven med oljemätsticka (10).

4. Tippa produkten för att låta motoroljan rinna ut via påfyllningsöppningen i den framsatta uppsamlingsbehållaren. För att tömma oljebehållaren helt, använd en utsugningspump*.
5. Fyll på ny motorolja och kontrollera oljenivån (se kapitel 9.1). För att göra detta, använd en tratt*.
6. Skruva sedan in oljepåfyllningsskruven med oljemåttsticka (10) medurs igen.

13.6 Pumpa ur bensin med en bensinutsugningspump

Vid lagring under en längre tid eller vid transport måste bensinen pumpas ur.

⚠ VARNING!

Hälsorisk!

Att inandas bensin-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga skador för hälsan, medvetlöshet och i extrema fall till döden.

- Andas inte in bensinångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Töm ur bränsle utomhus.

1. Håll en uppsamlingsbehållare under bensinutsugningspumpens slang (ingår inte i leveransomfånget).
2. Skruva upp bränsletanklocket och ta av det.
3. Skjut in bensinutsugningspumpens slang i bränsletanken och pumpa ur bensinen fullständigt med hjälp av bensinutsugningspumpen.
4. Skruva fast bränsletanklocket igen.

Uppge följande information om du har frågor:

- Uppgifter på produktens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

Viktig information för reparation:

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation så ska produkten av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

13.7 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Typ av produkt
- Produktens artikelnummer

Reservdelar/tillbehör
Bensinutsugningspump

Artikelnr:
7907600001

13.8 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Tändstift, knivar, luftfilter, alla drivmedel

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på första sidan.

14. Förvaring

⚠ FARA!

Brand- och explosionsrisk!

Vid lagring av produkten i närheten av möjliga antändningskällor kan det uppstå en brand eller en explosion. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Åtgärda möjliga antändningskällor som t.ex. ugnar, varmvattensberedare med gas, gastorkare osv.

ANVISNING!

Risk för skador!

Om produkten inte lagras korrekt kan det leda till allvarliga motorskador.

- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.

14.1 Lagring vid längre pauser i driften:

Följ nedanstående steg om den bensindrivna jordfräsen inte kommer att användas under en period på mer än 30 dagar för att förbereda den för lagringen.

1. Töm bensintanken helt (se kapitel 13.7). Lagrad bensin som innehåller etanol eller MTBE blir inom 30 dagar avslagen. Avslagen bensin har en hög gummihalt och kan därmed täppa till förgasaren och begränsa bensintillförseln.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar. Detta säkerställer att ingen bensin finns kvar i förgasaren. Därigenom förhindras att det bildas avlagringar i förgasaren och möjligtvis skadar motorn.
3. Tappa av motoroljan ur motorn när den fortfarande är varm. Fyll på ny olja (se kapitel 13.5).
4. Låt motorn svalna. Ta bort tändstiftet och fyll på 30 ml motorolja av hög kvalitet i cylindern. Dra långsamt i snörstarten (1) för att fördela oljan. Byt ut tändstiftet.

⚠ OBS! Demontera tändstiftet och tappa ur all olja ur cylindern innan produkten startas igen efter lagringen.

5. Rengör utsidan av den bensindrivna jordfräsen med en ren trasa och ta bort smuts från ventilationsöppningarna.

⚠ OBS! Använd inga aggressiva rengörings- eller mineraloljebaserade rengöringsmedel, för att rengöra plastdelar. Kemikalier kan skada plast.

6. Kontrollera produkten avseende lossade eller skadade delar. Skadade delar måste repareras eller bytas ut. Lossade skruvar och muttrar måste dras åt.
7. Demontera knivarna. Rengör knivarna och fetta in dem mot rostbildning. Montera tillbaka knivarna.
8. Fetta in hjulaxlarna lätt. Smörj gasvajern och alla synliga rörliga delar. Demontera inte motorkåpan.
9. Lagra den bensindrivna jordfräsen i upprätt position i en ren, torr lokal med bra ventilation.

⚠ OBS! Lagra aldrig den bensindrivna jordfräsen fylld med bränsle på en plats utan bra ventilation där bränsleångor kan komma i kontakt med gnistor, signallampor eller liknande antändningskällor. Använd endast godkända bränslebehållare.

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt.

Förvara driftmanualen vid produkten.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta produkter kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan produkten avfallshandlas!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandlas miljövänligt.

16. Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Motorn startar inte.	1. Gasreglaget är inte i rätt läge. 2. Tanken är tom. 3. Luftfilterkomponenterna är smutsiga. 4. Tändstiftet sitter löst. 5. Tändstiftets kabel är inte korrekt fäst. 6. Felaktigt elektrodavstånd på tändstiftet. 7. Defekt tändstift. 8. För mycket bränsle i förgasaren.	1. Ställ gasreglaget i rätt läge. 2. Fyll tanken. 3. Rengör luftfilterkomponenterna. 4. Dra åt tändstiftet med 25–30 Nm. 5. Fäst kabeln på tändstiftet. 6. Elektrodernas avstånd måste ställas in på 0,7 till 0,8 mm. 7. Sätt i ett nytt tändstift i rätt position. 8. Ta ut luftfiltret och dra upprepade gånger i snörstarten tills förgasaren är ren. Sätt in luftfiltret igen.
Motorn startar tungt eller förlorar i kapacitet.	1. Tändmodul defekt. 2. Smuts, vatten eller mögel i bränsletanken. 3. Luftfilterkomponenterna är smutsiga.	1. Kontakta kundtjänst. 2. Töm tanken, rengör och fyll på med nytt bränsle. 3. Rengör luftfilterkomponenterna.
Motorn arbetar ojämnt.	1. Luftfilterkomponenterna är smutsiga. 2. Kopplingsspaken är blockerad av främmande föremål. 3. Kylflänsar och luftintag under motorn är igensatta.	1. Rengör luftfilterkomponenterna. 2. Avlägsna det främmande föremålet. 3. Ta bort främmande föremål ur kylflänsarna och luftintagen.
Motorn stockar sig vid höga hastigheter.	1. Elektrodavståndet på tändstiftet är för litet.	1. Ställ in elektrodavståndet på 0,7 till 0,8 mm.
Motorn överhettad.	1. Kylluftströmmen är blockerad. 2. Defekt tändstift.	1. Ta bort alla främmande föremål från ramen, fläkten, luftintagen och kylflänsarna. 2. Installera ett F6RTC-tändstift.
Motorn vibrerar onormalt.	1. Knivarna har inte monterats ihop korrekt. Knivarna är inte balanserade.	1. Kontrollera att produktens alla delar är korrekt monterade.

Tuotteessaolevien symbolien selitys

	Varoitus - Lue käyttöohje vähentääksesi loukkaantumiseriskiä.		Pyydä asiattomia henkilöitä pysymään kaukana tuotteesta.
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.		kytkinvipu: Terä pyörii / STOP (terä pysähtynyt)
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai tuotteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.		Kaasuvivun START-asento (jänis) ja STOP-asento (kilpikonna)
	Käytä työkaluseinä!		HUOMIO! Käyttöaineet ovat palovaarallisia ja räjähdysherkkiä - palovammojen vaara. Älä tankkaa moottorin ollessa kuuma tai sen käydessä.
	Käytä tukevia kenkiä!		Taattu äänitehotaso (dB)
	Tupakointi tai avotulen teko kielletty.		Paina ryyppypainiketta 3 kertaa kylmäkäynnistystä varten
	Suoja- ja turvalaitteiden poistaminen tai muuttaminen on kielletty.		Tarkasta öljyntaso, lisää moottoriöljyä tarvittaessa.
	Huomio! Älä koske pyöriviin osiin. Vakava loukkaantumisaara!		Polttoainesäiliö
	Vaarana on osien sinkoutuminen moottorin ollessa käynnissä. Säilytä ehdottomasti turvaväli.		Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Huomioi varoitus- ja turvallisuusohjeet!		Tuote vastaa Serbiassa voimassa olevia määräyksiä
	Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara!		

Sisällysluettelo:**Sivu:**

1.	Johdanto	294
2.	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12).....	294
3.	Toimituksen sisältö (kuva 2)	294
4.	Määräystenmukainen käyttö	295
5.	Turvallisuusohjeet.....	295
6.	Tekniset tiedot.....	298
7.	Purkaminen pakkauksesta	299
8.	Asennus	299
9.	Ennen käyttöönottoa.....	300
10.	Käyttö.....	301
11.	Maanmuokkaustyöt	302
12.	Kuljetus	303
13.	Puhdistus ja huolto	303
14.	Varastointi	306
15.	Hävittäminen ja kierrätys.....	306
16.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	307
17.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	431

1. Johdanto

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapausta liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset. Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12)

1. Käynnistysvaijeri
2. Ohjain
- 2a. Vasen ohjauspylväs
- 2b. Oikea ohjauspylväs
- 2c. Ohjauspylvään ohjain
- 2d. Ohjauspylvään kiinnityskohta
- 2e. Ruuvi M8x30mm
- 2f. Jousirengas 13/8,4mm
- 2g. Mutteri M8
- 2h. Ruuvi M8x35mm

- 2i. Aluslaatta 24/8,4mm
- 2j. Johto-ohjain
3. Polttoainesäiliö
- 3a. Säiliön korkki
4. Syvyysvaste
- 4a. Kiinnitys
- 4b. jousisokka
5. Teräsuojus
6. Terä
7. kuljetuspyörä
- 7a. Pyörän lukituksen jousi
8. kaasutin
- 8a. Ryppypainikkeen pää
- 8b. Polttoaineen poistoventtiili
9. Ilmansuodatin
- 9a. Ilmansuodattimen kotelo
- 9b. Ilmansuodattimen kansi
- 9c. Ilmansuodattimen sisäke
10. Öljyn täyttötulppa öljynmittatikon kanssa
11. Kaasuvipu
12. kytkinvipu
- 12a. Kytkeviviin lukitus
13. Asennusavain

3. Toimituksen sisältö (kuva 2)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
2 a	1	Vasen ohjauspylväs
2b	1	Oikea ohjauspylväs
2c	1	Ohjauspylvään ohjain
2e	4	Ruuvi M8x30mm
2f	4	Jousirengas 13/8,4mm
2 g	4	Mutteri M8
2h	1	Ruuvi M8x35mm
2i	5	Aluslaatta 24/8,4mm
2j	2	Johto-ohjain
4	1	Syvyysvaste
4b	1	jousisokka
13	1	Asennusavain
	1	Bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin
	1	Käyttäjän käsikirja

4. Määräystenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu karkean paakkuisen maan muokkaamiseen ja hienontamiseen ja lannoitteen, turpeen ja kompostin maahan muokkaamiseen kotipuutarhoissa.

Älä työskentele rinteissä ja alamäissä, joiden kaltevuus on yli 10%.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomiointi.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista. Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

Signaalisanojen selitykset käyttöohjeessa

VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5. Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Yleiset turvallisuusmääräykset

Perehdy tuotteeseen.

Käyttäjän käsikirja ja tuotteessa olevat merkinnät on luettava ja ymmärrettävä.

Perehdy tuotteen käyttötarkoitukseen ja käyttötapaan. Vältä tuotteen käyttöön mahdollisesti liittyviä vaaroja.

Perehdy tuotteen ohjaamisen ja asianmukaiseen käyttöön. Selvitä, miten tuote ja ohjaimet voidaan pysäyttää nopeasti tai kytkeä pois päältä.

Kaikki tuotteesta erillään olevassa käyttäjän käsikirjassa olevat ohjeet ja turvallisuusohjeet on luettava ja ymmärrettävä. Älä yritä käyttää tuotetta, jos et ole varma siitä, miten moottoria käytetään ja huolletaan ja miten vammoihin ja/tai aineellisiin vahinkoihin johtavia onnettomuuksia voidaan välttää.

Turvallisuus työpaikalla

1. Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetuissa tiloissa. Pakokaasut ovat vaarallisia ja sisältävät hiiliemonoksidia, joka on hajutonta ja myrkyllistä kaasua. Käytä tätä tuotetta vain hyvin tuuletetuilla ulkoalueilla.

2. Älä koskaan käytä tuotetta, jos näkyvyys tai valaistus ei ole riittävä.
3. Älä koskaan käytä tuotetta jyrkissä rinteissä.
4. Työskentele aina vaakasunnassa maahan nähden, älä koskaan ylhäältä alas.

Ihmisten turvallisuus

1. Älä koskaan käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai sellaisten lääkeaineiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää tuotetta asianmukaisella tavalla.
2. Käytä sopivia vaatteita. Käytä pitkälahkeisia housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, lyhytlahkeisia housuja tai koruja. Sido pitkät hiukset olkapään korkeudelle. Pidä hiukset ja käsineet aina loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
3. Käytä suojavarustusta. Käytä aina silmäsuojaimia.
4. Suojavarustus, kuten pölysuojanaamari, suojakypäri tai kuulosuojaimet vähentävät henkilövahinkoja, kun niitä käytetään ohjeiden mukaan.
5. Tarkasta tuote ennen käynnistystä. Älä poista erottavia suojalaitteita ja pidä ne kunnossa. Varmista, että kaikki mutterit, ruuvit ja vastaavat on kiristetty kunnolla.
6. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta, jos sitä on korjattava tai jos sen mekanismissa on vika.
7. Vaihda voittuneet, puuttuvat tai toimimattomat osat uusiin ennen tuotteen käyttöä. Tarkasta tiiviys. Pidä tuote turvallisessa toimintakunnossa.
8. Älä missään tapauksessa peukaloi suojalaitteita. Tarkasta toimintakunto säännöllisesti.
9. Tuotetta ei saa käyttää, jos sitä ei voi kytkeä päälle tai pois moottorikytkimellä. Polttomoottorikäyttöiset tuotteet, joita ei voi ohjata moottorikytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on vaihdettava.
10. Tarkasta säännöllisesti ennen käynnistystä, että avaimet tai ruuviavaimet on poistettu tuotteesta. Pyörivässä osassa oleva ruuviavain tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
11. Pysy tarkkaavaisena ja noudata tervettä harkintaa tuotetta käyttäessäsi.
12. Älä työskentele liian paljon eteenpäin kumartuneena. Älä käytä tuotetta paljain jaloin tai sandaaleilla ja vastaavilla. Käytä turvajalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja joilla on hyvä pito liukkailla pinnoilla.
13. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Tällöin tuotetta voidaan hallita paremmin odottamattomissa tilanteissa.

14. Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että moottori on sammutettu ennen kuin tuotetta kuljetetaan tai ennen kuin tuotteelle tehdään huolto- tai kunnossapitotöitä.
15. Tuotteen kuljettaminen tai tuotteelle tehtävät huolto- tai kunnossapitotyöt voivat johtaa onnettomuuksiin, jos moottori on käynnissä.

Polttoaineiden turvallinen käsittely

1. Polttoaine on herkästi syttyvää ja sen höyryt voivat syttyessään räjähtää. Polttoainetta käytettäessä on ryhdyttävät asianmukaisiin toimenpiteisiin vakavien henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi.
2. Kun täytät säiliötä tai tyhjennät sitä, tee se hyvin tuulettulla ulkoalueella ja käytä hyväksyttyä polttoaineen keräyssäiliötä.
3. Älä tupakoi. Sytytyskipinöitä, avoliekejä tai muita syttymislähteitä on vältettävä polttoainetta täytettäessä tai tuotetta käytettäessä. Älä missään tapauksessa täytä polttoainetta rakennuksen sisällä.
4. Pidä maadoitetut, johtokykyiset esineet, kuten työkalut loitolla suojaamattomista, jännitettä johtavista sähköosista ja liitännöistä välttääksesi kipinänmuodostuksen tai kipinälylilyönnin. Ne voivat sytyttää savukaasun tai höyryt.
5. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen säiliön täyttämistä. Älä missään tapauksessa poista säiliön korkkia äläkä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa vielä lämmin. Älä käytä tuotetta, jos polttoainelaitteisto ei ole tiivis.
6. Avaa säiliön korkkia hieman, jotta säiliössä oleva paine pääsee purkautumaan.
7. Älä täytä säiliötä liikaa (noin 1,5 cm, täyttötulpan alapuolelle, jotta vapaata tilaa jää riittävästi polttoaineen paisuessa moottorin aiheuttaman lämpenemisen vuoksi).
8. Aseta säiliön korkki takaisin paikalleen ja pyyhi läikkynyt polttoaine pois. Älä missään tapauksessa käytä tuotetta, jos säiliön korkkia ei ole asetettu paikalleen.
9. Vältä syttymislähteitä polttoaineen läikkyttyä. Älä yritä käynnistää moottoria, kun polttoainetta on läikkynyt. Vie tuote sen sijaan pois kyseiseltä alueelta ja vältä syttymislähteitä, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
10. Säilytä polttoainetta sitä varten tarkoitetuissa ja hyväksytyissä säiliöissä.
11. Säilytä polttoainetta viileässä, hyvin tuulettussa paikassa ja suojattuna sytytyskipinöiltä, avoliekeiltä tai muilta syttymislähteiltä.

12. Älä missään tapauksessa säilytä polttoainetta tai tuotetta, jonka säiliö on täytetty polttoaineella, rakennuksen sisällä, jossa savukaasut voivat joutua kosketuksiin sytytyskipinöiden, avoliekkien tai muiden syttymislähteiden, kuten lämminviesivaraajien, uunien, kuivaajien tms. kanssa. Anna moottorin jäähtyä ennen sen säilyttämistä kotelossa.

Ohjeet tuotteen käyttöä ja hoitoa varten

1. Älä nosta tai kannu tuotetta moottorin käydessä.
2. Älä käsittele tuotetta väkivaltaisesti.
3. Käytä oikeanlaista tuotetta käyttökohteen mukaan. Oikeanlainen tuote suoriutuu tehtävästä paremmin ja turvallisemmin.
4. Älä muuta moottorin kierrosluvun säätimen asetuksia äläkä anna moottorin käydä korkealla kierrosluvulla. Kierrosluvun säädin ohjaa maksimaalista käyttökierroslukua, joka on moottorille turvallinen.
5. Älä anna moottorin käydä nopeasti, jos maata ei muokata.
6. Liikuta tuotettavain kävelynopeudella.
7. Ole erityisen varovainen, kun käännät tuotetta tai vedät sitä itseesi päin.
8. Älä pidä käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähellä.
9. Vältä kosketusta kuumaan polttoaineeseen, öljyyn, savukaasuun ja kuumiin pintoihin. Älä koska moottoriin tai äänenvaimentimeen. Nämä osat tulevat käytön aikana erittäin kuumiksi. Ne ovat jonkin aikaa kuumia vielä sen jälkeen, kun tuote on sammutettu. Anna moottorin jäähtyä ennen huoltotoita tai säätämistä.
10. Jos tuotteesta kuuluu epätavallisia ääniä tai se tärisee epänormaalisti, sammuta moottori heti, irrota virtajohto ja selvitä ongelman syy. Epätavalliset äänet tai värinä ovat varoitus jostain ongelmasta.
11. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liitäntöjä ja hyväksytyjä lisävarusteita. Tämän määräyksen laiminlyönnistä voi seurata henkilövahinkoja.
12. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vaurioituneet työkalut ja tapit on vaihdettava aina pareittain.
13. Huolla tuote. Tarkasta, onko osien liikesuunta asetettu väärin tai ovatko ne juuttuneet. Tarkasta osat murtumien varalta tai onko jokin muu tilanne, joka voi vaikuttaa tuotteen toimintaan. Korjauta vahingoittunut tuote ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat puutteellisesti huolletuista varusteista.
14. Poista ruoho, lehdet, liiallinen rasva tai kertynyt hiili moottorista ja äänenvaimentimesta vähentääksesi tulipaloriskiä.
15. Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
16. Älä missään tapauksessa kaada tai ruiskuta vetä tuotetta päin. Pidä ohjain puhtaana ja vapaana kerrostumista. Puhdista jokaisen käyttökerran jälkeen.
17. Noudata polttoaineen, öljyn jne. asianmukaista hävitystä koskevia lakeja ja määräyksiä.
18. Säilytä käyttämätöntä tuotetta poissa lasten ulotuilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää tuotetta, jotka eivät ole perehtyneet tuotteeseen tai näihin ohjeisiin. Kouluttamattoman käyttäjän käsissä tuote on vaarallinen.
19. Turvallisuussyistä polttoainesäiliö ja säiliön korkki on vaihdettava säännöllisesti. Ota tätä varten yhteyttä ammattikorjaamoon.
20. Teetä viallisten äänenvaimentimien vaihto ammattikorjaamossa.

Kunnossapitoa koskevat ohjeet

Sammuta moottori ennen puhdistusta, korjaamista, tarkastusta tai tuotteen mukauttamista ja varmista, että kaikkien osien liike on pysähtynyt.

Irrota sytytysvirtajohto ja aseta johto loitolle sytytystulopasta tahattoman käynnistuksen estämiseksi.

Teetä tuotteen huolto pätevällä henkilöstöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Näin varmistetaan tuotteen pysyminen turvallisessa kunnossa.

Bensiinikäyttöisiä puutarhajärsimiä koskevat erityiset turvallisuusohjeet

1. Tarkasta muokattava maa huolellisesti ja poista siellä olevat kerrostumat ja kovat tai terävät esineet, kuten kivet, kannot, lasi, rautalanka, luut tms.
2. Älä käytä bensiinikäyttöisiä puutarhajärsimiä selaisilla maapalstoilla, joissa on suuria kiviä ja vieraita esineitä, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
3. Älä työskentele maahan upotettujen johtojen, puhelinjohtojen, vesi- ja kaasuputkien, putkien tai letkujen yläpuolella. Jos olet epävarma, kysy tiedot kyseiseltä sähkö- tai vesilaitokselta tai paikalliselta puhelinlaitokselta maahan upotettujen johtojen paikantamiseksi.
4. Sivullisten, lasten ja eläinten on pysyttävä 23 m turvaetäisyyden päässä. Pysäytä tuote heti, jos joku henkilö lähestyy sitä.

- Mukauta työtapasi paikallisia olosuhteita ja tuotteen tehoa vastaavasti.
- Tämä tuote on varustettu kytkimellä. Paina kytkinvipua tarkistaaksesi, että se palaa automaattisesti lähtöasentoon. Jos näin ei ole, pätevän henkilön on säädettävä tuote uudelleen.
- Kytke irti ennen kuin moottori käynnistetään.
- Käynnistä moottori varovaisesti ohjeiden mukaan. Sijoita jalkasi tällöin sopivan etäisyyden päähän teristä.
- Terät (6) eivät liiku, jos kytkin on kytketty pois. Jos näin ei ole, pätevän henkilön on säädettävä tuote uudelleen.
- Käytä tuotetta aina takapuolelta. Älä missään tapauksessa kävele tuotteen ohi tai seiso sen edessä moottorin käydessä.
- Pidä tuotteesta aina molemmin käsin kiinni käytön aikana. Pidä ohjaimesta lujasti kiinni.
- Huomaa, että tuote voi liikahtaa odottamattomasti ylös- ja eteenpäin, jos terät (6) osuvat piileviin esteisiin, kuten kookkaisiin kiviin, juuriin tai puunrunkoihin.
- Jos tuote osuu vieraaseen esineeseen, sammuta moottori, irrota sytytystulppa, tarkasta tuote mahdollisten vaurioiden varalta ja korjaa vauriot ennen kuin tuote käynnistetään uudelleen ja ennen kuin tuotteen käyttöä jatketaan.
- Menettele äärimmäisen varovaisesti työskennellessäsi takaperin tai vetäessäsi tuotetta itseäsi kohti.
- Älä ylikuormita tuotetta muokkaamalla liian syvältä tai liian nopeasti.
- Älä missään tapauksessa käytä bensiinikäyttöistä puutarhajyrsintä liian suurella ajonopeudella koviilla tai liukkailla pinnoilla.
- Menettele varovaisesti muokatessasi kovia maita. Terät (6) voivat juuttua maahan ja bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin voi rynnätä eteenpäin. Jos näin tapahtuu, vapauta ohjain äläkä pidä tuotteesta kiinni.
- Kun työskentelet aitojen, rakennusten ja maahan upotettujen johtojen lähellä, toimi varovaisesti. Pyörivät terät (6) voivat aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja henkilövahinkoja.
- Menettele äärimmäisen varovaisesti työskennellessäsi sorapoluilla, -teillä tai kaduilla. Huomioi piilevät vaarat ja liikenne. Älä kuljeta matkustajia.
- Älä missään tapauksessa poistu työasennosta moottorin käydessä.
- Sammuta moottori aina, kun muokkaus keskeytyy tai kun on siirryttävä seuraavaan muokkauspaikkaan.
- Poista kasvit ja muut materiaalit tuotteesta. Ne voivat takertua teriin (6). Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa ennen kuin puhdistat terät (6).

Korjaukset

Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.

Jos tuote laadunvarmistuksestamme ja suorittamistasi hoito- ja huoltotöistä huolimatta menee epäkuntoon, korjauta se vain valtuutetussa ammattikorjaamossa.

Jäännösriskit

Tuotteen asianmukaisessakin käytössä on aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida sulkea pois. Tuotteen tyyppistä ja rakenteesta voi aiheutua seuraavia mahdollisia vaaratilanteita:

- Terän osien sinkoutuminen ympäristöön
- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä
- Pakokaasujen hengittäminen

⚠ Varoitus! Tämä tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä ja lääkinnällisen laitteen valmistajan kanssa ennen kuin alkavat käyttää tätä tuotetta.

6. Tekniset tiedot

4-tahtimoottori	150 cm ³
Teho	2,6 KW / 3,5 HV
Moottorin työkiertoaluku	3600 min ⁻¹
Käynnistysjärjestelmä	Käynnistysvaijeri
Polttoaine	Super E10
Säiliön tilavuus	800 ml
Moottoriöljy	400 ml
CO ₂ -päästö	1033 g/kWh
Sytytystulppa	F6RTC
Paino	29 kg
Suurin työleveys	360 mm
Suurin työsyvyys	130 mm
Muokkausterien määrä	6
Muokkausterän läpimitta	260 mm

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Mitattu äänenpainetaso _{LpA}	71,65 dB
Mittausepävarmuus _{KpA}	1,52 dB
Mitattu ääniteho _{LwA}	91,7 dB
Mittausepävarmuus _{KwA}	1,52 dB
Taattu ääniteho _{LwA}	93 dB
Tärinäarvo _{ahw}	<2,5 m/s ²

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

HUOMIO: Käytön aikana esiintyvä tärinäarvo voi olosuhteista riippuen poiketa ilmoitetusta arvosta.

Käyttäjää suojaavat turvatoimenpiteet perustuvat arvioituun altistukseen normaaleissa käyttöolosuhteissa (huomioiden käyttöjaksot, esimerkiksi kun tuote kytetään pois päältä, kun se käy joutokäyntiä tai kun sitä käytetään).

Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia tuotteita.
- Huolla ja puhdista tuote säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi tuotteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita tuotetta.
- Tarkastuta tuote tarvittaessa.
- Kytke tuote pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

⚠ Varoitus!

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus). Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

Näiden vaarojen vähentämiseksi ota huomioon seuraavat ohjeet:

- Kylmällä ilmalla pidä itsesi ja erityisesti kätesi lämpimänä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastuttaaksesi verenkiertoa.

- Jotta tuote tärisee mahdollisimman vähän, huolla se säännöllisesti ja varmista, että tuotteen osat on kiinnitetty hyvin.

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Perekdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAARA!

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumiswaara ja vahingoittumiswaara!

Väärien vara- ja lisävarusteosien käyttäminen voi aiheuttaa vammoja ja vahinkoja. Ne voivat irrota ja sinkoutua ympäristöön. Lisäksi ne voivat alentaa tuotteen tehoa.

- Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Voit ostaa varaosia tai -tarvikkeita alan jälleenmyyjältä.
- Jos ohjeita ei noudateta, tuotteen teho voi alentua ja osia voi irrota.
- Laiminlyönnistä seuraa takuun raukeaminen.

Huomautus:

Tuotteen suuren painon vuoksi suosittelemme, että asennus tehdään vähintään kahden henkilön yhteistyönä.

Tarvittava työkalu:

- 2 kiintoavainta, koko 10*

*Ei sisälly toimitukseen!

8.1 Syvyysvasteen (4) asennus (kuva 3)

1. Ohjaa syvyysvaste (4) alhaalta kiinnityskohtaan (4a).
2. Suuntaa se niin, että kolo on kohdakkain kiinnityskohdan (4a) sivulla olevan reiän kanssa. Käytettävissä on kolme säätömahdollisuutta.
3. Lukitse syvyysvaste (4) paikalleen liittämällä jousisokka (4b) sivulta kiinnityskohdassa (4a) olevan reiän läpi.

8.2 Ohjaustangon (2) asennus (kuva 4)

1. Työnnä vasen ohjauspylväs (2a) ja oikea ohjauspylväs (2b) ohjauspylvään ohjaimen (2c) läpi.
2. Aseta ohjauspylvään ohjain (2c) kierteen kautta ohjauspylvään kiinnityskohtaan (2d). Aseta ruuvi (2h) aluslaatan (2i) kanssa vain löyhästi, jotta liitos pysyy liikkuvana.
3. Kohdista vasemman ohjauspylvään (2a) reiät ohjauspylvään kiinnityskohtaan (2d). Aseta kaksi ruuvia (2e) jousirengaalla (2f) ja aluslaatalle (2i) varustettuina ulkoa sisään. Kiristä ne mutterilla (2g) vain kevyesti.
4. Toista vaihe 3 oikealle ohjauspylväälle (2b).
5. Kiristä nyt kaikki viisi ruuvia (2e, 2h) kunnolla. Käytä tätä varten kahta koon 10 kiintoavainta.

8.3 Johdon kiinnittäminen

1. Avaa johto-ohjaimet (2j).
2. Aseta avattu johto-ohjain (2j) vasempaan ohjauspylvääseen (2a) ja oikeaan ohjauspylvääseen (2b).
3. Ohjaa johto kulkemaan yhdessä kolmesta johtokourusta.
4. Paina johto-ohjainta (2j) yhteen, kunnes kiinnitin lukittuu kuuluvasti.

9. Ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

⚠ VAROITUS!

Vaara terveydelle!

Bensiini-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä bensiini-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMAUTUS!

Tuotteen vahingoittuminen

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä bensiiniä ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos käytetään väärin varastoitua tai muuta kuin hyväksyttyä polttoainetta, kaasutin voi tukkeutua tai moottorin toiminta voi häiriintyä.

- Laita tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai bensiinivuotojen varalta.
- Tarkasta moottoriöljyn määrä.
- Tarkasta polttoaineen määrä – polttoainesäiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Varmista, että sytytystulppapistoke on kiinnitetty sytytystulppaan.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.

Tarvittava työkalu:

- Suppilo*
- Pyyhe*

*Ei sisälly toimitukseen!

9.1 Moottoriöljyn täyttö (kuvat 5, 6)

⚠ Huomio!

Bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin toimitetaan ilman moottoriöljyä. Öljyä on sen vuoksi ennen käyttöönottoa ehdottomasti täytettävä. Käytä tätä varten moniasteöljyä (SAE 15W-40).

Tarkasta öljyntaso säännöllisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Liian alhainen öljyntaso voi vahingoittaa moottoria.

1. Aseta bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Kierrä öljyn täyttötulppa mittatikun kanssa (10) ulos.
3. Täytä säiliö moottoriöljyllä käyttäen suppiloa*. Huomioi suurin 400 ml:n täyttömäärä. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
4. Pyyhi öljyn täyttötulppa mittatikun kanssa (10) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
5. Ohjaa öljyn täyttötulppa öljynmittatikun (10) kanssa uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä öljyn täyttötulppaa (10) kiinni.
6. Öljyntason on oltava öljynmittatikun merkin sisällä.
7. Jos öljyn täyttötaso on liian alhainen, lisää suositeltu määrä öljyä (enint. 400 ml).
8. Kierrä öljyn täyttötulppa mittatikun kanssa (10) sen jälkeen uudelleen sisään.

9.2 Bensiinin täyttö (kuva 7)

⚠ VAARA!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- Pidä kuumuus, liekit ja kipinät loitolla.
- Täytä polttoainetta vain ulkona.
- Käytä suojakäsineitä.
- Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa.
- Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
- Huomioi vuodot. Jos bensiiniä vuotaa ulos, älä käynnistä moottoria.

⚠ Huomio!

Bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin toimitetaan ilman bensiiniä. Bensiiniä on sen vuoksi ehdottomasti täytettävä ennen käyttöönottoa. Käytä tätä varten Super E10 -bensiiniä.

1. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön (3) joutunut lika aiheuttaa toimintahäiriöitä.
2. Avaa säiliön korkki (3a) varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.

3. Täytä polttoainesäiliö (3) bensiinillä käyttäen suppiloa*. Huomioi suurin täyttömäärä 0,8 l. Täytä bensiiniä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
4. Sulje säiliön korkki (3a) uudelleen. Varmista, että säiliön korkki on tiiviisti kiinni.
5. Puhdista säiliön korkki (3a) ja sen ympäristö.
6. Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä (3) ja polttoaineletkussa ole vuotoja.
7. Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

10. Käyttö

10.1 Kuljetuspyörä (7) (kuva 8)

Kuljetuspyörä (7) voidaan kiinnittää kahteen asentoon. Menettele seuraavasti, kun muutat asentoa:

1. Kallista tuotetta hieman sivulle.
2. Vedä kuljetuspyörää (7) kiinnittimensä kanssa jousen (7a) voimaa vastaan pois päin tuotteesta, kunnes pultti on irronnut kolostaan (A).
3. Käännä kuljetuspyörää (7) kiinnittimensä (B) kanssa.
4. Anna pultin lukittua toiseen koloon (C).

Kun suoritetaan töitä:

- Taita kuljetuspyörä (7) ylös, kun työskentelet bensiinikäyttöisellä puutarhajyrsimellä.

Kuljetuksen aikana:

- Taita kuljetuspyörä (7) alas, kun bensiinikäyttöistä puutarhajyrsintä kuljetetaan.
- Kallista tuotetta kuljetuksen aikana eteenpäin, jotta terät (6) eivät enää koske maahan.
- Voit vetää tai työntää bensiinikäyttöisen puutarhajyrsimen seuraavaan paikkaan.

10.2 Syvyysvaste (4) (kuva 3)

⚠ VARO! Sammuta moottori ja odota ennen syvyysvasteen (4) säätämistä, että terä on pysähtynyt kokonaan!

Työsyvyyyttä säädetään syvyysvasteella (4). Se auttaa käyttäjää bensiinikäyttöisen puutarhajyrsimen suunnan ja nopeuden säätelmissä.

Kun syvyyden säätöä nostetaan, bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin jarruttaa ja työsyvyys suurenee. Kun syvyyden säätöä lasketaan, nopeus kasvaa ja työsyvyys pienenee.

10.3 Työsyvyyden säätö

1. Poista jousisokka (4b). (Kuva 3)
2. Suuntaa se niin, että kolo on kohdakkain kiinnityskohdan (4a) sivulla olevan reiän kanssa. Käytettävissä on kolme säätömahdollisuutta.

3. Lukitse syvyysvaste (4) paikalleen liittämällä jousisokka (4b) sivulta kiinnityskohdassa (4a) olevan reiän läpi.

Raskaassa maanmuokkauksessa (syvyys 100 mm tai enemmän) syvyysvaste (4) poistetaan ja terien (6) annetaan muokata 100 mm syvyyteen liikuttamalla konetta hieman eteen- ja taaksepäin. Vedä bensiinikäyttöistä puutarhajärsintä hitaasti taaksepäin ja anna mullan liukua eteen terien (6) yli.

10.4 kylmäkäynnistys

1. Paina rypypainiketta (8a) 3 kertaa. (Kuva 10).
2. Käännä kuljetuspyörää (7) ylöspäin, kunnes lukitus lukittuu sitä varten olevaan aukkoon (kuva luku 10.1).
3. Aseta kaasuvipu (11) vaadittavaan asentoon "A". (Kuva 9)
A = täysi kaasu, B = tyhjäkäynti, C = pysäytys.
4. Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12). Vedä sitä ensin varovaisesti, kunnes tunnet vastuksen, ja vedä sitten voimakkaasti loppuun asti. Toista tätä toimenpidettä, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei vielä kymmenenkään yrityksen jälkeen käynnisty, tarkista tämän käyttöohjeen kappale „16. Störungsabhilfe“.
5. Vedä terän (6) käyttämiseksi kaasuvivun lukitus (12a) taakse ja paina sitten kytkinvipua (12) kytkäksesi terän (6) pyöryksen päälle. Pidä kytkinvipua (12) painettuna.
Vapauta kytkin, kun haluat pysäyttää terän (6) (kuva 11).

10.5 Lämminkäynnistys

1. Käännä kuljetuspyörää (7) ylöspäin, kunnes lukitus lukittuu sitä varten olevaan aukkoon (kuva luku 10.1).
2. Aseta kaasuvipu (11) vaadittavaan asentoon "A". (Kuva 9)
A = täysi kaasu, B = tyhjäkäynti, C = pysäytys.
3. Käynnistä moottori käynnistinnarulla (12). Vedä sitä ensin varovaisesti, kunnes tunnet vastuksen, ja vedä sitten voimakkaasti loppuun asti. Toista tätä toimenpidettä, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei vielä kymmenenkään yrityksen jälkeen käynnisty, tarkista tämän käyttöohjeen kappale „16. Störungsabhilfe“.
4. Vedä terän (6) käyttämiseksi kaasuvivun lukitus (12a) taakse ja paina sitten kytkinvipua (12) kytkäksesi terän (6) pyöryksen päälle. Pidä kytkinvipua (12) painettuna.
Vapauta kytkinvipu (12), kun haluat pysäyttää terän (6) (kuva 11).

HUOMIO: Tuotetta ei saa kallistaa liikaa! Öljyä voi valua ulos tai sitä voi päästä kaasuttimeen, palokammioon jne., jolloin tuote vahingoittuu!

Poikkeuksen muodostavat öljynvaihto- ja huoltotilanteet! Jos tuotetta on kallistettava huolto-, puhdistus- tai korjaustöiden vuoksi, sitä on kallistettava aina niin, että sytytystulppa osoittaa ylöspäin.

10.6 Joutokäynti

1. Vapauta kytkinvipu (12), jotta terät (6) ja käyttöko-neisto pysähtyvät.
2. Aseta kaasuvipu (11) asentoon "B" (kuva 9), kun haluat alentaa moottorin nopeutta, kun maata ei muokata. Moottorin nopeuden alentaminen joutokäynnille pidentää moottorin käyttöikää, säästää polttoainetta ja alentaa koneen melutasoa.

10.7 Pois kytkeminen

1. Vapauta kytkinvipu (12), jotta terät (6) ja käyttöko-neisto pysähtyvät.
2. Aseta kaasuvipu (11) "Stop"-asentoon (kohta C, kuva 9).

11. Maanmuokkaustyöt

△ Huomio! Liikuta tuotettavain kävelynopeudella. Ole erityisen varovainen, kun käännät tuotetta tai vedät sitä itseesi päin.

11.1 Maanmuokkaus

Maanmuokkauksessa maa-aines rikotaan ja käännetään ja muokataan kylvämistä varten.

Optimaalinen työsyvyys on 100–150 mm. Lisäksi bensiinikäyttöinen puutarhajärsin poistaa maasta ei-toivotut kasvit.

Näiden kasvosien murskaus lannoittaa maata.

Älä muokkaa liian kuivia maita, jotka pölyävät eivätkä sido vettä.

- Tämän takia maata tulee kastella joitain päiviä ennen muokkausta.

Liian märkään maahan muodostuu muokattaessa ei-toivottuja kokkareita.

- Tämän takia maan on annettava voimakkaan sateen jälkeen kuivua kaksi päivää ennen muokkausta.
- Asianmukaisesti muokattu ja välittömästi muokauksen jälkeen hyödynnetty tasainen pinta edistää kasvien kasvua, koska kosteus pysyy maassa.
- Tosiasiallinen työsyvyys määritetään maalajin ja työskentelyolosuhteiden mukaan.

Määrätyillä mailla yksi muokkauskerta riittää halutun syvyyden saavuttamiseen. Toisilla mailla haluttu syvyys saavutetaan vasta kahden tai kolmen muokkauskerran jälkeen. Tässä tapauksessa syvyyden säätöä on laskettava ennen jokaista muokkauskertaa. Muokkaus on suoritettava eri muokkauskerroilla vuorotellen pitkilläis- ja poikittaissuuntaan.

- Älä yritä muokata maata ensimmäisellä muokkauskerralla liian syvältä. Jos tuote ryntää tai nykii, tuotetta on liikutettava hieman nopeammin maata pitkin.
- Jos bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin pysähtyy ja jää kaivamaan yhtä kohtaa, liikuta ohjainta (2) edestakaisin, kunnes tuote liikkuu taas eteenpäin.
- Paljastuneet kivet on poistettava.

⚠ VAROITUS! Jos tuote osuu vierasesineeseen, tuote on pysäytettävä heti ja sytytystulpan pistoke on vedettävä irti ja bensiinikäyttöinen puutarhajyrsin on tarkastettava mahdollisten vaurioiden varalta. Käynnistä tuote uudelleen vasta sitten, kun on varmistettu, että kaikki toimii moitteettomasti.

11.2 Maan kuohkeuttaminen

VARO! Jos maaperä on liian kovaa, sen pinta on rikkottava ennen viljelytöitä, jotta terät tai muut tuotteen osat eivät vahingoitu.

Viljelytöillä tarkoitetaan kasvien täyttämän alueen maaperän kuohkeutusta ja muokkausta rikkaruohojen poistamiseksi ja maan kuohkeuttamiseksi. Optimaalinen työsyvyys on alle 50 mm.

12. Kuljetus

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!

Tuotteen tahaton ja odottamaton käynnistyminen voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori ennen tuotteen lastausta ja vedä sytytystulpan pistoke irti sytytystulpasta sen jälkeen, kun moottori on jäähtynyt.
- Tuote voi aiheuttaa omalla painollaan vakavia puristumisvammoja.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuljetusta tai lataamista, jotta vältetään palovammojen ja tulipalon vaara.
- Tyhjennä polttoainesäiliö täydellisesti, kun kone kuljetetaan pitkän etäisyyden päähän.
- Taita kuljetuspyörä (7) alas luvussa 10.1 kuvatulla tavalla.

- Kallista tuotetta kuljetuksen aikana eteenpäin, jotta terät (6) eivät enää koske maahan.
- Pidä kiinni bensiinikäyttöisen puutarhajyrsimen ohjaimen (2) molemmista kahvoista ja kallista tuotetta eteenpäin, kunnes se onkuljetuspyörän (7) varassa (katso luku 10.1).
- Vedä tai työnnä bensiinikäyttöistä puutarhajyrsintä hitaasti (kävelynopeus). Sileällä ja tasaisella alustalla tuotetta tulee työntää. Kuoppaisella alustalla sitä kannattaa vetää.
- Kun tuotetta kuljetetaan pidemmän matkan päähän, varmista se niin, ettei se voi vieriä tai luisua paikaltaan tai kaatua.
- Varmista, että tuote ei törmää kuljetuksen aikana esteisiin ja ettei mitään esineitä voi pudota tuotteen päälle.
- Älä aseta mitään esineitä tuotteen päälle, äläkä aseta mitään nojaamaan tuotetta vasten.

13. Puhdistus ja huolto

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen. Lämpötila voi kohota jopa yli 80 °C:seen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä sytytystulpapistoke irti sytytystulpasta.

⚠ VAROITUS!

Vaara terveydelle!

Bensiini-/voiteluöljyhöyryjen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä bensiini-/voiteluainehöyryjä.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos koteloon pääsee vettä, seurauksena voi olla moottorivaurioita. Lisäksi korkeapainepesurin vesisuihku voi vahingoittaa tuotteen osia.

- Puhdista tuote pyyhkeellä, käsiharjalla jne.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin äläkä ruiskuta sitä korkeapainepesurilla.

Huoltokaavio	
Tarkastukset kunnossapitoa varten	Aikaväli
Löystyneet ruuvit	Ennen käyttöönottoa
Tarkastus vaurioiden varalta	Ennen käyttöönottoa
Tarkasta polttoainesäiliön tiiviys	Ennen käyttöönottoa
Puhdista tuote	Käyttöänonon jälkeen
Puhdista/vaihda sytytystulppa	100 käyttötunnin välein
Puhdista ilmansuodatin	50 käyttötunnin välein
Öljynvaihto (moottori ja vaihteisto)	100 käyttötunnin välein

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Tarvittava työkalu:

- Keräysastia*
- 2 kiintoavainta, koko 10
- Suppilo*
- Imupumppu*

*Ei sisälly toimitukseen!

13.1 Terien (6) puhdistus

Puutarhajyrsimen teräsuojuksen (5) alapuolinen alue on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Lika voidaan poistaa helpommin, jos se huuhdellaan vedellä pois ennen kuin se ehtii kuivua.

1. Kytke moottori pois päältä (katso luku 10.7)
2. Irota sytytysvirtajohto sytytystulpasta vetämällä sytytystulpan hatusta.
3. Poista kasvien jäänteet, narut, rautalangat ja muut materiaalit, joita on voinut tarttua terien (6) ja vaihteistokotelon tiivisteiden väliseen akseliin.

13.2 Puhdista/vaihda sytytystulppa

△ HUOMIO!

Vaihda sytytystulppa vain moottorin ollessa kylmä!

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla.

Vaihda sytytystulppa 100 käyttötunnin välein tai tarvittaessa.

1. Vedä sytytystulpan pistoke irti ja poista sytytystulpan alueella oleva lika.
2. Kierrä sytytystulppa irti mukana asennusavaimella (13) ja tarkasta sen kunto.
3. Tarkasta eristin. Vaihda sytytystulppa, jos siinä on vaurioita, kuten esimerkiksi halkeamia tai säröjä.
4. Puhdista sytytystulpan elektrodit teräsharjalla.
5. Tarkasta kipinäväli ja säädä se rakomitalla. Jotta moottori pysyy tehokkaana, täytyy sytytystulpan olla puhdas ja sen kipinävälin on oltava oikea (0,7-0,8 mm).
6. Kierrä sytytystulppa käsin takaisin paikalleen ja kiristä sitä asennusavaimella (13) noin 1/4 kierrosta.
7. Aseta sytytystulpan pistoke sytytystulpan päälle.

△ HUOMIO!

Löysä sytytystulppa voi ylikuumentua ja vahingoittaa moottoria. Jos sytytystulppa kiristetään liian tiukalle, sylinterinkannessa oleva kierre voi vahingoittua.

13.3 Ilmansuodattimen (9) huolto (kuva 12)

△ VAARA!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää, jos puhdistus tehdään väärin. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista ilmansuodatin (9c) koputteleamalla tai puhaltamalla paineilmalla.
- Älä koskaan puhdista ilmansuodatinpanosta (9c) bensiinillä tai palavilla liuottimilla.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Moottorin käyttäminen ilman paikalleen asetettua suodatinelementtiä voi aiheuttaa moottorivaurion.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman paikalleen asetettua ilmansuodatinta.

Likainen ilmansuodatinpanos (9c) alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen (8) syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

Ilmansuodatinpanos (9c) on tarkastettava 50 käyttö-tunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava.

1. Avaa ilmasuodattimen kansi (9b) painamalla kiinnitintä ja kääntämällä kannen pois.
2. Ota ilmansuodatinpanos (9c) pois. Tarkasta se vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa.
3. Puhalla ilmansuodatinpanos (9c) perusteellisesti paineilmalla.
4. Käytä puhdistamiseen tarvittaessa ympäristöystävällistä, vesipohjaista rasvanpoistajaa.
5. Anna ilmansuodatinpanoksen (9c) kuivua täysin ennen kuin se asetetaan takaisin paikalleen.
6. Puhdista ilmasuodattimen kotelo (9a).
7. Aseta puhdistettu tai uusi ilmansuodatinpanos (9c) ilmansuodattimen koteloon (9a).
8. Sulje ilmansuodattimen kansi (9b) niin, että kiinnitin lukittuu kuuluvasti.

⚠ HUOMIO! Älä koskaan käytä moottoria ilman ilman-suodatinta.

13.4 Kytkimen säätäminen

Kytken välys muuttuu kytkimen kuluessa. Asianmukaisen toiminnan mahdollistamiseksi kytkimen vaijeria on säädettävä.

1. Aseta kytkevipu (12) säätölaitteella alkuperäiseen asentoon.
2. Kiristä vastamutteri tätä varten kiintoavaimella (koko 10 mm), kunnes kytkin kytkeytyy taas asianmukaisesti.

13.5 Moottoriöljyn vaihto (kuvat 5, 6)

Moottoriöljyn vaihto on suoritettava moottorin ollessa käyttölämpötilassa ja sammutettuna.

Käytä vain moottoriöljyä (SAE 15W-40).

1. Aseta bensiinikäyttöinen puutarhajärsin tasaiselle, suoralle pinnalle.
2. Aseta sopiva keräysastia tuotteen viereen vasemmalle puolelle.
3. Kierrä öljyn täyttötulppa öljynmittatiku (10) kanssa ulos.
4. Kallista tuotetta, jotta moottoriöljy valuu täyttöaukosta valmiiksi asetettuun keräysastiaan. Öljysäiliön täydelliseen tyhjentämiseen tulee käyttää imupumppua*.
5. Täytä tuotetta moottoriöljyä ja tarkista öljyntaso (katso luku 9.1). Käytä tätä varten suppiloa*.
6. Kierrä öljyn täyttötulppa öljynmittatiku (10) kanssa sen jälkeen myötäpäivään kiinni.

13.6 Bensiinin pumppaaminen pois bensiinin imupumpulla

Kun konetta varastoidaan pitemmän aikaa, bensiini on pumpattava pois.

⚠ VAROITUS!

Vaara terveydelle!

Bensiini-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä bensiini-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Tyhjennä polttoaine vain ulkona.

1. Varaa käyttöön keräysastia ja aseta se bensiini imupumpun (ei sisälly toimitukseen) letkun alle.
2. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki ja poista se.
3. Työnnä bensiinin imupumpun letku polttoainesäiliöön ja pumpppaa bensiini kokonaan pois bensiinin imupumpun avulla.
4. Kierrä polttoainesäiliön korkki uudelleen tiukasti kiinni.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Tuotteen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä tuote on tyhjentävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

13.7 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Tuotteen tyyppi
- Tuotteen tuotenumero

Varaosat / lisätarvikkeet

Bensiinin imupumppu

Tuotenro:

7907600001

13.8 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Sytytystulpat, terät, ilmansuodatin, kaikki käyttöaineet

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

14. Varastointi

⚠ VAARA!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Jos tuotetta varastoidaan mahdollisten syttymislähteiden lähellä, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Poista mahdolliset syttymislähteet, kuten esim. uunit, kuumavesiboilerit, kaasusäiliöt, kaasukuivaajat jne.

HUOMAUTUS!

Vahingoittumisvaara!

Jos tuotetta ei varastoida asianmukaisesti, seurauksena voi olla moottorivaurioita.

- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattuna.

14.1 Varastoiminen pitkien käyttötaukojen aikana:

Jos bensiinikäyttöistä puutarhajärsintä ei aiota käyttää yli 30 päivään, on suoritettava seuraavat toimenpiteet bensiinikäyttöisen puutarhajärsimen valmistelemiseksi varastointia varten.

1. Tyhjennä bensiinisäiliö kokonaan (katso luku 13.7). Varastoitu bensiini, joka sisältää etanolia tai MTBE:tä, pilaantuu 30 päivässä. Pilaantuneen bensiinin kumipitoisuus on suuri ja se voi tukkia kaasuttimen ja heikentää bensiinin syöttöä.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se sammuu. Näin varmistetaan, ettei kaasuttimeen jää bensiiniä. Siten estetään kerrostumien muodostuminen kaasuttimeen ja moottorin mahdollinen vahingoittuminen.
3. Poista moottoriöljy moottorista, kun moottori on vielä lämmin. Täytä uutta öljyä (katso luku 13.5.).
4. Anna moottorin jäähtyä. Irrota sytytystulppa ja kaada sylinteriin 30 ml korkealaatuista moottoriöljyä. Vedä käynnistinnarua (1) hitaasti, jotta öljy levittyy. Vaihda sytytystulppa.

⚠ **HUOMIO!** Irrota sytytystulppa ja poista öljy kokonaan sylinteristä ennen kuin tuote käynnistetään uudelleen varastoinnin jälkeen.

5. Puhdista bensiinikäyttöisen puutarhajärsimen ulkopinnat puhtailla rievuilla ja poista epäpuhtaudet tuuletusraosta.

⚠ **HUOMIO!** Älä käytä teräviä puhdistusvälineitä äläkä puhdista muoviosia mineraaliöljypohjaisilla puhdistusaineilla. Kemikaalit voivat vahingoittaa muovia.

6. Tarkasta, onko tuotteessa löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Vahingoittuneet osat on vaihdettava tai korjattava. Löystyneet ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
7. Irrota terät. Puhdista terät ja voitele ne ruostumisen estämiseksi. Asenna terät takaisin paikoilleen.
8. Voitele pyörän akselit kevyesti. Öljyä kaasuvaijeri ja kaikki paljaana olevat liikkuvat osat. Älä irrota moottorin suojusta.
9. Varastoi bensiinikäyttöistä puutarhajärsintä pystyasennossa puhtaassa, kuivassa rakennuksessa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

⚠ **HUOMIO!** Älä varastoi polttoaineella täytettyä bensiinikäyttöistä puutarhajärsintä huonosti tuuletetussa paikassa, missä polttoainehöyryt voivat joutua kosketuksiin sytytyskipinöiden, merkkilamppujen tai muiden syttymislähteiden kanssa. Käytä vain hyväksyttyjä polttoainesäiliöitä.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.

Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta.

Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen tuotteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjä öljy- ja polttoainesäiliö on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	1. Kaasuvipu ei ole oikeassa asennossa. 2. Säiliö on tyhjä. 3. Ilmansuodattimen komponentit ovat likaisia. 4. Sytytystulppa on irti. 5. Sytytystulpan johtoa ei ole kiinnitetty oikein. 6. Sytytystulpan kipinäväli on väärä. 7. Sytytystulppa viallinen. 8. Kaasuttimessa on liian paljon polttoainetta.	1. Aseta kaasuvipu oikeaan asentoon. 2. Täytä säiliö. 3. Puhdista ilmansuodattimen komponentit. 4. Kiristä sytytystulppa 25-30 Nm:n kiristysmomentilla. 5. Kiinnitä johto sytytystulppaan. 6. Säädä elektrodien väliksi (kipinäväliksi) 0,7–0,8 mm. 7. Aseta uusi sytytystulppa oikeaan asentoon. 8. Ota ilmansuodatin pois ja vedä käynnistysvaijeria toistuvasti, kunnes kaasutin on puhdas. Aseta ilmansuodatin takaisin paikalleen.
Moottori käynnistyy huonosti tai menettää tehoa.	1. Sytytysmoduuli on viallinen. 2. Likaa, vettä tai hometta polttoainesäiliössä. 3. Ilmansuodattimen komponentit ovat likaisia.	1. Ota yhteyttä asiakaspalveluun. 2. Tyhjennä säiliö ja täytä puhtaalla ja tuoreella polttoaineella. 3. Puhdista ilmansuodattimen komponentit.
Moottori käy epätasaisesti.	1. Ilmansuodattimen komponentit ovat likaisia. 2. Kytkinvipu on juuttunut vieraan materiaalin vuoksi. 3. Moottorin alapuoliset jäähdytyslaipat ja ilmanottoaukot ovat tukossa.	1. Puhdista ilmansuodattimen komponentit. 2. Poista vieras materiaali. 3. Poista vieras materiaali jäähdytyslaipoista ja ilmanottoaukoista.
Moottori sakkaa korkeissa nopeuksissa.	1. Sytytystulpan kipinäväli on liian pieni.	1. Säädä kipinäväliksi 0,7 - 0,8 mm.
Moottori ylikuumennut.	1. Jäähdytysilman virtaus on estynyt. 2. Sytytystulppa viallinen.	1. Poista kaikki vieraat materiaalit rungosta, puhaltimesta, ilmanottoaukoista ja jäähdytyslaipoista. 2. Asenna F6RTC-sytytystulppa.
Moottori tärisee epänormaalisti tavalla.	1. Teriä ei ole koottu oikein. Teriä ei ole tasapainotettu.	1. Tarkasta, että kaikki tuotteen osat on asennettu oikein.

Forklaring til symbolerne på produktet

	Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader.		Uvedkommende personer må ikke komme nær produktet.
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.		Koblingshåndtag: Kniv/ STOP (kniv står stille)
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage tab af synet.		Gashåndtag START (hare) og STOP (skildpade)
	Benyt arbejdshandsker!		PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører.
	Benyt robust fodtøj!		Garanteret lydeffektniveau i dB
	Rygning eller åben ild forbudt.		Tryk 3 gange på primer-knappen ved koldstart
	Det er forbudt at fjerne eller manipulere med beskyttelses- eller sikkerhedsanordninger.		Kontrollér olieniveau, og påfyld evt. motorolie.
	PAS PÅ! Undgå at komme i berøring med roterende dele. Fare for alvorlige personskader!		Brændstoftank
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører. Overhold ubetinget sikkerhedsafstanden.		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Iagttag advarsels- og sikkerhedsforskrifter!		Produktet opfylder gældende serbiske direktiver
	Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding!		

Indholdsfortegnelse:**Side:**

1.	Indledning	310
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	310
3.	Leveringsomfang (fig. 2)	310
4.	Tilsluttet brug	311
5.	Sikkerhedsforskrifter	311
6.	Tekniske data	314
7.	Udpakning	315
8.	Montering	315
9.	Før ibrugtagning	316
10.	Betjening	317
11.	Jordbearbejdning	318
12.	Transport	319
13.	Rengøring og vedligeholdelse	319
14.	Opbevaring	321
15.	Bortskaffelse og genanvendelse	322
16.	Fejlfinding	323
17.	Overensstemmelseserklæring	431

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert håndtering
- Tilsideættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke. Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

1. Trækstarter
2. Styr
- 2a. Styregreb venstre
- 2b. Styregreb højre
- 2c. Styregrebsføring
- 2d. Styregrebsholder
- 2e. Skrue M8x30mm
- 2f. Fjederring 13/8,4mm
- 2g. Møtrik M8
- 2h. Skrue M8x35mm

- 2i. Skive 24/8,4mm
- 2j. Kabelføring
3. Brændstoftank
- 3a. Tankdæksel
4. Dybdeanslag
- 4a. Holder
- 4b. Fjedersplit
5. Knivbeskyttelse
6. Kniv
7. Transporthjul
- 7a. Fjeder hjullås
8. Karburator
- 8a. Primerknop
- 8b. Brændstofaftapningsventil
9. Luftfilter
- 9a. Luftfilterhus
- 9b. Luftfilterlåg
- 9c. Luftfilterindsats
10. Oliepåfyldningsskrue med oliepind
11. Gashåndtag
12. Koblingshåndtag
- 12a. Spærre koblingshåndtag
13. Monteringsnøgle

3. Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
2a	1	Styregreb venstre
2b	1	Styregreb højre
2c	1	Styregrebsføring
2e	4	Skrue M8x30mm
2f	4	Fjederring 13/8,4mm
2g	4	Møtrik M8
2h	1	Skrue M8x35mm
2i	5	Skive 24/8,4mm
2j	2	Kabelføring
4	1	Dybdeanslag
4b	1	Fjedersplit
13	1	Monteringsnøgle
	1	Benzindrevet havefræser
	1	Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Produktet er konstrueret til at løsne og findele grov jord og til indarbejdning af gødning, tørv og kompost i private haver.

Det må ikke bruges til arbejde på skråninger med fald på mere end 10%.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftshenvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der betjener og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med samme og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om produktet bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå ved anvendelse i strid med tilsigtet brug eller forkert betjening.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskafe.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskafe.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskafe.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedshenvisninger

 ADVARSEL! Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt. Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskafer.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Generelle sikkerhedsforskrifter

Lær produktet at kende.

Det er vigtigt at læse og forstå brugervejledningen og mærkningerne på produktet.

Find ud af, til hvilke formål produktet kan anvendes. Gør dig fortrolig med potentielle farer på produktet.

Find ud af, hvordan produktet styres og betjenes korrekt. Find ud af, hvordan produktet og styreenhederne kan stoppes eller deaktiveres hurtigt.

Alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger i den separat vedlagte brugsanvisning skal læses og forstås. Forsøg ikke at betjene produktet, hvis du ikke er fortrolig med, hvordan motoren skal betjenes og vedligeholdes, hvordan personskafer og/eller materielle skader kan undgås i tilfælde af uheld.

Sikkerhed på arbejdspladsen

1. Motoren må aldrig hverken startes eller køre i lukkede rum. Udstødningsgasserne er farlige og indeholder kulstofmonoxid, der er en lugtfri og giftig gas. Dette produkt må kun betjenes på godt ventilerede udendørs steder.

2. Produktet må aldrig betjenes, hvis der ikke er tilstrækkelig sigtbarhed eller tilstrækkeligt lys.
3. Produktet må aldrig betjenes på stejle skråninger.
4. Der skal altid arbejdes vandret på jorden, aldrig oppefra og ned.

Personers sikkerhed

1. Produktet må aldrig betjenes, hvis brugeren er påvirket af narkotika, af alkohol eller af andre lægemidler, der kan påvirke evnen til at betjene produktet korrekt.
2. Bær passende tøj. Bær lange bukser, støvler og handsker. Bær hverken løstsiddende tøj, korte bukser eller smykker. Bind langt hår sammen i skulderlængde. Hold altid hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
3. Brug værnemidler. Brug altid øjenværn.
4. Værnemidler som f.eks. støvbeskyttelsesmaske, hjelm eller høreværn, der bruges under almindelige betingelser, reducerer personskader.
5. Kontrollér produktet, før det startes. Fjern ikke beskyttelsesskærme og hold dem i stand. Sikr, at alle møtrikker, skruer o.lign. er spændt fast.
6. Produktet må under ingen omstændigheder benyttes, hvis det skal repareres, eller dets mekaniske dele er beskadiget.
7. Erstat beskadigede eller ikke-funktionelle dele, eller manglende dele, før produktet tages i brug. Kontrollér for tæthed. Sørg for, at produktet altid benyttes under sikre arbejdsbetingelser.
8. Manipulér under ingen omstændigheder beskyttelsesskærme. Kontrollér regelmæssigt produktet for korrekt funktion.
9. Produktet må ikke bruges, hvis det ikke kan tændes og/eller slukkes med motorkontakten. Brændstofdrevne produkter, der ikke kan styres med motorkontakten, er farlige og skal udskiftes.
10. Kontrollér regelmæssigt før start, om nøgler eller skruenøgler er blevet fjernet fra produktet. En skruenøgle eller en nøgle, der bliver siddende i en drejende del, kan medføre personskader.
11. Vær altid opmærksom, og brug almindelig sund fornuft, når produktet benyttes.
12. Bøj dig ikke alt for meget fremover, når du arbejder. Betjen ikke produktet barfodet eller med sandaler eller lignende let fodtøj. Brug sikkerhedssko, der beskytter fødderne og forbedrer din position på glatte overflader.

13. Sørg altid for at stå sikkert og holde ligevægten. Derved kan produktet bedre kontrolleres, hvis der skulle opstå uventede situationer.
14. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at motoren er slukket, før produktet transporteres, eller før der udføres vedligeholdelses- eller istandsættelsesarbejde på produktet.
15. Transport af produktet eller udførelse af vedligeholdelses- eller istandsættelsesarbejde på det mens motoren kører, kan medføre ulykker.

Sikkerhed ifm. håndtering med drivmidler

1. Brændstof er let antændeligt, og dets dampe kan eksplodere, hvis de antændes. Bruges der brændstof, skal der træffes passende foranstaltninger for at reducere risikoen for alvorlige personskader.
2. Tanken skal fyldes op eller tømmes et rent, godt ventileret sted udendørs, og der skal anvendes en godkendt brændstof-opsamlingsbeholder.
3. Rygning forbudt. Undgå tændgnister, åben ild eller andre antændelseskilder i nærheden af området, hvor brændstof påfyldes, eller produktet bruges. Påfyld under ingen omstændigheder tanken i en bygning.
4. Hold jordforbundne, ledende genstande som f.eks. værktøj væk fra ubeskyttede, spændingsførende elektriske dele og tilslutninger for at undgå gnistdannelse eller gnistoverslag. De kan antænde røggas eller dampe.
5. Sluk altid for motoren, og lad den køle af, før tanken fyldes op. Fjern under ingen omstændigheder tankdækslet eller fyld ikke brændstof på, hvis motoren kører eller er varm. Betjen ikke produktet, hvis brændstofsyste­met er utæt.
6. Åbn tankdækslet en smule, så tryk kan slippe ud af tanken.
7. Fyld ikke for meget i tanken (indtil ca. 1,5 cm under påfyldningsstuds­en så der er plads, hvis brændstoffet skulle udvide sig på grund af varmen fra motoren).
8. Anbring dækslet på tanken og på beholderen sikkert igen og tør spildt brændstof væk. Betjen under ingen omstændigheder produktet, hvis tankdækslet ikke er påsat.
9. Undgå tændkilder, hvis brændstof er spildt. Forsøg ikke at starte motoren, hvis brændstof er spildt. Fjern i stedet for produktet fra det pågældende område, og undgå antændelseskilder, indtil brændstofdampene er forsvundet.
10. Opbevar brændstof i særlige beholdere, der er godkendt til dette formål.

11. Opbevar brændstof et køligt, godt ventileret sted, hvor det er beskyttet mod tændgnister, åben ild eller andre tændkilder.
12. Opbevar under ingen omstændigheder brændstof eller produktet med en tank, der er fyldt med brændstof, i en bygning, hvor røggasser kan komme i berøring med tændgnister, åben ild eller andre antændelseskilder som f.eks. vandvarmere, ovne, tørretumblere el.lign. Lad motoren afkøle i et hus før opbevaring.

Henvisninger til brug og pleje af produktet

1. Løft eller bær ikke produktet, mens motoren kører.
2. Brug ikke vold under betjening af produktet.
3. Brug det rigtige produkt til det pågældende anvendelsesformål. Det rigtige produkt klarer opgaven bedst og sikrest.
4. Ændr ikke indstillingerne på motorens hastighedsregulator, og lad ikke motoren køre med alt for høj hastighed. Hastighedsregulatoren styrer den maks. driftshastighed, der er sikker for motoren.
5. Lad ikke motoren køre hurtigt, hvis jorden ikke bearbejdes.
6. Før kun produktet i gåtempo.
7. Vær særlig forsigtig, når du vender produktet eller trækker det ind mod dig selv.
8. Hold hænder eller fødder på afstand af roterende dele.
9. Undgå kontakt med varmt brændstof, olie, røggasser og varme overflader. Berør hverken motoren eller lyddæmperen. Disse dele bliver meget varme under driften. De er også meget varme i kort tid, efter at produktet er slukket. Lad motoren afkøle, før vedligeholdelsesarbejde eller indstillinger gennemføres.
10. Skulle produktet støje eller vibrere på en mærkelig måde, sluk da motoren med det samme, afbryd tændkablet, og find frem til årsagen. Usædvanlige lyde eller vibrationer er principielt et advarselstegn.
11. Brug kun tilslutninger og tilbehør, der er godkendt af producenten. Tilslidesættelse af denne forskrift kan medføre personskafer.
12. For at undgå ubalance på arbejdsværktøj og bolte, som er slidte eller beskadigede, må disse kun udskiftes sætvis.
13. Vedligehold produktet. Kontrollér, om bevægelige dele er indstillet forkert eller blokeret. Kontrollér, om dele er bristet, og kontrollér, om der foreligger andre tilstande, der evt. kan påvirke produktets drift. Få produktet repareret, hvis det er beskadiget, før det bruges. Mange uheld opstår, fordi udstyr er vedligeholdt forkert.
14. Befri motoren og lyddæmperen for græs, blade, for meget fedt eller samlet kulstof for at reducere risikoen for brandfare.
15. Skæreværktøj skal altid være skarpe og rene. På korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten forekommer der færre blokeringer, og føringen er lettere.
16. Hæld eller sprøjt under ingen omstændigheder vand eller andre væsker på produktet. Sørg for at styret er tørt, rent og fri for aflejringer. Rengør den altid efter brug.
17. Overhold love og forskrifter om korrekt bortskaffelse af brændstof, olie el.lign. for at beskytte miljøet.
18. Opbevar produktet utilgængeligt for børn, når det ikke er i brug, og tillad ikke personer, der ikke er fortrolige med produktet eller denne brugsanvisning, at benytte produktet. Produktet er farligt for brugere, der ikke er instrueret i korrekt brug.
19. Af sikkerhedsårsager skal brændstoftank og tankklukninger udskiftes (regelmæssigt). Kontakt i den forbindelse et professionelt værksted.
20. Et professionelt værksted skal udskifte beskadigede lydpotter kontrolleret.

Vedligeholdelsesvejledning

Stand motoren, og kontrollér, om alle bevægelige dele er standset, inden der foretages rengøring, reparation, inspektion eller justering af produktet.

Afbryd tændingskablet, og skub kablet væk fra tændrøret for at forhindre utilsigtet start.

Produktet skal repareres af kvalificeret personale, der kun anvender originale reservedele.

Herved garanteres det, at sikkerheden ved produktet opretholdes.

Specielle sikkerhedsforskrifter for benzindrevne havefræsere

1. Kontrollér omhyggeligt jorden, der skal bearbejdes, og fjern aflejringer såvel som hårde eller skarpe genstande som f.eks. sten, pinde, glas, ståltråd, knogler el.lign.
2. Benzindrevne havefræsere må ikke anvendes i jord med store sten og fremmedlegemer, som kan beskadige produktet.
3. Udfør intet arbejde over nedgravede elkabler, telefonledninger, vand- og gasrør, rør eller slanger. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte elforsyningselskabet eller den lokale telefonudbyder mhp.

- oplysninger om, hvor de nedgravede forsyningsledninger befinder sig.
- Personer, børn og dyr skal overholde en minimumsafstand på 23 m. Produktet skal standses omgående, hvis personer nærmer sig.
 - Tilpas arbejdsmetoden iht. de lokale forhold og produkttydelser.
 - Dette produkt er udstyret med en kobling. Tryk på koblingshåndtaget, og kontrollér, om det automatisk returnerer til udgangsstillingen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal produktet indstilles på ny af kvalificeret personale.
 - Koblingen skal være udkoblet, inden motoren startes.
 - Start motoren forsigtigt iht. forskrifterne. Placer da fødderne i passende afstand til knivene.
 - Knivene (6) bevæger sig ikke, når koblingen er koblet ud. Hvis dette ikke er tilfældet, skal produktet indstilles på ny af kvalificeret personale.
 - Produktet skal altid betjenes bagfra. Gå eller stå aldrig foran produktet, når motoren kører.
 - Hold altid fast i produktet med begge hænder under arbejdet. Hold godt fast i styret.
 - Vær opmærksom på, at produktet kan springe uventet op eller fremad, hvis knivene (6) støder på skjulte forhindringer såsom store sten, rødder eller træstubbe.
 - Hvis produktet støder på et fremmedlegeme, skal motoren standses, tændrøret afbrydes og produktet kontrolleres for evt. beskadigelser; og skader skal repareres, inden produktet startes og benyttes på ny.
 - Vær særlig forsigtig, når der arbejdes baglæns, eller når du trækker produktet ind mod dig selv.
 - Overbelast ikke produktets kapacitet ved at arbejde for dybt eller for hurtigt på én gang.
 - Den benzindrevne havefræser må under ingen omstændigheder anvendes med for høje transporthastigheder på hårde eller glatte overflader.
 - Vær forsigtige ved bearbejdning af hårdt jord. Knivene (6) kan klemme sig fast i jorden og drive den benzindrevne havefræser fremad. Hvis dette er tilfældet, skal du slippe styret og ikke holde fast i produktet.
 - Vær forsigtig ved arbejde i nærheden af hegn, bygninger og nedgravede serviceledninger. De roterende knive (6) kan forårsage materielle skader og personskader.
 - Vær særlig forsigtig ved arbejde på eller over grusindkørsler, -stier og -veje. Vær opmærksom på skjulte farer og trafikken. Transport af personer er ikke tilladt.

- Forlad under ingen omstændigheder arbejdspositionen, når motoren er i gang.
- Stands altid motoren, når der forekommer forsinkelse mhp. bearbejdningen, eller når der skiftes fra ét bearbejdningssted til et andet.
- Fjern planter og andet materiale fra produktet. Disse kan blive indfanget i knivene (6). Stands motoren, og frakobl tændrøret inden knivene (6) rengøres.

Reparationer

Brug kun tilbehørs- og reservedele, der er anbefalet af producenten.

Hvis produktet på trods vores kvalitetskontrol og regelmæssig pleje hos kunden skulle svigte, skal det repareres på et autoriseret, professionelt værksted.

Restrisici

Der vil altid være en vis restrisiko, som ikke kan udelukkes, selv om produktet bruges korrekt. Afhængigt af produktets konstruktion og type kan det afstedkomme følgende potentielle farer:

- Materialedele kan blive slynget væk
- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn
- Indånding af udstødningsgas

⚠ Advarsel! Der opstår et elektromagnetisk felt på produktet under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før produktet betjenes.

6. Tekniske data

4-taktsmotor	150 cm ³
Ydelse	2,6 KW / 3,5 hk
Arbejdsomdrejningstal motor	3600 min ⁻¹
Startsystem	Trækstarter
Brændstof	Super E10
Tankindhold	800 ml
Motorolie	400 ml
CO ₂ -udstødning	1033 g/kWh
Tændrør	F6RTC
Vægt	29 kg

Maks. arbejdsbredde	360 mm
Maks. arbejdsdybde	130 mm
Antal hakkeknive	6
Hakkeknivsdiameter	260 mm

Forbehold for tekniske ændringer!

Målt lydtryksniveau L_{pA}	71,65 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	1,52 dB
Målt lydeffektniveau L_{wA}	91,7 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	1,52 dB
Garanteret lydeffektniveau L_{wA}	93 dB
Vibrationsværdi a_{hw}	<2,5 m/s ²

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab.

PAS PÅ! Afhængigt af omstændighederne kan vibrationsværdien afvige fra den angivne værdi under anvendelsen.

Sikkerhedsforanstaltninger mhp. beskyttelse af operatøren er afhængig af den skønnede eksponering under normale driftsforhold (hvor der tages hensyn til alle arbejdscyklusser, som f.eks. når produktet slukkes, kører i tomgang eller er i brug).

Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Anvend kun fejlfrie produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejds måden efter produktet.
- Undlad at overbelaste produktet.
- Få evt. produktet kontrolleret.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- Brug handsker.

⚠ Advarsel!

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredslebsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportkader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ FARE!

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Montering

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader og materielle skader!

Anvendelse af forkerte reserve- og tilbehørsdele kan medføre personskader eller materielle skader. Disse kan løsne sig og blive slynget væk. Derudover er det muligt at produktets ydeevne forringes.

- Benyt kun originale reserve- og tilbehørsdele fra producenten. Originale reservedele eller tilbehør fås hos faghandleren.
- Tilslidesættelse af denne forskrift man medføre, at produktets ydeevne forringes, og dele kan løsne sig.
- Ved tilslidesættelse bortfalder producentgarantien.

Bemærk:

Pga. den høje produktvægt anbefaler vi at der er mindst to personer til stede ved monteringen.

Nødvendigt værktøj:

- 2x gaffelnøgle SW 10*

*Medfølger ikke!

8.1 Monting af dybdeanslag (4) (fig. 3)

1. Indfør dybdeanslaget (4) i holderen (4a) nedefra.
2. Justér det, så et hak flugter med hullet i siden af holderen (4a). Der er tre indstillingsmuligheder.
3. Fastgør dybdeanslaget (4) ved at stikke fjedersplitten (4b) sidelæns gennem hullet i holderen (4a).

8.2 Montering af styret (2) (fig. 4)

1. Skub det venstre styregreb (2a) og det højre styregreb (2b) gennem styregrebsføringen (2c).
2. Placer styregrebsføringen (2c) over gevindet i styregrebsholderen (2d). Sæt skruen (2h) løst sammen med en skive (2i), så forbindelsen stadig er bevægelig.
3. Indjuster hullerne i venstre styregreb (2a) i forhold til styregrebsholderen (2d). Isæt to skruer (2e) hver med en fjederring (2f) og en skive (2i) udefra. Spænd den kun let med møtrikken (2g).
4. Gentag trin 3 for højre styregreb (2b).
5. Spænd derefter alle fem skruer (2e, 2h) fast. Brug to gaffelnøgler SW 10 til dette.

8.3 Fastgørelse af kabler

1. Åbn kabelføringerne (2j).
2. Placer en åben kabelføring (2j) på venstre styregreb (2a) og en på højre styregreb (2b)
3. Før kablerne gennem en af de tre kabelrender.
4. Tryk kabelføringen (2j) sammen, indtil klemmeforbindelsen går hørbart i indgreb.

9. Før ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL!

Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke benzin-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

BEMÆRK!

Produktbeskädigelse

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld benzin og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

BEMÆRK!

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, asfalterede overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse!

Hvis der anvendes forkert opbevaret eller ikke-aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.

- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mørkt og køligt.

Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller benzinlækage.
- Kontrollér motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet – brændstoftanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.

Nødvendigt værktøj:

- Tragt*
- Klud*

* Medfølger ikke!

9.1 Påfyldning af motorolie (fig. 5, 6)

⚠ PAS PÅ!

Den benzindrevne havefræser leveres uden motorolie. Husk derfor at påfylde olie før ibrugtagning. Brug multigrade-olie (SAE 15W-40).

Kontrollér olieniveauet med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. Et for lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Stil den benzindrevne havefræser på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10) ud.
3. Fyld tanken med motorolie ved hjælp af en tragt*. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 400 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Tør oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10) af med en ren, tør, frugfri klud.
5. Indsæt atter oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10), og kontrollér olieniveauet uden at spænde oliepåfyldningsskruen (10) fast.
6. Oliet niveau skal stå inden for markeringen på oliepinde.
7. Hvis oliet niveau er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde olie (maks. 400 ml).
8. Skru derefter oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10) ind igen.

9.2 Påfyldning af benzin (fig. 7)

⚠ FARE!

Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start produktet i en afstand af mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber benzin ud.

⚠ PAS PÅ!

Den benzindrevne havefræser leveres uden benzin. Påfyld derfor altid benzin før ibrugtagning. Brug Super E10 benzin.

1. Rengør området omkring påfyldningshullet. Urenheder i brændstoftanken (3) medfører driftsforstyrrelser.
2. Åbn forsigtigt tankdækslet (3a), så et evt. overtryk kan slippe ud.

3. Fyld brændstoftanken (3) med benzin ved hjælp af en tragt*. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 0,8 liter. Påfyld forsigtigt benzin op til underkanten af påfyldningsstudsens.
4. Luk tankdækslet (3a) igen. Kontrollér, at tanklukningen slutter tæt.
5. Rengør tankdækslet (3a) og området omkring det.
6. Kontrollér brændstoftanken (3) og brændstoffledningen for utætheder.
7. Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.

10. Betjening

10.1 Transporthjul (7) (fig. 8)

Transporthjulet (7) kan fastlåses i to positioner. Man ændrer position som følger:

1. Vip produktet en smule til siden.
2. Træk transporthjulet (7) sammen med holderen væk fra produktet imod fjederens (7a) kraft, indtil boltten løsner sig fra sin aktuelle udsparring (A).
3. Drej transporthjulet (7) sammen med dets holder (B).
4. Sørg for, at boltten går i indgreb i den anden udsparring (C).

Under udførelse af arbejde:

- Klap transporthjulet (7) op, når du arbejder med den benzindrevne havefræser.

Under transport:

- Klap transporthjulet (7) ned, når den benzindrevne havefræser transporteres.
- Under transporten skal produktet vippes fremad, så knivene (6) ikke længere berører jorden.
- Den benzindrevne havefræser kan trækkes eller skubbes hen til det næste sted.

10.2 Dybdeanslag (4) (fig. 3)

⚠ FORSIGTIG! Sluk for motoren, og vent, indtil kniven er standset fuldkommen, før indstillingen af dybdeanslaget (4) foretages!

Med dybdeanslaget (4) er det muligt at indstille arbejdsdybden. Det understøtter operatøren ved retnings- og hastighedsregulering af den benzindrevne havefræser. Når dybdeindstillingen løftes, afbremses den benzindrevne havefræser, og arbejdsdybden øges. Når dybdeindstillingen sænkes, øges hastigheden, og arbejdsdybden reduceres.

10.3 Indstilling af arbejdsdybde

1. Fjern fjedersplitten (4b). (fig. 3)
2. Justér det, så et hak flugter med hullet i siden af holderen (4a). Der er tre indstillingsmuligheder.
3. Fastgør dybdeanslaget (4) ved at stikke fjedersplitten (4b) sidelæns gennem hullet i holderen (4a).

Fjern dybdeanslaget (4) under tunge jordforhold (dybde 100 mm eller mere), og lad knivene (6) arbejde med lette fremad- og tilbagebevægelser i en dybde på 100 mm. Træk den benzindrevne havefræser langsomt tilbage, og lad jorden glide fremad hen over knivene (6).

10.4 Koldstart

1. Tryk 3 gange på primer-knappen (8a). (fig. 10).
2. Drej transporthjulet (7) opad, indtil låsen går i indgreb i den dertil beregnede udsparring (se afsnit 10.1).
3. Stil gashåndtaget (11) i den ønskede position „A“. (fig. 9)
A = fuld gas, B = tomgang, C = stop.
4. Start motoren ved hjælp af trækstarteren (12). Træk først forsigtigt, indtil du kan mærke en modstand, og træk derefter helt igennem med fuld kraft. Gentag denne proces, indtil motoren starter. Hvis motoren ikke starter, selv efter ti forsøg, henvises til afsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denne brugsanvisning.
5. Man starter knivene (6) ved at trække gashåndtagsslåsen (12a) tilbage og derefter trykke på koblingshåndtaget (12) for at aktivere rotationen af knivene (6). Hold koblingshåndtaget (12) inde. Slip koblingen for at standse knivene (6) (fig. 11).

10.5 Varmstart

1. Drej transporthjulet (7) opad, indtil låsen går i indgreb i den dertil beregnede udsparring (se afsnit 10.1).
2. Stil gashåndtaget (11) i den ønskede position „A“. (fig. 9)
A = fuld gas, B = tomgang, C = stop.
3. Start motoren ved hjælp af trækstarteren (12). Træk først forsigtigt, indtil du kan mærke en modstand, og træk derefter helt igennem med fuld kraft. Gentag denne proces, indtil motoren starter. Hvis motoren ikke starter, selv efter ti forsøg, henvises til afsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denne brugsanvisning.
4. Man starter knivene (6) ved at trække gashåndtagsslåsen (12a) tilbage og derefter trykke på koblingshåndtaget (12) for at aktivere rotationen af knivene (6). Hold koblingshåndtaget (12) inde. Slip koblingshåndtaget (12) for at standse knivene (6) (fig. 11).

PAS PÅ! Produktet må ikke vippes for meget! Olien kan løbe ud og komme ind i karburatoren, brændkammeret osv. og beskadige produktet!

Undtagelser er olieskift eller vedligeholdelsesarbejde! Hvis produktet skal vippes i forbindelse med vedligeholdelses-, rengørings- eller reparationsarbejde, skal det altid vippes således, at tændrøret vender opad.

10.6 Tomgang

1. Slip koblingshåndtaget (12) for at standse knivene (6) og drevet.
2. Stil gashåndtaget (11) i pos. „B“ (fig. 9) for at reducere motorhastigheden, når der ikke skal arbejdes jord. Reduktion af motorhastigheden til tomgang forlænger motorens driftstid, sparer brændstof og reducerer maskinens støjniveau.

10.7 Slukning

1. Slip koblingshåndtaget (12) for at standse knivene (6) og drevet.
2. Stil gashåndtaget (11) på „Stop“ (pos. C, fig. 9).

11. Jordbearbejdning

△ PAS PÅ! Før kun produktet i gåtempo. Vær særlig forsigtig, når du vender produktet eller trækker det ind mod dig selv.

11.1 Bearbejdning af jord

Ved bearbejdning af jorden vendes og graves jorden om og forberedes til såbedet.

Den optimale arbejdsdybde er på mellem 100 mm og 150 mm. En benzindrevet havefræser fjerner desuden uønskede planter fra jorden.

Nedbrydningen af disse plantebestanddele beriger jorden.

Jord, der er for tør og forfalder til støv og dermed ikke absorberer vand, bør ikke dyrkes.

- Derfor skal området vandes i et par dage inden bearbejdningen.

Ved jord, der er for våd, opstår der ikke de ønskede jordklumper.

- Vent derfor en dag eller to efter kraftig nedbør, så jorden kan tørre en smule.
- Et korrekt bearbejdet areal, der anvendes umiddelbart efter bearbejdningen, fremmer plantevæksten, fordi fugten bibeholdes i jorden.

- Den faktiske arbejdsdybde er afhængig af jordtypen og arbejdsbetingelserne. Ved bestemte jordtyper er det tilstrækkeligt med én bearbejdning for at opnå den ønskede dybde. Ved andre jordtyper opnås den ønskede dybde først efter to eller tre bearbejdninger. I dette tilfælde skal dybdeindstillingen sænkes endnu en gang efter hver bearbejdning. Bearbejdningen bør udføres skiftevis i længderetningen og bredderetningen.
- Forsøg ikke at bearbejde for dybt ved den første bearbejdning. Hvis produktet hopper eller ryster, skal man køre det en smule hurtigere hen over jorden.
- Bevæg styret (2) frem og tilbage, hvis den benzindrevne havefræser standser og graver sig ned på samme sted, indtil produktet bevæger sig fremad igen.
- Fjern sten, som er blevet gravet ud.

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du støder på et fremmedlegeme, skal produktet straks standses, tændrørshætten tages af, og den benzindrevne havefræser skal kontrolleres for eventuelle skader.

Start først produktet igen, når du er sikker på, at alt fungerer upåklageligt.

11.2 Løsning af jord

FORSIGTIG! Hvis jorden er for hård, skal den brydes op inden dyrkningen, for at undgå at beskadige kniven eller andre dele af produktet.

Dyrkningen omfatter løsning eller gravning i området, hvor der vokser planter, for at fjerne ukrudt og løsne jorden. Den optimale arbejdsdybde ligger under 50 mm.

12. Transport

⚠ **ADVARSEL!**

Fare for personskade!

Utilsigtet og uventet start af produktet kan medføre personskader.

- Sluk motoren inden løsning af produktet, og tag tændrørshætten af tændrøret, efter at motoren er kølet af.
- Produktet kan forårsage alvorlige knusningsskader på grund af sin egen vægt.
- Lad motoren køle af, før den transporteres eller læsses for at undgå forbrændinger og brandfare.
- Tøm brændstoffranken helt, når du transporterer produktet over længere afstande.
- Klap transporthjulet (7) ned, som beskrevet i afsnit 10.1.
- Under transporten skal produktet vippes fremad, så knivene (6) ikke længere berører jorden.

- Hold fast i den benzindrevne havefræser i begge styregreb (2), og vip produktet, til det hviler på transporthjulet (7) (se afsnit 10.1).
- Træk eller skub den benzindrevne havefræser langsomt (ganghastighed). På glat og jævnt underlag bør produktet skubbes; på ujævnt underlag er det bedre at trække det.
- Hvis produktet skal transporteres over længere afstande på transportkøretøjet, skal det sikres mod at rulle, glide eller vælte.
- Sørg for, at produktet under transporten ikke kan støde mod forhindringer, eller at genstande ikke kan falde ned på produktet.
- Undlad at anbringe genstande på produktet, og stil heller ikke genstande op ad produktet.

13. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **ADVARSEL!**

Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader. Endvidere kan temperaturen stige til 80 °C eller mere.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af tændrøret.

⚠ **ADVARSEL!**

Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreoliedampe kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde død.

- Undgå at indånde benzin-/smøreoliedampe.
- Brug kun produktet udendørs.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse!

Hvis der trænger vand ind i huset, kan der opstå motorskader. Strålen fra en højtryksrenser kan også beskadige dele af produktet.

- Rengør produktet med en klud, børste etc.
- Undlad at nedsænke produktet i vand eller andre væsker, og sprøjt ikke på det med en højtryksrenser.

Vedligeholdelsesplan	
Kontrol af vedligeholdelse	Interval
Løse skruer	Før ibrugtagning

Kontrol mhp. beskadigelser	Før ibrugtagning
Kontrol af, at brændstoffranken er tæt	Før ibrugtagning
Rengøring af produkt	Efter ibrugtagning
Rensning/udskiftning af tændrøret	For hver 100 driftstimer
Rensning af luftfilter	For hver 50 driftstimer
Olieskift (motor og gearkasse)	For hver 100 driftstimer

BEMÆRK!

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, asfalterede overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en trag.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Nødvendigt værktøj:

- Opsamlingsbeholder*
- 2x gaffelnøgle SW 10
- Trag*
- Udsugningspumpe*

*Medfølger ikke!

13.1 Rengøring af knivene (6)

Efter hver brug skal havefræsere rengøres på undersiden af knivbeskyttelsen (5). Snavs er nemmere at fjerne, hvis det straks skylles af med vand og ikke får lov til at tørre.

1. Sluk motoren (se afsnit 10.7)
2. Frakobl tændkablet sikkert fra tændrøret ved at tage tændrørshætten af.
3. Fjern planterester, snore, tråde og andre materialer, der kan have samlet sig på akslen mellem knivene (6) og transmissionshusets pakning.

13.2 Rensning/udskiftning af tændrøret

△ PAS PÅ!

Tændrøret må kun udskiftes, når motoren er kold!

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobber-trådbørste.

Udskift derefter tændrøret efter 100 driftstimer eller efter behov.

1. Tag tændrørshætten af, og fjern evt. snavs i tændrørsområdet.
2. Skru tændrøret ud med monteringsnøglen (13), og kontrollér dets tilstand.
3. Kontrollér isolatoren. Udskift tændrøret, hvis det har skader, f.eks. revner eller splinter.
4. Rengør tændrørets elektroder med en trådbørste.
5. Kontrollér elektrodeafstanden, og indstil den ved hjælp af en følelære. For at opretholde motorens ydeevne skal tændrøret have den korrekte elektrodeafstand (0,7-0,8 mm).
6. Skru tændrøret ind igen med hånden, og spænd det fast ved at dreje det ca. 1/4 omgang med monteringsnøglen (13).
7. Sæt tændrørshætten på tændrøret.

△ PAS PÅ!

Et løstsiddende tændrør kan blive overophedet og beskadige motoren. Hvis tændrøret bliver spændt det for kraftigt, kan gevindet i cylinderhovedet blive beskadiget.

13.3 Vedligeholdelse af luftfilteret (9) (fig. 12)

△ FARE!

Fare for brand og eksplosion!

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Rengør luftfilterindsatsen (9c) via udbankning eller udblæsning med trykluft.
- Rengør aldrig luftfilterindsatsen (9c) med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden indsat filterelement, kan dette forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden indsat luftfilterelement.

En snavset luftfilterindsats (9c) forringer motoreffekten, fordi karburatoren (8) får for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendigt.

Luftfilterindsatsen (9c) bør kontrolleres for hver 50 driftstimer og rengøres efter behov.

1. Åbn luftfilterlåget (9b) ved at trykke på klemmelukningen og klappe låget væk.

2. Fjern luftfilterindsatsen (9c). Kontrollér den for skader, og udskift den om nødvendigt.
3. Udblæs luftfilterindsatsen (9c) grundigt med trykluft.
4. Brug evt. en miljøvenlig fedtopløser på vandbasis til rensningen.
5. Lad luftfilterindsatsen (9c) tørre helt, inden den indsættes igen.
6. Rens luftfilterhuset (9a).
7. Indsæt en rengjort eller ny luftfilterindsats (9c) i luftfilterhuset (9a).
8. Luk luftfilterlåget (9b), så klemmelukningen går hørbart i indgreb.

⚠ **PAS PÅ!** Brug aldrig motoren uden luftfilter.

13.4 Indstilling af koblingen

Koblingssløret ændrer alt efter hvor slidt koblingen er. For at muliggøre en upåklagelig drift skal koblingskablet indstilles.

1. Stil koblingshåndtaget (12) i den oprindelige position via indstillingsanordningen.
2. Spænd samtidigt kontramøtrikken med en gaffelnøgle SW 10 mm, indtil koblingen igen går korrekt i indgreb.

13.5 Motorolieskift (fig. 5, 6)

Motoren bør være driftsvarm og slukket, når motorolien skiftes.

Brug kun motorolie (SAE 15W-40).

1. Stil den benzindrevne havefræser på en plan, lige overflade.
2. Stil en passende opsamlingsbeholder til venstre for produktet.
3. Skru oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10) ud.
4. Vip produktet, så motorolien kan løbe ud gennem påfyldningsåbningen og ned i den klargjorte opsamlingsbeholder. Brug en udsugningspumpe* til at tømme oliebeholderen helt.
5. Påfyld frisk motorolie, og kontrollér olieniveauet (se afsnit 9.1). Anvend en trag* til dette.
6. Skru derefter oliepåfyldningsskruen med oliepinde (10) ind igen med uret.

13.6 Udpumpning af benzin med en benzinudsugningspumpe

Ved opbevaring i længere tid eller transport skal benzin pumpes ud.

⚠ ADVARSEL!

Sundhedsfare!

Indånding af benzin-/smøreoliedampe og udstødningsskasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke benzin-/smøreoliedampe og udstødningsskasser.
- Tømning af brændstof må kun udføres udendørs.

1. Hold en opsamlingsbeholder under benzinudsugningspumpens slange (medfølger ikke).
2. Skru brændstoftankdækslet af, og fjern det.
3. Skub benzinudsugningspumpens slange ned i brændstoftanken, og pump al benzin ud vha. benzinudsugningspumpen.
4. Skru brændstoftankdækslet fast igen.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Dataene på produktets typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af produktet til reparation skal man huske, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

13.7 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Produkttype
- Produktets artikelnummer

Reservedele / tilbehør

Benzin-udsugningspumpe

Artikel-nr.:

7907600001

13.8 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Tændrør, kniv, luftfilter, alle driftsstoffer

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

14. Opbevaring

⚠ FARE!

Fare for brand og eksplosion!

Hvis produktet opbevares i nærheden af mulige antændelseskilder, kan der opstå brand eller eksplosion. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Fjern mulige antændelseskilder som f.eks. komfurer, varmtvandskedler med gas, gastørretumbler etc.

BEMÆRK!

Fare for beskadigelse!

Hvis produktet ikke opbevares korrekt, kan det medføre motorskader.

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.

14.1 Opbevaring under længere driftspauser:

Hvis den benzindrevne havefræser ikke skal anvendes i en periode på mere end 30 dage, skal følgende foranstaltninger træffes for at klargøre den til opbevaring.

1. Tøm benzintanken helt (se afsnit 13.7). Opbevares benzin, der indeholder ethanol eller MTBE, bliver ældet i løbet af 30 dage. Ældet benzin har et højt gummiindhold og kan således tilstoppe karburatoren og begrænse benzinforsyningen.
2. Start motoren, og lad den køre, til den stopper. Dette sikrer, at der ikke er mere benzin i karburatoren. Herved forhindres det, at der kan dannes aflejringer i karburatoren, hvilket evt. kan beskadige motoren.
3. Lad motorolien løbe af motoren, mens den stadig er varm. Påfyld frisk olie (se afsnit 13.5).
4. Lad motoren køle af. Fjern tændrøret, og fyld 30 ml kvalitets-motorolie i cylindren. Træk langsomt i trækstarteren (1) for at fordele olien. Udskift tændrøret.

△ PAS PÅ! Afmonter tændrøret, og aftap al olien fra cylindren, inden produktet startes igen efter opbevaringen.

5. Rengør ydersiden af den benzindrevne havefræser med en ren klud, og fjern urenheder fra ventilationsslidserne.

△ PAS PÅ! Undlad anvendelse af aggressive rengøringsmidler eller mineraloliebaserede rengøringsmidler ved rengøring plastdele. Kemikalier kan beskadige plastmateriale.

6. Kontrollér produktet for løsnede eller beskadigede dele. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes. Løsnede skruer og møtrikker skal spændes fast.
7. Afmonter knivene. Rengør knivene og smør dem med fedt for at beskytte dem mod rustdannelse. Monter knivene igen.
8. Smør hjulakserne med lidt fedt. Smør gashåndtagsskabet og alle synlige bevægelige dele. Motorafdækningen må ikke afmonteres.

9. Opbevar den benzindrevne havefræser i opretstående position i en ren, tør bygning med god ventilation.

△ PAS PÅ! Opbevar under ingen omstændigheder den benzindrevne havefræser med påfyldt brændstof på et sted uden ventilation, hvor brændstofdampe kan komme i berøring med tændingsg-nister, signallamper eller andre tændingskilder. Anvend kun godkendte brændstofbeholdere.

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugte produkter fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

16. Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren starter ikke.	1. Gashåndtaget er ikke i den rigtige position. 2. Tanken er tom. 3. Luftfilterkomponenter er snavsede. 4. Tændrør sidder løst. 5. Tændrørets kabel er ikke rigtigt fastgjort. 6. Forkert elektrodeafstand ved tændrør. 7. Tændrør defekt. 8. For meget brændstof i karburator.	1. Stil gashåndtaget i den rigtige position. 2. Påfyld tanken. 3. Rengør luftfilterkomponenterne. 4. Spænd tændrøret fast med 25-30 Nm. 5. Fastgør kablet på tændrøret. 6. Indstil afstanden mellem elektroderne på 0,7 - 0,8 mm. 7. Anbring et nyt tændrør i den rigtige position. 8. Tag luftfilteret ud og træk gentagne gange i startsnoren, indtil karburatoren er ren. Monter luftfilteret igen.
Det er svært at starte motoren, eller den taber effekt.	1. Tændmodul defekt. 2. Snavs, vand eller skimmel i brændstoftank. 3. Luftfilterkomponenter er snavsede.	1. Kontakt kundeservice. 2. Tøm tanken, rengør den og påfyld frisk brændstof. 3. Rengør luftfilterkomponenterne.
Motoren kører uregelmæssigt.	1. Luftfilterkomponenter er snavsede. 2. Koblingshåndtag er blokeret af fremmedlegemer. 3. Køleribberne og luftindtagene under motoren er tilstoppede.	1. Rengør luftfilterkomponenterne. 2. Fjern fremmedlegemer. 3. Fjern fremmedlegemer fra køleribber og luftindtag.
Motor går i stå ved høj hastighed.	1. Elektrodeafstand ved tændrør er for ringe.	1. Indstil elektrodeafstanden på 0,7 - 0,8 mm.
Motor overophedet.	1. Køleluft-flow er blokeret. 2. Tændrør defekt.	1. Fjern alle fremmedlegemer fra ramme, ventilator, luftindtagene og køleribberne. 2. Monter et F6RTC-tændrør.
Motor vibrerer unormalt.	1. Knivene blev ikke monteret korrekt. Knivene blev ikke afbalanceret.	1. Kontrollér, om alle produktets dele er monteret korrekt.

Forklaring av symbolene på produktet

	Advarsel - Les brukerveiledning for å redusere risikoen for personskader.		Hold personer som ikke er involvert i arbeidet, unna produktet.
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.		Clutchspak: Kniv går / STOP (kniv står stille)
	Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av produktet, kan forårsake redusert sikt.		Gassknapp START (hare) og STOPP (skilpadde)
	Bruk arbeidshansker!		OBS! Driftsmaterialer er brennbare og eksplosive - fare for forbrenninger. Ikke fyll drivstoff når motoren er varm eller går.
	Bruk solide sko!		Garantert lydeffektnivå i dB
	Røyking eller åpen ild er forbudt.		Trykk primer for kaldstart 3 ganger
	Det er forbudt å fjerne eller manipulere beskyttelses- og sikkerhetsanordninger.		Kontroller oljenivået ev. fyll på motorolje.
	Obs! Ikke ta på roterende deler. Det er fare for alvorlig personskade!		Drivstofftank
	Fare for deler som kastes ut mens motoren går. Sikkerhetsavstanden må absolutt overholdes.		Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Følg advarsler og sikkerhetsinstruksjoner!		Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer
	OBS: varm overflate - fare for forbrenninger!		

Innholdsfortegnelse:**Side:**

1.	Innledning	326
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	326
3.	Leveringsomfang (fig. 2)	326
4.	Tiltentkt bruk	327
5.	Sikkerhetsinstruksjoner	327
6.	Tekniske data	330
7.	Utpakking	331
8.	Montering	331
9.	Før idriftsetting	332
10.	Betjening	333
11.	Jordbearbeiding	334
12.	Transport	335
13.	Rengjøring og vedlikehold	335
14.	Lagring	337
15.	Kassering og gjenvinning	338
16.	Feilhjelp	339
17.	Samsvarserklæring	431

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt. Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

1. Startsnor
2. Ratt
- 2a. Styrestang venstre
- 2b. Styrestang høyre
- 2c. Styrestangføring
- 2d. Styrestangfeste
- 2e. Skrue M8x30mm
- 2f. Fjærring 13/8,4mm
- 2g. Mutter M8
- 2h. Skrue M8x35mm

- 2i. Skive 24/8,4mm
- 2j. Kabelføring
3. Drivstofftank
- 3a. Tankklokk
4. Dybdeanslag
- 4a. Holder
- 4b. Fjærsplint
5. Knivbeskyttelse
6. Kniv
7. Transporthjul
- 7a. Fjær hjulspærre
8. Forgasser
- 8a. Primer-knapp
- 8b. Drivstoffdreneringsventil
9. Luftfilter
- 9a. Luftfilterhus
- 9b. Luftfilterdeksel
- 9c. Luftfilterinnsats
10. Oljepåfyllingsskrue med peilepinne
11. Gassknapp
12. Clutchspak
- 12a. Lås clutchspak
13. Monteringsnøkkel

3. Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Antall	Betegnelse
2 a	1	Styrestang venstre
2b	1	Styrestang høyre
2c	1	Styrestangføring
2e	4	Skrue M8x30mm
2f	4	Fjærring 13/8,4mm
2 g	4	Mutter M8
2h	1	Skrue M8x35mm
2i	5	Skive 24/8,4mm
2j	2	Kabelføring
4	1	Dybdeanslag
4b	1	Fjærsplint
13	1	Monteringsnøkkel
	1	Bensindrevet motorhakke
	1	Bruksanvisning

4. Tiltent bruk

Produktet er beregnet for hakking og knusing av grov jord og for innblanding av gjødsel, torv og kompost i husholdninger.

Ikke arbeid i skråninger med en helling på mer enn 10 %. Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, samt monteringsanvisningen og driftsinstruksjonene i brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk. Personer som betjener og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

 **ADVAREL! Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt produktet.** Unnlattelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for fremtiden.

Generelle sikkerhetsforskrifter

Bli kjent med produktet.

Brukerhåndboken og merkingen på produktet må leses og forstås.

Lær hvordan og til hvilke formål produktet brukes. Gjør deg kjent med de potensielle farene til produktet.

Lær hvordan du styrer og betjener produktet forskriftsmessig. Lær hvordan du raskt stanser eller slår av produktet og styringen.

Alle anvisninger og sikkerhetsinstruksjoner i den separate brukerhåndboken må leses og forstås. Ikke prøv å betjene produktet med mindre du vet nøyaktig hvordan du skal betjene og vedlikeholde motoren og hvordan du unngår personskader fra ulykker og/eller materielle skader.

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. Du må aldri starte eller la motoren gå i lukkede rom. Avgassene er farlige og inneholder karbonmonoksid, en luktfri giftig gass. Dette produktet skal kun betjenes i et godt ventilert område uten dørs.

2. Bruk aldri produktet ved utilstrekkelig sikt eller dårlig lys.
3. Produktet skal aldri betjenes i bratte skråninger.
4. Utfør alltid arbeidet vannrett med bakken, aldri ovenfra og nedover.

Sikkerhet til personer

1. Bruk aldri produktet under påvirkning av narkotika, alkohol eller andre medikamenter som kan påvirke din evne til å bruke produktet forskriftsmessig.
2. Bruk passende klær. Bruk lange bukser, støvler og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser eller alle former for smykker. Knyt langt hår på skulderlengde. Hold alltid hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan feste seg i de bevegelige delene.
3. Bruk verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.
4. Verneutstyr som støvmaske, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, som brukes under relevante forhold, reduserer personskader.
5. Kontroller produktet før start. Ikke fjern skillende verneinnretninger og hold dem i god stand. Forsikre deg om at alle muttere, skruer o.l er trukket til.
6. Produktet skal under ingen omstendigheter bruke hvis den må repareres eller hvis mekanikken er skadet.
7. Skadde, manglende eller defekte deler må skiftes ut før bruk av produktet. Kontroller for tetthet. Oppretthold trygge arbeidsforhold for produktet.
8. Beskyttelsesinnretninger skal under ingen omstendigheter manipuleres. Kontroller deres funksjonsevne regelmessig.
9. Produktet må ikke brukes hvis det ikke kan slås på eller av med motorbryteren. Produkter som drives med drivstoff som ikke kan styres med motorbryteren, er farlig og må skiftes ut
10. Før du starter, kontroller regelmessig om nøkler eller skrunøkler er blitt fjernet fra produktet. En skrunøkkel eller nøkkel, som befinner seg på en roterende del, kan føre til personskader.
11. Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft ved drift av produktet.
12. Ikke bøy deg for langt frem under arbeidet. Produktet skal ikke betjenes barbeint eller med sandaler eller lignende, lett fotteøy. Bruk vernesko som beskytter føttene og forbedrer grepet på glatte overflater.
13. Sørg alltid for at du står stabilt og holder balansen. På denne måten kan produktet kontrolleres bedre i uventede situasjoner.

14. Unngå utilsiktet start. Sørg for at motoren er slått av før du transporterer produktet eller utfører vedlikeholds- eller servicearbeider på produktet.
15. Transport av produktet eller vedlikeholds- hhv. servicearbeider på produktet med motoren er i gang kan føre til ulykker.

Sikkerhet ved håndtering av driftsstoffer

1. Drivstoff er lett antennelig og dampene kan eksplodere ved antennelse. Når du bruker drivstoff, gjennomfør tilsvarende tiltak for å redusere risikoen for alvorlige personskader.
2. Når du fyller eller tømmer tanken, må du oppholde deg på et rent, godt ventilert uteområde og bruke en godkjent drivstoffopsamlingsbeholder.
3. Røyking forbudt. Unngå gnister, åpen ild eller andre antenneskilder i nærheten av området når du fyller drivstoff eller driver produktet. Tanken skal under ingen omstendigheter fylles i bygninger.
4. Hold jordede, ledende gjenstander, som verktøy, unna ubeskyttede, strømførende elektriske deler og koblinger for å forhindre gnistdannelse eller gnister som flyr. De kan antenne røykgass eller damper.
5. Du må alltid slå av motoren og la den avkjøle før du fyller tanken. Ta aldri av tanklokket eller fyll på drivstoff mens motoren går eller er varm. Produktet må ikke betjenes, hvis drivstoffanlegget har lekkasje.
6. Åpne tanklokket litt, for å slippe ut trykket i tanken.
7. Ikke overfyll tanken (opptil ca. 1,5 cm under påfyllingsstussen for å gi plass i tilfelle drivstoffutvidelse på grunn av varme som genereres av motoren).
8. Sett tank- og beholderlokkene igjen riktig på og tørk opp eventuelt sølt drivstoff. Produktet må under ingen omstendigheter betjenes, hvis tanklokket ikke er satt på.
9. Unngå antenneskilder ved sølt drivstoff. Ikke prøv å starte motoren, hvis det er sølt drivstoff. Flytt i stedet produktet bort fra det berørte området og unngå antenneskilder til drivstoffdampene har forsvunnet.
10. Drivstoff skal oppbevares i beholdere som er konstruert og godkjent for dette formålet.
11. Oppbevar drivstoff på et kjølig, godt ventilert område og beskyttet mot gnister, åpen ild eller andre antenneskilder.
12. Du bør under ingen omstendigheter oppbevare drivstoff eller produktet med en tank fylt med drivstoff i en bygning der røykgasser kan komme i kontakt med gnister, åpen ild eller andre antenneskilder som varmtvannsberedere, ovner, tørketromler eller lignende. La motoren avkjøle før du oppbevarer den i et hus.

Merknader for bruk og pleie av produktet

1. Produktet skal ikke løftes eller bæres mens motoren er i gang.
2. Produktet må ikke betjenes med makt.
3. Bruk riktig produkt for anvendelsen. Det riktige produktet vil gjøre oppgaven på en bedre og sikrere måte.
4. Du må ikke endre motor-turtallsregulatoren og ikke la motoren gå med for høyt turtall. Turtallsregulatoren styrer det maksimale driftsturtallet, som er trygt for motoren.
5. Ikke la motoren gå raskt, når bakken ikke bearbeides.
6. Bruk produktet kun i gangtempo.
7. Vær spesielt forsiktig når du vender produktet eller trekker det mot deg.
8. Plasser hender og føtter unna roterende deler.
9. Unngå kontakt med varm drivstoff, olje, røykgasser og varme overflater. Ikke ta på motoren eller lydtemperen. Disse delene blir ekstremt varme under drift. De vil også være varme en kort stund etter at produktet er blitt slått av. La motoren avkjøle seg før utfører vedlikeholdsarbeider eller innstillinger.
10. Hvis produktet lager uvanlige lyder eller vibrerer unormalt, stopp motoren umiddelbart, koble fra tenningskabelen og finn årsaken. Uvanlige lyder eller vibrasjoner er generelt et varseltegn.
11. Bruk kun tilkoblinger og tilbehør som er godkjent fra produsenten. Ignorering av denne forskriften kan føre til personskader.
12. For å unngå ubalanse må slitte eller skadede arbeidsverktøy og bolter kun skiftes som et sett.
13. Vedlikehold produktet. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert. Kontroller deler for brudd eller en annen tilstand som kan påvirke driften av produktet. Ved skade må produktet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes utilstrekkelig vedlikeholdt utstyr.
14. Rengjør motoren og lyddemperen for gress, løv, overflødig fett eller oppsamlet karbon for å redusere risikoen for brannfare.
15. Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for blokkering og er lettere å styre.
16. Du må under ingen omstendigheter sprute vann eller annen væske på produktet. Hold rattet tørt, rent og fritt for avleiringer. Rengjør etter hver bruk.
17. Følg lover og forskrifter om forskriftsmessig kassering av drivstoff, olje eller lignende for å beskytte miljøet.
18. Hold det ubetjente produktet utenfor rekkevidden til barn og la ikke personer som ikke er kjent med produktet eller disse instruksjonene betjene produktet. Produktet er farlig i hendene til brukere uten opplæring.
19. Av sikkerhetsgrunner skal drivstofftanken og tankklokken (regelmessig) skiftes ut. Ta eventuelt kontakt med et fagverksted.
20. La skadde eksospotter bli byttet ut av et fagverksted.

Anvisninger for service

Før du rengjør, reparerer, inspiserer eller justerer produktet, stopp motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet.

Koble fra tenningskabelen og plasser kabelen unna tennpluggen for å forhindre utilsiktet start.

Produktet skal vedlikeholdes av kvalifisert personale, som utelukkende bruker originale reservedeler.

Slik sørger du for å opprettholde sikkerheten til produktet.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for bensindrevet motorhakke

1. Undersøk bakken som skal bearbeides nøye og fjern eventuelle avleiringer og harde eller skarpe gjenstander som steiner, pinner, glass, wire, bein osv.
2. Ikke bruk den bensindrevne motorhakken på jord som inneholder store steiner og fremmedlegemer som kan skade produktet.
3. Ikke arbeid over nedgravde elektriske kabler, telefonledninger, vann- og gassledninger, rør eller slanger. Hvis du er i tvil, kontakt din lokale strømleverandør eller telefonleverandør for å finne nedgravde forsyningsledninger.
4. Tilskuere, barn og dyr skal overholde en minsteavstand på 23 m. Stopp produktet umiddelbart hvis en person nærmer seg.
5. Tilpass arbeidsmetodene dine til lokale forhold og produktets ytelse.
6. Produktet er utstyrt med en clutch. Trykk på clutchspaken og kontroller om den automatisk går tilbake i utgangsposisjonen. Hvis dette ikke er tilfelle, må produktet justeres på nytt av kvalifisert personell.
7. Utkobling av før motoren startes.
8. Start motoren forsiktig i henhold til spesifikasjonene. Derved må du plassere føttene i passende avstand fra knivene.

9. Knivene (6) beveger seg ikke når clutchen er frakoblet. Hvis dette ikke er tilfelle, må produktet justeres på nytt av kvalifisert personell.
10. Produktet må alltid betjenes fra baksiden. Gå eller stå aldri foran produktet når motoren er i gang.
11. Under drift må produktet alltid holdes fast med begge hendene. Hold rattet godt fast.
12. Vær oppmerksom på at produktet uventet kan hoppe oppover eller fremover hvis knivene (6) støter på nedgravde hindringer som store steiner, røtter eller trestubber.
13. Hvis produktet treffer et fremmedlegeme, må du stoppe motoren, koble fra tennpluggen, kontrollere produktet for skader og reparere skadene før du starter og bruker produktet på nytt.
14. Vær ekstremt forsiktig når du arbeider bakover eller trekker produktet mot deg.
15. Ikke overbelast produktets kapasitet ved å jobbe for dypt eller for raskt i én omgang.
16. Bruk aldri den bensindrevne motorhakken med for høye transporthastigheter på harde eller glatte underlag.
17. Vær forsiktig ved bearbeiding av hard bakke. Knivene (6) kan sette seg fast i bakken og drive den bensindrevne motorhakken fremover. Hvis dette er tilfelle, slipp styret og ikke hold fast produktet.
18. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av gjerder, bygninger og nedgravde forsyningsledninger. De roterende knivene (6) kan forårsake materielle skader eller personskafer.
19. Vær ekstremt forsiktig når du arbeider på eller over grusveier, stier eller veier. Vær oppmerksom på skjulte farer og trafikk. Ikke transportere passasjerer.
20. Ikke forlat arbeidsstillingen, hvis motoren går.
21. Stopp alltid motoren når du senker farten eller beveger deg fra ett bearbeidingspunkt til det neste.
22. Hold produktet rent for planter og andre materialer. De kan sette seg fast i knivene (6). Stopp motoren og koble fra tennpluggen før du rengjør knivene (6).

Reparasjoner

Bruk kun tilbehørs- og reservedeler som er anbefalt av produsenten.

Hvis produktet likevel skulle svikte, på tross av våre kvalitetskontroller og din pleie, så må du få det reparert av et autorisert fagverksted.

Resterende risikoer

Også ved forskriftsmessig bruk av produktet forblir en viss restrisiko, som ikke kan utelukkes.

Ut ifra type og konstruksjon av produktet kan følgende potensielle farer avledes:

- deler av skjæremnet som slynges bort
- hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselsvern
- Innånding av avgasser

⚠ Advarsel! Under drift danner dette produktet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før produktet betjenes.

6. Tekniske data

4-taktsmotor	150 cm ³
Ytelse	2,6 KW / 3,5 PS
Motorens arbeidsturtall	3600 min ⁻¹
Startsystem	Startsnor
Drivstoff	Super E10
Tankinnhold	800 ml
Motorolje	400 ml
CO ₂ -utslipp	1033 g/kWh
Tennplugg	F6RTC
Vekt	29 kg
Maks. arbeidsbredde	360 mm
Maks. arbeidsdybde	130 mm
Antall hakkekniver	6
Diameter hakkekniv	260 mm

Med forbehold om tekniske endringer!

Målt lydtryknivå _{L_{pA}}	71,65 dB
Måleusikkerhet _{K_{pA}}	1,52 dB
Målt lydeffektnivå _{L_{WA}}	91,7 dB
Måleusikkerhet _{K_{WA}}	1,52 dB
Garantert lydeffektnivå _{L_{WA}}	93 dB
Vibrasjonsverdi _{a_{hw}}	<2,5 m/s ²

Bruk hørselsvern.

Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

OBS: Vibrasjonsverdien under bruk kan avvike fra den angitte verdien avhengig av omstendighetene.

Sikkerhetstiltakene for å beskytte operatøren er basert på den estimerte eksponeringen under normale driftsforhold (med tanke på alle brukssykluser, for eksempel når produktet er slått av, når det er inaktivt eller når det er i bruk).

Begrens støtutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

- Bruk kun feilfrie produkter.
- Vedlikehold og rengjør produktet regelmessig.
- Tilpass arbeidsmåten til produktet.
- Produktet må ikke overbelastes.
- La produktet bli kontrollert om nødvendig.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

⚠ Advarsel!

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

Vær oppmerksom på følgende merknader, for å redusere faren:

- Hold kroppen og spesielt hendene varme i kaldt vær.
- Ta regelmessige pauser og hold hendene i bevegelse for å fremme blodsirkulasjonen.
- Sørg for minst mulig vibrasjon av produktet ved hjelp av regelmessig vedlikehold og faste deler på produktet.

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren

informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.

- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av bruksanvisningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ FARE!

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Montering

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader og skader!

Bruk av feil reserve- og tilbehørsdeler kan føre til personskader og skader. Disse kan løsne og bli kastet. I tillegg kan de redusere ytelsen til produktet.

- Bruk kun originale reserve- og tilbehørsdeler fra produsenten. Originalreservedeler eller -tilbehør får du hos din fagforhandler.
- Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til redusert ytelse av produktet og deler kan ev. løsne.
- Ved manglende overholdelse taper du produsentens garanti.

Merknad:

På grunn av den høye produktvekten anbefaler vi at monteringen gjøres av minst to personer.

Nødvendig verktøy:

- 2x Gaffelnøkkel NB 10*

*Ikke inkludert i leveringsomfanget!

8.1 Montere dybdeanslag (4) (fig. 3)

1. Sett dybdeanslaget (4) nedenfra inn i holderen (4a).
2. Juster den slik at et hakk er på linje med borehullet på siden av holderen (4a). Det finnes tre justeringsalternativer.
3. Fest dybdeanslaget (4) ved å føre fjærsplinten (4b) sidelengs gjennom borehullet i holderen (4a).

8.2 Montere rattet (2) (fig. 4)

1. Skyv venstre styrestang (2a) og høyre styrestang (2b) gjennom styrestangføringen (2c).

2. Plasser styrestangføringen (2c) over gjengen i styrestangfestet (2d). Fest skruen (2h) sammen med en skive (2i) kun løst, slik at forbindelsen forblir bevegelig.
3. Juster borehullene på venstre styrestang (2a) med styrestangfestet (2d). Sett inn to skruer (2e) hver med en fjærring (2f) og en skive (2i) fra utsiden. Stram dem bare litt til med mutteren (2g).
4. Gjenta trinn 3 for høyre styrestang (2b).
5. Stram nå alle fem skruene (2e, 2h). Bruk hertil to gaffelnøkler NB 10.

8.3 Fest kabelen

1. Åpne kabelføringene (2j).
2. Plasser en åpen kabelføring (2j) hver på venstre styrestang (2a) og på høyre styrestang (2b)
3. Trekk kablene gjennom en av de tre kabelrennene.
4. Trykk kabelføringen (2j) sammen til klipsforbindelsen klikker hørbart på plass.

9. Før idriftsetting

⚠ OBS!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ ADVARSEL!

Helsefare!

Innånding av bensin-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler bensin-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

MERKNAD!

Produktskade

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på bensin og olje før igangsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.

MERKNAD!

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

MERKNAD!

Fare for skader!

Bruk av feil oppbevart eller ikke tappet drivstoff kan forstoppe forgasseren eller svekke motordriften.

- Drivstoff som ikke brukes må fylles i en lufttett beholder og oppbevares i et mørkt, kjølig rom.

Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren for olje- eller bensinlekkasjer.
- Kontroller motoroljenivået.
- Kontroller drivstoffnivået – drivstofftanken skal minst være halvfull.
- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Forsikre deg om at tennpluggkontakten er festet på tennpluggen.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.

Nødvendig verktøy:

- Trakt*
- Klut*

*Ikke inkludert i leveringsomfanget!

9.1 Fyll på motorolje (fig. 5, 6)

⚠ Obs!

Den bensindrevne motorhakken leveres uten motorolje. Sørg for å fylle på olje før bruk. Bruk hertil en universalolje (SAE 15W-40).

Kontroller oljenivået regelmessig før hver idriftsetting. Et for lavt oljenivå kan skade motoren.

1. Plasser den bensindrevne motorhakken på en flat, rett overflate.
2. Skru ut oljepåfyllingsskruen med peilepinnen (10).
3. Fyll tanken ved hjelp av en trakt* med motorolje. Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 400 ml. Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
4. Tørk av oljepåfyllingsskruen med peilepinne (10) med en ren, løfri klut.
5. Sett oljepåfyllingsskruen igjen inn med peilepinnen (10) og kontroller oljenivået uten å stramme oljepåfyllingsskruen (10).
6. Oljenivået må ligge innenfor markeringen på peilepinnen.
7. Hvis oljenivået er for lavt, må du fylle på til anbefalt oljemengde (maks. 400 ml).

8. Skru deretter oljepåfyllingsskruen med peilepin-
nen (10) inn igjen.

9.2 Fylle bensin (fig. 7)

⚠ FARE!

Brann- og eksplosjonsfare!

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved fylling. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Slå av motoren og la den avkjøle.
- Hold varme, flammer og gnister unna.
- Fyll drivstoff kun utendørs.
- Bruk vernehansker.
- Unngå hud- og øyekontakt.
- Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
- Vær oppmerksom på lekkasjer. Ikke start motoren hvis det lekker ut bensin.

⚠ Obs!

Den bensindrevne motorhakken leveres uten bensin. Derfor må du absolutt sørge for å fylle bensin før igangsetting. Bruk hertil Super E10 bensin.

1. Rengjør området til påfyllingen. Forurensninger i drivstofftanken (3) forårsaker driftsfeil.
2. Åpne tanklokket (3a) forsiktig, slik at ev. overtrykk kan fjernes.
3. Fyll drivstofftanken (3) ved hjelp av en trakt* med bensin. Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 0,8 l. Fyll forsiktig på bensin til underkanten av påfyllingsstussen.
4. Lukk tanklokket (3a) igjen. Sjekk at tanklokket lukker tett.
5. Rengjør tanklokket (3a) og området rundt.
6. Kontroller drivstofftanken (3) og drivstoffledningen for lekkasjer.
7. Før start av motoren må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.

10. Betjening

10.1 Transporthjul (7) (fig. 8)

Transporthjulet (7) kan festes i to posisjoner. For å endre posisjonen, gjør følgende:

1. Vipp produktet litt til siden.
2. Trekk transporthjulet (7) sammen med holderen bort fra produktet mot fjærkraften (7a) til bolten løsner fra den aktuelle fordypningen (A).
3. Drei transporthjulet (7) sammen med holderen (B).
4. Klikk bolten inn i den andre fordypningen (C).

Ved utførelse av arbeider:

- Fold opp transporthjulet (7), når du arbeider med den bensindrevne motorhakken.

Ved transport inn:

- Fold ned transporthjulet (7), når du transporterer den bensindrevne motorhakken.
- Under transport, vipp produktet fremover slik at knivene (6) ikke lenger berører bakken.
- Du kan trekke eller skyve den bensindrevne motorhakken til neste sted.

10.2 Dybdeanslag (4) (fig. 3)

⚠ FORSIKTIG! Slå av motoren og vent til knivene har stoppet helt før du stiller inn dybdeanslaget (4)!

Dybdeanslaget (4) brukes til å stille inn arbeidsdybden. Det hjelper operatøren med å regulere retningen og hastigheten på den bensindrevne motorhakken.

Ved å øke dybdeinnstillingen reduseres hastigheten på den bensindrevne motorhakken og arbeidsdybden økes. Ved å senke dybdeinnstillingen økes hastigheten og arbeidsdybden reduseres.

10.3 Innstilling av arbeidsdybden

1. Fjern fjærspilten (4b). (fig. 3)
2. Juster den slik at et hakk er på linje med borehullet på siden av holderen (4a). Det finnes tre justeringsalternativer.
3. Fest dybdeanslaget (4) ved å føre fjærspilten (4b) sidelengs gjennom borehullet i holderen (4a).

For tung jord (dybde 100 mm eller mer), fjern dybdeanslaget (4) og la knivene (6) arbeide til en dybde på 100 mm ved å bevege dem forsiktig fremover og bakover. Trekk den bensindrevne motorhakken sakte bakover og la jorden gli fremover over knivene (6).

10.4 Kaldstart

1. Trykk 3x på primerknappen (8a). (Fig. 10).
2. Drei transporthjulet (7) oppover til låsen klikker på plass i fordypningen (se kap. 10.1).
3. Sett gassknappen (11) til ønsket posisjon «A». (fig. 9) A = full gass, B = tomgang, C = stopp.
4. Start motoren med startsnoren (12). For å gjøre dette, trekk først forsiktig til du kjenner en motstand og deretter kraftig til slutten. Gjenta denne prosedyren til motoren starter. Hvis motoren ikke har startet etter ti forsøk, se avsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denne brukerveiledningen.
5. For å betjene knivene (6), trekk tilbake clutchspakelåsen (12a) og trykk deretter clutchspaken (12) for å slå på rotasjonen av knivene (6).

Hold clutchspaken (12) trykket.

Slipp clutchen for å stoppe knivene (6) (fig. 11).

10.5 Varmstart

1. Drei transporthjulet (7) oppover til låsen klikker på plass i fordypningen (se kap. 10.1).
2. Sett gassknappen (11) til ønsket posisjon «A». (fig. 9)
A = full gass, B = tomgang, C = stopp.
3. Start motoren med startsnoren (12). For å gjøre dette, trekk først forsiktig til du kjenner en motstand og deretter kraftig til slutten. Gjenta denne prosedyren til motoren starter. Hvis motoren ikke har startet etter ti forsøk, se avsnittet „16. Störungsabhilfe“ i denne brukerveiledningen.
4. For å betjene knivene (6), trekk tilbake clutchspaklåsen (12a) og trykk deretter clutchspaken (12) for å slå på rotasjonen av knivene (6). Hold clutchspaken (12) trykket.
Slipp clutchspaken (12) for å stoppe knivene (6) (fig. 11).

OBS: Produktet må ikke vippes for mye! Olje kan renne ut eller komme inn i forgasseren, forbrenningskammeret osv. og skade produktet!

Unntak er oljeskift eller vedlikeholdsarbeider! Hvis produktet må vippes for vedlikehold, rengjøring eller reparasjonsarbeid, må det alltid vippes slik at tennpluggen vender oppover.

10.6 Tomgang

1. Slipp clutchspaken (12) for å stoppe knivene (6) og drevet.
2. Sett gassknappen (11) i posisjon «B» (fig. 9) for å redusere motorhastigheten når bakken ikke bearbeides. En reduksjon av motorhastigheten til tomgang forlenger motorens levetid, sparer drivstoff og reduserer maskinens støynivå.

10.7 Utkobling

1. Slipp clutchspaken (12) for å stoppe knivene (6) og drevet.
2. Sett gassknappen (11) til «Stopp» (posisjon C, fig. 9).

11. Jordbearbeiding

⚠ **Obs!** Bruk produktet kun i gangtempo. Vær spesielt forsiktig når du vender produktet eller trekker det mot deg.

11.1 Pløying av jord

Ved pløying vendes jorden om og graves opp og klar-gjøres for såbedet.

Den optimale arbeidsdybden ligger mellom 100 mm og 150 mm. En bensindrevet motorhakke fjerner også uønskede planter fra jorden.

Nedbrytningen av disse plantekomponentene beriker jorden.

Jord som er for tørr og blir til støv og derfor ikke absorberer vann, bør ikke pløyes.

- Av denne grunn, vann i noen dager før pløying.

Jord som er for våt produserer uønskede klumper når den pløyes.

- Av denne grunn bør du vente en dag eller to etter kraftig nedbør slik at jorden kan tørke litt.
- Et riktig dyrket område som brukes rett etter pløying fremmer plantevekst fordi fuktigheten beholdes i jorden.
- Den faktiske arbeidsdybden bestemmes av jordtype og arbeidsforholdene. For visse jordtyper er én arbeidsprosess tilstrekkelig for å nå ønsket dybde. For andre jordtyper oppnås ønsket dybde først etter to eller tre arbeidsprosesser. I dette tilfellet bør dybdeinnstillingen senkes igjen før hver arbeidsprosess. Arbeidsprosessene bør utføres vekselvis i lengde og bredde.
- Ikke prøv å bearbeide jorden for dypt under første arbeidsprosess. Hvis produktet hopper eller rykker, bør produktet kjøres litt raskere over bakken.
- Når den bensindrevne motorhakken stopper og graver seg fast på et sted, beveg rattet (2) frem og tilbake til produktet beveger seg fremover igjen.
- Utgravede steiner bør fjernes.

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du støter på et fremmedlegeme, må produktet stoppes umiddelbart, tennpluggkontakten må fjernes og den bensindrevne motorhakken må kontrolleres for skader.

Ikke start produktet på nytt før du er sikker på at alt fungerer som det skal.

11.2 Løsne jord

FORSIKTIG! Hvis jorden er for hard, må den brytes opp før dyrking for å unngå å skade kniven eller andre komponenter i produktet.

Dyrking innebærer å løsne eller grave i områder med voksende planter for å fjerne ugress og løsne jorden. Den optimale arbeidsdybden ligger under 50 mm.

12. Transport

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

Utsikt og uventet oppstart av produktet kan føre til personskader.

- Etter lasting av produktet må du slå av motoren og, etter at motoren er avkjølt, fjerne tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- Produktet kan forårsake alvorlige klemskader på grunn av sin egenvekt.
- La motoren avkjøle seg før transport eller lasting for å forhindre forbrenninger og utelukke brannfare.
- Ved transport over lange avstander, tøm drivstofftanken fullstendig.
- Fold ned transporthjulet (7) som beskrevet i kapittel 10.1.
- Under transport, vipp produktet fremover slik at knivene (6) ikke lenger berører bakken.
- Hold den bensindrevne motorhakken godt fast i begge håndtakene til rattet (2) og vipp produktet fremover til det står på transporthjulet (7) (se kapittel 10.1).
- Trekk eller skyv den bensindrevne motorhakken sakte (gangtempo). På glatte og jevne overflater bør produktet skyves, på humpete overflater er det bedre å trekke det.
- Når produktet transporteres over lange avstander på transportkjøretøyet, må det sikres mot å rulle, skli eller velte.
- Sørg for at produktet ikke kolliderer med hindringer, eller gjenstander kan falle ned på produktet under transport.
- Ikke plasser noen gjenstander oppå produktet, og ikke len noe mot produktet.

13. Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader. Dessuten kan det oppnås temperaturer på 80 °C og høyere.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen.

⚠ ADVARSEL!

Helsefare!

Innånding av bensin-/smøreoljedamp kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme

tilfeller død.

- Ikke inhaler bensin-/smøreoljedamp.
- Produktet skal kun drives utendørs.

MERKNAD!

Fare for skader!

Hvis vann trenger inn i huset, kan det føre til motorskader. I tillegg kan strålen fra en høytrykksspyler skade deler av produktet.

- Rengjør produktet med en klut, en håndbørste osv.
- Ikke senk produktet i vann eller andre væsker eller spray det med høytrykksspyler.

Vedlikeholdsskjema	
Kontroll for service	Intervall
Løse skruer	Før idriftsetting
Kontroll for skader	Før idriftsetting
Kontroller drivstofftanken for tetthet	Før idriftsetting
Rengjør produktet	Etter idriftsetting
Rengjøre/skifte tennplugg	Hver 100. driftstime
Rengjør luftfilteret	Hver 50. driftstime
Oljeskift (motor og gir)	Hver 100. driftstime

MERKNAD!

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

Nødvendig verktøy:

- Oppsamlingsbeholder*
- 2x Gaffelnøkkel NB 10
- Trakt*
- Sugepumpe*

*Ikke inkludert i leveringsomfanget!

13.1 Rengjøring av knivene (6)

Motorhakken bør rengjøres på undersiden av knibbeskyttelsen (5) etter hver bruk. Smuss er lettere å vaske av hvis det umiddelbart skylles med vann og ikke kan tørke.

1. Slå av motoren (se kapittel 10.7)
2. Koble tenningskabelen sikkert fra tennpluggen ved å trekke av tennpluggghetten.
3. Fjern eventuelle planterester, hyssinger, ledninger og annet materiale som kan ha samlet seg på akselen mellom knivene (6) og girkassens pakning.

13.2 Rengjøre/skifte tennplugg

⚠ OBS!

Tennpluggen skal kun skiftes når motoren er kald!

Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig.

Deretter skal tennpluggen skiftes ut hver 100. driftstime eller ved behov.

1. Trekk av tennpluggkontakten og fjern eventuell smuss i området til tennpluggen.
2. Skru ut tennpluggen med monteringsnøkkelen (13) og kontroller tilstanden.
3. Kontroller isolatoren. Skift tennpluggen hvis den er skadet, f.eks. sprukket eller avskallet.
4. Rengjør tennpluggelektroden med en stålborste.
5. Kontroller elektrodeavstanden og still inn med en bladsøker. For å motoren skal forbli fungerende, må tennpluggen ha riktig elektrodeavstand (0,7-0,8 mm).
6. Skru tennpluggen inn igjen for hånd og trekk den til ca. 1/4 omdreining med monteringsnøkkelen (13).
7. Sett tennpluggkontakten på tennpluggen.

⚠ OBS!

En løs tennplugg kan overopphetes og skade motoren. Hvis du strammer tennpluggen for mye, kan gjengene i sylindrehodet bli skadet.

13.3 Vedlikehold av luftfilteret (9) (fig. 12)

⚠ FARE!

Brann- og eksplosjonsfare!

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved feil rengjøring. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Rengjør luftfilterinnsatsen (9c) ved å banke den ut eller blåse den ut med trykkluft.
- Rengjør aldri luftfilterinnsatsen (9c) med bensin eller brennbare løsemidler.

MERKNAD!

Fare for skader!

Drift av motoren uten filterelement kan føre til motorskader.

- La motoren aldri gå uten luftfilterelement.

En tilsmusset luftfilterinnsats (9c) reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren (8). Regelmessig kontroll er derfor uunnværlig.

Luftfilterinnsatsen (9c) bør kontrolleres hver 50. driftstime og rengjøres om nødvendig.

1. Åpne luftfilterdekselet (9b) ved å trykke på klipslåsen og folde dekelet bort.
2. Fjern luftfilterinnsatsen (9c). Kontroller det for skader og skift ut om nødvendig.
3. Blås ut luftfilterinnsatsen (9c) grundig med trykkluft.
4. Bruk en miljøvennlig vannbasert fettfjerner for rengjøringen.
5. La luftfilterinnsatsen (9c) tørke helt før du monterer den på nytt.
6. Rengjør luftfilterhuset (9a).
7. Sett inn en rengjort eller ny luftfilterinnsats (9c) i luftfilterhuset (9a).
8. Lukk luftfilterdekselet (9b) slik at klipslåsen klikker hørbart på plass.

⚠ OBS! Du må aldri drive motoren uten luftfilter.

13.4 Innstilling av clutchen

Clutchspillet endres etter hvert som clutchen slites ned. For å muligjøre forskriftsmessig drift, må clutchkabelen innstilles.

1. Sett clutchspaken (12) i sin opprinnelige posisjon ved hjelp av justeringsanordningen.
2. Hertil må du trekke fast kontramutteren med en gaffelnøkkel NB 10 mm, helt til clutchen griper riktig.

13.5 Motoroljeskift (fig. 5, 6)

Skift av motorolje bør gjennomføres med driftsvarm og avslått motor.

Bruk kun motorolje (SAE 15W-40).

1. Plasser den bensindrevne motorhakken på en flat, rett overflate.
2. Plasser en egnet oppsamlingsbeholder til venstre for produktet.
3. Skru ut oljepåfyllingsskruen med peilepinnen (10).
4. Vipp produktet slik at motoroljen kan renne gjennom påfyllingsåpningen og ned i den klargjorte oppsamlingsbeholderen. For å tømme oljetanken helt, bruk en sugepumpe*.

5. Fyll på fersk motorolje og kontroller oljenivået (se kapittel 9.1). Bruk hertil en trakt*.
6. Drei deretter igjen inn oljepåfyllingsskruen med peilepinne (10) med urviseren.

13.6 Tappe av bensin med en bensinsugepumpe

Ved lengre lagring over en lengre periode eller ved transport må bensinen pumpes ut.

⚠ ADVARSEL!

Helsefare!

Innånding av bensin-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler bensin-/smøreoljedamp og avgasser.
- Drivstoff skal kun tømmes utendørs.

1. Hold en oppsamlingsbeholder under slangen til bensinsugepumpen (ikke inkludert i leveringsomfanget).
2. Skru opp og fjern drivstofftankklokket.
3. Skyv slangen til bensinsugepumpen inn i drivstofftanken og pump ut bensin fullstendig ved hjelp av bensinsugepumpen.
4. Skru drivstofftankklokket fast igjen.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- Data til produkt-typeskiltet
- informasjon til motor-typeskiltet

Viktig informasjon ved en reparasjon:

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at produktet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

13.7 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Type produkt
- Artikkelnnummeret til produktet

Reservedeler/Tilbehør

Bensinsugepumpe

Artikkelnr.:

7907600001

13.8 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Tennpluggen, kniver, luftfilter, alle driftsstoffer

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

14. Lagring

⚠ FARE!

Brann- og eksplosjonsfare!

Oppbevaring av produktet i nærheten av mulige antenneskilder kan føre til brann eller eksplosjon. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Fjern mulige antenneskilder, som f.eks. ovner, gassdrevne varmtvannsberedere, gassstørkere, osv.

MERKNAD!

Fare for skader!

Hvis produktet ikke lagres forskriftsmessig, kan det føre til motorskader.

- Du må lagre produktet beskyttet mot smuss, støv og fuktighet.

14.1 Lagring ved lengre driftspauser:

Hvis den bensindrevne motorhakken ikke brukes på mer enn 30 dager, må følgende tiltak iverksettes for å forberede den bensindrevne motorhakken for lagring.

1. Tøm bensintanken fullstendig (se kapittel 13.7). Lagret bensin som inneholder etanol eller MTBE, blir gammel i løpet av 30 dager. Gammel bensin har en høy gummiandel og kan tilstoppe forgasseren og begrense bensintilførselen.
2. Start motoren og la den gå til den stopper. Dette sikrer at det ikke er mer bensin igjen i forgasseren. Det forhindrer at det dannes avleiringer i forgasseren og at motoren muligens blir skadet.
3. Tapp motoroljen ut av motoren mens den fremdeles er varm. Fyll på ny olje (se kapittel 13.5).
4. La motoren avkjøle. Fjern tennpluggen og fyll 30 ml motorolje av høy kvalitet i sylindere. Trekk sakte i startsnoren (1) for å fordele oljen. Skift ut tennplugg.

⚠ OBS! Fjern tennpluggen og tøm all olje fra sylindere før du starter produktet på nytt etter lagring.

5. Rengjør utsiden av den bensindrevne motorhakken med en ren klut og fjern eventuelt smuss fra ventilasjonsåpningene.

⚠ OBS! Ikke bruk sterke eller mineraloljebaserte rengjøringsmidler til å rengjøre plastdeler. Kjemikalierne kan skade plasten.

6. Kontroller produktet for løse eller skadde deler. Skadde deler må repareres eller skiftes ut. Løse skruer og muttere må strammes.
7. Demonter knivene. Rengjør knivene og smør dem for å forhindre rust. Monter knivene igjen.
8. Smør hjulakslene lett. Smør gassvaieren og alle synlige bevegelige deler. Ikke demonter motordekselet.
9. Lagre den bensindrevne motorhakken i stående stilling i en ren, tørr bygning med god ventilasjon.

⚠ OBS! Ikke oppbevar den bensindrevne motorhakken fylt med drivstoff på et ikke-ventilert sted der drivstoffdamp kan komme i kontakt med tenningsgnister, signallamper eller andre tennkilder. Bruk kun godkjente drivstoffbeholdere.

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet.

Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

15. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle produktet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av produktet må drivstofftanken og motoroljebeholdere tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

16. Feilhjelp

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	1. Gassknappen er ikke i riktig posisjon. 2. Tanken er tom. 3. Luftfilterkomponentene er tilsmusset. 4. Tennpluggen er løs. 5. Kabelen til tennpluggen er ikke festet riktig. 6. Feil elektrodeavstand til tennpluggen. 7. Tennplugg defekt. 8. For mye drivstoff i forgasseren.	1. Sett gassknappen i riktig posisjon. 2. Fyll tanken. 3. Rengjør luftfilterkomponentene. 4. Trekk til tennpluggen med 25-30 Nm. 5. Fest kabelen på tennpluggen. 6. Still inn avstanden til elektrodene på 0,7 til 0,8 mm. 7. Sett inn en ny tennplugg i riktig posisjon. 8. Fjern luftfilteret og trekk i startsnoren flere ganger til forgasseren er ren. Sett igjen inn luftfilteret.
Motoren starter tungt eller mister effekt.	1. Tenningsmodul defekt. 2. Smuss, vann eller mugg i drivstofftanken. 3. Luftfilterkomponentene er tilsmusset.	1. Ta kontakt med kundeservicen. 2. Tøm tanken, rengjør og fyll med fersk drivstoff. 3. Rengjør luftfilterkomponentene.
Motoren går ujevnt.	1. Luftfilterkomponentene er tilsmusset. 2. Clutchspaken er blokkert av fremmedlegemer. 3. Kjøleribbene og luftinntakene under motoren er tette.	1. Rengjør luftfilterkomponentene. 2. Fjern fremmedlegemer. 3. Fjern fremmedlegemer fra kjøleribbene og luftinntakene.
Motoren stopper ved høye hastigheter.	1. Elektrodeavstanden på tennpluggen er for liten.	1. Still inn elektrodeavstanden på 0,7 til 0,8 mm.
Motor overopphetet.	1. Kjøleluftstrømmen er blokkert. 2. Tennplugg defekt.	1. Fjern alle fremmedlegemer fra rammen, viften, luftinntakene og kjøleribbene. 2. Installere en F6RTC-tennplugg.
Motoren vibrerer unormalt.	1. Knivene er ikke montert riktig. Knivene er ikke balansert.	1. Kontroller om alle delene til produktet er montert riktig.

Обяснение на символите върху продукта

	Предупреждение – За да сведете до минимум риска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.		Дръжте външните лица далеч от продукта.
	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.		Лост за съединителя: Ножът се движи / STOP (Ножът е неподвижен)
	Носете защитни очила. Възникващите по време на работа искри или излиташите от продукта трески, стърготини и прахове могат да причинят загуба на зрението.		Лост за газта START (заек) и STOP (костенурка)
	Носете работни ръкавици!		ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Носете здрави обувки!		Гарантирано ниво на звукова мощност в dB
	Пушенето или откритият пламък са забранени.		Натиснете бутона Primer за студен старт 3x
	Забранено е премахването или манипулирането на защитните устройства и устройствата за безопасност.		Проверка на нивото на маслото, при нужда допълване с двигателно масло.
	Внимание! Не докосвайте въртящи се части. Съществува сериозна опасност от нараняване!		Резервоар за гориво
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател. Задължително спазвайте безопасно разстояние.		Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Спазвайте предупредителните указания и указанията за безопасност!		Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне!		

Съдържание:**Страница:**

1.	Увод.....	342
2.	Описание на продукта (Фиг. 1-12)	342
3.	Обем на доставката (Фиг. 2)	342
4.	Употреба по предназначение	343
5.	Указания за безопасност	343
6.	Технически данни	347
7.	Разопаковане	348
8.	Монтаж	348
9.	Преди пускане в експлоатация.....	349
10.	Управление	350
11.	Обработка на почвата.....	352
12.	Транспортиране	352
13.	Почистване и поддръжка	353
14.	Съхранение	356
15.	Изхвърляне и рециклиране.....	357
16.	Отстраняване на неизправности	358
17.	Декларация за съответствие	432

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна. Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта (Фиг. 1-12)

1. Въжен стартер
2. Лост за управление
- 2a. Лява напречна греда на кормилото
- 2b. Дясна напречна греда на кормилото
- 2c. Водача на напречната греда на кормилото

- 2d. Държач на напречната греда на кормилото
- 2e. Винт M8x30mm
- 2f. Пружинен пръстен 13/8,4mm
- 2g. Гайка M8
- 2h. Винт M8x35mm
- 2i. Шайба 24/8,4mm
- 2j. Водач на кабела
3. Резервоар за гориво
- 3a. Капачка на резервоара
4. ограничител на дълбочината
- 4a. Държач
- 4b. Пружинен шплинт
5. защита на ножа
6. Нож
7. Транспортно колело
- 7a. Пружина за фиксиране на колело
8. Карбуратор
- 8a. Бутон „Primer“
- 8b. Вентил за източване на горивото
9. Въздушен филтър
- 9a. Корпус на въздушния филтър
- 9b. Капак на въздушния филтър
- 9c. Вложка на въздушния филтър
10. Пробка за наливане на масло с маслоизмервателна чека
11. Лост за газта
12. Лост за съединителя
- 12a. Блокировка на лост за съединителя
13. Монтажен ключ

3. Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Обозначение
2 a	1	Лява напречна греда на кормилото
2b	1	Дясна напречна греда на кормилото
2c	1	Водача на напречната греда на кормилото
2e	4	Винт M8x30mm
2f	4	Пружинен пръстен 13/8,4mm
2 g	4	Гайка M8
2h	1	Винт M8x35mm
2i	5	Шайба 24/8,4mm
2j	2	Водач на кабела
4	1	ограничител на дълбочината

4b	1	Пружинен шплинт
13	1	Монтажен ключ
	1	Бензинов мотокултиватор
	1	Ръководство за експлоатация

4. Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за разкопаване и раздробяване на едри буци пръст и за внасянето на тор, торф и компост в домашни области.

Не работете по склонове с наклон над 10 %. Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, на ръководството за монтаж и на указанията за експлоатация в ръководството за употреба. Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети. Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Общи предписания за безопасност

Запознайте се с Вашия продукт.

Ръководството на потребителя и маркировките по продукта трябва да са прочетени и разбрани.

Научете как и за какви цели се използва продуктът. Запознайте се с потенциалните опасности от продукта.

Научете как да управлявате и да работите правилно с продукта. Научете как можете бързо да спирате, съотв. да изключвате продукта и управленията.

Всички инструкции и указания за безопасност в приложеното отделно ръководство на потребителя трябва да са прочетени и разбрани. Не се опитвайте да работите с продукта, ако не знаете как точно се обслужва и поддържа двигателят и как могат да бъдат избегнати наранявания от злополуки и/или материални щети.

Безопасност на работното място

1. Никога не стартирайте или оставяйте двигателя да работи в затворени помещения. Отработените газове са опасни и съдържат въглероден окис – отровен газ без мирис. Работете с този продукт само в добре проветривани зони на открито.
2. Никога не работете с продукта, ако не е осигурена достатъчна видимост, съотв. няма достатъчно светлина.
3. Никога не работете с продукта на стръмни склонове.
4. Винаги работете хоризонтално спрямо земята, никога от горе надолу.

Безопасност на хората

1. Никога не работете с продукта под влияние на опиати, алкохол или други лекарствени продукти, които биха могли да окажат въздействие върху Вашата способност да използвате правилно продукта.
2. Носете подходящо облекло. Носете дълъг панталон, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или каквито и да е украшения. Вържете дългата коса на дължина до раменете. Винаги дръжте косата, облеклото и ръкавиците далеч от движещи се части. Широките дрехи, украшенията или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
3. Носете предпазни средства. Винаги носете защита за зрението.
4. Предпазни средства като прахов респиратор, предпазна каска или защита за слуха, които се използват при приложими условия, намаляват телесните повреди.

5. Проверете продукта преди стартиране. Не отстранявайте отделящи защитни устройства и ги поддържайте в добро състояние. Уверете се, че всички гайки, винтове и подобни са здраво затегнати.
6. В никакъв случай не работете с продукта, ако той трябва да бъде ремонтиран или неговата механика е повредена.
7. Сменете повредените, липсващи или нефункциониращи части преди използването на продукта. Проверете за уплътненост. Спазвайте безопасни условия на работа за продукта.
8. В никакъв случай не манипулирайте защитните устройства. Редовно проверявайте тяхното функциониране.
9. Продуктът не бива да се използва, ако не може да бъде включван или изключван с прекъсвача за двигателя. Продукти, работещи с гориво, които не могат да се управляват от прекъсвача за двигателя, са опасни и трябва да се сменят.
10. Преди стартирането проверявайте редовно дали ключовете, съотв. гаечните ключове, са отстранени от продукта. Поради гаечен ключ или ключ, останал на въртяща се част от уреда, може да се стигне до телесни повреди.
11. Бъдете внимателни и при експлоатация на продукта проявявайте здрав разум.
12. Не работете твърде приведени. Не работете с продукта с боси крака, съотв. със сандали или подобни леки обувки. Носете предпазни обувки, които предпазват краката Ви и подобряват стабилността Ви върху хлъзгави повърхности.
13. Винаги внимавайте за стабилен стоеж и пазете равновесие. Така продуктът може да бъде контролиран по-добре в неочаквани ситуации.
14. Избягвайте неволно стартиране. Уверете се, че двигателят е изключен преди транспортирането на продукта или при работи по неговото техническо обслужване, съотв. поддръжка.
15. Транспортирането на продукта или работите по неговото техническо обслужване, съотв. поддръжка при работещ двигател могат да доведат до злополуки.

Безопасност при боравене с експлоатационни материали

1. Горивото се възпламенява лесно и неговите изпарения могат да експлодират при възпламеняване. При използването на гориво вземайте съответни мерки, за да намалите риска от тежки телесни повреди.

2. При пълнене или източване на резервоара стойте в чиста, добре проветрявана зона на открито и използвайте одобрен съд за събиране на гориво.
3. Не пушете. Избягвайте възпламеняващи искри, открит пламък или други източници на запалване в близост до зоната на пълнене с гориво или експлоатация на продукта. В никакъв случай не пълнете резервоара в сграда.
4. Дръжте заземени, проводими предмети, напр. инструменти, далеч от незащитени електрически части и връзки под напрежение, за да избегнете образуване на искри или прескачане на искри. Те биха могли да възпламенят димен газ или изпарения.
5. Винаги преди пълненето на резервоара изключвайте двигателя и го оставете да се охлади. В никакъв случай не сваляйте капачката на резервоара и не пълнете с гориво при работещ или топъл двигател. Не работете с продукта, ако горивната система не е херметична.
6. Отворете леко капачката на резервоара, за да изпуснете налягането в резервоара.
7. Не препълвайте резервоара (до ок. 1,5 cm под гърловината за зареждане за пространство в случай на разширяване на горивото поради генерираната от двигателя топлина).
8. Поставете отново сигурно капачката на резервоара и избършете разлятото гориво. В никакъв случай не работете с продукта, ако капачката на резервоара не е поставена.
9. Избягвайте източници на запалване при разлято гориво. Не се опитвайте да стартирате двигателя, ако е било разлято гориво. Вместо това отстранете продукта от засегнатата зона и избягвайте източници на запалване, докато изпаренията от горивото се изпарят.
10. Съхранявайте горивото в специално подготвени и одобрени за тази цел съдове.
11. Съхранявайте горивото на хладно, добре проветрявано място, защитено от възпламеняващи искри, открит пламък или други източници на запалване.
12. В никакъв случай не съхранявайте гориво или напълнен с гориво продукт в сграда, в която димните газове биха могли да осъществят контакт с възпламеняващи искри, открит пламък или други източници на запалване като водонагреватели, печки, сушилни или подобни. Преди съхранение в сграда оставете двигателя да изстине.

Указания за използването и грижите за продукта

1. Не повдигайте или носете продукта при работещ двигател.
2. Не работете с продукта със сила.
3. Използвайте правилния продукт за Вашето приложение. Правилният продукт ще изпълни задачата по-добре и по-безопасно.
4. Не променяйте настройките на регулатора на оборотите на двигателя и не оставайте двигателя да работи на твърде високи обороти. Регулаторът на оборотите управлява максималните работни обороти, които са безопасни за двигателя.
5. Не оставайте двигателя да работи на високи обороти, ако не се обработва почвата.
6. Водете продукта само с пешеходна скорост.
7. Бъдете особено внимателни, когато обръщате продукта или го дърпате към себе си.
8. Не разполагайте ръцете и краката си в близост до въртящи се части.
9. Избягвайте контакт с горещо гориво, масло, димни газове и горещи повърхности. Не докосвайте двигателя или шумозаглушителя. При работа тези части стават изключително горещи. Те също остават за кратко време горещи, след като продуктът е бил изключен. Преди работи по техническо обслужване или настройки оставете двигателя да изстине.
10. Ако продуктът издава необичайни звуци или вибрира необичайно, незабавно изключете двигателя, разединете кабела за запалване и установете причината. Необичайните шумове или вибрации по правило са предупредителен знак.
11. Използвайте само одобрени от производителя съединения и одобрени принадлежности. Неспазването на това предписание може да доведе до телесни повреди.
12. За избягване на дебаланс износените или повредени работни инструменти и болтове трябва да се сменят само в комплект.
13. Обслужете продукта. Проверете дали няма грешно подравнени или блокирани движещи се части. Проверете частите за счупване, съответно проверете за наличие на друго състояние, което би могло да повлияе върху работата на продукта. При повреда възложете ремонт на продукта преди използването. Много злополуки са причинени поради недостатъчно техническо обслужване на оборудването.
14. Освободете двигателя и шумозаглушителя от трева, листа, излишна грес или въглеродни отлагания, за да намалите риска от пожар.

15. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-малко и се управляват по-лесно.
16. В никакъв случай не поливайте или пръскайте машината с вода или друга течност. Поддържайте лостовите за управление сухи, чисти и свободни от отлагания. Почиствайте след всяко използване.
17. За защита на околната среда спазвайте законите и наредбите относно правилното изхвърляне на гориво, масло или подобни.
18. Съхранявайте неработещият продукт извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с продукта или тези инструкции, да работят с него. Продуктът е опасен в ръцете на необучени потребители.
19. От съображения за сигурност резервоарът за гориво и капачката на резервоара трябва да бъдат подменяни (редовно). За целта се обърнете към специализиран сервиз.
20. Възлагайте смяната на повредени шумозаглушителни гърнета на специализиран сервиз.

Инструкции за поддържане в изправност

Преди почистване, ремонт, инспекция или регулиране на продукта изключвайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели.

Разединявайте кабела за запалване и го поставяйте далеч от запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране.

Възлагайте техническо обслужване на продукта на квалифициран персонал, който използва единствено оригинални резервни части.

Така се гарантира, че безопасността на продукта ще се запази.

Специални предписания за безопасност за бензиновия мотокултиватор

1. Внимателно проверете почвата, която трябва да се обработи, и отстранете отлагания, както и твърди или остри предмети като камъни, пръчки, стъкло, жици, кости или подобни.
2. Не работете с бензиновия мотокултиватор върху почви с големи камъни и чужди предмети, които биха могли да повредят продукта.
3. Не работете върху положени в земята електрически кабели, телефонни жици, водопроводи и газопроводи, тръби или маркучи.

- В случай на съмнение се свържете с местното енергоснабдително дружество или доставчика на телефонни услуги, за да локализирате положените в земята сервизни тръби и проводници.
4. Странични наблюдатели, деца и животни трябва да спазват минимално разстояние от 23 m. Незабавно спрете продукта, ако се приближи човек.
5. Съобразете начина си на работа с местните условия и мощността на продукта.
6. Този продукт е оборудван със съединител. Натиснете лоста за съединителя и проверете дали той се връща автоматично в изходното положение. Ако това не е така, продуктът трябва да бъде настроен наново от квалифициран персонал.
7. Разединете преди стартирането на двигателя.
8. Внимателно стартирайте двигателя според предписанията. При това разположете краката на подходящо разстояние от ножовете.
9. Ножовете (6) не се движат, когато съединителят е разединен. Ако това не е така, продуктът трябва да бъде настроен наново от квалифициран персонал.
10. Винаги управлявайте продукта отзад. В никакъв случай не ходете или стойте покрай продукта, когато двигателят работи.
11. По време на работа винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте здраво лостовите за управление.
12. Обърнете внимание, че продуктът може да отскочи неочаквано нагоре или напред, ако ножовете (6) засегнат затрупани препятствия като големи камъни, корени или дънери.
13. Ако продуктът удари чужд предмет, спрете двигателя, разединете запалителната свещ, проверете продукта за евентуални повреди и ремонтирайте щетите, преди отново да стартирате и работите с машината.
14. Подхождайте с изключителна предпазливост, когато работите назад или изтеглете продукта към себе си.
15. Не претоварвайте капацитета на продукта, като работите твърде дълбоко или твърде бързо на едно преминаване.
16. В никакъв случай не работете с бензиновия мотокултиватор с високи транспортни скорости върху твърди или хлъзгави повърхности.
17. При обработването на твърди почви подхождайте внимателно. Ножовете (6) могат да се заклещат в земята и да избутат бензиновия мотокултиватор напред.

Ако това се случи, пуснете лостове за управление и не задържайте продукта.

18. При работа в близост до огради, сгради и положени в земята сервизни тръби и проводници подхождайте внимателно. Въртящите се ножове (6) могат да причинят материални щети или телесни повреди.
19. Подхождайте с изключителна предпазливост, когато работите върху или на чакълести алеи, пътища или улици. Внимавайте за невидими опасности и за пътното движение. Не транспортирайте пътища.
20. В никакъв случай не напускайте работното положение, когато двигателят работи.
21. Винаги спирайте двигателя, ако обработката се забавя или се преминава от едно място за обработка към следващото.
22. Поддържайте продукта чист от растения и други материали. Те могат да се оплетат в ножовете (6). Преди да почистите ножовете (6), спрете двигателя и изключете запалителната свещ.

Ремонт

Използвайте само препоръчани от производителя принадлежности и резервни части.

Ако въпреки нашите проверки на качеството и Вашите грижи продукта спре да работи, възлагайте ремонтите само на оторизиран специализиран сервиз.

Остатъчни рискове

Дори при използване на продукта по предназначение винаги съществува определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални рискове могат да възникнат поради вида и конструкцията на продукта:

- Изхвърляне на части от материала за рязане
- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.
- Вдишване на отработени газове

⚠ Предупреждение! По време на експлоатация този продукт създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди продуктът да бъде използван.

6. Технически данни

4-тактов двигател	150 cm ³
Мощност	2,6 KW / 3,5 PS
Работни обороти двигател	3600 min ⁻¹
Система за стартиране	Въжен стартер
Гориво	Super E10
Вместимост на резервоара	800 ml
Двигателно масло	400 ml
Емисии на CO ₂	1033 g/kWh
Запалителна свещ	F6RTC
Тегло	29 kg
Макс. работна ширина	360 mm
Макс. работна дълбочина	130 mm
Брой ножове за плевене	6
Диаметър на ножа за плевене	260 mm

Запазва се правото на технически промени!

Измерено ниво на звуково налягане _{L_{pA}}	71,65 dB
Неопределеност на измерването _{K_{pA}}	1,52 dB
Измерено ниво на звукова мощност _{L_{WA}}	91,7 dB
Неопределеност на измерването _{K_{WA}}	1,52 dB
Гарантирано ниво на звукова мощност _{L_{WA}}	93 dB
Вибрационна стойност _{a_{hw}}	<2,5 m/s ²

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

ВНИМАНИЕ: При определени обстоятелства стойността на вибрациите по време на употребата може да се различава от посочената стойност.

Мерките за безопасност за защита не оператора се базират на разчетната експозиция при нормални условия на експлоатация (при вземане под внимание на всички цикли на употреба, например, когато продуктът е изключен, когато работи на празен ход или когато се използва).

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изрядни продукти.
- Поддържайте и почиствайте редовно продукта.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо продукта.
- Не претоварвайте продукта.
- При нужда възлагайте проверка на продукта.
- Изключвайте продукта, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

⚠ Предупреждение!

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци не се запазват достатъчно с въздух и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.

- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ОПАСНОСТ!

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване и опасност от повреди!

Използването на грешни резервни части и принадлежности може да доведе до наранявания и повреди. Възможно е те да се разхлабят и изхвърлят настрана. Освен това те могат да влошат производителността на продукта.

- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от производителя. Можете да закупите оригинални резервни части и принадлежности от Вашия специализиран търговец.
- При неспазване производителността на продукта може да се влоши и евент. да се разхлабят части.
- При неспазване гаранцията на производителя отпада.

Указание:

Поради голямото тегло на продукта препоръчваме монтажът да се извършва от най-малко две лица.

Необходим инструмент:

- 2x вилкообразен ключ размер 10*

*Не е включен в обема на доставката!

8.1 Монтаж на ограничител на дълбочината (4) (фиг. 3)

1. Вкарайте ограничителя на дълбочината (4) в държача (4a) отдолу.
2. Подравнете го така, че едната вдлъбнатина да съответства на отвора отстрани на държача (4a). Имате три възможности за регулиране.

- Осигурете ограничителя на дълбочината (4), като поставите странично пружинния шплинт (4b) през отвора на носача (4a).

8.2 Монтиране на кормилото (2) (Фиг. 4)

- Прокарайте лявата надлъжна греда на кормилото (2a) и дясната надлъжна греда на кормилото (2b) през водача на надлъжната греда на кормилото (2c).
- Поставете водача на надлъжната греда на кормилото (2c) върху резбата в държача на надлъжната греда на кормилото (2d). Затегнете хлабаво винта (2h) заедно с шайбата (2i), така че връзката да остане подвижна.
- Подравнете отворите в лявата надлъжна греда на кормилото (2a) с държача на надлъжната греда на кормилото (2d). Поставете два винта (2e), всеки с пружинен пръстен (2f) и шайба (2i) от външната страна. Затегнете ги съвсем леко с гайката (2g).
- Повторете стъпка 3 за дясната напречна греда на кормилото (2b).
- Сега затегнете всичките пет винта (2e, 2h). За целта използвайте два гаечни ключа SW 10.

8.3 Фиксиране на кабела

- Отворете кабелните водачи (2j).
- Поставете по един отворен кабелен водач (2j) на лявата напречна греда на кормилото (2a) и на дясната напречна греда на кормилото (2b).
- Прекарайте кабелите през една от трите кабелни канали.
- Натиснете водача на кабела (2j), докато клипсът щракне.

9. Преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

УКАЗАНИЕ!

Повреждане на продукта

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте бензин или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Използването на неправилен съхраняваност или неизточено гориво може да доведе до запусване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло и бензин.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Уверете се, че лулата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

Необходим инструмент:

- фуния*
- Кърпа*

*Не е включен в обема на доставката!

9.1 Пълнене с двигателно масло (Фиг. 5, 6)

⚠ Внимание!

Бензиновият мотокултиватор се доставя без двигателно масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте универсално масло (SAE 15W-40).

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Твърде ниско ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Поставете бензиновият мотокултиватор върху плоска и равна повърхност.
2. Отвинтете пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щеха (10).
3. Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния*. Обърнете внимание на макс. обем от 400 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Избършете пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щеха (10) с чиста кърпа без власинки.
5. Вкарайте отново пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щеха (10) и проверете нивото на маслото, без да затягате отново пробката за наливане на масло (10).
6. Нивото на маслото трябва да е в рамките на маркировката върху маслоизмервателната щеха.
7. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (макс. 400 ml).
8. След това завинтете отново пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щеха (10).

9.2 Пълнене с бензин (Фиг. 7)

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.

- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Стартирайте продукта на разстояние от най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на бензин не стартирайте двигателя.

⚠ Внимание!

Бензиновият мотокултиватор се доставя без бензин. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеее бензин. За целта използвайте бензин Super E10.

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара за гориво (3) причиняват експлоатационни неизправности.
2. Отваряйте капачката на резервоара (3a) внимателно, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
3. Напълнете резервоара за гориво (3) с бензин с помощта на фуния*. Обърнете внимание на максималното пълначно количество от 0,8 l. Внимателно напълнете бензин до долния ръб на гърловината за зареждане.
4. Затворете отново капачката на резервоара (3a). Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
5. Почистете капачката на резервоара (3a) и зоната около нея.
6. Проверявайте резервоара за гориво (3) и горивопровода за течове.
7. Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

10. Управление

10.1 Транспортно колело (7) (Фиг. 8)

Транспортното колело (7) може да се фиксира в две позиции. За да промените позицията, процедурата по следния начин:

1. Наклонете леко продукта настрани.
2. Издърпайте транспортното колело (7) заедно с неговия държач встрани от продукта срещу силата на пружината (7a), докато болтът се освободи от настоящата си вдлъбнатина (A).
3. Завъртете транспортното колело (7) заедно с неговия държач (B).
4. Оставете болта да се фиксира в другата вдлъбнатина (C).

При извършване на работите:

- Сгънете транспортното колело (7) нагоре, когато работите с бензиновия мотокултиватор.

При транспортиране:

- Сгънете транспортното колело (7) надолу, когато бензиновият мотокултиватор се транспортира.
- По време на транспортирането наклонете продукта напред, така че ножовете (6) да не докосват повече земята.
- Можете да издърпате или да избутате бензиновия мотокултиватор до следващото място.

10.2 Ограничител на дълбочината (4) (Фиг. 3)

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ! Изключете двигателя и изчакайте, докато ножовете спрат напълно, преди да настройвате ограничителя на дълбочината (4)!

Работната дълбочина се настройва с помощта на ограничителя на дълбочината (4). Той подпомага оператора при регулирането на посоката и скоростта на бензиновия мотокултиватор.

Чрез повдигане на настройката на дълбочината бензиновият мотокултиватор се спира и работната дълбочина се увеличава. Чрез спускане на настройката на дълбочината скоростта се увеличава и работната дълбочина се намалява.

10.3 Настройка на работната дълбочина

1. Извадете пружинния шплинт (4b). (Фиг. 3)
2. Подравнете го така, че едната вдлъбнатина да съответства на отвора отстрани на държача (4a). Имате три възможности за регулиране.
3. Осигурете ограничителя на дълбочината (4), като поставите странично пружинния шплинт (4b) през отвора на носача (4a).

За тежки почви (дълбочина 100 mm или повече) отстранете ограничителя на дълбочината (4) и оставете ножовете (6) да работят на дълбочината от 100 mm чрез леки движения напред и назад. Изтегляйте мотокултиватора бавно назад и оставайте почвата да премине напред през ножовете (6).

10.4 Студен старт

1. Натиснете 3x бутон „Primer“ (8a). (Фиг. 10).
 2. Въртете транспортното колело (7) нагоре, докато блокировката се фиксира в предвидения за целта прорез (вижте глава. 10.1).
 3. Поставете лоста за газта (11) в необходимото положение „А“. (Фиг. 9)
- А = пълна газ, В = празен ход, С = спиране.

4. Стартирайте двигателя с помощта на въжения starter (12). Първо издърпайте внимателно, докато усетите съпротивление, а след това със сила докрай. Повтаряйте този процес, докато двигателят запали. Ако след десет опита двигателят все още не е запалил, проверете раздела „16. Störungsabhilfe“ в това ръководство за употреба.
 5. За да задействате ножовете (6), издърпайте назад блокировката на лоста за съединителя (12a) и след това натиснете лоста за съединителя (12), за да включите въртенето на ножовете (6). Дръжте лоста за съединителя (12) натиснат.
- Пуснете съединителя, за да спрете ножовете (6) (Фиг. 11).

10.5 Топъл старт

1. Въртете транспортното колело (7) нагоре, докато блокировката се фиксира в предвидения за целта прорез (вижте глава. 10.1).
 2. Поставете лоста за газта (11) в необходимото положение „А“. (Фиг. 9)

А = пълна газ, В = празен ход, С = спиране.

 3. Стартирайте двигателя с помощта на въжения starter (12). Първо издърпайте внимателно, докато усетите съпротивление, а след това със сила докрай. Повтаряйте този процес, докато двигателят запали. Ако след десет опита двигателят все още не е запалил, проверете раздела „16. Störungsabhilfe“ в това ръководство за употреба.
 4. За да задействате ножовете (6), издърпайте назад блокировката на лоста за съединителя (12a) и след това натиснете лоста за съединителя (12), за да включите въртенето на ножовете (6). Дръжте лоста за съединителя (12) натиснат.
- Пуснете лоста за съединителя (12), за да спрете ножовете (6) (Фиг. 11).

ВНИМАНИЕ: Продуктът не трябва да се накланя прекомерно много! Маслото може да изтече или да попадне в карбуратора, горивната камера и т.н. и да повреди продукта!

Изключения са смяна на маслото или работи по техническо обслужване! Ако продуктът трябва да бъде наклонен за работи по техническо обслужване, почистване или ремонт, то той трябва винаги да се накланя така, че запалителната свещ да сочи нагоре.

10.6 Празен ход

1. Пуснете лоста за съединителя (12), за да спрете ножовете (6) и задвижването.
2. Поставете лоста за газта (11) в положение „В“ (Фиг. 9), за да намалите скоростта на двигателя, когато земята не се обработва. Намалването на оборотите на двигателя до празен ход удължава експлоатационния живот на двигателя, спестява гориво и намалява нивото на шума на машината.

10.7 Изключване

1. Пуснете лоста за съединителя (12), за да спрете ножовете (6) и задвижването.
2. Поставете лоста за газта (11) в положение „Stop“ (позиция С, Фиг. 9).

11. Обработка на почвата

⚠ Внимание! Водете продукта само с пешеходна скорост. Бъдете особено внимателни, когато обръщате продукта или го дърпате към себе си.

11.1 Обработване на почви

При обработването почвата се разоравя и прекопава и се подготвя лежа за засаждане.

Оптималната работна дълбочина е между 100 mm и 150 mm. Бензиновият мотокултиватор освен това отстранява нежеланите растения от почвата.

Разлагането на тези растителни остатъци обогатява почвата.

Твърде суха почва, която се разпада на прах и затова не може да поеме вода, не трябва да се обработва.

- Поради тази причина полейте няколко дни преди обработването.

Твърде мокра почва при обработването създава нежелани буци.

- Поради тази причина след силен валеж изчакайте два дни, за да може почвата да изсъхне.
- Правилно обработена и използвана непосредствено след обработването площ подпомага растежа на растенията, тъй като влагата се запазва в почвата.
- Действителната работна дълбочина се определя от вида на почвата и условията на работа. При определени почви една работна операция е достатъчна за достигане на желаната дълбочина.

При други почви желаната дълбочина се постига едва след две или три работни операции. В този случай настройката на дълбочината трябва да се понижава отново след всяка работна операция. Работните операции трябва да се извършват редувайки се по дължина и по широчина.

- Не се опитвайте да обработите почвата твърде дълбоко при първата работна операция. Продуктът трябва да се кара малко по-бързо през почвата, ако подскача или се тресе.
- Ако бензиновият мотокултиватор спре и се околпае на едно място, раздвигнете лоста за управление (2) напред-назад, докато продуктът отново потегли напред.
- Изкопаните камъни трябва да бъдат отстранени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако ударите чуждо тяло, продуктът трябва да бъде спрял незабавно, лулата на запалителната свещ да бъде изтеглена и бензиновият мотокултиватор да бъде проверен за евентуални повреди.

Стартирайте продукта отново едва тогава, когато се сигурни, че всичко функционира изрядно.

11.2 Разрохкване на почви

БЛАГОРАЗУМИЕ! Ако почвата е прекалено твърда, преди обработването тя трябва да бъде разбита, за да се избегне повреда на ножа или на други конструктивни детайли на продукта.

Разбиването включва разрохкване или разкопаване в участъците с растящи растения, за да се отстранят плевелите и да се разрохка почвата. Оптималната работна дълбочина е под 50 mm.

12. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване!

Случайното и неочаквано потегляне на продукта може да причини наранявания.

- Преди да заредите продукта изключете двигателя и, след като той изстине, извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Продуктът може да причини тежки наранявания при смачкване поради собственото си тегло.
- Преди транспортиране или товарене оставете двигателя да се охлади, за да избегнете изгаряния и да изключите риска от пожар.
- При транспортиране на по-дълги разстояния изпразнете напълно резервоара за гориво.

- Сгънете транспортното колело (7) надолу, както е описано в глава 10.1.
- По време на транспортирането наклонете продукта напред, така че ножовете (6) да не докосват повече земята.
- Хванете бензиновия мотокултиватор здраво за двете дръжки на кормилото (2) и го наклонявайте напред, докато застане върху транспортното колело (7) (вижте глава 10.1).
- Издърпайте или избутайте бавно бензиновата мотофреза (пешеходна скорост). Върху гладка и равна основа продуктът следва да се бута, върху неравна основа е по-добре да се тегли.
- При транспортиране на дълги разстояния в транспортното средство обезопасете продукта срещу търкаляне, изместване или преобръщане.
- Погрижете се при транспортирането продуктът да не се удрия в препятствия или върху него да не падат предмети.
- Не поставяйте предмети върху продукта и не подпирайте нищо на него.

13. Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания. Освен това могат да се достигнат температури от 80 °C и повече.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло.
- Използвайте продукта само на открито.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Проникването на вода в корпуса може да повреди двигателя. Освен това струята от машината за почистване с високо налягане може да повреди части на продукта.

- Почиствайте продукта с кърпа, четка и т.н.
- Не потапяйте продукта във вода или други течности и не го пръскайте с машина за почистване с високо налягане.

План за поддръжка	
Проверка за поддържане в изправност	Интервал
Хлабави винтове	Преди пускане в експлоатация
Проверка за повреда	Преди пускане в експлоатация
Проверете резервоара за гориво за херметичност	Преди пускане в експлоатация
Почистете продукта	След пускане в експлоатация
Почистване/смяна на запалителната свещ	На всеки 100 работни часа
Почистване на въздушния филтър	На всеки 50 работни часа
Смяна на маслото (двигател и редуктор)	На всеки 100 работни часа

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Съберирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

Необходим инструмент:

- Примен съд*
- 2x вилкообразен ключ размер 10
- фуния*
- Смукателна помпа*

*Не е включен в обема на доставката!

13.1 Почистване на ножовете (6)

Мотокултиваторът трябва да се почиства от долната страна на защитата на ножа (5) след всяка употреба. Мръсотията се отстранява по-лесно, ако се изплакне веднага с вода и не може да изсъхне.

1. Изключете двигателя (вижте глава 10.7)
2. Издърпайте кабела на запалителната свещ безопасно, изваждайки лулата на запалителната свещ.
3. Отстранете растителните остатъци, шнуровете, жиците и други материали, които може да са се натрупали върху оста между ножовете (6) и уплътнението на корпуса на редуктора.

13.2 Почистване/смяна на запалителната свещ △ ВНИМАНИЕ!

Сменяйте запалителната свещ само при студен двигател!

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка.

След това сменяйте запалителната свещ на всеки 100 работни часа или при нужда.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ и отстранете всички замърсявания от зоната на запалителната свещ.
2. Развийте запалителната свещ с помощта на монтажния ключ (13) и проверете нейното състояние.
3. Проверете изолятора. Сменете запалителната свещ ако е повредена, напр. пукната или счупена.
4. Почистете електродите на запалителната свещ с телена четка.
5. Проверете разстоянието между електродите и го настройте с помощта на луфтомер. За да може двигателят да запази мощността си, запалителната свещ трябва да има правилното разстояние между електродите (0,7 - 0,8 mm).
6. Завийте отново запалителната свещ на ръка и я затегнете с около 1/4 оборот с монтажния ключ (13).
7. Поставете лулата на запалителната свещ върху запалителната свещ.

△ ВНИМАНИЕ!

Разхлабената запалителна свещ може да прегрее и да повреди двигателя. Ако затягате твърде силно запалителната свещ, резбата в цилиндровата глава може да се повреди.

13.3 Поддръжка на въздушния филтър (9) (фиг. 12) △ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Почистете вложката на въздушния филтър (9с), като го изтупате или продухате със сгъстен въздух.
- Никога не почиствайте вложката на въздушния филтър (9с) с бензин или запалими разтворители.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без поставен филтърен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не оставяйте двигателя да работи без поставен елемент на въздушния филтър.

Замърсена вложка на въздушния филтър (9с) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора (8). Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Вложката на въздушния филтър (9с) трябва да се проверява на всеки 50 работни часа и при необходимост да се почиства.

1. Отворете капака на въздушния филтър (9b), като натиснете закопчалката с щипка и сгънете капака.
2. Извадете вложката на въздушния филтър (9с). Проверете го за повреди и го сменете, ако е необходимо.
3. Продушайте щателно вложката на въздушния филтър (9с) със сгъстен въздух.
4. Ако е необходими, за почистване използвайте екологично чист обезмаслител на водна основа.
5. Оставете вложката на въздушния филтър (9с) да изсъхне напълно, преди да го поставите отново.
6. Почистете корпуса на въздушния филтър (9a).
7. Поставете почистена или нова вложка на въздушния филтър (9с) в корпуса на въздушния филтър (9a).
8. Затворете капака на въздушния филтър (9b), така че закопчалката с щипка да щракне.

△ ВНИМАНИЕ! Никога не работете с мотора без въздушен филтър.

13.4 Настройка на съединителя

Хлабината на съединителя се променя с износването на съединителя. За да се осигури правилна работа, жилото на съединителя трябва да бъде настроено.

1. Нагласете лоста за съединителя (12) в първоначалната позиция чрез приспособлението за настройка.
2. За целта затягайте контрагайката с вилкообразен ключ SW 10 mm, докато съединителят отново започне да зацепва правилно.

13.5 Смяна на двигателното масло (Фиг. 5, 6)

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 15W-40).

1. Поставете бензиновият мотокултиватор върху плоска и равна повърхност.
2. Поставете подходящ приемен съд отляво до продукта.
3. Завъртете пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щека (10).
4. Наклонете продукта, за да може двигателното масло да изтече през отвора за пълнене в предоставения приемен съд. За да изпразните напълно резервоара за масло, използвайте смукателна помпа*.
5. Напълнете с прясно двигателно масло и проверете нивото на маслото (вижте глава 9.1). За целта използвайте фуния*.
6. След това завинтете отново пробката за наливане на масло с маслоизмервателна щека (10) по часовниковата стрелка.

13.6 Изпомпване на бензин с бензинова смукателна помпа

При по-продължително съхранение или при транспортиране бензинът трябва да бъде изпомпан.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за здравето!

Вдишването на бензинови изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Изпразвайте от гориво само на открито.

1. Поставете приемен съд под маркуча на бензиновата смукателна помпа (не е включена в обема на доставката).
2. Отвийте капачката на резервоара за гориво и я свалете.
3. Вкарайте маркуча на бензиновата смукателна помпа в резервоара за гориво и изпомпайте напълно бензина с помощта на бензиновата смукателна помпа.
4. Затегнете отново капачката на резервоара за гориво.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Данни от типовата табелка на продукта
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервисната станция.

13.7 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на продукта
- Номер на артикул на продукта

Резервни части / принадлежности	Артикулен №:
Бензинова смукателна помпа	7907600001

13.8 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителни свещи, ножове, въздушен филтър, всички експлоатационни материали

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

14. Съхранение

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от пожар и експлозия!

Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреждане!

Неправилното съхранение на продукта може да доведе до повреда на двигателя.

- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.

14.1 Съхранение при по-дълги прекъсвания на работата:

Ако бензиновият мотокултиватор няма да се използва за период, по-дълъг от 30 дни, трябва да приемете следните мерки, за да подготвите Вашия бензинов градински култиватор за съхранението.

1. Изпразнете бензиновия резервоар напълно (вижте глава 13.7). Съхраняваният бензин, съдържащ етанол или МТВЕ, ще изветрее в рамките на 30 дни. Изветрелият бензин има високо съдържание на каучук и може да запуши карбуратора и да ограничи подаването на гориво.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи докато спре. Това гарантира, че в карбуратора не остава бензин. Това ще предотврати образуването на отлагания в карбуратора и потенциално увреждане на двигателя.
3. Източете двигателното масло от двигателя, докато е още топъл. Налейте ново масло (вижте глава 13.5.).
4. Оставете двигателя да се охлади. Извадете запалителната свещ и напълнете цилиндъра с 30 ml висококачествено двигателно масло. Издърпайте бавно въжения стартер (1), за да разпределите маслото. Сменете запалителната свещ.

⚠ ВНИМАНИЕ! Демонтирайте запалителната свещ и източете цялото масло от цилиндъра, преди да стартирате отново продукта след съхранението.

5. Почистете външната страна на бензиновия мултикултиватор с чиста кърпа и отстранете всички замърсявания от вентилационните отвори.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не използвайте агресивни почистващи препарати или почистващи препарати на базата на минерални масла, за да почистите пластмасови части. Химикалите могат да повредят пластмасата.

6. Проверете продукта за разхлабени или повредени части. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани или сменени. Разхлабените винтове и гайки трябва да се затегнат.
7. Демонтирайте ножовете. Почистете ножовете и ги гресирайте срещу образуване на ръжда. Монтирайте отново ножовете.
8. Гресирайте леко осите на колелата. Смажете жилото за газта и всички видими движещи се части. Не демонтирайте капака на двигателя.
9. Съхранявайте бензиновия мотокултиватор в изправено положение в чиста и суха сграда с добра вентилация.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не съхранявайте бензиновия мотокултиватор пълен с бензин на място без вентилация, на което изпарения от горивото могат да осъществят контакт с възпламеняващи искри, сигнални лампи или други източници на запалване. Използвайте само одобрени съдове за гориво.

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за експлоатация при продукта.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба продукти от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

16. Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не стартира.	1. Лостът за газта не е в правилната позиция. 2. Резервоарът е празен. 3. Компонентите на въздушния филтър са замърсени. 4. Запалителната свещ е хлабава. 5. Кабелът на запалителната свещ не е закрепен правилно. 6. Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ. 7. Дефектна запалителна свещ. 8. Твърде много гориво в карбуратора.	1. Поставете лоста за газта в правилната позиция. 2. Напълнете резервоара. 3. Почистете компонентите на въздушния филтър. 4. Затегнете запалителната свещ с 25-30 Nm. 5. Закрепете кабела към запалителната свещ. 6. Настройте разстоянието между електродите на 0,7 до 0,8 mm. 7. Поставете нова запалителна свещ на правилната позиция. 8. Извадете въздушния филтър и отново издърпайте въжения стартер, докато карбураторът се почисти. Поставете отново въздушния филтър.
Двигателят стартира трудно или губи мощност.	1. Дефектен запалителен модул. 2. Замърсяване, вода или плесен в резервоара за гориво. 3. Компонентите на въздушния филтър са замърсени.	1. Свържете се със сервизната служба. 2. Изпразнете резервоара, почистете и напълнете с прясно гориво. 3. Почистете компонентите на въздушния филтър.
Двигателят работи неравномерно.	1. Компонентите на въздушния филтър са замърсени. 2. Лостът за съединителя е блокиран от чужди тела. 3. Охлаждащите ребра и входящите отвори за въздух под двигателя са запушени.	1. Почистете компонентите на въздушния филтър. 2. Отстранете чуждото тяло. 3. Отстранете чуждите тела от охлаждащите ребра и входящите отвори за въздух.
Двигателят прекъсва при високи скорости.	1. Разстоянието между електродите на запалителната свещ е твърде малко.	1. Настройте разстоянието между електродите на 0,7 до 0,8 mm.
Двигателят прегрява.	1. Потокът от охлаждащ въздух е възпрепятстван. 2. Дефектна запалителна свещ.	1. Отстранете всички чужди тела от рамата, вентилатора, входящите отвори за въздух и охлаждащите ребра. 2. Инсталирайте запалителна свещ F6RTC.
Двигателят вибрира необичайно.	1. Ножовете не са сглобени правилно. Ножовете не са балансирани.	1. Проверете дали всички части на продукта са монтирани правилно.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

	Προειδοποίηση - Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης.		Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από το προϊόν.
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.		Μανέτα συμπλέκτη: Το μαχαίρι κινείται / ΣΤΟΠ (το μαχαίρι ακινητοποιείται)
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από το προϊόν μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.		Μοχλός γκαζιού ΕΚΚΙΝΗΣΗ (λαγός) και ΣΤΟΠ (χελώνα)
	Φοράτε γάντια εργασίας!		ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαύματος. Μην πραγματοποιείτε ανεφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι σε υψηλή θερμοκρασία ή σε λειτουργία.
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB
	Απαγορεύεται το κάπνισμα και οι γυμνές φλόγες.		Πατήστε 3x το μπουτόν αρχικής πλήρωσης για ψυχρή εκκίνηση
	Απαγορεύεται η αφαίρεση ή τροποποίηση προστατευτικών διατάξεων και διατάξεων ασφαλείας.		Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού ή συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
	Προσοχή! Μην αγγίζετε περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού με βαριές συνέπειες!		Ρεζερβουάρ καυσίμου
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάγονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Τηρείτε απαραίτητα απόσταση ασφαλείας.		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Λαμβάνετε υπόψη σας τις υποδείξεις προειδοποίησης και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαύματος!		

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	361
2.	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12).....	361
3.	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2).....	361
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	362
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	362
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	366
7.	Αποσυσκευασία.....	367
8.	Συναρμολόγηση.....	367
9.	Πριν τη θέση σε λειτουργία	368
10.	Χειρισμός	370
11.	Επεξεργασία εδάφους.....	371
12.	Μεταφορά	372
13.	Καθαρισμός και συντήρηση	372
14.	Αποθήκευση	375
15.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	376
16.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	377
17.	Δήλωση συμμόρφωσης	432

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12)

1. Εκκινητής με σχοινί
2. Τιμόνι
- 2a. Αριστερή μπάρα διεύθυνσης
- 2b. Δεξιά μπάρα διεύθυνσης
- 2c. Οδηγός μπάρας διεύθυνσης

- 2d. Υποδοχή μπάρας διεύθυνσης
- 2e. Βίδα M8x30 mm
- 2f. Ελατηριωτή ροδέλα 13/8,4 mm
- 2g. Παξιμάδι M8
- 2h. Βίδα M8x35 mm
- 2i. Ροδέλα 24/8,4 mm
- 2j. Οδηγός συρματόσχοινων
3. Ρεζερβουάρ καυσίμου
- 3a. Πώμα ρεζερβουάρ
4. Αναστολέας βάθους
- 4a. Τσοκ
- 4b. Ελατηριωτή περόνη
5. Προστατευτικό μαχαίριου
6. Μαχαίρι
7. Τροχός μεταφοράς
- 7a. Ελατήριο ασφάλισης τροχού
8. Καρμπιρατέρ
- 8a. Μπουτόν αρχικής πλήρωσης
- 8b. Βαλβίδα αποστράγγισης καυσίμου
9. Φίλτρο αέρα
- 9a. Περιβλήμα φίλτρου αέρα
- 9b. Καπάκι φίλτρου αέρα
- 9c. Ένθετο φίλτρου αέρα
10. Τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού
11. Μοχλός γκαζιού
12. Μανέτα συμπλέκτη
- 12a. Κλείδωμα μανέτας συμπλέκτη
13. Κλειδί συναρμολόγησης

3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
2a	1	Αριστερή μπάρα διεύθυνσης
2b	1	Δεξιά μπάρα διεύθυνσης
2c	1	Οδηγός μπάρας διεύθυνσης
2e	4	Βίδα M8x30 mm
2f	4	Ελατηριωτή ροδέλα 13/8,4 mm
2g	4	Παξιμάδι M8
2h	1	Βίδα M8x35 mm
2i	5	Ροδέλα 24/8,4 mm
2j	2	Οδηγός συρματόσχοινων
4	1	Αναστολέας βάθους
4b	1	Ελατηριωτή περόνη

13	1	Κλειδί συναρμολόγησης
	1	Βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα
	1	Οδηγίες χρήσης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για το σκάλισμα εδάφους και τον κατατεμαχισμό μεγάλων σβόλων, καθώς και για την ενσωμάτωση στο έδαφος λιπασμάτων, τύρφης και κομπόστ σε εργασίες στον οικιακό τομέα.

Μην εργάζεστε σε έδαφ με κλίση μεγαλύτερη του 10%.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας

Γνωρίστε το προϊόν.

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το εγχειρίδιο χρήστη και τις σημάνσεις πάνω στο προϊόν.

Μάθετε πώς χρησιμοποιείται το προϊόν και για ποιους σκοπούς. Εξοικειωθείτε με τους δυνητικούς κινδύνους από το προϊόν.

Μάθετε πώς να ελέγχετε και να χειρίζεστε σωστά το προϊόν. Μάθετε πώς μπορείτε να σταματήσετε και/ή να απενεργοποιήσετε γρήγορα το προϊόν και τα στοιχεία ελέγχου του.

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και τις υποδείξεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη που παρέχεται χωριστά. Μην επιχειρήσετε να χειριστείτε το προϊόν αν δεν γνωρίζετε ακριβώς πώς να χειρίζεστε και να συντηρείτε τον κινητήρα και πώς μπορείτε να αποφεύγετε τραυματισμούς και/ή υλικές ζημιές από ατύχημα.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

1. Μη θέτετε ή αφήνετε σε λειτουργία τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους. Τα καυσάεiria είναι επικίνδυνα και περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άσμο και δηλητηριώδες αέριο. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενο εξωτερικό χώρο.
2. Ποτέ μη χειρίζεστε το προϊόν αν δεν υπάρχει επαρκής ορατότητα ή επαρκής φωτισμός.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε απότομες πλαγιές.
4. Πάντα εργάζεστε οριζόντια ως προς το έδαφος, ποτέ από πάνω προς τα κάτω.

Ασφάλεια ατόμων

1. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή άλλων φαρμακευτικών ουσιών, που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε κανονικά το προϊόν.
2. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Φοράτε μακρύ παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε ρουχισμό φαρδιάς εφαρμογής, κοντά παντελόνια ή κοσμήματα οποιουδήποτε είδους. Δένετε τα μακριά μαλλιά ώστε να μην περνούν το ύψος των ώμων. Κρατάτε πάντα μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινητά μέρη.
3. Φοράτε εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία ματιών.
4. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, προστατευτικό κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τις σωματικές βλάβες.

5. Ελέγχετε το προϊόν πριν το θέσετε σε λειτουργία. Μην αφαιρείτε διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις και συντηρείτε τις. Εξασφαλίστε ότι όλα τα παξιμάδια, οι βίδες κλπ. είναι συσφιγμένα καλά.
6. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν χρειάζεται επισκευή ή έχει υποστεί ζημιά το μηχανικό του σύστημα.
7. Αντικαταστήστε πριν τη χρήση του προϊόντος τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, λείπουν ή δεν είναι λειτουργικά. Ελέγξτε για στεγανότητα. Διατηρείτε ασφαλείς συνθήκες εργασίας για το προϊόν.
8. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε προστατευτικές διατάξεις. Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητά τους.
9. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη κινητήρα. Τα προϊόντα που λειτουργούν με καύσιμο και δεν μπορούν να ελεγχθούν με τον διακόπτη κινητήρα είναι επικίνδυνα και πρέπει να αντικαθίστανται.
10. Πριν τη θέση σε λειτουργία, ελέγχετε τακτικά αν έχει απομακρυνθεί από το προϊόν κάθε κλειδί κλειδώματος ή κλειδί βιδώματος. Αν ένα κλειδί κλειδώματος ή κλειδί βιδώματος έχει παραμείνει πάνω σε περιστρεφόμενο μέρος, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες.
11. Παραμένετε προσεκτικοί, και κατά τη λειτουργία του προϊόντος χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
12. Ποτέ μην εργάζεστε σκυμμένοι πολύ προς τα εμπρός. Μη χειρίζεστε το προϊόν ξυπόλητοι ή με σανδάλια ή με παρόμοια ελαφρού τύπου υποδήματα. Φοράτε υποδήματα ασφαλείας που προστατεύουν τα πόδια σας και αυξάνουν την ευστάθειά σας πάνω σε ολισθηρές επιφάνειες.
13. Προσέχετε πάντα για σταθερή στάση του σώματος και καλή ισορροπία. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το προϊόν σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
14. Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Εξασφαλίστε ότι ο κινητήρας έχει απενεργοποιηθεί πριν τη μεταφορά του προϊόντος ή πριν από εργασίες συντήρησης ή σέρβις στο προϊόν.
15. Η μεταφορά του προϊόντος ή οι εργασίες συντήρησης ή σέρβις στο προϊόν με τον κινητήρα σε λειτουργία μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.

Ασφάλεια στον χειρισμό υλικών λειτουργίας

1. Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι ατμοί του μπορεί να εκραγούν αν αναφλεγούν. Κατά τη χρήση καυσίμου λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα, για να μειώσετε τον κίνδυνο βαριών σωματικών βλαβών.

2. Κατά την πλήρωση ή αποστράγγιση του ρεζερβουάρ παραμένετε σε έναν καθαρό, καλά αεριζόμενο εξωτερικό χώρο και χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο συλλογής καυσίμου.
3. Μην καπνίζετε. Αποφεύγετε σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης κοντά στην περιοχή πλήρωσης καυσίμου ή κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Σε καμία περίπτωση μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ μέσα σε κτίριο.
4. Κρατάτε γειωμένα, αγωγίμα αντικείμενα, όπως εργαλεία, μακριά από μη προστατευμένα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα και συνδέσεις, για την αποφυγή δημιουργίας σπινθήρων ή ηλεκτρικών τόξων. Θα μπορούσαν να είναι αιτία ανάφλεξης καυσασερίων ή ατμών.
5. Πάντα απενεργοποιείτε τον κινητήρα και αφήνετέ τον να κρυώσει πριν την πλήρωση του ρεζερβουάρ. Σε καμία περίπτωση μην αφαιρέσετε το καπάκι του ρεζερβουάρ ούτε να προσθέσετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή είναι ακόμα θερμό. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχει διαρροή στο σύστημα καυσίμου.
6. Ανοίξτε ελαφρά το καπάκι του ρεζερβουάρ, για να αφήσετε να εκτονωθεί η πίεση από το ρεζερβουάρ.
7. Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ (το πολύ έως 1,5 cm κάτω από το στόμιο πλήρωσης για να υπάρχει χώρος για την περίπτωση διαστολής του καυσίμου λόγω της θερμότητας που παράγεται από τον κινητήρα).
8. Τοποθετήστε πάλι με ασφάλεια το καπάκι του ρεζερβουάρ και του δοχείου και σκουπίστε καύσιμο που έχει χυθεί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν δεν έχει τοποθετηθεί το πώμα του ρεζερβουάρ.
9. Αποφεύγετε πηγές ανάφλεξης αν έχει χυθεί καύσιμο. Μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, αν χύθηκε καύσιμο. Αντί αυτού, απομακρύνετε το προϊόν από την εν λόγω περιοχή και αποφεύγετε πηγές ανάφλεξης έως ότου εξατμιστούν οι ατμοί του καυσίμου.
10. Αποθηκεύετε το καύσιμο σε δοχεία ειδικά κατασκευασμένα και εγκεκριμένα για τον σκοπό αυτό.
11. Αποθηκεύετε το καύσιμο σε ένα δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο και προστατευμένο από σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
12. Σε καμία περίπτωση μην αποθηκεύετε καύσιμο ή το προϊόν με ρεζερβουάρ γεμάτο με καύσιμο μέσα σε κτίριο στο οποίο τα καυσασέρια θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης όπως μπόιλερ, φούρνοι,

ξηραντήρες κ.ο.κ. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα μέσα σε ένα κτίριο.

Υποδείξεις για τη χρήση και φροντίδα του προϊόντος

1. Μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε το προϊόν με τον κινητήρα σε λειτουργία.
2. Μη χειρίζεστε το προϊόν με βίαιο τρόπο.
3. Χρησιμοποιείτε το σωστό προϊόν για την εφαρμογή σας. Το σωστό προϊόν φέρνει σε πέρας την εργασία με καλύτερο και ασφαλέστερο τρόπο.
4. Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή αριθμού στροφών του κινητήρα και μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί με υπερβολικά υψηλό αριθμό στροφών. Ο ρυθμιστής αριθμού στροφών ελέγχει τον μέγιστο αριθμό στροφών λειτουργίας που είναι ασφαλής για τον κινητήρα.
5. Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα αν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για επεξεργασία του εδάφους.
6. Καθοδηγείτε το προϊόν μόνο με ρυθμό βηματισμού.
7. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση του προϊόντος ή το τραβάτε προς το μέρος σας.
8. Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
9. Αποφεύγετε την επαφή με καυτό καύσιμο, λάδι, καυσασέρια και καυτές επιφάνειες. Μην αγγίζετε τον κινητήρα ή τον σιγαστήρα. Αυτά τα εξαρτήματα αποκτούν εξαιρετική υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Επίσης παραμένουν σε υψηλή θερμοκρασία για μικρό χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν από εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης.
10. Σε περίπτωση που το προϊόν παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης και εντοπίστε την αιτία. Οι ασυνήθιστοι θόρυβοι ή κραδασμοί αποτελούν κατά βάση μια προειδοποίηση.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους και αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να επιφέρει σωματικές βλάβες.
12. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά και τα μπαταρία επιτρέπει να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

13. Συντηρείτε το προϊόν. Ελέγξτε αν τα εξαρτήματα εν κινήσει έχουν λάθος προσανατολισμό ή είναι μπλοκαρισμένα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα για θραύση, ή ελέγξτε αν υπάρχει οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που θα μπορούσε να επηρεάσει το προϊόν. Αν υπάρχει ζημιά, δώστε το προϊόν για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ανεπαρκώς συντηρημένο εξοπλισμό.
14. Ελευθερώνετε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα εξάτμισης από γρασίδι, φύλλα, πλεονάζον γράσο ή αποθέσεις αιθάλης, για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς.
15. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για μπλοκάρισμα και μπορούν να ελέγχονται ευκολότερα.
16. Σε καμία περίπτωση μη βρέξετε ή ψεκάσετε το προϊόν με νερό ή άλλο υγρό. Διατηρείτε τα μέρη του τιμονιού στεγνά, καθαρά και ελεύθερα από αποθέσεις. Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά από κάθε χρήση.
17. Τηρείτε τους νόμους και τους κανονισμούς σχετικά με τη σωστή απόρριψη καυσίμου, λαδιού κλπ., για την προστασία του περιβάλλοντος.
18. Φυλάσσετε το μη χρησιμοποιούμενο προϊόν μακριά από παιδιά, και μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το προϊόν ή τις παρούσες οδηγίες. Το προϊόν είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
19. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει το ρεζερβουάρ καυσίμου και το πώμα ρεζερβουάρ να αντικαθίσταται (τακτικά). Για το σκοπό αυτό απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
20. Αναθέστε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο την αντικατάσταση σιγαστήρα εξάτμισης που έχει υποστεί ζημιά.

Οδηγίες για το σέρβις

Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από εργασίες καθαρισμού, επισκευής, επιθεώρησης ή προσαρμογής των ρυθμίσεων του προϊόντος και εξασφαλίστε ότι έχουν σταματήσει να κινούνται όλα τα κινούμενα μέρη του.

Αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης και τοποθετήστε το μακριά από το μπουζί, για να αποτρέψετε αθέλητη εκκίνηση του μηχανήματος.

Αναθέστε τη συντήρηση του προϊόντος σε ειδικευμένο προσωπικό το οποίο χρησιμοποιεί αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του προϊόντος.

Ειδικοί κανονισμοί ασφαλείας για βενζινοκίνητες σκαπτικές φρέζες

1. Ελέγξτε προσεκτικά τα προς επεξεργασία έδαφος και απομακρύνετε αποθέσεις καθώς και σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως πέτρες, ξύλα, γυαλί, σύρμα, κόκαλα κλπ.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα σε έδαφος με μεγάλες πέτρες ή ξένα αντικείμενα, γιατί το προϊόν μπορεί από αυτά να υποστεί ζημιά.
3. Μην εργάζεστε πάνω από υπόγεια ηλεκτρικά καλώδια, γραμμές τηλεφώνου, αγωγούς νερού και αερίου, σωλήνες ή εύκαμπτους σωλήνες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με την τοπική επιχείρηση κοινής ωφελείας ή τον πάροχο των υπηρεσιών τηλεφώνου για να εντοπίσει τους υπόγειους αγωγούς.
4. Παριστάμενοι, παιδιά και ζώα πρέπει να βρίσκονται σε ελάχιστη απόσταση 23 m. Σταματήστε άμεσα το προϊόν αν πλησιάσει ένα άτομο.
5. Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στις τοπικές συνθήκες και στην ισχύ του προϊόντος.
6. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένα συμπλέκτη. Πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη και ελέγξτε αν επιστρέφει αυτόματα στην αρχική της θέση. Αν δεν συμβαίνει αυτό, πρέπει το προϊόν να ρυθμιστεί από ειδικευμένο προσωπικό.
7. Αποσυμπλέξτε τον συμπλέκτη πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
8. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία προσεκτικά και σύμφωνα με τα προβλεπόμενα. Στη διαδικασία αυτή διατηρείτε τα πόδια σας σε κατάλληλη απόσταση από τα μαχαίρια.
9. Τα μαχαίρια (6) δεν κινούνται όταν έχει αποσυμπλεχτεί ο συμπλέκτης. Αν δεν συμβαίνει αυτό, πρέπει το προϊόν να ρυθμιστεί από ειδικευμένο προσωπικό.
10. Χειρίζεστε πάντα το προϊόν από το πίσω μέρος του. Σε καμία περίπτωση μην περάσετε ή σταθείτε μπροστά από το προϊόν όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
11. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Συγκρατείτε σταθερά το μέρη του τιμονιού.

12. Έχετε πάντα υπόψη σας ότι το προϊόν μπορεί να αναπηδήσει ξαφνικά προς τα πάνω ή προς τα εμπρός αν τα μαχαίρια (6) συναντήσουν εμπόδια μέσα στο χώμα, όπως μεγάλες πέτρες, ρίζες ή κούτσουρα δένδρων.
13. Αν το προϊόν συναντήσει ένα ξένο αντικείμενο, σταματήστε τη λειτουργία του κινητήρα, αποσυνδέστε το μπουζί, ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές και επισκευάστε τη ζημία πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
14. Προσέχετε πάρα πολύ όταν εργάζεστε προς τα πίσω με το προϊόν ή το τραβάτε προς το μέρος σας.
15. Μην υπερφορτώνετε το προϊόν με πολύ βαθιά ή πολύ γρήγορη εργασία σε ένα πέρασμα.
16. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα με υπερβολικά υψηλή ταχύτητα κίνησης πάνω σε σκληρές ή ολισθηρές επιφάνειες.
17. Προχωράτε προσεκτικά κατά την επεξεργασία σκληρών εδαφών. Τα μαχαίρια (6) μπορεί να σφηνώσουν στο έδαφος και η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα να πεταχτεί προς τα εμπρός. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε τα μέρη του τιμονιού και μη συγκρατείτε το προϊόν.
18. Προχωράτε προσεκτικά σε περίπτωση εργασιών κοντά σε φράχτες, κτίρια και υπόγειους αγωγούς παροχών κοινής ωφελείας. Τα περιστρεφόμενα μαχαίρια (6) μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες.
19. Προχωράτε με πάρα πολύ μεγάλη προσοχή όταν εργάζεστε πάνω σε ιδιωτικά δρομάκια, μονοπάτια ή δρόμους που είναι καλυμμένα με χαλί. Προσέχετε για αθέατους κινδύνους και τυχόν κυκλοφορία οχημάτων. Μη μεταφέρετε επιβάτες πάνω στο μηχάνημα.
20. Σε καμία περίπτωση μην αφήνετε τη θέση εργασίας όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
21. Πάντα σταματάτε τη λειτουργία του κινητήρα όταν καθυστερείτε την επεξεργασία ή αλλάζετε σημείο εργασίας.
22. Κρατάτε το προϊόν σε απόσταση ασφαλείας από φυτά και άλλα υλικά. Αυτά μπορούν να πιαστούν στα μαχαίρια (6). Πριν τον καθαρισμό των μαχαιριών (6), σταματήστε τη λειτουργία του κινητήρα και αποσυνδέστε το μπουζί.

Επισκευές

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

Εάν παρά τους ποιοτικούς ελέγχους της εταιρείας μας και τη φροντίδα από μέρος σας υπάρξει βλάβη του προϊόντος, αναθέστε την επισκευή μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και με την κατάλληλη χρήση του προϊόντος, παραμένουν πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι που δεν μπορούν να αποκλειστούν. Από τον τύπο και την κατασκευή του προϊόντος μπορεί να προκύψουν οι εξής δυνητικοί κίνδυνοι:

- Εκτόξευση τμημάτων του υλικού που κόβεται
- Βλάβες της ακοής, αν δεν χρησιμοποιείται η προβλεπόμενη προστασία ακοής
- Εισπνοή καυσαερίων

Δ Προειδοποίηση! Αυτό το προϊόν παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων σωματικών βλαβών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του προϊόντος.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

4χρονος κινητήρας	150 cm ³
Ισχύς	2,6 KW / 3,5 PS
Αριθμός στροφών εργασίας του κινητήρα	3600 min ⁻¹
Σύστημα εκκίνησης	Εκκινητής με σχοινί
Καύσιμο	Super E10
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	800 ml
Λάδι κινητήρα	400 ml
Εκπομπές CO ₂	1033 g/kWh
Μπουζί	F6RTC
Βάρος	29 kg
Μέγ. πλάτος εργασίας	360 mm
Μέγ. βάθος εργασίας	130 mm
Αριθμός μαχαιριών σκαπτικού	6
Διάμετρος μαχαιριών σκαπτικού	260 mm

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	71,65 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{PA}	1,52 dB
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	91,7 dB

Αβεβαιότητα μέτρησης K_{wa}	1,52 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wa}	93 dB
Τιμή κραδασμών a_{hw}	<2,5 m/s ²

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τιμή κραδασμών κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τις περιστάσεις.

Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασίζονται στην εκτίμηση έκθεσης υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας (λαμβάνοντας υπόψη όλους τους κύκλους χρήσης, για παράδειγμα τους χρόνους που το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, όταν είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο και όταν χρησιμοποιείται).

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το προϊόν.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Αν χρειάζεται δώστε το προϊόν για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

⚠ Προειδοποίηση!

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά χωρές. Η συχνή χρήση δονητικών ή δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε άτομα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του προϊόντος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος ζημιάς!

Η χρήση λανθασμένων ανταλλακτικών και αξεσουάρ μπορεί να έχει σαν συνέπεια τραυματισμούς και ζημιές. Αυτά μπορούν να αποσπαστούν και να εκτοξευτούν με δύναμη. Επιπλέον μπορούν να μειώσουν την απόδοση του προϊόντος.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ του κατασκευαστή. Γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.

- Σε περίπτωση μη τήρησης αυτής της οδηγίας μπορεί να μειωθεί η απόδοση του προϊόντος και ενδεχομένως να αποσπαστούν εξαρτήματα.
- Σε περίπτωση μη τήρησης, παύει να ισχύει η εγγύηση κατασκευαστή.

Υπόδειξη:

Λόγω του μεγάλου βάρους του προϊόντος συνιστούμε τη συναρμολόγηση από τουλάχιστον δύο άτομα.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- 2x γερμανικά κλειδιά μέγεθος 10*

*Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

8.1 Εγκατάσταση αναστολέα βάθους (4) (Εικ. 3)

1. Περάστε τον αναστολέα βάθους (4) από το κάτω μέρος μέσα στην υποδοχή (4a).
2. Ευθυγραμμίστε έτσι ώστε μία οδόντωση να συμπίπτει με την πλευρική οπή της υποδοχής (4a). Έχετε τρεις δυνατότητες ρύθμισης.
3. Ασφαλίστε τον αναστολέα βάθους (4) εισάγοντας την ελατηριωτή περόνη (4b) πλευρικά μέσα από την οπή της υποδοχής (4a).

8.2 Εγκατάσταση του τιμονιού (2) (Εικ. 4)

1. Περάστε την αριστερή μπάρα διεύθυνσης (2a) και τη δεξιά μπάρα διεύθυνσης (2b) μέσα από τον οδηγό μπάρας διεύθυνσης (2c).
2. Τοποθετήστε τον οδηγό μπάρας διεύθυνσης (2c) πάνω από το σπείρωμα στην υποδοχή μπάρας διεύθυνσης (2d). Τοποθετήστε τη βίδα (2h) μαζί με μια ροδέλα (2i) χωρίς να τη σφίξετε, έτσι ώστε να μπορεί να κινείται ακόμα η σύνδεση.
3. Ευθυγραμμίστε τις οπές της αριστερής μπάρας διεύθυνσης (2a) με την υποδοχή μπάρας διεύθυνσης (2d). Περάστε από έξω προς τα μέσα δύο βίδες (2e) με μία ελατηριωτή ροδέλα (2f) και μία ροδέλα (2i) στην κάθε βίδα. Σφίξτε τη βίδα μόνο ελαφρά με το παξιμάδι (2g).
4. Επαναλάβετε το βήμα 3 για τη δεξιά μπάρα διεύθυνσης (2b).
5. Τώρα σφίξτε καλά και τις πέντε βίδες (2e, 2h). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά μέγεθος 10.

8.3 Στερέωση των συρματόσχοινων

1. Ανοίξτε τους οδηγούς συρματόσχοινων (2j).
2. Τοποθετήστε από έναν ανοικτό οδηγό συρματόσχοινων (2j) στην αριστερή μπάρα διεύθυνσης (2a) και στη δεξιά μπάρα διεύθυνσης (2b)

3. Περάστε τα συρματόσχοινα μέσα από μία από τις τρεις κοιλότητες υποδοχής συρματόσχοινων.
4. Συμπιέστε τον οδηγό συρματόσχοινων (2j) μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο η κουμπωτή σύνδεση.

9. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυτάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/ αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**Κίνδυνος ζημιάς!**

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έμφραξη στο καρμπυρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του κινητήρα.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάζτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμαδία και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- χωνί*
- Πανί*

*Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

9.1 Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (Εικ. 5, 6)**Δ Προσοχή!**

Η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 15W-40).

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Τοποθετήστε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα πάνω σε μια οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10).
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα χωνί*. Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 400 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.

4. Σκουπίστε την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
5. Τοποθετήστε πάλι μέσα την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να σφίξετε την τάπα πλήρωσης λαδιού (10).
6. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μέσα στη σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού.
7. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (μέγ. 400 ml).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10).

9.2 Γέμισμα με βενζίνη (Εικ. 7)**Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!****Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!**

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει βενζίνη, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

Δ Προσοχή!

Η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα παραδίδεται χωρίς βενζίνη. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε βενζίνη πριν από τη θέση σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό βενζίνη Super E10.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (3) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ (3a) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) με βενζίνη, με τη βοήθεια ενός χωνιού*. Προσέξτε τη μέγ. ποσότητα πλήρωσης των 0,8 l. Προσθέστε τη βενζίνη προσεκτικά μέχρι το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (3a). Βεβαιωθείτε ότι το βιδωτό πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.

- Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ (3a) και τη γύρω περιοχή του.
- Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) και τη σωλήνωση καυσίμου για διαρροές.
- Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

10. Χειρισμός

10.1 Τροχός μεταφοράς (7) (Εικ. 8)

Ο τροχός μεταφοράς (7) μπορεί να στερεωθεί σε δύο θέσεις. Για την αλλαγή της θέσης, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Γείρετε το προϊόν ελαφρά προς το πλάι.
- Τραβήξτε τον τροχό μεταφοράς (7) μαζί με την υποδοχή του αντίθετα με τη δύναμη του ελατηρίου (7a) απομακρύνοντάς τον από το προϊόν έως ότου ο πείρος ελευθερωθεί από την τρέχουσα εγκοπή του (Α).
- Περιστρέψτε τον τροχό μεταφοράς (7) μαζί με την υποδοχή του (Β).
- Αφήστε τον πείρο να ασφαλίσει στην άλλη εγκοπή (C).

Κατά την εκτέλεση εργασιών:

- Γυρίζετε τον τροχό μεταφοράς (7) προς τα πάνω όταν εργάζεστε με τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα.

Κατά τη μεταφορά:

- Γυρίζετε τον τροχό μεταφοράς (7) προς τα κάτω όταν μεταφέρετε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, γέρνετε το προϊόν προς τα εμπρός, ώστε τα μαχαίρια (6) να μην έρχονται πλέον σε επαφή με το έδαφος.
- Μπορείτε να μετακινήσετε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα στη νέα της θέση είτε τραβώντας είτε σπρώχνοντάς την.

10.2 Αναστολέας βάθους (4) (Εικ. 3)

Δ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να ακινητοποιηθούν πλήρως τα μαχαίρια, πριν ρυθμίσετε τον αναστολέα βάθους (4)!

Με τον αναστολέα βάθους (4) ρυθμίζετε το βάθος εργασίας. Αυτός υποστηρίζει τον χειριστή κατά τη ρύθμιση κατεύθυνσης και ταχύτητας της βενζινοκίνητης σκαπτικής φρέζας.

Με την ανύψωση της ρύθμισης βάθους, η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα επιβραδύνεται ενώ το βάθος εργασίας αυξάνεται. Με το χαμηλότερο της ρύθμισης βάθους, η ταχύτητα αυξάνεται ενώ το βάθος εργασίας μειώνεται.

10.3 Ρύθμιση του βάθους εργασίας

- Αφαιρέστε την ελατηριωτή περόνη (4b). (Εικ. 3)
- Ευθυγραμμίστε έτσι ώστε μία οδόντωση να συμπίπτει με την πλευρική οπή της υποδοχής (4a). Έχετε τρεις δυνατότητες ρύθμισης.
- Ασφαλίστε τον αναστολέα βάθους (4) εισάγοντας την ελατηριωτή περόνη (4b) πλευρικά μέσα από την οπή της υποδοχής (4a).

Για βαριά εδάφη (βάθος 100 mm ή μεγαλύτερο) αφαιρέστε τον αναστολέα βάθους (4) και χρησιμοποιώντας ελαφρές κινήσεις προς τα εμπρός και προς τα πίσω επιπλέψτε στα μαχαίρια (6) να εισέλθουν στο βάθος των 100 mm. Τραβήξτε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα αργά προς τα πίσω και αφήστε το χώμα στο έδαφος να γλιστρά προς τα εμπρός πάνω από τα μαχαίρια (6).

10.4 Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

- Πιέστε 3x το μπουτόν αρχικής πλήρωσης (8a). (Εικ. 10).
- Γυρίστε τον τροχό μεταφοράς (7) προς τα πάνω έως ότου η διάταξη συγκράτησης ασφαλίσει μέσα στην εγκοπή που έχει προβλεφθεί για τον σκοπό αυτό (βλ. κεφάλαιο 10.1).
- Θέστε το μοχλό γκαζιού (11) στην απαιτούμενη θέση "Α". (Εικ. 9)
A = Τέρμα γκάζι, B = Ρελαντί, C = Διακοπή λειτουργίας.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τη βοήθεια του εκκινητή με σχοινί (12). Πρώτα τραβήξτε προσεκτικά έως ότου αισθανθείτε αντίσταση, και κατόπιν τραβήξτε δυνατά ως το τέρμα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας. Αν ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει ακόμα και μετά από δέκα προσπάθειες, δείτε το τμήμα „16. Störungsabhilfe“ που θα βρείτε στις παραύσεις οδηγίες χρήσης.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τα μαχαίρια (6), τραβήξτε προς τα πίσω την ασφάλιση μανέτας συμπλέκτη (12a) και κατόπιν πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη (12), για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή των μαχαιριών (6). Κρατήστε πατημένη τη μανέτα συμπλέκτη (12).
Αφήστε τον συμπλέκτη, αν θέλετε να σταματήσουν τα μαχαίρια (6) (Εικ. 11).

10.5 Θερμή εκκίνηση

- Γυρίστε τον τροχό μεταφοράς (7) προς τα πάνω έως ότου η διάταξη συγκράτησης ασφαλίσει μέσα στην εγκοπή που έχει προβλεφθεί για τον σκοπό αυτό (βλ. κεφάλαιο 10.1).

2. Θέστε το μοχλό γκαζιού (11) στην απαιτούμενη θέση "A". (Εικ. 9)
A = Τέρμα γκάζι, B = Ρελαντί, C = Διακοπή λειτουργίας.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τη βοήθεια του εκκινητή με σχοινί (12). Πρώτα τραβήξτε προσεκτικά έως ότου αισθανθείτε αντίσταση, και κατόπιν τραβήξτε δυνατά ως το τέρμα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας. Αν ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει ακόμα και μετά από δέκα προσπάθειες, δείτε το τμήμα „16. Störungsabhilfe“ που θα βρείτε στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
4. Για να θέσετε σε λειτουργία τα μαχαίρια (6), τραβήξτε προς τα πίσω την ασφάλιση μανέτας συμπλέκτη (12a) και κατόπιν πιέστε τη μανέτα συμπλέκτη (12), για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή των μαχαιριών (6). Κρατήστε πατημένη τη μανέτα συμπλέκτη (12).
Αφήστε τη μανέτα συμπλέκτη (12) αν θέλετε να σταματήσουν τα μαχαίρια (6) (Εικ. 11).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να γέρνετε υπερβολικά το προϊόν! Μπορεί το λάδι είτε να χυθεί έξω είτε να καταλήξει στο καρμπυράτέρ, στον θάλαμο καύσης κλπ. και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν!
Εξαιρέσεις αποτελούν η αλλαγή λαδιού και οι εργασίες συντήρησης! Αν πρέπει να γείρετε το προϊόν για εργασίες συντήρησης, καθαρισμού ή επισκευής, πρέπει σε κάθε περίπτωση να το γέρνετε έτσι ώστε το μπουζί να είναι στραμμένο προς τα πάνω.

10.6 Ρελαντί

1. Αφήστε ελεύθερη τη μανέτα συμπλέκτη (12) για να σταματήσουν τα μαχαίρια (6) και ο μηχανισμός κίνησης.
2. Όταν δεν εκτελείται επεξεργασία του εδάφους, θέτετε τον μοχλό γκαζιού (11) στη θέση "B" (Εικ. 9), για να μειώνετε τον αριθμό στροφών του κινητήρα. Η μείωση του αριθμού στροφών του κινητήρα στο ρελαντί επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα, εξοικονομεί καύσιμο και μειώνει τη στάθμη θορύβου του μηχανήματος.

10.7 Απενεργοποίηση

1. Αφήστε ελεύθερη τη μανέτα συμπλέκτη (12) για να σταματήσουν τα μαχαίρια (6) και ο μηχανισμός κίνησης.
2. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (11) στη θέση "Stop" (Θέση C, Εικ. 9).

11. Επεξεργασία εδάφους

Δ Προσοχή! Καθοδηγείτε το προϊόν μόνο με ρυθμό βηματισμού. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση του προϊόντος ή το τραβάτε προς το μέρος σας.

11.1 Όργωμα εδαφών

Κατά το όργωμα, το χώμα διασπάται και αναποδογυρίζεται και προετοιμάζεται για τη σπορά.

Το βέλτιστο βάθος εργασίας είναι μεταξύ 100 mm και 150 mm. Επιπλέον, μια βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα ξεριζώνει από το έδαφος τα ανεπιθύμητα φυτά. Η αποσύνθεση αυτών των φυτικών συστατικών εμπλουτίζει το έδαφος.

Δεν πρέπει να οργώνονται με το μηχάνημα πολύ ξερά εδάφη που θρυμματίζονται έως το σημείο σκόνης και επομένως δεν μπορούν να συγκρατήσουν νερό.

- Για το λόγο αυτό, ποτίζετε το έδαφος για λίγες ημέρες πριν το όργωμα.

Αν το έδαφος είναι υπερβολικά υγρό, κατά το όργωμα παράγονται ανεπιθύμητοι σβόλοι.

- Για το λόγο αυτό, μετά από έντονες βροχοπτώσεις περιμένετε μία ή δύο ημέρες να στεγνώσει το έδαφος.
- Μια επιφάνεια εδάφους που έχει τύχει σωστής επεξεργασίας και χρησιμοποιείται άμεσα μετά το όργωμα προάγει την ανάπτυξη των φυτών και ταυτόχρονα διατηρεί την υγρασία της.
- Το πραγματικό βάθος εργασίας καθορίζεται από το είδος του εδάφους και τις συνθήκες εργασίας. Σε ορισμένα εδάφη αρκεί μία διέλευση για την επίτευξη του επιθυμητού βάθους. Σε άλλα εδάφη, το επιθυμητό βάθος επιτυγχάνεται μόνο μετά από δύο ή τρεις διελεύσεις. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να χαμηλώνετε πάλι τη ρύθμιση βάθους πριν από κάθε διέλευση. Οι διελεύσεις πρέπει να πραγματοποιούνται εναλλάξ κατά μήκος και κατά πλάτος.
- Μην επιχειρείτε να επιτύχετε υπερβολικά βαθιά επεξεργασία του εδάφους κατά την πρώτη διέλευση. Αν το μηχάνημα αναπηδά ή τραντάζεται θα πρέπει το προϊόν να καθοδηγείται λίγο πιο γρήγορα πάνω από το έδαφος.
- Κινείτε το τιμόνι (2) πέρα δώθε όταν σταματά η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα και σκαλώνει σε μια θέση, έως ότου το προϊόν μπορεί πάλι να κινηθεί προς τα εμπρός.
- Οι πέτρες που ανασκάπτονται πρέπει να απομακρύνονται.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, πρέπει να σταματήσετε άμεσα το προϊόν και να αφαιρέσετε τον σύνδεσμο μπουζί και να ελέγξετε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα για τυχόν ζημιές.

Θέστε πάλι σε λειτουργία το προϊόν μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι όλα λειτουργούν χωρίς προβλήματα.

11.2 Χαλάρωση εδαφών

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Αν το έδαφος είναι πολύ σκληρό, πρέπει να διασπαστεί πριν καλλιεργηθεί, για την αποφυγή ζημιάς στο μαχαίρι ή σε άλλα δομικά μέρη του προϊόντος.

Η καλλιέργεια περιλαμβάνει τη χαλάρωση ή το σκάψιμο σε περιοχές όπου αναπτύσσονται φυτά, για να απομακρυνθούν τα ζιζάνια και να γίνει πιο αφράτο το έδαφος. Το βέλτιστο βάθος εργασίας είναι κάτω από 50 mm.

12. Μεταφορά

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τυχόν αθέλητη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.

- Πριν τη φόρτωση του προϊόντος, σβήστε τον κινητήρα, και αφού κρυώσει ο κινητήρας, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει βαρείς τραυματισμούς σύνθλιψης λόγω του βάρους του και μόνο.
- Πριν τη μεταφορά ή τη φόρτωση, αφήνεται τον κινητήρα να κρυώσει, για να αποφεύγετε εγκαύματα και να αποκλείσετε κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση μεταφοράς σε μεγάλες αποστάσεις, εκκενώνετε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Γυρίζετε τον τροχό μεταφοράς (7) προς τα κάτω όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 10.1.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, γέρνετε το προϊόν προς τα εμπρός, ώστε τα μαχαίρια (6) να μην έρχονται πλέον σε επαφή με το έδαφος.
- Κρατήστε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα σταθερά και από τις δύο λαβές του τιμονιού (2) και γείρετε το προϊόν προς τα εμπρός, έως ότου το προϊόν στηρίζεται μόνο στον τροχό μεταφοράς (7) (βλ. κεφάλαιο 10.1).
- Τραβήξτε ή σπρώξτε αργά τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα (με ρυθμό βηματισμού). Σε ομαλό και οριζόντιο υπόβαθρο θα πρέπει να σπρώχνετε το προϊόν, ενώ σε δύσβατο υπόβαθρο είναι καλύτερα να το τραβάτε.

- Σε περίπτωση μεταφοράς σε σχετικά μεγάλες αποστάσεις, ασφαλίστε το προϊόν πάνω στο όχημα μεταφοράς έναντι αθέλητης κύλισης, ολίσθησης ή ανατροπής.
- Προσέχετε ώστε κατά τη μεταφορά το προϊόν να μη χτυπά σε εμπόδια ή να μην μπορούν να πέσουν αντικείμενα πάνω στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε κανενός είδους αντικείμενα πάνω στο προϊόν και επίσης μη γέρνετε τίποτα για να στηρίζεται πάνω στο προϊόν.

13. Καθαρισμός και συντήρηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαύματος!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς. Εκτός αυτού, μπορεί να φθάσει σε θερμοκρασία 80 °C ή μεγαλύτερη.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει τελείως.
- Τραβήξτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν διεισδύσει νερό μέσα στο περίβλημα, η συνέπεια μπορεί να ζημιές στον κινητήρα. Επιπλέον, η δέσμη νερού μιας μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μέρη του προϊόντος.

- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα πανί, μια βούρτσα χείρως κλπ.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή σε άλλα υγρά και μην το ψεκάζετε με πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

Πρόγραμμα συντήρησης	
Έλεγχος για το σέρβις	Διάστημα
Λασκαρισμένες βίδες	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Έλεγχος για ζημιά	Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου για στεγανότητα	Πριν τη θέση σε λειτουργία
Καθαρίστε το προϊόν	Μετά τη θέση σε λειτουργία
Καθαρισμός/ αντικατάσταση του μπουζί	Κάθε 100 ώρες λειτουργίας
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα	Κάθε 50 ώρες λειτουργίας
Αλλαγή λαδιού (κινητήρας και κιβώτιο ταχυτήτων)	Κάθε 100 ώρες λειτουργίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/ αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από ορίζοντες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- δοχείο συλλογής*
- 2x γερμανικά κλειδιά μέγεθος 10
- χωνί*
- αντλία αναρρόφησης*

*Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

13.1 Καθαρισμός των μαχαιριών (6)

Η σκαπτική φρέζα θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση στην κάτω πλευρά του προστατευτικού μαχαιριών (5). Οι ακαθαρσίες καθαρίζονται ευκολότερα αν απομακρύνονται αμέσως με νερό και δεν μπορούν να στεγνώσουν.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα (βλ. κεφάλαιο 10.7)
2. Αποσυνδέστε με ασφάλεια το καλώδιο ανάφλεξης από το μπουζί, αφαιρώντας τον σύνδεσμο μπουζί.
3. Απομακρύνετε κατάλοιπα φυτών, κορδόνια, σύρματα και άλλα υλικά που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στον άξονα μεταξύ των μαχαιριών (6) και του στεγανοποιητικού του περιβλήματος κιβωτίου ταχυτήτων.

13.2 Καθαρισμός/ αντικατάσταση του μπουζί

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αλλάζετε μπουζί μόνο αφού έχει κρυώσει ο κινητήρας!

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα. Κατόπιν αντικαθιστάτε το μπουζί κάθε 100 ώρες λειτουργίας ή αν χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί και απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες από την περιοχή του μπουζί.
2. Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί συναρμολόγησης (13) και ελέγξτε την κατάσταση του.
3. Ελέγξτε τον μονωτή. Αντικαταστήστε το μπουζί αν έχει υποστεί ζημιές, π.χ. έχουν σχηματιστεί ρωγμές ή λείπουν θραύσματα.
4. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια στο μπουζί με μια συρματόβουρτσα.
5. Ελέγξτε το διάκενο ηλεκτροδίων και ρυθμίστε το με τη βοήθεια ενός φίλερ. Για να λειτουργεί πάντα αποδοτικά ο κινητήρας, τα ηλεκτρόδια στο μπουζί πρέπει να έχουν το σωστό διάκενο ηλεκτροδίων (0,7-0,8 mm).
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί με το χέρι και σφίξτε το κατά περίπου 1/4 της στροφής με το κλειδί συναρμολόγησης (13).
7. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μπουζί πάνω στο μπουζί.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ένα λασκαρισμένο μπουζί μπορεί να υπερθερμανθεί και να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα. Αν σφίξετε υπερβολικά το μπουζί, μπορεί να υποστεί ζημιά το σπείρωμα στην κυλινδροκεφαλή.

13.3 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (9) (Εικ. 12)

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε το ένθετο φίλτρου αέρα (9c) με καθαρισμό με χτύπημα ή φύσημα με πιεσιμένο αέρα.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το ένθετο φίλτρου αέρα (9c) με βενζίνη ή καύσιμους διαλύτες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε να λειτουργήσει ο κινητήρας χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα.

Ένα ακάθαρτο ένθετο φίλτρου αέρα (9c) μειώνει την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ χαμηλής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ (8). Επομένως ένας τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το ένθετο φίλτρου αέρα (9c) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται, αν χρειάζεται.

1. Ανοίξτε το καπάκι φίλτρου αέρα (9b) πιέζοντας το κλιπ ασφάλισης και ανοίξτε το καπάκι.
2. Αφαιρέστε το ένθετο φίλτρου αέρα (9c). Ελέγξτε το για ζημιές και αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
3. Φυσήξτε το ένθετο φίλτρου αέρα (9c) με πεπιεσμένο αέρα και καθαρίστε το σχολαστικά.
4. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε αν χρειάζεται ένα φιλικό προς το περιβάλλον απολιπαντικό υδατικής βάσης.
5. Αφήστε το ένθετο φίλτρου αέρα (9c) να στεγνώσει καλά, πριν το τοποθετήσετε πάλι.
6. Καθαρίστε το περίβλημα φίλτρου αέρα (9a).
7. Τοποθετήστε ένα καθαρισμένο ή ένα νέο ένθετο φίλτρου αέρα (9c) μέσα στο περίβλημα φίλτρου αέρα (9a).
8. Κλείστε το καπάκι φίλτρου αέρα (9b) ώστε να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο το κλιπ ασφάλισης.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα.

13.4 Ρύθμιση του συμπλέκτη

Ο τζόγος του συμπλέκτη αλλάζει λόγω της φυσιολογικής φθοράς του συμπλέκτη. Για να είναι εφικτή η κανονική λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει να ρυθμιστεί η έλξη της ντίζας του συμπλέκτη.

1. Θέστε τη μανέτα συμπλέκτη (12) με τη διάταξη ρύθμισης στην αρχική θέση.
2. Για τον σκοπό αυτό, σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10 mm έως ότου ο συμπλέκτης πάλι έχει κανονική σύμπλεξη.

13.5 Αλλαγή λαδιού κινητήρα (Εικ. 5, 6)

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (SAE 15W-40).

1. Τοποθετήστε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα πάνω σε μια οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής αριστερά δίπλα στο προϊόν.
3. Περιστρέψτε και ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10).
4. Γείρετε το προϊόν ώστε το λάδι κινητήρα να μπορεί να τρέξει έξω από τα άνοιγμα προσθήκης και να συλλεχθεί από το προετοιμασμένο δοχείο συλλογής. Για την πλήρη εκκένωση του δοχείου λαδιού, χρησιμοποιήστε μια αντλία αναρρόφησης*.
5. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. κεφάλαιο 9.1). Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε ένα χωνί*.
6. Κατόπιν βιδώστε πάλι την τάπα πλήρωσης λαδιού με ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (10) περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.

13.6 Απάντληση της βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης

Σε περίπτωση αποθήκευσης του μηχανήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα ή σε περίπτωση μεταφοράς, η βενζίνη πρέπει να αποστραγγιστεί.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Αδειάζετε το καύσιμο μόνο σε υπαίθριο χώρο.

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Ξεβιδώστε το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ καυσίμου και αποστραγγίστε πλήρως τη βενζίνη με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
4. Βιδώστε πάλι καλά το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του προϊόντος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επι- σκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επι-
σκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας,
το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις
αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

13.7 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δο-
θούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος του προϊόντος
- Αριθμός είδους του προϊόντος

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Αντλία αναρρόφησης βενζίνης

Αρ. είδους:

7907600001

13.8 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα
παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα
με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρ-
τήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μπουζί, μαχαίρια, φίλτρα αέρα, όλα τα
υλικά λειτουργίας

* δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο
υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτεί-
τε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκο-
πό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14. Αποθήκευση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε
ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί
φωτιά ή έκρηξη. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά
εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απομακρύνετε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης,
όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ αερίου, ξηραντήρα με
αέριο κλπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν το προϊόν δεν αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να προ-
κληθούν ζημιές στον κινητήρα.

- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακα-
θαρσίες, σκόνη και υγρασία.

14.1 Αποθήκευση σε περιπτώσεις μακρόχρονης διακοπής χρήσης:

Αν η βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα δεν πρόκειται να
χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των
30 ημερών, πρέπει να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα
για την προετοιμασία της βενζινοκίνητης σκαπτικής
φρέζας για την αποθήκευση.

1. Εκκενώστε πλήρως το ρεζερβουάρ βενζίνης (βλ.
κεφάλαιο 13.7). Αν η αποθηκευμένη βενζίνη περι-
έχει αιθανόλη ή πρόσθετο MTBE, η βενζίνη αυτή
εντός 30 ημερών αλλοιώνεται και είναι ακατάλλη-
λη για χρήση. Η αλλοιωμένη βενζίνη έχει μεγάλη
περιεκτικότητα σε κολλώδεις ουσίες και έτσι μπο-
ρεί να φράξει το καρμπυράτερ και να περιορίσει
την τροφοδοσία βενζίνης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον
να λειτουργήσει μέχρι να σβήσει. Με αυτόν τον
τρόπο εξασφαλίζετε ότι δεν θα παραμείνει βενζίνη
μέσα στο καρμπυράτερ. Έτσι εμποδίζεται η συσ-
σώρευση αποθέσεων στο καρμπυράτερ και η εν-
δεχόμενη πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα.
3. Αποστραγγίζετε το λάδι από τον κινητήρα, όσο
είναι ακόμα ζεστός ο κινητήρας. Προσθέστε νέο
λάδι (βλ. κεφάλαιο 13.5).
4. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει. Αφαιρέστε το
μπουζί και προσθέστε μέσα στον κύλινδρο 30
ml λάδι κινητήρων υψηλής ποιότητας. Τραβήξτε
αργά τον εκκινητή με σχοινί (1), για να κατανεμη-
θεί το λάδι. Αντικαταστήστε το μπουζί.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε το μπουζί και αποστραγγί-
στε όλο το λάδι από τον κύλινδρο πριν θέσετε πάλι
σε λειτουργία το προϊόν μετά την αποθήκευση.**

5. Καθαρίστε την εξωτερική πλευρά της βενζινοκί-
νητης σκαπτικής φρέζας με ένα καθαρό πανί και
ελευθερώστε τα ανοίγματα αερισμού από ακα-
θαρσίες.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθα-
ριστικά ή καθαριστικά βάσης πετρελαίου όταν κα-
θαρίζετε τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Τα χημι-
κά μπορούν να προξενήσουν ζημιά στο πλαστικό
υλικό.**

6. Ελέγχετε το προϊόν για εξαρτήματα που έχουν
λασκάρει ή υποστεί ζημιά. Τα εξαρτήματα που
έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή
να αντικαθίστανται. Οι βίδες και τα παξιμάδια που
έχουν λασκάρει πρέπει να σφίγγονται.

7. Αφαιρέστε τα μαχαίρια. Καθαρίστε τα μαχαίρια και γρασάρετέ τα για να τα προστατέψετε από σχηματισμό σκουριάς. Εγκαταστήστε πάλι τα μαχαίρια.
8. Γρασάρετε ελαφρά τους άξονες των τροχών. Λαδώστε τη ντίζα γκαζιού και όλα τα ορατά κινητά μέρη. Μην αφαιρέσετε το κάλυμμα κινητήρα.
9. Αποθηκεύετε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα σε όρθια θέση στο εσωτερικό ενός καθαρού, ξηρού κτιρίου με καλό αερισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αποθηκεύσετε τη βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα γεμισμένη με καύσιμο σε ένα όχι καλά αεριζόμενο μέρος στο οποίο οι ατμοί του καυσίμου μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ανάφλεξης, ενδεικτικές λυχνίες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμου.

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30°C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το προϊόν.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκνωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	1. Ο μοχλός γκαζιού δεν είναι στη σωστή θέση. 2. Το ρεζερβουάρ είναι κενό. 3. Τα μέρη του φίλτρου αέρα είναι λερωμένα. 4. Το μπουζί έχει λασκάρει. 5. Το καλώδιο του μπουζί δεν έχει στερεωθεί σωστά. 6. Λανθασμένο διάκενο ηλεκτροδίων στο μπουζί. 7. Βλάβη μπουζί. 8. Υπερβολική ποσότητα καυσίμου στο καρμπυρατέρ.	1. Θέστε τον μοχλό γκαζιού στη σωστή θέση. 2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ. 3. Καθαρίστε τα μέρη του φίλτρου αέρα. 4. Σφίξτε το μπουζί στα 25-30 Nm. 5. Στερεώστε το καλώδιο στο μπουζί. 6. Ρυθμίστε το διάκενο των ηλεκτροδίων σε 0,7 έως 0,8 mm. 7. Τοποθετήστε ένα νέο μπουζί στη σωστή θέση. 8. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και τραβήξτε επανειλημμένα τον εκκινητή με σχοινί έως ότου καθαρίσει το καρμπυρατέρ. Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο αέρα.
Ο κινητήρας ξεκινά δύσκολα ή έχει μειωμένη ισχύ.	1. Βλάβη μονάδας ανάφλεξης. 2. Ακαθαρσίες, νερό ή μούχλα μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου. 3. Τα μέρη του φίλτρου αέρα είναι λερωμένα.	1. Απευθυνθείτε στην Εξυπηρέτηση πελατών. 2. Αδειάστε το ρεζερβουάρ, καθαρίστε το και γεμίστε το με φρέσκο καύσιμο. 3. Καθαρίστε τα μέρη του φίλτρου αέρα.
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα.	1. Τα μέρη του φίλτρου αέρα είναι λερωμένα. 2. Η μανέτα συμπλέκτη έχει μπλοκαριστεί από ξένα σώματα. 3. Είναι φραγμένα τα πτερύγια ψύξης και οι εισόδους αέρα κάτω από τον κινητήρα.	1. Καθαρίστε τα μέρη του φίλτρου αέρα. 2. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. 3. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τα πτερύγια ψύξης και τις εισόδους αέρα.
Ο κινητήρας σταματά να κινείται σε υψηλές ταχύτητες.	1. Το διάκενο ηλεκτροδίων στο μπουζί είναι υπερβολικά μικρό.	1. Ρυθμίστε το διάκενο ηλεκτροδίων σε 0,7 έως 0,8 mm.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	1. Εμποδίζεται η ροή αέρα ψύξης. 2. Βλάβη μπουζί.	1. Απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα από το σασί, τον ανεμιστήρα, τις εισόδους αέρα και τα πτερύγια ψύξης. 2. Εγκαταστήστε ένα μπουζί F6RTC.
Ο κινητήρας δονείται μη φυσιολογικά.	1. Τα μαχαίρια δεν συναρμολογήθηκαν σωστά. Τα μαχαίρια δεν είναι ζυγοσταθμισμένα.	1. Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος έχουν εγκατασταθεί σωστά.

Explicitatea simbolurilor de pe produs

	Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare.		Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs.
	Purtați căști antifonice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.		Pârghie cuplaj: Cuțitul funcționează / STOP (cuțitul este oprit)
	Purtați ochelari de protecție. Scânteile generate în timpul lucrului sau așchile care sar din produs, șpanurile și praful emanat pot cauza pierderea vederii.		Pârghie de accelerare START (iepure) și STOP (broască țestoasă)
	Purtați mănuși de lucru!		ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Purtați încălțăminte rezistentă!		Nivel garantat al puterii acustice în dB
	Fumatul sau focul deschis interzise.		Apăsăți amorsa pentru pornire la rece de 3x
	Este interzisă îndepărtarea sau manipularea dispozitivelor de protecție și dispozitivelor de siguranță.		Verificați nivelul uleiului, după caz, încărcăți ulei de motor.
	Atenție! Nu atingeți piesele rotative. Există pericol de vătămare gravă!		Rezervor de combustibil
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune. Este esențial să păstrați o distanță de siguranță.		Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță!		Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor!		

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	380
2.	Descrierea produsului (fig. 1-12)	380
3.	Pachetul de livrare (fig. 2).....	380
4.	Utilizarea conformă cu destinația	381
5.	Indicații de securitate.....	381
6.	Date tehnice.....	385
7.	Despachetare	385
8.	Montajul	386
9.	Înainte de punerea în funcțiune.....	386
10.	Operarea.....	388
11.	Prelucrarea solului.....	389
12.	Transportul.....	390
13.	Curățarea și întreținerea curentă	390
14.	Depozitare.....	392
15.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	393
16.	Remediarea avariilor	394
17.	Declarația de conformitate	432

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului (fig. 1-12)

1. Demaror cu cablu de tracțiune
2. Bară de direcție
- 2a. Bară de conducere stânga
- 2b. Bară de conducere dreapta
- 2c. Ghidaj pentru bara de conducere
- 2d. Locaș pentru bara de conducere
- 2e. Șurub M8x30mm
- 2f. Inel de siguranță 13/8,4mm

- 2g. Piuliță M8
- 2h. Șurub M8x35mm
- 2i. Șaibă 24/8,4mm
- 2j. Ghidajul cablului
3. Rezervor de combustibil
- 3a. Capac rezervor
4. Limitator de reglare a adâncimii
- 4a. Suport
- 4b. Șplint elastic
5. Teacă pentru cuțite
6. Cuțit
7. Roată de transport
- 7a. Arc blocare roată
8. Carburator
- 8a. Buton de amorsare
- 8b. Supapă de golire carburant
9. Filtru de aer
- 9a. Carcasă filtru de aer
- 9b. Capacul filtrului de aer
- 9c. Insertie filtru de aer
10. Bușon de umplere cu ulei cu joă de ulei
11. Pârghie de accelerare
12. Pârghie cuplaj
- 12a. Blocare pârghie cuplaj
13. Cheie de montare

3. Pachetul de livrare (fig. 2)

Poz.	Număr	Denumire
2 a	1	Bară de conducere stânga
2b	1	Bară de conducere dreapta
2c	1	Ghidaj pentru bara de conducere
2e	4	Șurub M8x30mm
2f	4	Inel de siguranță 13/8,4mm
2 g	4	Piuliță M8
Test 2h	1	Șurub M8x35mm
Test 2i	5	Șaibă 24/8,4mm
Test 2j	2	Ghidajul cablului
4	1	Limitator de reglare a adâncimii
4b	1	Șplint elastic
13	1	Cheie de montare
	1	Sapă cu motor pe benzină
	1	Manual de exploatare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Produsul este destinat pentru tocarea și mărunțirea solului cu bulgări mari de pământ și pentru încorporarea îngrășământului, turbei și compostului în domeniul casnic.

Nu lucrați pe pante cu pantă descendentă mai mare de 10%.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de exploatare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la pericolele posibile.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

5. Indicații de securitate

Indicații generale de securitate

 AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Prescripțiile de siguranță generale

Faceți cunoștință cu produsul dumneavoastră.

Manualul utilizatorului și identificatoarele de la produs trebuie să fie citite și înțelese.

Învățați cum și în ce scopuri este utilizat produsul. Faceți față pericolelor potențiale ale produsului.

Învățați cum este controlat și operat produsul în conformitate cu prescripțiile. Învățați cum pot fi oprite rapid, resp. deconectate produsul și sistemele de comandă.

Toate instrucțiunile și indicațiile de securitate din manualul utilizatorului atașat separat trebuie să fie citite și înțelese.

Nu încercați să operați produsul, dacă nu știți exact cum este operat și întreținut motorul și cum pot fi evitate vătămările cauzate de accidente și/sau prejudiciile materiale.

Siguranță la locul de muncă

1. Nu porniți niciodată sau nu lăsați să funcționeze motorul în spații închise. Gazele evacuate sunt periculoase și conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și toxic. Operați cu acest produs numai într-o zonă exterioară bine aerisită.
2. Nu operați cu produsul, dacă nu există vizibilitate suficientă, resp. lumină suficientă.
3. Nu operați niciodată cu produsul pe pante abrupte.
4. Lucrați întotdeauna orizontal față de sol, niciodată de sus în jos.

Securitatea persoanelor

1. Nu operați niciodată cu produsul sub influența drogurilor, alcoolului sau a altor medicamente care vă pot influența capacitatea de a folosi produsul în conformitate cu prescripțiile.
2. Purtați îmbrăcăminte potrivită. Purtați pantaloni lungi, cizme și mănuși. Nu purtați îmbrăcăminte largă, pantaloni scurți sau bijuterii de orice fel. Legați părul lung la nivelul umerilor. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile întotdeauna la distanță de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
3. Purtați echipament de protecție. Purtați întotdeauna apărătoarea pentru ochi.
4. Echipamentul de protecție, precum masca de protecție împotriva prafului, casca de protecție sau căștile antifonice, care sunt utilizate în condițiile în vigoare, reduce vătămările de persoane.
5. Verificați produsul înainte de pornire. Nu îndepărtați și întrețineți dispozitivele de protecție separatoare. Asigurați-vă că sunt strânse ferm toate piulițele, șuruburile și asemenea.
6. Nu operați cu produsul în niciun caz, dacă trebuie să fie reparat sau este deteriorată la partea mecanică.
7. Înlocuiți piesele deteriorate, lipsă sau nefuncționale înainte de o utilizare a produsului. Verificați etanșeitatea. Mențineți condiții de lucru sigure pentru produs.
8. Nu manipulați dispozitivele de protecție în niciun caz. Verificați regulat funcționalitatea acestora.
9. Produsul nu trebuie să fie utilizat, dacă nu poate fi conectat, resp. deconectat cu comutatorul motorului. Produsele exploatate cu carburant, care nu pot fi controlate prin comutatorul motorului, sunt periculoase și trebuie să fie schimbate.

10. Înainte de pornire verificați regulat dacă a fost îndepărtată cheia, resp. cheia de șuruburi de la produs. Din cauza unei chei de șuruburi sau unei chei, care rămâne la o piesă rotativă, se poate ajunge la vătămări de persoane.
11. Rămâneți vigilenți și folosiți bunul simț atunci când folosiți produsul.
12. Nu lucrați prea aplecat în față. Nu operați cu produsul desculți, resp. cu sandale sau încălțăminte ușoară asemănătoare. Purtați încălțăminte de siguranță, care vă protejează picioarele și vă îmbunătățește stabilitatea pe suprafețe alunecoase.
13. Aveți în vedere în permanență stabilitatea și echilibrul. În acest fel, produsul poate fi controlat mai bine în situații neprevăzute.
14. Evitați pornirea involuntară. Asigurați-vă că este deconectat motorul înainte de transportul produsului sau a lucrărilor de întreținere curentă, resp. de întreținere generală la produs.
15. Transportul produsului sau lucrările de întreținere curentă, resp. de întreținere generală la produs cu motorul în funcțiune poate duce la accidente.

Siguranță în manevrarea materialelor consumabile

1. Carburantul este ușor inflamabil și vaporii acestuia pot exploda la aprindere. La utilizarea carburantului luați măsurile corespunzătoare, pentru a reduce riscul de vătămări grave de persoane.
2. La încărcarea sau scurgerea rezervorului opriți într-o zonă exterioară curată, bine aerisită și utilizați un recipient de colectare a carburantului avizat.
3. Fumatul interzis. Evitați scânteele flăcările deschise sau alte surse de aprindere din apropierea zonei la încărcarea carburantului sau exploatarea produsului. Nu încărcați în niciun caz rezervorul în clădire.
4. Țineți obiectele pământate, care prezintă conducibilitate, precum uneltele, la distanță de componentele electrice și racordurile neprotejate, aflate sub tensiune pentru evitarea formării de scântei sau descărcării disruptive. Acestea ar putea aprinde gazul de ardere sau vaporii.
5. Deconectați întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de încărcarea rezervorului. Nu îndepărtați în niciun caz capacul rezervorului sau nu încărcați carburant cu motorul în funcțiune sau încălzit. Nu operați cu produsul, dacă nu este etanșă instalația de carburant.
6. Deschideți ușor capacul rezervorului, pentru a depresuriza rezervorul.

7. Nu umpleți excesiv rezervorul (până la aprox. 1,5 cm sub ștuful de umplere pentru a avea spațiu în cazul unei dilatări a carburantului pe baza căldurii generate de motor).
8. Așezați din nou în siguranță capacele rezervorului și recipientului și ștergeți carburantul vărsat. Nu operați cu produsul în niciun caz, dacă nu este amplasat capacul rezervorului.
9. Evitați sursele de aprindere la carburant vărsat. Nu încercați să porniți motorul, dacă a fost vărsat carburant. În loc de acest lucru îndepărtați produsul din zona respectivă și evitați sursele de aprindere, până când s-au evaporat vaporii carburantului.
10. Depozitați carburantul în recipiente special concepute și avizate în acest scop.
11. Depozitați carburantul într-un loc rece, bine aerisit și protejat împotriva scânteilor, flăcărilor deschise sau altor surse de aprindere.
12. Nu depozitați carburantul sau produsul cu un rezervor umplut cu carburant în niciun caz într-o clădire, în care gazele de ardere pot ajunge în contact cu scânteii, flăcări deschise sau alte surse de aprindere, precum preparatoare de apă caldă menajeră, cuptoare, uscătoare sau asemănătoare. Înainte de o depozitare lăsați motorul să se răcească într-o carcasă.

Indicații referitoare la utilizarea și îngrijirea produsului

1. Nu ridicați sau purtați produsul cu motorul în funcțiune.
2. Nu operați cu produsul cu forță.
3. Utilizați produsul corect pentru aplicația dumneavoastră. Produsul corect va rezolva sarcina într-un mod mai bun și mai sigur.
4. Nu modificați reglajele regulatorului de turație al motorului și nu lăsați să funcționeze motorul cu turație prea ridicată. Regulatorul de turație controlează turația de lucru maximă, care este sigură pentru motor.
5. Nu lăsați să funcționeze rapid motorul, dacă nu este prelucrat solul.
6. Deplasați produsul numai la pas.
7. Fiți deosebit de atenți la întoarcerea produsului sau când îl trageți spre dumneavoastră.
8. Nu vă apropiați mâinile sau picioarele de piesele rotative.
9. Evitați contactul cu carburantul fierbinte, uleiul, gazele de ardere și suprafețele fierbinți. Nu atingeți motorul sau amortizorul de zgomot. Aceste piese sunt extrem de fierbinți la exploatare.

- Acestea sunt fierbinți și pentru scurt timp, după ce a fost deconectat produsul. Lăsați motorul să se răcească înainte de lucrările de întreținere curentă sau reglaje.
10. Dacă produsul face zgomote neobișnuite sau vibrează în mod neobișnuit, deconectați imediat motorul, separați cablul de aprindere și identificați cauza. Zgomotele sau vibrațiile neobișnuite sunt în toate cazurile un semn de avertizare.
 11. Utilizați numai racorduri și accesorii avizate de producător. O nerespectare a acestei prescripții poate duce la vătămări de persoane.
 12. Pentru a evita excentricitatea, uneltele de lucru și bolțurile uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
 13. Efectuați întreținerea curentă a produsului. Verificați dacă sunt aliniate greșit sau sunt blocate piesele aflate în mișcare. Verificați piesele privind ruperea, resp. verificați dacă este prezentă o altă stare, care ar putea influența exploatarea produsului. Dispuneți repararea produsului în cazul unei deteriorări înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate de echipamentul întreținut insuficient.
 14. Curățați motorul și amortizorul de zgomot de iarbă, frunze, unsoare exagerată sau carbon acumulat, pentru a reduce riscul de incendiu.
 15. Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute în conformitate cu prescripțiile de specialitate cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai puțin și sunt mai ușor de controlat.
 16. Nu turnați și nu stropiți în niciun caz cu apă sau alt lichid pe produs. Păstrați bara de direcție uscată, curată și fără depuneri. Curățați după fiecare utilizare.
 17. Respectați legile și prescripțiile despre eliminarea ca deșeu în conformitate cu prescripțiile a carburantului, uleiului sau asemănătoare, pentru protecția mediului înconjurător.
 18. Păstrați produsul care nu se află în funcțiune în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți operarea cu produsul a persoanelor, care nu sunt familiarizate cu produsului sau aceste instrucțiuni. Produsul este periculos în mâinile utilizatorilor neșcolarizați.
 19. Din motive de securitate trebuie să fie schimbat rezervorul de carburant și bușonul rezervorului (regulat). Adresați-vă în acest sens la un atelier de specialitate.
 20. Dispuneți schimbarea tobelor de eșapament deteriorate unui atelier de specialitate.

Instrucțiuni referitoare la întreținerea generală

Deconectați motorul înainte de curățarea, reparația, inspecția sau adaptarea produsului și asigurați-vă că au fost oprite toate piesele aflate în mișcare.

Separati cablul de aprindere și poziționați cablul la distanță de bujie, pentru a împiedica o pornire accidentală.

Dispuneți întreținerea curentă a produsului de către personal calificat, care utilizează exclusiv piese de schimb originale.

Astfel se asigură că este garantată securitatea produsului.

Prevederi de siguranță speciale pentru sape cu motor pe benzină

1. Verificați riguros solul de prelucrat și îndepărtați depunerile, precum și obiectele dure sau ascuțite, precum pietrele, bețele, sticla, sârma, oasele sau altele asemănătoare.
2. Nu operați cu sapă cu motor pe benzină pe soluri cu pietre mari și obiecte străine, prin care poate fi deteriorat produsul.
3. Nu lucrați peste cabluri electrice dispuse la sol, linii telefonice, conducte de apă și gaz, țevi sau furtunuri. În caz de incertitudine contactați furnizorul de energie sau ofertantul de telefonie local, pentru a localiza conductorii de service dispuși la sol.
4. Spectatorii, copiii și animalele trebuie să păstreze o distanță minimă de 23 m. Opiți imediat produsul, dacă se apropie o persoană.
5. Adaptați-vă modalitatea de lucru la particularitățile locale și puterea produsului.
6. Acest produs este echipat cu un dispozitiv de cuplare. Apăsati pârghia cuplajului și verificați dacă se întoarce automat înapoi în poziția inițială. În cazul negativ trebuie să fie reglat din nou produsul de către personal calificat.
7. Decuplați, înainte să fie pornit motorul.
8. Porniți motorul cu precauție conform prescripției. Totodată poziționați picioarele la o distanță potrivită față de cuțite.
9. Cuțitele (6) nu se mișcă, dacă este decuplat cuplajul. În cazul negativ trebuie să fie reglat din nou produsul de către personal calificat.
10. Operați cu produsul întotdeauna din spate. Nu treceți în niciun caz prin fața produsului sau nu staționați dacă motorul este în funcțiune.
11. Țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini pe parcursul funcționării. Țineți ferm bara de direcție.

12. Fiți atenți la faptul că produsul poate sări neașteptat în sus sau spre înainte, dacă cuțitele (6) întâlnesc obstacole îngropate precum pietre mari, rădăcini sau bușteni.
13. Dacă produsul întâlnește un obiect străin, opriți motorul, separați bujia, verificați produsul privind eventualele deteriorări și reparați prejudiciul, înainte să fie pornit din nou și operat produsul.
14. Procedați cu cea mai mare precauție, dacă se lucrează spre înapoi sau când se trage produsul spre sine.
15. Nu suprasolicitați capacitatea produsului lucrând prea adânc sau prea repede deodată.
16. Nu operați în niciun caz sapă cu motor pe benzină cu viteze de transport prea ridicate pe suprafețe dure sau alunecoase.
17. La prelucrarea solurilor dure procedați cu precauție. Cuțitele (6) se pot înțepeni în sol și propulsa spre înainte sapa cu motor pe benzină. În acest caz eliberați bara de direcție și nu țineți ferm produsul.
18. În cazul lucrărilor în apropierea gardurilor, clădirilor și conductorilor de service dispuși la sol procedați cu precauție. Cuțitele (6) aflate în rotație pot cauza prejudicii materiale sau vătămări de persoane.
19. Procedați cu cea mai mare precauție, dacă se lucrează pe sau peste alei, poteci sau drumuri cu pietriș. Aveți în vedere traficul și pericolele care nu sunt vizibile. Nu transportați pasageri.
20. Nu părașiți în niciun caz poziția de lucru, dacă motorul se află în funcțiune.
21. Opiți întotdeauna motorul, dacă este temporizată prelucrarea sau dacă se trece de la un loc de prelucrare la următorul.
22. Păstrați întotdeauna produsul curat de plante sau alte materiale. Vă puteți prinde în cuțitele (6). Opiți motorul și separați bujia, înainte să fie curățate cuțitele (6).

Reparațiile

Utilizați numai accesorii și piese de schimb recomandate de producător.

Dacă produsul se va defecta vreodată, în ciuda controalelor noastre de calitate și a îngrijirii dumneavoastră, solicitați executarea reparațiilor numai de către un atelier de specialitate autorizat.

Riscuri reziduale

Chiar și în cazul în care produsul este utilizat în mod corespunzător, există anumite riscuri reziduale care nu pot fi eliminate.

Următoarele posibile pericole pot rezulta din tipul și construcția produsului:

- Aruncarea părților materialului de tăiat
- Afectarea auzului, în cazul în care nu sunt purtate căștile antifonice necesare.
- Inhalarea gazelor evacuate

⚠ Avertizare! Acest produs generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi produsul.

6. Date tehnice

Motor în 4 timpi	150 cm ³
Puterea	2,6 KW / 3,5 CP
Turație de lucru motor	3600 min ⁻¹
Sistem start	Demaror cu cablu de tracțiune
Carburant	Super E10
Conținut rezervor	800 ml
Ulei de motor	400 ml
Debit evacuat CO ₂	1033 g/kWh
Bujie	Test F6RTC
Masă	29 kg
Lățime de lucru max.	360 mm
Adâncime de lucru max.	130 mm
Număr de cuțite de tocat	6
Diametru cuțit de tocat	260 mm

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Nivelul măsurat al presiunii acustice _{LpA}	71,65 dB
Imprecizia de măsurare _{KpA}	1,52 dB
Nivelul maxim măsurat al puterii acustice _{LpA}	91,7 dB
Imprecizia de măsurare _{KwA}	1,52 dB
Nivelul maxim garantat al puterii acustice _{LpA}	93 dB
Valoare vibrații _{ahw}	<2,5 m/s ²

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

ATENȚIE: Valoarea vibrațiilor pe parcursul utilizării poate diferi în funcție de circumstanțe de valoarea indicată.

Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe expunerea estimată în condiții normale de funcționare (luându-se în considerare toate ciclurile de utilizare, de exemplu, dacă este deconectat produsul, dacă este exploatat sau utilizat la mers în gol).

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai produse ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat produsul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu produsul.
- Nu suprasolicitați produsul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea produsului.
- Deconectați produsul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

⚠ Avertizare!

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolul:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese stabile pe produs.

7. Despachetare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ **PERICOL!**

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Montajul

⚠ **AVERTIZARE!**

Pericol de vătămare și pericol de deteriorare!

Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor greșite poate duce la vătămări și deteriorări. Acestea se pot desface și pot fi aruncate. Suplimentar puteți diminua puterea produsului.

- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale ale producătorului. Piese de schimb sau accesorii originale le obțineți de la reprezentantul dvs. comercial.
- În caz de nerespectare se poate diminua puterea produsului și se pot desface eventual piese.
- În caz de nerespectare garanția producătorului își pierde valabilitatea.

Indicație:

Pe baza masei ridicate a produsului recomandăm montajul împreună cu cel puțin o a doua persoană.

Unealtă necesară:

- 2x cheie fixă de 10*

*Nu este inclus în pachetul de livrare!

8.1 Montare opritor de adâncime (4) (fig. 3)

1. Dirijați limitatorul de reglare a adâncimii (4) de jos în locașul (4a).
2. Aliniați-l astfel încât o creștătură să coincidă cu orificiul lateral al locașului (4a). Aveți trei posibilități de reglaj pozițional.

3. Asigurați limitatorul de reglare a adâncimii (4) prin introducerea șplintului elastic (4b) lateral prin orificiul locașului (4a).

8.2 Montarea barei de ghidare (2) (fig. 4)

1. Glisați bara de conducere stânga (2a) și bara de conducere dreapta (2b) prin ghidajul barei de conducere (2c).
2. Poziționați ghidajul barei de conducere (2c) peste filetul din locașul barei de conducere (2d). Așezați șurubul (2h) împreună cu o șaibă (2i) destins pentru ca îmbinarea să rămână mobilă.
3. Aliniați orificiile barei de conducere stânga (2a) cu locașul de preluare a barei de conducere (2d). Introduceți două șuruburi (2e) cu câte un inel de siguranță (2f) și o șaibă (2i) din exterior. Strângeți-le doar ușor cu piulița (2g).
4. Repetați pasul 3 pentru bara de conducere dreapta (2b).
5. Acum strângeți ferm toate cele cinci șuruburi (2e, 2h). În acest scop, utilizați două chei fixe cu deschidere de 10.

8.3 Fixarea cablurilor

1. Deschideți ghidajele de cabluri (2j).
2. Poziționați câte un ghidaj de cablu deschis (2j) pe bara de conducere stânga (2a) și bara de conducere dreapta (2b)
3. Dirijați cablurile prin unul din cele trei jgheaburi de cabluri.
4. Presați ghidajul de cablu (2j) până când se fixează în poziție îmbinarea cu cleme.

9. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ **ATENȚIE!**

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

⚠ **AVERTIZARE!**

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

INDICAȚIE!**Deteriorarea produsului**

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

INDICAȚIE!**Daune aduse mediului!**

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la-veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

INDICAȚIE!**Risc de deteriorare!**

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorrect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

Unealtă necesară:

- Pâlnie*
- Lavetă*

*Nu este inclus în pachetul de livrare!

9.1 Încărcare ulei de motor (fig. 5, 6)**⚠ Atenție!**

Sapa cu motor pe benzină este livrată din fabrică fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați în acest scop ulei multigrad (SAE 15W-40).

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Amplasați sapa cu motor pe benzină pe o suprafață netedă, dreptă.
2. Deșurubați și scoateți bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10).
3. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii*. Atenție la cantitatea maximă de umplere de 400 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
4. Ștergeți bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10) cu o cârpă curată, fără scame.
5. Introduceți din nou bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10) și verificați nivelul de umplere cu ulei fără a strânge bușonul de umplere cu ulei (10).
6. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în interiorul marcatului de pe joja de ulei.
7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (max. 400 ml).
8. Înșurubați apoi din nou bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10).

9.2 Încărcarea benzinei (fig. 7)**⚠ PERICOL!****Pericol de incendiu și explozie!**

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neatenșitățile. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul.

⚠ Atenție!

Sapa cu motor pe benzină este livrată din fabrică fără benzină. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de benzină înainte de punerea în funcțiune. Utilizați benzină Super E10 în acest scop.

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de carburant (3) este contaminat, pot apărea defecțiuni.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (3a), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți cu benzină rezervorul de carburant (3) cu ajutorul unei pâlnii*. Acordați atenție cantității max. de umplere de 0,8 l. Umpleți cu precauție cu benzină până la muchia inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului (3a). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (3a) și zona din jurul lui.
6. Verificați dacă există neetanșeități la rezervorul de carburant (3) și conducta de carburant.
7. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

10. Operarea

10.1 Roată de transport (7) (fig. 8)

Roata de transport (7) poate fi fixată în două poziții. Pentru modificarea poziției, procedați după cum urmează:

1. Înclinați produsul ușor într-o parte.
2. Trageți la o parte roata de transport (7) împreună cu suportul ei contra forței arcului (7a) a produsului până când se desface bolțul din degajarea lui actuală (A).
3. Rotiți roata de transport (7) împreună cu suportul ei (B).
4. Lăsați să se fixeze în poziție bolțul în cealaltă degajare (C).

La executarea lucrărilor:

- Rabatați roata de transport (7) în sus, dacă lucrați cu sapa cu motor pe benzină.

La transport:

- Rabatați roata de transport (7) în jos, dacă este transportată sapa cu motor pe benzină.
- Pe parcursul transportului basculați produsul spre față, astfel încât cuțitele (6) să nu mai atingă solul.
- Puteți trage sau împinge sapa cu motor pe benzină la următorul loc.

10.2 Opritor de adâncime (4) (fig. 3)

⚠ PRECAUȚIE! Opriti motorul și așteptați până când cuțitele au ajuns complet în repaus, înainte să reglați limitatorul de reglare a adâncimii (4)!

Cu limitatorul de reglare a adâncimii (4) este reglată adâncimea de lucru. Acesta sprijină operatorul la reglarea direcției și vitezei sapei cu motor pe benzină. Prin ridicarea reglajului pe adâncime este frânată sapa cu motor pe benzină și se mărește adâncimea de lucru. Prin coborârea reglajului pe adâncime este mărită viteza și este redusă adâncimea de lucru.

10.3 Reglarea adâncimii de lucru

1. Îndepărtați șplintul elastic (4b). (Fig. 3)
2. Aliniați-l astfel încât o creștătură să coincidă cu orificiul lateral al locașului (4a). Aveți trei posibilități de reglaj pozițional.
3. Asigurați limitatorul de reglare a adâncimii (4) prin introducerea șplintului elastic (4b) lateral prin orificiul locașului (4a).

Pentru soluri grele (adâncime 100 mm sau mai mult) îndepărtați limitatorul de reglare a adâncimii (4) și lăsați cuțitele (6) să funcționeze prin mișcări ușoare spre înainte și spre înapoi la adâncimea de 100 mm. Trageți sapa cu motor pe benzină lent spre înapoi și lăsați solul să gliseze spre înainte peste cuțite (6).

10.4 Pornire la rece

1. Apăsăți de 3x butonul de amorsare (8a). (Fig. 10).
2. Rotiți roata de transport (7) în sus, până când piedica se fixează în poziție în degajarea prevăzută în acest sens (a se vedea cap.10.1).
3. Poziționați pârghia de accelerare (11) în poziția necesară „A”. (Fig. 9)
A = accelerație maximă, B = mers în gol, C = oprire.
4. Porniți motorul cu ajutorul demarorului cu cablu de tracțiune (12). Trageți mai întâi cu precauție, până când simțiți o rezistență și apoi cu forță până la capăt. Repetați acest proces, până când pornește motorul. Dacă motorul nu a pornit încă după zece încercări, verificați paragraful „16. Störung-sabhlilfe” din acest manual de exploatare.
5. Pentru funcționarea cuțitelor (6) trageți înapoi piedica pârghiei cuplajului (12a) și apoi apăsați pârghia cuplajului (12), pentru a conecta rotația cuțitelor (6). Țineți apăsată pârghia cuplajului (12). Eliberați cuplajul, pentru a opri cuțitele (6) (fig. 11).

10.5 Pornire la cald

1. Rotiți roata de transport (7) în sus, până când piedica se fixează în poziție în degajarea prevăzută în acest sens (a se vedea cap.10.1).
2. Poziționați pârghia de accelerare (11) în poziția necesară „A”. (Fig. 9)
A = accelerație maximă, B = mers în gol, C = oprire.
3. Porniți motorul cu ajutorul demarorului cu cablu de tracțiune (12). Trageți mai întâi cu precauție, până când simțiți o rezistență și apoi cu forță până la capăt. Repetați acest proces, până când pornește motorul. Dacă motorul nu a pornit încă după zece încercări, verificați paragraful „16. Störungssabhilfe” din acest manual de exploatare.
4. Pentru funcționarea cuțitelor (6) trageți înapoi piedica pârghiei cuplajului (12a) și apoi apăsați pârghia cuplajului (12), pentru a conecta rotația cuțitelor (6). Țineți apăsată pârghia cuplajului (12). Eliberați pârghia cuplajului (12), pentru a opri cuțitele (6) (fig. 11).

ATENȚIE: Produsul nu trebuie basculat excesiv! Uleiul se poate scurge sau infiltra în carburator, camera de ardere etc. și poate deteriora produsul! Excepțiile sunt schimbul de ulei sau lucrările de întreținere curentă! Dacă produsul trebuie să fie basculat pentru lucrările de întreținere curentă, curățare sau reparație, trebuie să fie întotdeauna basculat, astfel încât bujia să fie orientată în sus.

10.6 Ralanti

1. Eliberați pârghia cuplajului (12), pentru a opri cuțitele (6) și sistemul de acționare.
2. Fixați pârghia de accelerare (11) în poziția „B” (fig. 9) pentru a reduce viteza motorului cât timp nu se prelucrează solul. O reducere a vitezei motorului la mersul în gol prelungeste durata de funcționare a motorului, economisește carburant și reduce nivelul de zgomot al mașinii.

10.7 Deconectarea

1. Eliberați pârghia cuplajului (12), pentru a opri cuțitele (6) și sistemul de acționare.
2. Poziționați pârghia de accelerare (11) pe „Oprire” (poziția C, fig. 9).

11. Prelucrarea solului

⚠ **Atenție!** Deplasați produsul numai la pas. Fiți deosebit de atent la întoarcerea produsului sau când îl trageți spre dumneavoastră.

11.1 Comanda solurilor

La comandă este întors și săpat solul și pregătit pentru patul germinativ.

Adâncimea de lucru optimă se situează între 100 mm și 150 mm. O sapă cu motor pe benzină îndepărtează în plus plantele nedorite din sol.

Descompunerea acestor părți componente vegetale îmbogățește solul.

Solul prea uscat, care se transformă în praf și nu preia astfel apă, nu trebuie să fie comandat.

- Din acest motiv udați câteva zile înainte de comandă.

Solul prea umed produce la comandă bulgări nedoriti.

- Din acest motiv așteptați două zile după ploii grele, astfel încât să se poată usca solul.
- O suprafață prelucrată în conformitate cu prescripțiile și utilizată imediat după comandă favorizează creșterea plantelor, deoarece umiditatea este menținută în sol.
- Adâncimea de lucru efectivă este determinată prin tipul de sol și condițiile de lucru. La anumite soluri este suficientă o treaptă de lucru, pentru a obține adâncimea dorită. La celelalte soluri este obținută adâncimea dorită abia după două sau trei trepte de lucru. În acest caz trebuie să fie scăzut din nou reglajul pe adâncime înainte de fiecare treaptă de lucru. Treptele de lucru trebuie să fie executate respectiv alternant pe lungime sau pe lățime.
- Nu încercați să prelucrați solul prea adânc la prima treaptă de lucru. Dacă pornește sau se mișcă brusc produsul, acesta trebuie să fie deplasat puțin mai rapid deasupra solului.
- Mișcați bara de direcție (2) înainte și înapoi, dacă se oprește sapa cu motor pe benzină și se îngroapă într-un loc, până când este mișcat produsul din nou spre înainte.
- Pietrele dezgropate trebuie să fie îndepărtate.

⚠ **AVERTIZARE!** Dacă întâlniți un corp străin, trebuie să fie oprit imediat produsul și trebuie să fie scoasă fișa bujiei și verificată sapa cu motor pe benzină privind eventualele deteriorări.

Porniți produsul din nou abia când sunteți sigur că funcționează totul impecabil.

11.2 Afânarea solurilor

PRECAUȚIE! Dacă este prea dur solul, acesta trebuie să fie spart înainte de cultivare, pentru a evita o deteriorare a cuțitului sau a altor componente ale produsului.

Cultivarea cuprinde afânarea sau săparea în zone cu plante în creștere, pentru a îndepărta buruienile și pentru a afâna solul. Adâncimea de lucru optimă se situează sub 50 mm.

12. Transportul

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare!

Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.

- Înainte de încărcarea/descărcarea produsului, opriți motorul și, după ce motorul s-a răcit, scoateți fișa bujiei de la bujie.
- Produsul poate provoca leziuni grave prin strivire din cauza propriei greutate.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de transport sau încărcare pentru a evita arsurile și pentru a preveni riscurile de incendiu.
- Goliți complet rezervorul de combustibil atunci când îl transportați pe distanțe lungi.
- Rabatați roata de transport (7) în jos, așa cum este descris în capitolul 10.1.
- Pe parcursul transportului basculați produsul spre față, astfel încât cuțitele (6) să nu mai atingă solul.
- Țineți ferm sapa cu motor pe benzină de cele două mâner (2) ale ghidajului și basculați produsul înainte, până când se află pe roata de transport (7) (a se vedea capitolul 10.1).
- Trageți sau împingeți lent sapa cu motor pe benzină (cu pași mici). Este mai bine de împins produsul pe teren neted și drept și mai bine de tras pe teren cu gropi.
- Asigurați produsul la transportul pe distanțe mai lungi pe vehiculul de transport împotriva rostogolirii, alunecării sau răsturnării.
- Asigurați condițiile ca la transport produsul să nu se lovească de obstacole sau să nu poată cădea obiecte pe produs.
- Nu amplasați obiecte pe produs și nu sprijiniți nimic de produs.

13. Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări. În plus, pot fi atinse temperaturi de 80 °C și chiar mai mult.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.

- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.

⚠ AVERTIZARE!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Dacă apa pătrunde în carcasă, se poate produce deteriorarea motorului. În plus, jetul unui dispozitiv de curățare de înaltă presiune poate deteriora părți ale produsului.

- Curățați produsul cu o cârpă, o perie de mână etc.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide și nu îl pulverizați cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

Plan de întreținere curentă	
Control referitor la întreținerea generală	Interval
Șuruburi slăbite	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea privind deteriorarea	Înainte de punerea în funcțiune
Verificarea etanșeității rezervorului de carburant	Înainte de punerea în funcțiune
Curățarea produsului	După punerea în funcțiune
Curățarea/înlocuirea bujiei	La fiecare 100 ore de funcționare
Curățare filtru de aer	La fiecare 50 ore de funcționare
Schimb de ulei (motor și transmisie)	La fiecare 100 ore de funcționare

INDICAȚIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.

- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la-veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Unealtă necesară:

- Recipient de colectare*
- 2x cheie fixă cu deschidere de 10
- Pâlnie*
- Pompă de aspirare*

*Nu este inclus în pachetul de livrare!

13.1 Curățarea cuțitelor (6)

Sapa cu motor trebuie curățată pe partea inferioară a apărătoarei cuțitelor (5) după fiecare utilizare. Murdăria se poate îndepărta mai ușor dacă este spălată imediat cu apă și nu se poate usca.

1. Deconectați motorul (a se vedea capitolul 10.7)
2. Decuplați în siguranță cablul de aprindere de pe bujie prin desprinderea fișei bujiei.
3. Îndepărtați resturile de plante, sforile, sârmele și alte materiale care s-ar fi putut strânge pe ax între cuțite (6) și garnitura carcasei transmisiei.

13.2 Curățarea/înlouirea bujiei

⚠ ATENȚIE!

Schimbați bujia numai cu motorul rece!

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru.

Înlocuiți bujia la fiecare 100 ore de funcționare sau dacă este necesar.

1. Scoateți fișa bujiei și înlăturați eventuala murdărie din zona bujiei.
2. Extrageți prin rotire bujia cu cheia de montaj (13) și verificați-i starea.
3. Verificați izolatorul. Înlocuiți bujia dacă este deteriorată, de exemplu prezintă crăpături sau așchii.
4. Curățați electrozii bujiei cu o perie de sârmă.
5. Verificați distanța dintre electrozi și reglați-o cu ajutorul unei lere pentru grosime. Pentru ca motorul să rămână puternic, bujia trebuie să aibă distanța corectă dintre electrozi (0,7-0,8 mm).
6. Înșurubați la loc bujia cu mâna și strângeți-o cu aproximativ 1/4 de tură cu cheia de montaj (13).
7. Așezați fișa bujiei pe bujie,

⚠ ATENȚIE!

O bujie slăbită se poate supraîncălzi și poate deteriora motorul. În cazul în care strângeți prea puternic bujia, poate fi deteriorat filetul din chiulasă.

13.3 Întreținerea curentă a filtrului de aer (9) (fig. 12)

⚠ PERICOL!

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați inserția filtrului de aer (9c) prin batere sau suflare cu aer comprimat.
- Nu curățați niciodată inserția filtrului de aer (9c) cu benzină sau solvenți inflamabili.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără ca elementul de filtrare să fie la locul lui poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără ca elementul filtrului de aer să fie la locul lui.

O inserție de filtru de aer(9c) murdară reduce puterea motorului din cauza alimentării insuficiente a carburatorului (8) cu aer. Prin urmare, este esențial un control regulat.

Inserția filtrului de aer (9c) trebuie controlată la fiecare 50 de ore de funcționare și curățată dacă este necesar.

1. Deschideți capacul filtrului de aer (9b) prin apăsarea închizătorii cu clipsuri și rabatarea în afară a capacului.
2. Extrageți inserția filtrului de aer (9c). Verificați dacă este deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.
3. Suflați temeinic inserția filtrului de aer (9c) cu aer comprimat.
4. Pentru curățare folosiți dacă este cazul un solvent de grăsimi pe bază de apă conform reglementărilor de mediu.
5. Lăsați să se usuce complet inserția filtrului de aer (9c), înainte de a-l utiliza din nou.
6. Curățați carcasa filtrului de aer (9a).
7. Introduceți o inserție de filtru de aer (9c) curățată sau nouă în carcasa filtrului de aer (9a).
8. Închideți capacul filtrului de aer (9b) astfel încât închizătoarea cu clipsuri să se fixeze în poziție cu zgomotul specific.

⚠ ATENȚIE! Nu exploatați niciodată motorul fără filtru de aer.

13.4 Reglarea cuplajului

Jocul cuplajului se modifică cu uzura cuplajului. Pentru a permite o funcționare în conformitate cu prescripțiile, trebuie să fie reglat palanul cu cablu al cuplajului.

1. Poziționați maneta de ambreiaj (12) prin intermediul dispozitivului de reglaj în poziția inițială.
2. Strângeți în acest scop contrapiulița cu o cheie fixă de 10 mm, până când cuplajul prinde din nou conform prescripțiilor.

13.5 Schimbarea uleiului de motor (fig. 5, 6)

Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor (SAE 15W-40).

1. Amplasați sapa cu motor pe benzină pe o suprafață netedă, dreaptă.
2. Plasați un recipient de colectare adecvat în stânga lângă produs.
3. Deșurubați și scoateți bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10).
4. Basculați produsul pentru a lăsa să se scurgă prin deschizătura de umplere uleiul de motor în recipientul de colectare pregătit. Pentru a golire completă a recipientului de ulei utilizați o pompă de aspirare*.
5. Încărcați ulei de motor proaspăt și controlați nivelul uleiului (a se vedea capitolul 9.1). Pentru aceasta, utilizați o până*.
6. Introduceți prin rotire apoi bușonul de umplere cu ulei cu joja de ulei (10) din nou în sens orar.

13.6 Evacuarea prin pompare a benzinei ci o pompă de aspirat benzină

La o depozitare pe o perioadă mai lungă de timp sau la transport trebuie să fie evacuată prin pompare benzină.

⚠ AVERTIZARE!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Goliți carburantul numai în aer liber.

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de extracție a benzinei (nu este inclus în pachetul de livrare).

2. Deșurubați capacul rezervorului de carburant și îndepărtați-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de carburant și evacuați complet prin pompare benzina cu ajutorul pompei de aspirare a benzinei.
4. Înșurubați din nou ferm capacul rezervorului de carburant.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Date ale plăcuței de fabricație a produsului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate a produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

13.7 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Tipul produsului
- Numărul de articol al produsului

Piese de schimb / Accesorii

Pompă de aspirare a benzinei

Nr. articol:

7907600001

13.8 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Bujii, cuțit, filtru de aer, toate materialele consumabile

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14. Depozitare

⚠ PERICOL!

Pericol de incendiu și explozie!

Atunci când depozitați produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Eliminați posibilele surse de aprindere, cum ar fi sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.

INDICAȚIE!

Risc de deteriorare!

Dacă nu depozitați produsul în mod corespunzător, puteți deteriora motorul.

- Depozitați produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului și a umidității.

14.1 Depozitarea în timpul pauzelor mai lungi de funcționare:

Dacă nu este utilizată sapa cu motor pe benzină pentru un interval de timp mai lung de 30 zile, trebuie să fie luate următoarele măsuri, pentru a pregăti sapa cu motor pe benzină pentru depozitare.

1. Goliți complet rezervorul de benzină (a se vedea capitolul 13.7). Benzina depozitată care conține etanol sau MTBE devine veche în termen de 30 zile. Benzina veche are un conținut ridicat de cauciuc și, prin urmare, poate bloca carburatorul și poate restricționa alimentarea cu benzină.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze, până când se oprește. Astfel se asigură că nu rămâne benzină în carburator. Astfel se împiedică formarea depunerilor în carburator și posibila deteriorare a motorului.
3. Scurgeți uleiul de motor din motor cât timp acesta este încă cald. Încărcați ulei nou (a se vedea capitolul 13.5.).
4. Lăsați motorul să se răcească. Îndepărtați bujia și încărcați 30 ml ulei de motor de calitate superioară în cilindru. Trageți lent demarorul cu cablu de tracțiune (1), pentru a distribui uleiul. Înlocuiți bujia.

⚠ ATENȚIE! Demontați bujia și scurgeți întregul ulei din cilindru, înainte să fie pornit din nou produsul după depozitare.

5. Cu o cârpă curată curățați partea exterioară a sapei cu motor pe benzină și eliberați fantele de ventilare de impurități.

⚠ ATENȚIE! Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau agenți de curățare pe bază de ulei mineral, pentru a curăța piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora materialul plastic.

6. Verificați produsul privind piesele desfăcute sau deteriorate. Piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite. Șuruburile și piulițele slăbite trebuie strânse ferm.

7. Demontați cuțitele. Curățați cuțitele și gresați-le cu unsoare împotriva formării de rugină. Montați din nou cuțitele.
8. Gresați ușor cu unsoare axele de roată. Ungeți canalul de gaz și toate piesele mobile vizibile. Nu detașați apărătoarea motorului.
9. Depozitați sapa cu motor pe benzină în poziție verticală într-o clădire curată, uscată și bine ventilată.

⚠ ATENȚIE! Nu depozitați sapa cu motor pe benzină umplut cu carburant într-un loc neaerisit, în care vaporii carburantului pot intra în contact cu scânteele, lămpile de semnal sau alte surse de aprindere. Utilizați numai rezervoare de carburant avizate.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul său original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de exploatare la produs.

15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilități de eliminare ca deșeu a produsului ieșit din uz găsiți la administrația dumneavoastră locală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoii menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

16. Remedierea avariilor

Problemă	Cauze	Soluționarea
Motorul nu pornește.	1. Pârghia de accelerare nu este în poziția corectă. 2. Rezervorul este gol. 3. Componentele filtrului de aer sunt murdărite. 4. Bujia este slăbită. 5. Cablul bujiei nu este fixat corect. 6. Distanță greșită dintre electrozi la bujie. 7. Bujie defectă. 8. Prea mult carburant în carburator.	1. Așezați pârghia de accelerare în poziția corectă. 2. Umpleți rezervorul. 3. Curățați componentele filtrului de aer. 4. Strângeți bujia la 25-30 Nm. 5. Fixați cablul la bujie. 6. Reglați distanța electrozilor la 0,7 până la 0,8 mm. 7. Introduceți o nouă bujie în poziția corectă. 8. Extrageți filtrul de aer și trageți repetat de demarorul palanului cu cablu, până când este curat carburatorul. Introduceți filtrul de aer din nou.
Motorul pornește greu sau pierde putere.	1. Modul de aprindere defect. 2. Murdărie, apă sau mucegai în rezervorul de carburant. 3. Componentele filtrului de aer sunt murdărite.	1. Contactați serviciul pentru clienți. 2. Goliți rezervorul, curățați-l și umpleți-l cu carburant proaspăt. 3. Curățați componentele filtrului de aer.
Motorul funcționează neuniform.	1. Componentele filtrului de aer sunt murdărite. 2. Pârghia cuplajului este blocată cu corpuri străine. 3. Nervurile de răcire și admisiile aerului de sub motor sunt înfundate.	1. Curățați componentele filtrului de aer. 2. Îndepărtați corpurile străine. 3. Îndepărtați corpurile străine din nervurile de răcire și admisiile aerului.
Motorul se blochează la viteze ridicate.	1. Distanța dintre electrozi de la bujie este prea redusă.	1. Reglați distanța dintre electrozi la 0,7 până la 0,8 mm.
Motorul se supraîncălzește.	1. Curentul aerului de răcire este împiedicat. 2. Bujie defectă.	1. Îndepărtați toate corpurile străine de la cadru, suflantă, admisiile aerului și nervurile de răcire. 2. Instalați o bujie F6RTC.
Motorul vibrează anormal.	1. Cuștile nu au fost asamblate corect. Cuștile nu sunt echilibrate.	1. Verificați dacă sunt montate corect toate piesele produsului.

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte uputstvo za upotrebu.		Neovlašćene osobe držite podalje od proizvoda.
	Nosite štitičke za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.		Poluga spojnice: Nož radi / STOP (nož je zaustavljen)
	Nosite zaštitne naočare. Varnice koje nastaju u toku rada ili krhotine, opiljci i prašina koji izlaze iz proizvoda mogu da dovedu do gubitka vida.		Ručica za gas START (zec) i STOP (kornjača)
	Nosite radne rukavice!		PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni – opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada je motor zagrejan ili radi.
	Nosite čvrstu obuću!		Garantovan nivo zvučne snage u dB
	Zabranjeno je pušenje ili otvoreni plamen.		Taster Prajmer za hladno startovanje pritisnite 3x.
	Zabranjeno je uklanjati ili manipulirati zaštitnom opremom i sigurnosnim uređajima.		Proveriti nivo ulja, po potrebi dopuniti motorno ulje.
	Pažnja! Ne dodirivati rotirajuće delove. Postoji opasnost od ozbiljnih povreda!		Rezervoar za gorivo
	Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi. Obavezno održavati sigurnosno rastojanje.		Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Voditi računa o upozorenjima i sigurnosnim napomenama!		Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina!		

Kazalo:

Strana:

1.	Uvod.....	397
2.	Opis proizvoda (sl. 1-12).....	397
3.	Opseg isporuke (sl. 2).....	397
4.	Namenska upotreba	398
5.	Sigurnosne napomene	398
6.	Tehnički podaci	401
7.	Raspakivanje	402
8.	Montaža	402
9.	Pre puštanja u rad	403
10.	Rukovanje	404
11.	Obrada zemljišta.....	405
12.	Transport.....	406
13.	Čišćenje i održavanje	406
14.	Skladištenje	409
15.	Odlaganje na otpad i reciklaža	409
16.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	410
17.	Izjava o usaglašenosti	432

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi. Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Starter sa sajlom
2. Upravljač
- 2a. Upravljačka šipka levo
- 2b. Upravljačka šipka desno
- 2c. Vođica upravljačke šipke
- 2d. Prihvat za upravljačku šipku
- 2e. Zavrtanj M8x30mm
- 2f. Opužni prsten 13/8,4 mm
- 2g. Navrtka M8
- 2h. Zavrtanj M8x35 mm

- 2i. Podloška 24/8,4 mm
- 2j. Vođica kabla
3. Rezervoar za gorivo
- 3a. Poklopac rezervoara
4. Graničnik za dubinu
- 4a. Prihvat
- 4b. Opužna rascepk
5. Zaštita noža
6. Nož
7. Transportni točak
- 7a. Opruga za završljivanje točka
8. Karburator
- 8a. Dugme prajmera
- 8b. Ventil za ispuštanje goriva
9. Prečistač za vazduh
- 9a. Kučište prečistača za vazduh
- 9b. Poklopac prečistača za vazduh
- 9c. Uložak prečistača za vazduh
10. Zavrtanj za dol. ulja sa mernom šipkom za ulje
11. Ručica za gas
12. Poluga spojnice
- 12a. Blokada poluge spojnice
13. Ključ za montažu

3. Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Oznaka
2a	1	Upravljačka šipka levo
2b	1	Upravljačka šipka desno
2c	1	Vođica upravljačke šipke
2e	4	Zavrtanj M8x30mm
2f	4	Opužni prsten 13/8,4 mm
2 g	4	Navrtka M8
2h	1	Zavrtanj M8x35 mm
2i	5	Podloška 24/8,4 mm
2j	2	Vođica kabla
4	1	Graničnik za dubinu
4b	1	Opužna rascepk
13	1	Ključ za montažu
	1	Benzinski motokultivator
	1	Uputstvo za rukovanje

4. Namenska upotreba

Proizvod je namenjen za okopavanje i usitnjavanje grudvastog zemljišta i za obradu zemljišta uz dodavanje đubriva, treseta i komposta za kućne potrebe.

Nemojte raditi na padinama sa nagibom većim od 10%. Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukavalac, a ne proizvođač.

Sastavni deo namenske upotrebe je i poštovanje sigurnosnih napomena, uputstava za montažu i instrukcija za rad koje su navedene u uputstvu za rad.

Osobe koje rukuju proizvodom i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane. Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je proizrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

⚠ OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Opšte sigurnosni propisi

Upoznajte Vaš proizvod.

Uputstvo za upotrebu i oznake na proizvodu se moraju pročitati i razumeti.

Naučite za koje svrhe se proizvod koristi. Upoznajte se sa potencijalnim opasnostima proizvoda.

Naučite kako se upravlja proizvodom i kako se njime pravilno rukuje. Naučite kako da brzo zaustavite i isključite proizvod i upravljačke elemente.

Moraju se pročitati i razumeti sva uputstva i sigurnosne napomene u priručniku za korisnike, koje je odvojeno isporučeno. Nemojte pokušavati da rukujete proizvodom ukoliko tačno ne znate kako se rukuje motorom, kako se on održava i kako u slučaju nezgode možete sprečiti povrede i/ili materijalnu štetu.

Bezbednost na radnom mestu

1. Motor nikada ne pokretati ili ostaviti da radi u zatvorenom prostorijama. Izduvni gasovi su opasni i sadrže ugljen-monoksid, otrovan gas bez mirisa. Ovim proizvodom rukovati samo u dobro provetrenim područjima na otvorenom.

2. Proizvodom nikada ne rukovati u uslovima slabe vidljivosti, odn. ukoliko nema dovoljno svetlosti.
3. Proizvodom nikada ne rukovati na strmim padinama.
4. Radove uvek obavljati vodoravno u odnosu na tlo, nikada odozgo nadole.

Bezbednost osoba

1. Proizvodom nikada ne rukovati pod uticajem opijata, alkohola ili bilo kakvih drugih medikamenata koji mogu negativno uticati na Vašu sposobnost pravilnog korišćenja proizvoda.
2. Nositi prikladnu odeću. Nositi dugačke pantalone, čizme i rukavice. Ne nositi široku odeću, kratke pantalone ili nakit bilo koje vrste. Dugačku kosi vezati u visini ramena. Kosu, odeću i rukavice uvek držati dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
3. Nositi zaštitnu opremu. Uvek nositi zaštitu za oči.
4. Zaštitna oprema, kao što je maska za zaštitu od prašine, zaštitni šlem, štitnici za uši, koja se koriste u odgovarajućim uslovima, ublažava telesne povrede.
5. Pre pokretanja proveriti proizvod. Ne uklanjati odvojive zaštitne uređaje i održavati ih. Uverite se da su sve navrtke, zavrtnji i sl. čvrsto zategnuti.
6. Ni u kom slučaju ne rukovati proizvodom ukoliko se on mora popraviti ili je oštećena njegova mehanika.
7. Pre korišćenja proizvoda zameniti delove koji su oštećeni, nedostaju ili nisu funkcionalni. Proveriti zaptivenost. Održavati bezbedne radne uslove za proizvod.
8. Ni u kom slučaju ne manipulirati zaštitnim uređajima. Redovno proveravati njihovu funkcionalnost.
9. Proizvod se ne sme koristiti ukoliko se ne može uključiti, odn. isključiti sa prekidačem motora. Proizvodi pogonjeni gorivom, koji se ne mogu kontrolisati prekidačem za motor, su opasni i moraju se zameniti.
10. Pre pokretanja redovno proveravati da li su ključevi, odn. ključevi za zavrtnje uklonjeni sa proizvoda. Ključ za zavrtnje ili ključ koji je ostao na rotirajućem delu, može dovesti do telesnih povreda.
11. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom rukovanja proizvodom.
12. Nemojte raditi u suviše nagnutom položaju. Proizvodom se ne sme rukovati bez obuće, odn. sa sandalama ili sličnom laganom obućom. Nositi zaštitnu obuću, koja štiti Vaša stopala i poboljšava stabilnost na klizavim površinama.

13. Uvek voditi računa o stabilnosti i ravnoteži. Na taj način se proizvod u neočekivanim situacijama može bolje kontrolisati.
14. Sprečiti nenamerno pokretanje. Osigurati da pre transporta proizvod ili radova na održavanju, odn. servisiranju motor na proizvodu bude isključen.
15. Transport proizvoda ili obavljanje radova na održavanju, odn. servisiranju proizvoda tokom rada motora može dovesti do nesreća.

Bezbednost pri rukovanju pogonskim materijalima

1. Gorivo je lako zapaljivo i njegova isparenja u slučaju paljenja mogu eksplodirati. Prilikom upotrebe goriva preduzeti odgovarajuće mere, kako bi se smanjio rizik od teških telesnih povreda.
2. Punjenje ili pražnjenje rezervoara obavljati u čistom, dobro provetrenom spoljašnjem području i koristiti odobrenu posudu za prikupljanje goriva.
3. Ne pušiti. Izbegavati varnice, otvoreni plamen ili druge izvore paljenja u blizini područja pri punjenju goriva ili pri radu proizvoda. Rezervoar ni u kom slučaju ne puniti u objektu.
4. Uzemljene, provodljive predmete, kao što su alati, držati dalje od nezaštićenih električnih delova pod naponom i priključaka, kako bi se sprečila pojava varnica ili električnog proboja. One bi mogle zapaliti dimni gas ili isparenja.
5. Pre punjenja rezervoara motor uvek isključiti i sačekati da se ohladi. U toku rada motora ili kada je motor vruć, nikada ne uklanjati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo. Ne koristiti proizvod ukoliko sistem za gorivo ne zaptiva.
6. Poklopac rezervoara lagano otvarati, kako bi se rasteretio pritisak u rezervoaru.
7. Ne prepunjavati rezervoar (do oko 1,5 cm ispod otvora za punjenje radi prostora u slučaju širenja goriva usled toplote koju stvara motor).
8. Poklopce rezervoara u posude ponovo bezbedno postaviti i obrisati proliveno gorivo. Ni u kom slučaju ne rukovati proizvodom ukoliko poklopac rezervoara nije postavljen.
9. U slučaju prolivenog goriva izbegavati izvore paljenja. Ne pokušavati pokretanje motora u slučaju prolijanja goriva. Umesto toga ukloniti proizvod iz relevantnog područja i izbegavati izvore paljenja sve dok isparenja goriva potpuno ne ispare.
10. Gorivo čuvati u posudama koje su izrađene i odobrene za tu namenu.
11. Gorivo čuvati na hladnom i dobro provetrenom mestu koje je zaštićeno od varnica, otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja.

12. Gorivo ili proizvod sa rezervoarom napunjenim gorivom ni u kom slučaju ne čuvati u objektu u kome dimni gasovi mogu doći u dodir sa varnicama, otvorenim plamenom ili drugim izvorima paljenja, kao što su bojleri, peći, sušilice ili sl. Sačekati da se motor ohladi pre skladištenja u kućište.

Napomene o korišćenju i nezi proizvoda

1. Proizvod nikada ne dizati ili nositi tokom rada motora.
2. Ne koristiti silu pri rukovanju proizvodom.
3. Koristite odgovarajući proizvod za Vaše primene. Odgovarajući proizvod će zadatak obaviti na bolji i bezbedniji način.
4. Ne menjati podešavanja regulatora broja obrtaja motora i ne puštati motor da radi sa suviše visokim brojem obrtaja. Regulator broja obrtaja upravlja maksimalnim radnim brojem obrtaja koji je bezbedan za motor.
5. Ne dozvoljavati motoru da radi velikom brzinom, ukoliko tlo nije obrađeno.
6. Vodite proizvod samo brzinom hoda.
7. Budite posebno obazrivi pri okretanju proizvoda ili njegovom povlačenju ka sebi.
8. Ruke ili noge držati u blizini rotirajućih delova.
9. Izbegavati kontakt sa vrućim gorivom, uljem, dimnim gasovima i vrućim površinama. Ne dodirivati motor ili prigušivač zvuka. Ovi delovi prilikom rada postaju ekstremno vrući. Oni su vrući i tokom kratkog vremena nakon isključivanja proizvoda. Pre obavljanja radova na održavanju ili podešavanjima, sačekati da se motor ohladi.
10. Ukoliko proizvod stvara neuobičajenu buku ili neuobičajeno vibrira, odmah zaustaviti motor, odvojiti kabl za paljenje i pronaći uzrok. Neuobičajena buka i vibracije su u principu znak upozorenja.
11. Koristiti samo priključke i dodatnu opremu koje je odobrio proizvođač. Nepoštovanje ovog propisa može dovesti do telesnih povreda.
12. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni radni alati i zavrtnji smeju da se menjaju samo u kompletu.
13. Održavajte proizvod. Proveriti da li su pokretni delovi nepravilno poravnati ili blokirani. Proveriti da li na delovima postoje lomovi, odn. proveriti da li postoji stanje koje bi moglo negativno da utiče na rad proizvoda. U slučaju oštećenja pre korišćenja popraviti proizvod. Mnoge nesreće su prouzrokovane nedovoljnim održavanjem opreme.
14. Ukloniti sa motora i prigušivača zvuka travu, lišće, suvišnu masnoću ili nakupljeni ugljenik, kako bi se smanjila opasnost od požara.

15. Rezne alate održavati ostrim i čistim. Pravilno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama se manje zaglavljaju i njima se lakše upravlja.
16. Nikada ne polivati ili prskati proizvod vodom ili drugim tečnostima. Osušiti upravljač i održavati ga čistim i bez naslaga. Čistiti nakon svake upotrebe.
17. Pridržavati se zakona i propisa o pravilnom odlaganju goriva, ulja i sl. u svrhu zaštite životne sredine.
18. Proizvod koji nije u pogonu čuvati van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa proizvodom ili ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju proizvodom. Proizvod je opasan u rukama korisnika koji nisu obučeni.
19. Iz bezbednosnih razloga se rezervoar za gorivo i zatvarač rezervoara moraju (redovno) menjati. U tu svrhu se obratite specijalizovanoj radionici.
20. Oštećene izduvne sisteme zameniti od strane specijalizovane radionice.

Uputstva za održavanje

Pre čišćenja, popravke, inspekcije ili prilagođavanja proizvoda isključiti motor i uveriti se da su svi pokretni delovi zaustavljeni.

Odvojiti kabl za paljenje i kabl pozicionirati dalje od svećice za paljenje, kako bi se sprečilo slučajno pokretanje.

Održavanje proizvoda prepustiti kvalifikovanom osoblju koje koristi isključivo originalne rezervne delove. Na taj način će se osigurati da bezbednost proizvoda ostane sačuvana.

Specijalni bezbednosni propisi za benzinske kultivatore

1. Pažljivo proveriti zemljište koje se obrađuje i ukloniti naslage, kao i tvrde ili oštre predmete poput kamenja, štapova, stakla, žice, kosti ili sl.
2. Benzinski motokultivator ne koristiti na tlu sa velikim kamenjem i stranim predmetima, usled kojih može doći do oštećenja proizvoda.
3. Radove ne izvoditi iznad električnih kablova, vodova za vodu u gas, cevi ili creva koja su položena u zemlju. U slučaju nedoumice stupiti u kontakt sa lokalnim preduzećem za snabdevanje ili operaterom za telefonsku mrežu, kako bi se lokalizovali servisni vodovi koji su položeni u zemlju.
4. Posmatrač, deca i životinje moraju održavati minimalno odstojanje od 23 m. Ukoliko se neka osoba približava, proizvod odmah zaustaviti.
5. Prilagodite Vaš način rada lokalnim uslovima i performansama proizvoda.

6. Ovaj proizvod je opremljen spojnicom. Pritisnuti polugu spojnice i proveriti da li se ona automatski vraća u početni položaj. Ukoliko to nije slučaj, proizvod se mora ponovo podesiti od strane kvalifikovanog osoblja.
7. Pre pokretanja motora odvojiti spojnicu.
8. Oprezno pokrenuti motor u skladu sa instrukcijama. Pri tome stopala pozicionirati na odgovarajućem odstojanju u odnosu na noževe.
9. Noževi (6) se ne pomeraju kada je spojnica odvojena. Ukoliko to nije slučaj, proizvod se mora ponovo podesiti od strane kvalifikovanog osoblja.
10. Proizvodom uvek rukovati otpozadi. Ni u kom slučaju se ne kretati ili stajati ispred proizvoda kada je motor u pogonu.
11. Proizvod u toku rada uvek držati sa obe ruke. Čvrsto držati upravljač.
12. Budite svesni da proizvod može neočekivano da poskoči nagore ili napred, u slučaju da noževi (6) naiđu na skrivene prepreke, kao što su veliko kamenje, korenje ili panjevi.
13. Ukoliko proizvod naiđe na strani predmet, zaustaviti motor, odvojiti svećicu za paljenje, proveriti da li je proizvod eventualno oštećen i popraviti oštećenja, pre nego što se proizvod ponovo pokrene i koristi.
14. Postupati sa posebnom oprežnošću, ukoliko se radi unazad ili se proizvod povlači prema sebi.
15. Ne preopterećivati kapacitet proizvoda, radeći u jednom prolazu suviše duboko ili suviše brzo.
16. Benzinski kultivator ni u kom slučaju ne koristiti sa suviše velikom transportnom brzinom na tvrdim ili klizavim površinama.
17. Prilikom obrade tvrdog tla postupati oprežno. Noževi (6) se mogu zaglaviti u tlu i pogoniti benzinski motokultivator prema napred. Ukoliko se to desi, otpustiti upravljač i ne držati proizvod čvrsto.
18. Prilikom obavljanja radova u blizini ograde, zgrada i servisnih vodova koji su prekriveni zemljom postupati oprežno. Rotirajući noževi (6) mogu prouzrokovati materijalnu štetu i telesne povrede.
19. Ukoliko se radovi obavljaju na šljunkovitim prilazima, stazama ili putevima, postupati sa posebnom oprežnošću. Obratiti pažnju na skrivene opasnosti i saobraćaj. Ne prevozite putnike.
20. Kada motor radi, ni u kom slučaju ne napuštati radni položaj.
21. Uvek zaustaviti motor ukoliko se obrada odloži ili se sa jednog mesta obrade prelazi na sledeće.
22. Održavati proizvod čistim od biljaka i drugih materijala. Mogu da se zapetljaju u noževima (6). Pre čišćenja noževa (6) zaustaviti motor i odvojiti svećicu za paljenje.

Popravke

Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove koje je preporučio proizvođač.

U slučaju otkaza proizvoda uprkos našim kontrolama kvaliteta i redovnom održavanju, popravke sme da obavi isključivo ovlašćena specijalizovana radionica.

Poostali rizici

Čak i pri propisnoj upotrebi proizvoda uvek postoji izvesna preostala opasnost, koja ne može da se isključi. Na osnovu vrste i konstrukcije proizvoda mogu proizići sledeće potencijalne opasnosti:

- Izbacivanje delova usitnjenog materijala
- Oštećenje sluha, ako se ne nose propisani štitnici za uši
- Udisanje izduvnih gasova

⚠ Upozorenje! Ovaj proizvod u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja proizvodom.

6. Tehnički podaci

Motor, 4-taktni	150 cm ³
Snaga	2,6 KW / 3,5 KS
Radni broj obrtaja motora	3600 min ⁻¹
Sistem za pokretanje	Starter sa sajlom
Gorivo	Super E10
Zapremina rezervoara	800 ml
Ulje za motor	400 ml
CO ₂ -emisija	1033 g/kWh
Svećica za paljenje	F6RTC
Težina	29 kg
Maks. radna širina	360 mm
Maks. radna dubina	130 mm
Broj noževa za seckanje	6
Prečnik noža za seckanje	260 mm

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Izmereni nivo zvučnog pritiska L_{pA}	71,65 dB
Nesigurnost merenja K_{pA}	1,52 dB
Izmereni nivo zvučne snage L_{WA}	91,7 dB
Nesigurnost merenja K_{WA}	1,52 dB
Garantovani nivo zvučne snage L_{WA}	93 dB
Vrednost vibracija a_{hw}	<2,5 m/s ²

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

PAŽNJA: Vrednost vibracija tokom korišćenja može odstupati u zavisnosti od okolnosti.

Bezbednosne mere za zaštitu korisnika se zasnivaju na procenjenom izlaganju pod normalnim radnim uslovima (uzimajući u obzir sve cikluse korišćenja, na primer kada je proizvod isključen, kada radi u praznom hodu ili se koristi).

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.
- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Nemojte preopterećivati proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

⚠ Upozorenje!

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa slabijom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.

- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Pre upotrebe se upoznajte sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ OPASNOST!

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i oštećenja!

Upotreba pogrešnih rezervnih delova i delova dodatne opreme može dovesti do povreda i oštećenja. Oni se mogu odvojiti i biti izbačeni. Osim toga, možete smanjiti performanse proizvoda.

- Koristite samo originalne rezervne delove i pribor proizvođača. Originalne rezervne delove i pribor možete naći kod specijalizovanog prodavca.
- U slučaju nepoštovanja, performanse uređaja se mogu smanjiti, a delovi se eventualno mogu odvojiti.
- U slučaju nepoštovanja gubi se garancija proizvođača.

Napomena:

Zbog velike težine proizvoda preporučujemo montažu od najmanje dve osobe.

Potreban alat:

- 2x viljuškasti ključ vel. 10*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montaža graničnika za dubinu (4) (sl. 3)

1. Graničnik dubine (4) odozdo vodite u prihvat (4a).
2. Poravnajte ga tako da se urez poklapa sa bočnim otvorom prihvata (4a). Imate tri mogućnosti podešavanja.
3. Učvrstite graničnik dubine (4), tako što opružnu rascepku (4b) bočno gurnete kroz otvor prihvata (4a).

8.2 Montaža upravljača (2) (sl. 4)

1. Gurajte upravljačku šipku levo (2a) i upravljačku šipku desno (2b) kroz vođicu upravljačke šipke (2c).
2. Pozicionirajte vođicu upravljačke šipke (2c) iznad navoja u prihvatu upravljačke šipke (2d). Zavrtanj (2h) zajedno sa podloškom (2i) postavite samo labavo, tako da spoj ostane pokretljiv.
3. Poravnajte otvore leve upravljačke šipke (2a) sa prihvatom upravljačke šipke (2d). Umetnite dva zavrtanja (2e) sa po jednim opružnim prstenom (2f) i podloškom (2i) sa spoljne strane. Zategnite ovu navrtku (2g) samo malo.
4. Ponovite korak 3 za desnu upravljačku šipku (2b).
5. Sada čvrsto zategnite svih pet zavrtneja (2e, 2h). Za ovo koristite dva viljuškasta ključa vel. 10.

8.3 Fiksiranje kabla

1. Otvorite vođice kabla (2j).
2. Pozicionirajte po jednu vođicu kabla (2j) na upravljačkoj šipki levo (2a) i upravljačkoj šipki desno (2b).
3. Vodite kablove kroz jedno od tri udubljenja za kabl.
4. Stisnite vođicu kabla (2j), dok spoj stezaljkom čujno ne nalegne.

9. Pre puštanja u rad

PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađati životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili benzin.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen na svećicu za paljenje.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

Potreban alat:

- Levak*
- Krpa*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Dopuna motornog ulja (sl. 5, 6)

⚠ Pažnja!

Benzinski kultivator se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. U tu svrhu koristite višenamensko ulje (SAE 15W-40).

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Postavite benzinski kultivator na ravnu, pravu površinu.
2. Odvrnite zavrtnj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10).
3. Pomoću levka* napunite rezervoar motornim uljem. Vodite računa o maks. količini punjenja od 400 ml. Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
4. Obrišite zavrtnj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10) sa čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
5. Ponovo umetnite zavrtnj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10) i proverite nivo ulja, bez pritezanja zavrtnja za dolivanje ulja (10).
6. Nivo ulja mora biti unutar oznake na mernoj šipki za ulje.
7. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (maks. 400 ml).
8. Zatim ponovo zavrtnite zavrtnj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10).

9.2 Dopuna benzina (sl. 7)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ako curi benzin, nemojte pokretati motor.

⚠ Pažnja!

Benzinski kultivator se isporučuje bez benzina. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati benzin. U ti svrhu koristiti benzin Super E10.

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru za gorivo (3) prouzrokuju smetnje u radu.

2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (3a), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se ukloni.
3. Napunite pomoću levka* rezervoar za gorivo (3) benzinom. Vodite računa o maks. količini punjenja od 0,8 l. Oprezno sipajte benzin do donje ivice nastavka za punjenje.
4. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (3a). Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.
5. Očistite poklopac rezervoara (3a) i okolinu.
6. Proverite da li ima curenja na rezervoaru za gorivo (3) i vodu za gorivo.
7. Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

10. Rukovanje

10.1 Transportni točak (7) (sl. 8)

Transportni točak (7) može da se fiksira u dva položaja.

Za promenu položaja postupite na sledeći način:

1. Malo nagnite proizvod na stranu.
2. Vucite transportni točak (7) zajedno sa njegovim prihvatom protiv sile opruge (7a) dalje od proizvoda dok klin ne bude odvojen od svog trenutnog udubljenja (A).
3. Okrećite transportni točak (7) zajedno sa njegovim prihvatom (B).
4. Pustite klin da nalegne u drugom udubljenju (C).

Prilikom izvođenja radova:

- Prilikom obavljanja radova sa benzinskim kultivatorom preklopite transportni točak (7) nagore.

Prilikom transporta:

- Preklopite transportni točak (7) nadole, kada se benzinski kultivator transportuje.
- Tokom transporta proizvod nagnuti napred, tako da noževi (6) više ne dodiruju tlo.
- Benzinski kultivator do sledećeg mesta možete vući ili gurati.

10.2 Graničnik dubine (4) (sl. 3)

⚠ OPREZ! Pre podešavanja graničnika za dubinu (4) zaustavite motor i sačekajte da se noževi potpuno zaustave!

Pomoću graničnika za dubinu (4) se podešava radna dubina. On pomaže korisniku prilikom regulacije pravca i brzine benzinskog kultivatora.

Benzinski motokultivator se podizanjem dela za podešavanje dubine usporava, a radna dubina se povećava. Spuštanjem dela za podešavanje dubine se povećava brzina, a radna dubina smanjuje.

10.3 Podešavanje radne dubine

1. Uklonite opružnu rascepu (4b). (Sl. 3)
2. Poravnajte ga tako da se urez poklapa sa bočnim otvorom prihvata (4a). Imate tri mogućnosti podešavanja.
3. Učvrstite graničnik dubine (4), tako što opružnu rascepu (4b) bočno gurnete kroz otvor prihvata (4a).

Za teško tlo (dubine 100 mm ili više) uklonite graničnik dubine (4) laganim pokretima napred i nazad pustite da noževi (6) rade na dubini od 100 mm. Povlačite benzinski motokultivator polako unazad i pustite da zemlja preko noževa (6) klizi prema napred.

10.4 Hladno pokretanje

1. Pritisnite dugme za prajmer (8a) 3x. (sl. 10).
2. Okrećite transportni točak (7) nagore, tako da se element za fiksiranje uglati u za to predviđeno udubljenje (vidi pog. 10.1).
3. Podesite ručicu za gas (11) u potreban položaj „A“. (Sl. 9)

A = pun gas, B = prazan hod, C = stop.

4. Pokrenite motor pomoću startera sa sjajlom (12). Prvo pažljivo vucite dok ne osetite otpor, a zatim snažno do kraja. Ponavljajte ovaj postupak dok se motor ne pokrene. Ukoliko se nakon deset pokušaja motor ne pokrene, proverite odeljak „16. Störungsbhilfe“ u ovom uputstvu za rad.
5. U svrhu rada noževa (6) povucite blokadu poluge spojnice (12a) unazad i zatim pritisnite polugu spojnice (12), kako biste uključili rotaciju noževa (6). Držite polugu spojnice pritisnutom (12). Za zaustavljanje noževa (6), pustite spojnicu (sl. 11).

10.5 Topli start

1. Okrećite transportni točak (7) nagore, tako da se element za fiksiranje uglati u za to predviđeno udubljenje (vidi pog. 10.1).
2. Podesite ručicu za gas (11) u potreban položaj „A“. (Sl. 9)
A = pun gas, B = prazan hod, C = stop.
3. Pokrenite motor pomoću startera sa sjajlom (12). Prvo pažljivo vucite dok ne osetite otpor, a zatim snažno do kraja. Ponavljajte ovaj postupak dok se motor ne pokrene. Ukoliko se nakon deset pokušaja motor ne pokrene, proverite odeljak „16. Störungsbhilfe“ u ovom uputstvu za rad.
4. U svrhu rada noževa (6) povucite blokadu poluge spojnice (12a) unazad i zatim pritisnite polugu spojnice (12), kako biste uključili rotaciju noževa (6). Držite polugu spojnice pritisnutom (12).

Pustite polugu spojnice (12) da biste zaustavili noževe (6) (sl. 11).

PAŽNJA: Proizvod ne sme suviše da se nagine! Ulje može da istekne ili da dospe u karburator, prostor za sagorevanje, itd. i oštetiti proizvod!

Izuzeci su zamena ulja i radovi na održavanju! Ukoliko proizvod mora da se nagne radi obavljanja radova na održavanju, čišćenju ili popravci, on uvek mora da bude nagnut tako da svećica za paljenje bude okrenuta nagore.

10.6 Prazan hod

1. Pustite polugu spojnice (12) da biste zaustavili noževe (6) i pogon.
2. Postavite ručicu za gas (11) u položaj „B“ (sl. 9), kako biste smanjili brzinu motora sve dok se zemljište ne obrađuje. Smanjenje brzine motora u praznom hodu produžava vek trajanja motora, štedi gorivo i smanjuje nivo buke mašine.

10.7 Isključivanje

1. Pustite polugu spojnice (12) da biste zaustavili noževe (6) i pogon.
2. Ručicu za gas (11) postavite u položaj „Stop“ (položaj C, sl. 9).

11. Obrada zemljišta

△ Pažnja! Vodite proizvod samo brzinom hoda. Budite posebno obazrivi pri okretanju proizvoda ili njegovom povlačenju ka sebi.

11.1 Priprema zemljišta

Prilikom pripreme zemljište se razbija i prekopava i priprema da leja za seme.

Optimalna radna dubina se kreće između 100 mm i 150 mm. Osim toga, benzinski kultivator uklanja nepoželjne biljke iz tla.

Razlaganje ovih biljnih sastojaka obogaćuje zemljište.

Suviše suvo zemljište koje se pretvara u prašinu i stoga ne upija vodu, ne bi trebalo obrađivati.

- Iz tog razloga nekoliko dana pre obrade treba navodnjavati.

Suviše mokro zemljište prilikom obrade stvara grudve koje nisu poželjne.

- Iz tog razloga, nakon jakih kišnih padavina sačekati dva dana kako bi se zemljište osušilo.

- Pravilno obrađena površina koja se koristi direktno nakon obrade pospešuje rast biljaka, jer se u zemljištu zadržava vlaga.
- Stvarna radna dubina se određuje na osnovu vrste zemljišta i radnih uslova. Kod određenih vrsta zemljišta je za postizanje željene dubine dovoljan jedan radni prolaz. Kod nekih drugih vrsta zemljišta se željena dubina postiže tek nakon dva ili tri radna prolaza. U tom slučaju se podešavanje dubine mora ponovo spuštati pre svakog radnog prolaza. Radne prolaze treba naizmenično obavljati po dužini i po širini.
- Nemojte pokušavati da suviše duboko obrađujete zemljište u prvom radnom prolazu. Ukoliko proizvod odskoče ili trza, proizvod bi trebalo da se kreće malo brže po zemljištu.
- Ukoliko se benzinski motokultivator zaustavi ili ukopa na jednom mestu, pomerati upravljač (2) napred i nazad, sve dok proizvod ne počne ponovo da se kreće napred.
- Iskopano kamenje treba ukloniti.

⚠ UPOZORENJE! Ukoliko naiđete na strano telo, proizvod se mora odmah zaustaviti i konektor za svećice za paljenje izvući, a zatim proveriti da li na benzinskom motokultivatoru postoje oštećenja. Proizvod pokrenite ponovo tek kada ste sigurni da funkcioniše besprekorno.

11.2 Rastresanje zemljišta

OPREZI! Ukoliko je zemljište suviše tvrdo, pre obrade se mora razdrobiti, kako bi se sprečilo oštećenje noževa ili drugih delova proizvoda.

Obrada obuhvata rastresanje i kopanje i području u kome izrastaju biljke, kako bi se uklonio korov i rastreslo zemljište. Optimalna radna dubina se kreće ispod 50 mm.

12. Transport

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda!

Slučajno i neočekivano pokretanje proizvoda može dovesti do povreda.

- Pre utovara proizvoda isključite motor i nakon što se motor ohladi, izvucite sa svećice konektor za svećice za paljenje.
- Proizvod usled sopstvene težine može nagnječenjem da nanese teške povrede.
- Pre transporta i utovara sačekajte da se motor ohladi, kako biste sprečili opekotine i eliminisali opasnost od požara.

- U slučaju transporta na većim udaljenostima kompletno ispraznite rezervoar za gorivo.
- Preklapite transportni točak (7) nadole, kao što je opisano u poglavlju 10.1.
- Tokom transporta proizvod nagnuti napred, tako da noževi (6) više ne dodiruje tlo.
- Čvrsto držite benzinski motokultivator za obe drške upravljača (2) i nagnite proizvod prema napred, sve dok ne bude stajao na transportnom točku (7) (vidi poglavlje 10.1).
- Benzinski kultivator vucite ili gurajte polako (brzinom hoda). Po glatkoj i ravnoj podlozi proizvod treba gurati, a po neravnoj podlozi je bolje da se vuče.
- Pri transportu na dužim deonicama osigurajte proizvod na transportnom vozilu od kotrljanja, klizanja ili prevrtanja.
- Pobrinite se da proizvod u toku transporta ne udara u prepreke ni da predmeti mogu pasti na proizvod.
- Ne odlažite predmete na proizvod i ne oslanjajte ništa na njega.

13. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda. Osim toga, mogu se dostići temperature od 80 °C i više.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Skinite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati benzinska ispar./ispar. ulja za podmazivanje.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko u kućište dospe voda, posledica može biti oštećenje motora. Osim toga, mlaz uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom može oštetiti delove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom itd.
- Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti i ne prskajte ga uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom.

Plan održavanja	
Kontrola za održavanje	Interval
Labavi zavrtnji	Pre puštanja u rad
Provera oštećenja	Pre puštanja u rad
Provera zaptivenosti rezervoara za gorivo	Pre puštanja u rad
Očistiti proizvod	Nakon puštanja u rad
Čišćenje/zamena svećice za paljenje	Na svakih 100 radnih sati
Čišćenje prečistača za vazduh	Na svakih 50 radnih sati
Zamena ulja (motor i prenosnik)	Na svakih 100 radnih sati

NAPOMENA!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Potreban alat:

- Prihvatna posuda*
- 2x vijluškasti ključ vel. 10
- Levak*
- Usisna pumpa*

*Nije sadržano u opsegu isporuke!

13.1 Čišćenje noževa (sl. 6)

Posle svake upotrebe treba očistiti motokultivator na donjoj strani zaštite noža (5). Prljavština se može lakše ukloniti ako se odmah ispere vodom i ne može da se stvrdne.

1. Isključite motor (vidi poglavlje 10.7)
2. Bezbedno odvojite kabl za paljenje od svećice za paljenje, tako što izvučete utikač svećice za paljenje.
3. Ukloniti biljne ostatke, konopce, žice i druge materijale, koji su se možda skupili na osovini između noževa (6) i zaptivke kućišta prenosnika.

13.2 Čišćenje/zamena svećice za paljenje

⚠ PAŽNJA!

Svećicu za paljenje menjajte samo pri hladnom motoru!

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom.

Nakon toga, zamenite svećicu za paljenje svakih 100 radnih sati ili po potrebi.

1. Izvucite konektor svećice za paljenje i uklonite svu prljavštinu u području svećice za paljenje.
2. Odrvните svećicu za paljenje pomoću ključa za montažu (13) i proverite stanje.
3. Proverite izolator. Zamenite svećicu za paljenje kod oštećenja kao što su npr. pukotine ili krhotine.
4. Očistite elektrode svećice za paljenje žičanom četkom.
5. Proverite razmak između elektroda i podesite ga pomoću merača. Da bi motor ostao efikasan, svećica za paljenje mora da ima pravilan razmak između elektroda (0,7-0,8 mm).
6. Vratite i rukom zavrните svećicu za paljenje, a zatim je zategnite oko 1/4 okretaja pomoću ključa za montažu (13).
7. Postavite konektor za svećice za paljenje na svećicu za paljenje.

⚠ PAŽNJA!

Labava svećica za paljenje može da se pregreje i ošteti motor. Ako preterano zategnete svećicu za paljenje, navoji u glavi cilindra se mogu oštetiti.

13.3 Održavanje prečistača za vazduh (9) (sl. 12)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Očistite prečistač za vazduh (9c) lupkanjem ili izduvavanjem komprimovanim vazduhom.
- Uložak prečistača za vazduh (9c) nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterskog elementa može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne ostavljajte motor bez umetnutog prečistača za vazduh.

Zaprljani uložak prečistača za vazduh (9c) smanjuje snagu motora usled suviše malog dovoda vazduha u karburator (8). Zbog toga je redovna kontrola obavezna.

Uložak prečistača za vazduh (9c) bi trebalo kontrolisati na svakih 50 sati rada i po potrebi očistiti.

1. Otvorite poklopac prečistača za vazduh (9b) tako što pritisnete klip zatvarač i otklopite poklopac.
2. Izvadite uložak prečistača za vazduh (9c). Proverite oštećenja i zamenite ako je potrebno.
3. Uložak prečistača za vazduh (9c) temeljno izduvajte komprimovanim vazduhom.
4. Za čišćenje po potrebi koristite ekološki prihvatljiv odmašćivač na bazi vode.
5. Ostavite uložak prečistača za vazduh (9c) da se dobro osuši pre nego što ga ponovo umetnete.
6. Očistite kućište prečistača za vazduh (9a).
7. Umetnite očišćeni ili novi uložak prečistača za vazduh (9c) u kućište prečistača za vazduh (9a).
8. Zatvorite poklopac prečistača za vazduh (9b), tako da klip zatvarač čujno nalegne.

⚠ **PAŽNJA!** Motor nikada ne sme da radi bez prečistača za vazduh.

13.4 Podešavanje spojnice

Zazor spojnice se menja sa habanjem spojnice. Da bi se omogućio pravilan rad, sajla spojnice mora biti podešena.

1. Postavite polugu spojnice (12) u prvobitni položaj pomoću uređaja za podešavanje.
2. Da biste to uradili, povucite kontra navrtku pomoću viljuškastog ključa vel. 10 mm, sve dok se spojnica ponovo ne spregne kako treba.

13.5 Zamenamotornog ulja (sl. 5, 6)

Zamenu motornog ulja treba vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.

Koristite samo višenamensko ulje (SAE 15W-40).

1. Postavite benzinski kultivator na ravnu, pravu površinu.
2. Postavite odgovarajuću prihvatnu posudu levo pored proizvoda.
3. Odvrnite zavrtanj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10).
4. Nagnite proizvod da biste pustili da motorno ulje preko otvora za dolivanje istekne u pripremljenu prihvatnu posudu. Za potpuno pražnjenje rezervoara za ulje koristite usisnu pumpu*.
5. Dolijte sveže motorno ulje i proveravajte nivo ulja (vidi poglavlje 9.1). U tu svrhu koristite levak*.

6. Zatim ponovo zavrnite zavrtanj za dolivanje ulja sa mernom šipkom za ulje (10) okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

13.6 Ispumpajte benzin pomoću pumpe za usisavanje benzina

U slučaju dužeg skladištenja ili tokom transporta, benzin se mora ispumpati.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja benzina/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Gorivo ispuštajte samo na otvorenom.

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva pumpe za usisavanje benzina (nije uključena u opseg isporuke).
2. Odvrnite poklopac rezervoara za gorivo i uklonite ga.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za benzin u rezervoar za gorivo i potpuno ispumpajte benzin pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrstoategnite poklopac rezervoara za gorivo.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Podatke sa tipske pločice proizvoda
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru morate da pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

13.7 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip proizvoda
- Broj artikla proizvoda

Rezervni delovi / dodatna oprema	Br. artikla:
Benzinska usisna pumpa	7907600001

13.8 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Svećeice za paljenje, noževi, prečistač za vazduh, svi pogonski materijali

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

14. Skladištenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost od požara i eksplozije!

Može doći do požara ili eksplozije ako se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao npr. peći, toplovodni kotlovi na gas, sušare na gas itd.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se proizvod ne skladišti pravilno, može doći do oštećenja motora.

- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.

14.1 Skladištenje tokom dužih pauza u radu:

Ako benzinski kultivator neće biti korišćen duže od 30 dana, morate preduzeti sledeće mere da biste pripremili vaš benzinski kultivator za skladištenje.

1. Potpuno ispraznite rezervoar za gorivo (vidi poglavlje 13.7). Skladišteni benzin koji sadrži etanol ili MTBE će ustajati u roku od 30 dana. Ustajali benzin ima visok sadržaj gume i može da začepi karburator i ograniči dovod goriva.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Time se obezbeđuje da benzin ne ostane u karburatoru. Time se sprečavaju stvaranje naslaga u karburatoru i potencijalno oštećenje motora.
3. Ispustite motorno ulje iz motora dok je još toplo. Sipajte novo ulje (vidi poglavlje 13.5).
4. Pustite motor da se ohladi. Uklonite svećicu za paljenje i sipajte 30 ml visokokvalitetnog motornog ulja u cilindar. Polako vucite sajlu startera (1) da biste rasporedili ulje. Zamenite svećicu za paljenje.

⚠ PAŽNJA! Pre nego što ponovo pokrenete proizvod nakon skladištenja, uklonite svećicu za paljenje i ispuštite svo ulje iz cilindra.

5. Čistom krpom očistite spoljnu stranu benzinskog motokultivatora i očistite proreze za ventilaciju od prljavštine.

⚠ PAŽNJA! Ne koristite grube deterdžente ili deterdžente na bazi mineralnog ulja za čišćenje plastičnih delova. Hemikalije mogu da oštete plastiku.

6. Proverite proizvod na olabavljene ili oštećene delove. Oštećeni delovi moraju da se poprave ili zamene. Olabavljeni zavrtnji i navrtke moraju da se zategnu.
7. Demontirajte noževe. Noževe očistite i podmažite da bi se sprečilo stvaranje rđe. Ponovo montirajte noževe.
8. Lagano podmažite osovine točkova. Podmažite uljem sajlu gasa i sve vidljive pokretne delove. Ne skidajte poklopac motora.
9. Benzinski kultivator čuvajte u uspravnom položaju u čistoj, suvoj, dobro provetrenoj zgradi.

⚠ PAŽNJA! Ne skladištite benzinski kultivator zajedno sa gorivom u neprovetrenom prostoru, gde isparenja goriva mogu doći u dodir sa varnicama, signalnim lampicama ili drugim izvorima paljenja. Koristite samo odobrene rezervoare za gorivo.

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.

Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Uputstvo za upotrebu čuvajte uz proizvod.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Problem	Uzrok	Rešenje
Motor se ne pokreće.	1. Ručica za gas nije u pravilnom položaju. 2. Rezervoar je prazan. 3. Komponente prečistača za vazduh su zaprljane. 4. Svećica za paljenje je labava. 5. Kabl svećice za paljenje nije pravilno pričvršćen. 6. Nepravilan razmak između elektroda na svećici za paljenje. 7. Neispravna svećica za paljenje. 8. Previše goriva u karburatoru.	1. Postavite ručicu za gas u pravilan položaj. 2. Napunite rezervoar. 3. Očistite komponente prečistača za vazduh. 4. Zategnite svećicu za paljenje na 25-30 Nm. 5. Pričvrstite kabl na svećicu za paljenje. 6. Podesite razmak između elektroda na 0,7 do 0,8 mm. 7. Postavite novu svećicu za paljenje u pravilan položaj. 8. Uklonite prečistač za vazduh i više puta povucite sajlu startera dok karburator ne bude čist. Ponovo postavite prečistač za vazduh.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	1. Modul paljenja je neispravan. 2. Prljavština, voda ili buđ u rezervoaru za gorivo. 3. Komponente prečistača za vazduh su zaprljane.	1. Obratite se korisničkoj službi. 2. Ispraznite, očistite i napunite rezervoar svežim gorivom. 3. Očistite komponente prečistača za vazduh.
Motor radi neravnomerno.	1. Komponente prečistača za vazduh su zaprljane. 2. Poluga spojnice je blokirana stranim telima. 3. Rashladna rebra i ulazi za vazduh ispod motora su začepljeni.	1. Očistite komponente prečistača za vazduh. 2. Uklonite strana tela. 3. Uklonite strana tela iz rashladnih rebara i ulaza za vazduh.
Motor se gasi pri velikim brzinama.	1. Razmak između elektroda na svećici za paljenje je premali.	1. Podesite razmak između elektroda na 0,7 do 0,8 mm.
Motor je pregrejan.	1. Protok rashladnog vazduha se ometa. 2. Neispravna svećica za paljenje.	1. Uklonite sva strana tela sa okvira, ventilatora, ulaza za vazduh i rashladnih rebara. 2. Instalirajte F6RTC svećicu za paljenje.
Motor neuobičajeno vibrira.	1. Noževi nisu bili pravilno sastavljeni. Noževi nisu izbalansirani.	1. Proverite da li su svi delovi proizvoda pravilno montirani.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı - Yaralanma riskinin azaltılması için işletme talimatını okuyun.		Ürün ile çalışmayan kişileri uzak tutun.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.		Kavrama kolu: Bıçak çalışır / STOP (bıçak durur)
	Bir koruyucu gözlük kullanın. Çalışma sırasında oluşan kıvılcım ya da üründen çıkan kıymık, talaş ve tozlar görüş kaybı etkisi yaratabilir.		Gaz kolu START (tavşan) ve STOPP (kaplumbağa)
	İş ayakkabıları kullanın!		DIKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Sağlam ayakkabılar giyin!		dB cinsinden garanti edilen ses gücü seviyesi
	Sigara içmek veya çıplak alevden yasaktır.		Soğuk çalıştırma için primere 3x basın
	Koruma ve güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya manipüle edilmesi yasaktır.		Yağ seviyesini kontrol edin, gerekirse motor yağı ekleyin.
	Dikkat! Dönen parçalara dokunmayın. Ağır yaralanma tehlikesi söz konusudur!		Yakıt deposu
	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir. Mutlaka güvenlik mesafesine uyun.		Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Uyarı ve güvenlik uyarılarını dikkate alın!		Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi!		

İçindekiler:

Sayfa:

1.	Giriş.....	413
2.	Ürün açıklaması (Res. 1-12).....	413
3.	Teslimat kapsamı (Res. 2).....	413
4.	Amacına uygun kullanım	414
5.	Güvenlik uyarıları.....	414
6.	Teknik veriler.....	417
7.	Ambalajdan çıkarma.....	418
8.	Montaj	418
9.	İşletime almadan önce.....	419
10.	Kullanım	420
11.	Toprak işleme	421
12.	Taşıma	422
13.	Temizlik ve bakım	422
14.	Depolama.....	424
15.	Bertaraf ve geri dönüşüm	425
16.	Arıza giderme	426
17.	Uygunluk beyanı	432

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın. Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması (Res. 1-12)

- Çekme ipli marş
- Direksiyon
- 2a. Sol direksiyon kirişi
- 2b. Sağ direksiyon kirişi
- 2c. Direksiyon kirişi kılavuzu

- 2d. Direksiyon kirişi yuvası
- 2e. Cıvata M8x30mm
- 2f. Yaylı bilezik 13/8,4mm
- 2g. Somun M8
- 2h. Cıvata M8x35mm
- 2i. Disk 24/8,4mm
- 2j. Kablo kılavuzu
3. Yakıt deposu
- 3a. Depo kapağı
4. Derinlik dayanağı
- 4a. Yuva
- 4b. Firkete
5. Bıçak koruması
6. Bıçaklar
7. Taşıma tekerleği
- 7a. Tekerlek kilitleme yayı
8. Karbüratör
- 8a. Primer düğme
- 8b. Yakıt tahliye valfi
9. Hava filtresi
- 9a. Hava filtresi gövdesi
- 9b. Hava filtresi kapağı
- 9c. Hava filtresi elemanı
10. Yağ ölçüm çubuklu yağ doldurma vidası
11. Gaz kolu
12. Kavrama kolu
- 12a. Kavrama kolu kilidi
13. Montaj anahtarı

3. Teslimat kapsamı (Res. 2)

Poz.	Adet	Tanım
2 a	1	Sol direksiyon kirişi
2b	1	Sağ direksiyon kirişi
2c	1	Direksiyon kirişi kılavuzu
2e	4	Cıvata M8x30mm
2f	4	Yaylı bilezik 13/8,4mm
2 g	4	Somun M8
2h	1	Cıvata M8x35mm
2i	5	Disk 24/8,4mm
2j	2	Kablo kılavuzu
4	1	Derinlik dayanağı
4b	1	Firkete
13	1	Montaj anahtarı

1	Benzinli motorlu çapa
1	İşletim kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Ürün, ev bahçelerinde toprağı çapalamak ve parçalamak, gübre, turba ve kompostu toprağa karıştırmak için tasarlanmıştır.

Eğim oranı %10'dan fazla olan yamaçlarda çalışmayın. Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve işletim kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir. Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şeklienden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik açıklamaları

△ UYARI! Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Genel güvenlik düzenlemeleri

Ürününüzü tanıyın.

Kullanıcı el kitabı ve ürün üzerindeki işaretler okunmalı ve anlaşılmalıdır.

Ürünün nasıl ve hangi amaçlarla kullanıldığını öğrenin. Makinenin potansiyel tehlikeleri hakkında kendinizi bilgilendirin.

Ürünü nasıl kumanda edeceğinizi ve usulüne uygun şekilde kullanacağınızı öğrenin. Ürünün ve kumandaların nasıl hızlı bir şekilde durdurulabileceğini veya kapatılacağını öğrenin.

Ürünle birlikte ayrı olarak verilen kullanıcı el kitabındaki tüm talimatları ve güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın. Motorun nasıl çalıştırılacağını ve bakımının nasıl yapılacağını ve kaza sonucu yaralanmaların ve/veya maddi hasarların nasıl önleyeceğinizi tam olarak bilmiyorsanız ürünü kullanmaya çalışmayın.

Çalışma yerinde güvenlik

1. Motoru asla kapalı veya dar alanlarda çalıştırmayın. Egzoz gazları tehlikelidir ve kokusuz ve zehirli bir gaz olan karbonmonoksit içerir. Bu ürünü sadece iyi havalandırılan bir açık alanda kullanın.
2. Yeterli görünürlük veya ışık yoksa ürünü asla kullanmayın.
3. Ürünü asla dik yamaçlarda kullanmayın.
4. Her zaman zemine yatay olarak çalışın, asla yukarıdan aşağıya doğru çalışmayın.

İnsanların güvenliği

1. Ürünle asla uyuşturucu, alkol veya ürünü düzgün kullanma yeteneğinizi etkileyebilecek diğer ilaçların etkisi altındayken kullanmayın.
2. Uygun kıyafetler giyin. Uzun pantolon, çizme ve eldiven giyin. Bol giysiler, şortlar giymeyin veya herhangi bir takı takmayın. Uzun saçları omuz uzunluğunda bağlayın. Saçları, giysileri ve eldivenleri daima hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
3. Koruyucu donanım kullanın. Daima göz koruması kullanın.
4. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
5. Çalıştırmadan önce ürünü kontrol edin. Koruma tertibatlarını çıkarmayın ve iyi durumda tutun. Tüm somunların, civataların vb. sıkı olduğundan emin olun.
6. Onarılması gerekiyorsa veya ürün hasar görmüşse makineyi asla çalıştırmayın.
7. Ürünü kullanmadan önce hasarlı, eksik veya çalışmayan parçaları değiştirin. Sızdırmazlık bakımından kontrol edin. Ürün için güvenli çalışma koşullarını koruyun.
8. Koruma tertibatlarını asla manipüle etmeyin. İşlevselliklerini düzenli olarak kontrol edin.
9. Ürün, motor şalteri ile açılmıyor veya kapatılmıyorsa kullanılmamalıdır. Motor şalteriyle kontrol edilemeyen yakıtlı ürünler tehlikelidir ve değiştirilmelidir.
10. Çalıştırmadan önce, anahtar veya somun anahtarının üründen çıkarılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin. Dönen bir parça üzerinde bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı yaralanmalara neden olabilir.
11. Ürünü kullanırken dikkatli olun ve sağduyulu davranın.

12. Çok fazla öne eğilerek çalışmayın. Ürünü çıplak ayakla veya sandalet veya benzeri hafif ayakkabılar giyerek çalıştırmayın. Ayaklarınızı koruyan ve kaygan yüzeylerde tutuşunuzu iyileştiren koruyucu ayakkabıları giyin.
13. Her zaman sağlam bir duruş ve denge sağlayın. Ürün bu sayede beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edilebilir.
14. İstem dışı çalıştırmadan kaçının. Ürünü taşımadan veya ürün üzerinde bakım veya onarım çalışmaları yapmadan önce motorun kapalı olduğundan emin olun.
15. Motor çalışırken ürünün taşınması veya ürün üzerinde bakım ya da onarım çalışmaları yapılması kazalara yol açabilir.

Yakıtlarla çalışırken güvenlik

1. Yakıt son derece yanıcıdır ve tutuşturulduğunda buharları patlayabilir. Yakıt kullanırken ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için uygun önlemleri alın.
2. Depoyu doldururken veya boşaltırken temiz, iyi havalandırılan bir dış mekanda kalın ve onaylı bir yakıt toplama kabı kullanın.
3. Sigara içmeyin. Yakıt doldururken veya ürünü çalıştırırken, alanın yakınında kıvılcım, açık alev veya diğer tutuşturma kaynaklarından kaçının. Hiçbir koşulda deponuzu kapalı alanda doldurmalısınız.
4. Kıvılcım veya parlamayı önlemek için takımlar gibi topraklanmış, iletken nesneleri korumasız, gerilim taşıyan elektrikli parçalardan ve bağlantılardan uzak tutun. Dumanları veya buharları tutuşturabilirler.
5. Depoyu doldurmadan önce mutlaka motoru kapatın ve soğumasını bekleyin. Motor çalışırken veya sıcakken asla yakıt deposu kapağını açmayın veya yakıt eklemeyin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa ürünü çalıştırmayın.
6. Deponun içindeki basıncı boşaltmak için tank kapağını hafifçe açın.
7. Depoyu aşırı doldurmayın (motorun ürettiği ısı nedeniyle yakıtın genleşmesi durumunda yer açmak için, dolum ağzından yaklaşık 1,5 cm aşağıya kadar).
8. Depo ve kap kapaklarını sıkıca kapatın ve dökülen yakıtı silin. Depo kapağı takılı değilken ürünü asla çalıştırmayın.
9. Yakıt dökülmesi durumunda ateşleme kaynaklarını uzaklaştırın. Yakıt dökülmüşse motoru çalıştırmayı denemeyin. Bunun yerine ürünü bölgeden uzaklaştırın ve yakıt buharları dağılına kadar her türlü tutuşturma kaynağından uzak durun.

10. Yakıtı bu amaç için özel olarak tasarlanmış ve onaylanmış kaplarda saklayın.
11. Yakıtı serin, iyi havalandırılan bir yerde, kıvılcımlardan, açık alevlerden veya diğer tutuşturma kaynaklarından uzakta saklayın.
12. Yakıtı veya yakıt deposu bulunan ürünü, buharların kıvılcım, açık alev veya su ısıtıcıları, fırınlar, kurutucular veya benzeri diğer tutuşturma kaynaklarıyla temas edebileceği bir binada asla saklamayın. Motoru depolamadan almadan önce soğumasını bekleyin.

Ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili bilgiler

1. Motor çalışırken ürünü kaldırmayın veya taşımayın.
2. Ürünü zorlayarak kullanmayın.
3. Kullanımınız için doğru ürünü kullanın. Doğru ürün işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
4. Motor devir sayısı regülatörü ayarlarını değiştirmeyin veya motoru çok yüksek devir sayısında çalıştırmayın. Devir sayısı regülatörü, motor için güvenli olan maksimum çalışma devir sayısını kumanda eder.
5. Zemin işlenmemişse motoru yüksek hızda çalıştırmayın.
6. Ürünü sadece adım atma hızında kullanın.
7. Ürünü döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde özellikle dikkat edin.
8. Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçaların yakınına konumlandırmayın.
9. Sıcak yakıt, yağ, baca gazları ve sıcak yüzeylerle temastan kaçının. Motora veya susturucuya dokunmayın. Bu parçalar çalışma sırasında aşırı ısınır. Ürün kapatıldıktan sonra da kısa bir süre sıcak kalırlar. Bakım çalışmaları veya ayarlamalar yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
10. Ürün olağan dışı sesler çıkarırsa veya anormal şekilde titreşirse, motoru derhal kapatın, ateşleme kablosunu ayırın ve nedenini bulun. Olağan dışı sesler veya titreşimler her zaman bir uyarı işaretidir.
11. Sadece üretici tarafından onaylanan bağlantıları ve aksesuarları kullanın. Bu yönetmeliğe uyulmaması kişisel yaralanmalara neden olabilir.
12. Dengesizliği önlemek için, aşınmış veya hasarlı çalışma aletleri ve cıvatalar yalnızca setler halinde değiştirilebilir.
13. Ürünün bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanıp hizalanmadığını veya tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin. Parçalarda kırılma olup olmadığını veya ürünün çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. Ürün hasarlıysa, kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazanın nedeni yetersiz bakım yapılan donanımlardır.

14. Yangın tehlikesi riskini azaltmak için motoru ve susturucuyu otlardan, yapraklardan, aşırı gresten veya karbon birikiminden arındırın.
15. Kesici takımları keskin ve temiz tutun. Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici takımların sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.
16. Ürünü asla su veya başka bir sıvı ile ıslatmayın veya püskürtmeyin. Direksiyonu kuru, temiz ve birikintilerden temizlenmiş olarak tutun. Her kullandıktan sonra temizleyin.
17. Çevreyi korumak için yakıt, yağ vb. maddelerin uygun şekilde atılmasıyla ilgili yasa ve yönetmeliklere uyun.
18. Ürünü kullanmadığınız zamanlarda çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve ürünü veya bu talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Ürün, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
19. Güvenlik nedenlerinden dolayı, hasar görmesi durumunda yakıt deposu ve depo kapağı (düzenli olarak) değiştirilmelidir. Gerekirse bunun için uzman bir atölye ile iletişime geçin.
20. Hasarlı egzoz susturucularının uzman bir atölye tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Bakım talimatları

Ürünü temizlemeden, onarmadan, incelemeyen veya ayarlamadan önce motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durdurulduğundan emin olun.

Buji kablosunu ayırın ve yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için kabloyu bujiden uzağa konumlandırın.

Ürünün bakımını sadece orijinal yedek parçalar kullanarak uzman personele yaptırın.

Bu şekilde ürün güvenliğinin korunması sağlanır.

Benzinli motorlu çapalar için özel güvenlik talimatları

1. İşlenecek zemini dikkatlice kontrol edin ve taş, çubuk, cam, tel, kemik vb. gibi sert veya keskin nesneleri ve birikintileri temizleyin.
2. Benzinli motorlu çapayı, ürünün hasar görebileceği büyük taşlar ve yabancı nesneler bulunan zeminlerde kullanmayın.
3. Toprak üzerine döşenmemiş elektrik kabloları, telefon hatları, su ve gaz boruları, borular veya hortumlar üzerinde çalışmayın. Şüphede durumunda, yerdeki servis hatlarının yerini belirlemek için yerel elektrik veya telefon şirketine başvurun.

4. Seyircilere, çocuklara ve hayvanlara olan en az 23 m'lik mesafe korunmalıdır. Bir kişinin yaklaşması durumunda ürünü derhal durdurun.
5. Çalışma şeklinizi yerel koşullara ve ürün gücüne göre ayarlayın.
6. Bu ürün bir kavrama ile donatılmıştır. Kavrama kolunu bastırın ve otomatik olarak başlangıç konumuna geri dönüp dönmediğini kontrol edin. Dönmemişse, ürün kalifiye personel tarafından yeniden ayarlanmalıdır.
7. Motoru çalıştırmadan önce kavramayı devre dışı bırakın.
8. Motoru talimatlar uyarınca dikkatlice çalıştırın. Bu sırada ayaklarınızı bıçaklardan uygun bir mesafede tutun.
9. Bıçaklar (6), kavrama devre dışı bırakıldığında hareket etmez. Dönmemişse, ürün kalifiye personel tarafından yeniden ayarlanmalıdır.
10. Ürünü daima arkadan kullanın. Motor çalışırken hiçbir şekilde ürünün önünden geçmeyin veya önünde durmayın.
11. Çalışma sırasında ürünü her zaman iki elinizle tutun. Direksiyonu sıkıca tutun.
12. Bıçaklar (6) büyük taşlar, kökler veya ağaç kütükleri gibi gömülü engellere çarptığında ürünün beklenmedik bir şekilde yukarı veya öne atlayabileceğini unutmayın.
13. Ürün yabancı bir nesneye çarptığında, motoru durdurun, bujiyi ayırın, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin ve ürünü yeniden çalıştırıp kullanmadan önce hasarı onarın.
14. Geriye doğru çalışırken veya ürünü kendinize doğru çekerken son derece dikkatli olun.
15. Tek seferde çok derin veya çok hızlı çalışarak ürünün kapasitesini aşırı yüklemeyin.
16. Benzinli motorlu çapayı sert veya kaygan yüzeylerde asla çok yüksek hızlarda kullanmayın.
17. Sert zeminlerde çalışırken dikkatli olun. Bıçaklar (6) toprağa sıkışabilir ve benzinli motorlu çapayı ileriye doğru itebilir. Bu durumda, direksiyonu bırakın ve ürünü tutmayın.
18. Çitlerin, binaların ve yer altına döşenmiş servis hatlarının yakınında çalışırken dikkatli olun. Dönen bıçaklar (6) maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
19. Çakıllı girişlerde, yürüme yollarında veya sokaklarda çalışırken son derece dikkatli olun. Görünmeyen tehlikelere ve trafiğe dikkat edin. Yolcu taşımayın.
20. Motor çalışırken hiçbir şekilde çalışma konumundan ayrılmayın.

21. İşleme geciktirildiğinde veya bir işleme noktasından diğerine geçerken motoru her zaman durdurun.
22. Ürünü bitkilerden ve diğer malzemelerden temizleyin. Bunlar bıçaklara (6) takılabilir. Bıçakları (6) temizlemeyen önce motoru durdurun ve bujiyi ayırın.

Onarımlar

Yalnızca üretici tarafından önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.

Kalite kontrollerimize ve gösterdiğiniz özene rağmen ürünün arızalanması durumunda, onarım işlemlerinin yalnızca yetkili bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın.

Artık riskler

Ürün doğru kullanılsa bile, her zaman göz ardı edilemeyecek belirli bir artık risk vardır. Ürün türü ve tasarımıyla aşağıdaki potansiyel tehlikeler ortaya çıkabilir:

- Kesilecek malzemenin parçalarının etrafa sıçraması
- Öngörülen koruyucu kulaklığın kullanılmaması durumunda işitme hasarı
- Egzoz gazlarının teneffüs edilmesi

⚠ Uyarı! Bu ürün, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, ürünü kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

4 zamanlı motor	150 cm³
Güç	2,6 KW / 3,5 PS
Motor çalışma devri	3600 dak ⁻¹
Çalıştırma sistemi	Çekme ipli marş
Yakıt	Super E10
Depo içeriği	800 ml
Motor yağı	400 ml
CO ₂ -emisyonu	1033 g/kWh
Buji	F6RTC
Ağırlık	29 kg
Maks. çalışma genişliği	360 mm

Maks. çalışma derinliği	130 mm
Satırların sayısı	6
Satır çapı	260 mm

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Ölçülen ses basıncı seviyesi L_{pA}	71,65 dB
Ölçüm belirsizliği K_{pA}	1,52 dB
Ölçülen ses gücü seviyesi L_{WA}	91,7 dB
Ölçüm belirsizliği K_{WA}	1,52 dB
Garanti edilen ses güç seviyesi L_{WA}	93 dB
Titreşim değeri a_{hw}	<2,5 m/s ²

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

DİKKAT: Kullanım sırasında titreşim değeri, koşullara bağlı olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir. Kullanıcıyı korumaya yönelik güvenlik önlemleri, normal çalışma koşullarında tahmini maruziyete dayanmaktadır (tüm kullanım döngüleri dikkate alınarak, örneğin ürünün kapatılması, boşta çalıştırılması veya kullanılması).

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz ürünler kullanın.
- Ürüne düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi ürüne uyarlayın.
- Ürünü aşırı yüklenmeyin.
- Ürünü gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı taktirde ürünü kapatın.
- Eldiven kullanın.

⚠ Uyarı!

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve ürünlerdeki sabit parçalarla ürünün olabildiğince az titreşmesini sağlayın.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ TEHLİKE!

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

⚠ UYARI!

Yaralanma ve hasar tehlikesi!

Yanlış yedek parça ve aksesuarların kullanılması yaralanmalara ve hasara yol açabilir. Bunlar gevşeyebilir ve uzağa fırlatılabilir. Ayrıca ürünün performansını da düşürebilirler.

- Sadece üreticinin orijinal yedek ve aksesuar parçalarını kullanın. Orijinal yedek parçalar veya aksesuarları bayinizden temin edebilirsiniz.
- Bunun yapılmaması ürünün performansını düşürebilir ve parçalar gevşeyebilir.
- Bunun yapılmaması üretici garantisini geçersiz kılacaktır.

Bilgi:

Yüksek ürün ağırlığı nedeniyle montajın en az iki kişi tarafından yapılmasını öneriyoruz.

Gerekli takım:

- 2x Açık ağızlı anahtar SW 10*

*Teslimat kapsamına dahil değildir!

8.1 Derinlik dayanağının (4) monte edilmesi (Res. 3)

1. Derinlik dayanağını (4) alttan (4a) yuvasına takın.
2. Bunu bir çentik, tutucunun (4a) yan deliğiyle hizalanacak şekilde yerleştirin. Üç ayar seçeneğiniz bulunmaktadır.
3. Derinlik dayanağını (4), yaylı ayırıcı pim (4b) ile tutucunun (4a) deliğinden yandan geçirerek sabitleyin.

8.2 Direksiyon (2) montajı (Res. 4)

1. Sol direksiyon kirişini (2a) ve sağ direksiyon kirişini (2b) direksiyon kirişi kılavuzu (2c) üzerinden geçirin.
2. Direksiyon kirişi kılavuzunu (2c), direksiyon kirişi yuvasındaki (2d) dişli kısmın üzerine yerleştirin. Cıvatayı (2h) bir disk (2i) ile birlikte sadece gevşek bir şekilde takın, böylece bağlantı hareketli kalsın.
3. Sol direksiyon kirişinin (2a) deliklerini, direksiyon kirişi yuvası (2d) ile hizalayın. İki cıvatayı (2e), her birine bir yaylı bileziği (2f) ve bir disk (2i) takarak dışarıdan yerleştirin. Bunları somun (2g) ile sadece hafifçe sıkın.
4. 3. adımı sağ direksiyon kirişi (2b) için tekrarlayın.
5. Şimdi tüm beş cıvatayı (2e, 2h) sıkıca sıkın. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 10 kullanın.

8.3 Kablonun sabitletmesi

1. Kablo kılavuzlarını (2j) açın.
2. Açık bir kablo kılavuzunu (2j) sol direksiyon kirişi (2a) ve sağ direksiyon kirişi (2b) üzerine yerleştirin.
3. Kabloları üç kablo olduğundan birinden geçirin.
4. Klips bağlantısı duyulacak şekilde kilitletmeneye kadar, kablo kılavuzunu (2j) birbirine bastırın.

9. İşletime almadan önce**⚠ DİKKAT!**

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI!**Sağlık tehlikesi!**

Benzin/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir,

bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Benzin/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

BİLGİ!**Ürün hasarı**

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce benzin ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

BİLGİ!**Çevre hasarları!**

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağızı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

BİLGİ!**Hasar tehlikesi!**

Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

Kullanım öncesi kontrol

- Motorun her tarafını yağ veya benzin sızıntısı olup olmadığı bakımından kontrol edin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Buji konektörünü bujiye sabitlendiğinden emin olun.
- Hasar belirtisi olup olmadığına bakın.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.

Gerekli takım:

- Huni*
- Bez*

*Teslimat kapsamına dahil değildir!

9.1 Motor yağının doldurulması (Res. 5, 6)

⚠ Dikkat!

Benzinli motorlu çapa motor yağı olmadan tedarik edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun.

Bunun için çok amaçlı yağ (SAE 15W-40) kullanın.

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Yağ seviyesi çok düşükse, motor hasar görebilir.

1. Benzinli motorlu çapa düz, engebesiz bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ doldurma vidasını yağ ölçüm çubuğu (10) ile birlikte sökün.
3. Depoya bir huni* yardımıyla motor yağı doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 400 ml'ye dikkat edin. Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
4. Yağ doldurma vidasını yağ ölçüm çubuğu (10) ile birlikte temiz, tüy bırakmayan bir bezle silin.
5. Yağ doldurma vidasını yağ ölçüm çubuğu (10) ile birlikte tekrar takın ve yağ ölçüm civatasını (10) sıkmadan yağ seviyesini kontrol edin.
6. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğu üzerindeki işaretin içinde olmalıdır.
7. Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda yağ ekleyin (maks. 400 ml).
8. Ardından yağ doldurma vidasını yağ ölçüm çubuğu (10) ile birlikte tekrar vidalayın.

9.2 Benzin doldurulması (Res. 7)

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Isı, alev ve kıvılcımları uzak tutun.
- Yakıt deposunu açık alanda doldurun.
- Koriyucu eldivenler kullanın.
- Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Ürünü yakıt doldurma noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Sızıntılara dikkat edin. Benzin sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın.

⚠ Dikkat!

Benzinli motorlu çapa benzin olmadan tedarik edilir. Bundan dolayı, devreye almadan mutlaka benzin doldurun. Bunun için Super E10 benzin kullanın.

1. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Yakıt deposundaki (3) kirlilikler işletim sorunlarına neden olur.
2. Olası mevcut yüksek basıncın boşalabilmesi için depo kapağını (3a) dikkatlice açın.

3. Yakıt deposuna (3) bir huni* yardımıyla benzin doldurun. Maksimum 0,8 l'lik dolum miktarına dikkat edin. Benzini dikkatli bir şekilde dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
4. Depo kapağını (3a) tekrar kapatın. Yakıt doldurma kapağının sıkıca kapandığından emin olun.
5. Depo kapağını (3a) ve çevreyi temizleyin.
6. Yakıt deposunda (3) ve yakıt hattında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
7. Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

10. Kullanım

10.1 Taşıma tekerleği (7) (Res. 8)

Taşıma tekerleği (7) iki konumda sabitlenebilir. Konumu değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Ürünü hafif yana yatırın.
2. Cıvata mevcut yuvasından çıkıncaya kadar (A) taşıma tekerleğini (7) yuvasıyla birlikte yay (7a) kuvvetine karşı üründen uzaklaştırın.
3. Taşıma tekerleğini (7) ve yuvasını (B) çevirin.
4. Pimi diğer yuvadaki yerine oturtun (C).

Çalışma sırasında:

- Benzinli motorlu çapa ile çalışırken taşıma tekerleğini (7) yukarı doğru katlayın.

Taşıma sırasında:

- Benzinli motorlu çapa taşınırken taşıma tekerleğini (7) aşağı doğru katlayın.
- Taşıma sırasında bıçaklar (6) yere temas etmeyecek şekilde ürünü öne doğru eğin.
- Benzinli motorlu çapayı bir sonraki yere çekebilir veya itebilirsiniz.

10.2 Derinlik dayanağı (4) (Res. 3)

⚠ İKAZ! Motoru kapatın ve bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin, ardından derinlik dayanağını (4) ayarlayın!

Derinlik dayanağı (4) ile çalışma derinliği ayarlanır. Bu, benzinli motorlu çapanın yön ve hız ayarlarında kullanıcıya yardımcı olur.

Derinlik ayarı kaldırıldığında benzinli motorlu çapa yavaşlar ve çalışma derinliği artar. Derinlik ayarını azaltmak, hızı artırır ve çalışma derinliğini azaltır.

10.3 Çalışma derinliğinin ayarlanması

1. Yaylı ayrık pimi (4b) çıkarın. (Res. 3)
2. Bunu bir çentik, tutucunun (4a) yan deliğiyle hizalanacak şekilde yerleştirin. Üç ayar seçeneğiniz bulunmaktadır.

3. Derinlik dayanağını (4), yaylı ayrık pim (4b) ile tutucunun (4a) deliğinden yandan geçirerek sabitleyin. İşlenmesi zor topraklar için (derinlik 100 mm veya daha fazla) derinlik dayanağını (4) çıkarın ve bıçakları (6) hafifçe ileri ve geri hareket ettirerek 100 mm derinliğe kadar çalıştırın. Benzinli motorlu çapaı yavaşça geriye doğru çekin ve toprağın bıçakların (6) üzerinden öne doğru kaymasına izin verin.

10.4 Soğuk çalıştırma

1. Primer düğmesine (8a) 3x basın. (Res. 10).
2. Taşıma tekerleğini (7), kilit yeri için öngörülen girintiye oturana kadar yukarı doğru çevirin (bkz. böl. 10.1).
3. Gaz kolunu (11) gerekli "A" konuma getirin. (Res. 9) A = Tam gaz, B = Rölanti, C = Durdur.
4. Motoru ipli marş (12) yardımıyla çalıştırın. Önce bir direnç hissedene kadar dikkatlice çekin, ardından sonuna kadar kuvvetlice çekin. Motor çalışana kadar bu işlemi tekrarlayın. On denemeden sonra motor hala çalışmadıysa, bu işletim kılavuzundaki „16. Störungsabhilfe“ bölümüne bakın.
5. Bıçakları (6) çalıştırmak için kavrama kolu kilidini (12a) geri çekin ve ardından kavrama koluna (12) basarak bıçakların (6) dönüşünü başlatın. Kavrama koluna (12) basın ve basılı tutun. Bıçakları (6) durdurmak için kavramayı bırakın (Res. 11).

10.5 Sıcak başlatma

1. Taşıma tekerleğini (7), kilit yeri için öngörülen girintiye oturana kadar yukarı doğru çevirin (bkz. böl. 10.1).
2. Gaz kolunu (11) gerekli "A" konuma getirin. (Res. 9) A = Tam gaz, B = Rölanti, C = Durdur.
3. Motoru ipli marş (12) yardımıyla çalıştırın. Önce bir direnç hissedene kadar dikkatlice çekin, ardından sonuna kadar kuvvetlice çekin. Motor çalışana kadar bu işlemi tekrarlayın. On denemeden sonra motor hala çalışmadıysa, bu işletim kılavuzundaki „16. Störungsabhilfe“ bölümüne bakın.
4. Bıçakları (6) çalıştırmak için kavrama kolu kilidini (12a) geri çekin ve ardından kavrama koluna (12) basarak bıçakların (6) dönüşünü başlatın. Kavrama koluna (12) basın ve basılı tutun. Bıçakları (6) durdurmak için kavrama kolunu (12) bırakın (Res. 11).

DİKKAT: Ürün aşırı derecede eğilmemelidir! Yağ sızabilir veya karbüratöre, yanma odasına vb. girebilir ve ürüne hasar verebilir!

Yağ değişimi veya bakım çalışmaları istisnadır! Ürün bakım, temizlik veya onarım çalışmaları için eğilmesi gerekiyorsa, her zaman buji yukarı bakacak şekilde eğilmelidir.

10.6 Rölanti

1. Bıçakları (6) ve tahriki durdurmak için kavrama kolunu (12) bırakın.
2. Toprak işlenmediği sürece motor hızını düşürmek için gaz kolunu (11) "B" konumuna (Res. 9) getirin. Motor hızını rölantiye düşürmek motorun ömrünü uzatır, yakıt tasarrufu sağlar ve makinenin gürültü seviyesini azaltır.

10.7 Kapatma

1. Bıçakları (6) ve tahriki durdurmak için kavrama kolunu (12) bırakın.
2. Gaz kolunu (11) "Stop" konumuna getirin (konum C, Res. 9).

11. Toprak işleme

⚠ Dikkat! Ürünü sadece adım atma hızında kullanın. Ürünü döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde özellikle dikkat edin.

11.1 Toprağın sürülmesi

Toprak ekerken çapalanır, kazılır ve tohum ekimi için hazırlanır.

Optimum çalışma derinliği 100 mm ile 150 mm arasındadır. Benzinli motorlu çapa ayrıca topraktan istenmeyen bitkileri de temizler.

Bu bitkisel bileşenlerin ayrışması toprağı zenginleştirir.

Toz haline gelen ve dolayısıyla su almayan çok kuru toprak işlenmemelidir.

- Bu nedenle, işlemden birkaç gün önce toprağı sulayın.

Çok ıslak toprak, sürülürken istenmeyen topaklanma oluşturur.

- Bu nedenle, şiddetli yağışlardan bir veya iki gün sonra toprağın kurumasını bekleyin.
- Düzgün bir şekilde işlenmiş ve sürüldükten hemen sonra kullanılan alan, topraktaki nemi tutarak bitkilerin büyümesini destekler.
- Gerçek çalışma derinliği, toprak türü ve çalışma koşullarına göre belirlenir. Bazı topraklarda, istenen derinliğe ulaşmak için bir çalışma adımı yeterlidir. Diğer topraklarda ise istenen derinliğe ancak iki veya üç çalışma sonrasında ulaşılır.

Bu durumda, her çalışma öncesinde derinlik ayarı yeniden alçaltılmalıdır. Çalışma adımları, uzunluk ve genişlik açısından dönüşümlü olarak gerçekleştirilmelidir.

- İlk çalışma işleminde toprağı çok derin işlememeye çalışın. Ürün zıplıyor veya sarsılıyorsa, ürün toprağın üzerinde biraz daha hızlı hareket ettirilmelidir.
- Benzinli motorlu çapa durduğunda ve bir noktada kazmaya başladığında, ürün tekrar ileri hareket edene kadar direksiyonu (2) ileri geri hareket ettirin.
- Kazılan taşlar temizlenmelidir.

⚠ UYARI! Yabancı bir cisim ile karşılaşsanız, ürünü derhal durdurun, buji fişini çekin ve benzinli motorlu çapada hasar olup olmadığını kontrol edin.

Her şeyin düzgün çalıştığından emin olduktan sonra ürünü tekrar çalıştırın.

11.2 Toprağın gevşetilmesi

İKAZ! Toprak çok sertse, bıçağın veya ürünün diğer parçalarının zarar görmesini önlemek için ekimden önce toprağın parçalanması gerekir.

Ekim, yabancı otları temizlemek ve toprağı gevşetmek için bitkilerin yetiştiği alanlarda toprağı gevşetme veya kazma işlemlerini içerir. Optimum çalışma derinliği 50 mm'nin altındadır.

12. Taşıma

⚠ UYARI!

Yaralanma tehlikesi!

Ürünün yanlışlıkla ve beklenmedik bir şekilde çalışması yaralanmalara neden olabilir.

- Ürünü yüklemeyen sona motoru kapatın ve motor soğuduktan sonra buji kapağını bujiden çıkarın.
- Ürün kendi ağırlığı nedeniyle ciddi ezilme yaralanmalarına neden olabilir.
- Yanıklardan ve yangın tehlikesinden kaçınmak için taşımadan veya yüklemeyen önce motorun soğumasını bekleyin.
- Uzun mesafelerde taşıma yaparken yakıt deposunu tamamen boşaltın.
- Taşıma tekerleğini (7) 10.1 bölümünde açıklandığı gibi aşağı doğru katlayın.
- Taşıma sırasında bıçaklar (6) yere temas etmeyecek şekilde ürünü öne doğru eğin.
- Benzinli motorlu çapayı direksiyonunun (2) iki tutamağından sıkıca tutun ve ürün taşıma tekerleği (7) üzerine gelene kadar ürünü öne doğru eğin (ayrıca bkz. bölüm 10.1).

- Benzinli motorlu çapayı yavaşça (adım adım hızında) çekin veya itin. Düz ve pürüzsüz zeminde ürün itilmeli, engembeli zeminde ise çekilmelidir.
- Uzun mesafeli taşımalarda yuvarlanmasını, kaymasını veya devrilmesini önlemek için ürünü nakliye aracına sabitleyin.
- Taşıma sırasında ürünün engellere çarpıp çarpmamasına veya engellerin ürünün üzerine düşmemesine dikkat edin.
- Ürünün üzerine hiçbir nesne koymayın ve ürünü hiçbir şeye dayamayın.

13. Temizlik ve bakım

⚠ UYARI!

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir. Ayrıca 80 °C ve üzeri sıcaklıklara da ulaşılabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konektörünü bujiden çekin.

⚠ UYARI!

Sağlık tehlikesi!

Benzin/yağlama yağı buharlarının solunması sağlığa ciddi zarar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Benzin/yağlama yağı buharlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Gövdeye su girmesi motor hasarları ile sonuçlanabilir. Yüksek basınçlı bir temizleyicinin jeti de ürünün parçalarına hasar verebilir.

- Ürünü bir bez, el fırçası vb. ile temizleyin.
- Ürünü suya veya diğer sıvılara daldırmayın ve yüksek basınçlı temizleyici püskürtmeyin.

Bakım planı	
Koruyucu bakım kontrolü	Aralık
Gevşek cıvatalar	İşletime almadan önce
Hasarlar yönünden kontrol	İşletime almadan önce
Yakıt deposunu sızdırmazlık bakımından kontrol edin	İşletime almadan önce

Ürünü temizleme	İşletime aldıktan sonra
Bujinin temizlenmesi/ değiştirilmesi	Her 100 çalışma saatinde bir
Hava filtresini temizleyin	Her 50 çalışma saatinde bir
Yağ değişimi (motor ve dişli kutusu)	Her 100 çalışma saatinde bir

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

Gerekli takım:

- Toplama deposu*
- 2x Açık ağızlı anahtar SW 10
- Huni*
- Emiş pompası*

*Teslimat kapsamına dahil değildir!

13.1 Bıçakların (6) temizliği

Her kullanımdan sonra, bıçak korumasının (5) altındaki motorlu çapa temizlenmelidir. Kir, hemen suyla giderilirse ve kurumasına izin verilmezse daha kolay yıkanır.

1. Motoru kapatın (bkz. bölüm 10.7)
2. Bujiyi güvenli bir şekilde ayırmak için buji kablosunu buji soketinden çekin.
3. Bıçaklar (6) ile dişli kutusu contası arasındaki ek sende birikmiş olabilecek bitki kalıntılarını, ipleri, telleri ve diğer malzemeleri temizleyin.

13.2 Bujinin temizlenmesi/değiştirilmesi

⚠ DİKKAT!

Bujiyi sadece motor soğukken değiştirin!

Bujiyi ilk kez 10 çalışma saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiyi her 100 işletim saatinde veya bir ihtiyaç halinde değiştirin.

1. Buji kapağını çıkarın ve buji alanındaki kirleri temizleyin.

2. Bujiyi montaj anahtarı (13) ile çıkarın ve durumunu kontrol edin.
3. İzolatörü kontrol edin. Bujide çatlama veya parçalanma gibi hasarlar varsa bujiyi değiştirin.
4. Buji elektrotlarını bir tel fırça ile temizleyin.
5. Elektrot aralığını kontrol edin ve bir ayar mastarı kullanarak ayarlayın. Motorun verimli kalmasını sağlamak için buji doğru elektrot aralığına (0,7-0,8 mm) sahip olmalıdır.
6. Bujiyi elinizle tekrar vidalayın ve montaj anahtarıyla (13) yaklaşık 1/4 tur sıkın.
7. Buji konnektörünü bujinin üzerine yerleştirin.

⚠ DİKKAT!

Gevşek bir buji aşırı ısınabilir ve motora zarar verebilir. Bujiyi aşırı sıkarsanız, silindir kapağındaki diş hasar görebilir.

13.3 Hava filtresinin bakımı (9) (Res. 12)

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Vurarak ya da basınçlı hava üfleyerek hava filtresi elemanını (9c) temizleyin.
- Hava filtresi elemanını (9c) asla benzin ya da yanıcı çözültü maddeleri ile temizlemeyin.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Motorun filtre elemanı olmadan çalıştırılması motorun hasar görmesine neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı yerinde olmadan çalıştırmayın.

Kirli bir hava filtresi elemanı (9c), karbüratöre (8) yeterli hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi elemanı (9c) her 50 çalışma saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.

1. Hava filtresi kapağını (9b) açmak için klips kilidini bastırın ve kapağı geriye doğru katlayın.
2. Hava filtresi elemanını (9c) çıkarın. Hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
3. Hava filtresi elemanını (9c) basınçlı hava ile iyice temizleyin.
4. Temizlik için gerektiğinde çevre dostu, su bazlı bir yağ çözücü kullanın.
5. Tekrar takmadan önce hava filtresi elemanını (9c) tamamen kurumaya bırakın.

6. Hava filtresi gövdesini (9a) temizleyin.
7. Hava filtresi gövdesine (9a) temizlenmiş veya yeni bir hava filtresi elemanı (9c) yerleştirin.
8. Hava filtresi kapağını (9b) klips kilidi duyulur şekilde oturacak şekilde kapatın.

⚠ **DİKKAT!** Motoru asla hava filtresi olmadan çalıştırmayın.

13.4 Kavramanın ayarlanması

Kavramanın aşınmasıyla birlikte kavrama boşluğu değişir. Doğru çalışmayı sağlamak için kavrama telinin ayarlanması gerekir.

1. Ayar tertibatını kullanarak kavrama kolunu (12) orijinal konumuna getirin.
2. Bunun için, SW 10 mm'lik bir açık ağızlı anahtar ile kontrol somunu, kavrama tekrar düzgün bir şekilde kavrayana kadar sıkın.

13.5 Motor yağı değişimi (Res. 5, 6)

Motor yağı, motor çalışma sıcaklığındayken ve kapalıyken değiştirilmelidir.

Sadece motor yağı (SAE 15W-40) kullanın.

1. Benzinli motorlu çapa düz, engebesiz bir yüzeye yerleştirin.
2. Ürünün sol tarafına uygun bir toplama deposu yerleştirin.
3. Yağ doldurma vidasını yağ ölçüm çubuğu (10) ile birlikte sökün.
4. Motor yağının dolum açıklığı üzerinden toplama deposuna boşaltmak için ürünü eğin. Yağ deposunu tamamen boşaltmak için bir emiş pompası kullanın*.
5. Temiz motor yağı doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 9.1). Bunun için bir huni* kullanın.
6. Ardından yağ doldurma vidasının yağ ölçüm çubuğunu (10) saat yönünde çevirerek tekrar takın.

13.6 Benzinin bir benzin emiş pompası ile tahliye edilmesi

Uzun süre depolamada veya taşımada, benzin pompayla boşaltılmalıdır.

⚠ UYARI!

Sağlık tehlikesi!

Benzin/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Benzin/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Yakıt deposunu sadece açık alanda boşaltın.

1. Benzin emiş pompası hortumunun altında bir toplama deposu tutun (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Yakıt deposu kapağını sökün ve çıkarın.
3. Benzin emiş pompasının hortumunu yakıt deposuna itin ve benzin emiş pompasını kullanarak benzinin tamamen pompalayın.
4. Yakıt deposu kapağını tekrar vidalayın.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Ürün tip etiketindeki veriler
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle ürünün servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

13.7 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Ürünün ürün numarası

Yedek parçalar / aksesuarlar

Benzin emiş pompası

Ürün no.:

7907600001

13.8 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Bujiler, bıçaklar, hava filtresi, tüm işletim maddeleri

* Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14. Depolama

⚠ TEHLİKE!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Ürünü olası ateşleme kaynaklarının yakınında depolamak yangına veya patlamaya neden olabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Olası ateşleme kaynaklarını giderin, örn. fırınlar, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

BİLGİ!

Hasar tehlikesi!

Ürün doğru şekilde depolanmazsa motor hasarına yol açabilir.

- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.

14.1 Uzun çalışma araları sırasında depolama:

Benzinli motorlu çapa 30 günden fazla bir süre kullanılmayacaksa, benzinli motorlu çapayı depolamaya hazırlamak için aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

1. Benzin deposunu tamamen boşaltın (bkz. bölüm 13.7). Etanol veya MTBE içeren depolanmış benzin 30 gün içinde bayatlayacaktır. Bayat benzin yüksek kauçuk içeriğine sahiptir ve bu nedenle karbüratörü tıkayabilir ve yakıt beslemesini kısıtlayabilir.
2. Motoru çalıştırın ve durana kadar çalışmasına izin verin. Bu sayede karbüratörde hiç benzin kalmaması sağlanır. Bu sayede karbüratörde tortu oluşması ve muhtemelen motorun hasar görmesi önlenir.
3. Motor yağını, motor henüz sıcakken boşaltın. Yeni yağ doldurun (bkz. bölüm 13.5.).
4. Motorun soğumasını bekleyin. Bujiyi çıkarın ve silindire 30 ml kaliteli motor yağı doldurun. Yağı dağıtmak için çekme ipli marşı (1) yavaşça çekin. Bujiyi değiştirin.

⚠ DİKKAT! Ürünü depolamadan sonra tekrar çalıştırmadan önce bujiyi sökün ve silindirdeki tüm yağı boşaltın.

5. Benzinli motorlu çapanın dışını temiz bir bezle temizleyin ve havalandırma deliklerini kirden arındırın.

⚠ DİKKAT! Plastik parçaları temizlemek için keskin temizlik maddeleri veya mineral yağ bazlı temizlik maddeleri kullanmayın. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir.

6. Ürünü gevşemiş veya hasar görmüş parçalar açısından kontrol edin. Hasarlı parçalar onarılmalı veya değiştirilmelidir. Sökülen cıvatalar ve somunlar sıkılmalıdır.
7. Bıçakları sökün. Bıçakları temizleyin ve pas oluşumuna karşı yağlayın. Bıçakları tekrar monte edin.
8. Tekerlek akslarını hafifçe yağlayın. Gaz telini ve görünen tüm hareketli parçaları yağlayın. Motor kapağını sökmeyin.

9. Benzinli motorlu çapayı iyi havalandırılan temiz ve kuru bir binada dik konumda saklayın.

⚠ DİKKAT! Benzinli motorlu çapa, yakıtla doldurulmuş halde, havalandırılmayan, yakıt buharlarının ateşleme kıvılcımı, sinyal lambaları veya diğer ateşleme kaynaklarıyla temas edebileceği yerlerde saklanmamalıdır. Yalnızca onaylı yakıt kapları kullanın.

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünü üzerini kapatın.

İşletim kılavuzunu ürünü yanında saklayın.

15. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-türülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

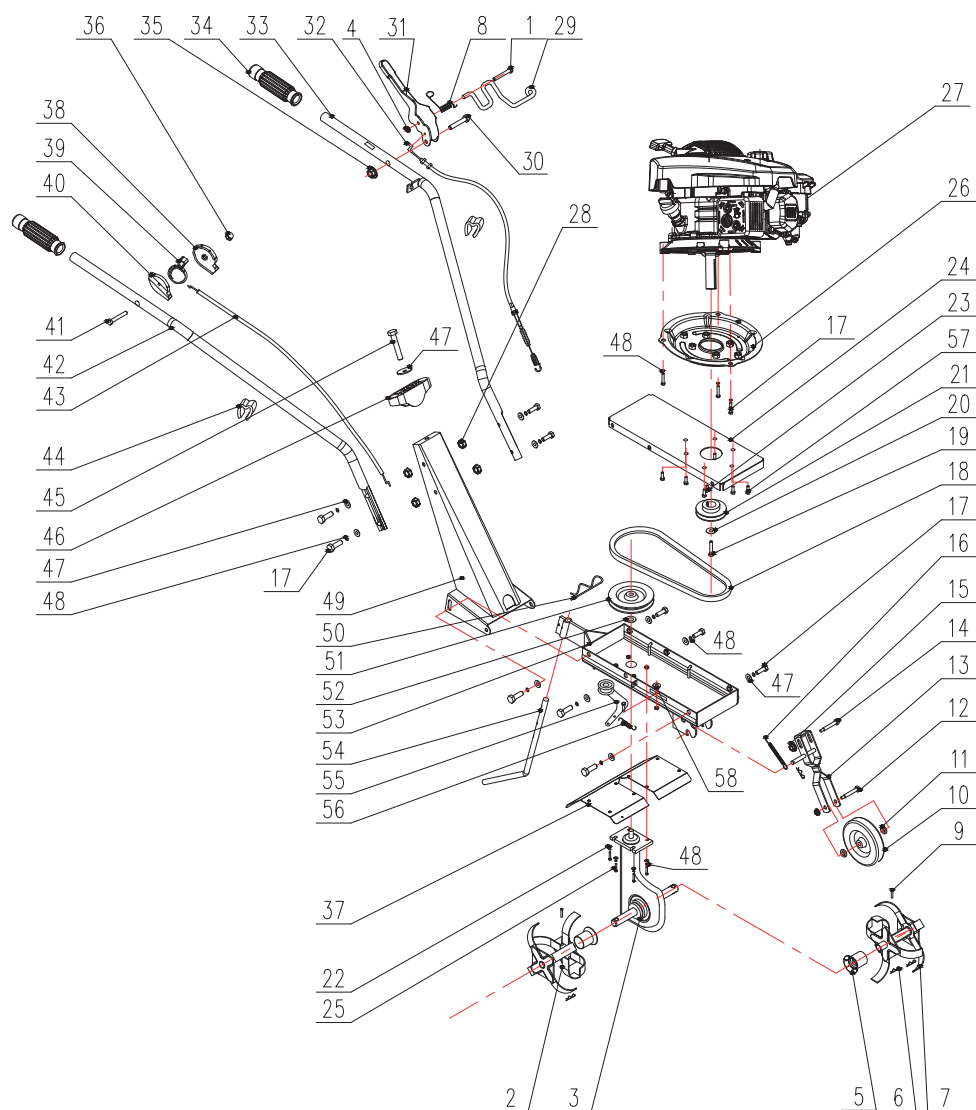
Eski ürününüzü nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

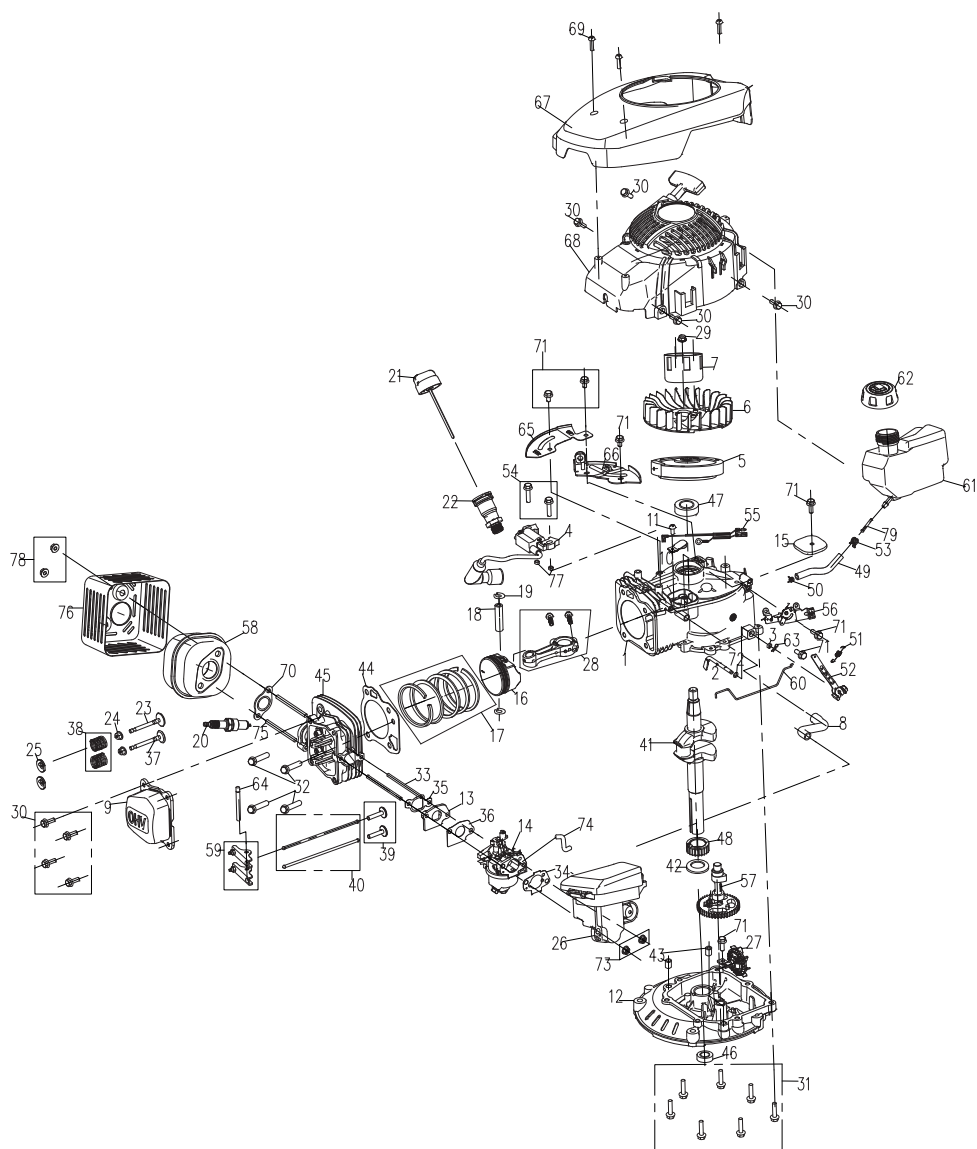
Yakıtlar ve yağlar

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

16. Arıza giderme

Sorun	Sebebi	Çözüm
Motor çalışmaya başlar.	1. Gaz kolu doğru konumda değil. 2. Depo boş. 3. Hava filtresi bileşenleri kirlenmiş. 4. Buji gevşek. 5. Buji kablosu doğru şekilde takılmamış. 6. Bujinin elektrot mesafesi yanlış. 7. Buji arızalı. 8. Karbüratörde fazla yakıt var.	1. Gaz kolunu doğru konuma getirin. 2. Depoyu doldurun. 3. Hava filtresi bileşenlerini temizleyin. 4. Bujiyi 25-30 Nm torkla sıkın. 5. Kabloyu bujiye sabitleyin. 6. Elektrot aralığını 0,7 ila 0,8 mm olarak ayarlayın. 7. Yeni bir bujiyi doğru konuma takın. 8. Hava filtresini çıkarın ve karbüratör temiz olana kadar çekme ipli marş tekrar tekrar çekin. Hava filtresini yeniden takın.
Motor zor çalışıyor veya güç kaybediyor.	1. Ateşleme modülü arızalı. 2. Yakıt deposunda kir, su veya küf var. 3. Hava filtresi bileşenleri kirlenmiş.	1. Müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. 2. Depoyu boşaltın, temizleyin ve yeni yakıtla doldurun. 3. Hava filtresi bileşenlerini temizleyin.
Motor düzensiz çalışıyor.	1. Hava filtresi bileşenleri kirlenmiş. 2. Kavrama kolu yabancı cisimler tarafından engellenmiş. 3. Motorun altındaki soğutma kanatları ve hava girişleri tıkanmış.	1. Hava filtresi bileşenlerini temizleyin. 2. Yabancı cisimleri çıkarın. 3. Soğutma kanatlarından ve hava girişlerinden yabancı cisimleri temizleyin.
Motor yüksek hızlarda tekliyor.	1. Buji elektrot aralığı çok az.	1. Elektrot aralığını 0,7 ila 0,8 mm arasında ayarlayın.
Motor aşırı ısındı.	1. Soğutma havası akışı engellenmiş. 2. Buji arızalı.	1. Çerçeve, fan, hava girişleri ve radyatör kanatlarındaki tüm yabancı cisimleri çıkarın. 2. Bir F6RTC buji takın.
Motor anormal şekilde titriyor.	1. Bıçaklar doğru şekilde monte edilmemiştir. Bıçaklar dengeli değil.	1. Ürünün tüm parçalarının doğru şekilde monte edildiğini kontrol edin.





Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Benzin-Motorhacke MTP370, BMH150-36	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Petrol motor hoe MTP370, BMH150-36	Brand****
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives e alle normes en vigueur.		
	Référence ***	Désignation de l'article: Motobineuse thermique MTP370, BMH150-36	Marque ****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
	Gaminio numeris ***	Nome articolo: Motozappa a benzina MTP370, BMH150-36	Marchio ****
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
	Artikelnummer ***	Artikelnáam: Benzine motorfrees MTP370, BMH150-36	Merk ****
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
	Núm. de artículo**	Denominación del artículo: Motocultor de gasolina MTP370, BMH150-36	Marca****
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de artigo***	Designação do artigo: Motoenxada a gasolina MTP370, BMH150-36	Marca****
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku**	Název výrobku: Benzinová motorová plečka MTP370, BMH150-36	Značka****
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku***	Označenie výrobku: Benzinová motorová plečka MTP370, BMH150-36	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Benzinmotoros kapa MTP370, BMH150-36	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Benzynowa motyka mechaniczna MTP370, BMH150-36	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Benzinska motorna kopačica MTP370, BMH150-36	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Benzinska motorna kosa MTP370, BMH150-36	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektril- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Bensiini-mootorkobesti MTP370, BMH150-36	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruoju, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Benzininis kultivatorius-motoblokas MTP370, BMH150-36	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Benzīna motokultivators MTP370, BMH150-36	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikeltäckning: Bensindriven jordfräs MTP370, BMH150-36	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumero ***	Tuotenumike: Bensinikäyttöinen puutarhajärsin MTP370, BMH150-36	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Benzindrevet havefræser MTP370, BMH150-36	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Bensindrevet motorhakke MTP370, BMH150-36	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Бензинов мотокултиватор MTP370, BMH150-36	Техническата документация се предоставя от: **
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Βενζινοκίνητη σκαπτική φρέζα MTP370, BMH150-36	Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol ***	Denumirea articolului: Sapă cu motor pe benzină MTP370, BMH150-36	Documentație tehnică disponibilă la: **
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Benzinski motokultivator MTP370, BMH150-36	Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Benzinli motorlu çapa MTP370, BMH150-36	Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
***		912319903 / 39123159933	**** SCHEPPACH / WOODSTER

** :
Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i.V. Andreas Pöcher
i.V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk
i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 29.09.2025

- ☒ 2011/65/EU*
☒ 2014/30/EU
☐ 2014/29/EU
☐ 2014/35/EU
☐ 2004/22/EG
☐ 2014/68/EU
☐ 89/686/EEG
☐ 90/396/EEG
☐ 2023/826/EU

☒ 2006/42/EG
☐ Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Certificate No.:

☒ 2000/14/EG; 2005/88/EG
Noise:
measured L_{WA} = 91,23 dB
guaranteed L_{WA} = 93 dB

☒ Annex V
☐ Annex VI

Notified Body:
Notified Body No.:

☒ 2016/1628/EU
Emission No.: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

EN 709:1997+A4:2009; EN 709:1997+A4/AC; EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991;
EN ISO 14982:2009

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réduction et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente, cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzugeben, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevõtmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskoõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžių matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuaajaksi tavarannottamisesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko. neenosen, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukt som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гарантия BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обществения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjeње i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțelor și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλης θεραπείας για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.